

۲۹۷، ۱۸  
ت ۳۳۵ ف  
۱۳۰۹

پایبند

معاونت هماهنگی - اداره مخطوطات

(شناسنامه چاپ سنگی)



نام کتاب: تفسیر سوره یوسف السعیدی بقره ۶  
مؤلف: فرامی، معین الدین بن محمد، ۹۰۹ ق  
مترجم / شارح / مصحح:  
موضوع: تفاسیر (سوره یوسف) زبان: فارسی  
سال چاپ: ۱۳۰۹ ق محل چاپ: لاهور، ناشر: حسین خواجه  
کاتب: تاریخ کتابت: ۱۳۰۹ ق خندی  
طول: ۲۴ عرض: ۱۶ شماره صفحه: ۴۰۰ ص  
شماره عمومی: ۱۴۷۱۵ کتابخانه / بخش:  
و قف / خریداری: آستان قدس رضوی تاریخ: خرداد ۱۳۲۳  
مصور ☐ درسی ☐ گراوری ☐ افست ☐  
ملاحظات: عنوان قرار داری: تفسیر بقره کار  
عنوان دیگر: تفسیر بقره کار



*[Faint handwritten text on a white slip of paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

کتابخانه آستان قدس

اسم کتاب تفسیر نقره کار فارسی

مصنف مفسر معین الدین فراہی مؤلف

خطی سنگ نعلیق لکھنؤ چاپی

سال چاپ یا تحریر ۱۳۰۹ ق عدد اوراق ۶۰

جزء کتب تفسیر شماره ۱۵۸

شماره عمومی ۸۵۶۰ شماره قبض ۱۴۷۱۵

واقف غلامرضا استغفر تاریخ وقف فروردین ۱۳۲۳

طول ۲۴ عرض ۱۶ گنجہ

سال ۱۳۲۸ خورشیدی  
بازرسی شد

اسد دانی قند  
۱۳۲۸/۱۲/۱۴



قَالَ تَعَالَى تَقِصُّ أَحْسَنَ الْقِصَصِ

الحمد لله الذي تصانيفه مقبول في كل عالم لا يعمل سواه في الدين حسبا واعطاه حمة الله عليه

١٣٢٠ هـ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
مَقْصِدُ الْيَوْمِ

السنة

نَقْضُ كَلَامِ

١٩٠٢ ع

بفرايش حاج الحرمين الشريفين صديق خواجہ محمد دی تاجر کتب

مَطْبَعُ مَنْشُورِ الْكُتُبِ وَاقِعُ الْهَيْوَاتِ طبع

درج منشور الكُتُبِ وَاقِعُ الْهَيْوَاتِ طبع



قال تعالى انك على كل شيء قدير احسن القصص

الحمد لله الذي جعل في كل شيء حكمة واعظم رحمة الله عليه

١٣٢٠ هـ

سورة القصص

المسورة

نقطة كتاب

١٩٠٢

بفرمایش حاج الحرمین الشریفین صدیق خواجہ محمد دی تاجر کتب

مطبع منشور لکھنؤ واقع لکھنؤ طبع







این سوره را بر سید المرسلین صلوات الله و سلامه علیه فرود آورد چون خواجه صلی الله علیه و سلم از استماع وحی فارغ شد این سوره را بر قوم خواندن گرفت قوی و یکر آنست که صحابه رضی الله عنهم اجمعین نزد حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم آمدند و گفتند یا رسول الله ما را از زوے آنست که الله تعالی با سوره فرستد که بنی بر امر و نهی از و عید بود بلکه مثل باشد بر حکایات و قصص تا آئینه دل از نگار هم و غصص سقالت پذیرد و حضرت رب العالمین جل جلاله بروفق آورد و طبق مراد ایشان این سوره را انزال فرموده قوی یکر آنست که چو دان نزد مومنان افتخار مینمودند و اظهار فضل کتاب خود می کردند که در کتاب ما قصه یوسف علیه السلام که فرزند اجدد یعقوب است صلوات الله علیه بشرح و بسط مذکور است و بسبب بیان غرائب عجائب آن قصه در آن جا مستطوره خوان میگفتند که در کتاب ما این قصه مذکور نیست و لطائف و حقائق آن مذکور نیست مومنان بآن سبب از حق آن می بودند که کیفیت آن وحی قرآنی بحد حق سبحانه و تعالی از برای تشریف و تکریم مومنان این سوره که شکل بود بر حسن القصص پنجوب ترین ترتیبی بفرستاد و این عقده از رشته عقیده ایشان بکمال گرم بخشاد قوی یکر آنست بسبب نزول این سوره مبارک آنست و این قولیت لطیف و نقلیت غریب که چون در یابی نبوت و بحر خارقوت سوچی زود و گوهر شب افروز و لایت دلایل که دود و درج عنایت یعنی آن دو قره همین جن حسین رضی الله تعالی عنهما بر ساحل عالم وجود آمدند روزی حضرت رسول الله صلی الله علیه و سلم آن دو شاهزاده را در کنار آورده بود از روزگاری آنجا به تاب از یک سو می یافتند هنوز قیامت نیامده علامت و جمع الشمس و القمر مشاهده می افتاد آدمی هر جا در زمین بود در کنار موج دریا بود و هر جا در زمین بر مدار اوج سما بود و ندانم که آن کنار اعدن گوئیم اگر عدن پرور و مر جان بود گوئیم رواست که بخیزد منها اللع لوع و المعرجان و اگر چنین بود و روح و ریحان گوئیم سزاوست که بهار یاختا و چه عالم صلی الله علیه و سلم گاه لب بر لب حسن می نهاد و گاه روی بروی حسین میالید فرمان قهرمان غیرت المیزان علا وند سید که ای جبرئیل از حبیب ما علیه السلام استفسار نمائی که این جگر گوشگان خویش را دوست میداری جبرئیل فرود آمد و گفت یا رسول الله قبح ما این دو فرزند و بلند خود را دوست میداری فرمود یا ای اولادنا که با دانا چگونه دوست ندارم که اینان دو پند جگر من اند و دور و شنای بصر من اند گفت یا محمد کدام یک را دوست تر میداری فرمود که این هر دو گل از یک فصلند و این هر دو میوه از یک اصلند هر دو در یک صند و هر دو در یک شرفند هر دو نغمه از نغمات عبادات اند هر دو لعل از لعلات ماه شگافند هر دو گوهر از یک درج اند هر دو گوهر از یک بر جند هر دو روی زمره سعادت اند هر دو پشت زمره سیادت اند هر دو جگر گوشه رسولند هر دو نور دیده بتول اند هر دو ابن اسد الله اند هر دو سبط محمد رسول الله اند از هر دو مصرع در مدینه اند هر دو شریع یک سفینه اند هر دو حلقه گیسو سید المرسلین اند هر دو شقه علم آن لکه و لیس اند یا ای هر دو را دوست میدارم جبرئیل م فرمان رسانید که گاه نه

بجای

یا رسول الله از آنکه این هر دو جگر گوشه ترا سبب را بر هر از تائی در آرد و سبب را بفتح بیدریغ قهر سزاقت بردارد صفه من صفات آنحضرت هم صبور است و هم غیور باد دشمنان معامه صبری کند و با دوستان بغیوری چون خبر حبیب سبح صلی الله علیه و سلم بیوش گشت بعد از آنکه بیوش باز آمد آواز داد که ای فاطمه این دو جگر گوشه مرا بسیار چون بنزد می آمدند گفت یا ای که شد فرزندان ما را که آزرده گردانند خواندن مرا گفت امتان تو یا رسول الله حسن را در مدینه زهر دهند حسین را بکربلا سزاقت جدا کنند رسول صلی الله علیه و سلم باز بیوش شد از برگریست و گفت استی یومنون بی دیو چون شفاعتی هم یقتلونی اولادی عجیب! جن اقیقی امتان من بمن ایمان آرند و امید شفاعت من دارند و با وجود این فرزندان مرا بقتل رسانند! معامه از امت من بنایت غریب و عجیب می نماید در این تا سفت بود که جبرئیل باز فرود آمد و سوره یوسف آورد و گفت یا رسول الله قاتلان اولاد تو پیغمبر زاده نباشند بلکه عاصیان گناه کار باشند یکی در برادران یوسف علیه السلام نظر کن که پیغمبر زادگان برادر خود را چه کردند اگر عاصیان است تو با فرزندان تو این حاله کنند عجب مدار پس این سوره که صد و یازده آیه است در مینات فرود آمد تا تسلی خاطر آنحضرت گردد و قال الله تع بسم الله الرحمن الرحیم بسم الله الذ جعل احسن القصص قصه یوسف صلوات الله علیه و سلامه الرحمن الموی جعل الملك بعد السمن حصه یوسف الرحیم اند می کشف بالتقوی و الصبر قصه یوسف صلوات الله علیه و سلامه الرحمن فی فضل التسمیه در زهره الریاض فقیر داوود بن سلیمان یقینی رحمة الله علیه آورده است که حضرت مصطفی علیه السلام فرمود که چون بنده از زندگان حق سبحانه تعالی بگوید بسم الله الرحمن الرحیم نویسد حق تعالی از برای آن بنده عبادت به مقصد سال و اختصاص انبیا و آنست که چون حق تعالی لوح و قلم را بیا فرید آن قلم را صند بود از هر بنده تا بنده می گیرد بنجاه سال را پس نظر کرد حق تعالی در قلم بنظر هدایت قلم بواسطه آن نظر مشت گشت خطاب آمد که بنویس ای قلم هر چه خواهد بود تا روز قیامت قلم مناجات کرد که ای عنوان این منشور را بچه چیز بنده انم فرمان آمد که ابتدا کن بسم الله الرحمن الرحیم پس مدت به مقصد سال قلم بسر می گردید تا این کلمه را به تمام نوشت خطاب آمد که بعزتی و جلالی انما عجد من امه محمد صلی الله علیه و سلمه قال بسم الله الرحمن الرحیم مرة کتب فی دیوانه ثواب تسع مائت یعنی سو گند بعزت و جلال خود من که هر بنده و کنیز از امت محمد صلی الله علیه و سلم که یکبار این کلمه را بگوید بنویسم من که خداوند منم در دیوان وی ثواب به مقصد سال عبادت یعنی آن مقدار فرصت که قلم در نوشتن این کلمه کرده بداند که علما را در تفسیر این آیه و کلامه اقوال است قول اول ابن عباس گفت رضی الله عنهما معناه انا الله اری من العرش الی تحت الثری یعنی منم آن خدا بی که می بینم از عرش تا تحت الثری چنانچه هیچ چیز از نظر من غائب نیست در لیل ظلمه سودا بر منو خورشید منم در



هبا بر ذره هوا بحسب بداییم قطعاً با جنبش ذره در هوا می بینیم بدکار صوابی این خطای بینیم بد و صوابی است که  
 هر جا که روی می آید بنده هوش باشد که بانی بینیم بقول دوم هر حرفی اشارت با کسی است از اسامی سنی الف  
 اشارت بالو هیت است و لام اشارت بطافت و را اشارت بر بوسیت معنی چنان شود که ایتم بنایم بوسی ای  
 یعقوب لطیف نم فرح از من خواه ای یوسف رب جمیع منم من باز گردید ای برادران یوسف قول سوم الف  
 اشارت است به آلهای حضرت خداوندی جل و علی بابر ایتم صلوة الله و سلامه علیه که آتش مردم خوار بر روی بر دالم  
 گردانید لام اشارت بلطف است از جانه نعم با یوسف علیه السلام که او را بعد از محنت و شدت بسیار وفراق  
 و اشتیاق متنبأ را یعقوب مکروب در مقام وصال هم غمان گردانید و اشارت است بر رحمت و بخت و توکل  
 بر برادران یوسف که هم را نائب و صالح و از جمله پیغمبران گردانید پس معنی چنان شود که بکن آلهای مع ابرام  
 لطف مع یوسف در رحمتی علی اخوته ان هذه القصة احسن القصص قول چهارم الف اشارت است بر وصال که  
 یوسف گفت انی رایت احد عشر کواکبا و لام بروز میان چنانکه فرمود لولما ان را بر بان ربه و اشارت است  
 بروز آخر که گفت رب قد آتیته من الملك و عیسی من تاول الاحادیث و دیگر نیز درین باب بزرگان انواع افعال  
 در تفاسیر خویش را افزوده اند لیکن آنچه آخر همه بران اتفاق نموده اند آنست که حروف تعجبی در ادوات سورما  
 از قبیل متشابهات است نور من به و لا شغل بکفیتة اما رباب اشارت را در این باب لطافت است و از  
 جمله آنها به لطیفه و در این کتاب عالی خطاب ایراد نمودیم تا ازین لطافت شرف الف خالی نباشد بکلیه زیرت  
 خالی نگردد به لطیفه اول آنکه در باب اشارات گفته اند که چون دوست با دوست خواهد که اسرار محبت در میان او هر  
 سخن که گوید بر مژده اشارت گوید تا غیایان هم آن نکند قطعاً هر جا که من و یار هم باز رسیدیم به ازیم بدانند لب خویش  
 گزیدیم بواسطه گوش و زبان از طرف چشم به بسیار سخن بود که گفتیم و شنیدیم به نقلت که در آن شب قربت که است که حال  
 حبیب میسر بود و قاعده وصال بضابطه نفسک و تعال مقرر سبع شریف نبوت پسای بی کلام لطیف حضرت  
 الهی جل و علی مشرف شده و دیده انتظار کشیده بکمال مشاهده بجمال ذوالجمال جل جلاله محول گشته معاملات سامانیان  
 بطاعت مصروف و قات زمینان بخواب غفلت مشغوف حبیب به رحمت یقین از اسرار دوست برخوردار آمده  
 در از بای فادوی الی عبده مالدی از باده محمول افکار اگشته متنوی چون حجاب هزار نور و زبیده دیده در نور  
 بی حجاب رسید دید مجود خویش را بدرست و دیده از هر چه عیب پوشیده بود چون بی بی جهت خدا را در دلی  
 لعیبه زمان کلام شنیده خطاب کرد که ای محمد شایقان و محابه تقوی خانه خاکدان دنیا و قنای دیدار تواند باز شایقان  
 بلاقات خویش سرفراز گردان گفت خداوند از همین مقامی بنا گردان دنیا چگونه انتقال نمایم و از دج مشابه  
 بخصیض مجاهده بکدام دل تنزل کنم خطاب آمد که یا محمد آنکس که ترا شب باین مقام رسانیدی تواند که

در هر شب از روز پنج نوبت این مقام را در خاکدان دنیا زیارت تو فرستد آنکه خواهد علیه الصلوات و السلام  
 فرمود و جالت قرة عینی فی الصلوة سراین معنی است دیگر ای محمد این را در با که شب با تو در میان آوردم تو هر  
 مجمع صحابه بنشیند بای من یکیک بزبان جبرئیل سبع شریفت فرو خوانم که جبرئیل دانند که این چه روز است  
 و صحابه شناسد که این چه اسرار است و آن اسرار که ام است که کیصن بکس حم و امثال آن چنین گویند  
 آنروز که جبرئیل هم این سوره را فرود آورد چون گفت الف خواجه فرمود صلی الله علیه و سلم و نسیم چون گفت  
 لام فرمود معلوم کردم چون گفت را فرمود فهم نمودم جبرئیل گفت عم یا رسول الله چگونه است که بغیر این معنی  
 غیر رسم فرمود ای جبرئیل چون دوست اسرار محبت با حبیب در میان نهد اسرار از آن چه خبر باشد سر او می  
 نگنجد و در ضمیر جبرئیل به کشف اسرار لدی کی کدام الکتاب به نقل است که در شناسای این گفت و شنید خواجه علیه  
 الصلوة و السلام از حضرت حق سبحانه پرسید که الکی است مرا ازین خلوت که امشب مرا با آستین صلیب خواهد بود  
 فرمان آمد که بلی یا محمد مرا با تو دو خلوت است یکی شب در حضور و دیگری در میان صحابه چنانکه مسکن گشت همچنین با است  
 تو نیز دو خلوت کنم یکی در گور یعنی در آن منزل به روزن و در آن نوا و به هر روزن اینک تنهای دوران بیت لحن  
 یکتای دوران قوت که دوستان از سر قبری باز گردند و او را در آن مجلس که تنها بگذارند از آن خلوت و راستالت و هم  
 و با وی از روی می شفقت خطاب کنم گویم عبیدی اوحد و کعبیدی و خوش که لوفقه که لا غفرک فوعتی و جلالی لا حترک  
 رحمة تعجب من الخلاق متنویات چو بستر کنم خاک بالین خشت به در آن حشر یکشاور می زل بهشت به فرست انداز  
 گنج پر حسرتم به تحف روح سبحان از آن حضرتم چو گردوتم در یک چون غبار به هر روز و جرمی من در گنار به خلوت دیگر  
 با است در آنروز بر و با شد که عمامه سیاه تگویی بر سر آفتاب میسجد که اذان کس کورت و خرقة عباسی کورت در بر بخوم  
 با جرم افکنند که و اذان بخوم آنکدرت کوههای با شکوه را چون جبرئیل شطرنج بر بساط البسط جان و ان گردانند که و  
 اذان به جمال سیرت در آن روز با هدایت و سیاست و دشمنان را بسطیت و غضب گرفتار کنم انبیا را بلفظ شنیدستان  
 مشغول گردانم محسنا ز ثواب و جزا مشغوف کنم ملائکه را بستر به مهات بندگان باز دارم امتان عاصی جانی نماز میان  
 اهل عصات بیرون افکنم و رقبه های بهشت در آرم و نامه بنده خود بدست می دهم گویم ای بنده من متوسل کسی را  
 بر حال تو اطلاعی نیست تو میگوئی من بشنوم من میگویم تو می شنوی بر طاعتی که میسر شده قبول میدهم و بهر نصیحت که میرسد  
 نوبت مغفرت میرسانم می محمد این خلوت است من با امتان عاصی تو متنویات اگر طاعت منیت آنم چه پاک چه جواز چرک  
 شرکم بود سینه پاک و اگر چند رقم بر او ضلال به کی گفتت قرب پنجاه سال به من آن نامه چون خواهم از ترس بیم  
 گردانم بحالت رسدای کریم اگر هست جرم برون از شمار به چه غم چون تدارم آمر نگار به خدایا اگر چند بر کردارم  
 دلی هر چه کردم بخود کرده ام و نا آلتش مشرکانت چه پاک به که دریا نشد تیره از شست خاک به لطیف دوم اگر بر سر کتکت



چه بود در اختیار این سه حروف از برای اصدار این سوره که میوه جواب است که این سوره مثل بود بر سر قصه که خوش  
ترین قصص است لاجرم ابتدای این سوره بحر و فی نمودند که خوشترین حروف است اما الف نقل است که چون  
حق سبحانه و تعالی را آفرید بعد از آن قلم را از کتم عدم بقضای عالم وجود آورد و قلم بر لوح انوار فضل خود کرد و گفت  
از تو فاضل ترم زیرا که بر تو مشرقم مستو گشته من اکل الوجوه بر تو مستطیع و درجه هر که عالی قدر منزلت می فروز تو لوح  
گفت آری ترا مقام تجل و ترفع است و مرا مرتبه تحمل و تواضع و نزول و ارباب معنی آن مرتبه را رجحان مقرر است لاجرم  
حجت لوح مقبول افتاد و سخن قلم معلول پادشاه عالم تعالی و تعظیم بسبب تفاخر و عجب قلم بنظر بهشتش منظور گردانید  
قلم مشق گشت همچنان سرنگ افته مدت دو هزار سال بر هیات ساجدان سر بر لوح بماند با این سجده از ان عزت  
بیرون آمده منظور نظر عنایت گشت خطاب آمد که ای قلم سر بردار چون سر بر آورد قطره از نوک قلم بر سخن لوح  
چکیده بود و با لوح الفت گرفته آنرا علم افضال بر افراشته الف نام کردند و بچار خلعت مشرف گردانیدند یک  
راستی دیگری بلندی سوم تجرد چهارم تقدیم و این چهار خلعت او را مظاهر چهار صفت از صفات کمال خویش گردانید  
یعنی الف بلند است و آن نشان رفعت قدر خداوندی است جل و علی رفیع الدرجات ذوالکثر الف بهشت آن  
من و ار تولی الهی است جل جلاله و بمنی اصداقی من اللک و قیلا الف بحدوث و آن دلیل بر نیاز می حضرت جلال  
احدیت است جل و ذکر و ما اتخذ صاحبه ولا اولاد الف بر همه حروف سابق است و آن مظهر اولیت حضرت عزه است  
عز اسماء هو الاول والاخر والظاهر والباطن بیت اول بی بیتی و آخر بی بنیاتی بی خبر از وجود و اول از خود  
وسط و ترتیب اسی در پیش درین نقل که سمت گذاشت بافت اشارتی است و بشارقی اشارت است که قلم  
بنظر عجب در خود دیده و معنی گفت که دردی شایسته تکیه بود و نظر بهیت تا دیش فرمودند و فرق او را به تیغ ریاست  
بشگافند تا دانی که تکیه عند الله بنیایت مبغوض است و متکبر منقوض چنانچه حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم فرمود  
لا یدخل الجنة من کان فی قلبه مثقال حبه خردل من کبر و لوح چون تواضع نمود و برکت آن فیج القدر  
آمد و از همه نقائص محفوظ گشت فی لوح محفوظ تا دانی که متواضعان مرفوع اند و متکبران مضعوع چنانچه حضرت  
رسالت فرمود صلی الله علیه و سلم من تواضع دفعه الله و من تکبر وضعه الله اما بشارت است که بیک سجده  
قلم زلت می در گذرانیدند و مقبول حضرتش گردانیدند چنانچه حق جل و علی بزرگی و ستیسم یاد می کند و انقلد  
و مایسترون چه گمان بری در باره بنده که در هر شبانه روزی شصت و چهار نوبت حضرت را سمانه و تعالی  
سجده فراتس سوا می نوازل در فایات خضوع و خشوع بتقدیم میرساند اگر گنا بان او در گذرانند و بنده قبول کند  
محبیب غریب نباشد و نیز یک فروتنی قلم تیره آورد که قطره چکیده او بود چهار خلعت پوشانیدند و اگر تواضع  
فروتنی تن مارا که سلاله و خلاصه آب و گل است بهچار خلعت که صفاد و فاو و صناد و تقاست مشرف گردانید و عجب

بعد از آنکه فضیلت تقلید و باب الف شنیدی از فضائل عقابیم شمه بشنوید بدانکه دقیق نظران عالم تامل و تدبیر و  
باریک بینان جهان تحمل تفکر در خاد تصویر چنین نقشبندی کرده اند و از اوصاف و لغوت الف بر صحایف تصویر  
بقلم تقدیر و خامه تحریر باین عبارت تعبیر نموده اند الف حرفیت رقم راستی بر کشیده و شجره الیه است ثمره معاش  
بذائق اهل دفاق رسیده الف نام دارد اما بلا شیخ حرفی الفت نمی گیرد لاجرم در عالم وحدت نقطه و علامت  
و حرکت نمی پذیرد و نیزه صورتی است که خم و بیج ندارد و پاکیزه سیرت است که بیج آلاش ندارد و حروف همه  
فرو عنده و اصل است پیوند همه بدوست از ان گویند الف وصل است شرف سبقت دارد و از ان  
سزای تشریف است معرفت دار است ایستاده بجهت آن علامت تعریف است اگر کتاب کشور پیوست  
او شمنه کشور است و اگر حروف لشکر منصور است اوقاف لشکر است راست بدرختی می ماند که باغبان قدرت  
در باغستان و بیستان برکنار جو بار از برای لوح کاشته نه فی بنیادی می ماند که مندرس فطرت  
در جامع قرآن برای ابلاغ از ان احسان بر افراشته رفیع نام است که چون ملازم زبان قصد ملازمت  
بارگاه کلمه الله کند اول به سلام و سباید رفتن بلند مقامی است که چون لیل بیان آهنگ نوا می شنای  
الحمد کند اول بر شاخ قدوسی آرام باید گرفتن صوفی و شی ست سیاه پوش که در صد جریح باولیا  
مقام در درجه اعلی دارد محبوب دلکش است سیم اندام که هر چه اول داده است نیز قانتش در درون جان  
او جادارد قطع هر گز صف حروف خالی از وی بود و از صفه لوح جلگی طے بودی و اگر راستی  
الف نبودی منظور به جایش ز شرف میان که بودی به لام حرفی است از غایت تواضع و تواضع و  
بجمال لعینت بالطف همراه آمده گاهی خود را در حرف الله درج می کند و گاهی در صدر بارگاه لا اله الا الله  
لا اله الا الله لکن کونین خسر می کند گاهی چون زاهدان قاست خود را در خدمت معنی ساخته و گاهی  
چون عاشقان دل خود را در قدم ارباب حسن و جمال انداخته گاهی چون کشتی تیری بر افراشته و گاهی  
چون شتر بار تحمل برداشته از وی بزبان حال سوال کردم که ای مرکز دایره کمال و ای منظر تجلی جلال الف  
اگر چه بحیث استقامت صدر سوره یوسف را مندر ساخته و لوا می ترفع بر تارک عساکر حروف بر افراشته  
تو باری بجه خاصیت بدولت ثانی اثنین رسیدی گفت چون در کاروان مقطعات نگاه می کردم آن کاروان  
را متمول یافتم خود را از میان ایشان بیکسو کشیدم ترسیدم که نظر من بر متمولی افتد و غنا می آورد و نظر من  
مستحسن نماید و طریق فقر بشکایت و اضطراب ایجاد پس در میان کاف و میم که دو فقره می اند  
قرار گرفتیم تا در هر طرف که نظر کنم چون خود را فقیر می بینم قصوری با حوال من راه نیابد لاجرم از برکت فقر و  
محبت فقر اهرم نشین با درویشان بوده است که باین دولت مشرف گشتم که الفقراء الصبیح مرهم



جلساء الله تعالى بين سعادته فانز آدم كه مفتاح الجنة حجة الفقر  
 قطعه دلا به محبت صاحب دلاان لازم باش كه تا تراز وجود تو با خبر سازند چو كيمياي نظر جانب تواند  
 س وجود ترا در زمان چو سازند به راحت است ضعیف شكل نحیف بنیت اما مفتاح در رحمت است و  
 عنوان منشور راحت گاهی وجود ضعیف خود را مقدمه لشكر دنیا سازد و گاه بر درگاه رحمان در جیم در باسن  
 كند سر رشته را حتمی است و سر دفتر رحمتها است مجاهد صومعه وقت و نیاز است محرم حرم سراسی را از  
 تاز است از و سوال كردم كه ای پیر ضعیف تركیبی حقیقی خفیه ترتیب و محفل با من بخوبی تلاشی بچه  
 قابلیت نشسته و با جانب حروف در آورده گفت پای درازی من بسبب کوتاهی دست چنانكه گفته  
 اند فرد چو سر دست طبع گر كنی ز خود کوتاهی و سر و پا درین انجمن دراز كنی به تحقیق این سخن است كه  
 دو برابر بودیم كه بعد از از دواج پدر قلم و مادر دوات در وجود آدمی از عالم غیب حواله ما كردن از ان  
 درم بمقتضای سبق المفردون استغفار نموده بآن برادر ازانی دشم و لواي فقر برزده معامله خود را بر افشتم  
 لا جرم مراقبه سالار كاروان رحمت ساختند و برادر را بنامت محبت درم و دنیا مقدمه لشكر رحمت  
 گردانیدند اگر چه از لباس صورت و معنی عاری نام اما در مقام امید واری ام و این رباعی مصدری را قاری  
 ام قطعه روزی كه نصیب خوب كیشان بخشند و قسمی بمن رند پریشان بخشند به و اگر نيك بوم مرا از ایشان  
 شمرند و در بد با شمر مرا بدیشان بخشند و لطیفه دیگر بدانكه این سه حروف را با حوال آدمی نسبت تمام است  
 اول بیان كردیم كه الف نقطه بود از سر قلم افتاده و دبیر تقدیر آن نقطه را بر صفحه لوح بر كشیده آدمی نیز نقطه  
 نقطه ایست كه از سر قلم چكیده و استاد طبع ربانی آن قطره را سر و چین جوانی و صنوبر باغ زندگانی گردانیده  
 بعد از ان گردش روزگار و مرور لیل و نهار در دایره تصرف نموده قلم بار بار دایره و غم و اندوه ایام شپش را چون  
 لام و تا گردانیده و در پیری با سیری گرفتار گشته بعد از ان بر بستر بخوری و بالین مجوری چون را نحیف  
 و ضعیف غمناک گردانیده و زار و نزارش گردانیده ابتدای حال انتهای مال ترا در احوال این قصه بر حصه  
 بتوسعه نماید تا ایام جوانی و استیفا امانی مغرور نگردی و با و خجوت و غرور را از سر خویش بیرون کنی رباعی  
 امروز باز گون منزل اهل بر سنده فردا چو زیر خاک لكد کوب هری و از برگ ریخته و کن دول منه ببارغ  
 اسی بلیله كه بر سر گل در تریخ قوله انك انك انك الكتاب المبين یعنی سوگند بالو هیت ما سوگند بلطف ما كن  
 آیات كه بتو ارسال فرمودیم درین سوره آیتها می کتابی است كه ظاهر است امر او در امجا زو اغراب و روشن است  
 معانی او در ایجاز و الطاب و مراد از کتاب باین تقدیر قرآن باشد پس توصیف كتاب پیشین بقول ابن عباس  
 رضی الله عنهما بدان معنی است كه در وی بیان حرام و حلال است و بقول ابو قتاده رضی الله عنه كجبت انك

و

در وی بیان رشد و ضلال است و بقول امام ابو منصور با تریسی رحمة الله علیه بدان معنی است كه در وی بیان  
 حق باطل وجود و عدل است و بقول بعضی بدان معنی است كه هر چه شمارا در امر دین مهم است در وی بیان است  
 و همین هم لازمی است و هم متعدی چون لازمی حل كنی یعنی پیدا بدان معنی است كه امر دینی عدد و عدل حلال  
 وی پیدا است و چون معنی متعدی محمول داری یعنی پیدا كنده بدان معنی است كه پیدا كنده مطیع از  
 عاصی و امر از نهي و حلال از حرام و بیان كنده اگر چه بحقیقت حق سبحانه و تعالی است ولیکن چون بیان بكتاب  
 بود از انجمن كتاب را همین گفت و از باب معرفت گفته اند كه در بیان رسول انزال كتاب تحقیق احكام محبت است  
 و تا كید اسباب و صلت زیرا كه چون محب از حقیقت وصال محبوب گردد و رسول انس تمام گیر و چون از شهود حجاب  
 در پرده احتجاب در آید تسلی تمام بورود و كتابش حاصل آید لمولفه عفی الله عنه هر كه هجرش ز وصل شد مانع  
 بر رسول و كتاب شد قانع چو نكه باشد زیار خود محبوب و انس گیر و بنامه و مکتوب و و انكه میزان صل بر بخند  
 واسطه در میان نمی گنجد و مصطفی تا ندید نور شود به چشم بر راه حیرت یلش بود و منتظری نشت ایامی و تا كه  
 آید ز دوست پیغمبی و چون بر افتاد از جمال نقاب و گشت جبریل در میان حجاب و قوله تعالی انا انزل كتابنا  
 قرآننا عریباً لعلكم تعقلون بدرسته و راستی كه ما فرستادیم این كتاب بسین را كه در وی قصه یوسف  
 است عزم مذکور در حال كیه آن كتاب مقرر بود و بزبان عربی تا شاید كه شما ای عربان با سانی در یابید و فهم  
 كنید معانی آن را با سانی كذا فرماد صاحب الكشاف بدان الی غیره احتجاج كرده انداخته را بعضی از معنیه  
 این آیه بر این كه قرآن مخلوق است بدو وجهی كه نسبت انزال فرمود بقرآن و انزال عبارت است  
 از فرود فرستادن و هر چه فرود فرستاده شود منتقل گردد از آو بسفل و این معنی از صفات حادثات است نه قدیم  
 زیرا كه در قدیم تو هم منتقل و تحویل مجوز نیست دوم آنكه وصف فرمود بقرآنی و قدیم از و سینه است اهل  
 سنت جواب ایشان میگویند كه قرآن دو اعتبار دارد یکی آنكه كلام حق سبحانه و تعالی است قائم بذات و حی باین  
 معنی غیر مخلوق است و اعتبار دیگر آنكه مقرر و زبان ما است و مکتوب در صحف و محفوظ در قلوب ما باین اعتبار  
 مخلوق است و آنكه اسناد نزول و عربیت بآن فرمود باین اعتبار دوم است پس نزاع مرتفع گشت قاله  
 الله تعالی بدانكه او را كه ظهور قدیم در كسوت حدوث بغایت مشکل است و آنانكه از فساد و حدوث قدیم بیرون  
 ننهاد و نقاب صنعت و حروف از جمال این برده كی عالم غیب بزند نشسته اند از حقیقت ان معنی الملاح یافته اند  
 كلامی كه صفت قدیم است قائم بذات قدیم با بعالم حدوث آید و مونس جان رحمت روح و روان محمودان گردد و با  
 مختلف و كسوت های گوناگون شكیفته می باید شد و تحقیق این است كه چون از كسوت شب بعالم شاد و شاد می  
 و از عالم بیرون بگریه جدا گنگ آمیزی زول می فرمود اول سنجیده و در آن تحلی كسوت پوشیده تا قلم را



قابلیت قبول آن پدید آمد چون بلوح آمد کسوت دیگر پوشید چون از بلوح پیشانی اسرافیل منکس گشت  
 کسوت دیگر اختیار کرد و چون از بلوح پیشانی اسرافیل منظور نظر حضرت بل آمد و بر معنی آن اطلاع یافت کسوت  
 دیگرش پوشانید و چون از جبرئیل بحضرت احمد مجتبی محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم منتقل گشت بنقاب دیگر  
 محجب شد و چون از خواجه عالم صلی الله علیه وسلم بصحابه کرام رضی الله عنهم رسید بحجاب دیگر و آمد وصل  
 این عروس مجله غیب بصد هزار پرده متواری گشته است تا امر و زبشا طلی حدود و قلم بر تخت قرطاس بر دیده  
 بجلی میکند و بدلا گلی آواز در گوشه ارباب راز نغمه سرای می نماید قال مؤلف عفی عنه بسم الله الرحمن الرحیم  
 این چه کتاب است کتاب کریم و رنگ زرد است دل اصحاب ریب و پرده کشائے رخ اسرار غیب و راه نامه  
 همه ره خوانندگان و نقل کشانی همه در ماندگان و ترقص بتاتش صیقل قدم و کوه طلوع از انقش و مبسم و  
 هست قلم بیدق فرمان او و بلوح کی فذلک دیوان او و بحر فلک پرورد و مرجان اوست و طبعش یک طبق  
 خوان اوست **فصل فی بیان فضائل القرآن** در خلاصه الحدائق آورده است که حضرت  
 رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمود و ما من شفیع افضل من ذلک عند الله تعالی یوم القیامه  
 مِنَ الْقُرْآنِ لَا نَبِیَّ وَلَا مَلْکَ وَلَا عَیْنٌ سِوَ شَفِیْعِ بَرِّکَ مَنْزِلَتِ تَزُودُ خَدَّیْ سَجْدَ  
 روز قیامت از قرآن نه پیغمبر فرشته و نه غیر ایشان زیرا که هم پیغمبر و هم فرشته مخلوق اند و قرآن غیر مخلوق  
 خواجه محمد بن علی حکیم ترمذی قدس الله روحه گفته است که حق تعالی از آثار ربوبیت خود چهار  
 چیز در زمین فرستاده است قرآن و کعبه و مومن و سلطان قرآن آئینه بهامی اوست و کعبه مطلع دفای او  
 و مومن منظر نور او و سلطان ظل ظهور او و شیخ سهل عبد الله تشری روح الله روحه گفته است که اگر حجاب  
 بنده را بعد و هر حرف از قرآن هزار هزار فرم عطا فرماید هنوز بمقتضی و وقایع و نکات و هراسی که در قرآن  
 مودع است نرسد زیرا که قرآن صفت حق تعالی است و صفت او چون بجای ذات اوبی نهایت فهم متناهی  
 معانی غیر متناهی را چگونه درک تواند کرد پس آنچه بر دلها ظاهر و مکتوف گردد بقدر آفت که سبحانه و تعالی  
 بر آن دلها بکشد و در آئینه قرآنی جمال ربانی بالیشان نماید شیخ جنید بغدادی بر و الله مضححه گفته است روزی  
 بر شیخ سری سقطی قدس الله سره در آمد و دیدم مردی نزد وی از هوش رفته از حال و سیه پر سیدم شیخ  
 فرمود آتی از کلام الله شنیده است و سری از اسرار آن آیه بروی کشوف گشته در برابر آن هوش از او  
 زائل شده و نماز نیز از وی فوت گشته شیخ جنید قدس سره می فرماید که من گفتم همان آیه را باز خوانید باز خواند و پیش  
 باز آمد شیخ سری رحمه الله تعالی علیه از من پرسید که این علم از کجا پور سیده است گفتم ای شیخ موجب رفتن  
 نور دیده یعقوب علیه السلام دیدن پیر این خون آلوده بود باز سبب آمدن آن نور همان دیدن پیر این بود

آن را که نور دیده بحیث مخلوقی رفته باشد هم بسبب مخلوق بازمی گردد آنرا که عقل هوش برای حقیقالی رفته  
 باشد هم از مخرج تعالی باز آید زیرا که حق سبحانه را بغیر حق بدست توان آورد و از برای آنکه هر چه را خواهی بغیر  
 آن چیز بدست آری و او را بدان غیر نباید زلفتن تا مقادیر و در حق تعالی را هیچ چیز نتوان فریفت چنانچه  
 غزل عقل گوید که من او را بزبان بفریم و عشق گوید که شش با من بفریم و جان بدو گوید و رو  
 برین در خوشی مخند و حیث کور نبود تا من بدان بفریم و نیست غلین و پیر اندیشه و مدح هوش چو من و تا من  
 او را بجای رطل گران بفریم و نیست ممنون جهان بسته این عالم خاک و تا من او را بر زو ملک جهان بفریم  
 او فرشته است اگر چه که بصورت بشر است و شصت نیست که او را بزبان بفریم و نیست محبوب که بر بخور کنم  
 خود را من و تا که اگر کنم او را بلغغان بفریم و عزت صورت غیبی خود از ان افزون است و که من او را بچنین  
 یا بچنان بفریم و نفس بتریز که بگذرد و محبوب دی است و مگر او را بهمان قطب زمان بفریم و در خبر است  
 که فردا بنده قرآن خوان را چون در بهشت در آرد در صحن بهشت بگردانند و اشجار رسیده چشم بالا کنند و رجات  
 بشمار بمانند گوید این در جهنم کیست خطاب آید که این در جات تست اقرأ ارق یعنی می خوان و بر می  
 و گوید بچند روم گوید بر سورت درجه خداوند ترا که است فرموده بنده از غایت تعجب گوید بر سوره درجه  
 خداوند تعالی فرماید که بر عشری درجه دهم بنده گوید بر عشری درجه حق تعالی فرماید بر آتی درجه عطا کنم بنده گوید بر آتی  
 درجه حق تعالی فرماید بر فی درجه ششم ای بنده قرآن بخوان و بالا میرد و فرشتگان از چپ و راست او آمده بر حرفی  
 درجه به بر میدارند چون بدرجه اخیر رسد بشه و بشه و بشه و بشه باشد بر مسند نقای هر دی تکیه کرده بگوید خداوند  
 قرآن خواندم و ختم کردم ندای از حضرت ذوالجلال جل جلاله در رسد که ای بنده بجایه تو قرآن خوانده  
 من شنیدم و در تو من نگارستم نوبت تو بگذشت اکنون نوبت من است ای بنده تو من شنو تا من من خوانم  
 حضرت پادشاه عالم و تعالی و تقدس تعظیم قرآن خواندن آغاز کند و سوره طه و پس بر خواند بنده از لذت  
 سماع آن داله مدح هوش شود عقل از او سیه و قرار از او سیه برین گردد و گوید بار خدا یا شنیدم  
 لذت گفتار تو آیا چون بود لذت دیدار تو پادشاه عالم جل و علی حجاب جلال از پیش جلال بردارد و گوید  
 بنده من لذت گفتار من شنیدی لذت دیدار من بین قطعه صبح محشر که من از خواب گران بر خیزم و همچو  
 نرگس بحالت نگران بر خیزم و در مقامی که شهیدان غمت را طلبند و من بخون غرق کفن نموده زنان  
 بر خیزم و چون شوم خاک بخاکم گذرے کن چو صبا و تابویت ز زمین رقص کنان بر خیزم لطیفه در  
 تعریف قرآن بشنو ای عزیز قرآن نامه ایست که گنج و تبارک است نام او کتاب از لاله الیک مبارک  
 است بر فلک هدای ز به روشن جبین است هدایت حمایت اولیای الکتاب المبین است مرا صد



افلاک این است قاصد مقاصد سلک یقین است باز بلند پرواز ازل و ابد است بلبل بلند آواز غرغری است از  
 فنون عشق است که مطربان بزم مجسمه در پرده مجنونده نوازند از غنون شوقست که باغبانان گلشن سراسر  
 الاطل شوق الابرار بر کنار جویبار انا الیه هم لا استقامت قاسمی پرور اند صاحب کمالی است که در محافل ارباب  
 فصاحت آواز و نقاره فائق السبق ترقی من و صلیه در می اندازند صاحب جمالی است که در مجمع العالیین با صاحب  
 صدای ندای لایسلا المظهر و در میدان خورشید طلعتی است که در مطبخ نکریش لطایق سوات سیع یک طبق  
 عطار و فطنتی است که در مکتب تعلیش الواح توریت و انجیل یک ورق است کتابان مصوری است که رقم  
 قلم کرم او سیع آب رفیع نکر و خطاب آن مقدری است که تیر تقدیر او هیچ یارب دفع نه شود هم بشریت فهم  
 ملکیت از ادراک معانی نهانی او دور است معجزه آن مردوح سکر و ح قد جاء کلمه من الله فی شمس یارب فاعلوا  
 ارباب طلب است گل نگار اصحاب طرب است منویات ای گل نگار همه بلبان ای بتوارام دل طالبان  
 آئینه دار رخ شاهی تویی + مطلع انوار الهی تویی + مائده ریح معانی تویی + قاعده سیع شانی تویی + مایه  
 هر نفس سکین توبس + سوس جان من غمین توبس + دست بفرست که تو خواهم ندن + با تو بخلوت که در دست  
 شدن + در دما یه و مان تو باش + بدر خدمت سلطان تو باش + زنگ مرآت دل من زده ای + بر دلم اسرار  
 حقیقت کشائی + مصطفی پرواز مرا جلوه ده + در دلم نور خدا جلوه ده + بر فلک این پر دوز اسرار دوست + آنکه  
 دلم عاشق دیدار دوست + جلد ذرات وجود مرا + آئینه ساز که بنیم خدا + انچه توانی بوحالی بخش + خلعت خاص  
 بپوش + تاج کرامت بسط بده + هر چه مرا دوست خدایا بده قوله تعالی فحق نقض علیک احسن القصص یعنی ما بر تو  
 بنمونیم او محمد خیرترین قصه کردنی یمّا اوحینا الیک هذا القرآن بطریق دمی بر تو زبان جبریل علیه السلام این سوره و این  
 کنت من قبلی من الذاریین بر سرته که بودی تو پیش از آنکه وحی تو بر من نازل شود خبر از خیر اوقات قصه یوسف علیه السلام  
 و این ان مخففه است از مثله بقرینه لمن الفافین کشف بدان که لفظ قصص احتمال دو معنی در  
 یکی اقصا ص که مصدر است بمعنی قصه کردن تا قدری چنین شود که سخن نقص علیک احسن اقصا ص و  
 دیگر بمعنی مفعول یعنی مقصود بمعنی قصه کرده شده تقدیر چنین شود که سخن نقص علیک احسن القصص به  
 من الاحادیث چه فعل باین هر دو معنی آمده است چنانکه سلب و طلب که معنی مصدر است و هم بمعنی  
 مفعول و اگر گویند احسن القصص بمعنی نیکوترین قصه است این قول خطا باشد زیرا که قصص بجمع است و  
 مصدر قص قصص قصه و قصصا آمده است و اگر مراد قصه بودی بکلمات آمده ای و این عکاس گفت خود از  
 بمعنی سخن همین تک احسن البیان است و مراد از قصه باصطلاح عربیت بیان کردن خبرست بی دریغی چنانکه  
 سوز کلام باشد و این و خوبی قصه است که جید اللفظ و صریح المعنی باشد و شیعی که از باطال الفاظ و شیعی بی معنی

مقصود به باشد تا آن معانی مراده در الفاظ منتظم و طریق منصوص مفهوم گردد اما در بیان حسنت قصه بدانکه علمای  
 تفسیر قدس العباد و اجماع در باب تصنیف و تحریر چند وجه درین باب بیان فرموده اند اما این فقیر بعد از مطالعۀ آن  
 وجوه چند وجه مرغوب متخون بصنوف اشارت در سلک عبارت در آورده تا مرصع ارواح سامعان و منظر  
 ریاض باطن طالبان باشد وجه اول آنست که این قصه از ابتدا تا انتها در زمان مدید و عهد بعید بوقوع  
 پیوست تا از امام حسن بصری رحمه الله علیه مرویست که فرموده از دیدن خواب که مقبره این خبر با خط و  
 عنوان این قصه با حصه است تا بر جوع فرزند پیر اعمی یوسف بن یعقوب علیهما السلام تادست نشاند و مال  
 شده بود و درین مدت مدید یعقوب مکروب را علیه السلام بهر سال خبری طاری میشد بهر ماهی ناله و آهی و هر هفته  
 غم نهفته و هر روزی سوزی و هر شبی پستی و هر ساعتی شایسته و هر روزی غمی و هر هفته العین فراق قره العین می بود  
 چون این قصه شش برین قانع غریبه و بدائع عجیبه بود و ما جرم موم با حسن لقصص آ و وجه دوم آنست که این قصه  
 منسوب بود بچهار کریم اول گوینده قصه کریم بوده ان ذی عتی یکن یسودم زبان سول کریم بود ان ذی عتی کریم  
 سوم بیان احوال کریم بود ان ذی الاملاک کئی یسودم چهارم ذکر آن و قرآن کریم بود ان ذی قرآن کریم بود  
 تعالی خوبتین صفات است قصه که شش بود بدین چهار کریم نسبت نیز خوبترین قصه باشد و نکته بران ای درویش  
 که تو نیز منسوب بچهار کریم اول بنده رب کریمی یا ایها الانسان ما غرک بربک الکریم دوم است رسول کریمی یا ایها الرسول  
 ما سألک کریم سوم پیروی قرآن کریمی ان ذی الکتاب ان کریم چهارم خود کریم و کریم زاده و لفظ کریمانی آ و چهارم  
 بدانکه این قصه خوبترین حکایات است تو نیز خوبترین کائناتی قبارک الله احسن الخالقین وجه  
 سوم آنست که قصه بای پیغمبران و پیغمبر علیهم السلام در سوره بای متفرقه مذکور است و این قصه با حصه تمام  
 در یک سوره مزبور است مثلاً قصه آدم علیه السلام در دو آیه سوره مذکور است و قصه نوح علیه السلام نیز  
 در دو آیه سوره مسطور است و قصه هود در چهار آیه سوره بین است و قصه ابراهیم در هره سوره مودعی  
 و قصه لوط در نه سوره پیدا است و قصه موسی در بیست و نه سوره آورده است و قصه شعیب در سه سوره  
 یاد کرده است و قصه عزیز در دو سوره ابراد فرموده و قصه ایوب در دو سوره تعدا کرده است و قصه  
 یونس در چهار سوره درج فرموده و قصه داود در پنج سوره صادر نموده و قصه سلیمان در چهار سوره مقرر  
 است و قصه زکریا در سه سوره آمده است و قصه عیسی در نه سوره معرو است و قصه یحیی در دو سوره معروف است  
 اما قصه یوسف علیه السلام در همین یک سوره از اول تا آخر مذکور و بدین است پس حسنت در اباحت این باشد  
 و وجه چهارم آنست که قصه بای پیغمبران و پیغمبر علیهم السلام و مشقت و محنت کشیدن ایشان از مرگ و گمان کافران  
 بود و قصه یوسف علیه السلام و جود و جفا کشیدن او از شاه برادران بود و شعر من از بیگانگان هرگز نمانم +



که با من هر چه کرد آن آشنا کرد پس قصه که در دام دشمن نگرید و هر آینه حسن القصص باشد و چه نیم است  
 که محمد بن یحیی قدس سره گفت که این قصه حسن القصص است زیرا که در وی بیان سه حالت است که آن سه  
 حالت حسن احوال است پس این قطعه مثل برین سه حالت حسن القصص باشد اما بیان این سه حالت اول حالت  
 خدمت حق سبحانه و تعالی و در شدت و رخا و دوم تحسین اخلاق و در جمیع معامله سوم بیای دشمن مروت بقدر وسع در همه  
 وقت امار عایت خدمت حق سبحانه و تعالی آن بود که در حین قید رقیبت و در آوان اظهار سلطنت یوسف  
 صدیق علیه السلام از روی تحقیق بخدمت و طاعت الهی جل و علی گماهی بذل جهد و طاقت می نمود و در شدت  
 و رخامیان بلا و لغافاوت نمی دید و این لطف است بی نهایت و توفیق است بی غایت اما تحسین اخلاق آن  
 بود که هر چند از طرائف خلایق و صنایع طوائف محنت و مشقت بدان حضرت عاید میگشت او در برابر هر محنتی  
 محبتی پیش می برد بجای هر کم داشتی در گذشتی نیمه و هر چه در بار و دوسه میکرد و میگردید و چند آنکه بر صفیه میر میبرد  
 رقم اندوه غم می کششت و می میفرمود و این نیز اعلای مقامات و اقصای درجات بود اما اقامت مروت  
 آنکه هر چند از برادران نسبت بان یگان زمان شایبه حد و اندیشه نیک و بد ملا خطه افتاد هرگز بروی ایشان  
 پیدا نکرد و بر دوس اشما و دشان رسوا نکرد و بلکه بجای انتقام العمام نیمه و در بهر جفائی فای پیش میبرد و این صفت  
 در سخاوت نشانی عظیم دارد و سخاوت را عند الله منزلت بالا کلام است پس باین سبب این قصه حسن القصص باشد  
 و چه ششم آنست که امام انام عبدالکریم بن هوزان قشیری قدس الله روحه فرموده است وجه تسمیه این قصه  
 با حسن القصص آنست که در این قصه ذکر محبت محب است با حبیب و انهار محنت و مشقت آن در دین و غریب باز  
 مقصود از بیان قصه استحکام محبت حبیب است با حبیب عبرت گرفتن در طریق مروت ازین قصه غریب عجیب زیرا که این  
 قصه ایت و روی همان طالب و مطلوب نشان محبت محبوب یعنی قصه جمال یوسف و عشق یعقوب قصه مالک مرقوق است  
 بیان نیاز عاشق ناز معشوق است و درین قصه کریم و الطلاق است لذت وصال و محبت فراق است ازین قصه  
 هر که اسری و دهری آنست و با هر سری نفسی و در قصه اهل عشق اسرار بینی فرو و گر عشق بنودی و غم عشق بنودی و چندین  
 سخن خوب که گفتی و شنودی و وجه هفتم هم امام قشیری رحمه الله علیه در وجه تسمیه این قصه با حسن القصص میفرماید  
 که درین قصه امر و نهی بنودی که آن موجب اشتغال دل بخوبی تفسیر باشد چرا که اکثر قصص مبین طرق معاملات است  
 این قصه با حصه ارباب حالات است و وجه هشتم آنست که صاحب این قصه از حصه نفس و هوا بر است  
 و از متابعت ابلیس برکت طهارت و تقدیس معوا از مقتضای هوای نفس خیس و تلبیس ابلیس چنان  
 برگزیده که ندرعی بر این معنی تواند گشتن و بقدم ترک مراد ازین کوئی میل و فساد و تواند گشتن اگر نه بدرقم  
 عصمت چراغ هدایت در راه آن صاحب دولت داشته ایم آن بودی که از رشای حرف شہوت

باز

بروز رخ ذلت گرفتار گشتی اما کسی که باین عصمت موی گذشته و در پرده عفت متواری ماند اگر قصه و حسن القصص  
 گردد و عجیب نیست و چه نیم آنست آری که درین قصه امیدواری طوایف گنگاران و صلاح معاملات تباه  
 روزگار ان از آنجست موسوم با حسن القصص گشته گو یا سجانه و تعالی بقول می محار که گنگاران است و  
 گرفتار ان خطا و زلت که لباس بدینش معصیت آلوده اند و مدت عمر سرگردان میابان عصیان بوده اند  
 گر بیان ندامت گرفته بدرگاه تو آیند و از خوف عذاب ماترسان و از بیم عذاب مالرزان باشند تو سوره یوسف  
 بر ایشان خوان تا دانند که با وجود آرزو و ن برادران مر یوسف را علیه السلام عاقبت چون نمرنده و سر خالست  
 پیش انگنده مبارگاه یوسف آمدند و یوسف هر چه کرده بودند از همه در گذر آید و لا تریب علیکم الیوم کذلک  
 اکرم الاکرمین جل جلاله چون بندگان گنگاران با چنان مصرت شدید و بنده است و متغافلش آیند و باین  
 نیاز مندی مبادرت نمایند نظم نفس من بگرفت سر تا پای من - گر نگیری دست من ای واسه من +  
 جمله ترسند از تو من ترسم ز خود + که تو نیکی و بدی ام و ز خویش بد + اے گنه آمرز عذر آموز من + سو ختم  
 صدره چه خواهی سوز من + من ز غفلت صد گنه را کرده ساز + تو عوض صد گنه رحمت داده باز چون  
 ندانستم خطا کردم بخش + بدول و بر جان پروردم بخش + عفو کن دون هسته های مرا + ممکن بجز میتهای مرا  
 مبتلائے خویش و حیران توام + گرد و گرد نیک همسم زان توام + لاجرم اکرم الاکرمین و ارحم الراحمین  
 جل جلاله و عمو نواله چنانکه یوسف از همه جفا های برادران در گذشت او نیز بکمال کرم از کل معاصی بندگان  
 در گذر و قل یا عبادی الذین اسرفوا علی انفسهم لا تقظوا من رحمته الله و همچنین ای محمد اگر از زندگان مادر  
 و پدر شکسته دل و مضطرب بجانب تو آیند و از کردگار خود بپشیمان شوند تو هم قصه یوسف بر ایشان خوان تا  
 چنانکه پدر یوسف را از فرزندان اورا ضعی گردانیدم کذلک چون امتان تو بر ضای ما که شد مادر و پدر و غیر  
 ایشان ازین همه را از ایشان راضی گردانیم شد علیک تمحوا و الحیات مدینه و یالیت نفعه و لا ذاه عضا اب  
 چو نتو شیرین چه غم گر تلخ گرد کام جان + چو نتو خوشنودی چه بیم از خلق باشد خشمگین + و اگر ازنده کنان شکسته  
 دل بجانب تو آیند و از ازنده انبوه خود شکوه کنند تو هم سوره یوسف بر ایشان خوان تا دانند که چنانکه یوسف از ازنده  
 گوناگون رسانیدم ایشان را نیز از غم و اندوه دینی و آخرت برسانیم و برادر و مقصود برسانیم چون یوسف علیه السلام از  
 چاه زندان بیرون آوردیم و تحت تاج و مملکت مصر نشاندیم ایشان را نیز از چاه گناه و زندان نیوی بیرون  
 آورده پادشاه مملکت مصر حجت گردانیم و اذاکت ثم داکت نعما و ملکا کیمین اغزل نقل کن زین نفس  
 سگ گر قرب جان میبایدت + و در گذر زین چاه زندان گر جان میبایدت + باز عشی کز پنه جبرئیل دارے  
 پر برآر + ورنه در گفخن نشین گر استخوان میبایدت + نفس را چون جعفر طیار برکن بال پر به گر بالبال پر



چون مرغ جان میبایدت به چون تو از دوستی از مزاج و بس جدا به همچو ابراهیم آتش بوستان میبایدت به  
 ای نمروده سگ نفست بگفتن در کشید به بس چون عیسی بر فلک دهن کشتان میبایدت و اگر چه پیران  
 محنت کشیده گرم و سرد جهان دیده گریبان صبر دیده پشت محل خمیده بدرگاه تو آیند و از مفارقت اولاد و اخوان  
 و قره العین و ثمره العزاد خود بنالند تو هم سوره یوسف علیه السلام بر ایشان خوان یعنی چنانکه یعقوب کرد و بر  
 علیه السلام بعد از بجزان بسیار بلاقات یا رسانیدیم ایشان را نیز از محنت مفارقت بجهت مصلحت برسانیم رباعی  
 یوسف گم گشته باز آید بکعبه غم مخور به کعبه اخوان شود روزی گلستان غم مخور به گریه بار بار باشد باز در سخن  
 چمن به چتر گل در سر کشته ای مرغ خوشخوان غم مخور به باز اگر سوختگان آتش عشق که از سوز وصال و عشق  
 حال دل و جان بر گف نهاده و خانمان بباد بر داده بدرگاه تو آیند و از سوز عشق و دواغ فراق ناله کشند  
 تو سوره یوسف علیه السلام بر ایشان خوان و بگوئی چنانکه زینب نام را در برابر رسانیدیم شما را نیز بجزا رسانیم به  
 غزل خرم آن خطه مشتاق بیاری برسد آرزو مندر نگاری بنگاری برسد به قیمت وصل نماند مگر آن سوخته  
 که پس از دوری بسیار بیاری برسد به عزت گل نشناسد مگر آن مرغ اسیر که خزان دیده بود به بهاری برسد  
 وجه و هم آنت که در تفسیر میگوید و بعضی اصحاب صفه رضی الله تعالی عنهم از حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم  
 سوال کردند که یا رسول الله حق تعالی قصه یوسف را علیه السلام حسن خواند حکمت و در آنچه بود فرمود از جهت آنکه گویند  
 این نیکو گوشت و صاحب این قصه نیکو روی و مخاطب نیکو روی گفتند یا رسول الله دیگر چه نیکو روی نبوده اند فرمود  
 بوده اند اما نه چون یوسف علیه السلام فان یوسف کان فی اللیل قهراً و فی النهار شمساً و فی السحر کواکباً یعنی  
 در آن روز در شبهای تاریک از ماه تمام نیابت داشت و آینه جمالش در روزهای تیره از تاب تابان  
 تر بودی و در انهار چون کوب ثواب رهنمای کردی و در غم عموم گلستان دلش بارغ و لکشی علیان بود  
 گریه او را دیدی خورشید گشتی محنت دیده بدیداری و از چمن شدی قدم بزمین خشک نهادی و از تاز و سرب  
 گشتی شاخ برهنه را بدست حق پرست بسودی با اوراق و از بار آمدی چون بزم فرمودی نور از آستان ظهور نمودی  
 و چون سخن گفتن آغاز کردی شعاع نور از کلام دی منظور گشتی و هب بن مبنه می گوید رحمة الله علیه که ثلث حسن  
 تمام دنیا و دولت تنها یوسف علیه السلام از آنی داشته بود و آن حسن سیرت جدوی اسحاق بود و علیه السلام  
 حسن اسحاق از قبیل مادی سائر خاتون رضی الله تعالی عنهما بوی مسلم فرموده بود بنده حسن سار به با حسن جوار رضی  
 الله عنهما را بدی کردی بگو مبارک یوسف علیه السلام چنان صافی بود که در وقت خوردن طعام رنگ آن طعام از  
 گلوین و سیاهی تا باین وقت که در معده قرار گرفت و روایت در تفسیر حسن بیان یوسف علیه السلام  
 در همه اولاد آدم مختلف افتاده است روایتی آنست که حسن همه آدمیان مقسم به دو قسم بود نصف خلق یوسف دار و

و نصفی دیگر همه آدمیان و روایتی آنست که ثلثان حسن نصیب یوسف آمد علیه السلام و یک قسم نصیب بر علیان  
 روایتی آنست که حسن را بهر قسم که دزدند صد و نود و نه حواله یوسف علیه السلام آمد و یک قسم نصیب همه آدمیان  
 از آدم تا انقراض عالم و گویند که از رسول علیه السلام از اختصاص حسن یوسف پرسیدند فرمود که آن روز قرعه  
 فضائل و کمالات بنام ارکان مملکت نبوت می انداختند قرعه حسن و جمال بنام یوسف علیه السلام بر آمد و فرمودند که  
 شب مزاج یوسف را علیه السلام در آسمان دید صلح بر مثال ماه شب چهارده می درخشید و اسحاق بن اسحاق  
 فرموده رحمه الله که روی مبارک یوسف علیه السلام بمرشد نورانی بود که در کجای مصر میگشتی شعل رخسار  
 بر دیوار جهان می تابفت که نور آفتاب از آسمان بر زمین تابد لایزم هر که در لوح انوار آن بزرگوار نظر انداختی بعد  
 دل عاشق جهان می گشتی و زبان حال باین مقال تکلم نمودی رباعی چونکه قدام زل قرعه قسمت انداخت  
 کس از آن قرعه بتعین افتاد و رقم حسن بنامت چو کشیدند از قرعه عشق بنام من سکین افتاد و نقل که چون خواهر  
 علیه الصلواة و السلام باین طریق بیان حسن یوسف علیه السلام فرمود خبر در کوفی و باز در مدینه منتشر گشت تا بعدی  
 که زنان در خانه های خود این حدیث در میان آوردند عائشه رضی الله عنها و عن ایها چون اجتماع این خبر نمود  
 مضطرب گشت رسول علیه السلام چون بخانه آمد حال عائشه را در گون دید کیفیت آن خواست تا معلوم کند گفت  
 ای عائشه رضی الله عنها چرا اندوهناکی گفت درین اندیشه ام یا رسول الله که در فضل و کمال در حسن و جمال شما  
 راست یا یوسف را حضرت فرمودند صلی الله تعالی علیه و سلم هو اجمع و انا ملخ منه مصرع یک ذره نمک عالم خوبی  
 لاجرم جهان ظاهر و عالم با هر خبر حضرت او گشت تا چاکران حضرتش در مرتبه محبوبی حضرت خداوندی جل ذکره  
 قدم نهادند که قل ان كنته فحبون الله فانه يحبونکم الله حسنت باتفاق ماحبت جهان گرفت  
 آئی باتفاق جهان میتوان گرفت به اسی عائشه رضی الله عنها بنام یوسف قرعه قسمت حسن خلق آمد و بنام حسن  
 خلق رقم حسن و جمال بر عنوان نشود یوسف صدیق علیه السلام بر کشیدند تا فتنه عالمیان شد و علم و فضل  
 و کمال بر قصه خوشنویس من بر افراشتند تا رحمت عالمیان گشتیم و ما از سکنای که لا رحمة للعالمین  
 عائشه گفت رضی الله عنها پس چرا غوی خود نگویی گفت اگر من بگویم چهار عالم تعالی و اقدس و عظیمی فرماید  
 و انک لعلی خلق عظیم ایشان در مناظره بودند که جبرئیل علیه السلام این از سه رده انستی در رسیده  
 گفت یا رسول الله صلی الله علیه و سلم چنانچه امروز عائشه را با تو مناظره افتاده است تو یوسف را با من مناظره  
 افتاده بود کیفیت آن از جبرئیل علیه السلام سوال فرمود و گفت نور تر از یوسف علیه السلام است و من نور تر از یوسف  
 و جمال یوسف علیه السلام را رسید بهار نور و شرف و قوت و شجاعت و قوت و اهل بیت و عترت و عبادت  
 و حوض و شفاعت و رسالت و اجابت و قبول و دعوت و قرآن و قبله و امامت و امامت و امانت و امانت و امانت



وایمان و فضل و احسان و نافه و عمامه و تاج و سیف و قضیب و فرس نجیب و رضا و صبر و قناعت و شکر و حمد و ذکر و جزا و ادنی و کاس اروی و لواهی حمد و جوض مورد و مقام محمود و محضر مشهود و در اسلام و قباب نیام و ازواج کرام و ولدان و خدام و رفعت نام و حسب شریف و نسب عروت و ثمره مبارک شجره نوح و علو درجات و زبان فصیح و کلام صحیح و حسن و بیع و دل حضور و تن صبور و کرم ظاهر و شرف فاخر و کف بذل و وجود و وصف رکوع و سجود و اقسام شریعت و اعلام طریقت و احکام حقیقت و بلد محرم و مسجد معظم و حج و احرام و زمزم و مقام و نماز مکتوبه و زکوة مفروضه و روزه ماه رمضان و خواندن قرآن و جمعه و جماعات و بیع و طاعات و امر معروف و نهی منکر و تلیل و تکبیر و تسبیح و تحمید و تجید و علم و دقا و شفاعت و استغفار و بزرگی و مہتری و ہر آنکس تر و ہر در سے ہر ہمہ انبیاء علیہم السلام و صد ہزار چنبدین ترادند یا رسول اللہ اکنون مشاہد کن کہ یوسف نیکوتری یا محمد صلی اللہ تعالی علیہ وسلم لطیفہ اے درویش یوسف علیہ السلام صدیق بود و محمد صلی اللہ علیہ وسلم محبوب پرده از جمال یوسف علیہ السلام برداشتند تا ہم کس حسن اورا آشکارا بیدند اما پرده محمد صلی اللہ علیہ وسلم برداشتند چرا کہ محبوب بود و محبوب را شرط باشد در پرده نگاہداشتن کہ اولیائی تحت قباہی لا یرفع غیرہی لطیفہ دیگر امر و زما از جمال یوسف برداشتند زنان در جمال می مشاہدہ کردند کہ دستہا سے بیدند امر و زما ہنوز پرده از جمال محمدی علیہ السلام برداشتہ با صد ہزار مردان مرد و زن را ہر بیدن گرفتند نے فی امر و زما در صف راقصات عقول پرده از جمال محمد علیہ السلام برداشتند دستہا می بیدند و از ان خبر نہ داشتند فردا کہ در صف رجال البہرہ از جمال محمد علیہ السلام بردارند صد ہزار عاصی زدن و زخم بگذرند و خبر از آتش و عذاب آن نہ داشتہ باشند لقاست کہ در آن شب قرب ذکر است کہ آن سلطان اقبالیم رسالت را صلی اللہ علیہ وسلم بہ چار بالش مستقر نشاندند خطاب مستطاب ب الارباب جل جلالہ بحیریل امین در رسید کہ ای حیریل محمد علیہ السلام را در ہفتاد ہزار پرده غیرت متواری گردانیدہ ایم امشب یک یک پرده ازان بردہ می جمال بالکمال محمد صلی اللہ تعالی علیہ وسلم بردار تا نظارہ کنان عالم بالا با حسن و جمال سید الانبیاء علیہ الصلوۃ والسلام مطالعہ فرمایند چون حیریل با مربی جلیل جل جلالہ یک پرده از جمال محمد علیہ الصلوۃ والسلام برداشت توری پدید آمد کہ در بر تو آن نے عرش را نور مانده نے کسی دنی آفتاب دنی ماہتاب دنی ستارگان دنی کرو بیان عالم قدس را بعدہ خطاب آمد کہ ای محمد چند غم است خوری امشب یک پرده از ہفتاد ہزار پرده برداشتیم در قمر و ستارہ و آفتاب و عرش و کسی دلوح و قلم مضمحل و ناہیہ گشت فردا و عرصات قیامت کہ این ہفتاد ہزار پرده را تمام برداریم اگر معاصی و زلالت و ظلمات عفو است است در جنب آن انوار ناہیہ مضمحل گردد عجیب لطیفہ دیگر بعضی از اہل انوارت گفتہ اند کہ خواہ علیہ الصلوۃ والسلام خود را بیک خاوند خوشین را

بہمک مانند کرد حکمت آن بود و اللہ تعالی اعلم کہ نمک را خاصیتی است کہ وجود خود را در میان خود را اندرون طعام می گذارند تا آن طعام را قابلیت قبول تو پیدا کرد کہ نمک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بگی و جلگی نیست خود را مصروف آن می دارد کہ خود را از برای است و باز دو مادر و پدر حسن و حسین کہ بگر گشتگان حضرت و اندہ ہر را در کار است کہ دنیا در میان ہر سے واللہ یدعو الی دار السلاۃ است را قابلیت قبول و مشرف ربت و وصول گردد للذین احسنوا الحسنی و زیادۃ لطیفہ دیگر ہم درین باب بشنو اگر در دیکہ گوشت و برنج و نمود و دیگر حوائج و در آری و ادوات طبع میا داری تا در دمی نمک نباشد ان طعام در مذاق اہل وفاق لذت نہ بد گذرک اگر در دیکہ دل دوستی حق و دوستی ہر پیغمبران علیہم السلام باشد تا نمک محبت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم در آن دل نہ شود شرف قبول الہی حل و علانیاتی لطیفہ دیگر ہم درین باب بشنو اہل تحقیق گفتہ اند کہ خواہ علیہ السلام خود را بہمک نسبت کرد حقیقت آن است کہ یک نمک مثلاً با یکین آب بیایمیری چنانکہ آن نمک در آن آب بہ تمام بگذارد و وزن ثقل وجود و ثقل مہتی خود تمام در آن محمل سازد بجای رسد کہ چون ہمیزان عدل وزن کنی بہان یکین آب بیش بنامند ای درویش بیخندان تا از یکین کہ از ملاقات آب وزنی داشت اکنون کجا باشد بچنین نمک وجود محمد صلی اللہ علیہ وسلم در آب شود واحد سے حل و کرہ برین منوال تصرف کن کہ این ہر دو با ہم چنان آمیختہ اند کہ ثقل بشریت و ثقل ہے تجازی را در آن میزان بیخ وزنی نماند الذین بکایعونک انما یبکونون اللہ دلیل باین معنی است و ما رقیبت اذ مر قیبت و لیکن اللہ دخی شاہد باین معنی است شعر دقت الذجاج و دقت الخصرہ فتنابہا و تشاکل للاحشہ و کما نماخہ و لا قدحہ لا نہا قدحہ و لا خمرہ شعر این من نہ منم و اگر منی هست توئی بہ در و بر من پیرانی ست توئی بہ اندر غم تو مرانہ تن مانده جان بہ در زانکہ مرا جان دینی هست توئی لطیفہ دیگر ہم درین باب بشنو این سگ بخش العین ما اگر در آب ہفت در یا بشوئی بجاستش بپاکی مبدل شود و بلکہ بخش تر شود اما اگر در نمک را فند و آن تہا سے بگذارد و کسوت نمک در پوشد تمام نمک گرد و پاک و حلال و طیب شود و ازان نجاست و خباثت تمام خلاصی یابد آن ہنگام اگر او را در آب اندازی تمام آب شود کہ از ہستی می بجوہ اثر باقی نہاند کہ لک نیز سگ نفس امارۃ بخش العین عالم معنی است اگر در نمک را شریعت محمدی صلی اللہ تعالی علیہ وسلم وجود امارگی خود را در باز و تا بمقتضای متابعت سنت بہر تہہ مطہرہ رسد نجاست صوری می بطمات معنوی مبدل شود تمام نمک محبت گردد قل ان کنتم تحبون اللہ فاتبعونی محبتکم اللہ یلیق سگے کا نہر نمکسار و فستدم گرد و اندر دمی بہ من این در پاس پر شور از نمک کمتر نمیدانم بہ آن ہنگام آن نمک در آب وحدت من طبع الرسول فقد اطاع اللہ محو گشتہ نامی آب حیوۃ باقی گردد کہ او من







طای رحمة الله در روضه العلماء آورده است که امام داود طای رحمة الله تعالی علیه که یکی از منصبداران مجالس  
 قربت و متورعان و ریح وحدت در ترقی مدارج معارج مناجات نشانی داشت و در سیاحتی مناجات خلوت بر پا  
 می نمود لبوس زن تقوی دیده نفس اماره و دوشه و آتش ترس مولی تعالی عزوجل را بر بصر سینه سوخته بود صفات  
 قوی طبعی را بنقوش مجاهدت منقش گردانیده و فواید الطاف غیبی را بمشام جان منقش گشته روزی شیخ فضل  
 عیاض قدس سره که مستغرق حیاض ریاض قربت است و متکلف آستانه خدمت همانا قمر سعادت بر آسمان جان  
 او نور کرامت نمودن گرفت در اعته طلب بردوش نیاز افکند و نعلین توبه و انابت در قدم ندک کرده بر کم زیارت  
 بدر صومعه داود گذر می فرمود آن باب از آمد و شد اصحاب فرار کرده بود و در نیاز او ابتال بر روی  
 خویش باز کرده در درون خانه عود و جفانه آه و ناله در میزدند ساز کرده از پیش آتش باطن آب جگرش  
 بجوشانیده و بغوار دماغ رسیده قطرات سرشک خون آلوده بر چین داود و دیدن گرفته و از حقه شقه احدی  
 آب بهیبت و بهشت آبی جل و علا و ان کشته فضیل فخر بر آورد که ای داود حدیث رسول علیه السلام اگر چه  
 صحت در و یافته که لا یخُلُ النّارَ مِنْ بَلَى مِنْ خَشِیَةِ اللّهِ تَعَالَى اما قطره از عقوبت عاقبت امین میگردد و از  
 یک قطره اشک که از دیده عاصی چکد از ترس خدا تعالی و رجته الفردوس جوی از بحیات جاری گردد و جوهر  
 بر طوف آن جوی نبشاند و سسته زنگس غفران بدست او داده منتظر تا آن بنده گریخته از کفن دنیا بگشاید  
 خرامد با صد هزار انواع خمشش در سرای جان افزای جنتش فرود آید و بر کنار آن جوئی بارش نشاند  
 آن زنگس متغیر بدست وی دهند و آن امانت بوی باز سپارند ای داود اگر ترس عاقبت است یک قطره اشک  
 بسند است این همه گریه و ناله از برای چیست منشومی قطره اشک تو در سودای سوز آتش و درخ میزند بر روز جزا  
 چشمت چو آرد شب نمی نقل گردد بر روی عالمی انگاه فضیل التماس نمود تا داود از برای وی دری بکشاید  
 اجازت زیارتش فرماید داود و از درون خانه جواب داد که ای فضیل چه محل در کشادن و زیارت کردن است مرا  
 خوف و خشیه از زیارت دوستان و اختلاط یاران باز داشته زیارت ما موقوف تا بروز قیامت است فضیل  
 گفت بلبل دل و عنایب جان تمنای گلزار دیدار تو دار که از اهداف الطاف جبروت گوهر ازهر انوار ملکوت  
 تو سفته و از هدایای هدایت و محبت رحمت و عنایت بخلو خانه دل و مخدوم ضمیمه تو نهفته و او و التفات من  
 و من نمود و باب سد و از برای دستانش در نه بود و همسایگی داود با فضیل گفت اگر تمنای ملاقات  
 حضرت شیخ دارم چندان صبر کن که وقت نماز بنشین در آید و مقومان حکمت بمدا و مشک قدرت جلال  
 زوال بر تقویم جمال روز برکشند و عقایق فردشان و دکان افلاک مایه فطرات قطر آن سایه بر طایه  
 شعاع آفتاب چکانند و ندان که منادیان جناب اقدس اندر منار اذکار ندای علی الصلوة

بسمع داود رسانند داود که مشاطه عروس اعمال ست جمال نماز را بزبور جماعت بخوابد استن و در بزم باندم  
 و اَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلّهِ و در صف جماعت عروس طاعت را بر شاه قبول عرض خواهد داد حال آنکه چون بنیت  
 اقامت جماعت برخیزد و عزیمت مسجد کند فتح الباب ملاقات انگاه میسر گردد و فضیل میگوید که این سخن از ان نیک  
 زن شنیدم چون مردان رفتن صبر و تحمل بر ریاض صحیفه توکل کشیدم و ساعتی در مقام انتظار بر قدم اصطبار  
 توقف ورزیدم بعد از آنکه ندای اذان بسمع امام رسید دیدم که آن باب مسدود چون تنق سبحانی از افق فلک  
 جنانی کشادن گرفت و ماه جنبش که در سحاب خلوت گاه متواری بود جمال وصال نمودن گرفت قدم در راه نما  
 و در بهر مسجد و محراب آرد و چون گنج گنجینه معبدش که خزینه نقدینه وجود داود بود از مزینه ذات عالی صفاتش  
 خالی شد حاجت بقفل و در بنجر نداشت لاجرم چون دیده عاشقان شب زنده دار شد باز فضیل مقتضای و حکم  
 دَحْلَه کَانَ اَمَّا فَضْلٌ مَعْتَمِرٌ شَمَرْدَه بِاعْکَافِ آسَافِ آن کاشانه سهارت جت کوزه و دیده شکسته با قدر  
 آب در تاب آفتاب بناده و جوهری که بر سقف خانه میدشت با جدار در هم شکسته ساعتی بهر اسان در گوشه  
 نشست تا داود داد اطاعت بملک و دوو جل ذکره بنمود و بمنزل خویش باز آمد فضیل به پیش باز آمد و تحت  
 سلام بجا آورد آن گاه زبان گشاید و اربکشا که یا امام مسلمین چه باشد اگر این کوزه آب از تاب آفتاب  
 برگیری و در پناه سایه و تارسی گفت ای فضیل خوردن آب سر و دل ملود و دنیا بدل فکند و تمنای بقای در دار  
 دنیا پیدا آید و مراد بر می شود که مرغ روح ازین قفس قالب بقضای عالم ارواح در پرواز آید غزل مرغ  
 باغ ملوک تم نه ام از عالم خاک و چند روزی قفسی ساخته اند از بدنه پیش این قالب مردار چکار است مرا  
 نمیتم ز غ و زغن طوطی شکر خنم ای نسیم سحر بوی وصالش بمن آید تا من از شوق قفس را بهر در هم شکستم  
 ای خوش آن روز که پرواز کنم با پر بالین هوای سرکشش پرو بالی بر نم بعد از این فضیل گفت یا داود توقف  
 دیوار این خانه در هم شکسته بهتر استب امور استحکام این خانه نمی نمائی گفت ای فضیل عمارت دنیا از ترات  
 نفس و متعات طبیعت من در دنیا ازینها میگزیم سوگند بعزت و جلال حضرت احدیت جل ذکره که مدت بی سال  
 است که من درین خانه متوطنم نظر بر سقف این خانه باختیار خود نه انداخته ام و درین مدت ندانسته ام که پنجا  
 درست یا شکسته فضیل میگوید که داود را پیش ازین بغایت حسن و جمال دیده بودم آثار صباحت و بهرین آید  
 پیدا بود تا در میان مردم شهرت چنین یافته بود که داود رحمه الله صاحب جمال ترین مرد است امروزش چنان ناز و  
 نزار دیدم که بر ضعف و ناتوانی وی بخشندهم گفتم ای داود در ایام جوانی گل حست و جمالت در گلستان امانی به کمال  
 نصارت شکفته بود اکنون بچه سوم بخشن فرموده و پسر مرده گشته است داود و گفت ای فضیل مرا شست غم از خورد  
 و خواب و سوال و جواب باز داشته اند که نه پیردی خوردن دارم و نه مجال خشن فضیل گفت یا داود آن بهشت



غم که امست غم اول بل مطلع یعنی وقت مرگ که نوبت آن موافق ملک طبل رحیل فرد کو بند و مقدمات  
 عساکر اجل از میمنه و میسره ابل در آید سپاه غم داند و روی بقلب سلطان حیات آرد تیر تقدیر کحل نفس  
 ذائقه الموت از اینکما نگویند آید که الموت بران گردد و تیغ سید ریخ فکوکا اذ ابکفت الحلقوم ازینا  
 لکل امة اجل بر آید و بر تهای بر تهای زندگانی روان گردد و صلب در دال رخساره رخوانی را چون در قی خزان  
 زعفرانی گردانده است مشاهدت ملکوتیان آینه حواس را تیره کند و صلابت روست ملک الموت علیه السلام  
 دیده زرد دیده ناخبره گردانند اندام تا در آن ساعت حرارت سکر است موت را بشه شهادت از کام جانم بیرون  
 بر نهد و یا خلق دل را بر نه فراق گدازد اذ ابکفت التراقی و قیل من تراقی و ظن اذ الفراق تلک گردانند فیض این  
 غم پشت معامله مراد تا گردانیده در خساره کلبر طیر بر رنگ گاه بر آورده و غم دوم آنست که چون مراد قبر نهند  
 دوران منزل بیرون که مجلس مردوزن است بروی من در بند از فراختای دنیا در مضیق لحد مجوس گردد و از  
 مصاحبت یاران و مرافت عساکران مایوس نام دوران کج زادی غم داند و عبادت من کفن در بر کشم بازنگ  
 ندد و دل پرورد روی بدیوار لحد تم و خطیب ادیب زبان که بر منبری بایه استان خطبه توحید بخواند و در آن  
 منزل پر هول از لطف بازماند لهما لعل بدخشان کمر بانی گل گورستان گرد و جان شریف از کالبد بیرون رفته  
 دل لطیف از هول داند و خون گشته ندانم تا در آن روز رقم سعادت روضه من ریاض الجنه بر باطن  
 صفحه لحد کشند و یا نل شقاوت او حفره من حضرات الانیران بر لوح جبین گورم رقم زند غم سوم  
 آنست که چون لقمه وجودم را در کام تنگ گور نهند و یوسف علیه السلام قالم را در چاه لحد  
 اندازند بشیر و بشر و نکیر و منکر چون دیو سوال من ربک بجا همع فرو گذارند آن نال یا ابتال اکست  
 بیک دور بهار نماز شاق باغبان ازل بید قدرت در زمین جانم کاشته دور قضای هوای این  
 بهانه درگ معانی گسسته در آن روز که از مهب و بان آن دو مقرب با و یا دازل بران نهال  
 و نه از تصرف آن نسیم عنبر نسیم نهال ربوبیت سحرکت در آید ندانم تا میوه پر شہوت و ددی الله ببار  
 آرد و یا چون بصاعقه استغنا و صر صرا تله از تیغ و سن بر کنده گردد غم چهارم آنکه چون و بان  
 قبر مرا بخنجر نفخه ای در پیغمبر فی الصدق بر لشکافند و مرغ بنم را از بیضه لحد بیرون آرد و فرات کالبد را که در  
 اقطار دکان منتشر بود ندید یکدم فراهم آیند پستهای که چون او تار منسوج عنکبوتی از تنه با و قهرمانی جوفی  
 وزیده و ریزیده گشته بودند بیک ندای مجتمع گردند بصیحه اسرافیل علیه السلام اذن خواب گران بیدار  
 شوم سر از بالین خاک لحد بردارم ندانم در آن روز سبوش کافور رحمت رخساره ام نور سیاه  
 غور گردانند که یوم تبیض و جوه و یا خود بند و ظلمت اند و نفقت اود قهر کون و روسته مرا سیاه سازند

و تسود و جوه غم پنجم آنکه چون از گور که منزل دارد و مورست بمقتضای یک و یغی فی الصدق بر خیزم  
 و باطریق خلایق رو به صحرای عرصات غم و زمام انتقام ان لکنا انکالا و یحییما بدست ساربان  
 سرکش آتش دهند تا مهار قطار عوام کالالانعام را گرفته بدار الملام غرام کشند تا غم که براق قبول  
 با استقبال من فرستند و یا خود زبانه آتش همراه زبانه سرکش بجناکش من ارسال نمایند که یحشدر  
 الناس یوم القیامة رکبان بعضهم علی النار و بعضهم علی البراق غم ششم آنست که چون  
 خلایق را بموقف حساب باز دارند و بر قلم با ستاوند که یق و یق و التالی لرب العالمین  
 شقما اعلام ز رفعت آفتاب را همچون عمامه صحاب انسان در هم پیچند و حقایق اجسام این قبا  
 لا جودی پیکر را در میدان استغنا از سنجیق فنا بشکنند بسنگ بی نیازی در هم شکنند بختیان  
 بلند کوبان کوهها را در بساط عرصات چون پیل شطرنج بچکان روان گردانند هر که امروز شاه  
 در عرصه محبت بقدم استقامت رفته و از مات موت مجوس رسته کز قمار بوده پیادگان  
 در بهشت خانه بهشت جنت بنشانند و آنکه فرزین وار در بساط روزگار کز قمار بود زیاده و زرخ بر آب  
 گلگون آتش دو اندان روز پر سوزن جمع و خرج علما و ولایت حیات را باز طلبند و هنگام حساب  
 و کتاب پیش آیند ندانم که آنروز از عهده حساب چگونه بیرون آیم و نامه اعمال بدست رستم دهند یا بدست  
 چپ غم هفتم آنکه چون ترازوی داران الوزن یومئذ الحق بمقتضای فاما من اوتی کتابه یحیی  
 فبقولها و اقراء و کتابیه و اما من اوتی کتابه بشماله فیقول یا لیتنی لم اوت کتابیه  
 نقد قلیل و کثیر و نفیر و قطیر اعمال عمل دیوان تقدیر را در میزان عدل بشابین راستی بشنایند و بعضی  
 از اعمال را در معرض قبول در آورند و بعضی را بصصر استغنا اوبی نیازی در دهند ندانم در آن  
 وقت کف حسانت راجع آید یا لیسیات فاما من کفکت موازینہ فھو فی عیشہ تا اضیہ  
 و اما من کفکت موازینہ فامہ ہا و یة غم هشتم آنکه حضرت جلال احدیت را جل جلاله لطفی است  
 و قهر لطف به مہندی رحمت در برابر قهر باغ رضوان بنا کرده است و قهرش با ستادی غضب و  
 محافات لطف تنور مالک مہیا گردانیده و لطفش بوسه رحمت خدرات جمله اسلام را از پرده غیب بدر آورده  
 تا تماشای باغ رضوان کنند و قهرش بمیانجی غضب بتان حجره کفره را از حجاب بطون بردارند خسته تا همه  
 تنور مالک فراوان کنند و این بهشت لطف خداوند است جل و علا شکل گشته و دوزخ قراوت سجائش  
 شده و از براس هر کدام فرقه معین و مقرر گشته ندانم تا از کدام طریق همراه کدام رفیق بکدام یک ازین دو  
 منزل نزول خواهیم نمود چنانکه فرمود فریق فی الجنة و فریق فی السعیر بحال الدین اسماعیل را



غزل دریا و غصه را بن و پایان پذیر نیست + کار زمانه را سر و سامان پذیر نیست + در بوستان  
 و بهر جستم چون انار + بے خون و دیر یک لب خندان پذیر نیست + بیش از هزار سیر خا و دل نیست  
 پنهان چنانچه یک سر پیکان پذیر نیست + هر چیز را کناره پذیر نیست در جهان + آیا چرا که نه با سحران  
 پذیر نیست + گفتم که جان ز حادثه بزرگیم بر کناره + چند آن غم دل است که خود جان پذیر نیست +  
 و چه سیزدهم از وجوه احسنت ازین قصه آنست که باخبار و آثار و تقریر و مخبر اخبار و قصص اسلاف  
 و کتب اشرف در نظر این فقیر بے بضاعت منقول صحیح چنین روشن و مبرهن گشته است که درین قصه  
 سی صد امر و عجیب که مجموع از خوارق عادت واقع است فاما تعداد مجموع آن عجایب را تحمل نداشتی  
 از ان اختیار کرده ازین کتاب عالی خطاب ایراد نمودم و باقی بطلعه آن کاتب حواله کردم و این عجایب را  
 قصه یوسف علیه السلام درین وجه تسمیه با حسن القصص مبین ساختم **عجب اول** آنکه چون وجود  
 جو یوسف علیه السلام در رحم مادر متعلق گشت و بدستکاری مهندسان قدرت قصه منش سمت تمام پذیرفت  
 و سلطان روح از عالم فوج الارواح جزو مجنده بقصر تعمیر شهرستان مشیده نهادش نزول فرموده کعبه ابرار  
 دانسته نقول اخبار است چنین تقریر فرمود که در رحم مادر در جش ظلمات بزبان فصیح چنانچه بسبع مادرش میرسد چنین  
 میگفت که انا المقصود انا الصديق يوسف عجب دوم آنکه چون نال فاش در بوستان اعتدال السحر کمال  
 رسید گل جوانی بر گلبن امانه بگلشن گرفت و برادران این نال گلستان نبوت را از کناره جویبار مردوت بهر  
 کنده در تنگ چاه بیابان کفان نشانند در میان عالم غیب نال وجودش را بآفتاب عنایت و آب تاب  
 رعایت بر حقه تربیت کردند و در صحنه نبوت با آنکه آن ماه چهارده از مرتبه دوازده سالگی بحد سیزده هنوز نرسیده بود  
 که از میوه پر شیوه وحی الهی عزوجل نال نهادش بسیار آمدن گرفت و اوحینا الیه لنتکفهم یا مروههم  
 هذا و هم لا یستغیون عجب سوم آنکه چون برادرانش بهانه سیر صحرا بیرون آوردند و راسی  
 ایشان بران قرار گرفت که بجای و طبعیت سرسبز گش از تن جدا کنند و کار و لغزیت آن از نیام آهنگام بیرون  
 آوردند آن کار و بفرمان حضرت واجب الوجود جل جلاله بالایشان در گرفت و شنود آمد که ای فرزندان یعقوب اگر  
 قاعده قتل یوسف استحکام یابد مینا و نسل یعقوب اندام پذیر و دیده ابر و بار همه سر اشک خوین بار و  
 عجب چهارم آنکه سخن گفتن بربطای بود و آنچنان بود که خلیل اصلوالة الهیه علیه و سلم بزرگی بود و او را  
 بربطای میگفتند و در زمان خلیل هم هفت شکم تاج داده بود و از زبان درفشان ابراهیم علیه السلام دعا و برکت  
 در باره او جاری گشته چون نوبت حضرت اسحاق شد هفت لطن وی برادر چون نوبت خلافت یعقوب رسید  
 علیه السلام هفت نوبت دیگر نسل خود در ملک ملک یعقوب علیه السلام کشید بعد از آنکه برادران پیران خون آلوده نظر آن

پیر غم فرموده آوردند آن بزرگسکین نهایت غمین شد و از ترس آن دروغ دهول آن قول بیفرغ در گفت  
 و گو در آمد و گفت ای پیغمبر خدا سبحانه و تعالی این خون بزغاله است که پیران ابا آن لمطخ گردانیده اند و بعد از ان  
 از خجالت سر فرو افکنده وی گفت که این چه خرم ماکه اولاد یعقوب علیه السلام از ما بونتر پیچ جانور نیافتند  
 که خون وی بر رو می بر پیران یوسف علیه السلام مانند عجب پنجم آنکه خانه بود که دران خانه یعقوب علیه السلام  
 تربیت یوسف علیه السلام میفرمود بعد از مفارقت یوسف علیه السلام آن خانه در ناله و گریه و دنا و بهای های پر درد  
 فراق یوسف علیه السلام بگریست و با عی نچدای که آفرید وصال + مرهم ریش سینه عشاق + که بنزدیک  
 پیچ عاقل نیست + پیچ درویش بترزد و فراق + ای درویش در فراق دردی است که پیچ چیز از ان خاله  
 نیست تا آورده اند که نوح نجی علیه السلام آنروز که تیشه از برای تربیت کشتی بر جوب میزد در ضرب اول طراقی  
 بسبح نوح آمد علیه السلام چنانچه عادت است نوح عم از صعوبت آن آواز تخرشد بسبعش در آواز که این طراقی  
 شدت الم فراق است قطعه چون در فراق در جهان حسیت بگو + عاجز فراق ناشده کیست بگو + گویند مرا که  
 در فراقش بگری + آن کیست که از فراق بگریست بگو + عجب ششم آنکه یوسف علیه السلام بکوتران بوز  
 که گاهی بالیشان انس گرفتی چون خبر ملک یوسف بسبح مبارک یعقوبی رسانیدند آن بکوتران خوشین برادر و برادر  
 میزدند و در دانه یعقوب مکر و ب رافرو و ناز بایان حال میگفت غزل که بقدر روزش دل چشمن بگریستی +  
 بر دل من مرغ دماهی تن تن بگریستی + گر من از در و جرمی نوحه دارم + مانی بودی که در وی مرد و زن بگریستی  
 شعله آهیم اگر بر کوه و صحرای فانی + سنگ خار ابر و دل در درون بگریستی + جام بجران در کشیدن کاش نتوانستی +  
 چون صراحی در میان انجمن بگریستی + که کسی بودی خبر بروی بدشت و بیشه + شیر بر من نوحه کردی که گدن  
 بگریستی + چه از من گم شده گم از سیلان گم شدی + هم سیلان هم پری هم اهرن بگریستی عجب هفتم آن که  
 چون یوسف علیه السلام را در جاده افکندند و با پیران خون آلوده نزدیک پیران آمدند و گفتند و گناه در گردن که گمان  
 کردند و آن آن صحرا هم در ناله و غوغا در گرفتند و بمنای حاجت و اهب العطیات جل ذکره مشغول گشتند که ای  
 بار خدایا اگر دستوری دهی ما این قوم را با نیاب پاره پاره گردانیم و داد یوسف نام را از ایشان بستانیم و تبتیت  
 که ندای بسبح آن دوان در آوازند که ای سباع شما تسکین و زبید که عاقبت این طائفه را مغلوب گردانیم و یوسف  
 را بر ایشان فضل نیم و خلعت غر و شرف در وی بپوشانیم و او را بر سر بر سروری به سلطنت و حضور نشانیم و دوان از نال  
 و خروش ساکن و خاموش گشتند عجب هشتم سخن گفتن گو سفندان بود و نقل است که چون یعقوب علیه السلام  
 در جستجو یوسف در اقطار اکناف کوه صحرای یوسف طلب می کرد و از پیر که رسید خبر می رسید تا روزی اتفاقا  
 بشبانی رسید که گو سفندان میجو آیند بر طریق معهود از ایشان خبر یوسف بر رسید گو سفندان بر جواب مبادرت



جستند که یاجنی اندازان روز که فرزندت و بلندت را از کنارت برداشته اند و نقوش احزان بر سیت  
 الاحزان سینه ات نگاشته اند با هم از آب دور و از گیاه و نفور گشته ایم نه آب خوشگوار و نه گیاه بر معده  
 گذار یافته و این محنت و اندوه بهر افقت بر تن خویش نهاده ایم در مقام ریاضت بر قدم صلبار  
 استاده ایم عجب نهیم آنکه چون یوسف علیه السلام در چاه آرام گرفت و هنگام مرد و قافله بر سر  
 چاه فرارسید ستوران با تاجا رسیدند قدم از رفتن باز کشیدند و با وجود زجر بسیار از مرد و را با نمودند تا  
 کاروان بضرورت بر سر چاه فرو آمدند و بشیر و بشری که غلامان مالک زعر بودند و در چاه گذاشته  
 بجای آفتاب پیوند عجب و هم آنکه چون یوسف علیه السلام ظلمت آباد چاه را بوجود چون ماه خود  
 روشن گردانید چاه نواخت مخلصانه بسبح یوسف علیه السلام بخدا تا حق تعالی بساط بهشتی در آن چاه  
 بگسترانید و سبزه و شکوفه در رویا بیند و آن چاه محل و حوض و فاضلترین چاه با گردانید نکته ای  
 در ویش چای که یوسف علیه السلام در وی نزول می کند فاضلترین چاه با در ویش ترین جایها  
 می گردد و دل بنده مومن که رحمت الهی جل و عل و انوار نامتناهی به موجب فرمان و لکن یعنی قلب عبیدی  
 در وی نزول فرماید اگر فاضلترین موضع گردد و از عرش و فرشت و لوح و قلم در گذر و عجب و غریب نباشد  
 نکته آن چاه آب شور داشت بوجود یوسف علیه السلام خوشگوار شد و آب تلخ بشیرینی مبدل گشت و  
 تا بقیام قیامت همچنان شیرین بماند که لک اگر دل بنده مومن بوجود و زاریان از ننگی کفر و تهمی نجات  
 یابد و بشیرین ایمان و احسان و ایقان و عرفان ابد الابد و محلی ماند عجب و غریب نباشد نکته دیگر آن  
 چاه سبزه زار جنت آید که لک اگر دل بنده مومن نیز بعد از نزول ایمان بر عفران رضا به فکر و سبیل  
 و فاد و گل توکل و سوسن تحمل و لاله ناله و ارغوان آه و یاسمین یقین و سمن چمن دین و شکوفه محبت و  
 زکس مودت و شقائق حقائق و حدائق و قلائق آراسته و پیراسته گردد چه عجب عجب یازدهم  
 آنکه چون یوسف علیه السلام از چاه بیرون آمد برادران در کین بودند و دعوی بندگی با او آغاز کردند  
 ابای نمود و دلیل که یک از برادران یوسف بود علیه السلام از برای امر طباچه بر چنین اوز و هر جوانی که در آن  
 قافله بود همه یکبارگی در خردش درآمدند جای آنست که افلاک بر بر وانه هم زمان طباچه که خواره  
 در ویش آید تا جداران فلک دست تبارک زده اند و زمین خرابی که بنیاد جهان بش آن عجب و دوازدهم  
 آنکه چون یوسف علیه السلام را بفروخت و او را از آباد و بیلای بیاد و غریبی رحلت میفرمودند اطراف  
 و اکناف آن تعبیر یوسف و دوا میگردیدند و نقل چنین اجتماع افتاد و بر وایات طالع و حوت داد که هر جانی ندای  
 شنیدی که السلام علیک یا یوسف از آزادی فردا می دیند و در روان شدی شادمان نزول فرمودی و اسیر

کو بچ کردی معرفت حلول نمودی و مجبول الرخال کردی در وطن میخانه متوطن بودی اکنون در محن غریبان  
 راه پیش رفتی قطعه شربت از لب لعلش بچشیدیم برفت بدردی می پیکر او سیر ندیدیم برفت به گوی از صحبت  
 مانیک تنگ آمده بود و باری می بست بگوش نرسیدیم برفت به عجب سیر و هم آنکه چون یوسف علیه السلام  
 را در راه گذرش بقبر مادر افتاد و خود را از شتر فرو افکند تا زیارت قبر مادر کند غلامی بود سیاه موکل بران شاه  
 طباچه بر روی ماه اوز دستوران بران غلام تا تمام نفرین کردند و او را بدعا بد قرین گردانیدند عجب  
 چهار و هم آنکه چون طباچه نامبارک آن غلام بر روی سبک آن ماه تمام آمد صاعقه از آن و تهم در میان  
 اقوام افتاد و ابروی بر حوالی خواص عوام قافله در آمد و همه را فرو گرفت و طوفان عظیم پدید آمد و کیفیت حال  
 معلوم نبود تا بعد از آن بقراین دانستند که سبب این آفت عظیم چه بود و در روایتی هست که همه از ابرادار  
 شنیدند که گوینده می گفت ای قوم تیج میدارید که چه می کنید و نسبت بکافر نفس میرسانید بفرست مولای من که مرا  
 بر رسم عذاب بر شافر ستاده که اگر عزت این فرزند از چندندارید شمارا فرو گیرم و در حیطه خود محبوس نگاهدارم  
 تا بقیام قیامت عجب یازدهم دعا کردن یوسف علیه السلام و تسکین یافتن آن فتنه عجب  
 شانزدهم در بازار من زید در آوردن یوسف علیه السلام در بازار مصر و عجبایی که در آن حین بطور پیوسته  
 چنانچه در محل خود مبین گردد انشاء الله تعالی عجب هفدهم آنکه چون عزیز مصر به نقدی که داشت در بازار  
 یوسف علیه السلام بداد چنانچه خزاین وی خالی شد و باز مقتضای بیعت یوسف علیه السلام خزائن وی را از نفوذ  
 و جواهر ملوک گردانید بنظر از آنچه بشیر بود عجب هجدهم عجبایی که در حال محبت زینجا با وی وقوع بیوست  
 و آن نیز مشروح مرقوم رقم کلک بیان خواهد شد انشاء الله تعالی عجب نوزدهم آنکه چون یوسف  
 علیه السلام در آن خلوت باز نیجا چند آنکه از وی تخلق و آرزو مند به می گردند سی برادر از خود پنهان  
 می کردند تا چند عقد بر بند از او می معقود گشته بود و آن بند با همه در وقت و لَقَدْ هَمَّتْ بِه وَ هَمَّ  
 بِهَا یوسف علیه السلام سخن درآمدند و همه آن بند با یوسف پند میادند عجب بیستم آنکه  
 صبح جبرئیل علیه السلام آمد که ای یوسف علیه السلام نام تو در میان پیغمبران مذکور باشد و عمل تو بملک  
 مفسدان نسزد عجب بیست و یکم بیرون آمدن دست از دیوار و بران دست نوشته لا تقربوا  
 الذی فی انکه کان فاحشه عجب بیست و دو م فرود آمدن جبرئیل علیه السلام بر با فرخوش بر تن  
 با متانت یوسف علیه السلام و بیرون آوردن شہوت از سر تختان وی عجب بیست و سوم شهادت  
 کودکی سه ماهه بر طهارت ذیل یوسف علیه السلام عجب بیست و چهارم دست جبرئیل بران مصر  
 از کمال حیرت در جمال یوسف علیه السلام عجب بیست و پنجم در آمدن برندان و سخن گفتن برندان



باوے و مضمون آن سخن این بود که ای یوسف علیه السلام تو برگزیده حق سبحانه و تعالی و مخصوص بغایت  
 پروردگاری جل و علا ای شاهباز سر دست سلطان عنایت دین و دیرانه چندان جنایت چه وطن ساخته  
 و از بهشت مرافقت انبیا باین دوزخ مصاحبت اشقیب اجرا مبتلا گشته **عجب لبست و ششم** آنچه  
 چون یوسف علیه السلام را برادران در آوردند ستوران و دوان سر روز از ناخوردن علف راه تلف بیش  
 گرفتند و ناله می کردند و بر گریخت و غزبت یوسف علیه السلام افسوس میخوردند **عجب لبست و هفتم** آنچه  
 آنکه علم تعبیر خواب و آن چنان بود که جبرئیل علیه السلام در خواب خوشه مرادید و روان یوسف علیه السلام  
 انداخت و فرمود که ای یوسف فرور یوسف علیه السلام ابتلاع نمود چون لشکر ناس برکت نمود و سپاه پناه  
 نزول استیاس فرمودند علم تعبیر ملکه ضمیر یوسف صدیق علیه السلام گشته بود **عجب لبست و هشتم** آنچه  
 کیفیت دیدن خواب و استفسار تعبیر از وی نمودن و پیش از تقریر خواب بوسیله آنی بیان خواب کردن  
 و بعد از آن تعبیر شروع کردن و آنچه تعبیر فرموده بوقوع پیوستن **عجب لبست و نهم** بعد از خروج  
 زندان که آفتاب جالش از سحاب خمول معتدل النهار ظهور بخت و سرور و بیرون خرامید گشت نخست بر دس  
 اشهاد و عنایق بمثابة نهادند که رقاب جباره و اعناق اکابر را مقید نمودن و گردانیدن **عجب سی ام**  
 نه یک عجب بلک عجایب و غرائب سجد و عدد که از وقت پیر این فرستادن بود تا بوقت محبت محبوب  
 بیکدیگر رسیدن و این عجایب که بسیل اجمال معدوم شده هر یک در محل خود تفصیل خلعت بیان خواهد شد  
 و بر روایات صحیح و عبارات نصیحه محلی و مزین خواهد شد انشاء الله تعالی و چه چهاردهم از جوده  
 احسینست این قصه آنست هر فاقه که درین قصه بوقوع پیوسته مجموع و مرغوب و مطلع بوده و از برای تحقیق  
 این معنی تمامی و قانع این قصه را محکم المین سازیم روایت احسینست این قصه بر عرصه را بر بام افهام  
 ارباب الالباب بر افرازم تا داند که قصه کج معنی احسن القصص ملقب گشته ای در ویش ابتدای این قصه  
 واقع از نیجاست که او را نقاش تقدیر بقلم تدبیر لفظ جمال یوسف را علیه السلام بر لوح تصویر برقم و هتودکم  
 فاحسن صو تر کتوب گاشته و با وجود حسن صورت لطائف لطائف حسن سیرت نیز آراسته و پیراسته  
 داشتند و بدان واسطه آتش عشق و الم محبت بر کانون دل یعقوب مکر و ب علیه السلام برافراشته نگاه مشغلات  
 نیز آن غیرت در تنور باطن بر افروخته تا نظر شفقت ازان آتش غیرت یک سوخته الماس اتم سیکله  
 معنای را دست مایه این کار ساخته و آوازه و افتخار یوسف او اطوح حق که فی غیابت الحجب  
 در عالم انتقام انداخته ماه وجود یوسف را علیه السلام از روح کنار بدر کفایت چاه بر خوف و خطر  
 افکنده شاخ نخل جوانی را از گلستان امانی در بهار کاروانی چنانچه دانی بر کنده آفتاب فلک سعادت

را از حقیض افول و برج دلو باوج ظهور بر آورده ماه خرگاه نشین مسند نبوت را از جاده نذر است بجاه  
 یا کبشری هذا اخلاک و ساینده در گرانمایه نبوت را در کشا و می باز مروت و دلالتان بے بصیرت بهما  
 از آن فروخته عود بزم شهو را در مجلس عوام کالاهام در بحر جهالت با تش مالیت سوخته رخساره خورشید  
 سیاه یوسفی را که شمع خلوت سراسر کفانی بوده گاه بخار جاده و گاه بغبار راه آلوده گردانیده طالت آباد  
 مصر و محنت سراسر زندان به وجود یوسفی دار الملک امن و امان و مسند صاحب ولایت ایمان +  
 ساخته و باز از روزگار دور معرکه دلالان بیوفایان را از راه حواس در نظر غریب امان ناشناس در صف من یزید  
 در آمد آوازه نوازه من یزیدی غلاما کالقمصر فی البیلة الظلمه و در اطراف و کثافت انجمن بر آمده منادی محبت  
 آوازه حسن بے اندازه اش را بدر آوازه سمیع زلیخا رسانیده طامس محبوب روح زلیخا را بر شاخسار  
 اشتیاق بیال اغتلاق بر پیرانیده بلبل زبان خلق را در قفس حلق بنوار قد شغفها حبیباً در آورده  
 طهارت ذیل یوسف را علیه السلام در خلوتخانه و سراوده الله الی الی هو فی بیتنا عن نفسه بر سر آورده  
 اسرار قالت هیئت لک بر طبق عرض پیش آورده سر پوش حیا بدست ابتلا از روی خوان شتاب رفته  
 جواب معاذ الله شنیده جمال برهان کوکب آنکس را آنکه همان که بی دیده لشکر ان النفس کما ان الله یستخبر  
 در معرکه عصمت نه برکت داده سپاه عزیمت و کفایت همگشت به از گوشه میدان شهوة در تاخته غلغله ستون  
 و هم بهادر معرکه نفس و هوای منتشر گردانیده و قلعه محکم البیان عصمت را بهفت و ثقل بجای خود فلک  
 ماجرا من آرد یا هلاک سوء بر سنگ هر اوه شنی عن کفیبی رسیده شاید عدل علم شهادت و شهادت  
 شاهد علم شهادت آن کان قیصه قد من قبل یوسف انشاد بر افراخته بخطاب عزیز مشهور و شغف  
 آنکه من کیند کین در عالم انداخته نذر است لانات فلما رأینا الیکون در مشاهد جالش از غایت حیرت  
 و ستم بریده یوسف علیه السلام جنایت در روز بازار زندان سودا را کرده سگان مساکین مصر تا ویالات و افتا  
 خود شنیده عزیز مصر در تاویل رویای سبع بقربات بکرات و مرات سرگردانها کشیده یوسف  
 علیه السلام بتعبیر آن بر تخت نخت سرفراز گشته و منشور نبوت بتوقع سلطنت هم شان کشیده برادران  
 از کو باکوب دوران در پیش تخت سلطان فریاد مسنا و اهلاکنا الضرب بر آورده آفتاب نبوت پرده خمول  
 از پیش نور وصول برداشته برادران را بیت آیت را آنکه لا انت یوسف در مقام انصاف بدست عزت و  
 بر افراشته بومی وصال محبوب در گریان پیر این تعبیه کرده کمال قدرت بمیل مشیت کل بصیرت در دیده  
 یعقوب مکر و ب کشیده و آوازه قائم شد بصیرت او در عالم در داده بعد از مدت فراق و از کمال اشتیاق  
 چنانچه رسم اهل وفاق ست محبوب یعنی یوسف و یعقوب علیهما السلام بر تخت سلطنت دست موانست



در آن موافقت در آورده و اسرار هذاتاکا وکیل و عیسی که قبل با یکدیگر در میان نهاده بعد از آن مکل  
 اجل از کمین یقین بیرون آمده و یعقوب متحن را قدر فرح کلی نفس ذائقه الموت و چشاند  
 و از تخت حیالتش تخته مات خوابانیده و بزبان حال باین مقال گویا گشته رباعی دل را به واسطه  
 تو سپردیم برفت و نیک و بد خود یک بشمار دیم و رفت و خوشش با و ترا که از خلوت تو به غمهای تو  
 یادگار بر دیم برفت و بعد از آن یوسف علیه السلام نیز باز را بشکارگاه نیاز بر و از داده که نق فنیج  
 مسلما و الحقیقی بالصالحین و تیر دعوت به رفت اجابت رسیده و جام ارام الله يتوکل الا لنفس  
 از دست ساقی باقی عالم غیب در کشیده غزل بدین صیغه بنیاد خانه غور شد و گاشته سخن خوش  
 آب زد و دیدیم که آیا بدولت ده روز گشته مستظر و مباشر غزه که از تو بزرگتر دیدیم که کبیکه تاج زر بود بر سرش  
 بصبح و نماز شام در اخشت زیر سر دیدیم و زرد زگار همین عبرت پسند آرد که زشت و خوب بدو نیک  
 برگزیدیم و وجه پانزدهم از وجوه احسنت این قصه شریفه آنست که چون یوسف علیه السلام  
 بچند صفات پسندیده احسن الخلاق بود لاجرم قصه او نیز احسن القصص آمد اول نسی دشت کس  
 را آن نسب نبود زیرا که خود نبات خود پیغامبر بود و وجودی اسحاق علیه السلام پیغامبر بود و پدر وی نیز یعقوب  
 علیه السلام پیغامبر بود و پدر جد وی ابراهیم علیه السلام نیز پیغامبر بود چون نسب خود نوشتی  
 چنین نوشتی که انا یوسف صدیق الله ابن یعقوب اسرائیل الله ابن اسحاق فرج الله ابن ابراهیم  
 خلیل الله و حضرت رسول مصلی الله علیه و سلم را ذکر نسب وی چنین فرموده اند که الکریم بن الکریم  
 بن الکریم بن الکریم بن یوسف بن یعقوب بن اسحاق بن ابراهیم دوم یوسف را علیه السلام ممتنی بود که کسی را  
 آن محنت نبود زیرا که محنت بدیشتری خلایق در فقر و فاقه و در و مندی و نیاز مندی است و یوسف را علیه  
 السلام محنت و بلا و آوا و آن سلطنت و استیلا بود تا گویند که چهل سال بر تخت ملکست مستند بود و درین  
 مدت یارای آن نداشت که گوید من کیستم و بسر کیستم شب و روز به جگسوز میگذرانید و دستور سه نبود که  
 نفس بر آوردی رباعی بچشم نبود که تو غم نیست مرا و صد زخم فروز و مره نیست مرا و غب تا به جز  
 اتش عشق تو جو شمع و می سوزم و یارای می نیست مرا و از بی طاقتی هر روز بهمانه شکار بیرون آمدم  
 و بر سر راه کنعان بایستاد و زمانی بجانب کنعان بگریسته و در زیر نقاب بگریستی و باز بخانه آمده  
 غزل هر صبح دود آه من آتش بگردون افکند و خورشید را همچون شفق در خاک در خون افکند و  
 در خانه تن گردد لم فارغ شود از یار خود و جانم گریان گیرش از خانه بیرون افکند و گویا بر رحمت  
 بشنود از جویری ششم و خود را چو یاران از هوا بر خاک نمزون افکند نقاست که روزی یوسف

علیه السلام بر سر راه آمده بود و از رهنمویان خبر کنعان میسر سیاه عربی را دید که از کنعان می آمد بر شتری سوار  
 یوسف علیه السلام خدام را بامر مشغول گردانیده و بنزد یک اعرابی آمد و از حال کنعان و یعقوب علیه السلام  
 خبر پرسید گفت یعقوب علیه السلام از سورت فراق و شدت اشتیاق فرزند دلبند خود یوسف و م  
 نام از شهر بیرون آمده است و بر سر راه او خانه ساخته و آنرا بیت الاخوان نام نهاده و شب و روز در فراق  
 یوسف می گریه یوسف می گوید و از غایت اندوه و حزن و این چنینم جهان بنشین مگرفت گشته  
 یوسف علیه السلام در گریه شد و از زمان گفتند یا مالک او حدیث یعقوب بیگوید تو چه می گویی گفت  
 کار محنت رسیدگان دشوار است و بر حال ایشان جاس گریه است و همچنان گریان بخانه باز آمد و خلوت  
 ساخته قلم برداشت تا نامه نویسد فی الحال جبرئیل علیه السلام در رسید که ای یوسف هم قلم از  
 دست بند که هنوز وقت نرسیده است گفت ای جبرئیل آن پیرسکین هلاک میشود گفت بگذار تا آنچه  
 دوست خواهد چنان شود گفت هیچ پرسیده که گناه او چیست گفت پرسیده ام گفت چه فرمان  
 آمد گفت فرمان چنین آمد که یک دعوی تحت ماکن و نگاه بغیر الفتن گیر و سرای او درازی فراق او دست  
 رباعی تا در زنی بهر چه داری آتش و هرگز نشود حقیقت وقت تو خوش و ما را خواهی خطا عالم  
 در کش و کاذر یکدل دوستی ناید خوشش و هم درین معنی فقیر از مرزیت غزل دل چو یکدیش  
 نیست دوست یکی بس بود و دو آن یک به اشتراک ذات مقدس بود و در صف قدوسیان است آنکه  
 درین نیر خاک و قبله جان و دلش حضرت اقدس بود و بوالمرسان از عشق لاف زدن کی بود و  
 طعمه عفا که در خور کرکس بود و بر سر کیوان زند لوبت شاهنشاهی و گنج نمانی عشق در دل هر کس بود  
 هر که ازین سطح خاک پاسویی بالا نهاده پای او نامی او سقف مقرر نس بود و کلخه فقر را در نه پلویین  
 بر سر خاکستر مسند اطلس بود و صفات از صفات کمال یوسفی حسن و جمال او بود علیه السلام  
 و آن حسن و جمال در مرتبه کمال چنان بود که اصحاب سیر و اخبار و باب قصص و آثار تخصیص امام امام  
 ثعلبی رحمه الله تعالی علیه و عرالیس البیان چنین آورده است و بهر شت این نقل بدیل الوارون عیسی  
 کرده است و مسند و ایالتش بابی سعید خدری رضی الله تعی در ست کرده که حضرت سلطان تخت رسالت  
 و برهان نبوت جلالت صلی الله علیه و سلم فرمود که در آن شب قریب و کرانت که پاینده مرا از منازل قنایه  
 و ماه گزرا نیند و رفعت منزلم را بر ارکان مالک ملکوت جلوه داد و یوسف را علیه السلام در آسمان بوم  
 دیدم در میان فرشتگان چو ماه شب چهارده در میان ستارگان نورسته افروخت و در ارج حسن و بر  
 قنایه جمال بر سر پنداشتم که ماه تمام از آسمان دنیا بسلام آفتاب آمده و از آن داننده اخبار از کعبه حجاز رضی الله



روایت است که وی از کتب آسمانی چنین روایت کرده است که در روز میناق که منور رواح و صوفی شایع  
 جل جلاله ذرات ذرات آدم علیه السلام بکف کفایت از ظهر باهر آدم بیرون گرفت و صوف اولاد  
 و احفادش را چون صفوف جماعت صف بر صف بداشت صف اصحاب نبوت که خلقت بهقت و جلست  
 قربت *السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ* یافته بودند بنظر مبارکش در آورده در میان حشر  
 انبیاء علیهم السلام یوسف را مشاهده فرمود تا جوق قرار بر فرق او نهاده حله شرف در برابر پوشیده رواجی که است  
 بر دوش افکند و کمره بهادر بر تازیانه حکومت در دست بر عینش هفتاد هزار ملک بریسار شش هفتاد هزار فرشته  
 صف بر کشیده از خدام و خلف خلیل علیهم السلام با و سه روان گشته مجموع بتسبیح و تقدیس حضرت حبیب الوجود  
 جل و علی مشغول در پیش رویش درختی در غایت نصارت فرخندگی پدید آورده هر جانب که وی روی  
 آورده آن درخت پیشتر پیش وی میرفتی و آن درخت درخت سعادت بود چون آدم علیه السلام آن صورت  
 با سیرت مشاهده فرمود و طوطی زبان در قفس دمان به سوال در حرکت آورده که آئی این که ام بنده است که  
 اورا باین که است مخصوص گردانیده و باین درجات علیه رسانیده خطاب آمد که یا آدم هذا المأمور علی  
 ما آتیته این آن بنده است که بسبب این نعمتها که بوسی النعام فرموده ام در باره و سه حسد بسیار  
 بر ندیس فرمان آید که ای آدم پنج عطیه بوی از زانی میداری گفت بلی خداوند ثلثان جن همه فریاد خود باد  
 و آدم و بعد از آنش برداشت و بر سینه خود نهاد و بوسه در میان دو چشم او داد و گفت یا بیتی آذ تالسف ذاکنت  
 یوسف اول سیکه باین نام اورا خواند آدم صفی بود علیه السلام و هم درع السام نام ثعلبی مذکور است که خدای  
 همه سن و جمال که بنام سائر اولاد آدم مرقوم بود مجموع را در جبین مبین آدم علیه السلام تعبیه فرموده بود و  
 چون بسبب زلفت آن خلعت از وی باز گرفتند بعد از قبول توبه ثلثی از آن با دم باز دادند و  
 ثلثان و یک در وجه یوسف علیه السلام نهاده تا چنین مقرر شده است که یوسف علیه السلام نسبت  
 بحسن خوابان نام چون روشنائی آفتاب بود و جنب تاریکی شب و از ابن عباس رضی الله عنه روایت  
 کرده اند که فرمود روزی در مسجد مدینه با صحاب و قنار و سکینه در خدمت سید عالم صلی الله علیه و سلم  
 نشسته بودیم که ناگاه از راه اعرابی در رسید و خطی رقاب می کرد تا بنزد یک ما آمده چون نظرش رسید  
 عالم صلی الله علیه و سلم افتاد پرسید که در میان شما محمد کدام است مادی بجانب آن راه دو هفته و آنشاه هفته  
 علیه الصلوة والسلام کردیم اعرابی با حضرت توجه نمود و گفت ای محمد بعضی از وفات تو ریت و انجیل  
 بر طالع رسیده از خواست این چنین منموم گشته که از پیغمبران هیچکدام بحسن یوسف نبوده اند مرا  
 و عقدا و نیز چنین است اکنون بطریق مسالت از تو درخواست دارم و ترا قسم نیر یا و میدهم بخدای تو

جل و علا که بیان کنی تا یوسف نیکو روی تر بود یا آدم علیه السلام مصطفی فرمود صلی الله علیه و سلم با اعرابی سخن  
 آدم علیه السلام مگو که آدم پدر همه آدمیان بود و سجود فرشتگان بود برگزیده حضرت رحمان بود جل جلاله  
 ای اعرابی حسن یوسف آرایش حسن آدم بود علیه السلام گفت ای محمد آن چگونه بود گفت چون خدا اینجائی قالب  
 آدم را علیه السلام بید قدرت خود بیا فرید و چیز بوسه ارزانی داشت یک نور در جبین وی دیکر انگشتی بود  
 که فرشتگان بسجود قیام نمودند چون گرد زلفت گردانان عصمت وی گشت آن هر دو عطا از وی جدا شدند  
 و بر مثال دو باز پر و از کنان لباخ طوبی نشستند بایشان خطاب آمد که چرا از آدم جدا گشتید گفتند الهی هر که ترا  
 نباشد ما اورا چگونه باشیم موعظه ای در دیش نور و انگشتی در خلعت بود که خدای با دم علیه السلام  
 کرم فرموده بود آن هر دو بیک زلفت از آدم جدا گشت ترا نیز خدای در خلعت داده است *لَا يَمَانُ تَصَدِّقُ*  
*بِالْقَلْبِ وَأَقْرَبُ بِاللِّسَانِ* اندیشه کن که در هر شبانه روزی چند گناه از صغیر و کبیر از تو دور وجودی آید عبادا باشد  
 بیا بد که بشامت این معاصی در آن نفس باز پسین ازین در خلعت نازنین بے بهره گزنی که باز مره کفار  
 قرین و با جمله فجار همنشین شوی نمود باشد من ذلک بعد از آنکه حق تعالی یوسف علیه السلام بیا فرید آن  
 نور را در جبین وی و ولعت نهاد و چون سلیمان علیه السلام را بر تخت سلطنت می نشاند انگشتی را در جبین او  
 در آورد یوسف علیه السلام ملک آن نور جبین مبین بود ملک مصر ملک او گشت و سلیمان علیه السلام انگشتی  
 یافت و یو دوبری سحر وی شدند نکته ای عارف یوسف و سلیمان علیهما السلام میراث بران آدم بود علیه  
 اسلام هر دو در ملک و داند و نبوت بر سر تو نیز میراث از حق تعالی داری بلکه ایشان هر کدام میراث داشتند از آدم  
 و تو تنها دیراث داری از خدای یک قرآن چنانچه فرمود *وَدْنَا الْكِتَابَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَاكَ هُنَّ حَبَابُكَ*  
 و دوم ایمان چنانچه گفت *شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْعَدْلُ لَهُ وَأُولُو الْعِلْمِ* اگر نیز ملک جنت یاب  
 و رویت بر سر عجب و غریب نباشد بعد از آن اعرابی گفت یا رسول الله یا لفظ در بار گوهر نثار خویش  
 بیان کن تا حسن و جمال یوسف علیه السلام چگونه بود و از خصائص و اوصاف جمالش بوسیله شاد  
 فرمائی که گوید از مرتبه علمی بدرجه عینی رسیده باشد تا عشق بازی من غائبانه جمال یوسف بحال مرید شود  
 انجاء حسن و در پرده غیب ارچه کند جلوه نیک و نه چنان است که اندر نظر اهل شهود و نگاه حضرت  
 رسالت صلی الله علیه و سلم تقریر اوصاف حسن و جمال آن صاحب کمال از برای آن اعرابی سوخته حال  
 بیان میفرمود و بوجهی که مضمون وی آن بود گفت ای اعرابی بر آدم یوسف قدیمی است که در اعتدال  
 بدرجه کمال رسیده بود و گویند وی بود بر کنار جویبار حسن قد و قامت بر کشیده نه بستی میل و شست و  
 بیلندی بجلیه خیر الامور و سلیمان در کمال از چند بیت هزار سر و که در حد اعتدال بر آید به تقاض



نرسد گر هزار سال براید به ای اعرابی یوسف را در وجود سلسل بودستی گاهش رسیده نه فرو گذاشته  
 نه در هم پیچیده عینری سار بود بروی قرص قر آویخته با دود عودی بدر و سوزان بر بالای جمران ست آبی  
 ست نار بر اینجخته ماری بود پیمان بر روی خرمین گل بر جان روان گشته باشی بود و فصل زمستان سایه  
 بر آفتاب نهاری انداخته رباعی جود شب رنگی که سر بر پای یارم می بندد صد گره هر شب بر روز و نگارم  
 می بندد عینری ز نفس چو بر رخسار گلگون می فتد به چو عود می هر نفس بروی نار می بندد  
 اعرابی یوسف را روی بود که اگر بروز نسبت کم از روز روشن تر آید و اگر بافتابش مانند کم مشکل اگر از  
 حیا بر آید زیرا که روشنائی آفتاب از نور خوش است که فلک اطلس است و نور جمال یوسف علیه السلام  
 از شعاع نور اقدس است رباعی اگر نسبت کم خورشید را بار می یاری خود به بسی ظلمت عیان بینم  
 من اندر روز گاری خود به چرا نسبت کم رویش بخیر که چو یاد یگر به نمی تا نم که هرگز بنگرم در روی یاری خود  
 ای اعرابی یوسف را در چشم نگارین بود که گوئی دو چشم خلد برین بود و بر دانه و ناره دیده و  
 نقاش نگارخانه فطرت بر یک قدرت لفظ از نور عرش نهاده بود که بیک اندیشه در پیشه تفکر بر قدم تحیر ایستاده و در  
 نظاره آن نور بصر از مرکب نظر بیاورد بود اگر چشم را قیاس کنم گو یا چنانستی اگر نور دیده اش را بنیله کنم گو یا ایشان  
 رضوانی به چون چشم تو از چشم عاشقان بینم به در چشمها به بهشت اندر نشان بینم به بلوح دیده قلم  
 نقطه نگاشته است به که دور دانه جرح را دران بینم به ای اعرابی یوسف علیه السلام را دور و خواره بود  
 که نور از دوی چکیدی بر رخساره راست خود خالی داشت که دایم می دیدی چندی اگر آفتاب نگریستی از دوی  
 خیره گشته و اگر با تاب دیدی ماه از دوی تیره شدی اگر گشته نظر بر جمال او افکنی به سیر گشته و اگر سیر  
 مشاهده جمال او کردی اسیر گشتی اگر بگانه بروی دیدی آشنا شدی اگر آشنا با وی رفیق شدی عارف گشتی  
 و اگر با وی همیشه شدی عاشق گشته رباعی چو برقع از جمال خویشین برداشتی به ماه و خورشید فلک  
 را روشن گشتی نگذاشتی به عاشقان گشتی و بیگانگان را سوخته به کاشک آن روی را از امانان میداشتی به  
 نگاه رسول علیه السلام گفت ای اعرابی یوسف را مصور اسباب و ضو و ارواح تعالی و تقدس از عرش  
 آفریده بودند از که سده اند آسمان و در از بهشت و نه از نور قدسی خدای من عز وجل آنست که بچنین  
 آدمی را از خاک آفریده اعرابی بر خود بگزید و گفت ای محمد خدای تو از خاک بچنین صورتی باین بهیشت  
 چگونه آفریدی رسول علیه السلام یوسف به عبد الله عمر رضی الله عنهما نگاه فرمود و اشارت کرد عبد الله را آن  
 خوش بود این آیه آغاز فرمود و قَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُفُوسًا قَوَّامًا  
 فَاكْبُرْنَا الْنُفُوسَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْمُصَفَّعَةَ عِظًا مَا فَكَّرْنَا الْخَلْقَ

لَحْمًا ثُمَّ آتَيْنَاهُ خُلُقًا أَمْ خَلَقْنَاكُمْ أَفْتَبَارًا اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ چون اینجا رسید اعرابی گفت یا  
 رسول الله علیه السلام عرض فرما که تو امان توفیق و خیریه دل را بمقتضای تحقیق بکش و در جواهر و اهرمان  
 و تصدیق در روی تعبیه نهاده اند حضرت عرض امان فرمود نگاه مسلمان شد نگاه بسوی آسمان نگریست  
 و خنده زد رسول علیه السلام در روی می نگرید و تعبیر شد که آیا اعرابی را چه رسیده نه الحال آواز اجتهاد کردی  
 جبرئیل علیه السلام بسمع مبارک صلی الله علیه وسلم رسیده جبرئیل علیه السلام در آمد و گفت ای  
 محمد اعرابی مدتی بر بساط جمال یوسف علیه السلام شطرنج صحبت مای باخت و دران پرده چنان بوده  
 که با مانعی بر خواست اکنون که پرده از پیش برداشتم و آئینه دلش را بنور ایمان از رنگ خطلان پاک گردانید  
 رابطه از میان برداشته نظرش بر جمال با کمال افتاد اکنون خندان خندان جانش بحضرت خود می  
 بریم للعارف الرومی قدس سره ابیات عاشقانه که با خبر میرند به پیش معشوق چون شکر  
 میرند به عاشقانه که آن خبر جسته به شاد خندان دران نظر میرند به شاه شان در کنار  
 لطف نهند به بچنین خوار مختصر میرند به اذ است آب زندگی خوردن به لاجرم شیوه و گرمیزند  
 از فرشته گزشته اند به لطف به دور از ایشان که چون بشر میرند به عاشقانه که جان میدگرند به همه  
 در عشق یکدگر میرند به تو گمان میبرد که شیران نیز به چون سگان در برون در میرند به عاشقان  
 چشم غیب بکشایند به خافلان جمله کور و کور میرند به خلق کا بخا علف پرست بودند به گاو بودند و همچو خر  
 میرند به نگاه رسول علیه السلام آمد و در اعرابی در کنار نهاد جبرئیل آمد و گفت یا محمد حضرت باری  
 که فرماید که جمال یوسف بابیگان چینی می کند بنگر تا حقیقت جمال ما با دوستان حضرت باهما  
 کند شیخ الرومی قدس سره غزل بنامه رخ که باغ گلستانم آرزوست به بکشای لب که  
 قند فرا تو ام آرزوست به ای آفتاب رخ بنامه از نقاب ابره کان چهره شمع تابانم آرزوست  
 بشنیدم از بهواست تو آواز بلبل به باز آمدم که ساعد سلطانم آرزوست به یعقوب واریا فی من  
 به زخم به دیدار خوب یوسف کنانم آرزوست به زمین خلق پر شکایت گریانم آرزوست به  
 آن بای هوای نغمه مستانم آرزوست به گویا ترم زلیل اما ز شک عام به هر لیت بردانم  
 و افغانم آرزوست به وی شیخ با چراغ همی گشت گرد شهر که کردی و دود ملولم و انسا نم آرزوست به  
 گفتند یافت نیست بسی جسته ایم ما گفت آنکه یافت می شود آیم آرزوست به بنامش کشور  
 بریز روز شرف به من به حضورم سلیمانم آرزوست به قال الله تعالی و اِنَّ كُنْتَ  
 مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ در تفسیر آورده است که غفلت بر سر گوشت است موم است و محو و غیر مذموم



آن غفلت که مذموم است غفلت است از یاد حق سبحانه و تعالی آنکه یَنْهَ عَنْ آيَاتِنَا غِفْلَتُهَا  
 و آن غفلت که محمود است غفلت از بدی قال الله تعالى إِنَّ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغُفْلَاتِ  
 و آنکه غیر مذموم است آنست که درین آیه بیان فرموده آن کنت مِنْ قَبْلِهِ كَمَنِ الْغَفْلِينَ یعنی ای  
 محمد من تو قصه می کنم بواسطه وحی خویش بتو این سوره یوسف علیه السلام بدستی که بودی پیش ازین قصه  
 از حصار کسان که مطلع نیستند بر قصه یوسف علیه السلام پس مراد ازین غفلت اینجا خبر نداشتن است  
 از مضمون این حکایت و الا اطلاق غفلت بر حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم مناسب نباشد  
 زیرا که غفلت مصطلح حجاب دل را گویند هر گز اول محبوب گشت تن از راحت قبول مطرود شد که بزرگان  
 گفتند مَنْ غَفَلَ غَفْلًا حَبَّبَ وَمَنْ حَبَّبَ حُبًّا طَرَدَ فَقَالَ نَاصِحٌ شِعْرَانَتْ فِي غَفْلَةٍ وَقَلْبُكَ فِي الْمَلَاهِ  
 وَهَبَ الْغَمْرَ وَالذُّوْبُ كَمَا هِيَ نَقَلْتِ و همیشه دل آنحضرت صلوات الله و سلامه علیه از غفلت خالی بود  
 و به زیور تذکیر و ابتاه حالی بود به نقلست که حامد ابن سود که یکی از بزرگان مجرور و عارفان مفرد بود قدس  
 الله سره العزیز میگوید که بآن عارف باخصاص سلطان ابراهیم خواص قدس الله سره بسفری میفرمود و بقیه  
 التَّوْحِيدِ لِقَاءِ سَعَادَتِ مَصَاحِبَتِ دَوْلَتِ مَغْنَمِ می فرمودیم گذر بار و دای افتاد و خوشواره و چون شمار  
 هجران بے اندازه و مقدار از نماز شام که شامیان عباسی ظلام بالاد آن حجره آنوسی قام در کشیدند و بهر شام  
 خمر بزریر این هودج نیلوفر منظر بر فراشتند در اقطار و کفاف این بیابان نه منزل مییادند  
 محله مییاد و دیو لاخ بے انجام در کعبه سوراخی آرام گرفته و بعد از احوال تثبیت بذیل لاجول سر در پلاس  
 هر اس در کشیدیم اتفاقاً این عادی بود که بجای یاران در آنجا ماران بود و قمار مقام اقارب عقارب توطن مییادند  
 شیخ را دیدیم که سجاده در میان ماران دور از روی یاران اغاخسته و دل از مساوی حق پر داخته و آرزوی  
 نیاز بود و مشغول گشته مرانی زهره آنکه طریق موافقت سپارم چرا که از هر بار ترسانم و بی یاری آنکه شیخ را  
 از روی یاری از آن مقام بگذرانم با وجود خوف و تشییست من نرسیده سجاده بموافقت افکندم و دل از جهان و جان  
 برکندم دیدیم که از دور ماری عظیم پیدا شد قصد من کرده هر چند خواستم که ضبط احوال خود نایم نتوانستم بخود اندر  
 شیخ گریختم دست بفرماک استغاثه او بچشم شیخ استفسار احوال فرمودند گفتم یا شیخ ازین موزیات ترسانم و تدبیر این  
 نمیدانم شیخ فرمود که ای حامد اسود و حجامان پیش گیر تا از زخم نمیش اسود باز در پی ای حامد که خدا تعالی مشغول  
 باش و بیاد او مشغول تا هیچ این گزیده گذشت نرسد حجام میگوید که من با شارت شیخ بزرگ مشغول گشتم آن مار از من  
 دفع شد چنان بر سر دگر بود تا علم صبح بر افراشتند و از صدهای طلا به زر اندود بر کنار این صفت بود و دل بیاض  
 بر کشیدند و روزه روز در پوشید صبح مستطیر از در پچای مطلع تو بر ستیزه سوزن خرمید پناه آن

شب حله شب اندوز حتی یَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْغَيْطُ لَا بَيْضَ مِنْهُ الْغَيْطُ لَا سَوْدَ بَيَافِتِ آنچه قاعده او را در  
 مقرری بود بتقدیم رسانیده شد چون از آن مقام مخوف رحلت می نمودم شیخ سجاده بنفشه ماری از آنجا  
 بیفتاد و گفتم یا شیخ ماری بدین غفلت در سجاده بود و شما بفرانغت تا بر وز طاعت استاده فرمود یا حامد  
 چند گاه است که باین فراغت تا بر وز طاعت و آرام شب بگذرانیده ام و بدین راحت بودم یا حامد کی ساعت  
 از ذکر ربانی باز ماندی ثعبان بر تو مسلط گردند اگر کی ساعت از ذکر قلبی غافل گردی شیطان را بر تو مسلط  
 گردانند تا دمار از ریزند تو بر آرد و یعنی از ارباب معرفت گفته اند که اولیای و مومنان را غفلت میباش  
 و اینها و معصومان را فی اگر مومنان را غفلت نبوده و او را در عالم عیش و راحت نبوده ذکر ربانی ایشان را  
 میسر نگشتی شیخ حسین منصور رحلاج گفت روح الله تعالی روحه ماذکرناک الا عن غفلة لان البعد اذا  
 كان حاضر الا سيق لسانه بذكره لان مشاهدته شهودايات الجمال تحجب عن ذكر اوصاف الجمال  
 می گوید لکن چون قدم در عالم تعبد می نمودم در وی در بیان غفلت می آرام تر یادی کنم و چون بمنزل  
 قرب میرسم و قدم بر بساط وصال می نیم روح در بحر شهود چنان مستغرق می گردم که ذکر ربانی از اوصاف  
 بشریت و نفوت انسانیت و علامت انبیینیت است و در میان نمی گنجد من عن الدکل لسانه شتوی  
 پائی جان بیرون کش از قید بدن دست و جمل المین عشق زن گزنام دل بدست جان دهمی و رو  
 براه عالم عرفان نمی نور حق از غیب چون سر بر زند سلسله در گردان جان افکنند می کشد جان را  
 بنرم قدس خویش تا کند دست از شراب انس خویش چون از نزدیک لمح اوار شود و از دل و  
 جانت کجا ماند و وجود تافت است از مطلع حق یقین به لمح زان نور بر جان حسین نقلست که شیخ  
 شبل قدس الله روحه در بدایت حال از کس نام اند شنیدی شکر در زبان و سبب منادی و چون  
 بنایت کار رسید از هر که شنیدی به تنگ آمدی و سنگ بروی زدی گفتند ای شیخ ترا چه رسید که در بدایت  
 آن لطف می نمودی و در نهایت این عطف رسانیدی گفت آن وقت در مقام غفلت بودم گوشم از آسمان  
 نام او روح و راحت بود اکنون که در عالم شهودم در مشهد شهود و محضر حضور او از گفتار نام او و دشت است  
 و از گفت و شنود و گوش و زبان زحمت و آذ کرد و گفت اِذَا مَسَّكَ إِذَا مَسَّكَ إِذَا مَسَّكَ بَابِ  
 یا و خدایت ز فراموشیست گفت شنیدی همه خاموشیست و چون فراموش کنی خویش را و مرا  
 حاصل کنی این ریش را یا در یانی چه کثرت است و خوشتر از خویش که این وحدت است و گریه بان  
 برقه شان بره برده بدرقه ره کی بر شش برده آنکه دلش غرقه بحر فناست و از بقات بشریت جداست  
 ای درویش چون سالک در طریقت سلوک بذل چند نیاید و راه طلب پیوید بهر چه پیشی یا قریب میاید یا شاید



که بدرقه طریق دلیل تحقیق و آن باشد چون بمنزل مقصود وصل شود مراد حاصل گشت بعد  
 مسافت آنرا برخواست قرب و مجالست بجای وی نشست از طریق رفیق رسید و از سبیل خلیل پرست  
 نه بدرقه در میان می گنجد و نه دلیل و نه واسطه راه می یابد و نه وکیل رباعی در عشق اگر خوار ذلیل آمده ام  
 بر عورت ای دوست دلیل آمده ام به سینش که من بجان نخل آمده ام به من هر دو جهان بر تو سبیل  
 آمده ام به ای درویش کسیکه از محبوب خود دور و از مطلوب خود مجبور ماند آتش فراق در جاننش مشتعل گردد  
 و صور اشتیاق در دلش متصل از برای تسکین این الم و تمهید این علم متشبث بذیل اقوال کند اوصاف  
 حال معشوق را بکسوت نظر آراسته بزبان قوال و بدینا آن قوال قدش را بسرومانندی کند و خدش را  
 بجاه تشبیه می کند و گاهی بمولیش بنفشه مثال می زند و گاهی رویش را بگل مانده می کند و گاهی پیش را  
 بباد ام مثل میزند و گاهی دهنش را به پسته کنایت می کند و همچنین اوصاف تمام و کمال جمالش او را  
 بنماید و عاشق در سماع آن جان می پرورد و در آتش این حالت چون معشوق جو لال کنان در کلبه  
 اوبار عاشقان در آید و ماه جاهش از محاق بر آید عاشق آن مطرب را عند خواب و گوید ذکر اوصاف  
 را بجمال عند الوصال سوره الادب می بینم اے مطرب خاموش باش بلکه ازین مجلس ساعتی بکران شو  
 رفیق طریق فرقت بودی نه ندیم مجلس قربت زبان در کش که هر چه در عالم خیال می گفتمی اکنون در  
 عالم وصال آنرا بلیان می بینم لوالدی و جد غزل عکس رو می تو در آینه جان می بینم و پر تو  
 حسن تو از دیده نهان می بینم و سیر آن نقطه که بر روی غیب نهان و در تماشای جمال تو عیان می بینم  
 در جهان دیده بیا و جهان بے رویت چه رو می نما که بر روی تو جهان می بینم دیده دل بکشد  
 طلب نور یقینی و کان یقینی که ترا بود گمان می بینم و فایده و الصلوة و السلام علی رسولی  
 الله تعالی علیه و سلم شروع در بیان این قصه شریف و ابتدای نمودن از اخلاق و ملاقات  
 حضرت یوسف علیه السلام ستیرال اشعه شمس تحقیق و مقبسات شعلات نیران مقدمه مقرر و توفیق که  
 مقتدیان اصحاب اشارت تحقیق عبارتند در تحقیقات این قصه و تحقیقات این قصه چنین گفته اند  
 جوهر زهر مغارف لطیفه بالماس النفاس شریف چنین گفته اند که حضرت جلال احدیت جل و علا بکمال  
 صمدیت از برای جزی اعمال عباد و گردش سراسر جنت درجات علیه و مرتبه سینه ترتیب فرموده و حور  
 قصور و انوار و اشجار چنانکه در قرآن مبین و در احادیث معین گشته تعیین نموده تو می بودی که در تصدیق  
 این مقدمات و تحقیق این کرامات محتاج بنماید شد تا عقل عقلمانی ایشان از راه گذر و اسس نموده  
 آن احساس کند و بمشاهده آن تصدیق نموده تا یار یکه از ان اخبار این بود که در بهشت غیر شربت

انوار باشد جاری از آب غسل و شیر و خمر بلکه این چهار در یک نهر جاری باشند چنانچه هیچ کدام با یک دیگر  
 نیامیزد و نزدیک ایشان این خبر در غایت اشکال نماید حق تعالی نمونه این جاری مختلف در  
 گلزار رخسار هر یک از افراد آد میان روان گردانیده آب شیرین دهن و آب شوریده و آب تلخ  
 گوش و آب بیزه بیند تا مدت پنجاه و شست سال در جوار یک دیگر می رود و هرگز با یکدیگر نیامیزد و دیگر  
 آن بود که در بهشت حلهاء زاهر و لباهار فاخر باشد هر یک برنگی و هر کدام بطور دیگری که مکینه بهشتی را  
 هفتاد و حله پوشانند که گونه هیچ یک بدیگری نمانند و مثال این به کمال قدرت و فضل بهادر  
 صحن گلزار چندین هزار هزار از ادویه و ادویه را از الوان بسیار اظهار فرموده تا درین گلزار زمین از انواع  
 سمن و دیاسمین و صد برگ نسرین نظری اندازند و تصدیق نموده و بجز در بهشت دیده باشند که  
 آن را درخت طوبی گویند و در غرض از غرغرات جنت غنچه از اغصان و می باشد نمودار و در دنیا  
 آفتاب است بر فلک رابع که اثر نورش بر قصور و قبور ظاهر و لایح و نفحات لمعانش از خیالیه  
 دان ذرات کائنات فاتح است تا هر که بنظر غیرت تامل نماید بداند که چنین شجر ممکن الوقوع است  
 طایفه زمره محالات منقطع کند لک از انواع فواکه و اوصاف ملابس و اطعمه و اشربه و الوان و اکوان و  
 حور و قصور از آنچه در اخبار و نصوص مذکور است مجموع را نمودار می باشد در دنیا به کمال قدرت خویش  
 نموده و همه را آینه جمال نمائی عرائس غنچه گردانید و اگر بپای برده نتوانی که بینی بر تو آتش و  
 بذرات جهان بنگر که هر ذره است مراکش و جمال حق زمرات صفاتش می کند جلوه و صفت و کبریت  
 افعال و قول عین آیاتش و شت چون منظر جلالت جلالت منظر اعیان و چو اعیان منظر ابرار  
 و همه منظر ذاتش و اما از حسن و جمال و صفات کمال اهل جنت را چنانچه در اخبار و آثار اصحاب  
 روایت به ثبوت پیوسته نموداری می باشد حق تعالی انبیاء کرم علیهم الصلوات و السلام  
 را به کمال کرم بدینا بفرستاد و در ذات هر یک صفاتی از صفات اهل جنت و ولایت نهاد و قد آدم را  
 قد قامت اهل جنت بنا و در سال عیسی را مرتبه کمال و مرتبه اعتدال سن ایشان گردانید و زمره  
 و ادویه را از بیروم سرود و اوصاف ایشان ساخت و خلق حسن آسوس خلق که محراب است علی المد تعالی  
 علیه و سلم و علی جمیع الانبیاء و المرسلین و مسلم مقصد الاقصاد اخلاق و مروت و التقوی ایشان  
 انسانی گردانید چون نبوت مثال جمال انسان آمد و داعیه نفسانی و قوت شهوانی در نهاد و تقوی  
 علیه السلام در حرکت آمد یعقوب را غریبت تامل که مقدمه تو اگرد و تناسل است در باطن شریف  
 پدید آمد همانا باعث برین بود که وعده برکت در خاندان خلقت شنیده بود و فرزندان از عین



یگانہ روزگار و فرزانہ عالمقدر مترقب دی سے بود مشنومی در حسرت آنکه دست بخش +  
 شاخی برآرد از درخشش + یعنی که چو سروین بریزد و سرو گرش زین نخیزد و تا چون بچین  
 رسد نروے + سروے برسد بجای سروے + گر سروین کن نہ بیند چه در سایه سرو نشیند +  
 زندست کسیکه در دیارش + ماند خلق بیا و گارش + اقارب و عشائر که نقاد از جواهر انساب و جملہ ایشان  
 برین اتفاق نمودند که فاضلترین قبائل را حلیله جلیله است که از ذائل مصنون و از ناقص محفوظ است  
 یعنی رحیل بنت لابان بن لوط علیہ السلام علی بنیا مشنومی آفت ز سیدہ و فخری خوب + چون  
 عقل بنام نیک منسوب + آراستہ یعنی چو ماهی + چون سرو گے نظار گاہ + محبوب بیست  
 زندگانی + شاه بیت قصیدہ جوانی + اور اور حیا کہ ابن قرۃ العین خلیل و قدرة القبائل نبیل  
 در آوردن منہیات ان اللہ تعالیٰ بحب الابل الی الابل بہ تشدید قواعد مناکحت و تمہید محافل  
 اہتمام تمام نموده بینما علائقہ نکاح گشت بعد از آنکہ روزی در قصب نور از بر سر درون کرد و تاج کاو  
 حیا از سر بنام و مشاطہ زافت نقاب استراحت بر روی عروس عالم افکند و این کنیزک زنگی فام  
 مشکبار نام قفل طلعت بر حجبہ در روشنائی زو یعقوب را علیہ السلام چنانچہ قاعدہ بنی نوع انسانیت  
 بان یگانہ آفاق در جملہ وفاق اتفاق موصلتی افتاد + بزم آراست چون بساط بہشت بزرگوار  
 بعد و مشک شربت + کرد بر سنت زنان شونے + ہرچہ باشد بشرط نیکوئی + حاصل بعد اللیتاد  
 النبی کہ حضرت یعقوب علیہ السلام وادہ تناسل و زمین توکل افکندہ و دیدہ انتظار بر حجاب انضال ہناد  
 تا از آسمان ربوبیت بدر از ترتیب این دانہ یگانہ را در زمین پاک طینت بوجہ نشان میر و یاند لقصہ  
 چون قطرہ لطفہ در قارورہ رحم قرار گرفت و در ان خلوتخاۃ اربعینی بر آوردہ مر بیان عالم غیب کہ  
 از ان تعبیر ملک الارحام کنند ان لطفہ را بمنزل میگردد ایند ندا و لش حکم حمرستہ در پوشانیدہ و بر تخت  
 حلقہ بپا و شاسے نشانند ان گاہ برندا ہنار ترتیب ترکیب وجود اور اخاییدہ بر مثال علی از خلقی  
 مضغکے آوردند اعضا و اجزاء ہر رتب و مرکب ساختہ از عظام و غضار لیف و ادوار و اورہ شرمین  
 و اتصال بعضی ب بعضی و انفصال جزوی بجزوی چنانکہ مقتضای حکمت حکیم علی الاطلاق است جل و کمرہ  
 بتقدیم رسانند قالب روح پیدا کرد و بروی قدسی مشرف گشت و در انشای این بحسرت یعقوب  
 بنی علیہ السلام در واقعہ چنین نمودند کہ نوری عظیم در غایت روشنی از جبین مبارک یعقوب علیہ السلام  
 ظاہر گشتہ و سوا لعلہ آن نور برینہ مشعل شست کہ مطالعہ ہمہ انوار احاطت نمودہ تا بعدی کہ نشان  
 این بسیط ہامون بنور و سے نور گشت علی الصباح کہ باق باق آفتاب با صدق آفاق باز ماند

کرد و نشان قدرت مشعلہ مشعلہ خلایق بر افروختند و عطاران حکمت کا نور بہجت در ہاون ہوا بدستہ  
 ضیا کوفتہ و در طبق عالم ہوا الای عطر با الای نعم منجۃ منتشر گردانیدند یعقوب علیہ السلام تعبیر واقعہ حوالہ  
 بجلال العیوب نمود جل و کمرہ باتقان فیہ از در اسے استار لاریبی در فضاے ہوامی جان یعقوبی در  
 دادند کہ ترافرنزدی در رحم متعلق گشتہ کہ نشان حسن عالمیان با وی ہمراہ باشند یعقوب علیہ السلام  
 نہ ماہ وین بر راہ می بود تا ان گاہ کہ وقت وضع حمل آمد یوسف علیہ السلام بشال قطع نور تجسم از بطان  
 بفضای عالم ظهور بیرون خرامید + نور سستہ گلی چو باغ خندان + چنانچہ گل ہزار چستان +  
 روشن گمرے ز تابناکے + شب و روز کن سرے خاکی + یعقوب علیہ السلام حاضر نہ بود ہما نادری و مع  
 طاعت بہ عبادت مشغول بود و دل و جان بجناب جانان بخدمت مشغوف کہ ناگاہ بیک حضرت  
 جلیل جل جلالہ یعنی جبرئیل علیہ السلام بیا و تمہیت آورد و گفت السلاو علیک یا ابا یوسف  
 قرۃ عینا الی یوسف حق ترافرنذر جنت می راست فرمود کہ در عالم عدم المثل باشد و اورا  
 یوسف نام ہناد و در روایت عالس چنین گشت کہ این نام در روز مثنای آدم صفی بروے اجرا  
 فرمودہ بود بعضی گویند کہ این نام عبرانی است و بعضی گویند عربی مشتق از سیف و آن اندوہ است چرا کہ  
 عمر مبارکش مصروف باندوہ گشت پس از امتناع خبر تولد او یعقوب بنسبہ الحال بخاند انتقال فرمود  
 دید کہ ساحل از ولادت فارغ گشتہ و یوسف در پردہ پیچیدہ یعقوب علیہ السلام نظر بروی و فرمود  
 شاہی دید و در نقاب و ماہی و سحاب گویا در شب از روی بود و در جہ نبوت بدستار چہ فوت مفقود  
 یا در غیر ذلے بود و در برج رسالت در آسمان سیالت اسالت مسعود و در جبین بسین ما و نوری دید کہ  
 چندین سال در مرآت مجلوہ دل و فخل مصقولہ جان سے جہت و نمی یافت در صورت با سیرت  
 او معنی مشاہدہ می کرد چندین گاہ در صوامع ناسوت بعد انکشاف بواقع لاہوت می طلبد و نمی دید  
 با وی بزبان حال باین مقال گویا شد + ولبر آن ماہ پیکر دیدہ ام + در جمالش چیز دیگر دیدہ  
 ام + خوب رویان را جمال دلرباست + لیک کس را نیست این کان تراست + بہت نوری  
 و جبین تو میرے کان بصد پردہ نمی گیر و ستیرے این چہ نورست این کہ تابان از تو شد + یک نظر  
 کردیم دل جان از تو شد + دیدہ جان نور میباید ز تو + نور حق ست این کہ میتا بد ز تو + خواست  
 تا نورش فروز و مشعلہ + آئینہ ذات ترا زد مضطلہ + تو نور بادشاہی عالمی + تو کجا و خاک و آب  
 و آدمی + حاصل نحتہ متعلق خلق اللہ تعالیٰ آدم علی صورتہ کہ بر اسے دقیقہ شناسان و الذین  
 اولوا الیکم درجات مکشوف گشتہ بود آنجا مشرف دید ابراب متعلقہ کنت کنتا تحقیقا



که بر روی محرابی طیّی منّ طَلَبَتِی وَ سَبَدَیْ بِخَشَادِهِ بودند بمحتاج فلاح وی مفتوح یافت آری  
 مدّتی یعقوب علیه السلام طریق جستجوی آنهی حلّ و علی و گفت و گوی اسرار با و شاهی کبابی ساوک  
 سید شست و علم شوق وصال به لوائی عشق جمال بر ایوان تضرع و اقبال بر سر افراشت آنچه او بخواست  
 نه در جام جمال بنوت میدید و نه در آئینه کمال مرآت مشاهده می کرد و در آب انساب خلیه اش  
 عطش عشق و آتش سبکین میداد و نه با و یاد اسرارایی دانه حقیقت را از گاه مجاز ممتاز میکرد  
 مدّتی سر بر زانو و مراقبه منتظر نشسته بود تا آفتاب جمال محبوب از کدالم در کجی طلوع کند و انوار  
 ساطع وصال مطلوب از چه روزنه بطور نماید که ناگاه آن نور از جمال یوسف علیه السلام  
 بوی نمود و آن حسن را از آئینه وجود فرزند بر روی جلوه داد و ندید بصد هزار دل و جان مایل وی گشت  
 و مهر و محبت وی را در درون جان جاداد **س** میل جمله خلق عالم تابید و گریه نیک اندر گریه عمومی  
 تست و جز ترا چون دوست نوان داشتند دوستی و یحیوان بر بوی تست و و امام ابو طبع  
 کمال نفسی رحمه الله در قصص تنزیل خود چنین آورده است که از آن روز باز که و هفتان قضا قدر  
 بوستان روزگار را با و دریا چین و از باران غائب و بدائع آراسته از طبیعت بیچ سینه با سکنه  
 ریاحین عشق و محبت خویش بهتر از عشق یعقوب مکروب علیه السلام نرسته و هیچ عاشق را با هیچ معشوقی آن  
 مقدار مهر و محبت نبوده و نخواهد بود **س** نقش سر پرده شایسته حسن و لونه انوار الهی است حسن  
 حسن که در پرده آب و گل است و تازه کن عند قدیم دل است و قبله هر دیده درین آئینه است و  
 منظر اهل نظر این آئینه است و جلوه این آئینه نور دارد و از نظر به بصران دور و در که دور  
 آئینه چیست و عکس خود افکنده در آئینه کیست و پس چون یعقوب علیه السلام را فرزند و بلند مرغوب  
 دل پسند افتاد با شارت غیبی یوسف علیه السلام می گردانید و از برای تنبیه این ولادت با سعادت  
 جبل کا و کوبان قائم دم و عایم فوایم رنگین شلخ سیمین منار عظیم صیبر السن ذبح فرمود و فقر انگار  
 را که منظور این نظر عنایت رحمان بودند جل ذکره درین ولیمه تقدیم نمود و فقیران دیار و سیران بگذارد  
 و البقون احسان و عنون اگر اتم تخصیص فرمود و آنچه قاعده شکر گذاری و ضابطه فرمانرواری بود و کجا آورد  
**س** چون در پرده جمال فرزند بکشاد و در خزینه را بند و از شادی آن خزینه چینه و بیکر و چوگل  
 خزینه ریزی و دانه زمان ولادت آن گوهر معدن سعادت هر روز که شاط آفتاب جهان تاب بر عروس  
 فلک را بگلونه انوار بیار استی گویا آن نور از جمال این فرزند از چند دام خواستی در درون آن حسن  
 و جمال جهان افزون در ترقی و تراحم مطالع فیروز استلای نمودی و بر طبق آن ثبت یعقوبی علیه السلام

و مبدم استیلای می یافتی رباعی هر شیر که در لبش سر شند و حرفه زوفا رو نشسته و هر که  
 از غذایش و اذند و دل دوستی درون نهادند و هر گل جمال که در بوستان خساروی لشکفتی در  
 برابر آن لبلب عشقی در قفس سینه یعقوب ناله شسته بر کشیده هر نور صباحتی که از شع دیدار می تابان گشتی  
 آتش مهری در جان پر دانه جان باز خانه بر انداز یعقوب انگندی **س** عشق را پروانه باید تا بسوزد  
 پیش شمع و خود گس بسپاریابی هر کجا شکر بود و خوب رویان به که باشد آب و آتش در جفا تا وجود عشق باز  
 خاک و خاکستر بود و چون برین مبارک یوسف علیه السلام اولین کالین گذشت و دو سال تمام که مبلغ جمال  
 فطام مست با تمام رسید رحیل او را از شیر باز کرده و چون صومعه مشیمه اششت و دو سال از اعتکاف سلاله  
 بنوت و خلاصه فوت خالی ماند که پنج ولیدی در وی اربعین بر نیارده بود و مرشد قضا که بپیر خالقاه تکوین  
 ست بنیامین را در آن خلوت لبه اربعین از مقام تلون لطفی و عطفی در گذرانیده و بعد  
 از آن تربیت بمرتبه ولیدی رسانید و در حین ولادت این و بلند از چند رحیل از در فناء بر بقا حلت فرمود  
 و این هر دو فرزند آن آسمان بنوت از ادب تربیت مادر و خدیض ترمیم مضطرب گشته شادی آن نور نعم تمام تبدیل  
 شد و تنبیه فرزند تهریت مادر مقابل افتاد و ساقی با ذم الذات خاشاک ذات در قبح فرخ انداخت و صرصر  
 استخار یک ضرر یک ابتلا و در دیده زندگانی و مقدم السیف ابانی افکنده رباعی لقمه که جام صافی عیشی کنیزش و  
 بی دُر و در ساقی و هر میند به یک قطره چاشنی مراوم نمیرسد و تا صد هزار ساغر نهرم نمیدهد و یعقوب  
 علیه السلام از برای رضاع بنیامین قابل تعیین نمود و جهت تربیت یوسف علیه السلام خال او الیا بنت  
 لیان بن لوط علیه السلام مقرر فرمود و لیا در مراعات خاطر یوسف علیه السلام بیچ دقیقه نامری نمیکذاشت  
 و بعد مادر که شفقت وی بنسبت فرزند از چند مشاهده فرمود و او را یعمده مراقت و علقه مناکحت خود مخصوص  
 گردانید و نیز چون اختصاص خود بحضرت یعقوب علیه السلام روز بروز در ترقی و دید در شفقت و تربیت  
 بیفزود و تا بمرتبه که در رعایت شاکستگی که بر مادر صلی مبادرت جستی و در شفقت مسابقت نمودی تا ممرور  
 ایام و مضی شهور و عوام فرزند حکیمی رشیدی علمی حمیدی گشت نور ظاهری و باطن از جبین او ساطع و  
 کوکب سعادت دنیا و عقبی از افق پشیمانی او طالع حسنی که بر آفتاب رخشان که سلطان چار بالاش افلاک است  
 تفوق نمودی نصارتی که بر گلبرگ گلستان که عروس منصفه فیروزه بوستان است تفضل حتی او را ک بشیر  
 از نعم جمال و در کمال او عاجز مختصر می بودی و قوه تمجید آدمی از ضبط لطف صورت حسن سیرت او ضعیف  
 و مضطرب گشت و در آثار آورده اند که روزی یعقوب را علیها السلام برداشته بود و از غایت شفقت کمال  
 محبت وی را می ستود و گاهی ماه رخسارش را بعقیق آبر خود می سود و گاهی مشرق جبین و جبهه سین در آن جلوه گاهی



قبله نمود و گاه پیش چون در صندوق سینه اش نهاد و گاه پیش چون در صندوق فرقدین کتفین  
خودش جاس میباده و نیت تا آن نواخته لطف را بکدام زبان بخورد و آن ساخته صبح را بکدام  
دیدۀ نظر اندازد و گفت ای فرزند پسندیده ای نور هر دو دیده بعلم یقین دانسته ام و بعین یقین دیده که  
در تخلیق کن صورت و ترتیب این بنیت حکیم عطا طلاق را جل جلاله حکمت بسیارست و صدق  
این منی در صحت اجداد و بعد از مطلق کرده ام و از زبان سکان حظا قدس شنیده ام که  
حضرت جل جلال احدیت را صدیق خوانده و نشان حسن و جمال عالمیان حواله بدیدار تو فرموده  
و این گوهر باقیمت که خراج ملک و جودست بر مرا هم مراقت بمن سپرده و بوجه محافظت تسلیم نموده  
من نیز ضرورتی که بگویم و ترا از نظر حاسدان و عین الکمال ناقصات پوشش طامع طامعان  
عالم از تو مصروف گردد و قصد قاصدان بنی آدم موقوف شود مگر بهمانا دقیقه گیران و کایلفظ منی قولی  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ و جوهریان نقاد کلمات و حروف و معیار شناسان مامون و مخدوف  
چون از استماع استثنای انشاء الله یوس گشتند و خطیب ناطقه را که ربیب محنت سابقه است از ادای  
نکته بالغه فارغ دیده اند انگشت تخریبندان تحسیر گزیده بفارقت آن فرزند گزیده اش متحن گردانیدند و  
هفت با شرف سینه با سکینه اش را نشان سهام فتن و محن ساختند و غزل چنین که از غم عشق تو متحن شده  
ام + سهام در دلم را نشان من شده ام + میان محنت و غم آن چنان شدم نابود که گویا همه ستر مقدم  
من شده ام + مرا بکوی طامست چه میزنند بهد + که من عشق تو رسوای مردوزن شده ام + بهای  
قدسم و کوبین زیر بال من است + و بے دریغ که محسوس قید تن شده ام + در عرائس ثعلبی و حصص  
التنزل نفی و مانع محو طراغی و غیر آن نیز آورده که آن پیر کثیر فراق دیده و آن عاشق صادق محنت  
کشیده چون بموانست آن در گمانایه نبوت و محافظت آن گوهر بلند پایه فتوت مستعد گشت که این  
گنجیست طالبانش بسیار و نقد نیست جویندگان نشیشار قلابان در کین و نقابان در یار و یمن اگر  
بمحافظت وی کمانی نبی بے پرداز و ولعبادت مالوف مشغوف نمی تواند بود و اگر در کج نادیده طاعت  
با و ادا و اوقات معهود قیام نیامید از حید حاسدان و کید فاسدان به نسبت آن فرزند از چندین  
ن تواند شد ازین ممر لغایت محزون می بود تا اتفاقا روزی ایلیا که خواهر یعقوب که فرزند همینه اسحاق بود  
علیه السلام بنجا یعقوب آمد و یوسف علیهما السلام بنحیله شده بود و بنیامین طفل در ضعیف بود ایلیا زوی  
یعقوب آورد و گفت ای برادر جلیل دای فرزند خلیل ترا که این همه فرزندان از خزانۀ کرم الهی و نعم  
نامتناهی رسیده باشند و مرا پنج فرزند و برین ضعیفه که خاله فرزندان یوسف است تمهید این فرزندان

صغار لغایت و شوارست اگر یوسف را با اسم فرزندی اختیار کنم و هر چه دارم بروی نثار کنم و او را بدل و  
جان و روح دروان بگزینم لغایت مناسب می بینم یعقوب علیه السلام این سخن با رای شریف موافق  
دید تلقی بقبول فرمود و یوسف علیه السلام بعد از استحکام موافقت و عمو و سپار شهادت و یوسف  
بمحافظت و تمهید او میان بر بست و زیادت از آنچه مقصود بود و بتقدیم من رسانید هر گاه که سلطان  
محبت از تحت اصطبار بر مرکب اضطراب نشستی و میدان انتظار طی کردی و از طریق جست و جوی  
بمقصد گفت و گوی روی آوردی و مواعظ و موعظه نشانات منزل ایلیا بودی مدتی برین طریق می  
و دل را در مقام بند از غمی لعل منی از مودت و تابعدار آنکه دانست و دیگر تحمل مفارقت و زندان پندارد  
ایلیا اظهار این نموده گفت که ای خواهر بنحو ابراهیم که فرزند من بمن باز سپاری که دیگر طاقت در مفارقت  
طایق گشته شد اصطبار در محاق ادا افتاده ایلیا نیز با یوسف علیه السلام و لیسکه بسیار داشت گفت  
ای برادر چنانکه نزاول بوی متعلق است مرا نیز خاطر به ملاقات و می لغایت متشوق تا مبالغه میان  
ایشان بنهایت رسید ایلیا گفت هفته دیگر صبر کن تا بعد از آن این گوهر نفیس بنوبار سپارم ایلیا  
که بنی داشت که از حضرت ابراهیم با اسحاق رسیده علیه السلام و چون ایلیا از همه فرزندان بزرگتر  
بود و با شربت پدر آن کمر بند تلقین بوی گرفته بود و در شریعت ایشان چنان بود که کسیکه  
سمرقه نموده بود و بر روی روشن گشتی او را مدت دو سال ملازمت و خدمت صاحب مال  
بالتی کردن چون ایلیا بمالقه حضرت یعقوب علیه السلام در باره یوسف آمد و استر داد و شاهده کرده  
بود و دل وی تحمل مفارقت یوسف علیه السلام نداشت منصوبه بر این گشت و آن کمر بند را که  
میراث پدر بوی رسیده بود و وزیر جامه هایش بر میان یوسف علیه السلام بر بست و بعد از آن  
آوازه در میان قبیله انداخت که کمر بند پدرم برده اند و بدست اندوه و غم سپرده اند چنانچه این  
گفت و گوی سمیع آواز شریف حضرت یعقوب هم رسیده یعقوب علیه السلام فرمود که تفحص و ببین  
نموده اول فرزندان من گیر تا در میان شان که ترا تسلی حاصل آید ایلیا بمقتضای فرمان یعقوبی اول از  
برادران یوسف گرفته طلب می کرد تا یوسف رسید یعقوب فرمود که او را نیز تفحص فرمای ایلیا گفت  
و می هنوز صغیر السن و خرد سال است این کار به مقدار اوست بمالفت فرمود ایلیا بعد از آن  
زیر جامه های یوسف غم بیرون آورد و یعقوب هم توجیه گشت ایلیا گفت که اکنون بمقتضای شریعت  
تو مراد فرموده یوسف اثبات حقی متحقق گشت یعقوب گفت علیه السلام اگر ابرام بمباشرت وی باشد  
ضرورت آنرا باز باید گذاشت ایلیا یوسف را علیه السلام با این کبر باز بدست آورده بخانه برده و بخدمت



و رافقت وی مستعد گشت و بجا نفلت و موافقت با اکن سی بلخ مبذول میداشت تا باندک فرصتی  
 دایع ابل را بلیک اجابت گفت از در فنا بدار البقار حلت نموده و آن کمر بند به یوسف علیه  
 السلام تعلق گرفته همراه نرود و یوسف علیه السلام را عصا بده بود که از برای ابراهیم  
 علیه السلام حق تعالی از بهشت فرستاده بود در آن شب که اسحاق علیه السلام متولد شد  
 آن قضیب حواله بوی شد و اسحاق آن را یعقوب مسلم داشت روایت عرائس است که  
 یعقوب را علیه السلام در سخن سرای درختی بود که هر فرزندی مراد او تولد می نمودی از آن  
 درخت شاخی بیرون آمد و چون آن فرزند بزرگ شدی آن شاخ درخت نیز سطر شد  
 و کمال رسید آنرا یعقوب علیه السلام قطع فرمودی و آن فرزند عین نمودی گفت  
 چرا که رسم انبیاء علیهم السلام چنین بود که هیچ پیغمبر و پیغمبر زاده بے عصا نبودی و سنت  
 همه انبیا بوده است عصا داشتن قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَجُوزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ  
 فِي يَدِهِ عَصًا فِي أَسْفَلِ عَكَازَةٍ يَتَكَلَّمُ عَلَيْهَا إِلَّا نَزَعْنَاهُ عَنْهُ وَنَجَّيْنَاهُ عَنْ الطَّرِيقِ وَيَقْتُلُ  
 بِهَا الْهَوَا وَيَقْتُلُ بِهَا الشَّيْطَانُ وَيَتَّخِذُهَا قَبْلَةً يَأْتِي مِنْ فَلَاقَةٍ وَابْنِ حَبِثٍ وَلِئَلَّ  
 سِتِّ بَرَسَتْ عَصَاكَ شَتْنٌ وَفَيْضٌ بَاخُو وَهَرَاهُ شَتْنٌ الْقَصَّةُ چون حضرت یوسف علیه السلام  
 متولد شد از آن درخت هیچ شاخی بیرون نیامد و چون یوسف علیه السلام بجا اعتدال رسید و بزرگ همه  
 برادران عصا با دارند و وی بے عصا است نرود و آمد و گفت ای پدر یک از برادران مرا عصای  
 ست و من اندک محروم از شما استدعای کنم که دعا فرماید تا حق تعالی عصای از بهشت بمن کرامت  
 فرماید یعقوب علیه السلام چون بهر پاس خاطر وی میداشت بحق تعالی مناجات فرمود که  
 اسئلك يا رب ان تعطيني يوسف قضييها من الجنة فيخرجني على جميع اخواني ونداء از تو استدعا  
 می نمایم که از برای یوسف عصای از بهشت بفرستی تا بآن برادران تفوق نماید و افتخار کند جبرائیل هم  
 از آسمان فرد آمد و با وی قضیب همراه و آن قضیب از زبرد بود و بر دایمی ابی ملج نفع از نقوش پدید  
 بود و از مشک خوشبوی تر و بر دے کتابی بخط عبرانی نوشته بشیر الصديق في الاذن العربيه  
 یعقوب علیه السلام علی نبینا وعلیها السلام انعام فرمود و نیز بر این بود که حق تعالی در آتش نرود و بر ابراهیم  
 علیه السلام پوشیده بود تا بواسطه آن آتش بر دے سرد و سالم گشته و آن پیران بحال نازکی  
 و طبیب را محله آراسته و پیراسته بود چنانچه او را در هم پیچیدی در میان دو انگشت در آمدی این پیران  
 نیز حواله یوسف هم شد و عمامه نیز بر او زایل و خلیل علیه السلام که بارت یعقوب علیه السلام قرار گرفته بود

آن همه سند یوسف علیه السلام گشت گاهی یوسف علیه السلام در پوشیدنی این عمامه بر سر نهاد  
 و آن کمر بند بر میان بستی و نرود بر سلام آمدی و یعقوب علیه السلام در وی نگافه کردی و آتش محبت  
 در درون سینه اش شعله میزدی بهیت چون نظر بر قد و بالای تو می اندازم + آتش اندر دل من  
 شعله زد و من می گیرم چنانچه حسن یوسف علیه السلام در ترقی و تازند بود محبت یعقوبی نیز بدان حال  
 و مبدی می افزود و بهیت بس عشق که آن گم شد بس حسن که نگاه است + عشق من و حسن تو همان  
 بلکه فزون هم کشف نفلت که حضرت یعقوب علیه السلام شب در واقعه دید که زمین میگوید  
 و یوسف علیه السلام بر خود نوحه می کند زمین می گفت یا اکرم المظلومین کم کنت سبحنا علی نظری  
 خطاب به یوسف می گفت که ای گرامی ترین مظلومان چندین بدبختی من در زندان بهمانه  
 چون یعقوب علیه السلام این واقعه بدید غم و اندوه بسیار بر دل مبارکش مستولی شد بشارتیک  
 در آن شب از قیام و در آن روز از صیام باز ماند و شایسته است ای درویش عارفان گفت  
 اندک نه ابتدا در محبان حجره خواب است هر که قدم درین حجره نهد و کشیدن باطلانش چاره  
 نباشد ابراهیم خلیل علیه السلام مدتی چشم بر هم نهاده بود که آفتاب خلعت از کدام شرف طلوع  
 کند و جمال کمال برکت از کدام در یچه سر در آورد و خانه خالی می کرد و ترتیب ملاقات وصالی می نمود  
 ناگاه بخار پیوند اسماعیل بام الدماغ ابراهیم علیه السلام برداشت چشم ابراهیم علیه السلام بخواب شد  
 جمال آفتاب خلعت را در بر آوردند و گفتند هر که را عشق خلعت است خواب مرصه عین ذلت است  
**مصراع عجايبا للفت كيف يتأقده بين** که بواسطه خواب از چه محبوب گشتی بهیت  
 برداشت نقاب مرمز گفت نیازم باری بنگر که از که میانی باز کنون عزمت این خواب بهیت  
 که فرزند اقران کنی بے داغ و بغضت و با داغ بیدار شدانی ادی فی المنا وانی اذ جملک کذلک  
 یعقوب نیز علیه السلام بخواب آرامی گرفت لاجرم ترک و طار ای گرفت چون دهنست که این خواب  
 حق و صدق است با یکس اظهار آن نفرمود و شب دوم در خواب دید که ده گرگ همه بیک رنگ آمدند  
 و در خانه یعقوب علیه السلام را کشتادند و بره اندال ابراهیم علیه السلام از خانه ادیون آوردند و  
 بصورت گمان بردند و خنجر تالاک کنند از گوشه آن زمین فریادی برآمد که او را سوس می آرید بر داشتند که بره  
 را بآن زمین بزنند که گرگ از آن میان به حمایت آن برخواست و زبان جبرانی گفت که  
 من همسایه تو خواهم بود و بدیت این واقعه غم و اندوه یعقوب هم مضاعف گشت و از همگان  
 این واقعه را نیز پنهان داشت و همداون او ان که خاطر مبارکش حوین و دل زکش بصفوف عم و



اندر دوات رهین گشته بود که یوسف علیه السلام از در آورده و عرض جناب ابوبیت بآبی گردانید  
که در واقع دیدم که بابرادران خود در فتنه ام و هر که ام جویم میمیرد بر همه نبشته که بخانه آریم خرم من سپرد  
جویم گشت و پشتوارهای همیزم برادرانم بحال خود پیش میمیرد من می آمدم و سجودی کردند و هر دم طراوت  
و نصارت میمیرد زیاده می گشت بعد از آن شخصی دیدم که گویا سروی با سیران می بود و پائنها  
بر زمین قرار یافته بود و بر جامه سفید و در دست میزانی داشت و آن شخص مرا تعظیم و تمجیل نمود  
سلام کرد و پشت به همیزم مرا با پشت به همیزم برادرانم موازنه کرد و همیزم من را حج آورد و برادران مرا سجود  
کردند یعقوب علیه السلام گفت این خواب روزیست چندان اعتباری ندارد و این قصه گفت  
مخفی دارد با همیکس ملوک گشت روزی دیگر یوسف علیه السلام بنزد پدر و برادران نشسته بود  
که لشکر نفاس بر مقدمه دماغ وی ناخشن آورده و اطباق احداق و اطلاق او بر همه کردند مرغ غریب  
او قصص قالب باز پرداخته بر نشین شاخسار ملکوت آشیانه ساخت و چون از خواب در آمد  
فروغ و اغصان شجره نالش از تصرف تند باد و واقعه که دیده بود مضطرب و لرزان و ترس برده  
مستولی گشته پدر و برادران بر حوالی وی چون این حال مشاهده نمودند زبان با سفسار بگشودند  
یوسف علیه السلام گفت در خواب چنین بمن نمودند که شخصی از آسمان فرود آمدن از ره روی خوشبوی  
با حسن و جمال و زینت بحال و عصا بر من هدیه خدای من جل و علایم عطیه فرمود از دست من بستاند  
و عصا برادران من نیز از ایشان بگرفت و همه را در زمین فرو برد و آن عصا بر من در  
نشود و آمد و قد قامت بر افراشت تا بر جبهه که بار رسید و آنجا شاخها بگسترده و برگها بر  
و شکوفهها بر رنگین و سیوهای شیرین بپزدن آورد و مرغان خوش آواز و بلبلان نغمه پرداز بر اغصان  
آن درخت در نغمه و نواد آورده و آن درخت چنان نورانی بود که از شرق تا مغرب منور  
گردانید و از هر نوع میوه از وی پدید آمد و از آن میوههای بر سر برادران من میر بخیت و ایشان  
از آن تناول می کردند و مرا سجود می آوردند و آن عصاهای ایشان همچنان بر حال خود بود و نذر تا بعد  
از آن فرشته عصاهای ایشان را از زمین بر کند و بدریا افکند چون یوسف علیه السلام در مجمع خواب  
این واقعه را بیان فرمود یعقوب هم از استماع این واقعه بغایت اندوهناک گشت چه دانست  
که برادران تاویل و تعبیر خواب معلوم دارند خاموش گردید و چیزی نگفت مباد که از فرط حسد آسیبی  
بجسد هایون رسانند و از دین منبر رضی الله تعالی عنه منقول است که گفت یوسف علیه السلام  
هفت ساله بود که این خواب دیده بود و چون ازین واقعه مدت پنج سال گشت چنانچه بعد از ده سال

سالگی رسید آن خواب دید که حضرت رب الغزت جل جلاله در قرآن مجید بیان فرموده قال الله  
سبحانه و تعالی و لا ذل قال یوسف کذبت یا دکن ای محمد صلی الله علیه و سلم آن وقت را که گفت یوسف  
علیه السلام مرید خود یعقوب علیه السلام را یا ابنت ای پدر من انی راایت احد عشر کتی کبیا  
بدرستی در استی که من در خواب دیدم یازده ستاره را و الشمس و القمر را ایهم علی ساجدین  
و آفتاب و ماهتاب را دیدم که مرا سجد می کردند و قوله عز وجل اذ قال یوسف کشف  
بدل است از احسن القصص بدل استمال زیرا که چون وقت قصه که معیار قصه است مبین گردد و  
نیز شاید که متعلق باشد با ذکر چنانچه در واضح تقریر افتاده و یوسف علیه السلام همی است عبرانی  
بقرینه آنکه غیر منصرف است و در وی بغیر از عجمه و علمیه سبی دیگر نیست و اگر عربی بودی منصرف بودی  
یا ابنت الفتح تا خوانده است و در جمع وجه است که یا ابنت در اصل یا اباه بود بر سبیل تلمیح و الف و هاء  
کرده اند و بتامتوح قطع کرده اند و باقی قرآن بکسر تا خوانند وجه است که اصل وی یا ابلی بوده است تا  
را عوض یا آورده اند و این تا تائید است بقرینه آنکه در وقف بامی شود و تا تائید است بحد که نیز ملحق میگردد  
چنانچه جماعه ذکر و شافه ذکر و در جل ربه و کسره تا کسر ما قبل است که بروی طاری گشته انی راایت  
احد عشر کتی کبیا موشش رویت اینجا بمنی رویت یعنی در خواب دیدم و قرینه برین که  
رویت اینجا بمنی خواب است که سجود کو اکب حقیقه معقول نیست و دیگر آنکه یعقوب علیه السلام  
مر یوسف را گفت لا تقصص منی و یا ک علی اخوتک کشف واحد عشر و است با  
یکدیگر ترکیب یافته و هر دو بمنی بر فتح آمند و الشمس و القمر را ایهم علی ساجدین درین آیه  
چند سوال ایراد فرموده اند اول موشش آیه را ایهم و ساجدین در ذوی العقول مستعمل است نه در  
جمادات حکمت در ایراد این دو کلمه نقص بذوی العقول از برای جمادات چه بود جواب است که چون  
سجود از افعال ذوی العقول بود لا جرم در وقت اسناد آن جمادات صیغه ذوی العقول فرمود چنانکه  
در باب اصنام گفت و من انهم یظنون ان الملائکة و هم لا یعلمون ذن سوال دوم آنکه اول نسخه بود  
انی راایت احد عشر کبیا و باز منفر ما ید را تیم لی ساجدین اعادت لفظ رویت را حکمت چیست و فایده  
تکرار چه جواب این هر دو وجه است اول آنکه رویت او را عبارت است از رویت شما خاص رویت  
ثانیه اشارت است بر رویت افعال دیدم فایده ایشان را و بعد از آن دیدم که مرا سجد کردند جواب دیگر  
یوسف علیه السلام بعد از آنکه نزد پدر حکایت خواب خود می فرمود و گفت ماه و آفتاب و کوکب در  
خواب دیدم من بعد پدر از وی پرسید که چگونه دیدی گفت را تیم لی ساجدین دیدم که مرا سجد







که مدت اول منفعت او شش ماهه است اکنون بگویم موسی علیه السلام آن غار آمد مردی را دید بن در نماز  
استاده دول در مقام خضوع بجناب قدس فرستاده از غایت ریاضت گذاریده و با وجود آن  
سرخاست که پیش انداخته ساعتی بکثرت فرموده تا عابد از نماز فارغ گشت موسی علی بنیاد و علیه السلام  
تحت سلام بجا آورد پیغام بگذراند و گفت دستوری است هر چه می خواهی بگو و هر مردی که داری بطلب  
آن مرد در زیر لب سخنی آهسته گفت و بر روی در افتاد موسی علیه السلام تحیر شد که آیا درویش را چه پیش  
آمد فی الحال جبرئیل علیه السلام در رسید و گفت ای موسی مرغ روح این بچاره از قفس  
قالب طیران نموده بر کنده عرش مجید قرار گرفت گفت ای جبرئیل این چه حال بود گفت ای موسی  
صد سالی است که این مرد را از زمندی آنست که یبار بگوید که ای خدای من جواب بلیک عید  
بشود از گستاخی یا را می آن نداشته اکنون که نامه عرش در نور دیده و رحل معمود منقذه گشت حق تعالی  
مراد او را و کرامت فرمود و او را دستور داد تا یک نوبت گفت ای خدای من جواب شنید که  
بلیک ای بنده من و جان بحق تسلیم کرد ابیات نکار از روز و شب در بند آمدم که از یاد تو دمی  
غافل نمانم نه نمی خواهم دمی که از روی عادت به بغفلت نامت آید بر زبانم نه خدایا از کرم دستوری  
هم ده که گویم نام تو و جان بر فنا نمم ای درویش چون نوبت به عاشقان محمدی رسید صلوات الله  
تعالی علیه و آله و سلم حق تعالی دانست که ایشان طاقت مهاجرت و انتظار اجازت نخواهد بود فرمود که  
ای بنده من هر جا که باشی از یاد من غافل مباش اگر خواهی مرا بخود اضافه کن و بگو ای  
پروردگار من و اگر خواهی خود را بمن نسبت ده و بگو که من بنده تو ایشا رت دیگر فرمودانی بایت  
امام قشیری رحمه الله در حسن القصص خود آورده است که یوسف علیه السلام به لفظ حکم از خود خبر داد  
که من چنین دیده ام یعقوب علیه السلام نعره زد و گفت ای فرزند بچکس تکلم باین کلام کرد مگر این که  
در محنت افتادی یعنی که اسناد امر بخود نمودن نزد ارباب معرفت مرخص نیست و اصحاب اشارت گفته  
اند که هر که چهار کلمه بر زبان راند بملاکت افتاد و ناوختن و عندی دلی ملائکه علیه السلام تکلم بکلمه سخن  
نمودن و سخن نسبت به خود گفتنش فرستادند تا چندین فرشته بآن سوخته گشتند تا او بعضی  
روایات چنین در رو یافت که به قصد هزار فرشته بآن آتش از کانون غیرت الهی جل و علا از  
کفمن غیب بطور آمده بود بجای سوخته شد البیس گفت انا حریق فی الله شیه بزیل اما نمود و بانایت  
خود بنابر طاعت به قصد هزار ساله به بار نشو را گشته و بطنت ابدی گرفتار آمد و در آن گفت  
عنه ی قال انما اوقیت علی عذابی و عذابی نجف بملک خشنایه و بدایه و کلام

فرعون گفت الیس لی ملک مصر و بنوق و حرق گرفتار آمد پس عاقل را میباید که ازین چهار کلمه  
احتراز نماید که گفته اند که شیطان هر روز بر سر بازار آید که هر که در تکلم می گوید که من این کار کرده ام  
او را بگوید انت مثلی اشارت دیگر فرمود و ایت احکام عشر کتب بکتاب ای درویش یوسف  
علیه السلام در خواب کواکب دید و جدوی خلیل علیه السلام در بیداری دید فلما بین علیک اللیل رای  
کواکب آسمان نیز بذات خود کواکب آراست انا انما بینا السماء الذین یزینونها لکواکب  
و مسافران در ظلمات بر بحر هم ستاره دیدند و بالبحر هم یهتدون عارف نیز در دل خود  
ستاره دید که کواکب در می یوسف علیه السلام از آن ستاره دیدن بعزت و سلطنت و نبوت  
رسید کذلک مکتب لیل سفت فی الاکض خلیل علیه السلام از دیدن آن ستاره نبوت و خلقت  
آمراتی و جهت و جبهی للذی فطر السموات و الارض آسمان را از دیدن ستاره از شتر  
شیاطین نجات و محافظت آمد و حفظاً من کل شیطان مسافر مسافران را از دیدن  
ستاره دلیل هدایت آمد و جعل لکم النجوم لتهتدوا بها عارفان را از ظهور این ستاره نوری از  
نور سروری از سرور از جناب حضرت عزت آمد جل و علی تو رحمتی تو یهدی علی الله لیسوره  
من یشتا اشارت دیگر فرمود و الشمس والقمر ما یسجدون لی ساجدین ای درویش این  
یازده کواکب بافتاب و ماه از جمله جواهر است بسجود که در خواب بنسبت یوسف علیه السلام پیش بروند  
از جلالی ترقی نموده درجه ارباب عقول رسیدند و دوشاد عقل برین مدعی در باره ایشان در حکم ادا  
شهادت نمودند که ضمیر هم که خاصه ذوی العقول است و دیگر جمع ساجدین که آن نیز مخصوص عاقلانست  
نکته ای در ویش مومنی که چندین سال حق تعالی را از روی دانش و بینش و تصدیق و تحقیق  
عبادت بصدق و ارادت کرده و هر شبانه روزی شست و چهار بار حق تعالی را بسجود کرده و در  
سنن و نوافل اگر نام مومنی از او برخیزد و بجا فرس مبتدل نه گردد و از کرم الهی عجیب و غریب بهاشد  
جل جلاله و علم نواله اشارت دیگر گویند حکمت چه بود در سجود کواکب و آفتاب و ماه جواب این  
بچند وجه گفته اند اما آنچه بخاطر فقیه دل پذیر افتاده است آنست که بعضی از ارباب اشارت و مصنفات  
خویش ایراد نموده اند و نقل از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما کرده که فرموده حق تعالی دو چیز از کمن غیب  
بمن شهادت بخت آورده است یکی علم و دانائی و یکی حسن و زیباست و دانائی را بفرشتگان  
تفویض فرمود و زیبا بی بستارگان مسلم داشت فرشتگان بعد خود بنابر دیدند و بدانش خویش مشغول گشته  
و دعوی سخن بحد که آغاز کرد و در عصای عصمت در دست گرفتند و علم به عبودیت بر سر نهادند











ارباب علم و حکمت اعتباری چندان بنودی یعقوب علیه السلام مر لیسف را علیه السلام از تقریر آن  
نزد و برادران منع فرمودی از بیجااست که ابن عباس گوید رضی الله عنهما که علم تعبیر عجیب ترین علوم است  
و معبر را تا چند علم مشکله نباشد تعبیر میسر نگردد و اول علم حساب میاید و دیگر معرفت اوقات و علم طب و  
حکمت و لغت و علم کتاب و حدیث و باید که حکایت تقوی محلی باشد و معلوم لدنی موید و توفیقات عنایت  
موفق تا علم تعبیرش میسر گردد و این علم اولاً با و ماضی علیه السلام حواله شد و بعد از آن بیجا میسران علم  
السلام مقرر گشت و از جمله ایشان یوسف صدیق علیه السلام باین علم از میان انبیاء ممتاز آمد و  
چون نوبت بحضرت رسالت رسید صلی الله علیه و سلم حقیقه این علم نقد و قلمش گشت و بشرف ملازش  
صحابه کرام رضی الله تعالی عنهم نیز باین علم سر فراز آمدند نقل است که روزی ز سینه بحجره امیر المومنین  
علی رضی الله تعالی عنه آمد گریان و گفت یا امیر المومنین دوش خوابی دیده ام هولناک و از خواب خویش  
بغایت هراسانم گفت تقریر واقعه خود نمائی گفت یا امیر المومنین چنان دیده ام که ستون خانه ام شکست  
و خانه بر سر من فرود آمد امیر فرمود دوش چه خورده بودی و چگونه خفته بودی آن ضعیفه گفت مقداری روغن  
زیت تناول کرده بودم و با وضو تکیه کرده بودم امیر گفت که ترا شوهر است گفت آری گفت بکجاست گفت  
یغز است امیر فرمود ضایع بکجاست مرده و دادان زن چون این سخن بشنید بغایت مقبوض خاطر  
از نزد امیر بیرون آمد و بخانه ابابکر صدیق رضی الله عنه آمد و ابوبکر تعبیر خواب نیکو میداشت گفت یا ابوبکر  
خوابی چنین دیده ام و علی رضی الله عنه چنین تعبیر فرموده است تو چه فرمائی گفت ای عورت تعبیر آنست  
که علی رضی الله تعالی عنه فرموده است و لیکن امید میدارم که شوهرت سلامت بطن خویش باز آید زن بخانه  
باز آمد شکسته دل و در بخور خاطر مدتی گریان و غمگین می بود تا غازیان از غزا مراجعت نمودند شوهری  
سلامت بخانه باز آمد زن خادمان بخانه امیر المومنین علی رضی الله عنه آمد و گفت ای امیر مدتی است  
که از آن سخت محزون و اندوهناکم و اکنون شوهرم سلامت و با غنیمت از سفر باز آمد امیر تعجیر شد که تعبیر آن  
خواب را متغیر یافت جبرئیل علیه السلام نزد رسالت آید صلی الله علیه و سلم آمد و گفت یا رسول الله صلی الله  
علیه و سلم علی رضی الله تعالی عنه را بگو که غمناک نباشد که تعبیر واقعه چنان بود که وی گفته بود و لیکن ابابکر  
ابابکر رضی الله تعالی عنه در میان آمد چون تو تعبیر موت شوهرش کردی من عزرائیل را بطیض روح  
شوهرش فرستادم و چون ابوبکر رضی الله تعالی عنه گفت امید میدارم که سلامت باز آید فرمودم که ای  
عزرائیل باز گرد که ابوبکر را انو مید توان کرد بقل علی عزرائیل فرستادم که بگو که باز خودم تا تعبیر علی  
تعبیر یابد و نه امید ابوبکر ضائع ماند و آورده اند که امیر المومنین عمر بن خطاب رضی الله تعالی عنه در ایام خلافت

خویش زیارت امیر المومنین علی کرم الله وجهه آمد و گفت ای علی مرا سه چیز مشکل افتاده است از تو بپرسد  
آن سه کلمه تا جواب شافی بشنوم اول آنکه دو کس با یکدیگر دوستی میکنند و اظهار محبت می نمایند و هرگز  
از ایشان به نسبت یکدیگر سابقه احسان نبوده همچنین دو کس با یکدیگر دشمنند و عداوت نمایند و هرگز  
از ایشان به نسبت یکدیگر بدی نرسیده سبب آن چه تواند بود امیر فرمود از حضرت رسول صلی الله علیه  
و سلم چنین شنیده ام که روزی شاق چون زیارت آدم علیه السلام از تن متانت او بیرون  
گرفتند بعضی در مقام مواجعه رو در رو بودند و بعضی پشت پشت آنها که رو بر رو بودند و دنیا یکدیگر را  
باز شناختند و با هم حلقه محبت استوار کردند و آن طائفه دیگر چون سبقت معرفتی نداشتند در مقام نکرت  
با یکدیگر رفتار گشتند سوال دیگر این بود امیر المومنین رضی الله تعالی عنه گفت که کسیکه سخنی می شنود  
و به تکلف بخاطر میماند و سخنی دیگر در خاطر پوشیده می گرد و سبب این چیست امیر فرمود که هم از رسول  
علیه السلام شنیده ام که فرمود که دلها می را غایبهاست گاهی اندوی دل بر میدارند و گاهی فرو می گذارند  
و فتنه پوشش اندوی دل برداشته باشند هر چه بشنود یا دگر در وقت پوشش آنچه میشود بر خاطرش  
پوشیده بگذرد سوال سوم گفت ای علی مردم خوابها می بینند گاهی خواب ایشان موافق باشد و گاهی مخالف  
حکمت درین چیست امیر فرمود که هم از حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و سلم شنیدم که فرمود که  
بپچکس نیست نگر آنکه در وقت خواب روح او را با سان میبرد و در صعود وبوط چیز بابوی میماند و هر چه در  
نشیب آسمان می بینند چون شیطان را در آن دخل ممکن است لاجرم خلاف واقع می افتد و هر چه در فوق  
آسمان می بینند چون شیطان را در آن مجال تصرف نیست لاجرم آن واقع موافق واقع می باشد امیر المومنین  
عمر رضی الله تعالی عنه زبان تجسین مرقنی علی کرم الله وجهه کشاوه شکر خداوندی جل و علا بتقدیم رسانیده  
و تعلیم این سه مسئله اهتمام تمام اظهار فرموده و در خیر است که حضرت خداوندی جل و علا فرشته آفریده است  
که او را فرشته خواب گویند و در این فرشته اسفایله چشم هر فردا از افراد عالم آدمیان از زمان آوم تا با فقر اض  
عالم چشمهاست و هم این چشمهای بجا شبین عالم کشاوه چشمی دیگر دارد و بغایت وسیع چنانکه وسعت  
وی با وسعت تمام روی زمین برابر می میکند و بآن چشم که ناظر است بلوح محفوظ و بعرش مجید و هر رقم که بر لوح  
بنام هر فردا از افراد آدم علی بنیفا و علیه السلام مرقوم گشته اند از انجای خواند و باین چشم که خاص با  
آدمی فرد است در خواب بوی می نماید تا آنچه او را خواهد رسید اگر غم است ساخته باشد و اگر شادی است  
پیداخته باشد اگر نام مومن بود آن خواب مراد است بود و اگر کافر باشد آن خواب مراد از انجاست  
بود و چون خوابی که موجب اهتمام و فرح بود آن فرشته بر بنده مومن نماید شیطان را از ان حسد پدید آید تا



بنور خفته را از خواب در آرد تا آن وقت که بگوید آن مردافسوس خورد که خواب من خوش می دیدم درین  
 که از خواب در آمد و نیز شیطان در بعضی واقعات خل می کند و کذب با صدق مخلوط سازد و چنانکه  
 شمه بر قوم شد و علما گویند که ده چیز است که در خواب نمودن بفرشته مخصوص است و شیطان را در این  
 تصرف نرسد اول دیدار فرشتگان دوم دیدار پیغمبران سوم جاح قرآن چهارم دیدار آسمان پنجم  
 ششم دیدن باران هفتم دیدار ستارگان هشتم ماه نهم دهم دیدار بارشایان و متقیان ازین ده چیز  
 هر کدام که در واقع بینند بفرشته باشند و از دخل شیطان بپزداید و شارسرت دیگر قوله تعالی لا تقصص  
 رویاک علی اخوتک آنست که نبی فرمود یعقوب علیه السلام مر یوسف را علیه السلام از انظار این واقعه  
 نزد برادران زیر که دیده بود که برادر و عیض با و کید کرد و قایل با یل دشمنی نمود و او را هلاک  
 گردانید و امثال این بسیار است و دیگر آنکه در زلت اولاد خویش این صفت مشاهده می فرمود  
 و میدانست که در شان ایشان این است که باین امر یعنی کید اقدام نمایند و در حدیث داروست که  
 فرستاده المومنین لا تحفظ فان المومن یظفر نور الله فرزند آن را وصیت مشفقانه فرموده گفت ای فرزند  
 این خوابها که دیدی همه اسرار ملکوت و خزائن و بدایع فلکی پاس النفاس النصار خویش  
 نگا پدر را برادران انظار این واقعات کن که نباید که کید کند و تو طاقت کید و حسد ایشان  
 نداری یوسف علیه السلام گفت ای پدر از اشارت کلام و فحوا کلمات فریفته شما چنین مفهوم  
 می شد که همه برادران در سلک منخرط گردند و بشرت نبوت مشرف شوند و از پیغامبران کید نیاید  
 یعقوب علیه السلام فرمود آری از پیغامبران کید نیاید ولیکن شاید که شیطان ایشان را بکود و غدر  
 بیاورد ان الشیطان للانسان عدو و قبیح بین پسیند که با پدر آدم چگونه پیش بروا شارسرت  
 آیه شریفه درین باب بشنو نکته ای در پیش اول اسناد کید بفرزندان کرده بعد از ان شفقت  
 پدری ظهور کرده عند ایشان بخواست و گناه در گردن شیطان افکند که ان الشیطان للانسان  
 عدو و بین پس یقین میدان ای درویش رحمت پروردگاری و شفقت کردگار جل جلاله بایندها  
 مؤمن کمتر از شفقت یعقوب علیه السلام با فرزندان نخواهد بود و آن معامله که یعقوب علیه  
 السلام به نسبت فرزند ان خود پیش برادر قیامت حق تعالی با بندگان خود به نسبت  
 شیطان همه پیش برادر بینی که چون آدم علیه السلام را پادشاه عصمت در سنگ زلت آمد و  
 بشجره منهیه تقریب نمود کان ملایک ملکوت ازین معامله استبعاد نموده بصیانتش منسوب  
 داشتند و او از و عظمی آدم را بکاف و اقطار و اکناف ملکوت افکندند از حضرت جلال

و ان

احدیت جل و علما آمد فکان لهما الشیطان جانی دیگر فرمود حق سبحان لهما الشیطان زلت آدم یوسف  
 ازلال شیطان باز نسبت و چون موسی علیه السلام شتی بر قبطی زد و حفظ علیه السلام از ابعیان نسبت  
 کردند و ملائکه بگفت و گوی در آمدند خطاب آمد که جبرئیل علیه السلام در آسمان آمد کن که هذا امین عظمی  
 الشیطان چون یوشع علیه السلام که خلیفه موسی صلوات الله علیه و سلم بود از زنده شدن مامی و در  
 آب آمدن او در جاح البحرین فراموش کرد مر موسی را علیه السلام از ان مکنی آگاه نکرد و بنی چون موسی  
 علیه السلام از وی باز خواست این نمود آن تفسیر را نیز بخواند شیطان کردیم و ما کسبنا منه الا الشیطان  
 کذلک در روز احد چون لشکر اهل اسلام را فتوری پیدا شد بعضی از مسلمانان قرار بر فرار اختیار کرده  
 بهدین مراجعت نمودند و چون خواجه علیه الصلوٰۃ و السلام بهدینم نموده باز آمد خواستند با بازخواست  
 شان معاتب گردانند جبرئیل علیه السلام آمد که عتاب کن انما استکبر لکم الشیطان کذلک حضرت یوسف  
 را علیه السلام نیز چند واقعه پیش آمد یکی آنکه غلام ملک را گفت و اذ کونی عند ربک و عرض واقعه  
 یوسف علیه السلام بهان غلام فراموش گردانیدند اسناد آن نسیان نیز به شیطان نمودیم و انکسار  
 الشیطان بعد از ان فرزند ان از جرم اعتراض نموده و به پدر استغاثه کرده گفتند یا اباکنا استغفر لک  
 ذنوبنا یعقوب علیه السلام گفت ای فرزند ان هشتاد سال میشود که من ازین کردار نامحسوس و از شتاب  
 فراق و شغلات نیز ان اشتیاق می سوزم شما نیز باشید باین زودی طبع عفوید اید و از زوی مغفرت  
 میرید شما نیز یک چند در آتش انتظار بسوزید تا بعد از ان به مرهم استغفار بر او می جرات شما استفاده نماید  
 سوف استغفر لکم ذنوبکم ان الله هو الغفور الرحیم برادران گریان به پیش نخت یوسف علیه السلام  
 آمدند و گفتند ای برادر ما آن کردیم که از ما سزید تو نیز آن کن که از تو سزد و اگر پدر را دل نمی دهد که از ما دور  
 گذارد باری تو کرم ادا عفو فرمای یوسف علیه السلام دست برادران گرفته پیش پدر آورد و بر قدم نیاز  
 ایستاد و بعد از خواهی برادران زبان یکشاد و گفت ای پدر بزرگوار روز اول چه گفتی ان الشیطان للانسان  
 عدو و بین جرم فرزند ان حواله شیطان فرموده امر و زجر شد که باز وی ملامت بایشان داری  
 من اکنون بنا بر آن سخن شریف تو گناه ایشان بشیطان نسبت کردم من بعد ان نزع الشیطان  
 بکنی و بکنی و حق و غبار کرد رات از آینه دل بزودم میخواهم که شفاعت در حق ایشان قبول کرد  
 چنانچه من ایشان در گذار ایندم تو نیز گزرا فی حضرت یعقوب علیه السلام خاطر شریف صاف کرد و با عفو  
 فرزندان بهادرت فرموده بفرجایت مقرون گشت و ایشان بدولت سعادت و قربت و ترقی به درجات  
 بنوت چنانچه مقوم می گردان آیه مشرف گشتند از نسبت باین مقدمات عاصیان چنانی مقوم



بی بضاعت این ملت چون مشاهده این معنی نمودند قوه طامه ایشان در حرکت آمده قنای این نوع  
 بنده نوازی در خاطر ظهور کردند جناب قدس خداوندی جل و علا این مستندی از ایشان دانسته  
 بشارت نمود که در دست تا این عذر پذیرفت در قرآن مجید در کسوت نصیحت امار و جید مقرر گردیده  
 یا بیتی آورده که لا یفینکم الشیطان کما اخذکم ابی یکم من النجاسته تا اگر فرشتگان بر قبا  
 اعمال بندگان اطلاع یافته زبان به ملامت این گرفتار ان قیود بشارت و مفتونان بوساوس  
 شیطانیت بختانید و چون روز قیامت شود فرشتگان عذاب روی بپیشان آورند خطاب با عتاب  
 متوجه باب عصیان و اصحاب نسیان گرد و خواج علی الصلوٰۃ و السلام یوسف و در مقام شفاعت  
 زبان بعد از خواهی بامت بکشاید و استخلاص امت خود از دست فرشتگان عذاب استدعا نماید از  
 جناب قدس جواب آید که ای مستدرعان در عصمت عذر این شکستگان به پذیرید که اینها اسیر  
 بهوا جس نفسانی و وساوس شیطانی اند و دوام لام صیاد و کید شیطان افتاده و دوی از کین گاه  
 انک یزاکم هو و قلیله من حیث لا تدرکهم تیر کبر بر کمان عذر نهاده و این ضعیفان نام و در امید  
 در قید خود گردانیده و در عرصه هلاکت در آورده مانیر بمقتضای و لا یحیی المکرم الشیطان الا کما یرید و در  
 و بال ایشان برگردان شیطان بنیم که در شریعت محمدی علیه السلام و الصلوٰۃ چنانست که مرد  
 مرکب خود را مقداری بار معین تحمیل کرده است فضولی قدر بار بر صاحبش فرود و آن مرکب بسبب  
 آن بار فزون سقط گشته شریعت تضمین این فضولی می کند مانیر بر مرکب نفوس بمقدار قوت و  
 طاعت ایشان بار امانت را تا غرضنا لکما نة ننادیم و شیطان باز و سوسه بران فروده تابنده  
 بشومی آن بار و سوسه در مهالک معاصی افتاد و امروز که روز قیامت و هنگام انتقام و غرامت است  
 شما که قاضی بشیل و پادشاه بنی حشم و خیل شیطان لعین را تضمین کرده عوض بنده بدو رخ فرستم بنده خود  
 را سالم و غلام بچین سراف جنت فرود آوریم و شفاعت حبیب خود صلی الله تعالی علیه و سلم  
 را در این است قبول کنیم چنانچه شفاعت یوسف علیه السلام در حق برادران در معرض قبول  
 رسانیدیم و دیگر اشارت قوله تعالی حکایت عن یعقوب علیه السلام یا بیتی لا تقصص من و یاک  
 علی الخواتم گفته اند گوای که حضرت حق سبحانه از زبان یعقوب علیه السلام حکایت می فرماید که پس خود را گفت  
 که ای پسر که من خواب خود که آن سرتی از سر ران بانی است و افشار است ببارادان خود گوئی یعنی  
 ای پسر سرنگ باد و ببارادان گو که هر که سر پنهان خود با غیر آشکارا کند بر خود و شو اگر گوی که انقضائ  
 صدک من سرک فصد غیرک بضیق چون سرتی از صدر تو بیرون آید در صدر و گرسان کجا بیاید حکایت

آورده اند که پادشاهی روزی باندی از ندای خویش ستری از اسرار و رمیان آورده بکتمان و خفا  
 آن ستره ببالند بسیار نموده آن ندیم و وصیت پادشاه فراموش کرده افشار آن سر نمودار و دوی آن  
 سر که بامانت به ندیم سپرده بود از زبان بیگانه بجمع پادشاه رسید پادشاه پرسید که این را از زبان که  
 شنیده گفت از فلان از آنکس سوال کرد تا منتهای بهمان وزیر رسید پادشاه فرمود تا ندیم را بر  
 دروازه بردار و در کف خطی نوشته در گون وی انداختند که بجز از من افشار سر الملوک اید و شیش حسین  
 منصور علاج قدس الله سر بر سر از سر خود اطلاع دادند از افشار آن ستر بر زبان شریعتش منع  
 فرمودند و بعد از آن از شراب و حدیث سر مست کردند تا از افشار سر افتاد سر توانست نمود بر سر در  
 میرفت و این رازی گفت شعر سقونی و قال الا قن و لو مقنوا بجمال سراقه ما سقیت لغت  
 قمت سلسلی ان اموات یحبها و اسهل شئ عندنا ما قمت حکایت بر سبیل  
 تمثیل بشنو آورده اند که مطرب بود و در زیبای بیکتا و در خوش نوای میهمان در زیبای و نواز و  
 در نغمه سراف خوش آواز و در روزگار به نظر بود پادشاه وقت را از وی ناگزیر و از غایت محبت  
 و تعلق خاطر پادشاه را بود و با بیگانه و آشنا سخن نگوید مگر عیار همیشه بران مطرب مفتون شده و از عشق  
 آن لیلی و مجنون گشته روزی پیغمی بوی فرستاد آیا ملاقات می دهد بدین سرگرد و تا نفعی چند در صحبت  
 یا رفراغ مال بیز احمیت اغیار برداریم و آن نفس را بحساب علم بشماریم مطرب در جواب گفت آری میسر شود  
 اگر از سر بر بخیر عاشق در جواب معشوق گفت مردان بسز بخیله نه کنند غزل کمترین بازیست  
 اندر عاشقی جان باختن و بر بساط پاک بازی کفر و ایمان باختن چه کار مرد دانست در یکدانه نقد هر دو  
 کون و حال آوردن بد شواری و آسان باختن و شمع من تو خوش بدون آس میفرما گشتن و  
 زمانکه ناموز کسی پروانه را جان باختن و اتفاقا روزی پادشاه در شکار بود عیار پیشه جان مجا طر  
 کردن مجلسی ترتیب نمود و شبی با مطرب بصباح آورد و صبح عیار در شمار مجلس بشبان خمار  
 وصال آن یگانه نمود کجای در آمد و مصرع که شب از آن محبوب شنیده بود تکراری کرد مصرع چون  
 من بجمال بخواسان نبود و یکی از طایران شنه شهر گر در جام بود این مصرع از آن مطرب بشنید میش  
 شنه آمد و گفت این مصرع را از مطرب پادشاه شنوده بودم اکنون ازین مرد اجنبی می شنوم عجب  
 اگر این مرد را با و صحتی دست نداده حاصل تقصص نموده حقیقت حال معلوم کردند و آن مرد و مندر حکم  
 قتل نموده بسیار نگاه آوردند جلدان تیغها بر کشیده می گفتند که نیست سترای آن که با خواص  
 ملک بشنید در از سر بهر ایشان فاش کند و صحبت چو کنی با صتم مشکین خال به و آنکه گوئی که







عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمُ سَوم نوح را علیه السلام علم شریعت آموخت شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى  
 بِهِ نُوحًا جَاهِرًا ابراهیم را علیه السلام علم محاجه ارزانی داشت اَلَّذِي جَاءَكَ بِآرَاهُ يَمُوتُ وَتَكُونُ  
 بِجَهَنَّمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ علم صنوت لبوس آموخت یعنی زره گری آموخت وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ  
 ششم سلیمان را علیه السلام علم نطق الطیر تعلیم نمود قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَطِقَ الطَّيْرِ بِفَتْمٍ  
 خضر را علیه السلام علم فراست داد وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ هاشم لقمان را علیه السلام حکمت داد  
 وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ ثُمَّ حَضَرَ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَمْرِ عِلْمٍ ارزانی داشت وَعَلَّمَكَ  
 مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ و هنوز در طلب زیادتى بود وَقَالَ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا و هم یوسف را علیه السلام علم  
 تعبیر سلم داشت وَيُعَلِّمُكَ مِّن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ این بزرگوار به برکت این علوم بر سایر  
 خلائق افوق کرامت فرمود وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ و مفسران گفته اند درجات هم در دنیا و هم در آخرت  
 را مقرر است و هم در عقبی اما درجات و بنیاده است اول درجه عزت و دوم درجه هدایت سوم درجه کرامت  
 چهارم درجه محبت پنجم درجه شرف ششم درجه فضل هفتم درجه امانت هشتم درجه هدایت نهم درجه اقتدار و دهم  
 اصطفا اما درجات آخرت نیز ده است اول درجه عطا دوم درجه بهائوم درجه جنت چهارم درجه رضا پنجم درجه  
 رحمت ششم درجه نعمت هفتم درجه شفاعت هشتم درجه قربت نهم درجه مکالمت دهم درجه مشاهدت اَللَّهُمَّ ارزُقْنَا  
 بِعَقْلِكَ قَوْلَهُ تَعَالَى وَيُؤْتِيهِم مِّنْهُ عَلَيْكَ وَرِثَتِي نِعْمَت نیر بزرگوار اَقُولُ است بعضی گویند مراد تمانی  
 نعمت نبوت است باین تقدیر تفسیر اجتناب به نبوت تکرار باشد بعضی گویند اولی آنست که بعضی دیگر گفته  
 اند که تمامی نعمت انضمام سعادت و نیوید است سعادت اخروی و اگر اجتناب را تفسیر درجات علیه کنیم آن  
 نعمت را نبوت فرمود آریم و امام قشیری رحمه الله تعالی علیه در تفسیر کبیر اختیار این قول فرمود بدلیل  
 آنکه تمامی نعمت آنست که در کمال خویش از نقصان محفوظ باشد و کمال مطلق در حق بشر مگر با ثبات  
 نبوت تواند بود و دلیل دیگر آنکه فرمود اَتَسْمَعُ عَلَيَّ أَبُوكَ مِنْ قَبْلِ آدَاهِمُ وَاسْمَعُكَ وَمَقَرَّ رَسْمُكَ  
 نعمت نبوت موجب امتیاز حضرت ابراهیم و اسحاق باشد علیهما السلام از سایر خلق نعمت نبوت تواند بود  
 و بر تقدیر تفسیر اول تمامی نعمت نبوت لازم آید اثبات نبوت و برادران یوسف علیه السلام بقرینه آنکه فرمود  
 وَيُؤْتِيهِم مِّنْهُ عَلَيْكَ وَرِثَتِي اَلْيَقْبُوبُ اگر سوال کند که اثبات عصمت را نشان را با وجود این نوع معاملات که  
 با یوسف علیه السلام پیش بردند چگونه تواند بود جواب آنست که عصمت اینها را علیه السلام بعد از نبوت  
 شرط است نه قبل بعثت و شیخ ابوطالب کی قدس سره در قوت القلوب آورده است که انا ابتداء و قدوة  
 یوسف علیه السلام از آنجا که برادران گفتند کیوسف و آخوه احب الی ایتینا منا و نحن عصبه

تأبنا که فرمود و کائنات فیهم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ شمرده ایم چهل از خطیب است بعضی بزرگتر از بعضی که  
 برادران یوسف را علیه السلام بوجود آورده همه را حق تعالی از ایشان عفو فرمود زیرا که ایشان در وجه محبوبی  
 بودند و قال رسول الله صلی الله علیه وسلم اِذَا أَهَبَ اللَّهُ تَعَالَى عَبْدًا لَمْ يَفُتْهُ ذَنْبٌ عَزِيزٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ یک نوبت  
 در قدر سخن گفت بوی وحی آمد یاعنیر اخرج عن هذا ولا تفتي تلك من التبتی بیک سوال باوی  
 این عتاب آمد زیرا که وی در مقام نبوتی بود و اولاد یعقوب علیه السلام با وجود چهل از خطیب مسایله فرمود  
 که ایشان در مقام محبوبی بودند و خدا تعالی علم و حاصل کلام آنست که هر چه خدای تعالی میخواهد کند که فعال  
 لِمَا يُرِيدُ است اگر نخواهد صد هزار گناه کبیره را بخشد و بر روی کس نیارد و اگر خواهد بیک صغیره بگیرد  
 و بشفاعت هیچ شیعی نگذارد و لَا يُسَالُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسَالُونَ رجعنا الی التفسیر و بعضی عارفان  
 گفته اند که تمامی نعمت آنست که بنده را رویت نعم از شود نعمت باز دارد و نازش بنعم باشد نه نعمت  
 و استغفر ق بمشاهده نعم از ملاحظه نعمتش تمام فائز گرداند و شیعی که این معاذ را از وی گفت قدس سره  
 تمامی نعمت در بانی یوسف علیه السلام آنکه دست العاش بر برادران کشاده گردانید و همه را پیش سریر  
 دولت بتواضع و تذلل حاضر آورد و تا همه بخطا کاری خویش پیش و سه اعتراف نمودند آن گنا خطیئین  
 و بعضی دیگر گویند که تمامی نعمت در باره و سه آن بود که گفته اند که از ارتکاب امری ناپسندیده که مناسب  
 احوال عظام او با و کرام او نبود و مراور انگار داشتند تا با مر شیعی مبتلا گشت و الحمد لله رب العالمین اما  
 اشارت اجتناب اتمام نعمت این است بدانکه ارباب معرفت و محاب اشارت گفته اند که این  
 دولت بحضرت یوسف علیه السلام اختصاص داشته بلکه منظور این نظرات عنایت از خصوصیات این  
 امت باین سعادت مستعد گشته اند اما اجتناب در حق مومنان آنست که ایشان را بعضی نیاز و رفع حاجت بجا  
 خویش دلالت فرماید از حق تعالی در وقت اسحار بعد از توبه و استغفار و اعتراف به فحوات و زلات خویش  
 با کمال تمام طلب بجات و رفعت درجات نمایند و یقین بدانند که الحاح در عا سبب تملک است بجناب  
 قدس خداوندی جل جلاله تعلق بحق تعالی سبب و صولست بحضرت وی سبحانه و تعالی و حصول بحضرت وی سبحانه  
 تعالی قبول وی است و علامت قبول وی اقبال بنده است بحضرت او و در کل احوال او و علامت اقبال بنده  
 بحق تعالی انقطاع اوست از خلق و علامت انقطاع مستوحش گشتن است از خلق نشان علامت استیجاش  
 از خلق انس است بحق سبحانه و تعالی و علامت انس بحق تعالی آنست که غیور و ابروی بزرگ بینی داود سبحانه بر همه  
 متفوق بینی چون حال بنده بدین نوال رسد بنده چه محبت یا ان خیانت را گیر و تمام نعمت در باره این است  
 آنست که بنده را اولاً توفیق توبه و انابت کرامت فرماید و عاقبت بهر پشت رساند که حضرت رسول علیه السلام







را بگو کب مانند کرد و کانه کوب گوی و کوا کب را زینت داد و ازینا السماء اللیالیس این تقریر دینی که  
چنانچه خورشید و ماه و کواکب در آسمان نهاد و توحید و اسلام و معرفت در باطن بنده مومن نهاد و این سه  
که اینچنان در آسمان است که اینچنان در برای تو نهاد و این سه که اینچنان در برای خود نهاد و از آن برخاک آب  
میتابد و نور این سه عالم پاک می تابد و نور اینها بصعود آنجا آفتاب و ماهتاب و ستاره پیش  
یوسف علیه السلام از آسمان بر زمین آمدند اینجا آفتاب و ماهتاب و ستاره از پیش تو آسمان میروند گاه  
بشکاک و تعالی یقین بنده من آفتاب و ماهتاب و ستاره یوسف علیه السلام نمودم تا بدر تعبیری  
نمود اینچنان توحید و اسلام معرفت بتو انعام فرمودم و خود و معبر تو باشم یعقوب علیه السلام تعبیر خواب وی  
با حجاب فرمود و کند یک بیتیک ربک من برای گویم اجبتی بنا هم و هدایتی هم یعقوب مر یوسف را علیه  
السلام گفت و تیم نعمت علیک من ترا می گویم و اتمت علیکم نعمتی اگر یعقوب یوسف را علیهما السلام گفت  
و علی ابوبکر من ترا گفت و علی ابی بکر ایضا یعقوب یوسف را گفت علیهما السلام لا تقصص رویا که  
علی اخونک من ترا گفت قل یفضل الله و رحمته فبذلک فکیفر حق او گفت که مگر که حسد کنند من  
می گویم مگر تا حسد بر ندای درویش آنچه حق تعالی راست باندگان خاص و عام از فهم و ادراک آن  
عاجز اند و از تحقیق آن منتهی مرقوم رقم بیان می گردانم خاطر شریف مصروف بمن و اگر بداند چون  
آئینه دل صنفیل کمال پذیرد و پذیرای صفای انوار عالم غیب گردد و پر تو انوار صفای انورای حجب  
روحانی و قلبی بر عکس دل بر آئینه دل اندازد و بقدر صفای آن دل در و سه جلال نماید اگر دل بقدر  
کوکی صفایافته باشد آن نور بقدر کوکی مشاهد افتد و چون آئینه بکمال صفای شود و نور ذکر جلای  
پر جلایا بدر صورت خورشید مشاهده افتد و اینها همه عکس پر تو انوار صفات ربوبیت بود که در آینه دل  
مشاهده می افتد و لیکن از پیش حجاب روحانی و قلبی بود و لاجرم در صورتها مختلف جلال نماید و بعد از آن اقوال بزرگ  
باید که عادت خلیل علی نبینا و علیه السلام و از انوار شیخ الاحباب الافلکین بر فرق حادثات میزند تا حجاب  
روحانی و قلبی از میان محب و محبوب مرتفع گردد و جمال ذات بی حجاب در آئینه صفات جلوه نماید تا  
صفات نیز در هم نور دیده شود تا نور ذات بی واسطه مرایا و صفات دیده شود و در حقیقت این معنی ظهور پذیرد  
نظم خاص و عام و وحدت و کثرت برفت به هر چه بود از غیر انحصار برفت به از میان یکسو شد فعال  
و صفات به ذات ظاهر گشت از عین صفات به عاشقان دانستند که دیده خفاش اطاعت جمال  
آفتاب نیست هم نظر محبوب را بر جمال او گماشتند و خود از میان تمام بیرون رفتند اکنون العزیزین ایسا  
رای مرای همه ذات و نیست و این صفات فعل مرآت و نیست به آنچه خود بیند جمال خویشتن به

فیض گیر و از وصال خویشتن به در میان آئینه بیگانه شود به هر چه غیر است از میان بیرون شود و بهمین معنی که  
شیخ روم فیض زده است غزل بدایم که ز دل دیده شوم نیز یکبار به به چو آید آفتاب جان نخواهم شمع او  
ستاره به دلا نقاش را بنگر چه بینی نقش گرما به به مد و خورشید را می بین چه گرمی گرد سیاه به اگر  
مخور و گرمی به بزم آورد و رستی به که شد عمری که غیر از خاندان خود شد آورده به قوله تعالی و لفتکی  
تکان فی یوسف و اخوته آیات السائرین هر آئینه بر رسته که در قصه یوسف علیه السلام و برادران او  
نشانهاست مر بر سندگان نینین لیل باست و الله بر کمال قدرت و خلق خدا و مدی جل جلاله و لطایف  
افعال و عجایب حکمت از سبحانه و تعالی مر آنرا که سوال می کنند از او افتد یوسف و برادران علیهم السلام  
و در بیان مسائل آن و تبیین آیات و تعیین علامات علماء را اقوال است بعضی گویند این سلطان مشرکان  
بودند که تلقین یهودان از حضرت رسول صلی الله تعالی علیه و سلم از قصه یوسف علیه السلام سوال  
کردند چنانچه در صدر سوره دو سبب نزول چنین شد و گردای گویند صحابه بودند رضی الله تعالی عنهم  
که بعد از آن نزول امر و نبی و حدود و احکام از روی سورت بودند که در وی بیان قصص و حکمت و عظمت  
و امر و سنه خالی بود و از حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و سلم این طلبیدند و این قول  
بست گذارش یافته قول دیگر ابن عباس رضی الله تعالی عنهما می گوید که جووان نزد حضرت رسالت  
صلی الله تعالی علیه و سلم آمدند تا از احوال یوسف علیه السلام از وی خبر بپر سیدند که حضرت علیه السلام  
و الصلوة نشسته است و قصه یوسف علیه السلام چنانکه درین سوره بین است میخواند تعجب نمودند گفتند  
این قصه ترا از کجا معلوم گشته گفت حضرت پروردگار من جل و علی مرا تعلیم فرموده است جهودان نیز و اقوان  
خویش آمدند که محققه یوسف را علیه السلام عبارت تازی چنان میخواند که سنافت با پنجه بزبان عبری در تورات  
نزد است پس این تقریر معنی چنان شود که آیات است بر صدق نبوت او و رساندن را یعنی جهودان را  
قول دیگر آیات است مر سلطان را یعنی آئینه است که در وی جمال عفت از ذلت نمود است و که و رت  
خجالت از خیانت در وی پدید آید تا از باب فلاح سر انجام صلاح دانست زمام تقوی از دست نگذارند و حجاب  
فساد و خامت عاقبت جفا و پرا سواد می پیش گیر و قول دیگر آیات السائلین یعنی در وی دلایلین است  
و الله بر الطاف ربانی جل جلاله بنگاه داشتی دوستان خویش از نازانی قول دیگر آیات السائلین یعنی درین  
قصه بشارت است بمبین بر کمال انبساط محبت و شادانیت از شدت ارتباط محبت با محنت قول دیگر  
آیات السائلین یعنی درین قصه عبرت است مر صابران را تا دانند که در بلا صبر کردن مستلزم ظفر و غیره نیست و نیز  
عبرت مر شاگردان را تا دانند که در فتنه شکار کردن موجب بهر و رست که یوسف علیه السلام هم بلا صبر کرد



و هم بخت شکر گفت یعقوب علیه السلام نیز در محنت فراق صبر کرد و محنت وصال شکر بجای آورد و لاجرم از  
 بلا مرستند و منتها ابدی پیوستند **قول** درین قصه عبرت است و مجرمان را که برادران یوسف  
 علیه السلام چند آنکه بباور جفای و بیروتی نمودند آخر الامر از یوسف علیه السلام در برابر هر جفا صدوقا  
 بدیدند و در محادلت هر کدورتی صد جفا مشاهده کردند و مولی تعالی را از مزلیست که به عاصیان است محمدی  
 صلی الله تعالی علیه و سلم بینا بدید که یوسف کریم بود اما نه چون من هر چند برادران در حق او جفا کردند از ایشان  
 و گفته ایند و از برادران سیراری نکرد و تو هر جفا که کرده در خود کرده نه در حق من که اکرم الاکرمین دارم الرحمن  
 نیم از تو در گذرانم و بعد از آشناسی بیگانه نگردانم **مکته** برادران هر چند جفا کردند نام برادران از ایشان  
 برخاست بنده مومن نیز اگر بعضیان نام مومن از دست برخیزد و چو **قول** دیگر ایدر دلش درین قصه  
 عارفان را معرفت است تا بنا را امید داری مغفرت است صابران را فوید رحمت است عساکر را امید  
 رحمت است متوکلان را وعده زیارت است متحلمان را مشروح سیادت است داعیان را بشارت اجابت است  
 محتاجان را بر آوردن حاجت است محزونان را با قرب بشارت مقبولان را بر رحمت اشارت است کاشفان  
 استار را امانت است حافظان را اسرار کرامت است مکار را اعراس است بدکاران را ندامت است معصومان را  
 لباس سلامت است مرایان را پلاس شامتت مخلصان را یاری در کشیدن بار امانت است محبان را  
 ولداری و در سیدن سنگها ملامت است رباعی عاشقان را هر زمان سنگی ملامت میرسد و نا آنکه اندر هر  
 صد کرامت میرسد و هر کسیر ازیر و ندان شکاری شاد می نمند و عاشقان را آخر انگشتی ندامت میرسد  
**قول** دیگر آیات التسلین دلیل است بر شرف سوال یعنی با هر کشینی سائل باش تا درجه سالان  
 و بیابی و لیکن در سوال ادب نگاهدار اگر با عالمیان کشینی سوال بزبان کن و اگر با حکما کشینی سوال برز  
 کن و اگر با محبان کشینی سوال بدل کن و اگر با عارفان کشینی سوال بسر کن **اِذْ قَالُوا لَیْسَ بِیْکُمْ وَآخُوهُ**  
**اَحِبُّنَا لَیْسَ بِیْکُمْ** چون گفتند برادران یوسف علیه السلام هر آینه یوسف علی نبیا و علیه السلام و برادر  
 وی بنیامین دوست ترست نزد پدر ما از ما و نحن عصبه و حال آنکه با جماعتی ده تن اقویایم و محبت  
 سزاوارتریم از دو کودک ضعیف به نسبت به کفایت آن آبادانی **فَصَلَّیْ** یعنی برستی و راستی پدر ما در  
 محبت این دو فرزند و خطاست آشکارا که برگزیده است دو تن ضعیف را بر ده تن قوی **قوله تعالی**  
**اِذْ قَالُوا لَیْسَ بِیْکُمْ** متعلق بقول مقدر تقدیر چنین شود که اذکر یا محمد یا یوکن ای محمد آن وقت را که گفتند  
 یوسف این لام اگر لام تاکید است و مناسب آنست که بر صفت در آید نیز اسم تا چنین شود و مودود گردد  
 که یوسف و اخوه لایق است اما در آمدن لام اینجا نظر حسن و البقی بود لاجرم چنین مذکور شد

میشاید که لام قسم باشد یعنی **وَاللّٰهُ** کیوسف و اخوه و نصیر نحن السموات و الارض اکبر من خلق الناس  
**قوله** و اخوه مراد از بنیامین است و هم برادران یوسف بودند و اما یوسف و بنیامین علی نبیا و علیه السلام  
 از یک مادر بودند لاجرم با خوه یوسف مخصوص گشت کشف و یاسین بخت ایشان خون را می گویند  
 و چون مادر وی در نفاس فوت شده بدان سبب موسوم بیامین و با بنیامین گشت **قوله تعالی** و نحن عصبه  
 بدانکه عصبه گروهی را گویند که ازده کمتر نباشند و اگر ازده زیاده باشند ازده تا بچهل نیمه اعصبه گویند و عصبه  
 فوت نمودن بروی منظور است می گویند که ما جماعتی ایم ده تن اقویا و توانیم که حضرت از پدر برنج کنیم  
 هر ذی شری از وی باز داریم و مراد از ما منفعت بسیار است که قصد مواشی مای گنیم و ضبط اموال  
 مای نمایم و بیع و شرا و تحصیل امور حاش و غذا هم با مفوض است و یوسف و برادر وی ضعیف و ضعیف  
 و متعدد هیچ یک ازین امور از آنجا که قیاس عقلی است می باید که دوستی و محبت به نسبت با زیادت باشد  
 از آنکه با ایشان آری اخوان پیدا شدند که دوستی بکثرت بسیار است و با تقویت حدیثی که می دانستند  
 که دوستی نتیجه افضال حقست بجهان نه به کسب و اختیار خلق و بر خیر است که چون پادشاه عالم تقدیر  
 و تعظیم حکم عنایت رقم محبت بر ناصیه روزگار بنده بر کشد منادی را فرماید از برای سرای پرده بهر دست  
 بسلامت ملکوت ندارد و هر که **اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی اَحَبُّ فَلَانَا فَاحِیَّةٌ** **لِلّٰهِ تَعَالٰی** فلان بنده را بدوستی برگزید  
 شایسته بود فقط از او دوست دارید فرشتگان حلقه بخشش در گوش کشند و جرعه مودتش نوش کنند  
 انگاه بفرمان الهی جل علی قطره بخشش در کوهها و بحار و رودها و نیار بنده هر که از آن آب شربت  
 بیاشامد در روضه سبحان او را و محبت و شقائق مودت آن بنده بشکفتد القصص برادران ازین  
 چنین معنی ذایل مانده خود را به میزان قیاس عقل نمجیدند و چون محاله پدر را مطابق آن نمیدانست  
 رنجیدند و با جمله بعد از آنکه ترتیب این مقدمات نمودند پدر را نسبت بضلال کردن آن آبا و اجداد  
**لَیْسَ بِیْکُمْ** ای خطا رسیدن سوال فرزند آن یعقوب علیه السلام به بنوت پدر اسلام از او داشتند  
 یاسه اگر داشتند و بنوتش معترف خطیه بنیامین چگونه بودند و اگر معترف نبودند حکم به کفر شود و آن ممکن  
 نیست جواب فرزند آن به بنوت پدر معترف بودند و او را بر سالت متقدم بود و گوهر هم آن میشدند  
 که شاید درین امر اجتهاد وی از نزد خویش نمودند و محبت را در اجتهاد خطا ممکن است ولیکن خطا  
 ایشان کردند که محبت را معلول اجلت و شتمند و دوستی به علت بودی ایشان محبت سزاوارتر بود و از یوسف  
 علیه السلام که ریخ و محنت ایشان بودند و بنجدهست بدکامی قیامی نمودند اما دوستی معلول اجلت نیست لاجرم  
 قیاس اینجا عظیم افتاد سوال اگر کسی گوید که محبت هر چند معلول اجلت نیست ابالی سبی هم نیست سبب محبت







و در ضوح برهان با وجود نبوت کمال محبت در اقطار و اکناف عالم منتشر گشت تا بر تبه از اندوه فراق و تش  
 اشتیاق جهان دیدنش کشتوف گشت که **وَابْتَغَتْ بَنَاتُهَا مِنَّا فَحُورٌ** همان شب یعقوب علیه السلام  
 بخواب دیدم و از وی این اشکال باز پرسیدم گفتم ای برگزیده دوست چون میدانی که سخن محبت  
 دوست این چه شورست که در جهان افکنده و شب و روز حدیث یوسف و روز بان ساخته ندای شنیدم که  
 با سری دل نگه دار و زبان ملامت در کام ندامت در کش باری چشم بکشای نادانی که ملامت را گنجایش  
 نیست چون نظر کردم جمال یوسف را علیه السلام بر من کشتوف گردانیدند بعزت و جلال او که در خلوت تقابل  
 وسط مقامات متعالیه آنچه در یک نظر به جمال یوسف علیه السلام بر من از حقایق عینیه کشتوف شد  
 حاصل نه گشته بود که لغوه بخودانه زوم و از هوشش بر فتم تا مدت سیزده شبانه روز از عقل غاری و کسوت  
 جنون متواری بودم بعد از آنکه بهوش باز آمدم ندای شنیدم که این جزای کسیست که عاشقان درگاه  
 مار المامت کند عیبت ملامت بردل صد باره عاشق بدان ماند که باشد زخم شمشیر و بدو زندش  
 بسوزن هم لا جرم همواره یعقوب علیه السلام آثار انوار تجلیات ربانی در لوح پیشانی بر پیشانی یوسف علیه  
 السلام مشاهده می کرد و اظهار اسرار تنزیلات سبحانی در صحیفه او مظاهر نمود و محانی بے نماند فتنه آگاه  
**اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ** بر صحیفه جنبه او مشروح بود و ابواب مغلفه خلق الله تعالی اذ و علی صوره  
 و جوه نظاره کنان جمال او مفتوح عکس جمال حقیقه که در آئینه حسن یوسف علیه السلام جلوه میکرد و ظهور  
 لایزال بود که از روزنه کرشمه یوسفی صبر و قرائت یعقوب را زوره و بار بشارت بر دهنده گلشن سراسی جنب  
 سایه بر عالم آب و خاک افکنده ندیم حریم نیم قربت آرا مگاه دل یعقوب که بگشته هر گاه یعقوب علیه  
 السلام از روی سایه طوبی بودی در قدح موزون او نگاه کردی و چون تمنا ایقاع شرب طهوری در خاطر  
 خطور کردی از لعل میگون او محنت استفسار نمودی چون چاشنی رحیق محمود خوسته در چشمه دہان مکث نمودی  
 دیدی و چون نمونه زواجر جوهر حنوت بالستی در در عزت اسنان منظوم او دیدی و چون مجروح یعقوب که در  
 علیه السلام نواح روح ملکوت از نفس یوسف علیه السلام شنیدی در طائر خطاب جبروت را رفیق شفیق او  
 یافتی پس ایدر و پیش اگر محبت یعقوب علیه السلام بسبب ظاهر نسبت با یوسف علیه السلام بود اما فی حقیقت  
 منسوب بجناب قدس خداوندی جل و کده ابیات بشکفت بوستان رازش و کلماتی حقیقت از  
 مجازش و چشمه زرشکاف سنگ جو شمشیر دریا شد و سنگ را پو شید و یوسف طلبی باورین جوش  
 بر شاخ عشق بود و پوش عاشق که ز مهر دوست کا هر چه گوید رو به مهر خواهد اما بیان کیفیت  
**و قَوِّفْ يافِئْتَنَ بَرَادِرَانِ** از خواب یوسف علیه السلام در آنسای نام تجلی رحمت

است تعالی علیه آورده است که چون یوسف علیا السلام نزد پدر نقیر بر خواب فرمود و تعبیر از پدر بشنود  
 مادرش سمعون که حلیه یعقوب بود علیه السلام در پس چنانچه داب زنان ست استاده بود و یکایک از خواب  
 و تعبیر می شنود و از حد غیرت میفرود و تا شبگاه فرزندان یعقوب علیه السلام از کارهای فراغت  
 یافته هر کدام پشتواره همزم همراه بخانه باز آمدند و از مادر کی بقیانند مادر سمعون پیش پسر آمده گفت  
**الْمَقْبُوبُ لَكُمْ وَلَا تَجْعَلُوا لِي كَمَا جَعَلْتُمْ لِي** محنت شامی کشید و مزد و دیگران می برند پس بیدارین سخن از کجاست  
 گفت شما بر منج و شدت می گذرانید ما یوسف بصفا و مودت و سعادت و سیادت در دنیا و آخرت  
 میترسیدم که در برادران تجسس نموده از مادر کیفیت واقعه معلوم کردند و بر تعبیر پدر وقوف یافتند و مدت  
 آن ست که برادران جمع پیش یوسف علیه السلام آمدند و گفتند یوسف تو دوست ترین خلقی نزد ما  
 و محبوب ترین اولاد نزد پدر و هرگز سخنی که خلاف واقع بوده باشد از تو مسموع نیست و ده میجو هم که از  
 برای ما خوابی که دیده تقریر نمائی و این عقیده از خاطر بتامی بجشای یوسف سر مبارک پیش فکند و  
 دل باند نشی واد ازین امر متفکر که اگر اظهار واقع می کند مخالفت فرمان پدرست و اگر ابا و انکار پشت  
 مینماید ارتکاب کذب مقررست و آن مناسب صدیقان نیست چون تفکرش به تطویل آنجا میگذشت  
 بحق آباء کرام ابراهیم و اسحاق و یعقوب علیهم السلام که مار از واقعه خویش آگاه گردانی بضرورت تمام  
 کیفیت واقعه برایشان گفت ایشان نیز بر تعبیر رو یا وقوف داشتند و مرصع و مال بدست تدایج  
 و داعی غیرت اخوت اشتداد یافته نوار غضبانش شعلهازدن گرفتند گفتند پسر راحیل بر بنی اسرائیل  
 ریاست و تفوق می طلبید هر چیز را اگر خواب نخواهد دید و در بیداری خواب دیدن میخواهد بیند که پدر  
 خواب دروغ فریفته دل شیفته می گرداند اکنون تبارک این واقعه از اہم مہات است و بر پدر ظاهر  
 کردن که چراغ این خواب واقعه میفرود و مینامی این خواب بر دروغ مجموع پیش رویل که  
 با صامت راسی می باید اولاد ممتاز بود حاضر شد گفتند که پسر راحیل خوابی عجیب ساخته و بدان سبب  
 حاصل انور پدر را از جانب ما باز پرداخت رویل از مقالات ایشان تعجب نمود گفت ایستای  
 لا اذک یاری و حجه الکرامین و چون انرا اقبال بر ناصیه احوال او پیدا است چه عجب اگر مثال سعادتش  
 بر جوہر آمال نشود نمای باید که ہلال جمالش بر سپر جلال پدری تمام گردد اگر از خوان از خواب یوسف  
 و استماع سخن رویل خواب می بودند و در تفکر و تحیر آن واقعه شب و روز نمی غنودند تا بعد از انقضای  
 یکسال باز یوسف در خواب دید که از مہر اصلاح هایلوش آب زلال میچکید و بعد از آن آب دی بر زمین  
 و بر مفاصل برادرانش می بارید چون این واقعه را به مہر صحن عرض پدر بزرگوار رسانید یعقوب علیه السلام



دانست که این معنی نمودار ایام قحط است در یازده شاخ دست حسانش بغیض مکارم و امتنان گشت  
 زار امید برادران تشنه که آب را سیراب گردانند و تاویل این خواب را موقوف داشت با خواران نیز محبت  
 فرمود و باز چون برادران از کیفیت واقعه مردم واقف شدند مزه اختصاص او را به پدر و برادران ملاحظت  
 نمودند و داعی حسد بر ضمیر ایشان استیلا یافت غریبت بر قصد قتل یوسف علیه السلام مصمم گردانیدند  
 چنانچه درین آیت گفت و شنید که ایشان مذکور شده و داعیه اندیشه ایشان بظهور پیوست قال الله  
 سبحانه و تعالی عز وجل اخذوا لیسوسف و اخوة احبب الی ائینا و منا الا لیس بعد از آن جمله جماع  
 کردند و سباب دفع او را حیلها اندیشیدند و در آن کوشیدند که یوسف علیه السلام را از صحبت پدر ممنوع  
 گردانند یکی گفت که بر قتل دست مبارک نباید نمود بعد از آن جبر آن نقصان بتوبه و انابت باید  
 فرمود دیگر گفت که او را بر زمین مدفون باید ساخت و بعد از آن تنبیه اسباب کفارت آن باید پرداخت  
 چون از نظر پدر یک چند غائب شود و مردم چشمش از نظاره جمال یوسف علی بنیاد علیه السلام  
 بازماند یاد او بر خاطر فراموش گرد و انگاه دست مراد را غوش در آید چنانچه حق تعالی از گفت و  
 شنید ایشان در قرآن مجید بیان فرماید قال الله تعالی اقتلوا یوسف و اهل حوچ  
 اذ صا یحلم لکم و وجهه اجمعکم گفتند برادران یوسف علیه السلام بکشید یوسف را و گویند که گویند  
 این قول شمعون بوده و بقول دیگر و ان بود و بقولی دیگر و یوسف و با او را در دور اندازید از زمین پدر  
 تا صافی شود محبت پدر مر شمار و بکلیه خاصه از آن شما باشد منفران میگویند اینجا وجه میگردد اول است  
 چنانچه اینجا فرمود اجمعوا و جوهکم و جهمت و جهی اقم و جهک و مراد اینجا وجه نیست و قصد قتل  
 است و تگونی امین بعد م قوم صلا الحین و با شنید بعد ازین قتل یوسف علیه السلام و با دور  
 افکندن وی از نزد پدر گردی نائب یعنی ازین عمل بعد از وقوع توبه بکنید و در بعضی تفاسیر آورده  
 است که قائل این قول ابلیس بود علیه اللغته که برادران مجتمع گشته یوسف در جای بودند و گفت و گوئی  
 یوسف و هم در میان داشتند که ابلیس صورت پیری برایشان گذر کرد و گفت ای فرزندان یعقوب  
 شمار یوسف عاقبت الامر بنده خواهد ساخت و محکوم فرمان خود خواهد گردانید اکنون و بے چون و مکان  
 تا میکنید و شما چون بندگان کاری کنید فرزندان یعقوب علیه السلام گفتند ای شیخ تدبیر این بصیرت  
 گفت اقتلوا یوسف او اطرحوه ارضا بکشید یوسف را علیه السلام یازنین دور افکند و مراد وی ازین  
 زمین بیابان بود که در و دوان بسیار باشد تا ویرا هلاک کنند اگر کسی سوال کند که بر تقدیر آنکه  
 قائل قول برادران بوده باشد دلالت بخون ناحق و با جلا برادر که اندیشیدند غم و اندوه پدر و

مرتبه نبوت نیست نه بعد از نبوت و نه پیش از نبوت جواب آن است که با اتفاق علما این واقعه بعد  
 از نبوت نبود و پیش از نبوت انبیاء از سبب زلات معصوم نبوده اند و الله تعالی اعلم بحقیقه الحال  
 بزرگان گفته اند که درین کلام تنبیه است برین که گناه نکند و اگر متبانشوی از توبه تسلیف جانم ندهی  
 زود کنی که برادران یوسف علیه السلام پیش از گناه قصد توبه کردند و تگونی امین بعد م قوم صلا الحین گفتند  
 مراد از صلاح اینجا توبه است چنانچه در آیه دیگر فرمود لا الذین تابوا و اصلحوا و من تاب  
 من بعد فکرمه و اصلحه و مثال آن بعضی از مفسران گویند مراد از صالحین اینجا باصلاح آوردن  
 امر است به نسبت با پدر یعنی بعد از وقوع قتل با اجلا تمهید مقدمات عذر اصلاح خاطر نمایم و در  
 استرصار او کوشش قال قائل فمتهم گفت گویند از ایشان کس هم بعضی گویند یوسف بود که  
 وی از همه عاقل تر و بر یوسف شفق تر بود پس همه و بعضی گویند که یوسف بود که برادر بزرگتر بود و  
 از همه صاحب رای تر بود و قوی بود کس و مجاهد بود که شمعون بود لا تقتلوا یوسف را  
 بکشید و خون ناحق امر است بزرگ و گناهی است عظیم و الحق فی غیابت الحجت و او را در اینجا افکند  
 یکتی بکشف بعض الشکاک تا او را بکشد از چاه بعضی راه گذریان و بر کشیده بر دیار دیگر بر سران گذارند  
 فاعلین اگر متبندی کنید بشورت من چنین کنید قول تعالی و القوه فی غیابت الحجت معنی بدست  
 غیابت در اصل چیز است که غائب گردانند چیزی را از نظر و بپوشانند آنرا کس مع غیابت  
 الحجب قهر است که هر که در آن چاه در افتد از نظر پوشیده گردد و فاعل در ذکر غیابت نیست  
 که اگر القوه فی الحجب گفتی احتمال آن داشتی که در موضعی از مواضع چاه افکند که از نظر غائب  
 نبودی پس چون به غیابت تعلیه فرموده دلالت کرد که او را در قعر چاه منظم در جای که از نظر ناظران  
 مستور باشد بنید از مذمه و لام الحجب از برای عمدت یعنی آن چاه معین که نزد ایشان  
 معلوم بود کشف بعضی گویند چاه بیت المقدس بوده پس دو سبب می گوید رحمة الله تعالی  
 که چاهی در زمین اردون بود من کشف و مقابل می گوید رحمة الله تعالی که چاهی بود در  
 فرسنگ کنعان از منزل یعقوب علیه السلام کس امن و گویند تعیین آن چاه از برای آن بود که قتل  
 بود و مقصود آن بود که کاروانیان اهراب و ابرو و آورده از آن دیار بدیدار دیگر بر نند و بدیدار کنعان  
 انتقال ممکن نگردد و قول تعالی انکم تم فاعلین بدو معنی حمل کرده اند یکی آنکه انکم تم فاعلین بشورتی  
 چنانچه مذکور شد و معنی دیگر اولی آنست که این کار نه کنید و اگر البته از تفریق یوسف از یعقوب علیهما  
 السلام چاره نیست باز چاه افکندن اتفاقید و بقتل رسانیدن و نظیر این آنست که در آن



و گیر آیه فرمود ان عاقبتکم فعاقبکم ابمثل ما عوقبتکم به الا ولی ان لاتعاقبوا اشارت بهودا باین  
 مقدار که برادران را از قتل و منع فرمود گفت بپاه اند ازید فان بعض الشرا هون من بعض حق  
 تعالی از وی از او می فرماید و شد گزاری کند اینجا نکته ایست که بهودا یک سخن گفت که از وی مدعی  
 حق تعالی شمار آن آوی گوید بنده مومن که پنجاه سال کلمه الحق کلامه لا اله الا الله می گوید و طریق بندگی پیور  
 اگر بکمال کرم از وی بیزاری نکند چه عجب اشارت دیگر بهودا گفت اورا کشید و لیکن در چپاه  
 انگنید تا هم او از کشتن بر بهودا از دیدار وی رسته با شید و گویند این نمودار حال عاصی است  
 در روز قیامت حق تعالی میفرماید ای مالک هر بنده من بواسطه معاصی مستوجب عذاب و عقوبت  
 گشت اورا بدایغ بیزاری و مفارقت پروردگاری جل و علا عقوبت کن لیکن در اینجا دوزخ نکل تا کار در آن  
 انبیاء و علماء و شهداء و جوق جوق بدان چاه خواهند گشتن اورا بر سن شفاعت از انجا که گشتند تا به  
 گناه او سوخته شود و هم خاطر محمد صلی الله علیه و سلم نگاشته شود و نقل است که عاصی بشامت معاصی  
 در دوزخ باز دارد و کرده کرده انبیاء و اولیاء بر پل صراط می گذرند در میان فوجی ایشان عالمی  
 باشد تا جی از نور بر سر نهاده و دواجی از نور از هشت دایره عالم ربانی کاج بر سر نهاده و دوج در  
 بر کرده و بر مرکبی از نور نشسته در فضا عرصات سواری آرند تا بنزدیک عرش عثمان مرکب خویش  
 باز کنند پس فرمان جناب قدس متوجه او گشته فرماید که ای جبرئیل بگو که یا و الله قرآن و علم در دل تو  
 نهاده ام مگر اینکه در باره تواراده خیر داشت بعد از ان بجز جبرئیل خطاب فرماید که ای جبرئیل مرا آن عالم از جمله  
 ملازمان محمد است علیه السلام بحضرت محمد و برسان جبرئیل علیه السلام قرآن عالم را نزد حضرت رسالت  
 آور و صلی الله تعالی علیه و سلم رسول علیه السلام بعد از اعتراف از او اگر ام مرآن عالم را از آب حوض کوثر آب  
 دهد و با جبرئیل علیه السلام بجوار جنت روان سازد و خود بجهت دستگیری در ماندگان بصحرا و عرصات بیاید  
 عالم باستان بجان خویش بر پل صراط گذر کند مردی از دوزخ نما کند که ای بزرگوار دین بفرماید رس عالم گوید که  
 تو کیست که بمن استعانت مینائی گوید که من ترا در دنیا دوست میداشتم اکنون بوسیله آن محبت میخواهم که شفاعتم  
 مستعد گردانی آن عالم بجناب خداوندی جل و علی توجه نماید فرمان احدیت جل جلاله در رسد که شفاعت تو  
 حق آن بنده قبول کردم اورا از چاه دوزخ بحبل متین شفاعت برآورد عالم تحیر شود که بچه طریق از جهنم  
 بیرون آرد خطاب آید که رو خود در دوزخ فرزند اتان شیت مان بود اورا از جهنم بیرون کشی عالم مدعی  
 خود در دوزخ فرزند او در رسته از شتمای ردای وی هفتاد تن انابل دوزخ ابتدا جویند و همه فریاد  
 برآرند که ما نیز بجز شفاعت از در طه هلاکت بساط نجات رسان انانیشان پرسد که بچه و سلت

طلب شفاعت می کنید گویند برگزیده جناب قدس خداوندی اگر در دنیا بشرفت ملازمت مستعید  
 نگشته ایم اما بجز و امتناع نام تو محبت و صمیم قلب مصمم می دشتیم فرمان آید که راست میگوید انبیا را نیز شفاعت  
 تو این ممالک را بنیدیم و همه را در کار تو گردیم از قهر چاه حیم بنده چاه جنت نعیم شان رسان همه یکبار  
 از قهر دوزخ بر کشد و در سراجیوان اندازد و انگاه خطاب مستطاب رب العز وجل جلاله بجزئیل علیه السلام که  
 جبرئیل بنیامحبت عالمی که در غیبت نام او شنیده اند شفاعت وی از عقوبت نجات می یابند عاصیان  
 است محمد صلی الله علیه و سلم که ما را نادیده زخم بر محبت عنوان نشود و محاملت خود کشید و اندر سر او از تر که ایشان  
 را بر محبت بی غایت بفرماید رسم دوزخ دوزخ نجات داده بر نعمت و رحمت جنابش فائز گردانند  
 بیان قصه برادران و سبب غصه ایشان داستانه نمودن از پدر با جازت دادن یوسف  
 علیه السلام بهرامی طهارت تاریخ در کتب عالی شایخ بود چنین ایراد فرموده که چون محبت پدر نسبت  
 یوسف مرید و از تحقیق پیوست و سبب این معرفت ابتداء آن بود که یعقوب علیه السلام  
 رعایت جانب یوسف علیه السلام مرعی داشت و اورا به چیز که اشراف اشیا و موروته آباد اجداد بنوت  
 شعار غوث و نام بود اختصاص فرموده بود یکی کمر اسحاق بود و دیگر پیر این ابراهیم علیه السلام و دیگری  
 قیصر از خضران بهشت و او قعه کمر اسحاق چنان بود که میراث بقعه یوسف علیه السلام رسیده بود و بجهت  
 آن کمر باقی اولاد مرخواهر را عزیز و کرم میداشتند و هر کجا در مندی و محلولی بودی بان کمر ترکتی از غل  
 شفا یافتی و این کمر بعد از وفات عمه یوسف علی بنیاد علیه السلام رسیده بود و چنانچه در حدیث روایت شده  
 عصا و کیفیت آوردن از بهشت برای یعقوب علیه السلام باسم یوسف علیه السلام است گذارش یافته  
 و قصه پیر این چنان بود که چون ابراهیم علیه السلام برهنه کرده در آتش انداختند جبرئیل علیه السلام  
 بفرمان رب طلیل جل جلاله پیر این از بهشت آورده در خلیل پوشانیده بود و تا سبب آن پیر این از  
 آتش و اسبب آن محفوظ ماند نقل است که روزی عیدی بود و اولاد یعقوب علیه السلام جامه های  
 جدید پوشیده بودند و غریبت عید گاه کرده بودند یوسف علیه السلام پیش پدر آمده جامه نواسته عانوده  
 یعقوب علیه السلام فرمود پیر این جد خویش که تقاضا و مباہات این خاندان بانست نفویض بتو  
 نمایم در پوش و کمر بدم که اسحاق خواهرم به کمال اشفاق تو مسلم داشته ر میان بند و عصای که جبرئیل هم  
 از خضران بهشت برای من هدیه آورده در دست گرفته بعد گاه خرام تا بهمه جبرئیل فوق تو بردی و ان عین و  
 محقق گردود گویند چون برادران یوسف هم بدان زیب و زینت آراسته دیدند باین علامت  
 محبت پدر نسبت پسر معلوم کردند و روز بروز اسباب علامت تعیین بر عین می افزود تا خواب



یوسف علیه السلام و تعبیر پدر علیه السلام مقوی آمد و در تفسیر مورافق اراق و سه از پدر بایکدیگر مشاورت نموده  
 بضاعت شیطان گمراه بافتند یوسف را علیه السلام در چاه جزم کردند نگاه بخدمت پدر بشارت افتند و  
 معروضی پدر بزرگوار گردانیدند که اسی پدر در کار یوسف چه بابا بدگمانی و حال آنکه صحبت بابا یوسف  
 زیاده آنست که مشرف گردد و چون درین امر تامل فرمای صدق این مقال برضمیر نبیرت ظاهر گردد  
 اکنون ما را چنین برادری باشد بحسن و صورت و بصغای سیرت پیراسته و بن دوازده سالگی رسیده و  
 نخل قانتش بکنار جویمار نصارت قد کشیده و هنوز از کنار برادر حجره بدر نیامده و طریق زندگانی بابایی  
 روزگار ندانسته و گرم و سرد جهان ندیده و فردا چون بزرگ شود در میان مردم متوحش باشد و  
 جانت و عدم مستعانت در روزگار فروماند اکنون او را بابا به صحرا بیرون فرست تا بابا بچراگاه  
 کوسفندان آید و بازی کند و تماشای گشت صحرا نشا بفرزاید و ما اورا نگاهبان و دوستداریم  
 و ساسنه او را به حافظه و رقیبی نگذاریم حق تعالی ازین حال و ترتیب مقال ایشان خبر میفرماید و قائل  
 یَا بَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ یعنی گفتند ای پدر ما چیست ترا که ما را استوار نمیداری و بر ما  
 ایمن نمی باشی و آنکه لَنَّا صَحْوَنَ و بدستی و راستی که ما اورا نیکوخواه ایم و کار او از کسیکه مَعْنَا عَدْلَ  
 یَزْوَجُ و یَلْعَبُ بفرست یوسف را نزد آنکه تا ما مویشی خود بچراغیم و نشاط کنیم و آنکه لَمَّا فُطِنَ  
 بدستی و راستی که ما اورا نگاهبانیم بعد از آن فرزندان یعقوب علیه السلام از حضرت یعقوب علیه السلام  
 التماس نمودند که یوسف همراه ایشان بصحرای فرستد یعقوب علیه السلام جواب ایشان فرمود قال  
 إِنِّي لَخَوْفُفٌ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ بَرَسْتِي وَرَاسْتِي که مرا اندوگن میدارید اینک شما یوسف علیه السلام را ببرید  
 و آخافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ و میترسم که او را رگ بخورد و آنکه عَنَّا فُطِنَ و شما از غافل باشید  
 قَالُوا لَكِنَّ أَكْلَهُ الذِّئْبُ وَحْنٌ مُحْتَبَرٌ أَنَّا إِذَا الْخَانِئُونَ و فرزندان در جواب پدر گفتند اگر رگ  
 یوسف را بخورد و ماده تن باشیم بدستی که ما آنگام از جمله زبان کاران باشیم اما اللطائف و  
 الاشارات فی هذه الایة قوله لَمَّا لَمَّا فُطِنَ قَالُوا بَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ مفسران  
 گویند که این کلمه بر سبیل عتاب از ایشان به نسبت با پدر و دیافته مقال مفسر گوید رحمة الله تعالی که درین  
 آیه تقدیم و تاخیرست تقدیر کلام چنین می شود که ایشان گفتند از سله معنا فدا نیست و بلع لبس پدر  
 گفت انی لَخَوْفُفٌ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ بَرَسْتِي وَرَاسْتِي چون بدین عذر گفت ایشان گفتند یَا بَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا  
 بعضی روایات آنکه چند نوبت پدر استدعا این امر نمودند و مقرون با حاجت نگشته و این نوبت بر سبیل  
 عتاب باین حکم نمودند قوله تعالی و سله معنا فدا نیست و بلع لبس پدر

و کسری میخواند از ارقامی معنی محافظت اموال و حرارت یکدیگر بکنیم یوسف نشاط و لعب مشغول که او خود  
 سال است و در طلب اتمام احوال است نافع هر دو ابیا میخواند یکسر عین یرتق تا همه را تمام هم لعب  
 مست یوسف علیه السلام باشد یعنی گاهی بموافقت نموده یرتق مویشی و محافظت آن استمال باید و گاهی  
 که از آن خاطرش را مال گیر و لعب و نشاط و دفع مال خود نماید ابو عمرو و ابن عامر هر دو را بنون خوانده اند  
 بجزم عین و اسناد هر دو جمع کرده اند من و از ابن اعرابی منقولست که گفت مراد از یرتق اینجا کل است بشره یعنی  
 بایکدیگر می طعام بکشایش و توسیع بخوریم و بلع نشاط خاطر او را خوش داریم من از ابن عمر و قاری رحمة الله  
 تعالی علیه سوال کردند لمو و لعب مناسب مرتبه نیست بچه معنی اسناد آن بخود نمودند جواب گفته که ایشان بنون  
 در سلك انبیا منخرط نبودند و آن نوع معاملات سابقه در نبوت لاحقاً قاض نیست من و بعضی دیگر  
 گویند که آن لعب ایشان از جمله مباحات بوده است تا بعضی تخصیص باشتیاق نموده اند و بیل  
 آنکه نزد پدر چنین عذر گفتند که انا ذهبن السبق و ترگنا یوسف عند متاعنا و استباق از برای ما است  
 رقالت و مجاور با کفار از جمله طاعات است و لیکن ایشان تعبیر لعب از برای آن کردند که صورت آن  
 بلع مشابهتی دارد و قال النبی علیه السلام لیس من اللهو ثلاثة ملاعبة الرجل بامراته و دمیته  
 عن القوس و تادیبه فسه و کان رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم یستأنق عاکفته ضی  
 الله عنهما و عن ابیها بالافلا و کذا فی التبیین قرار چهارم اهل کوفه هر دو را بیار خوانده اند بجزم  
 عین یرتق مشوب به یوسف علیه السلام قراوة پنجم یرتق بیار و نلعب بنون بدان معنی که یوسف  
 علیه السلام بر عی مویشی اقدام نماید و ایشان لعب پروا زد و این قول بغایت بعیدست کذا فی  
 الفتح و بعضی از تفاسیر آورده اند که چون برادران گفتند که یوسف را با فرست تا سیر کند و  
 به لمو و لعب و نشاط برساند ساعتی ویرا دل خوش داریم و با وی بازی و تماشا کنیم و در دشت و صحرا  
 چرا کنیم یعقوب گفت علیه السلام اگر از بهر کارش می برید کودک است و مردگار نیست و اگر از بهر بازی  
 می برید در بازی هیچ چیز نیست بازی کردن کار نادانست قَدْ دَهَمَ یُحْمَوْنُوا و یَلْعَبُوا و چرا  
 کردن قول مستوران است یا کلون کما تامل لا نفع لهم هر کار کار نادان و فعل او چون محل مستوران  
 بوده فردا بی شبهه از کار او خود پشیمان شود حکایت آورده اند که ابراهیم بن شیبان همراه  
 استاد خویش شیخ عبد الله مغربی بصحرای بیرون شذریه کنار سمر غزازی نشسته و نظاره آثار صنع  
 آسمی جل و علاه نمودند ابراهیم دست فرا برده گیاهی از زمین بر کند و ساعتی در دست گردانید و بعد از آن  
 بنیداخت شیخ فرمود ای ابراهیم آنچه کردی بر سبیل رسم و عادت کردی درین یکبار منخ خطا ارتو بصدر پیوست



گفت ای شیخ آن کدام بود گفت یکی آنکه سحر را از تسبیح بازداشتی دوم آنکه تیری با سحر بازی لعب زنگ داشتی  
سوم آنکه و یحیی را با این نوع معاملات راه کشاوی چهارم بی غیرتی برداشتی پنجم بهی بنیداحتی اکنون کیسکه  
بیک لحظه از وی پنج خطا در وجود آید قابلیت صحبت مانده از من مفارقت تمامی باین مقدار عمل بحالش  
از صحبت خویش مجبور گردایند و از بساط مجلس خودش دور ساخت موعظه ای در پیش بامری که بسبب  
غفلت از کسی در وجود آید صحبت مخلوق را نشاید کسی که اکثر عمر و بساط بلکه نفس و فجور گذرانیده وصال  
حضرت جلال احدیت را جل جلاله کی کشاید قوله تعالی **قَالَ إِنِّي لَيَحْزَنُنِي أَنَّ تَدَّ هَبْأَيَّاهُ وَأَخَافُ**  
**أَنْ يَأْكُلَهُ اللَّيْلُ نَبَسَ** حضرت یعقوب علیه السلام در غرض خویش تمهید و مقدمه فرمود یکی اظهار خوف خویش  
در مفارقت فرزند و بسبب صبری در جدای وی اگر چه ساعتی باشد و دیگر خوف آن که بناید در ام و احوال  
منوده از حال او غافل شود و گرگ او را بخورد و علمای را در سبب این خوف دو قول است قوی  
آنست که در صحیحی گرگان بسیار می بودند و موشی و اطفال تعرض می نمودند سبب خوف آنحضرت  
بود قوی دیگر کسی از بن عباس است رضی الله تعالی عنهما که یعقوب علیه السلام این سخن از برادر  
آن گفت که در واقع دیده بود که خود بر سر کوئی استاده و یوسف در وطن داوی ده گرگ بقصد می گریه  
آمده و هر چند یعقوب علیه السلام خواست که از آن کوه فرود آید و دفع آن گرگان کند نتوانست و برادر  
فرود آمدن بروی سدر و گشت بعد از آنکه از بایندن یوسف علیه السلام از گرگان نوبید شد دید که  
گرگ بزرگتر مر یوسف را علیه السلام در حمایت خویش گرفت و از آن گرگان دیگر او را باز ستاند  
ناگاه زمین شق گشت و یوسف علیه السلام بدان شگاف فرورفت و بعد از سه روز از آنجا بیرون آمد  
یعقوب علیه السلام بهول تمام از خواب در آمد یوسف را علیه السلام در کنار خود خفته و بیدار کمال بهتاج  
گفت ای محمد که این واقعه مهیب در خواب روی نمود که در بیداری امید داشتی که عاقبت این بخیر باشد  
ولیکن در تعبیر واقعه بغایت محزون و مغموم می بود اما بن عباس رضی الله تعالی عنهما تعبیر چنان فرمود  
که آن کوه بلند حال یعقوب علیه السلام بود آن ده گرگ اشارت به برادران بود که قصد یوسف کرده بودند  
و آن گرگ مهین اشارت به یوسف بود که یوسف را علیه السلام در درون جاود و از دست دیگر برادران تانید  
از قتل بر باینده آن زمین شگافه چاه بود یوسف را علیه السلام از بن عباس رضی الله تعالی عنهما پرسید که  
تاویل این خواب یعقوب را علیه السلام معلوم بود یا نه گفت آری تقدیر پس چرا یوسف عم را با ایشان  
می سپرد بن عباس **إِذَا جَاءَ الْقَضَاءُ جَاءَ الْبَصَرُ** یوسف علیه السلام برادر اندر و واقعه بصورت  
کواکب و میراثی دایت **أَحَدُ عَشَرَ كَفَّ** کجا حضرت یعقوب علیه السلام بصورت گرگان حکمت در تعبیر

جواب آنست که یعقوب علیه السلام ایشان را به صفت اخلاص و عصیت بخوابید و بلامرورست گرگان در  
روی نمودند یوسف علیه السلام ایشان را بخواب در صفت استغفار و انابت و بلامرور بصورت ستان  
در خنده روی نمودند اشارت یعقوب علیه السلام دو عدد گرفت یکی اندوه خود در مفارقت یوسف  
علیه السلام و دیگر آنکه نباید که برادران غافل شوند و یوسف را علیه السلام گرگ بخورد و این هر دو غرض قوی  
از ویاد و یاد او بتلاش او اول چون گفت الی غیر منتهی آن نزد یوسف ابه اظهار محبت خویش کرد و یوسف علیه السلام  
باین سخن نازده حسد ایشان در انتهاب در آمد و عیبه ایشان در افراق یوسف علیه السلام صمیم تر گشت و دیگر  
فرمود اخاف ان یا کله الذئب ایشان هرگز نمیدانستند که گرگ بخوردن آدمی مبادرت نماید و در تنه درین  
اندیشه می بودند که چون یوسف را علیه السلام بجاه افراختند نزد پدر بچه بهانه نوشتند بناید چون از پدر این  
شکسته استماع نموده گفتند بهانه یافتیم یوسف را در معرض تلف آریم و بهانه گرگ نیم کشف و انجاناست که در  
مثل گوید و کوشی الطعن و کنت ناسبا و در خبر سرست از مصطفی علیه السلام که فرمود و لا تلتقوا الناس الا بالکتاب  
فیکن بوا فان بنی یعقوب علیه السلام و لم یعلموا ان الذئب یا کل الانسان فلما لقنهم انی اخاف  
ان یا کله الذئب قالوا کله الذئب اشارت شیخ ابو علی دقاق رحمه الله تعالی علیه گفت یعقوب علیه  
السلام گفت اخاف ان یا کله الذئب گرگ را بروی مسلط کردند اگر گفتی اخاف الله تعالی هم گرگ را از روی باز  
داشتی و هم برادران را که بدرون نگذاشتی و دیگر گمان یعقوب علیه السلام آن بود که نگاهبان فرزند خود او بود  
لاجم تر سید که چون از نزد وی غائب گرد و در معرض تلف در آید و اگر ضمیر مبارکش حفظ الهی جل و علی کشف  
گشتی و فرزند را تسلیم وی نمودی و استعانت و طلب حفظ از حضرت او کردی بدین فراق فرزند مبتلا گشتی قولی  
**قَالَ لَنْ يَأْكُلَهُ الذَّيْبُ وَفَحْنُ حَقْبِهِ إِنَّا إِذَا تَحَنَّنَّا مَرَقْنَا** به برادران در جواب پدر گفتند که  
اگر چنانچه یوسف علیه السلام را گرگ تعرض رساند و حال آنکه مادمه و قوی به محافظت وی قیام می نمایم انگاه از جمله  
مغیبتان باشم بعد از برای سلی خاطر بهر تمیز مقدماتی نمودند از جمله آنهایی که آن بود که گفتند یا بنی الله گرگ  
در میان ما پیگور در آمدن و گستاخی نمودن تواند و حال آنکه شمعون در میان است که غضبش مستولی گردد چنانچه اندکی  
بظهور آید که از مهیبت و صلابت من از زنان حال بار میگذشت و چون بخشم نموده برآمد مفرقه و عدا بناتین کس  
آیین باشد و چون صدای صد وادی ناخودختگان بشنید خاک را در حرکت و اضطراب در آورد و برادر و یوسف  
چون در غضب شود و سباع بیابان را بشنود باز و نیم شگافه و به قوت و دست از خرطوم بی خیرم باز و نیم شگافه  
ساخت و از خام شیر و شیر وقت انتقام انبان آنخوان تواند برداشت ما گردی باشیم که اگر سایه شکوه با بر می افتد  
شیر از آن میشه از آتش اندیشه بر خود و بر زنده اگر چنان زمان بر سایه عصای بلند و دست مأمور از زلفا



بدن بال بیرون کشد باین نوع سخنان خاطر پدر را تسلی میدادند و منون در وی میدیدند تا پدر را  
از امتناع مطلق بجز از مقید تسل داند اما بیان کیفیت واقعه تفصیل بیرون آمدن یوسف  
علیه السلام بصحر او در چاه افکندن او بدانکه علماء توارخ و قصص و در کتب شامه تخصیص چنین ایراد  
فرموده اند که چون برادران بر تفریق فرزندان چند از پدر بجان پیوند غریبت مصمم شدند و در ترتیب  
مقامات آن مهم و خیم العاقبه پرداختند بکرات و مرات سر و من رای شریف شکاری میگذاشتند تا یوسف  
را علیه السلام اجازت داده بایشان بصحر ببردن فرستاد و حضرت یعقوب علیه السلام تجویز این را بمنی فرمود  
اصلاً متمسک ایشان مقرون بقبول نمی گشت تا روزی از نزد پدر یوسف بازگشته مقبوض محزون نشسته  
بودند که ابیسیر تلمیس بصورت پیری برایشان برگذشت و خود را در لباس صبح آئین برایشان نمود  
از ایشان استفسار حال نمود بموجب قبض اندوه باز پرسید کیفیت واقعه با پیر بدتبر در میان آوردند  
و گفتند که ای پیر بدتی مست که سر رشته تدبیر کم کرده ایم روزگار بجهت داند و پسر برده اکنون غرض نیست که بر  
کسرا از نظر پدر و در اندازیم تا بواسطه غیبت او محظوظ بخشود و خود پدر و ازیم و چندین نوبت از برای این امر تدبیر  
ساخته و بهانه تا پدر داشته تا شاید که پدر اجازت فرماید و همراه او را بصحر فرستاد از حصول مراد محروم مانده ایم و با پدر  
اقتناع پدر اجازت داد و یوسف علیه السلام تقریر کردند ابیسیر گفت علیه اللعنات که ما تا توقف در  
اجازت بجهت آنست که این الناس در غیر محل واقعه نه وقت صحراست و نه هنگام تماشا چندانی بیاورد که با  
بهار و موسم نصابت گذار آید و جهان سبز و خرم شود و دشت و صحرا چون بارخ ارم گردد و دانه ها مثل بصحر او تماشا  
شود آن هنگام یوسف علیه السلام ترغیب کرده بسیر و لود و لعب میان مید تا خود را پدر رستد عا ناید و مقصود بر آید  
القصه برادران این رای را سخن داشته قول بزرگ باطل را قبول کردند و روزی چند گشت نموده دیده  
براه گذر باد صبا نموده گوش سر و ش اقبال و به پیغام نزول سلطان فیروز نوروز فرستاد و بعد از انتظار  
بسیار نوبت صولت بهمین تاخر رسید و دران حکومت وی مای بفرمان الهی جل و علا با تمام بجا مید سپاه را غان  
سپاه که مقدم لشکر زمستانه منظم گشته و بساط انبساط و نور و دیدن یک نیم بهاری پیغام رسیدن سلطان نوروز  
بجارت زدگان بهمین و تابان رسیدگان چمن رسانید ای نام و با و با بی صبا سواران شور و فائز و ای آقا در حرم الله  
برمنزویان زوایای خمول و سخن باغ در غل خواندن گرفت و خسرو انجم به بیت الشرف خود فرامید به بیات  
اقبال و چون خیاگران رقص کنان و چون باز دیگران خلق زمان پیش یوسف علیه السلام آمدند و قوی را که در  
پرده تاریکی ساکن بوده بودند و در محفل آوردند و بلاعبه شیطانی و بداعیه نفسانی آن غنچه نورسته را چون گل تو شکفته  
بخندانیدند بهیت زجد هر چند صد اعجوبه سازی و خند و طبع کودک جز بازی و نگاه زبان تبقد و کلمه غریب

گشت و ثنا و تزیین دشت و صحرا بکشانند و بیل بسوزن نشاط و طربق نمود و انبساط در نظر یوسف علیه السلام جلوه  
میدادند می گفتند ای یوسف بهارست خرم و تازه و کوه و صحرا زمین بگلهای به آزاره آثار بهار بقلع صنع کردگار  
جل و علا نقوش عجیبه بر حقیقه روزگار ظاهر کرده مصوران قدرت بخانه نظرت در کارستان بهستان بلایع  
صورت غرائب عز و تقوی فرموده نیم ششم صبا بر مثال نفس جان پرور سیاح صدها لذت مرده بوسیده فرمود  
را از خاک چمن کفن سخن در سر کشید می بر انگیز اندر فراش با صبح گاهی بفرمان الهی جل و علا سر پرده زمرودین سبز  
را بطنایا لعلی لاله بطارم هوا بر کشیده ساقیان بحلب از شراب ناب و الکل کنا هین الشکاء مساء  
فانجیایه لا دکن بکذا و قتیها و زجوا السباغ و محافل راغ پیاله یا قوی لاله را بر سر مرقی گرداند نشاط جانگ  
دوست شمال رخساره مردمان متواری و دلبهران حصاری را انتظار نگاشت شیشه بواب جهان شسته گردیده  
انظار گیان دران حیران می ماند حجاب گیان نبات و حجر گیان از باران حار حله با حیرری مقتهای  
خامری پوشیده سر از در بچپایه الامام بصدد تاز و اعزاز و اکرام بیرون کرده اند و خمران یاض بکسانی که از  
مراض زمستانی از ضعف و ناتوانی در زیر کاف برت و دین فراز باز کرده اند یا معتدل مزاج قوای طبیعی و  
توسط هوای بسی بقدر ریاحین و صحن بساطین بغمره و ناز چشم باز کرده اند شمع تامل فی نبات الارض و  
الغریه الی آثار با صبح الملک و عیون من کنی ناظر است و واحد اقل لما ذهب لبیک به علی نصب الزجیر  
شاهد است بان المدیس که شربک به هر گیاهی که از زمین روید و حده لا شربک که گوید به ای یوسف  
از هر نقوش بذریعه و رقم غریبه که بر صفحه روزگار مرقوم گشته چه باشد اگر بوانقت برادران بکشت تماشای  
صحرایای و پیش ازین سخن در درین رخ زاویه دیگر نیای چه همانرا وقت تفرج و تماشاست و در ملاحظه  
ظواهر آرایش جهان و آرایش دلها غزل بیابان تماشا چنانچه نخواهی است به بهار خیمه بردن زوچه جای  
خرگاه است بعد این گل کوتاه شاد و عمر بزی که قصه تو دراز است و عمر کوتاه است به بهار نهایی خدیچون  
سحاب گریست که خندای گل اندر بیکرگاه است به القصه چندان ازین افسونه ها مشرب بر یوسف علیه  
السلام بخواند که خاطر مبارکش بطواف صومال گشت و ضمیر منیرش بنظاره نبات نباتت بجان پذیرفت قائل لعن  
الکمار من لم یحبه الربیع و از بهاره فوفا رسد الزجاج محتاج الی العلاج بعد از آنکه یوسف علیه السلام درین  
تصنیع خوان بهرستان شده و موقوف برخصت پدر گردانید ایشان پیش یعقوب علیه الصلوٰه و السلام آمده گفتند  
یا بنی اسماء را حاجت است اگر اجازت باشد معروضای رفیع گردانیم با و یوسف را بهودای تماشای دور  
سرافتاده است و برافقت و موافقت با تن در داده و موقوف با اجازت شریف شایسته است آنکه  
اجازت فرماید علی الصلح میامن طلعت هایشان بهتاج نموده با اتفاق بصحر او یکم روشت و صحران



دوستان یکدل گشته و هوای چون مزاج دوستان مقتدر شد به میت نقش چون نفست هر خاک و خار و شست  
 فرش استبرق است همه کوه و کوه سازد اگر شرف و ستوری که امت فرمای تا گلپای سوره که از پرده بار  
 فقوری بیرون آمده است نظاره کند و عودسان ریاحین را که در کنار خانه بساطین جلوه گر اند بطرف  
 ویدار خود رونق دهد از سله معنا عذایر رخ و لعل تا آرزو با او بر بساط لاشا با بساط بگذرانیم ساعتی گویند  
 چراغیم و لحظه اسپان و در نیمه اوقات طعام خوردنش را نگا داریم و هر ساعتی او را به ملاعبه مشغول سازیم و  
 در محافظت اوستی چنان مبذول داریم چون یعقوب علیه السلام این التماس از ایشان استماع فرمود و جواب  
 داد که انی لیخبرنی ان تذهبوا به و اخاف ان یاکله الذئب و لیس لی باین فرزند چنانست که اگر او را از پیش من  
 ببرم حقیقت غم داند و لیف بدن نحیف و قلب ضعیف من گردد و مع ذلک میترسم که او را اگر بخورد و شما  
 از وی غافل باشید گفتند ای والد بزرگوار اگر چه در حال و مقدار که در حرم حرم ما گستاخی کند گنگی چنانچه  
 آن بود که در مقابل ده نفر پلتن شیر دل بپلنگ صولت جرات نماید و در انشای انیقال یوسف علیه السلام مجلس پدر  
 آمده گفت یا ابت اسلمنی مع یعقوب علیه السلام گفت فلک یا بنی ابنته بخوابی که ترا اجازت دهم گفت آری بر  
 طبق دعای اخوان از پیر کتخان علیه صلوة الرحمن جل جلاله اجازت طلبیده منتقل شد که در محبت مساعت نماید  
 یعقوب علیه السلام انمی را کرده داشته که خواست که بگری تسک جوید که ناگاه یوسف علیه السلام در گریه شده و منظر  
 عظیم نمود یعقوب را علیه السلام دل بروی موخته از وی ضرورت شرف رخصت از انی داشت برادران بر فتن  
 و مراعات خاطر دی مبالغه نموده با محال آن مامول نوازش فرمود فرزند آن مبرور و موخر از نزد پدر بیرون  
 آمده بنماند خود قرار گرفتند از غایت فرح همه شب ستاره می شمردند تا کی باشد که سیاه باف شب حله شب  
 اندر شب از روز بافتن گیر و افتاب منیر چون حال محبوبان پذیر از حبیب فلک اسیر تاختن گیر و روی روز  
 قصب نور و شد و صبح مستطیر از در بچهای مطلع تنور سینه بر سران خرامین رنگی بر دین و ندانند که در دود شب  
 آتش بازی میکنند بنده محمد فرزند و این قطب کبود فرقه طلیسان کوز در ضیاء در کشید و این چشم خورشید روی نمود  
 طلعت ماه و رقرجه اقبال و غروب پنهان گردد و یعقوب نیز علیه السلام همه شب بیدار مانده بنیان شب  
 چون عمر یوسف علیه السلام و از سپید کاری صبح بزاری امان می کرد و چون عاشق بخیاال خورشید  
 می بود اکنون بنشب وصال پیوند گرفته از میدان صبح می رسید و برخندیدن اوستی گریست و بزبان حال  
 ابن مقال محکم نمود و رباعی امشب شب پرده داری تست ای صبح به امید به بیاری تست ای صبح  
 عالم بر ماسیاه تاریک کن به زانجا که سپید کاری تست ای صبح به آخر کار صبح یوفای آغاز نماید و بر شنای  
 روز آفتاب عالم فروز بران خورشید فلک معانی ظلمانی شد و اولاد یعقوب به هم بختی بدست افتاد آفتاب

دعای را متقاضی گشته اند یعقوب علیه السلام یوسف را پیش خود خواند و در بشردارهای او نش فرست  
 غنیمت شمرده بنظر حسرت می نگریست و بر مفارقت رخساره فرخنده آناش می گریست بیست بگذارد  
 تا بگریم چون ابرو بیاران به کز سنگ گریه آید روزی دواغ یاران به بیست پوشش بدست  
 زخمو که تا زخمی کهنه بدست به نیت به نیت و چندان که در نظر بگذرد بعد از آن یکی خاطر مخزون بر نیت  
 آن قامت موزون مصروف داشته موسی و کوه روی بشانه مطرا گردانیده و پیران ابراهیم علیه السلام  
 بروی کرد و جامه از صوف سپید در وی پوشانید و عامه اسحاق بنی علیه السلام بر سر او نهاده و کمر اسحاق علی  
 بنینا و علیه السلام بر میان او بست و روی شیت و صی علیه السلام بر دوش هایش افکند و تعلین  
 آدم صغی صلوٰة الله علیه و سلامه علیه در قدم با قدرش در آورد و عصای محمود که جبرئیل علیه السلام از بهشت  
 برای وی آورده بود بدست وی داد و پسر از او وصیت کرد که او حکیم بقوی ابتد تعالی جویی یوسف سالکم باشد  
 ان جامع یوسف فاطمه و ان عطش فاسقه و قوموا علیه و لا تخذوا و اولی صلین مترجمین آگاه یوسف علیه السلام  
 در گرفت و میان دو پیش بوسید و گفت استودعک رب العالمین جل و ذره و یعقوب اطرفی بود که ابراهیم  
 علیه السلام زاد اسحاق علیه السلام در وقت مفرد وی بنادی از بر یوسف علیه السلام زاده ترتیب فرموده  
 در آن ظرف نهاد و تسلیم به لادی نمود و مطهره بر آب بدست شمعون داد و در میل یوسف را علیه السلام بر دوش  
 گرفت در و بیو داد و گفت که یوسف را بتوسپارم و در محافظت جاننش امید تو میدارم باید که از رعایت  
 حال او غافل نباشی هاما مفارقت چندین سال از نجا بود که توقع مراقبت و حفظ یوسف علیه السلام از  
 غیر ملک حفظ جل جلاله نمود چنانچه در آثار آمده است که حضرت جلال احدیت جل جلاله وحی فرستاد یعقوب  
 علیه السلام اندری لم فرقت بیک و بین یوسف قال لا یارب فقال الله انک تحفت الذئب و لم تحف فنی  
 و نظرت الی غفلة اخوت و لم تنظر الی رعایه له و آخرت علی محافظتی به غیر می چنین میگوند که بر در شهر دخی بود  
 آیت اصلها ثابت و قدرها فانی السماء ناظر باحوال او بود که دوستان یکدیگر در پای آن درخت جمع کردند  
 چون یعقوب علیه السلام با اولاد بدان موضع رسید توقف نمود یوسف علیه السلام را در کنار گرفت و با خطرا به  
 بقراری تمام او را دوا فرمود و باز سفارش و نه بود او که گدازید نگاه توجه بجانب یوسف علی بنینا و علیه السلام  
 نمود گفت ای فرزند وصیت من بشو چه میشاید که ایام فراق تطویل انجام داد و اقامت بجران از آنچه مقصود است  
 بشیر امت داد و بدتر وصیت می کنم که زینهار حق تعالی را فراموش نه کنی و چون باران بلا از آبر بملایان گردد  
 پناه جز بهرگاه حضرت او نبوی جد ترا چون در آتش انداختند دست جل التین عصمت الهی را و در عتصام  
 خرد و تقاضای کرم خداوندی نمود جل جلاله گفت استجدوا لی انی استأخذه فین اصا بیهن آری اطفال همه شربت



نبوت چون از رحم عصمت متولد شد در جزیرت ایتلا بر سرش نیافتند و بچو رمه بلا و تیر باران ایتلا تالش نمودند ترا نیز اگر بسام بلا و تیر باران ایتلا در مقام امتحان در آید تالش نسبت بذیل کرم الکی جل و علی التاجا غیر او بخوبی سبحانه و تعالی انگاه در کنارش گرفت و صیت دیگر آنکه هر جا که باشی باید که پدر از فراموشی کنی که وی نیز تاسف فراموش نخواهد کرد و تاروی من نه منی و طیفه آنکه بر روی هیچکس نخندی که بدست تارخار زیبا بی تو نه بید و مان بجنده نخواهد کشاد انگاه و سرشک بسیار از دیده ببارید و یوسف را علیه السلام و دایع کرد و دیگر بایش کنار گرفته گفت **حَسْبِيَ اللَّهُ وَخَلِيقَتِي عَلَيْهِ السَّلَام** و بعد از آنکه از یکدیگر افتراق نمودند نسبت بگذشتا بگریم چون ابرو بباران که کز سنگ گریه خیزد و دایع یاران قاریابی در نواد القصص آورده است که چون یوسف علیه السلام در اوتارش گامی چند رفتند یعقوب علیه السلام نوره زد و بپوش گشت فرزندان صورت حال مشاهده کردند و مجموع بازگشته برگرد او صف کشیدند و چون بپوش باز آمدند دیگر باره یوسف را علیه السلام در کنار گرفت و نوبت دیگر روح محبت از گلبرگ طرب جمالش استشمام نمود از عقب آن آه سر و از سینه پرورد بر آورد و گفت بده رایحه الفراق در دوسه مبارکش بر دوش ثمره الفواد چندان بگوییست که پیر این دی ترشد رباعی چون در دو فراق در جهان چیست بگو + عاجز ز فراق مانده است کیست بگو + گویند مرا که در فراقش نگری + آن کیست که در فراق نگریست بگو + بعد از آن یوسف را علیه السلام مصوب برادران روان فرمود و خود بر سر راه بایستاد و در مفارقت فرزندان چندان گریه نمود و بپوش از دیده کشاده بضمون این مقال مقرر شد **بسمیت** ای کاش بعمر نوح من بیتی + تا از غم حیران تو بگریستی **نقل است** که تبار اودان در نظر پدر بود و یوسف را چون گلدسته بر سر دست از یکدیگر بگری بگری بود و چندانکه از نظر پدر غائب گشتند حسرت و دور اعتنا گشتند و دیرینه را در مرض ظهور دناورند **در** فغان زین چرخ دولابی که هر روز به بچاسه افکنده دل افروز و غرالی در میان جان چرخه + و دند و پنجه گرگ درنده + چو یوسف را بهر بان سپردند + فلک گفتا که گرگان بره بودند چندان پدر تاسی نمودند + ز یکدیگر بگریه میروند + گوی آن بر سر دوش گرفت + که آنیک اندر آغوش گرفته + چو یار بدین صحرانند + بر دوسه جفا کاری کشادند + گویند آن قوم که از باد و خاک راسته دورتر از سایه سوار و پیاده دورتر بودند آن آفتاب را چون سایه بر زمین انداختند و چون خاک لکد کوب جفا کردند آن چشم آفتاب چون چشم سحاب از بخار کرد و در ایشان نم دوار شد و آسمان بنزد دید بر کار آن قوم پریشان و زنگار شکوفه بازگشت ازین واقعه چشم آفتاب چون سیاه می لرزید و خیمه آسمانی چون طناب بر خود می پدید و دیا باز آن غم بپوش آمدند و وحوش و طیور در خروش باو س لغاتی دست بخت بکشادند که ملک بر فلک

انگشت تحیر و دندان تعجب گرفته را حوال ایشان افسوس می خورد و بیداری پیش بردند که بهرام خون گشام برین نام هفت آسمان از جو این قوم بی انصاف خنجر قلب و اعتسان در نیام محبت اعطاف در آید و یکی دست بضر و اید ابر آوردی و دیگر در زیر قدمش از پای و آردی خلعتی که پدر بصد ناز و اعزاز پوشانیده بود و بخواری از وی در کشیدند و غلین از پای و عمامه از سر برداشتند **در** برهنه با قدم بر خا میزد + گل از خار خوش سمار نیز نگنده کفش ره پر خاره می کرد + کف سمن ز خاره پاره میکرد + کف پای کرمی بودش ز گل تنگ + ز خون در خار گشت گلنگ + چو پسندی از آن ده سخت پنجه + طپاچه کردیش ز خا رنجه + به تیغ قطع باو آن دست کوتاه + که سر پنجه زند با پنجه ماه + چو جوفی پیش کردی ز خم سیلی + تفایش چون رنج بدخواه نیلی + چو با ایشان شدی پهلوی پهلوی + رسیدی تالش گوشش بهر سو + براری هر کرا دهن کشیدی + به سیزاری گریه بانیش دیدی + بگریه هر کرا در پا نهادی + بجنده بر سر او پانهادی + بناله هر کرا آواز کردی + نواد در مخالف ساز کردی + چو شد نو میسر ز ایشان گریه برداشت + ز خون دیده گل لاله می کاشت + بگمی مسخون و دغ خاک می خفت + ز ناله دلی صد چاک میگفت + بجائی ای پدر آخر بجائی + ز حال من چنین غافل چرایی + بگلی از دهنه بچانت و سید دست + بر دباران احسانت چکیدست + چنان از تشنگی و زتاب مانع + که سینه رنگ اندرونی آب مانع + نهال تازه پرورده بهشتی + که در لب تان سراسی عمر کشی + چنان از باغم افتاده بر خاک + که جوید بطنی خار و فاشاک + نهی کز دس شبت مانور بودی + ز ظلمت های دوران دور بودی + رسید از فلک ز ایشان دبابی + که جوید لاله نور از لالی گویند که آنچه پدر از برای زاده یوسف علیه السلام بایشان سپرده در مخالفت وی بخوردند و یوسف گریه گرفته با دهنه از حرارت هوا آتش جوید و جفای گلبرگ طری خضاره یوسف علیه السلام عرق عرق گشته بود و قطره قطره خوی رعایش لطیفش چون از گل جکیدن گرفت ضعف تشنگی بر یوسف علیه السلام بهر تبه سیتلایافته بود که زبان از دهن بیرون افتاده بود و دل از حیات برکنده روی عجز و بجا رگی بر برادران آورده می گفت ای برادران پیش از آنکه روح از بدن مفارقت کند رنجه آبی بر آتش عطش من بر بندید هر چند استغاثه می نمودند مطلق احوال می نمی گشتند **منقول است** که یعقوب علیه السلام قدری آب در شر به کرده بود و با مقداری شیر آینه و شمعون پسر ده قوت عطش یوسف علیه السلام ساز بنگام تشنگی استدعای مانت نمودند تا بر آنکه نوزگار در چشم موت خاک بی شفقتی پاشیده بود شمعون آن آب بشیر آینه بر زمین ریخته و قطع صلح رحم بادی گفت که از تشنگی چندین چرمیالی که همین لحظه بمقراض انتقام رفته حیات ترا قطع خواهیم کرد از غارت عطش و جماعت و کثرت اید و قطاعت و از یاد خوف و خشیت از هوش برفته بود و ابروی رحم آمد روی و کنار گرفت یوسف علیه السلام بهر تبه سیتلایافته برادران زینهار میخواست بیودا گفت که اسی برادر از قتل مترس که من متضمن شده ام و ترا در پناه گرفته ام یوسف علیه السلام گفت من میدانم



که از اهل بلا و محنت و از خاندان محنت رسیدگانیم و لیکن گفتیم که محنت از بیگانگان بود که دهنم ولی گمان بر دم کم  
 محنت از برادران بنیم **س** من از بیگانگان دیگر نالم که با من هر چه کرد آن آشنا کرد و ایدیش  
 عقل دیوانه که خانه را و حضرت مست برهنه و ابر احکام قضا چون و چنان خوان کرد و بیک اندیشه که با شکست این  
 بشیه است بدلت او این راه بر تو ان برد **س** سرست خدا و گرد هر گز به کافز لب و دندان پیغمبر نکند  
 علیه الصلوة والسلام **نقل** است که هرگاه یوسف علیه السلام از زخم طبا بچه این در آن میگرفت و از  
 دست جفاکاری آن ازین یاری می خواست آنجماعت بفسوس و سخره می گفتند که آن آفتاب و ماه  
 ازین زمین بوس کردند اکنون کجا اند که تراف یاد نمی رسند و آن یازده کوکب که پیش تو رخ بر زمین پهنانند  
 بچه کار شغولند که ترا درین اسیری دستگیری نمی کنند **نقل** است که چون کوکب اقبال یوسف علیه السلام  
 در محاق ادبار افتاد و برادران هر یک نوعی بایزای دی مشغول گشتند و بضررت ایندای اندام وی توجع و  
 خون آلوده شد از پای در آمده شمعون پای بر سینه وی نهاد و تیغ از نیام بیرون آورد و بقصد قتل یوسف  
 علیه السلام مبادرت می نمود یوسف علیه السلام بر سبیل استعانت جنگ در و اسن رویل زده پناه با آورد  
 رویل بضرب و طر از خودش دور افتاد روی بهر کدام که آورد بادی همین محاله پیش بر و چون یوسف علیه السلام  
 دانست که برادران او جازم گشته اند و دست نظلم در دهن ترحم میوزده گفت ای برادر پرور مرا بپرده  
 است و اعتماد بر اشتاق تو کرده بگو گناه من چیست و تقصیر من کدام است اخوان در جواب می  
 گفتند مخرج وجود که ذنب لایقاس به ذنب مدرین یوسف علیه السلام خنده زده میبود  
 از و بر سید این حال که ترا پیش آمده است چه جای خنده است یوسف علیه السلام گفت که موجب خنده این است  
 که میان من و اله تعالی سرایت که انبساط من از آنست میوزده گفت آن سر کدام است گفت هر بار که در شمار برادران  
 سیدیم ششامی نازیم که مرا چنین برادران رفیق و شفیق اند که قوت و شدت یکتای به استخوان من  
 با ما و وسعادت این برادران برین دست تقدی دراز نتوانند شد اکنون بشوی آن اعتقاد فاسد و  
 اعتماد و کاسد بوده است که حق تعالی شمار ابر من مسلط گردانید تا یقین بدانم که اعتماد و حفظ حمایت حق بجان  
 و تعالی باید و بیکسر غیر الله تعالی اعتماد را نشاید باین سخن اندک رحمی در دل میوزده آمد یوسف علیه السلام  
 را در زیر دامن خود گرفته در کف حمایت در آورده و دیگرانرا از محل و ضرب می منع میکرد و برادران گفتند  
 که از عمد خود در جمع کرده و یا از سر بیان خود در گشته گفت این عمد و هدایت بجمع از وی بهرست از وفا  
 نمودن و بیان به پیاپی است که شکستن آن درست ترست از پستن تا ما دم که جان من بدن من است  
 نگذارم کوتیغ کنش مقول سازید و از سر حیات و از زندگانش معزول گردانید و او بود که چون شمشیرش بجهت

بر کشیدی پل تمان میدان شجاعت از صولت پیش چون تقالب در غار خول و زاویه زهول محقق گشتی  
 و چون گل رویش از شعله آتش غضب سر گشتی موی اندامش چون بیکان خار بر تن راست بایستی  
 برادران چون صولت سیاستش دیدند و چون اندی این سخن بشنیدند ازین حکایت حمایت  
 وی بنسبت یوسف علیه السلام فهم کردند از بیم پیروا دست تقدی در استین ادب کشیدند و  
 از وی در قصه یوسف علیه السلام چاره جوئی گشتند میوزده گفت من تقبل یوسف رضاند هم و کشتن  
 او همداستان با شتم چه قتل بغیر حق گناهی است بغایت عظیم و مستوجب عذاب الیم اگر موافقت مینماید  
 باز گردیم دامن امانت را بپدر سپاریم گفتند بیرون یوسف بپدر و پدر امر لیت محال چه او بر سر ضمیر آگاه  
 شده و از کانون باطن و قوت یافت و بیشک چون بخدمت پدر رسد جفا های مادرش شرح بعضی او  
 رساند و چون امانت نموده گفت مصلحت اینست که او را در چاهی افکنم و حال آنکه او از و حال بیرون  
 نخواهد بود و یا و وصیت حیات را بقابض اجل سپارد و یا کسی او را بیرون بطرفی برود و نقدی بیست  
 مباشرت قتل و مقصود ماکصول پیوند و القصة مجموع این رای را سخن داشته در سه فرسخ کنان چاهی  
 پیدا کردند که عشق آن بعضی روایات چهار صد گز بود و بر دایمی بقصد و باصح روایات هفتاد و گز بود اما  
**بیان کیفیت احوال یعقوب علیه السلام بعد از و دایع یوسف**  
 علیه السلام **نقل** است که چون فرزندان از نزد پدر بیرون آمدند یعقوب علیه السلام  
 متابعت ایشان بیرون آمده در عقب ایشان میدید تا از نظر پدر غائب گشتند پدر از غایت  
 و اضطراب همچنان بر سر راه ساعتی نشست و دل باندیشید و او چشم انتظار بر راه نهاد تا آرام  
 دل و منس جاننش کی رحمت نماید آورده اند که یوسف هم را خواهری بود و دین نام در آن وقت خفته بود و خواب  
 و دید که یوسف را علیه السلام گرگان در میان گرفته اند و یکبار بر گرد او میگردند و بایناب خویش اندام نازنینش را  
 آورده و مجروح میسازند از خواب ترسان و لرزان بر جست و گریان و فریاد کتلان نزدیک پدر آمد و حال یوسف  
 استفسار نمود پدر گفت برادرانش تسلیم کرده بجانب دشت و صحرافرستاد می گفت ای پدر بزرگو از شما عجب کجاست  
 بیرون رفتن یوسف رضا دادید و دست را بدست دشمنان باز سپردید همچنان سر و پای برهنه در عقب برادران  
 دوید و دست در یوسف زد و او را از برادران خواست که بستانند برادران بجوم کرده او را باز گردانیدند  
 و فریاد زد و فانسوس کنان می گفت که ای پدر آنرا که دوست داری بدست دشمنانش چرا سپارستی  
 را با غمی نه روی بهی نه جلست فریاد مرا نه یار تو وصل ته جمال مرا نه بگو که بغایت بدست چه افتاد مرا  
 معشوقه بدست دشمنان داد مرا پس یعقوب علیه السلام گفت ای فرزندم که بهی اندام را بخاطر سپردی

و کیفیت احوال یعقوب علیه السلام بعد از و دایع یوسف







اللَّهُ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ **اشارت** دیگر بیان نصیحت یعقوب فرمود علیه السلام **وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ اللَّيْتُ** از گرسنگی ترسید و قاعده آنست که هر که از هر چه ترسد باز آردی گمانند اگر این خوف پسند بجانب قدس خداوندی جل و علا اگر همه گرگان عالم جمع آمدی یکسری گزند یوسف علیه السلام رسانیدن توانستی حصه تو نیز درین قصه آنست که تو نیز همواره از ملک الموت می ترسی علیه الصلوة والسلام حق تعالی همون را بر تو خواهد گذاشت **قُلْ يَتُوبُ إِلَيْكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ** الذی وکل یکم و اگر چنانچه واسطه از میان برداری و از خدا بترسی او نیز واسطه ملک الموت را از میان بردارد و بخودی خود قبض روح تو نماید که **اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا** نصیحت **مَقْرُون** بحکایت یعقوب علیه السلام گفت که من اندوهگین می شوم بفرق یوسف علیه السلام و منیر که از خوردن گرسنگی چون این سخن بزبان مبارکش رفت همان اندوه بدول دی مستولی نشد و همان خوف بر ضمیر و غالب آمد زیرا که سخن انبیاء حق است و عبرت درین قصه آنست که در کل احوال زبان با انتقال نگاه داشتن ضرورتیست که بزرگان گفته اند **مَقَالُ الْإِنْسَانِ حَوْلَهُ الْإِنْسَانُ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ وَإِنْ كَانَ جُورُهُ مَعْفُورًا كَانَ جُورُهُ كَيْفَ حَكَايَتِ** مروی بشری قاضی آمد رحمة الله تعالی علیه و سخن بسیار گفتن پیش آورد و شریک فرمودای مرفوض نگاهدار نفس را از بیم ترور چون سیم درگیر اندازد چند مهر بروی نرزی تا زلف نشود اینجا نیز سخن در دوا آنست بند و مهر بر دوا نرستی تا سخن مفیض بصلق نشود و باب اشارت گفته اند که خاموشی بر لطف مزین بسیار است نه مبنی که حاجه چند باشد برونگاه است هر چه خواهد بخورد و چون مدلازمت و حضور پادشاه است زبانش از گفت و گوی کوتاه است ایدریش یک بر طوطا و از به آورده بود و چشم کشادند ای گو که **حَتَّى آتِيكَ أَنْظُرَ إِلَيْكَ** و دیگری بر بساط نور زبان در دوا کشیده بود و چشم را فرو خوا با بنده ما **مَنْعَهُ لِلْبَصَّةِ وَمَا طَعَنَ** از یک راه ضربت کن **تَرَكْنِي** رسید و این شربت اودن متنی آنرا احوالت بخور **وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ** و این اشارت بخود آمد **تَوَلَّى إِلَيْكَ** آن گوینده سخن می گفت و باین خاموشی اسرار می نهفت گوینده را فرستادند تا بغیر سخن گویند **إِذْ هَبَّ لِي فِي فَرْعِي** که خاموش را در گوش سازد و او اندویشی آن منع فرمودند **فَأَتَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَدْنَى** **اشارت** یعقوب علیه السلام فرزندان را گفت **أَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ اللَّيْتُ** **اَنْتُمْ خَوْفٌ وَخَافُوا** ایشان بخلعت عیب کرده بود و همان غفلت عند ایشان شد تا از غفلت خویش باین عبارت تعبیر کردند **يَا أَبَا نَاذِهِمْ كَلْتَنُفُّ وَتَوَلَّى نَاثِقُ** **عَنْدَ مَتَاعِنَا** اینجا باب اشارت گفته اند یعقوب علیه السلام فرزندان را پیش و قوت را قوت تلقین فرمود میفرماید و بجهت شفقت

پدری عذرشان می آرمود تا در وقت اعنة از شب بیدار غفلت نموده باز عذر خود سازند نظیر این آنست که اندک تامل یا بندگان عاصی جانی همین معاصات می فرماید و در خواست تلقین عذر بنمایند **يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَاكَ بِكَ الْكَرِيمُ** ایدریش ترا پروردگار کریم است چه خبر معرفت کرد تا چنانچه فرزند این یعقوب را علیه السلام هم غفلت عذر ایشان شد و این سیم کریم او عذر خواه مباد شد تا جواب گویم که الهی ما پروردگار کریم سیم کریم معذور گرد و غفلت اگر جهان برگاه باشد که است عذر خواه مباد از زمین تا آسمان هر چند نامهای سیاه مباد باشد از گناهان چه غم بر دوشمارد چون محاسب آلا باشد اگر چه گم کرده ایم راه نجات به آستانش پناه مباد باشد و چه بس مانده ایم آخر کار فضل او پیشگاه مباد باشد **اشارت لطیفه** ایدریش یوسف عزیر یعقوب بود همیشه او عزیر زناشتی و بنام هم عزیر خوانده هر چند برادران بروی خواری کردند آخر الامر عزیر آمدیم بجای و مکت چنانکه فرمود **وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ** **وَحَمَّ نَبَاتِ يَأْتِيهَا الْعَزِيرُ** **فَوَسَّطْنَا وَهَبْنَا لِيُوسُفَ** **وَجَعَلْنَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ جَنَاتِ يَاقُوبَ** علیه السلام پیغامبر بود و فرزند خود را عزیر خواند آن مجاز سحر حقیقت نهاد و این عزیر لازم دولت او آمد حق تعالی مومنان را عزیر کرده و عزیرت شان در کلام نام برده **وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ** اینجا هر چند برادران خوانند تا او را خواری گردانند و غرض بخواری تبدیل کنند تا استند اینجا عزیر کرده حق سبحانه و تعالی را شیطان لعین که تواند که خواری گرداند و عزیری و خواری تو بخشی و پس عزیری تو خواری نه بیند کس ایدریش چنان یعقوب علیه السلام یوسف را علیه السلام به برادران سپرد حق تعالی نه پسندید و هشتاد و سالش بفرق مبتلا گردانید تا گویند روزی در میان بلا از غایت سرخ و عناق فریاد بر آورد که الهی عزیر را بمن رسان جبرئیل آمد علیه السلام گفت دوست حقیقی سلام میگویی عزیر جل و بعد از آن می فرماید که اگر عزیر بود چرا بحسان دادی و چون دادی اکنون از من باز میخواهی **فَكَيْفَ** اکنون حق تعالی باز بنمایند که بمن لعن یعقوب نه پسندیدم که عزیر خود را بحسان دادی پسندم که عزیر خود را بدست شیطان اسیر گردانم **اشارت** صفایت لطافت بشنود درویشین واقعه که یعقوب علیه السلام را روی نموده احوال از است زیاد که یعقوب را بدل بستی است یوسف را با بمان اشارت اینجا محبوب یوسف بود و محبوب یعقوب و اینجا دل محبت و ایمان محبوب اینجا یعقوب یوسف را در برگرفته بود و بر یوسفی آراسته اینجا یعقوب یوسف ایمان را در برگرفته و جمال با کمالش اجمالی طاعات و عبادات در زیر گرفته دیده و دیده خود را بطالع و قائل خشن آبی میدوید و رسته جان را بر تار از جسد سل جل متش تاب می دید به بیت الاخران سینه بنور جمال یوسف علیه السلام از ایمان رشت و خارتان عصیان با آب نوال و سیم بهار و صلاش گلشن را برادران یازده گانه حسد و عداوت و حسد و غافل



و غضب و خذل و بغض و طمع و کبر و نیاست و محامد و عفت در قصد یوسف ایامت چاه خلالت ترتیب داده  
 و گرگ شیطان در تیت که بقصد یوسف ایمان و ندان خزلان تیز کرده اخوان الصفات ذمیر هر خطه تیری  
 از جبهه تدبیر بجانب یعقوب دلت می اندازند بقصد آنکه یوسف ایمان را از یعقوب دل جان جدا سازند  
 گاهی بکرو حیل یعقوب دل را میخوانند بفریبند و گاهی بسحر و سون یوسف ایمان باله و لعل مفتون گردانند  
 گاه پیش باز بار و انوار ببار حیات فانی بصحرای مال و ثانی خوانند و گاه پیش بفریب غرور و چاه ظلمانی شویست  
 نفسانی اندازند ایمان و ایمان واقف باش تا یوسف ایامت را ازین فریبندگان نگاهداری و اگر عیاذ الله  
 بچاه گناهی افتد فی الحال بحمل متین لا اله الا الله از آن چاه بر آری اگر نه آن بودی که یوسف در کف حفظ و حما  
 ملک و بیان بودی جل جلاله یک یوسف ایمان از چنگ گرگ شیطان ایمان نیافتی آنجا یعقوب قیب یوسف  
 بود علیها السلام لاجرم برادرانش از کنار پدر بردند آنجا مقلب القلوب جل و علی حافظ و نگهبان ایمان است  
 لاجرم در کف عصمت رحمت رحمان است و فارغ از رحمت و مکر و خداع شیطان است آنجا یعقوب  
 یوسف را علیها السلام نزدیک خود میداشت که اولی آن یکتا بحیب عند الجیب بجا خدا تعالی بر نزدیک  
 خود میدارد و اذ اسألك عبادي عني فاني قریب ایدر پیش چنانکه گرگ حمله کند هر روزی سید و شخصت  
 نوبت گرگ شیطان بر دل بنده مومن حمله آورد و چون سواطع نور ایمان بنید از حوالی دل عنان بگرداند  
 زیر که بنده مومن را نوری داده اند اگر لعل انان نور ظاهر هر گز و قاف تا قاف عالم را بخت آن نور فرود گیرد  
**نقلست** که در قوم نبی امیر مصلی بود گو سال پرست روزی سی و هفت که گو سال را بجهه کنیزاری  
 تیره برآمد در حد و برقی باکی آواز کرد گو سال از هیبت آواز رعد بگنجت در دل وی قباحست این فعل  
 ظاهر گشت حسن ایمان جمال نمودن و الحال بجناب قدس خداوندی جل و علی سرینا جات فرود آورده  
 گفت ای خداوند امر ترا می پرستم و از افعال ناپسندیده خود شرمسارم تو بکردم و بکفرت تو بجهت نمودم  
 تو به مرا قبول فرمائی و گنا بان مرا بیا مژومر و در سلک دوستان خود در آور و بعد از نیم از گناه نگاهدار بگو  
 علیه السلام و می آمد ای موسی آن بچاره از همه گذشته بگوئی که آنچه گفتم شنیدم بی خاوند تو منم و خداوند همه چیزانم  
 آنچه گفتم تو به قبول کردم و گفتم گناه من بیا مژومر زیدم و در سلک دوستان در آوردم اما آنچه گفتم  
 از گناه هم نگاهدار این خواهی کردون زیرا که مرا خدایا رحمت بسیارست و دریا های لطف بیشمار را گزرا  
 از گناه نگاهدارم ازین همه خدایان و دو فاش محروم مانده دوست آن است که دوست را از نعمت های محروم  
 نگرداند موسی علیه السلام پیغام الهی جل و علایان فقیر رسانید آن درومند از غایت شادی غنانت  
 که بکدام زبان شکر زیادتی نعمت خداوندی جل و علای تقدیرم سازد گفت الهی من از دنیا همین گو سفند که

چند و آدم تو خدا ایشان می نمایم اگر تو گو سفند نداری تا آنچه دارم با تو مناصف نمایم و اگر داری فرست که از  
 برای تو شبانه کنم موسی علیه السلام را ازین سخن فرخ آمد بانگ بروی زود آمده که ای موسی چه بانگ  
 میری بروی بگذارد که وی منسوب شوق است هر آنکس که شوق بر دلش غالب آید کس از بروی حکمی نیست ای موسی  
 او را بگو که خداوند تعالی می فرماید که تو گو سفند آن تو به ملک منست تا که گفتم مناصف کنم من از قبول  
 کردم و در عوض آن زکوة گو سفند آن تو بخشیدم و آنچه گفتم گو سفند آن خود به فرست تا شبانی کنم بعبادت  
 هفتاد ساله برویستم موسی را علیه السلام ازین عجب آمد گفت الهی شبانی را اینهمه برتبت از کجا ست این نوع  
 عذر خواهی از برای چه چرخ خطاب آمد ای موسی در سیاهی رخسار منگرد و نور نظران بعزت و جلال من که اگر نورش  
 آشکار کنم از قاف تا بقاف جهان همه از نور روشن گردد و ایدر روشن نور بجاست ایمان گو سال پرستی از نبی سر  
 باین مرتبه است تا نور ایمان هفتاد ساله خدا برستان امت محمد صلی الله علیه و سلم چه باشد و در خبر است که  
 حق تعالی دل بنده مومن را بده نور نور و مژمین گردانیده اول نور هدایت یحیی علیه السلام لیورده و کشته و دم نوحیت  
 و حبیب الیک ایمان سوم نور زینت و دین فی قلوبکم چهارم نور تقوی اولی الیک الدین امتحان الله قلوبهم  
 التقوی تجریم نور حیات حقیقه او من گمان مینماید تا کینا ششم نور الفت و لکن الله الفیهم ففهم نور شفاء  
 و کشف صفا و سواد و مؤمنین ششم نور سکینت هو الذی انزل لک لکینه فی قلوب المؤمنین ششم نور ذکر  
 لا ینکر الله لطمین القلوب و هم نور اسلام امن کشته الله صفا و لا لک لکینه فی قلوب المؤمنین ششم نور  
 و در شیطان از میان اینهمه انوار نور ایمان را چگونه توانست تعرض رسانیدن اشارت لطیفه  
 در ویش بداند که هر چه غیر از حضرت اوست بجا و تقاضای نظر محبت در ویدن و مهری در زیدن  
 خطاست از نیجاست هر که با غیر حق تعالی موصلت سازد غیرت محبت میان او و میان محبوب مجاری  
 مفارقت اندازد و نه بینی که هر که درین عالم دلش بگیری بسته است عاقبت الامر دلش به تیغ هجران خسته  
 است آدم علیه السلام دل در بایل از فرزندان خود بست بدست قابل کشته شد فقتله فاصبح من  
 التادمین خلیل صلوات الله الرحمن علیه دل در اسماعیل بست علیه السلام بقران او زمان آفرینی  
 فی السکراتی اذ یحکک عیسی علیه السلام دل در مادر به بست مادر را از پیش وی برداشت سید عالم علیه الصلوة  
 و السلام دل در مکه بست جو و جفای بیگانگان بروی گناشت تا که را با خاندان خود باز داشت یعقوب  
 علیه السلام نیز دل در یوسف علیه السلام بست برادران بران داشت تا از پیش وی برداشت بن باین  
 در خلق را نگاه داشت و ساخت او را نیز پیش نگذاشتند آری حق سبحانه و تعالی در حق بیگانگان صبوریت و کین و کذا  
 دوستان غیورست در ساله تفسیری می گوید که آن من غیر الله تعالی مع اولیائهم انهم اذا اسکنوا العین او

در



لا حظوا سواها فينوش عليكم ذالك نقل است که طالب بکوه لبنان آمد جوانی دیدنش بباد  
سوم سوخته و دلش با تش عیش افروخته می گوید چون نظراین جوان بر من افتاده از من گریزان  
شد و بی روی میرفتم و از دوسه نصیحتی می خواستم روی واپس کرده بامن گفت اخذ ذفا که عقیق  
لا یحب ان یروی فی قلب عبده سقا که نیک با حذر باش که دوست با غیورست بنواهد که در دل  
بنده غیور را گنجایش بود و غزل مراد دل بغیر از دوست چیزی در نیگنجید و بخلو نماء سلطان کسی دیگر نمی  
گنجید و چون قصر دل و ارم یک شاهی که گاهای بیرون زند خیمه به بر و بر نمی گنجید و بصدر  
مسند هر دل خیالش که زند خیمه به که مد کبر یائی او هر نظر نیگنجید و را بعلم قدس سر با یار شد بسبب  
بجاری وی می پرسیدند گفت بگوشت چشم دل نظریه بهشت انداخته ام اکنون در بونه ادیم میگردد از اند  
شیخ سر سقعه قدس آمد و وجه گفت که در طلب صدیقی بودم ناگاه گذر من برگوی افتاد جماعتی  
مریضان دیدم هر یک بعلته گرفتار آنجا جمع آمده بودند از حال ایشان پرسیدم گفتند درین کوه غاری است  
و دور وی محرم اسراری هر سال بجاری از صومعه خویش نزول می نمایند و بر بیماران گذر نفس عیسه شال  
وی همه معلولان شفای یابند شیخ می گوید که من نیز خود را در همان بیماران افکندم چشم انتظار برده آن  
بزرگوار نهادم ناگاه بشکوه تمام از آن کوه فرو آمد و وی برین معلولان دیدم و ضحاکال بین انفس از همه  
علتهار سینه بر سر و اسباب پیوستند چون آن عزیز بصومعه باز گشت من بر اثر وی قدیمی چند رفتم و گفتم مرا  
نیز شلست است می خواهم که بجای آن کوه فرمالی گفت یا سیری حل عنه فانه عبور لا یراک بساکن غیره فتنط  
عن عینه گفت یا سره بامن میامیزد وی بس عبور ایست ترانه بیند که با غیر انس گرفته و بدان مقدار  
از نظره بستی لمولفه عفی الله تعالی عنه غزل چو چشم از غیر بر دوزس هم دیدار او بینی  
زوزات جهان تابان همه انوار او بینی به زممرات جهان باری توان عکس رخس دیدن به اگر بپرده  
توانی که در رخسار او بینی به درون قصر دل در رو که تا از وی خبر یابی به سر خود نگو بنگر که تا اسرار او بینی  
توئی ظاهرتوئی مظهر توئی ناظر توئی منظر به عجب خود فر دکن سر که تا ویدار او بینی به آمدیم بر سر قصه یوسف  
علی نبینا و علیه السلام قوله تعالی فلما ذهبوا به واجتمعوا ان یجعلوه فی عنابنا فحببت چون برین  
برادران مر یوسف را علیه السلام و اتفاق کردند بر اینکه او را در چاه افکنند و آق حسنینا الیک  
لکن یجتمهم یا مریهم هذا و حی کریم یوسف که تو خبر دهی برادران را باین امر که با تو پیش بودند و هم  
لا یستغنون و ایشانرا خبر نمود و قوله تعالی فلما ذهبوا به و اتصالی این آیه مقدمه مختلیم با ضما رس  
و تقدیر بین است که چون برادران گفت لکن انکم الذین و نحن عصبة انما انما نحن من ذل و انما

و اسلمه محم یعنی بعد از عذر برادران یعقوب علیه السلام مر یوسف را اذن فرمود و ایشان روان کرد  
پس چون مراد را بردند و اتفاق کردند بر اینکه در چاهش افکنند و اینجا جوابی مقدس است تا تقدیر چنین شود  
که فعلوا اینها چون در چاهش افکنند و با نزال وحی مستغرق شد و علما را اختلاف است که مراد ازین وحی  
و حه نبوت است و رسالت است و یا مراد الهام است چنانکه فرمود اوحینا الی افرم منی و  
اوحی ربک الی النبی و انما که قائلند به نبوت اختلاف نموده اند که در آن وقت یوسف علیه السلام  
بحد بلوغ رسیده بود و یانی بعضی گویند بالغ بود و بسن هفتمه سالگی رسیده بود و گوی بر آنند که وی صغیر بود  
ولیکن کامل العقل بود و صلاحیت قبول ظن وحی داشت چنانکه مرعیسی را بود علیه السلام و قول النبیه  
یا مریهم هذا ای لئن یخبرن اخوتک یصدعهم لهذا یجحد هذا الیقین بشارت داد و مر یوسف  
را علیه السلام باین که مراد را ازین محنت بخانه دو ما سته پدید خواهد آمد و استیلا و وی بر برادران  
تحقیق خواهد پذیرفت و مقهور و مغلوب وی خواهند گشت و مصداق این سخن آن بود که در سال قطا چون  
برادران به طلب گندم نزد یوسف علیه السلام آمدند فخر فقم و هم که منکر و کن یوسف علیه السلام ایشانرا  
شناخت و ایشان مر یوسف را علیه السلام می شناختند صاع خویش طلبید و دوست بروی بر دینی  
از صاع پدید آمد یوسف گفت علیه السلام که این جامه مرا خبری میگوید که ایشانرا برادرسی بودی پدری یوسف  
نام و او را در چاه افکنند و بر پدر گفتند که ویرا گز خور و دست از او قعه گشته ایشان را چنین خبر داد و هم که ایشانرا  
ای و هم که منکر و کن و ایشان مر یوسف علی نبینا و علیه السلام را نمی شناختند و بعضی از علما گویند این کامل  
دلالته می کند بر نیکی یوسف علیه السلام مادر بود و لیست احوال خویش از پدر و تمامی ایام مفارقت و مقصود  
سماویب حضرت یعقوب بود علیه السلام در تحسیر قوم و تشدید هم تا تمام از تعلق با سوای موجود و دو توجه  
بجانب قدس خداوندی مویده باشد که وصول بدرجات عالییه تحمل شتبهایی کلیه دست نمیداد و در ولایت  
شاهدت بی محنت مجاهدت میسرنی گرد و غزل شتاق توام با همه جور و جفائی به محبوب سنی با همه جری و جفائی  
صاحب نظران لاف محبت نه پسندند و و انما که سرانند اقتید از تیر طائی به میداد و تو عدل است و جفائی تو  
که امت به و شتام تو خوشتر که زیگانه دعائی به اما واقعه در چاه افکندن یوسف را علیه السلام  
چنان بود که او را برادران بر قتل وی اصراف می نمودند و به کشتن عزیمت می نمودند و آن تذکره  
اشراف را بعد از استحقاق بسیار در عرض کشتن در آورده بود و چون یوسف را علیه السلام در آن حال  
دید در آن بیابان سید و فریاد فریاد بر آورده که نه بامن محمود و موافق تاکید کرده اند که محالست باین  
طریقت باری پیش برید و خون مصومی را مباح نشمارید اگر شما آن عهده را می شنید و این میثاق را



بر اندازید من این اتفاق را نیز بدانم و با شما درین مکرده دوست باشم و هر آئینه حسرت حال را  
 چنانچه در آئینه افعال و اقوال شما معاینه دیده ام بحضرت پدر بزرگوار بازگویم گفتند تا اشارت ترا مثال  
 نموده داد امر ترا متذکر گشته ایم و شرط کردیم و از صواب بد تو اصل انحراف نخواهیم نمود بعد از آنکه بود ابرار را  
 از قتل یوسف منع فرموده و یوسف را علیه السلام در کف حمایت گرفته بود و برادران گفتند که ما را از قتل و  
 باز میداری و بسلاطت برون نزد پدر خود می گوی مکن نیست اکنون تدبیر می دهی چیت بود اما لایق گفت  
 مصلحت آنست که او را در چاهی افکند تا او را رگ بگریان برون آرند و یا با نجا بمیرد و بعد از تقدیر  
 مباشرت قتل او مقصود و تحقیق پیوند و بخور این را می سخن داشته در سه فرسخ از کنعان چاهی بود  
 که گویند سام ابن نوح علیه السلام آنرا حفر فرموده و آنرا جب الایثار گفتندی و گروهی گویند شادان  
 ها و کنده بودند آن چاه در آن بود میان مدینه و مصر بر کران راه و این چاه بنایت مفاک  
 و تاریک بود قرآن کشاده و سر آن تنگ القصه چاه بنایت میب و پر و حشت و محل بودیات  
 و مقام عقارب و حیات حاصل **س** چه چون گور ظالم تنگ و تیره و تاریکیش چشم عقل  
 خیر و طلب او چون دمان آرد های بی قوت ا برون میدم ربای بی درونش چون درون  
 مردم آرد چه برای مردم آزاری بر آرد و مار نقطه اندوه دورش و برون از طاقت اندیشه غرض  
 محیطش بر کرد و رت مرکزش دور و هواش بر عقوبت آب آن شور و نفس زن گردد و یکدم  
 نشستی و نفس را بر نفس زن ره بستی و گویند بجهت وسعت قعر و ضیق راس او و بی جانور که  
 در آنجا افتاده امکان بیرون آمدن نبود و مفاکی وی بر وایت جمهور متذکر بود القصه چون  
 یوسف را علیه السلام بسران چاه آوردند و خواستند که آفتاب جالش را در عین حمیه آن چاه اندازند  
 جنگ در دامن شفقت برادران زده تسک بجل متین خلق ایشان نموده گاه بزرگه حال پر  
 را شفیع می آورد و گاه خرد سالی خود را بر اسی ایشان عرض میداد هر چند تشبیه بزیل شفا  
 نموده نزد ایشان استعانت میکرد و اصلا بسنخان و التفات نموده و پیر این آن پاکدامن چون  
 گریان از تن عزیزش بر کشیده دست و پای او را بر بستند و یوسف علیه السلام هر چند در غایت  
 نمود که پیر این بمن گذارید تا درین منزل و حشت برهنه باشم در جواب گفتند شایسته که از آلودگی تا بماند  
 از خانه غیب خلعت اعزاز و تشریف عز و جاه برق تو نمند آنگاه بر میان وی بسته او را  
 در چاه آویختند و دید که نیاز مندی و عرض مندی نزد اخوان اعتباری ندارد و در برابر مندرج است  
 سر نشی و بازخواستی دارند در عجز و اضطراب و بیچارگی خود دیده آب حسرت از جویبار دیده جاری

نقره کار

کرد ایند و دل محزونش بآتش اندوه پریان گشته عرض غامضه پند فرستاده می گفت چنانچه عارف  
 جامی رحمه الله تعالی می فرماید **س** کجائی ای پدر آخر کجائی و ز حال من چنین فاضل چراست  
 مراد جنگ بیهران نکلندی و غزالی در کف گرگان نکلندی و عزیز خویش را خود خوار کردی و بدست  
 دشمنان آنگار کردی و بیابانگر بین تا در چه عالم بدست این حسودان پانالم و سبی سرود  
 که در باغ امانی و پروردی باب زندگانی بدست جور از بخش بکنند و نجا از بی برده در جانش  
 فگندند و سرور می از طپا نچه رنج گشته و چهار رکان نشان پنجه گشته و خس و خاشاک در راهم  
 نشانند و زعر و جاده در چاه نشانند و کنون در خاک و خون افتاده ام من و زویره جوی سخن  
 بختاده ام من و اگر یک شمه از عالم بدانی و بکامت تلخ گردد و زندگانی و نقل است کچون  
 یوسف علیه السلام را بنگ چاه شد برادران رسیان از دست بگذشتند تا در چاه افتاد و خطاب  
 حق تعالی در رسید که ای جبرئیل بنده مراد یاب جبرئیل علیه السلام کمتر از ظرفه العین از سر سده  
 بمیان چاه رسید یوسف را علیه السلام بر اقبال نشانده بقصر چاه سلامت فرود آورد و بر بالاسنگ  
 سفید که از میان آب مرتفع گشته بود نشانده بعضی روایات آمده است که آن تختی که از برای جدوی  
 خلیل الرحمن صلوة الله و سلامه علیه در میان آتش خرد و از بهشت فرستاده بودند جبرئیل بفرمان ملک حیل  
 جل و علا در قعر چاه از برای آن ماه آورده بران تخته نشانده و نیز پیر این بود که از بهشت برای خلیل علیه  
 السلام آورده بودند و در آن وقت که نمرود شب برهنه کرده بود در قامت با استقامتش پوشیده بودند  
 و یعقوب علیه السلام آنرا تعویذ ساخته بر بازوی یوسف علیه السلام بسته بود جبرئیل علیه السلام از  
 علفش بیرون آورده بدن مبارکش بان بپارست بعد از آن یوسف علیه السلام بر سنگ قرار گرفت  
 حشرات چاه یکدیگر را اندر کردند و گفتند که بجای خود آرام گیرید که سیه از کبار معصومان بهمانی ما آمده است  
 و مجموع تسکین یافته تا یوسف علیه السلام دران چاه بود از مجال خود جنبش ننمودند و جبرئیل علیه السلام  
 دعا فرج که در اخبار و آثار وارد شده است به یوسف علیه السلام تلقین فرموده بر مدامت بدان  
 وصیت فرمود و آنرا بازگشت و روایات و تعیین این دعا مختلف آمده است و تفسیر میگوید که آن  
 و ما این بود اللهم یا کاشف کل کربة و یا عجیب کل دعوة و یا حاجب کل کبیر و یا مسرک کل عبیر  
 و یا صاحب کل غریب و یا مودن کل و حید لا اله الا انت سبحانک انی اعوذ بک من الفقر و من العجز و من  
 و عجز جادان تقذرت حبک فی قلبی حتی لا یکن لی هم ولا ذکر غیرک و ان تحفظنی و ترحمنی  
 برحمتک یا ارحم الراحمین و در بعضی تفاسیر آورده است مثل کشف الاسرار و غیر آن که یوسف



علیه السلام در چاه این دعا کرد و نیست اللهم یا صریح المستصر حنین یا غوث المستغنیین یا مفرج  
 کرب المکروبین قلاتری مکانی و تعرف حالی ولا تخفی علیک شئ من اموری فرشتگان از  
 آسمان آوازی شنیدند و همه لعل لعل افتادند گفتند خداوند آواز بجای من شنید و دعا می و عا لیسع ما  
 میرسد بجای بیکار جسمی مانند دعا بدعا و الله تعالی فرمود که ای فرشتگان این آواز یوسف است پس یعقوب  
 پسر اسحاق پسر ابراهیم خلیل صلوات الله تعالی و سلامه علیهم اجمعین فرشتگان برودند یوسف صدیق  
 علیه السلام بگریستند و ریان جنت بنا کردند و آمدند خطاب حضرت عزت جل ملا در رسید که ای ملا که تسکین گنج  
 صحرای لطف دوست جهان کند که بود دست هیچ و گنجی سپه رنجی میرشد و هیچ گلی بخاری شکفته هیچ رختی  
 بلبه مشتقی دست ندر و هیچ نعمتی بی مخفی روی تنای غزل دل ز سوز عشق داغ یار یابد پرورش به چون  
 ز رخالص که اندر زار یابد پرورش به دل ز غزل قاشق در زیر بار آمد و لیک به میوه آن بهتر که اندر یار یابد  
 پرورش به یکس به خار غم یک گل درین بستان بخیر به گل میان صد هزاران خار یابد پرورش به که که این  
 خائفان ست بیابان پر افکش در راه است بهشت که مقصد مطیعا نیست و در رخ و بلهر اطش برگزگاست  
 صبح منور را شب مقدسه لشکر است عمارت بوستان روحانی را خرابی شورستان نفسانی مفرست ای  
 ملا که دولت نبوت و منصب رسالت را از کشیدن بار بلا چاره نباشد یوسف نه آسمان رسالت و آفتاب بهر  
 جلالت ست ماه و آفتاب را گاهی غروب و گاهی طلوع ماه گاهی بخسوف مبتلا گردد و آفتاب بکسوف و حال  
 یوسفی نهایت کمال رسیده است از خسوفی چاره ندارد و چون از خسوفی چاه بیرون آید بواجب بهر عزت چاه  
 بر تمام نور خواهد بود و از آفتاب نبوت نور و حی و الامام خواهد فروزد و در کشف الامر میگوید که چون  
 یوسف علیه السلام در چاه قرار گرفت چاه ظلمانی نورانی گشت و آب تلخ شیرین خوشگوار چون آب زنگارانی  
 شد و چاه بیت الشرف آن ماه گشته بمرتبه اتباع یافت که چند کج چشم افتد فست او آمد و الله تعالی بقا و نورا  
 فرشته بموانست وی در آن چاه فرستاد جبرئیل علیه السلام در زمین و میکائیل علیه السلام در آسمان قرار گرفتند  
 و آن چاه را برای کور و ضنه خضر ای گرد ایندند سبزه زاری با انواع ریاحین آراستند زمین سبزه باغی خاصه  
 ای فرشتگان بنگارای وی از منازل علوی نازل فرموده هر یک او را به بشارتی بشارت دادند و چون گام  
 آن رسید که نیر اعظم درین ظلمانی مغرب شوای گردید که نسبت یوسف علیه السلام و هشت گاه گاه ظهار  
 شفقتی سے نمود و بتفقدی خاطر یوسف را تسلی میداد برادران را مشغول کرده فرصت را نگذاشته خود را  
 بر سر چاه رسانیده و ندا کرد یا اخی یوسف اخی انت ام میت یوسف علیه السلام جواب داد و اخی الاحیاء و  
 و لانی الاموات ای متفقد احوال غریبان تو گیتی که بچارگان امی پس و از حضرت برادرانم خبری میوه گفت من را

تو ام بگو که حالت چیست در زندگارت بر چه سان میگذری یوسف علیه السلام جواب داد چگونه باشد حال که  
 که از مادر جدا مانده و از پدر دور افتاده و بقصد برادران گرفتار گشته و بن برهنه و بلب تشنه و شکم گرسنه و در فقر  
 چاه ظلمانی بی بنوس و بی یار همدم و غمگسار بصد هزار بلا مبتلا باشد و در از شنیدن این حدیث عثمان ممالک  
 از دست رفته قطرات از دیده بهارید و در مقام عذر خواهی دعا میباری گفت یوسف من ازین معامله که  
 با تو برادران پیش برده اند بغایت رنجورم و از خجالت عذر آن خواستن نمیتوانم یوسف علیه السلام گفت که  
 برادر حکم خداوند جل جلاله چنین درو یافته و قضای الهی بجا و تعالی اتحکام پذیرفته و حکم و قضای الهی اطاعت  
 نیست اکنون وصیتی دارم بخوابم که باین وصیت عمل نمائی اول آنکه اگر غریبی و یکی ضعیفی گرسنه و تشنه بینی  
 البته در امداد و معاونت و در تقصیر نهائی و لطف و مهربانی به نسبت با و درین نذاری دیگر آنکه  
 هر جا جوانی بینی البته از جوانی من یاد آوری و چون یتیمی بی مادر و پدر را بینی از یتیمی من فراموش  
 نکنی و چون غریبی بینی ترا پیش آید از غریبی و یکی من بر اندیشی و بگو وصیت آنکه چون بجان روی  
 برادر من این یاسین و خواهر دین را سلام من برسانی و ایشانرا بنوازی و در خاطر جوی ایشان تقصیر نمی زنی  
 فضاحت احوال و کیفیت معامله برادران که با من نمودند چیزه بسیع ایشان ز سانی که نباید پدر بشنود  
 و بر ایشان و حامی بدگوید و من امید میدارم که ازین ورطه بسلاست بیرون آیم و از برادران هرگز ارم پیش  
 از آنکه پدر بر حال ایشان اطلاع یابد و از نظر عنايت محروم گردد و شفقت بی غایت و کرم به نهایت مشاهده  
 کن که طبع کریم پیوسته تقاضا احسان کند و پاکیزه اخلاق همواره اظهار اشفاق نماید و حاصل از اجتماع این  
 کلمات فریاد از نهاد و دیو و ابر آمد و غوغای گریه و نفیر او گوش سائر اخوان رسید مجموع ایشان پیش میوه آمدند و با و  
 عناب کردند و سنگ بزرگ بر سر چاه استوار ساختند و از نیجا باز گشتند یوسف علیه السلام چون آن حال مشاهده کرد  
 طاق طاقش گشته و از طلاطم امواج محن و تراکم نارنج فتن نهایت دل شکسته شده امید از حیات برده  
 و لواسی حاجت و نیاز بدرگاه دایم العطا یا برافراشته چون دود او در آوید یوسف علیه السلام بآئینه زد  
 آن دود فلک رسیده بهای سده ایشان را فرمان شد که اندوچ افلاک بدان تیره خاک و دو ساعتی بنیدی آن  
 ذات کریم بعد از ولا جرم جبرئیل امین علیه الصلوة و السلام از فراز طاق مقبره افلاک بسط مسدود خاک نزل فرمود  
 و در قعر چاه خود را یوسف نموده تخت خوانچه کرامت پیش وی نهاده و بعد از آن شربت ملاطفت از دانی داشته  
 خاطر انور آنحضرت را در آن چاه تاریک به شامت فرح و سرور متوج و مسرور گردانید و گفت ای یوسف خاطر جمع  
 که زود باشد که باز از حاسد تو کاسد شود و شب و یکو رخت بر دوز مو فور السور نشا ط و حجت مبداء گردد و تو  
 پشت بمسند سلطنت نهاده بران برادران جفا کار در صفت خدمت بفرش مذلت باشند و نامه اعمال آن



جامعت بریشان خوانی و اخوانی بختای خود معرفت آیند و لک توله توالی و احببایه بنسبت با هم میباشند  
 نقل است که چون یوسف علیه السلام در چاه می افتاد و دست مبارکش بر سنگی از دیوار چاه بیرون آمده رسیده  
 بود و مجروح گشته و از آن جهت الم تمام یوسف علیه السلام ملحق شده از آن رویداد بیدار شد و حال وی باز رسیده به جهت  
 بنویش بروی عرض کرد جبرئیل علیه السلام فی الحال مواد دست نموده مقداری کافور بشتی آورده و بر جرح دست وی  
 مرهم ساخته تشفی تمام حاصل آمد و گویند مقداری از آن که فاضل آمده بود جبرئیل علیه السلام بفرمان الهی  
 جلع علا آن کافور فاضل آمده را بر سر کوه قاف نهاد تا دست تصرف خلق از آن کوتاه شده و مقصود از آن  
 آن بود که در دنیا در مندان مجروح خاطر بسیار خواهد بود و که بشبهای بدر و اندوه بخت و استراحت بداند و بهر سحر  
 نسیم گاهی بفرمان الهی جلع علا بدان کافور بشتی بگذرد روح و راحت کافور بشتی کتسب نموده عصبه آفاق را  
 فوج و روح آن محط گرداند و راحت قلب براحت آن روح سازد و جبرئیل پیر چنان جهان منتظر شود که نسیم سحری  
 در بساط با تبین شماره کافوری بنسبت نسیم از خزانه جنت النعیم در فضائی گلستان و چین گلزار بر فراق اوراق و  
 از بار سکنش ز رویم ریزد و دلهما و ثمره از آب حیات عالم ارواح شمع جانها را فسرده و از شراب ناب  
 قفس جرم رساند آرمی ارواح مکروب را راحت از نسیم سحریت اشباح معلوب استراحت از نسیم سحر گاهی است  
 نیک نیک به عاشقان نسیم سحری است مفرح جانهای صادقان نسیم سحریت اوراق بر اعضان اشجار در رقص از  
 حرکت نسیم سحریت او را بر سر بر ز بر جدی به نقض از برکت نسیم سحری است نسیم سحری نخل بندیت که چون  
 نقاشان در اطراف صحن چین از اصناف سخن و نثر هر گونه شناسنی و برگی می اندازند فی زرگست که چون  
 جوهریان در جو اعلی برسدان هوا بضر پیک صبا گوشه ای از شگوفای ساز و چنانچه در عالم ظاهر صد هزار  
 خلعت و ییاد و بر عروسان جمله گلستان می پوشاند و در عالم باطن نیز صد هزار  
 خلعت زیبا از وای استار غیب بشتاقان لاریب میناید چنانکه طالع گفته است بیت ای نسیم سحری بوی  
 وصالش بمن آید تا من از شوق قفس را هم در هم شکنم به بدویش چنانچه ظاهر راحت از وزیدن نسیم سحریت  
 باطن را نیز استراحت از نسیم سحریت داد و پیغمبر علیه السلام از جبرئیل علیه السلام سوال کرد که اوقات غیب  
 کدام فاضله جبرئیل گفت علیه السلام میندازم الا آنکه در وقت سحر عرش در حرکت می آید و تا مستغفران  
 سحر برانمی آمدند آرام نمی گیرند و سفیان نوری میگوید قدس صد تعالی روحه که حقیقی نسیم آفریده که آنرا هیچ  
 میگویند وقت سحر می وزد و از کار استغفارندگان تبار روزگار را بجانب قدس حضرت پروردگار جلع علا  
 عرض می کند و از آنجا که قبل و بعد وصول به جواران زوایای هجران میرساند و دلخواهی رحمة الله تعالی  
 علیه باد آمدن از آن سر و زمان خبر آورد و به دلخواه بخت جان در آورده و در هم انداخته روزم سحری است

این بوسه که بود دست که با دسحر آورده ای دیده فرویز هر آن آب که دای کین آتش اندوز من دود برآورده  
 من آب طلب کردم زین دیده درین سوز و خود هم بر کار خون جگر آورده و در بعضی از تفسیر آورده  
 است که چون یوسف علیه السلام بقعر چاه قرار گرفت برادران از بالا آواز دادند که تا بر موت و حیات  
 و می اطلاع یابند یوسف علیه السلام بر منظر آنکه شاید ازین فعل ندامتی در دل ایشان پدید آمده باشد ازین  
 معامله ایشان گشته باشند جواب داد چون حیات وی دانستند سنگی عظیم آوردند تا بر سر وی فکند و بود پیش  
 آمده دست ایشان گرفت و از انگشتان سنگستان منع فرمود و تذکار عمر قدیم شان نمود و گفت او را  
 قعر چاه چندان بقای نخواهد بود بقتل وی مبادرت اکنون حتی ندانید و بعد آنکه علما را در انگشتان  
 یوسف علیه السلام در چاه اقوال است بعضی گویند که سبب آن بود که عاقبت کار وی  
 چون سلطنت و فرمانروائی مقرر گشته بود و از لوازم پادشاهی است بحسب و زندان حکم فرمودن و بهر حال  
 او را مبتلا بچاه گردانیدند تا از احوال محبوسان غافل نماند و بر مردول در مندان بخشاید و در حق نقص  
 امام قشیری رحمه الله تعالی علیه آورده که آن چاه را شداد بن عاد کنده بود و هر دو بیست سال از  
 حفر وی گذشته و در زمان مردی بود که یهودی بنی علیه السلام ایمان آورده بود و وی نیز شکسته بود و در صحف  
 شیت پیغمبر علیه السلام واقع یوسف علیه السلام مذکور بود و بمطالعه این مرد شکسته بود و سبب بود و جواب  
 الدعوت بود و از بسیاری اشتیاق ملاقات یوسف علیه السلام دعا کرد اللهم انی اسألك ان  
 توفقنی و لا تقبض روحی حتی آری یوسف علیه السلام حق تعالی مهابی اجابت فرمود و استغفر  
 مراد را گفت ترا در چاه شداد بن عاد متوطن میباشد تا بوقت رسیدن یوسف علیه السلام که موعده ملاقات  
 وی با تو آنجا خواهد بود و بدو آن چاه موعود را صومعه خود گردانید هر روزی یک آنرا از باغستان عالم غیب  
 از برای میفرستادند و قندیل از انوار ملکوت از برای او فروخته بودند که محتاج بچراغ و دروغ نبوده گویند  
 مدت هر دو بیست سال در قعر آنچاه انتظار بقدم یوسف علیه السلام می برد و بعد از آنکه یوسف علیه السلام  
 بچاه نزل فرمود یوسف را علیه السلام بر سینه خود منضم ساخته نفسی سرور آورد و گفت طویل شوق الی نقاب  
 یا حبیبی و یحیای قلبی ای یوسف زینهار که از برادران خود شکایت کنی الحق تعالی ایشانرا وسیله وصول و توفیق  
 و چون کمال شوق با لوصول تو دانسته سبب ملاقات ما با تو گردانیده بعد از آن گفت استودعک الله بجان بداده اما  
 مراجعت بساط کمال از دست پدر بر نگذاشته و گاهی با فتن یعقوب علیه السلام ازین واقعه  
 با آله آورده اند که چون برادران یوسف را علیه السلام بچاه فکندند از آنجا رجعت نموده بخیمه خود فرود آمدند و بر فرا  
 کشتند و پیر این یوسف را علیه السلام بخون ملطخ ساختند بعد از آن سلسله تاخیر کردند تا بیکه تر شد

در انشاء و مستطاب علی علیه السلام در چاه احوال



انگاه بسوی خانه توجه نمودند و همچنان بود که قبل از غروب آفتاب اسباط از سیر و شکار بمنزل باز  
 آمدند و چون رجوع ایشان این نوبت بعد از غروب آفتاب افتاد خاطر یعقوب علیه السلام  
 مشوش گشته کنیزک خود را که صغیر نام بود او را گفت دستم بگیر تا با استقبال فرزندان بیرون روم  
 بنیم که موجب ویر آمدن ایشان حبسیت و یعقوب علیه السلام از خانه بیرون آمده مسافتی قطع فرموده  
 بر بالای تلی برآمد ایستاده و دیده بر راه نهاده و بر امید با استقبال جمال یوسف علیه السلام صغیر فرستاده  
 انتظار میکشید تا از کجا آن نوح چشم را که از مردمک چشم دور مانده است از دور بیند و در آئینه جمال و صورت جمال از چشمش نگو  
 مشاهده کند مترصد آنکه تا مردم دید بچشم خانه باز آید و جان رمیده بجانب چشم چگونه گراید و نهیان بارگاه تقدیر  
 گویش ضمیر او میگفتند که بدیت بیرون ز کفایت تو کار در گشت به در عالم عیب اختیار می دگر است به است  
 یعقوب در برده تقدیر نوای ساز کرده اند که زیر و بم تزد و برادران نیز محرم نیست و نقشبتهای نیکو اند که نقاشان  
 کفر خاندان فلک را قلم فهم و ادراک در تصویر آن نقوش از کار بیکار گشته گنجهای حکمت و خمن بهجا و تفسیر کرده اند  
 و نوبتهای لذت وصال دوزین بنشهای محنت فراق باز بسته اند و چون انتظار از حد گذشت و بترکی شب  
 نهایت انجامید یعقوب علیه السلام را اضطراب زیادت گشت گفت ای صغیر ازین سودا فاسد دل چو  
 شفق پر خولست و چشم چون خلق در انتظار و قلق سفیدگون خاطر من چون بنات انقضای متفرق است و با تفر  
 چون آئینه خورشید متر کزل آری قاعده مهران سر پرده قرب آنست که آنچه بر سبیل تفصیل در مستقبل معلوم  
 خواهد شد دل مستغرق در حال بسبیل اجمال بران گواهی میدهد القصه در انشاء غلبه داده سودا یعقوب  
 علیه السلام بصفر التفات فرموده گفت ای کنیزک فرزندان مرا ندان کن باشد که پیش از ملاقات صد  
 ایشان بشنوم و بچوب روح افزای متلی و بهره مند شوم صغیر حسب فرمان فریاد و برادر که ای اولاد یعقوب  
 اینجا دال بر گوار انتظار قدم شاست بشناسید و خود را بسوی برسانید و اسباط را نیز صغیر بگوش آمد مانند خردس  
 در غروب و فریاد شدند و جامهها را بلبان صبح کاوب چاک زدند و خاک بر سر افشانده و آواز دیو سفاه و ندب جیب  
 برآوردند یعقوب علیه السلام گفت ای کنیزک اینجا فریاد است و سبب این ناله و نفیر حبسیت صغیر گفت از  
 صدای این ندا و نوحای این غوغا چنین مفهوم میشود که برادران و فراق یوسف مینالند و بر جفا او میزنند تا  
 این خبر موش از صفر استماع فرمود صیحه کرده و رفتاد و بهیوش گشت **و** بی تو بچشم من دل سوخته را به  
 و به تیر بجز بر دوخته را به انصاف بده که سخت مشکل باشد به بنودان جان با تو اینچنین که چون کنیزک  
 بهیوش یعقوب علیه السلام مشاهده کرد فریاد و برادر که ای فرزندان بشناسید تا ویدار پدر بینید که دلش بالنتاب  
 ناز فراق سوخته و تنش بسوم غم بجران فراق افروخته گشته بعد از استماع این مقال متعاقب انجال فرزندان

و

رسیدند و پدر عزیز را بخاک تفرغ افتاده دیدند و با جدیت پدر سبادت نمود و پیش رفت و سه  
 مبارکش را از خاک برداشته بر کنار نهاد و زبان عتاب بنسبت برادران مکنشاد که اینجا بود که ما کردیم آب رو  
 خویش در پیش پدر بخیم و خاک بیرونی بر فرق خود بخیم برادر را در چاه انداختیم از کدام عامل این نوع کار کرد  
 ظاهر شده و کدام متظن با شمال این فعال قیام نموده پدر را برداشته و بوثاق آوردند و آتش به شب  
 یعقوب علیه السلام بهیوش بود و چون نسیم سحر در وزیدن آمد و سلیمان صبح از برای رفع عقوبت شب بر تخت  
 مشرق برآمدن گرفت اندک افاقی بحضرت یعقوب علیه السلام روی نمود بجانب فرزندان نظر کرده گفت  
 ای عزیزان نور چشم من کجاست و مردمک دیده ام را چه شده که نا پیداست رباعی سرودی که بیل جان  
 روان بود کجاست به آن غل که چراغ بوستان بود کجاست به من میروم از جهان خبر باند و میدار کان  
 یار که در تنم چون جان بود کجاست به و فلک قوله تعالی و جاؤ اباهم عشاء یکجا و اسباط آمدند نزد  
 پدر خویش شاهنگاه گریان نش و عشاء آخر بنا را گویند تا به نیم شب یکون اینجا منی حال واقعه شد اگر گویند حکمت  
 در شب رفتن ایشان چه بود جواب آنست که تا بر اعتدال و لیر باشند که در روز شاید حیا ایشان مانع آمدی از  
 عذر و دروغ کشف و اینجا گفته اند لا تطلب الحاح به باللیل فان الحیا فی العین لا تعذر بالنها فتسأل من  
 الامم ان لا تعذر علی انما معنی چون حاجت از کسی خواهی شب بخواب که حیا در چشم است تا چون چشم در برابر یکدیگر  
 افتد یکدیگر را شرم آید یا سائل را تا ترک خواهی لبش بروز کند و یا سائل عذرا تا سائل او نمیدانند و بگویند و چون عذر  
 خواهی لبش خواه تا زبانت از کار باز نماند و عذر خود تمام کردن تواند لاجرم لبش آمدند و باز همه گریان آمدند و بزرگان  
 گفته اند که گریستن مردم تخصیص چون مفهم بکند باشد نشان خیر باشد و در خبر است که چون نفاق مرد و بکمال  
 رسد مالک شود و هر دو چشم خود را تا بگریه هرگاه که خواهد موشش مجاهد از شعی نقل می کند رحمة الله تعالی که زنی  
 نزد شریح قاضی رحمة الله تعالی گریان آمد شعی گفت یا ابا امیه درین مسکین نگاهی کن که چگونه میگردد شریح  
 گفت برادران یوسف را شنیدم که چگونه میگردد و حال آنکه در باره برادر ظلم کرده بودند و عذری  
 دروغ بر همه یافته بودند و این بیت ایشان فرموده **و** شعر اعز له من سلم بکاو و عو حلقه **و** الله المیتة  
**و** اللنت مطلقه **و** فان بنی یعقوب جاؤ اباهم **و** عشاء هم یکون ذوا و حقوقه و گفته اند که گریه ایشان  
 بحقیقت بودند بجز لبسته معنی کی آنکه پیری یعقوب علیه السلام دیدند و اندوه و خون وی در وجه او علی  
 مشاهده کردند و دانستند که او را در غم و بلای صعب افکندند دوم آنکه کودکی و بگنای یوسف علیه السلام  
 آوردند سوم بر کرده خویش ایشان شدند و اصلاح کار نیستی استند نمودار خجست مخزون و غم گشته مگر  
 و در باب اشارت را درین آیه لطائف است لطیفه اولی **و** قول تعالی **و** جاؤ اباهم عشاء **و** الیک



چهار کلمه است و در هر کلمه فائده است اول فرمود جانا یعنی آمدند اشارت آن است که هر چند بنده گناهکار است  
و توبه روزگاری کار آمده باشد میاشند که پیش از آنکه او را بدرگاه آورند خود میباید که فرات میان آنکه خود بسیار  
تا او را بسیار انداخته خود می آید امید عفوست و آنکه او را بسیار بندیم عقوبت و تحقیقا این در دو صورت جمال  
نماید یکی آنکه چون بنده از گناه در وقت فراغت و عافیت توبه کند چنانست که خود آمده باشد چون از بیم بلا و  
خوف ابتلا از گناه ایستاد اینجا چنانست که او را موکل فرستاده بدرگاه آورد و در صورت دیگر آنکه چون بنده در ایام  
حیات و صحیفه بحجاب قدس حضرت عزت جل و علا باز گردد و گویا خود آمده است و چون موکل ثل یثقا فکلمو ملک  
الموت الذی کل یکم بر سر بالینش فرستند و تلاطم امواج محن و فتن متعاقب گردد و بنده ایحال بحجاب حضرت  
ذوالجلال جل و علا باز گردد و خطاب آید که لایان و قد عصیت من قبل نقل است که در عهد امام حسن  
بصری رحمه الله تعالی علیه جوانی بود و در من طاعت سوخته و علم معصیت برافروخته عمر شریف در پی همی  
نفس گذر آینه در روح پاک را مغلوب نفس نه گرد آینه در آثار این معامله بعضی مرض گرفتار گشته عربیت  
توبه در باطن مصمم گرد آید زبان بجزارت بکشد و گفت الهی قلبی عشرت من ضرعتی فانی لا ارجو غیرک فانی  
لا خود خداوند گناهان من نابوده انکار و ازین افتادگی برآرد و گستاخی نکند و بافعال ناپسندیده معاودت  
تتایم حق تعالی برادر اشفاقا و است فرمود باز اسباب معصیت ساخته و بنیاد توبه و انابت بر انداخته قاعده  
قدیم بنیاد نهاد و سنت سیه فتن و فساد بر طریق ماضیه احیاء کرده کرات دیگرش باز به پنج بیماری گرفتار کردند  
در شکنجه در دو علت باز نظر آورد و ند باز از طریق نیاز مندی بحجاب قدس خداوند جل و علا حاجت نمود  
تمتیه مقدمات توبه پیش آورد و حق تعالی بلطف عیم از آن ملکش رب آینه و بصحت و فراغت قریب گرد آید  
باز همان معاملت قدیم آغاز نهاد و دیگر بار بر سر بستر صغیف و بیماری نهاد و برادرانش بخدمت امام حسن بصری  
رحمه الله تعالی علیه آمدند عرض حال آن جوان کردند گفتند یا امام آن جوان که گستاخی که کرات بصیقل معصیت  
آئینه زنگار خورده دلش را بصقال موعظه صیقل میزد و دید و او باز بدم و سادس شیطانی و هووس نفسانی  
تیره گرد آید اکنون در عرصه هلاکت در آمده و جلش نزدیک رسیده هیچ امکان دارد که قدم بغرفه فانی در بر سر  
بالینش آئی شاید بنفس شریف آثار رسالتش پدید آید و ابواب قبول بر وجه اعمال بخشاید امام اجابت فرموده چون  
بدرخانه آن جوان آمد مادرش باستقبال آمد و در قدوم شریفه امام معروض داشته می گفت چون تو باکی آیت  
نا پاک چه آشنائی بخلفه ان را با مفلسان و صا و قانرا با فاسقان چه نسبت امام گفت ای پسر زن دل  
خوش دار و زمام رجا از دست نگذر که رحمت خداوندی جل و علا بیشمار است و در راههای لطیف و کرشم  
بیکبار رسید چنانست که ندوے در گذارند بعد از آنکه امام بر سر بالین جوان نشست جوان چشم بکشد و

امام را بر سر بالین خود دید آب حسرت در دیده بگردانید امام فرمود ای جوان در توبه سستی نیست از اعمال  
ناپسندیده خود باز گرد جوان گفت من برین درگاه بی اعتنا شده ام بارها توبه کرده ام و باز شکست اکنون من  
سخن توبه گفتن نمی آرم اگر شما قدم شفاعتی پیش می نهد و اثر قبول مشایده میفرماید من خود توبه بکاده دارم  
بجانب آسمان توجه نمود و اقرار جوان و توبه وی معروض جناب قدس گردانید جل علما اقی آواز داد و جز بجا  
نمراؤ دو جند ناه کذا بابا بارها اورا آزمودیم اورا بیوفایا فیتیم چون امام این سخن از زبان غیب بشنید از سر  
بالین وی برخاسته بیرون آمد بجایه جوان از سر حسرت دسے سوی مادر کرد و گفت ای مادر ظاهر را  
مبصیت آلوده ام در باطن از خفت شرک و لوث کفر بیزار است و رایان صادق و کمال کشن اثن اکنون  
دستیم با تو آنست که چون مرغ روح من از قفس قالب پرور کند روی مرا بر خاک نمی و موسی سفید خود  
بکشائی و مرا از حضرت حق سبحانه و تعالی در خواست نمائی شاید که از گناه من در گذر و مرا توبه بخش جوان چنان  
وصیت بقدر میرسانید قالب تنی کرد پیران وصیت بجای آورده ریخته آوازی شنید استقامت الزمان الله  
تعالی قدر رحم و دلک و دهب لک و هبه لطیفه دیگر فرمود بابا همی گوید حق سبحانه و تعالی که هر چند نسبت  
با پدر بیوفائی نمود و در جفا کاری نمی فرزند اما هنوز نسبت پدر فرزند می میان شان قائم بود و هنوز پدر  
پدر ایشان بود و ایشان فرزند وی کذلک بنده عاصی هر چند طریق جفا کاری ورزد همچنان حضرت خداوند  
جل و علا خدای وی باشد و بنده او این نسبت میان منقطع نکرد و نقل است که مزی نزد حضرت  
رسالت آمد صلی الله تعالی علیه و سلم گفت یا رسول الله صلی الله علیه و سلم شمارا اوعیه اورا بسیار است کن  
مرو عا جزم اختصار آن تمامی نمیتوانم بگویم که بتعلیم یک کلمه از همه شغنی سازی یعنی کلمه میاموزی که چون  
بگفتن آن مبادرت نمایم چنان باشد که از روی ثواب که همه دعا با شما سفید گشته باشم فرمود بگوئے  
اللَّهُمَّ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ عَبْدِيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ عَبْدِيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ عَبْدِيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ عَبْدِيْ  
و روز این کلمه بر عکس می گفت چنین می خواهد اللَّهُمَّ اَنْتَ عَبْدِيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ وَ اَنْتَ عَبْدِيْ  
ملکوت می افتاده ملائکه از سیاست این گستاخی و جالت می رسیدند روزی جبریل علیه السلام آمد و گفت  
یا رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم این درویش عجبی را کلمه چند تعلیم فرموده دوی بر حقیقت سنی اطلاع  
نیافته بروجه اذامی کند که صاحب شرع تکفیر وی مینماید حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم آن مراد را بطلبید  
سبق وی باز پرسید گفت یا رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم تعلیم شما لغابت شادم دول بر ثواب جزیل  
آن نهادم و هر دم باین کلمه حکم مینمایم که اللَّهُمَّ اَنْتَ عَبْدِيْ وَ اَنْتَ رَبِّيْ حضرت رسالت فرمودند که اینهمه  
تو نمیکونی عکس آنست که من بتو تعلیم کرده ام زیرا که دیگر چنین نگویی که کافر گردی آن درویش لغایت



مجرع گشت و غم گذشتاروی مستولی شد و گفت یا رسول الله مدتی نداشت کفر میگفتم و عین ایمانی  
 پنداشتم اکنون تدارک آن چگونه نمایم خواجه علیه الصلوٰه والسلام درین باب متامل شدند جبریل علیه السلام  
 آمد که حق تعالی میفرماید که بر من غلط تورواست بر من است که من نظر بدول بنده دارم اگر سهوی بر زبان  
 وی گذرد و دل دی بر حقیقت مستقیم باشد آن خطای او را بصواب برادریم بندگان میباشند برسانم شایسته  
 دیگر نیز در کلمه اباهم اگر کسی سوال کند که فرزندان با وجود آنکه باید خود چهارگانه و زیادت ازین کرد و مرتکب  
 نیست که بخاطر پدر رسانند بکدام روی پیش پدر آمدند حق تعالی جواب میگوید که پیش پدر خود آمدند بفرستاد  
 دانند که اگر فرزندان برادر باشند یا عقوق و در زو نسبت پدری و فرزندی در میان ایشان باقیست نه این  
 را از و چاره است و نه او ازین گزیر چند انچه از پدر فرزندان ترک ادب می بیند بر پدر و جبت که این کرم از روی  
 در بخنید و در اصلاح امور و تفقد احوال وی اقبال رواند و التقرب ظاهر لطیفه دیگر فرموده عشاء شکر  
 با آنکه فرزندان چند طریق جفا بر پدر خلاف فرمان پدر سبیل عقوق مسلوک دارند و زهره روز به روز و عصب بر دارد  
 و با وجود او ادا و نواهی پدر التفات نماید چون طلعه آفتاب چهره جهانتاب در نقاب حتی توالت با لجاجت  
 از نظر اصحاب نجوب گردانند و عشاء ظلام نیره نام شام آید که او را در غلاف ظلمت متواری سازد و کودک  
 از بازی ملول گشته گرسنه و تشنه روی بخانه پدر گردد پدر نیز هر چند از وی کوفته خاطر باشد بر روی وی نه بنده  
 و شفقت و احسان در باره وی در بخت ندارد و کذاک عاصیان تباه روزگار که تمامی روز عمر بعیسان نسیان مخالفت  
 فرمان گذرانیده اند چون آفتاب حیات روی بجز بمات آرد و عالم تن و جهان بدن به ظلمت فوت تاریک  
 موت ظلمات تعصبات فوق بعضی پذیر و بندگان نافرمان گناهکاران را معامله است خود شمر سار بدرگاه پروردگار  
 خود آورند که انا نحن و بنحی و نخیبت و ایلینا المصیر و اما اگر فرشتگان گویند که این بنده با وجود این همه  
 نافرمانی بکدام وسیله وی رو بجنب قدس خداوند آورده و جواب ایشان فرماید که این بنده بنده  
 ماست و ما خداوند او در مردکی و زندگی مانا گردید و بدرگاه ما نیاید بجا رود و اگر تائید ابواب سعادت و قبول  
 بر روی وی نگشایم بر روی کی کشایم نقاست که روزی امام امام حسن علیه السلام قبول صدق تعالی و حمد در حق  
 میرفت کودکی را دید که بر سر راه نشسته بود و میگفت ای کودک سبب گریه تو چیست گفت ای امام السلام  
 مادر مرا از خانه بیرون کرده است و هر جا که میرم محکیم را با بر نمیدهد امام هاجنا نشسته و بروفتت کودک را  
 در گریه در آموخت گفت کودک را که مادر میراند هیچ جا بار نمی یابد که را حضرت جل جلاله عیاذ بالله و بفرماندگار یابد  
 بعد از آن امام خواست که از وی در گذرد و برود و کودک دست در دهن امام زد و گفت یا امام السلام چه میشود  
 اگر شفیع من گردی مادر از من رها نمی شود امام دست کودک را گرفته بر سر ای مادر آرزو باش شایسته که مادر فرزند

خشنود شود مادر کودک گریان شده گفت یا امام نعم الشفیع است اما پیش از توفیر شفا آمدنیا اولادنا کبدا و نا  
 فرزند مرا شفا عست کرده اند ای امام مسلمانان مدتیست که او را از بازی منع میکنم نترجشود اکنون ای شیخ وقت  
 باش که اگر دیگر به اجازت من از خانه بیرون آید و بازی اشتغال نماید از وی علقه مادر فرزند قلع کنم شیخ  
 گفت علی چنین باشد گفت یا امام برضمون آنچه گذشت مکتوبی ثبت فرمائی تا دیگر با کودک بازی نکنند اگر  
 کن وی نفرزند من باشد من نه مادر وی امام مکتوبی بنوشت مادر دست کودک گرفته با خود بخانه برد ساعته  
 امام در گوشه منتظر نشست ناگاه دید کودک از خانه بیرون دوید و با کودک آن مجلس بازی مشغول گشت مادر  
 از وی روی بر کشید و در بروی وی در بست چون کودک از بازی باز پرداخت و کودک آن هر کدام روی بخانه  
 خود نهادند و تنها ماندند بر خانه مادر آمد هر چند در بگرفت مادر نکشاد روی پدر بر سر ای هر یک از اهل محله را دور  
 دل خود با یک یک بیان کرد از بخانیزایج در می بخشد و تحیر فرماید باز روی بجانب خانه مادر خود نهاد و هر چند  
 در زو فتح الباب میسر گشت گفت ای مادر اگر در سر راه بیگانگان بار نیافتم روی باز گشتن و شتم اکنون  
 ازین در روی باز گشتن ندارم و در سر و سوز گریه و ناله آغاز کرده و روی برخاک نماده و خواب شد و در  
 از سر بام منتظر احوال فرزندی بود تا احوال وی بر چه منوال میگردد و چون دید فرزندی غریب و در روی برخاک  
 رگه انداخته و ای واکسار نماده خود را از بام فرو انداخت و سر فرزند از خاک نذلت برداشت و گور راه از وی  
 جگر گشته بگوشه متع خود پاک کردن گرفت و کودک همچنان خواب چون از خواب بیدار شد نظرش بر جمال الهی  
 افتاد و گفت ای مادر مرا آب و نان نمی رواد و مرا گرم گوشتی نمی رسد و مرا گرم و سوز و گداز  
 داری باک ندارم همین دخوست که مرا از درگاه خود بدین غیر نفرستد امام حسن چون دقت مشاهده کرد جامه بر تن بدید  
 و گفت مرا ازین محالیت دو چیز معلوم شد یکی آنکه بنده را بجز درگاه خداوندی حل و علا دردی نیست و دیگری آنکه  
 علقه محبت میان محبت محبوب هیچ چیز منفک نمی گردد و لطیفه دیگر فرمود بیگونی بزرگان گفته اند که گریه چشم  
 دروغی بود خالی از فائده نبود باری کم از آن باشد و بیگانه بروی رحم کند نقل است که یکی ابن زکریا علیه  
 السلام ایس روزی گریان دید شفقش بجنبید گفت ای بیگانه چرا میگری و با این زاری چرا مینالی گفت چند  
 هزار سال حلقه بدین دردم بامید آنکه در بروی من باز کنند آخر ندا آمد که با نیست گفت تا کی گفتند تا هرگز نمی را  
 علیه السلام دل بر احوال وی بسوخت دعا کرد که الهی این بیگانه بدین ندی میگوید چه بود اگر در آشتی بکشائی  
 و توبه قبول فرمائی خطاب آمد که ای بچی دی بد روغ میگردید میخواستی که نیکو بفریبی اگر خواهی تا بدانی بگوئی تا  
 بر سر قبر آدم علیه السلام رود و خاک او را بجمده کند توبه اش قبول کنم و ابواب صلح بر روی وی بکشایم بحی علی السلام  
 بجنبایب وی آمده بشارت آورد و گفت فردگانی بر تو دو کار روح بصلاح دارد ایس گفت چه میباید کرد گفت



حق تعالی سے فرماید کہ میرا این انقلاب بواسطہ آدم افتاد گفتم اور اسجدہ کن کرد اکنون تیرا کت است کہ تیرو  
 راسجدہ کند تا باز بمقام خود باز آید گفت امی یحیی آنکہ آدم زندہ بود و بر سر سندان غرازو اگر تم تکیہ دہ بود اورا بچہ  
 نکردم اکنون کہ مردہ وزیر خاک بوسیدہ کی سجدہ کنم نہ آؤ کہ امی یحیی دانستی کہ گریہ وی دروغ بودہ است ما رجوع  
 بقصہ مذکور آوردہ اند کہ چون اسباط گریان بہ نزد پیر کفان علیہ السلام آمدند آنحضرت بعد از افاغہ از فرزند  
 پرسید کہ قرۃ العین من کجاست کہ با شامہرہ نیست مجموع متفق النکر گفتند قالوا یا ابانا نہ کذبنا شیئی امی بابا  
 بر فیتہم تا تیرا ندانیم و سب تا زیم و تو گناہیوسف عند متاعنا و با ندیم یوسف را زور خنثای خویش فاکہ الذی تلبس  
 پس اورا گر بخور و مکانت دہ تو چون گناہ تو راست کو نداری یا زور کو گناہ صنادیقین و ہر چند بہارست گو  
 باشیم سہف و بد آنکہ عمار اورا استباق اقرار است یعنی گویند مراد ازین تیرا انداختن است و صل در اطلاق  
 این لفظ بر رمی آنست کہ تیرا انداختن از برای امتحان است تا کہ ہم تیر بہقت میگردد و بران یحیی بعضی مراد  
 تا ختن است تا کہ ہم پیشین گیر و بران دیگرے و سدی و متحالی گویند رجمہا شدہ تعالی مراد عدوست و بعضی  
 و دیدن و بر یکدیگر پیشین گرفتن سہف اگر کسی پرسد کہ و دیدن بر یکدیگر بہقت گزیدن چہ نسبت از با مردان  
 بانہ کہ این نوع افعال مناسب احوال اطفال است کہ ملائم اوضاع کو و کلن تجاہل است کہ در میان آن قوم کہ اکثر مرگ  
 بودند کہ این نوع معاملات از ہم مہمات می بودہ تا اگر گرگ از مردمانشان گو سفندان بر باید و عقب ہی توانند  
 و دید و گو سفندان جنگال وی بیرون توانند آورد پس بنا برین تقریر ہما برای ہمارست و امان و دیدن با  
 یکدیگر مسابقت نمودہ اند قولہ تعالی و ما انتہی من لنا و لو کنا صادقین حال کلام آنست کہ تو را تصدیق نمی  
 کنی ہر چند کہ ما بہت میگوییم نقل است کہ چون فرزندان این جانب بسع یعقوب علیہ السلام رسانیدند از غایت  
 صوبت این امر و سوزت و شدت فراق یوسف از سر سوز و گداز آہی بر کشید و باز مدہوش گشت غزل  
 و فراق با گر آہ از دل و جان بر کشم بہ صد علم زین آتش دل از فلک برتر کشم بہ یوسف رفتہ ز پیش خون او بر  
 پیرین بہ وقت آنست امی رفیقان کین زمان در در کشم بہ اینچہ الوح صبور ی شویم از سر خو ناب چشم بہ رشہ از  
 نوک ترغان بر خطی و فتر کشم بہ نغمہ زین نوحہ اندر گزینم خواہم فرود بہ سر زین ماتم اندر دیدہ آخر کشم بہ خسر و آل  
 فراق اکنون ہم مسلک ہجر بہ چتر عباسی ز آہ خویشتم بر سر کشم بہ بعد از ان فرصتی کہ فی الجملہ خود بلانہ رسید کہ امی  
 فرزندان کجائیم و چنین مدہوش ہجائیم گفتند در منزل کہ است نزل فرمودہ اید و دستقر عزت خویشاں سودہ اید گفت  
 یوسف من کجاست گفتند غائب و نا پیدا است یعقوب علیہ السلام فرمود کہ چون یوسف علیہ السلام غائب است  
 پس حاضر کیست رباعی دوست من آن زلف و دو باستی بہ عالم ہمہ چون خوش نکوبانستی بہ از گلین وصل  
 رنگ دہو باستی بہ اینہا ہمہ لاج نیست او باستی بہ گویند کہ از میان اسباط ردیل اقبال نمودہ گفت یا ایہا

ن باز آمدن برادران بر سر تیرا یعقوب علیہ السلام

الوالد جہاک اللہ عن یوسف خیر اکبر امی پدر ما بہ تیرا مدخنت و سب تا ختن مشول بودیم و یوسف را  
 علیہ السلام نزد متاع خود نشانادہ کہ گر گے قصد آن معصوم کردہ تن نازنین اورا القہ جو صلاہ خود کردہ بندہ  
 یعقوب علیہ السلام این ہیبت این سخن و صوبت این واقعہ آنکہ نعرہ زد و چون مصر و عان طمیدن گرفت  
 رباعی باز ہم نکی بر جگر می ریش آمدہ تیری بدلم نان بت بد کش آمدہ بیچارہ دل پہ سوسا مان مرا  
 از ہر چہ تیر سید بہان پیش آمدہ انگاہ برادران پیرا ہن خون آلودہ کہ گواہی بر صدق مدعا خویش ترتیب  
 کردہ پیش یعقوب علیہ السلام آوردند گفتند امی پدر بزرگوار نشانی از یوسف علیہ السلام برای تسلی خاطر شریف  
 آوردہ ایم و نیز گواہی است بر صدق قول ما چنانچہ حق تعالی اذان خبر فرمود و جعاع و علی قمیصہ بدو  
 کذب امی ذی کذب معنی کذب فیه کالتقمیر پیادہ الموثوق بہ و للمباغۃ و از اخون دروغ خوانند زیرا کہ  
 خون بزغالہ بود و از اخون یوسف گفتند نقل است کہ چون پیرا ہن نزد یعقوب علیہ السلام آوردند  
 یعقوب آن پیرا ہن را پیش خود طلبید و آنرا بوسید و گفت این بوی خون فرزند من نیست بگویند کہ با فرزند من چہ  
 کردہ آید گفتند گرگ امی پدر خود را ذرا گفت سو گند بخور ای جل و علا کہ گرگی ازین حلیم تر ندیدہ ام کہ فرزند را و  
 درون این پیرا ہن بخور و چنانچہ این پیرا ہن پارہ نشو من این گرگ را یوسف از شامہرہ بان ترمی ہمین ہن گرگی  
 گواہی میدہد کہ این سخن خلاف واقعہ است اگر راست میگویی آن گرگ را بحضور من آرید تا کیفیت وقوع  
 از وی معلوم کنم ایشان بصحرارفتہ گرگی بدست آوردند و دہانش را بخون بیا لودند و بنظر یعقوب علیہ السلام  
 آوردند و بخون یوسف علیہ السلام آن گرگ بگناہ را ہم ساختند یعقوب علیہ السلام بجانب گرگ نگاہ میکرد  
 فی الحال آب از دیدہ آن گرگ روان شد یعقوب علیہ السلام بوی بجانب آسمان کرد گفت امی سیدی لک  
 بحق جد بر ہم خلیک و اسحاق الی ذبیح و اسماعیل عے صغیک ان تطلق لسانی ہذا الذب بالکلام  
 از حق تعالی در خواست نمود گرگ را با وی سخن در آورد و حی آمد کہ امی یعقوب سوست بر سر گرگ فرود آورد و بگوید  
 ہر چہ از وی سوال کنی جواب تو گوید و چون یعقوب ہمدست بر سر وی در آورد و از وی پرسید کہ امی گرگ گفت  
 لبیک لبیک یا بنی اللہ گفت یعقوب علیہ السلام از تو سوال کنم و ترا سو گند میدہم بدان خدای کہ تا با من سخن  
 در آوردہ کہ راست بگوی توئی کہ شترۃ الفواد و قرۃ العین مرا خور دہ گرگ بزبان فصیح گفت السلام علیک  
 یا بنی اللہ معافا شد کہ ازین این فعل قبیح صدور یافتہ باشد و چون لہذا مجال آن نیست کہ بجوابی گو سفندان  
 آمدہ در اغانم تو تصرف نامیم چگونہ قصد فرزند عزیزت تو ہم نمود و بخوردن او بدارت تو ہم جبت و حال آنکہ  
 بحکم انبیاء بر ما حرام مطلق است از را خاطر شریف شان در مذہب مانگاہ عظیم و خطای فاحش رسید کہ اکنون اینجا  
 از کجا افتادی و بچنگ فرزندان من چگونہ گرفتار گشتی گفت من گرگ پیر ضعیفم و در صغایرین میباشم برادر خدای



داشتم بیت المقدس آمده است من در طلب وی باین دیار گذر کرده ام بمن رسید که ترا  
 مصیبتی چنین افتاده است مرا واجب نمود باغرا پرستی تو بیایم اکنون قصد بازگشت داشتم که فرزندان  
 مرا گرفته نزد تو آورده اند ای یعقوب من گو سفند ترا از فرزند خود و دستر میدارم بفرزند ارجمندت هرگز گزیده  
 نرسانم بعد از آن گریه ای با و داد یعقوب علیه السلام آورد گفت ای اولاد یعقوب است گوئید که شما اینجا  
 حاضر بودید و بعین یقین دیدید که من یوسف را خوردم و چون ایشان فصاحت گریه را مشاهده کردند از  
 نصیحت خود اندیشیده گفتند ما ندیدیم که یوسف تو خوردی ولیکن چون او را گریه خود در آن حوالی تو بودی که  
 سیر میکردی گمان بردیم که این بچه زدن تو کرده باشی گرگ زمین خدمت برسیده گفت یا بنی امدن غریم  
 و بجهت تفقد احوال برادر درین دیار افتاده ام چون بگفتای نزد حضرت ظاهر شد اکنون اجازت فرمای  
 تا بوطن خود بازگردم یعقوب علیه السلام از سخن گریه متاثر شد روی بفرزندانش آورد گفت گرگ احمقان  
 صحرا برین از برای تفقد احوال برادر رضای خویش بیت المقدس میرود و معصومها را بفرضت میکند و شما بدست  
 برادر نبی خود را ضایع میکنید و بهلاکش میپارید گرگ روی خدمت بر زمین نهاده نصحت طلبید بعد از آن یعقوب  
 علیه السلام از گریه بر سر پیر خانی که فرزندش مرده است یا ندیده گفت دادم گفتم چرا نمیکوی گفت از پیغمبری مغرور نشد چه  
 از جبرئیل علیه السلام پیروی یعقوب فرمودم بر سیدم جواب شانی نگفت گفت چون جبرئیل بافتای این  
 سر ماور نیست مرا چه زهره و یارای که تو انم کشف این سر نمودن و پرده اندوی این بزرگی کشود یعقوب  
 علیه السلام بشنیدن این سخن از خود بر رفت و بیوش شد بعد از ساعتی که نبود آمد نگاه یعقوب گفت با گرگ که  
 شود که در جوار مرا قرار گیرد صحبت با منست جوئی من از فراق پسر دکنم و تو در حیران برادر سوگواری نمائی گوگ دو سه  
 مسکت بر خاک تواضع نهاده گفت یا بنی امدن خدمت تو کیسای حاوت است اما فرزند گانت که معیشت ایشانرا  
 باز بسته است بجنود من انگاه یعقوب علیه السلام مرا در نصحت داده بطن خود مرا جعت نمود صاحب کلمه اللطیف  
 می آورد چون گریه از پیش یعقوب علیه السلام بیرون آمد بر بالائی برآمد فریاد کرده که ای ابا حنیس اگر بفرزند  
 یعقوب علی نبینا و علیه السلام با قصد ملاک کرده اید و ای شاکه باینای پیغمبری از پیغمبران مرسل مبادرت نموده اید اگر چنانچه  
 جانب شما ازین همت محروم است ندو باشید بدرگاه یعقوب آئید و حجت و عذری دارید تمهید نموده ساخت  
 احوال خود را از غبار جرمیه پاک سازید تا وی میگوید که گرگان بسیار در حوالی و ثاق یعقوب علیه السلام جمع آمدند  
 خروش و زاری بر آوردند تا یعقوب علیه السلام از خانه بیرون آمد تا آن بے زبانان بروی رانفتادند و سر کاه بر زمین  
 نهاده بزبان حال میگفتند حاشا که از ما به نسبت بفرزند ارجمندت ازین نوع جبارتی بوقوع پیوسته شد یا بنی  
 ادبی بتقدیم رسانیده بود و خود چگونگی این معنی صورت بنده که حیات بیکرت موجود است و محاسن از آثار الوار انعام موجود

تو یعقوب علیه السلام غدا ایشان مقبول داشته توجه بفرزندانش نموده با ایشان گفت قال بل سوکت لکم  
 انفسکم املا ابن عباس گوید رضی الله عنهما تفسیر این آیت میفرماید که یعقوب علیه السلام فرمود بل زینت  
 که بسیار است نفسهای شما نزد کاری مستحق محبت را کشف و بعضی گویند ای آسان نمودن را این کار  
 تسق و گریه گویند هونت فی اعینکم امر اعظیا کار بزرگ در نظر شما خوردن و تسق و تقدیر چنین نمود  
 که نیست چنین که می گویند ای فرزندان یوسف را هیچ گرگ نخورد بلکه نفسهای شما کاری بزرگی محبت را  
 پیش شما خوردن نمود تا باین امر خطیر امر اقلام نموده آید آتش فراق در کانون سینه من با فروخته آید که از  
 یعقوب علیه السلام از غایت استیلا از شیران فراق و استیلا از التباب ناز و اشتیاق از مقام خود بخود و ادب بر خاست  
 و میان در بست و فرق مبارک برهنه کرد و عصای برداشته بروی خود وادی نهاد و فریاد بر آورد که یا یوسف یا  
 دلداد و یا قرة العین یا فی ای جب طر حوک فی ای بحر غرق و یا سیف قتلک فی ای ارض فزک رباعی  
 رفتی زدم نقش جمال تو زلفت چه در دیده غم دیده خیال تو زلفت چه دین عمر که میرفت بتلخی فراق چه افکوس  
 که در روز وصال تو زلفت چه چنانکه با طراف و جوانب جست و جوی نموده یوسف طلبیده جزو آن خسران  
 چیزی نیافت گاه روی تا سان آوردی که قبله دعاست و گاهی روی بر زمین نهادی که سجده گاه اولیا و انبیا  
 ست گاهی در خاک از قلق و اضطراب می غلطیدی و گاهی از با و خیر آن پاک نهادی بر سیدی غزل ای بلو  
 زان بهار خمره که تا کجاست به وای دیده زان نگار خمره که تا کجاست به من همچو گل بسو ختم از آفتاب بهر به  
 و آن سر و سایه در خمره که تا کجاست به ای پیک تیر به برو آن ماه را بسین به باز آئی زینهار خمره  
 که تا کجاست به ای مرغ نام بر پر تو گرنه بسته اند به بر پر و زان دیار خمره که تا کجاست لعل است  
 که در شنای این جنه و فرع جبرئیل نازل شده خطاب آمد فرمود یا بنی امدن مقدسان طار الا علی بگریه آورد  
 و سبحان صوامع قدس را بنوحه انداختی حقیقی می فرماید که تا کی فرشتگان را بگریانی و دلهای معصومان را بر  
 آتش فراق خویش بسوزانی گفت ای جبرئیل پس چگونه جبرئیل گفت همت بصبر آید و نه مستعجل یعقوب گفت علیه السلام  
 ای برادر بعد ازین در پناه صبر گزرم و شکستباری و تحمل کشیدن با جدای از حقیقی در خواهم قول تعالی فصبر  
 جمیل ای صبر جمیل تا چنین تقدیر کنم صبر جمیل اجل من اجره و الله الموفق علی ما تصفون یعنی یاری  
 از خدا می توانی طلبم که یاری دهنده و لیست مرا بر آنچه صفت میکنید بعضی از مفسران گویند که معنی  
 وی آنست که از حق تعالی یاری خواهم تا بر من مکتوف گردانند امر شما را و این مشبه از پیش من بنیز حقیقت  
 حال بر من ظاهر گردد انگاه یعقوب علیه السلام بخانه در آمد و بر روی خود در بسته و سر بر زانو افکند نهاده پای در دامن  
 حبیبی در کشید و خوش صحرای طیور هوا و دواب و هوام زمین که ازین خبر یافته بودند از هر جنبه حق جوق می زدند و در



ادب بوسیده عزیزی می نمودند و بازی گشتند و وی در مقام اصطبار و شعلما آتش فراق بسینه فروخورد و مجال  
آو نماند داشت بهیت دل شد تو صد باره فریاد این قوم به نعره زد و جامه ویریدن نگذاشتند کشف نقلت که یقیناً  
علیه السلام صومعه ساخت که از ابیت الاحزان نام نهاد چون خواست که در آن صومعه شود و بازی بگریست چنانکه  
مردان و زنان جمله کنایان براندوید و بگریستند آنگاه بزبان حسرت گفت ای یوسف علیه السلام درین  
بیت الاحزان بنده فراق تو میروم تا ترا به بنیم نه بخندم و نه شادی کنم و نه گریستن جایم خود را باز میدارم و اگر همه عمر خون  
گیرم درین مصیبت هنوز حق آن نگذاشته باشم غزل گر بقدر نیش دل چشم من بگریستی به چنان درون تن چون  
شیخ اندر لکن بگریستی به جامه دل پر خون لبالب کاش نتوانستی به چون صراحی در میان انجن بگریستی به نوحه  
گر شنیدی حور و رضوان بهشت به ارغنون نالیدی در عدن بگریستی به از دل پر درد و سوز فراق یا خویش  
نوحه کردی که بر من مردوزن بگریستی به شعله آیم اگر که و صحرای افتی به سنگ خار بارول پر درون بگریستی به  
آورده اند که چون یعقوب علیه السلام دل بر مصابرت استوار کرده و پای تحمل بدین اصطبار کشیده زبان  
در گفتگوی بر لبست و باز جستجو باز داشت و در مقام صبر و تحمل قدم به پیش قدمی چون دیدند که در شکبانی ممکن نیستیم حال  
است باز از آنجا که گزیده های محبوبیت خواستند که او را در اضطراب در آورند و باز خواست و عتاب محبوبانه اش  
بجسمان گردانند در میان غم و اندوه ساعتی چشمش را بخواب بخنود و در جبرئیل را فرمودند که ای جبرئیل یعقوب علیه  
السلام میان مصابرت بر بسته است و نخواهد که در مقام مصابرت تکلن و زود او را از آن بند برون آر که این دو  
بسر بر دنیا بهیچ مبتلا گردد گفت خداوند اهر چه فرمائی بدان قیام نماید فرمود در خواب خود را بصورت یوسف راست  
در نظردی در آن جبرئیل علیه السلام در صورت یوسف هفده ساله بنبر پوشیده قصب جنت در دست گرفته زیب و  
زیبنت آراسته و پیراسته پیش دل یعقوب علیه السلام برگزشت و در نظر آن پیر بخور چون جلوه نمود بیداری بهتاج تمام  
نمود و بزبان حال باین مقال گویا شده **س** ما اکر ام آسمان آمده به سر و اکر ام بوستان آمده به اندر تن مرده ام  
چو جان آمده به زبان که چنان آمده به از کمال استعجاب هر مردم با وی این خطاب می کرد که **س** توئی بر این بخیال در نظرم به  
که من بطل خود هرگز این گمان نبرم به بعد از آن چون خواست تا با خیال یوسف علی بنیاد علیه السلام آرام گیرد باز غیرت عشق  
تا زیاده نازشکری نفال ز ساحت و غش بیرون اند یعقوب علیه السلام از خواب در آمد بجای آب سرد دید و در  
حوض نکلین زهرا ب از درون جاننش فریاد بر آورد و چون خیار گران بدین نوحه سر رسیدن گرفت رباعی در خواب  
خیال تو مرا یاد کند آید بر من دل مرا یاد کند دل پندارد که من ترا یافته ام به بیدار شود و نه از فریاد کند به چون  
یعقوب علیه السلام از کمال حسرت و اندوه ناله و فریاد بر آورد و آه دردناک از سینه غمناک بنزد افلاک رسانید  
فی الحال جبرئیل علیه السلام آمد و گفت که جباری فرماید عزوجل ای یعقوب مخفته بودی که خبر نمکنم یعقوب علیه السلام

بجای

بخواست باز خواست شتی خاک برداشته در دهن مبارک افکند و گفت آئی لایه کرم فرشتگان آسمان بناله و فریاد کن  
ند آمد که جبرئیل یعقوب را بگویی که خاک از دهن بیرون کن تا ترا معذور و شتم چند آنکه خواهی بنال و لیکن از انزال  
عن کشف حبیب این ثابت گوید رحمة الله تعالی که ابروی یعقوب علیه السلام بالیده بود چندانکه حدقه را پوشیده  
بود چون خواستی که در کسی نگاه کردی ابروی از روی حدقه تا بر داشتی دیدار آنکس میسر نشدی روزی شخصی از وی سوال  
کرد که بنی الله این موها چرا چنین بالیده است گفت بواسطه امتداد روزگار و غم و اندوه بسیار می آمد که ای یعقوب به شغل  
کرده بودی که از ناگاه و شکایت کنی این چه بود اکنون بزبان ما ندی گفت خداوند بایر سیل خطا و بکمال کرم از من گذران  
اید و پیش درین غم بساعتها می مجاز اند نیست که بنیم کونین ببار بکنند زیرا که با هر که کاری دارم او را در قید و بند چون  
شیران محفوظ میدارند و از آنکه از صحت قرب دور انداخته اند چون گمان محله گزاری میگذرانند عاشقی در نخست  
مردانرا بسینه جنت سلسله بندست شیرازا بگردن زیور است اما شمه از اشارت و لطائف عبارات و موعظه و حکایت که درین  
آیات بینات مندرجست قوه تعالی قائله با انا و هبنا لبتق و زکنا یوسف عندنا عنا برادران بگذرد که باید و بدین  
و اسب دو ایندن مشغول بودیم و یوسف را نزد متاع خود گذارشته بودیم او را اگر خورد اشارت ای عزیز من هر که او  
و لعب و بیاشنول شود و بر پی و نیا و دان گرد و دول را یوسف و از نزد متاع دینی گذارد و بیاطام و نیا و دل بندد اگر  
یوسف دلش را اگر شیطان بر دغا است آن بر خود واجب اند و ملاست آن نفس خود را به شناسد که تعالی امانت  
بمون لئا و لکنا صادقین که تا ما را است بیداری اگر چه مردم همه تصدیق بکنند و قول را در همه باب مصدق میشد  
اشارت اید و پیش یعقوب علیه السلام منع زلال نبوت بود و مطلع بخوم هایت و همه اولاد و اخوان متفاضل از فیوض  
اوی نمونند و مبارکش آئینه مجلوه عالم غیب بود و جام گیتی نمائی اسرار لاریب و مرتبه وحی فوق مراتب طلا و بر مرتب  
عوام خلایق متوقف بود لا جرم همه تصدیق ایشان می نمودند زیرا که بر کنه احوال ایشان مطلع بودند و حضرت یعقوب  
علیه السلام قول ایشان قبول نمیفرمودند چرا که کثرت احوال ایشان کما شنی میدادند اشارت باین است  
که اعمال مرایان بظاهر چون اعمال مخلصان آراسته و پیراسته مینماید تا هر که می بیند می پسندد و مقرون با خلاص  
می پندارد تا بعدی که ملائکه نیز صحیفه قبول بهشت می سازند و از آسمانها در میگردانند چون نبرد حضرت علی علیه السلام  
فرمان رسد که این عمل ابروی وی باز زیند که بر دل بنده مطلع نم این عمل خالص از برای من نبوده است در قرآن فی جهت  
و جوی محلی بحدی صدق خلاص نموده قول تعالی و جابر علی فیضه بدم کذب بسط سخن به آنکه پنج پیر این پنجکس را  
معمل گردانید و اول پیر این آدم علیه السلام خودش حمل گردانید و آن چنان بود که چون بکلی شجر منیه قدام خود پیر این  
از بروی گریزان شد و بدن مبارکش عریان گشت **ف** کذا کما کما کما کما لیکن عورت شان بر ایشان کشی گشته  
بجای بر غیر ایشان بفرموده اما دوم پیر این موسی علیه السلام که کافران را نخل گردانید و دوقه آنچنان بود که موسی علیه السلام از بسیاری



که بروی غالب بود پیش مردم جسد خود برهنه نمیکرد و کافران گفتند که موسی علیه السلام بعلت صوم و تقواست از جهت آن  
 نزدیدن آخر از میکند روزی پیر این از بدن بیرون که در دهان پستی بنامه بود و در آب را در چون از آب بیرون آورد  
 تا پیر این در پو عهد بقدرت کامله آتی جل و علائق شد و در وید و در آمد موسی علیه السلام بر این مدعی وی دون  
 شد آن سنگ چون بمیان کفار رسید قرقر رفت موسی علیه السلام همچنان برهنه در میان کافران و در پیر این خود در بر  
 گرفت کافران اندام مبارکش را از جمیع علتها مبرا دیدند و از گفتن اجل گشتند و پیر این چاک شده یوسف علیه السلام که در لقا  
 را نخل گردا میداند کان گیسوه قدس و بر آیت چهارم پیر این خون آلوده یوسف علیه السلام برادران او نخل گردا مید  
 که نظر یعقوب علیا السلام بر پیر این آمده و از او دست وید گفت عجب رگ حلیم بوده است که یوسف را علیه السلام دین  
 پیر این خورده که هیچ آسیب به پیر این این پیر این رسیده است ازین سخن برادران نخل گشتند و پیر این مصطفی صلی  
 الله تعالی علیه و آله و سلم که پیر اینی عبد الله ابی سلول را نخل گردا میداد و آنگهان بود که پیر اینی نزد حضرت آمد و گفت  
 پدر من بسیار زیارت و پیر این شامی طلبه تا بدقه خود به قیامت برو حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم  
 دست بکوی گریان بر دنا گره بکشاید هر گری که می کشاد باز بسته می شد تا بر همه حاضران نفاق وی ظاهر شد و عبد الله  
 ابن ابی سلول تحقیق منافق است و از آنجا حالت به پیر اینی تلخ گشت اشارت اید روش فردا قیامت  
 شیطان لعین که ایان صلی الله تعالی علیه و آله و سلم که هر یک یوسف وقت خود بود و نگردد و اگر گم موصی فلان  
 پلاک گردا میداد و دلیل آنست که پیر این توحید ایشان بخون عصبان آمده است خطاب حضرت جل علا در سکه ای لعین  
 که اگر چند پیر این توحید شان آوده است انقضای به پیر این رسیده است ای شیطان تو با کودی گناه میگری  
 در حمت مبدستی توحید میگرد و یعقوب علیه السلام تا پیر این دست وید آمد بنیل لا تیا سوه من روح الله رحمت  
 نیز تا دام که پیر این توحید بنده را در دست میبندد هر چه عاصی باشد میبندد و لا تقنطوا من رحمت الله یعقوب علیه السلام در  
 ابتدای حال نظر بر پیر این کرد فریاد برآورد و یا اسف علی یوسف و چون نظر بر دست پیر این کرد صدای نوای اذ هبوا فمضوا  
 من یوسف در عالم درد و همچنین چون بنده در موصی فلان خود بنید فریاد برآورد و احقر علی یوسف فرطت فی  
 جنت الله و چون در دست توحید و معرفت بنید رسید و اصلت محکم کند که قل یا عباده الذین آمنوا علی انفسهم  
 لا تقنطوا من رحمت الله و بر بیل صدق و اخلاص می گوید عیبت امید مرا فاعده حکم است اگر پیر اینی  
 بیش و نیکی کم است و آنجا به سبب دست پیر این یوسف یعقوب رسید علیها السلام فریاد برآورد که قد صق الله  
 علینا انما نجا نیر امید آنست پیر این توحید سالم باشد عاقبت بنده نیز بحق تعالی و اصل گرد و دوز در پیا لیت  
 قومی یقنطون بما غفر لی ربی و جعل لی من المکرمین قوله تعالی بل سولتکم الفسک امر اسناد این مفسر  
 شان فرمود زیرا که آدمی را نفس است در دوسه روح از عالم پاک آمده است نفس از عالم خال روح نیکی ولالت

کند نفس بدی روح بطاعت کشت و نفس معصیت پیر این نفس غرور است و سرایه روح تجارت لن تو نفس باروت و  
 باروت چاه ناسوت است و روح شاه باز بلند پرواز از فضا می هوای عالم لا هوت نفس صاحب غنی است که منتفع مضاج  
 فنا و نولست روح صاحب خلعتی است که طراز از غرور شارت بشارت لایذو قون فیها الموت است نفس بر تناع غیب  
 است و روح کلرگ گلستان عالم غیب است غزل نفس پیر این خیالات است به روح سرایه سعادت است و نفس با بسته  
 هواد و هوس به روح شایسته کمالات است به تا که ز افحال از صفات گذشت به سیر و بختی ذات است به و حق از حین و پست  
 کنت کنز اویل مرآت است به حال کلام چون ارواح انبیاء یعقوب علیه السلام موبد بتا میدانی بودند و قابلیت بتولی است  
 نبوت داشتند اسناد این امر شنیع بار و اح ایشان مناسب نبود چون نفس بذلت شریست و آثاره بالهوالا جرم نفوس  
 با یوس ایشان فرمود و قوله تعالی فصبر جمیل اید و لیس یعقوب علیه السلام گناه ایشان را نفس ایشان حواله کرد و  
 سَوَلْتُ لَکُمُ الْفَسْکَ امر آرد و خود را بصبر دلالت فرمود و فصبر جمیل یعنی اگر شکا کید اندیش کرد و نیز صبر پیشه کنیم  
 دیر که کاید از جمیع نصیب است و صاحبان را فرج عنقریب بد آنکه بزرگ را بصبر جمیل اقبال است و حدیث آمده است  
 که صبر جمیل نیست که در وی شکایت نباشد یعنی از حق تعالی نزد خلق شکایت نخذ اگر شکایتی در دل داشته باشد  
 همه با حق تعالی گوید چنانکه فرمود انما اهلکوا بنی و خوزنی الی الله امام محمد علی حکیم ترمذی رحمت الله علیه بصبر جمیل  
 ان یلقی العبد عنانه الی مولاه و یسلم الیه نفسه صبر جمیل آنست که زمام اختیار خویش بقضیه اقتدار پروردگار می جل علی و  
 در مقام رضا و تسلیم تن خود بقضا بای وی بسیاری و در بلا و عطا و یکسان باشی و غنی می معاذ رازی می گوید  
 رحمت الله علیه صبر جمیل آنست که بدل شادان و لب خندان بهلا با سوی استقبال نماید و در خلاصه احوال  
 آورده است که حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و آله و سلم که گفت حق تعالی فرمود اذ اوجبت الی عبدی من عبادی  
 مصیبت فی ماله اولاده او بدنه فاستقبل فک لبصر جمیل است یعنی روز القیامه نصب انبیا را در انوار و یوسف مایه که  
 چون به بنده از بنده گان خود مصیبتی متوجه گردانم یا در سوال وی و یا در اولاد وی و یا بدن می و او بصبر جمیل استقبال  
 آن مصیبت نماید شرم گشت اما که روز قیامت برای وی ترا و زو نیم و یا نام از برای وی بگشتم یعنی بپیکار  
 بهشت برسانم و در سال امام شیری آورده است که صبر جمیل آنست که صاحب مصیبت را از غیر او باز شناسد  
 پس مفهوم از کلام و حدیث آنست که حین نزول وی بصبر و گونه است صبر جمیل و غیر جمیل و بنده گان بر بنده که صبر  
 جمیل آنست که حین نزول بلا مبتلا خود را بشناسد و فرستنده بلا را بداند و چون بعلم یقین آنست که بلا از حق تعالی  
 فرستاده است و وی مالک الملک است و بر مالکی که در ملک خود تصرف نماید اعراض ممکن نیست و دیگر حکایت میگوید  
 بجیکت نکند و دیگر علم است هر چه کند از وی علم و دانش کند و دیگر رحیم است و شفق تاخیر بنده دسان نباشد و حق  
 دی آن بلا تقدیر نکند چون بنده درین معنی تامل کند لا جرم در شود نور حسی چنان مستغرق کند که بشکایت بر وازد



و هر چه از حق تعالی رسد بدل و جان رضا بدو غزل بهر بلا که تو خواهی بیازمائی مرا نه که در مشا بدو قبل از منیم  
 زمین بهر چه کنی با دراضیم حقا که هر چه از تو رسد جز عطائی منیم اما صبر غیر تحمل آنست که آن نه از جهت رضا بقضا  
 باشد بلکه مبنی بر فرض باشد از غرض پس هر صبر که سودی اندر باشد آن صبر تحمل عبارت از آنست و هر چه با صبر  
 آنست آن صبر غیر تحمل است و فرق میان آن دو چیز اینجا ظاهر شود که آن صاحب دولت فرمود من احب الله تعالی الخ  
 زال جلا فاذنزل بلواه من احب الله تعالی لعنايته زال چه از نزل بلواه غزل با نیکویم نعمت با بلا خواهم پس با بلا که باو  
 رضائی دوست را خواهم پس با هر رضائی دوست ما را در بلا خواهد رسید ما همیشه خوشیستن او را بلا خواهم پس با خلق از  
 حق نعمت و فضل و عطای جویند ما را از خدا صبر تحمل اندر بلا خواهم پس بهر کسی از تو بقدری خود مرادی خواستند  
 مراد خوشیستن از تو را خواهم پس با در حدیث آمده است که صبر در سه گونه است صبر بر مصیبت صبر بر طاعت و صبر بر  
 مصیبت صبر بر مصیبت آنست که بشکایت جزع نکشد درین صبر بنده را احتشالی ای صبر در چه برآورد هر که بر طاعت صبر  
 کند ششصد و در چه برآورد اگر در مصیبت صبر کند صد و در چه برآورد و مقدره مقامات بنده از چهار وجهی است  
 معامله الیت با خلق و معامله با دنیا و معامله با مولی تعالی و معامله با نفس اسی در پیش معامله با خلق باز بسته با خلق است  
 و معامله با دنیا سر پاینده و معامله با مولی تعالی براس المال معامله با نفس است مایه صبر اول گفتیم که معامله با خلق سر پاینده  
 آن شفقت خلق نیکوست زیرا که معامله با خلق از دو چیز است یا خفا کند و یا وفادار زندگد و فادانند شفقت واجب  
 آید و اگر خفا کند واجب تر زیرا که وفادار بنده خود سازند و بخفا از بندگی آزاد کنند چون در برابر نیکویی شفقت باید کرد  
 در برابر بدی شفقت باید افزود و دیگر آنکه اگر نیکویی کند بیکافات آن شمول باید شد و اگر بدی پیش برنده از منت خود  
 فارغ گردانیده از تدارک مکافات بی غم گردانند اما آن معامله که میان تو و دنیا است سر پایین از بدست زیرا که خطاب دنیا  
 از دو بیرون نیست یا حلاست و یا حرام اگر حلال است پنج حساب نیز زود اگر حرام است بدر و عذاب فاکند پس هر حال از  
 دنیا کنار گرفتن اولی تا بهر حساب فارغ باشی و هم از عذاب این اما آن معامله که میان تو و مولی تعالی است پس المال  
 آن شکر است زیرا که معامله حق تعالی با بنده از دو بیرون نیست یا بنده را بسلا متلا گردد و یا بطاعتش سازد و اگر عطا  
 و پند و نصح است و اگر با فرستد واجب تر زیرا که عطا سر پاینده این جهانی است و با براس المال آن جهانی و چون  
 بر نعمت اینجا شکر واجب بود بر نعمت آنجا واجب تر زیرا که عطا سبب آتش است بلا موجب نیکوئی آتش  
 کرامت کلام لا انسان لیطغی ان تراه استغنی و زوالش بلا کرام و لا یستغنی عن الحق و الحق و الحق  
 اما اینجا که فرموده و بشر الصابین الذین اذا اصابهم مصیبه چون بر سبب آوای شکر واجب آید بر صبر بلای زود و بی  
 بر طریق اولی و اهل تحقیق گفته اند که نعمت را سه شکر و محنت را سه شکر آن سه شکر آنست که آن نعمت باستانی است  
 نه بیگانه می و بیگانه است نه با نیست دیگر از حلال است نه از حرام و آن شش شکر محنت است اول شکر گوی

که این محنت و نیو نیست نه از آنکه او به دوم آنکه از حق تعالی است نه از غیر سوم آنکه از کینه است نه پائیده چهارم آنکه بخ  
 طاقتت نه بیرون از طاعت پنج آنکه در برابر آن ثواب موعود است ضائع نیست ششم بر حق است برین نیست پس اگر  
 در نعمتی شکر کنی تا زیادت یابی و لا یکن شکرتکم لا یدک شککم و اگر در محنتی شکر کنی تا فرح یابی ملا یفعل الله بکم  
 ان شکرتکم و امنکم اما آنکه گفتیم معامله با نفس بصیرت اهل تحقیق گفته اند تحریر الصبران محنت عشت حمید اوان است  
 محنت شهید یعنی جرعه زهر صابری نوش کن تا اگر زنده مانی حمید باشی و اگر بمیری شهید باشی و بعضی از عارفان گفته اند  
 که صبر دو گونه است صبر عابدان و صبر عاشقان صبر عابدان آنست که محفوظ باشد یعنی در مقام صبر استوار باشد و صبر  
 عاشقان آنست که مرفوض باشد یعنی کمال صبر عاشقان در صبر نیست چنانچه مراد ایشان و نام دوست از اینجا  
 است که یعقوب علیه السلام در صبح بود که دعدۀ از بی صبری صبر فرموده گفت صبر جمیل و شبگاه بود که از بی صبری  
 که فریاد برآورده بود که یا اسی علی یوسف این معنی است که شیخ اوحدی قدس سره فرموده غزل که صبر نعل بودی مرا کار  
 چو ز میشت ز تو بی صبریم از بیکار من نوعی و گر میشت ز تو به زبان روی همچون مشتری گریه میداشتی و در زمین بنده  
 و شمس و قمر میشت ز تو بی نشان افتاده ورنه پس از چندین طلب به روزی من سرگشته را آخر خبر میشت ز تو به شیخ  
 یکی معاذ را ز می گفت قدس الله تعالی روحه صبر جمیل این صبر عاشقان و شوار است از صبر  
 زاهدان زیرا که زاهد در فراق مشتهات نفس صبر میکند و محب و فراق محبوب و این ازان بر است صعب چرا که سالک  
 بر آید که عاشقان را فی حفظ نفس برگردد و فی اهل آن طرفه العین از محبوب غافل نتوان بود و بهر سن اندر چیزی که سالک  
 بر خاطر خطور کند صبر زوی آسان تر باشد از صبر چیزی که محظوظ دل بیرون زود غزل که از رخ تابان نقاب  
 زلف بکشائی به ز عاشقان بنگاه بی هزار دل بر بایی به میان پرده برون کن و گر نه پرده بر افکن به کزیت بونحن  
 را در شکیب جدائی به چگونه صبر توان کرد در فراق جالت به که هر زمان بدلم صدر بهر باره آئی به اید روشن با وجود آنکه  
 فراق محبان سخت ترین در مقام است عاشق را در فراق وطن است زیرا که وصال لائق مرثیه محبوبیت و فراق  
 در خود مرثیه عاشقی ازان است که معشوق همواره در مقام ناز است و عاشق همیشه در گذارد همیشه در آوج تفر و کبر است  
 و این پیوسته بر خاک خواری قرین بر دو بلا و لیکن تفر و ازان ملی این برای ظهور و کار است تا ملائمت با صبر و  
 پدید آید ولیکن اینجا سرسیت بنایت لطیف و آن آنست که گاهی میباشد که صفات عاشق در معشوق فانی شود و  
 دوم باقی باوصاف معشوق گردد اگر عاشقی را گاهی صال جمال نماید و در خیال تواند بود حاصل کلام است کلام  
 که عاشق عاشق است در بون فراق در گذارش است چون عاشق معشوق شود گذارش او بخوارش مبدل گردد و  
 نیستی او روحی شستی آرد غزل در عشق اگر نیست شوی هست شوی به و از عقل اگر هست شوی نیست شوی به این  
 بویچی که از باد معشوق به هوشیار گوی شوی که سرست شوی به ای درویش لذت وصال شاهده جمال است به و این







باشند چون مرا و حسن بشری نام شخص است که مصاحب بود و مرا و از غایت تعجب ندایم کند و مستعد بود و بعد از این دولت انجمنیاید و اسروه بصناعه یعنی دارد و صاحب او پنهان ساختند مر یوسف را علیه السلام از اهل قافله از تویم آنکه بنیاد روی مشا رکتی در نزد بصاعتی حال واقع شده و اسروه بصناعه و بصاعت گویند یعنی مال تجارت را سوسو گش گش و قوی دیگر است که ضمیر سر و راجع به برادران یوسف است علیه السلام را و گویند که برادران در حوالی آن چاه می بودند چون یوسف را علیه السلام از چاه برآوردند برادران آمدند و از سیاه پنهان کردند و احوال او را اظهار کردند برادران را اما ملک بصاعتی ساختند و بفروختند کس و انچهان بود که بیو از برای می طعم می آورد و بوی میرساند آن روز بطریق عادت طعام آورده بود یوسف علیه السلام را در چاه نیافت شخص نموده و کیفیت واقعه معلوم کرده برادران را از آن حال واقف گردانید بیا مر یوسف را علیه السلام با کاروان و ببرند حریت می بینان داشتند و بزبان عبری و براتندید و عید نمودند که اگر بعبودیت او از اخوت دم زنی از مقتبل رسانم لاجرم یوسف علیه السلام اقرار بعبودیت نموده گفت من بنده ام و مراد وی آن بود که من بنده خدایم پس او را بصاعتی ساختند و بفروختند چنانچه کیفیت آن عنقریب بین گردانند و انشاء الله تعالی و الله اعلم بالصواب و خدا تعالی دانای بود با آنچه یوسف علیه السلام پیش می رود و تحقیق این است که بتمیز خویشی یوسف علیه السلام نمود و بواسطه آن ابواب بلا و انواع و بطل بر روی او بشودند آتش حسد و کانونه بطن اخوان مشتعل گردانیدند و با نوع دیگر مستقل ساختند خوانند تا مگر و حیل ابطال آن امر مقدر نماید هر عمل که بتقدیر سازند متعین مقدمات آن امر مقدور و آن خواب معتبر بود که بحصول می رسد تا بسبب آن کید و مکر از ایشان ملک مصر را انتقال افتاد و بتدریج بزرگوار کمال عز و جلال برسد سلطنت ارتقا نموده و برادران بطحا و محاممت مبتلا کرده در پیش تخت وی بسجود در آورده و قضا آتی حل و علا کار خود کرده لاجرم میفرماید که الله عز و جل و انما بود که آنچه ایشان با یوسف علیه السلام پیش بردند هر طریق وصول بتول و بای وی بود و ایشان چند داشتند که آن ساله ایشان قاطع طریقت و الله تعالی اعلم اما کیفیت واقعه چنان بود که مستخران اخبار بصره ان آثار در کتب عالی مقدسین تعین فرموده اند که چون یوسف علیه السلام بدایتی سه روز بر دایمی چهار روز بر دایمی هفت روز بر دایمی و ده روز انعام ایام هر روز بر جبرئیل علیه السلام آمد و ملاطفت غیبی رسانیده او را از مال خبری داد و یوسف علیه السلام طمان خلوت سولت تمام دست میداد تا مدت جس منقشی شد و زمان خلاصی متقارب گشت از اتفاقات حسن آنکه جمعی از یار زگان از مداین بمصری رفتند و رئیس ایشان ملک نغز بن عطار بن مریان بن ابراهیم بن حارث بن بود مشهور با ملک خزاعی و مروی سلمان و صاحب دولت گویند ملک در ایام صغر که هنوز بنجره نهال بود کمال نرسیده بود و نهایت قامت در مقام استقامت قد کشیده در خواب دیده بود که بر سرش اتفاقا زمین گمان سیده بود

در آن مرز بوم موفق نموده که ناگاه آفتاب از آسمان فرو آمد و در آستین ملک در آمد و آفتاب از آستین بیرون آورده و پیش خود نهاد و ناگاه ابر سپید پیدا شد و بر مالک در گویند بر نثار کردن گرفت و مالک کن و گویند و جواهر جمید و متوق مضبوط و مرطوب میساخت چون از خواب در آمد مبری که در فن تعمیر هراتی داشت رجوع کرد و بجهت تعمیر چنین کرد که ای مالک در زمین کنعان غلامی تحت تصرف تو در آید که بنده و ملک کس نباشد لیکن ببرکت می شاد و غنا و بهجت و ضیاء و توداد و احفا و تو عاید گردد و چنانچه اثر آن بر فرزندان تو تا قیامت ظاهر باشد و باشد و بهجت آنکه در آن جهان نیز بدولت و سعادت اخروی از برکت دعای وی فائز گردی پس مالک چون از تعمیر این بشارت استماع نموده در بهت و اسباب سفر در آمد عزیمت شان کرد و چون زمین کنعان رسیده و آن مقام فی الحقیقه قبیله نمود و وی با همان آورد که قبله دعاست و گفت وقت است اگر آنچه موعود است بایجاد انجامد ان فی آفرین و که وفا نمودن موعود بعد از گذشتن پنجاه سال دیگر میسر خواهد شد مالک این خبر یافته از آنجا روان شد و هر سال در سبیل تجارت مسافرت اختیار میکرد و زمین کنعان گذری نمود جمیع آنکه شاید چهره مقصود از تن غیب جلال نماید حاصل آنکه تا مدت پنجاه سال برین منوال بگذشت پس مالک بشیوخت انجامید تا درین آوان که یوسف علیه السلام در چاه محبوس بود مدت موعود گذشته کاروان مالک در آنجا قطع منازل و در محل راه کم کردند و در قیافه حیرت سرگردان شدند تا آخر الامر قانده تقدیر عنان قافله را بر سر آن چاه کشید و زمام کش قضا تا عزمیت شان این جانب بیروع سعادت حرکت او چون بر سر چاه رسیدند چهار بایان بفرمان ملک دیان حل و علا از محراب بار ایستادند و همه را زانو بر زمین نهادند و آنجا نه جای فرو آمدن کاروان بود آب آن چاه به تلخی معروف بود فلما ببرکت نزول یوسف علیه السلام شیرین و خوشگوار گشته بود و گویند که با را فکندن چهار بایان و بر زانو آوردن بحسبیت آن بود که رایحه یوسف علیه السلام بمشام ایشان رسیده بود لاجرم از بار بای مجر گشته در خاک می غلطیدند و راه میگردند تا آنجا که بمشاهده جمال یوسف علیه السلام فائز گشتند اسی در ویش حیوانی که بوی وصال یوسف علیه السلام شنود از بار خود جدا می شود و در قلق و اضطراب به آرام و قرار گردد تا عاقبت بمطلوب خود رسد و چون بوی وصال حق تعالی شنود باید که از کل علائق و عوائق مجر گردد و تا بزوصال مزید مستعد شود و بدولت لقائی دوست فائز آید رباعی تا ترک علائق و عوائق کنی به یک سجده شایسته لائق کنی به هرگز برادر خویش واصل نشوی به تا ترک خود و جمله علائق نه کنی به چون مالک باز نشان مراحل از سرشاده کرد و مردی زیرک بود و دانست که در ضمن این واقعه سر می کامل است بفرمود تا کاروانیان با رفو گرفتند و در طلب آب در آمدند مالک گفت من درین حوالی چاهی دیده ام ولیکن آب آن تلخت مشب بهر طریقی باشد بگذریم علی الصبح بنیم که از راهی پدید غیب چه ظاهر میشود و چون از سر راهی کم کردن راه خلاصی فتنه آتش و بجز بر کاروان تمام بگرد



قافله غلام بد با سوزب نوبه نمود رخت بر لبست انگاه مالک دو غلام را بر سر آن چاه فرستاد تا آب برگشتند  
 بر وایتی یکی از آن دو نفر بشیر نام داشت و با اتفاق ارباب تبارخ و دیگر که به بشری موسوم بود چون بشیر و دو چاه  
 فرو گشت یوسف علیه السلام پنداشت که برادران آمده اند از جایش بر آورده بنیان قصر شرفیسی از پای  
 و آرازد درین اثنا جبرئیل علیه السلام رسید فرمان حضرت جل و علا را رسانید که ای یوسف برخیز و درین دوشین  
 که این کاروان از برای تو سیر گردان کرده ایم و خاطر جمع این طالع را بچندین الم و شقت بخت استخلاف تو بر ایشان  
 ساخته ایم بنا بر فرمان جل و علا آن بد تمام از درج ازدواج سرج دلو قبول کرده بحبل متین عنایت و تادبخت  
 جبرئیل امین هم بشیر را هم و معاون گشته کشیدن آن دلو را بروی سبک گردانید چون یوسف بنزدیک سر  
 چاه رسید شعاع نور رخسار وی بر دیوارهای چاه عکس انداخته آن چاه ظلماتی چون گلشن پوش و نورانی  
 ساخته چون غلام آب کش آن حور پر یوش را برید و از آن طالع وقت برگشتند آفتاب از برج دلو یافته که خانه  
 عاقبت او سیت الرجا بود از آن حال فال گرفت و از عاقبت بشیر را بشیر است و او گفت بخ و دوشینه را بار  
 گنجینه کشاده و محنت یک شبینه گوشت شب از روزی بدست آمد یا بشری هذا غلام من لوزی نگار که طوطی جانم سر  
 بشیر بر یوی بسته آمد برنگر افتاد و ایدر ویش بقیه لطف الهی جل و علا در حق یوسف علیه السلام مشاهده کن  
 که یوسف علیه السلام در قعر چاه ظلماتی بادل سوزنده جانی باورده اند و خسته از سوزنی و آبی و حشت تنهای  
 تنه اید و سوزن و نیاز خویش بدرگاه بی نیازی عرض کرد کاروان بدین در شاه راه بطریق تویم و صراط المستقیم  
 افتند ناگاه راه بر ایشان پوشیده شد و شاه راه گم کرده از جاده انحراف نموده و در سیلای تپه و ناله و زاری می  
 فرمودند و نمیدانستند که آن بیراهه از صد پیر راه است و آن ناله و زاری از صد هزار عیش و نشاط خوشتر و نظیر این  
 چنانست که عیسی صلوات الله تعالی علیه راجعی دیدند که از خانه قاجره بیرون می آمد گفتند یا روح  
 الله این نه های تست اینجا کجا افتادی گفت ما را غریبت زیاده صخره بود تا با حق تعالی مناجات کنم راه بشیر  
 و ما را بخانه این زن رسانیدند این خود سینه بوده است در میان سینه اسرائیل بن پارسائی مشهور چون  
 نظرش بر جمال عیسی علیه السلام افتاد و بغور از راه بتاه بطریق صحاح باز آمد و راه وفادارش گرفت  
 پس وحی آمد عیسی صلوات الله علیه که ای عیسی ما می خواهیم که این زن را در سلک دوستان خود و مخطوط  
 گردانیم تا وسیله آن ساخته راه بر تو بگردانیم و بسر وقت این بچاره رسانیدیم تا از فساد و بدکاره باز دزد  
 و رنج بسوی نیکو کاران نهد رجحانی القصه چون مالک ازین واقعه واقف گشت بر سر چاه دوید  
 صورت حال دانست گفت این آن دولت است که بعد از پنج سال طلبکاری بدستاری عنایت  
 بر خود کاری حل و علا بان مستور گشته و بعد از آن در انظار آن کوشیده او را پوشیده بیان قافله

نقره کار

در آوردند کاروانیان اطلاع یافته بجانب مالک بشتافتند و سیاره چون ستاره بگردان ماه و ماهند و از  
 احوال یوسف علیه السلام تقصیر نموده گفتند یا مالک این غلام از کجا آوردی گفت بضاعتی است دوستی  
 بمن تسلیم نموده تا ویرا بفرد ششم گفتند ای مالک این غلامان نمی ماند بلکه با بنای ملوک چنین مشابهت  
 دارد و ظاهر که این فرزند ارجمند به سبیل سرقة از میان قابل آورده اکنون بهانه بضاعت میخواهی  
 که او را وسیله و کمکت خود گردانی میان ایشان مخالفت پدید آمد و او از بلند کرده بود و نوزید هر روز وقت  
 پاشنگاه که زورق آفتاب درین دریای معلق سپهر روان گشتی و از سطح ممر آسمان شیخ جان افروز روز  
 عکس بتایر نور بر فرش محمد زمین افکند بود و بر سر آن چاه آمدی و از حال برادر تقصیر و تحسین کردی آن  
 غمزه و حشمت کرده چاه در آن حسرت آباد تنهای و کلبه میوانی بر سیدی و احوال آن شکست خاطر تفقد  
 نموده بادیده پر آب و سینه پر تاب باز گشتی روز چهارم که بروقت محمود بسر چاه آمد چاه از وجود آفتاب خالی  
 دید هر چند خطاب کرد جواب نشنید گمان برد مگر مرده و جان شیرین بجان آفرین سپرده بزاره بر  
 احوال سوگواری گریستن گرفت و چون مردم راه گم کرده به طرف نخلیستن پیش آورد و ناگاه از دو  
 گروهی انبوهی دید بر امر خطیر مجتمع گشته و گفت و گو عینف در میان نهاده چون بصوب آن غوغا تاج  
 نموده دید که آن جماعه بر حوالی یوسف علیه السلام چون دایره برگردم که محیط گشته فی ملک چون پروانه  
 بر حوالی شیخ در اضطراب افتاده همه با یکدیگر در مرض خصومت در آمده فی الحال بیسوا پیش برادران  
 آمد و صورت واقعه تقریر نموده خبر مخفی یوسف علیه السلام با ایشان رسانیدند فرزندان یعقوب علیه السلام  
 از بیم آنکه بنای یوسف علیه السلام افشای اسراری نماید که در سینه او مودع است و آن فقره را واقعه خویش  
 مطلع گردانند بمیل تمام آن مسافت قطع کرده بسر چاه آمدند و با قافله مباحثه آغاز کرده گفتند این بنده  
 گریختیم راست و چند روز است که از ما فرار نموده ناپدید است ما هر چند بطلب او شتافتیم ایم خبر  
 او کمتر یافته ایم کاروانیان گفتند معاذ الله که این باشد چه این گوهر از معدن اکابر اسلاف مینماید  
 برادران گفتند فی سنین بنده است که در خانه آن اشراف زاده است و داده کرم و دودمان سلفش  
 شیر داده و این غصن شریف امارت کرم و دودمان سلف تربیتش و او چند روز است که از سن فراموش داری  
 انحراف نموده خط جفاکاری بر قهرش مجبوره و فاداری کشیده اصل این واقعه چنانست که این فرزندیت و کنه  
 تربیت ما پرورده و پدر ما بادی محبتی با فراط میبوده ما را غیرت و حمیت بران داشته تا او را از میان برداریم  
 و حال آنکه ما را در سلک ملک ما را منوط بر هودا و او را با ارزانی داشته و بهر حال او را نپذیرد که شکیست  
 که محبت پدر از جانب او معصوم گردد و چون کاروانیان احوال ایشان مشاهده کردند احوال ایشان اطلاع







طبیعت باز پرداخته اند بلبان مست قیومی اند که بر گلبن حسن بر غصان جمال در پرواز اند غنایان گلستان  
 و بیومی اند که با شاه بازان عرش هم از با کبوتران فرشی هم سازند **للشیخ الرومی علیه الرحمة غزل**  
 بجان شود و در وحدت در عین فنا جان به هر سر که دوی دارد و در گردن ترسان کن به اندر نفس خاکی این  
 طائر عرشی را به زان پیش که برتر از شکر شکر خاکن به اندر حیوان بنگر سرسوی زمین دارد به گزاف می آید آخر سر  
 جانب بالا کن به چون سلطنت الاخواهی تو بلا لا شو به جاروب زلاستان فرشی اشیا کن به میباش  
 چو مستقی کورا بنوی بدی به هر چند شوی عالی تر میل به بالا کن به هم سر شود هم محرم و همدم شود همدم  
 ما را شود هم ما شود هم بندگی ما کن به قول تعالی فارسلوا را هم آن قوافلی چون بر خواهی نزدی کرد و دارد  
 خود را طلب آب فرستادند فادلی دلوه دارد با شهر روایات می به بشیر و گویند وی غلام بود سیاه در غایت  
 سیاهی و کینه بود و فقیر و محتاج چون بجاوت جبرئیل علیه السلام یوسف را علیه السلام از چاه بیردن آورد  
 نظر یوسف علیه السلام بروی افتاد و او را بدعا و خیر میگردانید گفت باریک اند فیک فی الحال گونه روی می  
 از سیاهی بسفیدی تنقل گشت و کرد در تشبیه صفا متبدل شد و قوت با صره بدیده و سعادوت نموده چون  
 احوال وی بر خواجه ظاهر شد از دل رغبتش بجزیت ترقی داده کریمه خوش را بکلج در آورده و هر چه شست  
 از مال و مال را بوی مناصفت قسمت کرد حکیمه ایدر و لیش بشیر را از یوسف علیه السلام دو دولت  
 روی نمود یکی آنکه منظور نظری شد و دیگر آنکه بدعا روی فایز گشت بنده من بنسبت بحق تعالی بمراتبین  
 زیادت یافت اگر آنجا بشیر از یوسف علیه السلام یک نظر یافت مومن در هر شب از روزه بصیرت گشت نظر  
 مؤید میگردد و اگر آنجا یک دعای در کار وی کرد اینجا حق تعالی در قرآن چند دعای در کار مومنان عظیم و قلین  
 آینه و اصفیاء که است فرموده است اگر مومن نیز برکت این دولت از سیاه روی دنیا و آخرت برسد و  
 دیده دلش بنور بصیرت بنیا گردد و بیزیت و این مشرف شود و سوره یایمان که میان بنده و حق است  
 سبحانه پابنده دارد و کتیران و حور عین کاشال اللور لور المکنون را در عقد ازدواج ایشان در آرد و اگر کم  
 او عجیب و غریبه باشد **نقل است** که چون یوسف را علیه السلام از چاه بیردن آوردند نور روی می  
 بمشابهت یافت که نور خورشید را مخلوب گردانید و گویند چند کس را که حضرت جلال حدیث جل و علان برین  
 مخصوص گردانیده چنانکه نور ایشان بر نور آفتاب غالب آمدی یک نور جمال یوسف علیه السلام بود  
 که بعد از آنکه سه شب از روزه در منزل چاه منردی بود و نور در جبین او درو بیعت نهادند که بر نور آفتاب  
 ریح آمدی و اقع چنانکه ابراهیم علیه السلام بجزت اختیار کرده بود بمملکت با و شاهی رسید هارون نام بنظر خیا  
 در ابل و عیال رحمت میدید و هر جمعی که بحلیه حسن و جمال محلات بودی بوی چشم سیاه میکرد و چون سارا

را جمال بر کمال بود تو هم آنکه نباید که بکف کید آن ظالم گرفتار گرد و در صندوقی در آورده بود و چند روز  
 در آن صندوق مخفی بود و چون از صندوقش بیرون آورد چند آن نور روی اشتعال نمود که نور آفتاب و جنب  
 آن پست گشت سوم سفر کلمه الرحمن موسی ابن عمران بود علیه السلام که در وقت مکالمه چندان  
 نور در جبین او ظاهر گشته بود که بر نور آفتاب میسرید یکی یک سحر و طاعت دیدار آن نور بود  
 لاجرم نقاب بر روی خود فرو گذاشته بود چون صفوراکر حلیه حلیه ده بود و نقابش مخفی  
 دید خوش از درون جانش برآمد گفت ای موسی نقاب از پیش خود بردار و بکشاری نیاید و فان است  
 گردان عاشق سرست شیدا را به موسی گفت علیه السلام ای محفل و دیدات را طاعت و بدایت نیست گفت  
 مرا نیز به دیدار تو نماند گانی ممکن نیست بعد از مبالغه بسیار چون چهره میمون بکشانی الحال رجال مشاهده وی  
 دیده صفوراکر بگذاخت و بر رخساره وی فرو چکید موسی علیه السلام دعا فرمود باز حق تعالی دیده وی بوی باز  
 داد و بوی بار تمنائی دیدار موسی کرده باز دیده اش بگذاخت و بدعا موسی علیه السلام معاودت نمود و گویند نقاب  
 به آن ضعیفه این معامله پیش بردند تا موسی علیه السلام در مناجات استعاذ نمود آن نور جبین او بدست راستش  
 با انتقال دادند و آن نور بر آفتاب غالب می آمد چنانچه در تفاسیرین است سوال موسی علیه السلام این نور  
 کرامت فرموده حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم چه نور بود جواب موسی علیه السلام را نور و روست نهادند  
 را صلی الله تعالی علیه و سلم در دل نهادند نور دل وی نور عرش مجید را مخلوب گردانید و گویند که نور آفتاب جزوی  
 است از بقصد جزو نور عرش در شب معراج بقدر ارتفاع آن حضرت تا بمقام قباب توسین ادا فی چند آن نور در دل  
 مبارکش شعله زن گرفت که در نظاره نور دل خود مستغرق گشت و همواره در آن نور گشت سر فرو افکنده بود و لغات  
 بکس نمیفرمود و روزی در دل صدیق اکبر گذشت رضی الله تعالی عنه که آیار رسول علیه السلام چراغی بانباز  
 و نگاه کمتر میفرمایند اندیشه در دل مبارکش منعکس شده است فرمود یا ابابکر لو کنت متخذ خلیلا لانتی تک خلیلا  
 ولكن شغلنی الحب با رجل و علا من الاغیار ابو بکر گفت رضی الله تعالی عنه یا رسول الله علیک الصلوه و  
 السلام تو مرا گفته بودی که تو بمنزل اسمی و بصیرت گفت بلی و لیکن این حدیث پیش از وصول قباب توسین بود اکنون  
 سمع و بصیرت دارم فاذا انصببت له کنت له سمعاً و بصراً و لیساً فاذا یکدا فی کیمم و بی یحصیر فیک  
 یخطف و بی یخطف ابو بکر گفت یا رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم عرش مجید را مشاهده فرمودی گفت  
 بلی گفت با چند آن نور چگونه دیدی فرمود غلب نوری کوزه یعنی نور من بر نور عرش غالب برست جای که نور  
 احمد مرسل کند ظهور و خورشید و ماه کیست که لاف ضیاء ندهد چون گروم کرب جایش رسد بعرض  
 عرش مجید بوسه بران خاک پاننده آن عند لب قدس که در گمش وصال به گلبن و فی فتنی نوازنده



سوری که زیر پای تو سر میدی هند و حیف آید بخت سلیمان باز نه به قوله تعالی یا بشری هذا غلام به بشری  
 خطاب کرد که هذا غلام این است غلام و نگفت که غلامی یا قسم زیر که یافت بعد از طلب باشد آن نقدی بود  
 به جستجوی بدست آمده بود امی درویش دولت وصال حضرت جلال حدیث نیز درین قبیل است زیرا که یافت  
 بعد از طلب رسید نیست بوال بعد از سوالی قاعده است در میان باب تحقیق که سوال آن قل من انوالان  
 جل تا گفته اند که حکمت در جواب این ترانی در بر سوال ارنی آن بود که اگر دیدار نمودی آن سوال شن دیدار آدمی  
 و دیدار خداوندی را جل و علامت بلکه عین موهبت است کذلک و از طلب آب آمده بود نگاه بطل المیمون  
 و بخت همایون بوصول یوسف علیه السلام شرف گشت و یافت این نوع سعادت بغایت ازلی باز بسته است  
 تا آن دولت و سعادت که فائز آمد للشیخ الرومی قدس سره یاران سحر خیزان تا صبح که در یاد به تاخذه صفت  
 ملاکندیو زبیر یابد آن بخت کرا باشد کاید بلب جوی تا آب خورد از جوی خود عکس قمر یابد تا نشه جو اعرابی  
 در جاده فگند دوی به در دوی باری چون تنگ شکر یابد به یا همچو سلیمانی بشکافد ماهی را به اندر شکم ماهی  
 آن خاتم در یابد به یا موسی آتش چو کار در و بد رختی آورد به خواهر که بر آتش صید صحر یابد به یا چون کسیر  
 او هم را بنی آهوی به تاصید کند آهو خود صید و گریا به یعقوب صفت گیری تو پیر این یوسف به تا وی  
 پسر جوید خود نور بصیر یابد به قوله تعالی و شروه ثمن خمس در اجم اگر کسی گوید حکمت چه بود تا که شروه فرمود گفت  
 باعوه جواب است که بیع تقاضا ملکیت کند و در شرای ملکیت شرط نیست ملک کسی شاید که خیر ملک خود را  
 بخرد چنانکه الله تعالی فرمود ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم بانگ نفوس مؤمنان از ان حضرت و بود  
 ان عثمان بن خریجه تا دانی که در خریدن ملکیت شرط نیست پس چون یوسف علیه السلام ملک بود لاجرم بشر تفسیر فرمود  
 بیع اشارت ثمن خمس فرمود بهای ناسره نسبت یوسف هم بیع نوع مناسب داشت حق تعالی  
 خدمت فرمود و برادران یوسف را علیه السلام که یوسف علی نبیا و علیه السلام را بدرم چند ناسره بفروختند  
 تا این صافه بدی بر داره و حصه تو است که دین اسلام از یوسف علیه السلام عزیز تر و دین عند الله تعالی  
 درمی چند ناسره خرد تر هر که دین را بدینا فروشد خسران و ملامت وی ضعاف مضاعف برادران یوسف  
 باشد و عظمه از ابی بکر صدیق رضی الله تعالی عنه منقول است که فرمود که ای فرزند آدم بلیس علیه اللعن همیشه  
 در پیش روی است بتاده و نفس تو بدست است تو و هوای بدست چپ و دنیا بر پشت و بعضای و جوارح  
 بر جوارح و جبار جل و علاه فوق یعنی کجاست قدرت نه بیکان چنانکه فرمود و هو الکافر فوق عبادی ابلیس را برتر  
 دین بخواند و نفس ترا محصیت بخواند و هو اتر الشیو دلالیت میکند و دنیا ترا اختیار است و بخت نمی  
 نماید و اعضای بانواع مذکور می فرماید و جبار جل و علاه رحمت و مغفرت بخواند قال الله تعالی اولی الامر

یَدْعُونَ إِلَى التَّارِكِ وَاللَّهُ يَدْعُ إِلَى الْخَيْرِ وَالْأَلَمِ عَظِيمٍ پس هر که اجابت کند دین از وی گریزان  
 و مفارقت کند و هر که اجابت نفس کند روح از وی مبایعت جوید و هر که اجابت هوا کند عقل از وی گریزان گردد  
 و هر که اجابت دنیا کند آخرت را با و بد و هر که اجابت اعضا کند بهشت از وی در حجاب شود و هر که اجابت الله  
 تعالی کند هم بهیای از وی دور شود و هم سیکه اصل گردد لطیفه شریفه نقل است که چون برادران یوسف را عید  
 در معوض فروختن در آوردند مالک را نقدی چندان بود و نمانی همچنان نداشت که بهای می تواند بود و دوست کیسه  
 خود بر دومی چند در تنگ کیسه وی مانده بود ناسره که هیچکس برین دست گفت با یخچند دمی ناسره خریداری  
 این گوهر از هر تنوان کرد از تر دوی که داشت در خریدن وی تسکین یافت برادران گفتند ای مالک ما را مقصود  
 بهاست بلکه را ما خلاصی ازین بلاست این غلامی است لیوب بسیار بنیلا و بصفت و میوه صوف درام بهای  
 وی مساهله میایم هر چه داری قبول میکنیم غلام بهیایم تقصیر این قصه بدین مانند که فرمود از جاده آمد  
 بیرون آمد و بساط معدلت بگسترانید و شاد روان سیاست بسط کند بهشت را یوسف در و حاضر گردانند  
 مفلسان بر مثال مالک زغر گویند که در کیسه عمال هیچ نقدی که شن جنت تواند بود نیست و دل از بهشت بگریخت  
 تمام بردارند خطاب رب الارباب جل جلاله در رسد که ای بندگان من نظر کنید که بی نقد شکست و رنگ کیسه افسیان  
 مانده است ثمن بهشت دایمان پسند است یک شعله از سوز سینه و یک قطره آب دیده در ثمن چمن جنت کافیت  
 بهان مقدار بهشت بهشت با قلع ایشان تسلیم نایم لطیفه دیگر هدرین کلمه شریف نقل است که چون رسول  
 علیه السلام این آیه برخواندی که و شروه ثمن خمس گفتی سبحان الله چه از ان فروختند پیغمبر خدای ما عز وجل  
 درین باب نقلی و رعایت لطافت بشنو و بعضی تفاسیر بنظر این فقیر چنین آمده که مدتی بعد بود  
 صفاد کبار بفرغ بال بنشاط و انبساط اشتغال بنمودند حضرت رسول علیه الصلوٰه و السلام از مشغله باز گشته  
 بودند و در راه جمعی از کودکان دست در دامن سید الشیخ جهان علیه الفضل الصلوات و اکل التیات زده گفتند یا رسول  
 الله روز عید است ما را جوی باید تا چنانچه رسمت با یکدیگر بازی کنیم رسول علیه السلام از آنجا که کمال شفقت و  
 خلق عظیم بود فرمود ای کودکان چیزی همراه نداریم مرا کسی بفرودشید که شمارا بوز دهد ایشان همچنان من مبارک  
 آنحضرت از دست نمیگذاشتند تا اتفاقا عمر بن خطاب رضی الله تعالی عنه رسیده گفت شمارا چه میاید که این  
 رسول علیه الصلوٰه و السلام نمیگذارد بر رسول علیه السلام فرمود یا عمر بن حزمی طلبند و با من چیزی نبود اکنون ایشان  
 تسلیم نموده ام تا مرا بفرودشند و بهای من جو خرد امیر المؤمنین عمر رضی الله تعالی عنه دانست که مقام انبیا  
 است گفت رسول خدا را بچند میدید گفتند با آنچه میسر گردد و هر رض نظر کرد و دست جو زبادی همراه بود کودکان  
 آن جو را گرفته دامن رسول را علیه السلام را کردند رسول صلی الله علیه و سلم بنم فرمود و فرمود برادران یوسف

نقشه از این صحنه را می بیند



علیه السلام قدر و قیمت وی بدینست و او را بحقیقت بشناختی او را برزده هزار عالم نفوذی بشده درم چه سیدی  
**تقریب کند** لک اگر بندگان عاصی قدر جناب قدس خداوندی جل و علی بدینست یک قدم در مخالفت  
 او نه ندادی و دنیا و آخرت را در مقابل رضای وی هیچ بر نداشتی حکایت شیخ شبلی قدس سره می گوید که  
 روزی در مجلس سید الطائف شیخ جنید بغدادی روح الله تعالی روحه العزیز حاضر بودیم ضعیف باشم خوش نزد  
 شیخ آمدند وزن از شوهر شکایت میکرد که بدینست که تا در عقد بودیم و اکنون عزیمت آن دار که بر سر من زنی  
 دیگر اختیار کند شیخ فرمود مرا آن زن را که مرد از چهار زن دوست ندن باشی گفت اگر زن را نداشتی حجاب  
 جالت بودی من بده اندوخ بدو شتی تا شما مشاهده فرمودی و خود انصاف دادی که باین جن جناب که مر است  
 دیگر بر سر من اختیار کردن نه من است شیخ نوره زو و پیوش افتاد بعد از مدتی پیوش آمد شبلی میگوید که از شیخ  
 پرسیدم که یا شیخ سبب نوره زن و از پیوش رفتن چه بود گفت کن زن سخن می گفت و من آن سخن دی ایامی  
 دیگری شنیدم گو یا حق تعالی میفرماید عزوجل که ای جنید اگر بوی که در دران فام را کسی پدید می حجاب بر تنی  
 مانند گان مرا پدید می بدستی که هر که چون من خدای باشد نسزد که التفات یفر من کند لشع اصدی قدس سره  
**عزل** چیت آن شهر یار در پرده شهر پر سوز یار در پرده همه کلمات و شکفته ناز بجزخ و غنچه وار در پرده  
 از پس پرده جمله حیرانند بدینست کس را گذارد پرده همه را بخون دیده نگار بدینست کس با نگار در پرده  
 از بر زن که هزار بیتی نیست چه یکی زبان هزار پرده هم توئی پرده بصیرت تو به خویش را در پرده  
 پرده خویش را بسوز و بسوز دوست را از نگار در پرده هر که اختیار خود بگذاشت بد رفت بی اختیار در  
 پرده ای در پیش اگر پادشاه عالم تعالی و تقدس و تعظم نقاب فیرت از حقیقت جمال یوسف علیه السلام  
 برداشتی نه برادر از ابرگ فروختن بوی و ملک را طاقت خریدن کند لک اگر ملک تعالی حجاب جلال از چهره  
 جمال برداشتی نه عاصی را یارای آنرا بودی و نه مطیع را طاقت کردار و حقائق سلطی نقل از امام جعفر صادق  
 میکند یعنی الله عزه که از هیچ برادران مر یوسف علیه السلام بمن اندک تعجب مینماید که معامله تو ازین عجب تر است  
 که تمامی حظوظ آخرت را با آنکه مایه از حظوظ دنیوی بلک بشوئی از نعمات نفسانی میفروشی و بشناخت این  
 معامله خاصه از دولت رضا و سعادت لقاء حق سبحانه و تعالی محروم می گردی از ابن عطار رحمت  
 الله تعالی عنه منقولست که فرمود برادران و دشمنان یوسف بودند علیه السلام که یوسف را بملی اندان  
 بفروختند تو که نفس خود را دوست میداری با آنکه بمن عالی و قیمت عالی بحضرت ملک تعالی فروخته  
 و الله اشتد من المؤمنین انفسهم و اموا لهم بان لهم الجنة و انهم با بریت و دشمنان  
 خویش که عبارت هو و شهوت باقل کس اقلیل می فروشی و دین مبالغه باخران هیچ نمی اندیشی

لطیفه شریفه ای در پیش عجب نه است که برادران مر یوسف را بهمانند که بفروختند عجب است که سیاره  
 همه یوسف هم خان را بست درم ناسره بچنگ آوردند آری ای در پیش از آن نیز چنان عجب نیست که قومی  
 بهشت باقی را بدین اندک بفروختند عجب است که بهشت بدین بزرگواری او پادشاهی پیری را یزالی را  
 بقصری بردست در پیش نهادند و یا خرمای که در دبان مشتاقی و تا در دوزخ میزن دولت بهای نیست که امت  
 حق تعالی جز عطا و فی اشارت لطیفه ای در پیش برادران قدر یوسف نداستند لاجرم با آنکه بهانش  
 از دست دادند بعد از آنکه بفروختند نیز ایشان نه شده تا ما آن روز که برادران بمصر آمده بودند و در پای  
 تخت یوسف بعض استاده می گفتند یا ایها الغنی و غنی و اهلنا الضعیف یوسف گفت علیه السلام خاموش  
 باشید اگر من عزیز بودی مرا بهای ذلیل نفوذی با مصریان خطاب فرمود که ای مصریان این چنین صورته  
 را ببست درم فروختند انصاف هست یا بی برادران را از نیخی خجالتی تمام روی نمود از برای تسلی ایشان  
 فرمود لا تتوهم علیکم الیوم تقریب است که چون وقت انکشاف ستار هلال از جمال لایزال  
 پدید آید و انوار تجلی الهی جل جلاله ظهور کند هفتصد هزار سال از سطوت انوار تجلی عاشقان ربانی بی شور باشند  
 و از خود خبر ندانند باشند چون نظر در جمال کنند میگردانند و چون مشاهده جمال مینمایند می نوازند اذ انظروا  
 الی جلاله ابو اواذ انظروا الی جماله حلقا و بعد از آنکه هفتصد هزار سال بگذرد خطاب آید  
 که ای مستیزان اشعه شمس جلال و جمال مستشقان شمایم روح وصال چه انصاف باشد که بچنین جمالی را  
 بتبعات دنیوی بلک بتبعات اخروی کسی بفروشد و از لذت انجبین وصال محروم ماند مولف عفی عنه نظر محرم  
 دیدار تو نیست هر دلی واقف اسرار تو نیست و لعمره نور تجلیست قومی دیده را طاقت انوار تو نیست  
 چون خورشید رخت جلوه کند و ذره کو که هواد تو نیست که کند در رخ خورشید نظر که آینه خسار تو نیست  
 لب ارنی نه بمن موی گفت بدینست که کس کو طالب دیدار تو نیست و اشارت شریفه مقرر کن حکایت لطیفه  
 ای در پیش برادران اگر قدر قیمت یوسف علیه السلام بشناختی او را بدینا و بقی نفوذی چون قیمت بشناختند  
 بدینهم معدوده بفروختند و این علل و غایت برایشان باقیانده بقیاست نقل است جوانی بدست ذوالنون  
 مصری تو بگو قدس الله سره العزیز و برسم بهر دوستان و نیاز از سرخ بریدان شیخ لفظه نموده مدتی لازمست شیخ متذکر  
 میرساننده و در حضرت شیخ التفاتی نمیدید روزی بر سبیل شکایت نزد بعضی حکایت اظهار میکرد و ناز و خیرت  
 عطیت خویش بزر باین میراند با وجودی التفاتی شیخ تقریر میکرد و چون شیخ از نیخی و قوف یافت بخاطر شرفش  
 نهایت گران آمد جوان را طلبید و انکسرت با قیمت بود بوی داو و فرود باز از بر و بر مقومان عرض کرده  
 قیمت برین معلوم کن و بعد از آن بفروش چون انگشتری را بنزد بقالان کفش گران و در باب صنایع برده











افتاد حسن و جمال وی بر مریض مشاهده کرد بفرمود تا جاده زر برفت و در بر روی پوشیدند و عمامه لطیف بپایان  
 آمد و هالوش نهادند و او را در محف نشاندند بر شتر بستند و روی بمصر آوردند کشف و اتفاقا در آن سال رسول  
 الهی در زیمه آب وی سبک افتاده بود و در میان مصریان عبرتی پدید آمده بود مردم محتاج بطعام گشته و در  
 مصریان چنان بود که چون قافله بمصر نزدیک رسیدی با استقبال بیرون می آمدند اکنون که خبر رسیدن قافله  
 شنیدند گفتند که طعام همراه دارند با تمام تمام خواص و عام با استقبال کاروان بیرون آمدند و گویند که پیش از  
 رسیدن کاروان آوازه آن بدر میبرد شش آن آفتاب کشور گیر بر تمامیه مصر پرتو انداخته بود آن دیار  
 بکلمه تماشای جمال و تنهای وصال یوسف علیه السلام روی بران قافله نهادند و هر یک بآن حال باغفال  
 از غم میبود و رباعی این شهر بر از حدیث آن روی نکوست بد و لها بهمانیان همه بشناختند و با سبکوش  
 و دیگران میگویند که تا نجات که بود که خواهد دوست و در بعضی از قصص آورده است که چون یوسف  
 یوسف علیه السلام بیک فرنگی مصر رسید منادی غیبی از نضای هوای او دادند که مصریان بر شتر آمدند  
 با و که همان عزیز به شما اقبال مینماید که هم برداشته نظر لطف حق است بجان و تنالی و ارکسته نظر قبول  
 خلق در سیرت بر فرشته سابق است و در صورت چمن دانش فایق و جاست که هر که روی نگرشاد گردد و  
 بر خیزد که دیدار و سبب رسید از غم آزاد آید گویند که چون این ندای باسعاسکان و طمان مصر رسید بمردان  
 و زنان از بیرون جوان با استقبال وی بیرون آمدند و منظر قدوم اجلال وی میبیدند تا از دور گرد سواران  
 پیداشد و یوسف علیه السلام در میان ایشان شکل ماه تابان کلاه نرگس بر سر نهاده و در دل طمع و بر  
 رخسار با چون آفتاب بان سلطه و انوار حسن و جمال ادا چهرین پیش لاس و یاقوت از بنا گوش آید و گویند که نالوان  
 در من و در شتران و در خوان بر هم ریخته چون نظر خلق بر حسین بین وی افتاد همه داله و حیران بچویدند پیش وی  
 بسجود افتادند یکی این میگفت ملکی است که آسمان فرو داده است و دیگری می گفت روحی است از ظلم الطراح  
 بر بختان نزول فرموده بر حسب تفاوت نظر هر کسی نوعی خبر باز میدادند القصه مصریان در رکاب آن  
 سلطان همان روان بدو آوازه مصر رسیدند و گویند لغات با رقعات جمال یوسف علیه السلام بر نور آفتاب  
 فانی آمد و رایحه فایده اش با نسیم صبا همراه گشته تمامی در جوار مصر از طیب رایحه خوش محو گردانید همه جز  
 بسبب طعم از عطر روح پرورش خاصیت مشک و عنبر گرفته آنها جدا دل و اندام جاری گشت اظیار بر شکار  
 در نیمه سمراتی در آمدند و قافل غم و درد حل هموم از مراحل قلوب رخت اقامت بیرون بردند و عمارت فرح  
 و سرور در بطن ساکنان آن مملکت نزول کردند و جمیع حضوآن صلابه بقدم شریف آنحضرت مسترا گشت  
 نظیر این آنست که چون بنده موسی را فرمان بهشت آید و فرشتگان با وی همراه روی بهشت از روی از

ساق عرش که آنرا سیم لعل نامند و در زیدین در آید بر گامی در خنان بستی را چون مطربان خوش آواز  
 بنغمه و نواز در آرد و نوا می مرغان بر سر شاخه را اشجار با صدای آب در جداول نهار مردان گرد و غموم و  
 هموم بفرح و مسرور مبدل گردد و مشام جان بر دوا کج قدس مطهر شود و عاشق جلال دست چون صوفیان صفت  
 صفاد رسام آن نغمه نوادر قصص طرب دست طلب بر افشانند از لذات این طبع جان عاشق از تراب شوق جاشنی  
 گیر و دلا عشق پرده از پیش جمال معشوق برگیرد و عاشق بجایره در پرتو نور تجلی از کون بی شود گرد و آبرویت  
 نور ذات هم آن بود که اساس بنیاد بشریت از هم فرویزد و حضرت جلال حدیث جل علایع سلام خویش در  
 از غیبت باز حضور آورده گفته و شنید و ستان در میان آرد و هست و عظمت و جلال بلطف مقال تجرب  
 گرداننده دل داده را از مقام و هشت بگفت و گوی اسرار عشق و محبت بحضرت خود مشغول گردانند  
 از میان جان بنده این نغمه بر آید غزل بنای رخ که باغ و گلستانم آرزوست بد بکشی لب که قند دادم  
 آرزوست بد ای آفتاب رخ نما از آفتاب ابرو کان چهره مشغول تا با من آرزوست بد یعقوب و اریا اسفی  
 ماهی ز نیم و دیدار خوب یوسف کفایت آرزوست بد در دیده انوار رخ سبک و باری سجاده و قالی جمال جهان  
 آرای یوسفی را نور سی داده بود که از نور راه می درخشد و هرگاه که آنحضرت بجای توچه فرمودی ملکه آن نور از  
 یک مرحله مانند آفتاب می درخشد و اتفاقا در آن روز آفتاب بنقاب سحاب توری گشته بود و سواد  
 مصر با نجات انکه از شاخ انوار چهره خورشیدی بهره گشته بود تیرگی روی نموده بود ملک پیش از انکه خورشید رخسار  
 یوسفی علیه السلام بنقاب بکشیاید از طره شب مثال او کسی بران دیدار افتاده بود و غرض از تمییز نقد و آنکه چون  
 توچه تا بالانش از درای حجاب لایح شد چهارمانند ضمیر ارباب صفاد باطن منیر اصحاب کیا است و ذکر و شن  
 گردانید مصریان چون روز تیره را روشن دیدند انگشت تحیر در دندان تفکر گرفته و تعجب نمودند تا خبر و شهر  
 افتاد که همراه این قافله غلامیست که نور جمال وی بر نور آفتاب فائق است و بلاح و صباحت بر جوان  
 جنت سابق این طیب طیب را کج فایده است بر مشام منتشقان شایم عشق و محبت فایح آمده و این نور  
 حسین بین است که بر اطراف و اکناف مصر لایح گشته و لهامی شتاقان و رطاب و جانهای صاحبان از  
 اشتیاق مقدم هالوش بلب رسیده لاجرم با استقبال کاروان بیرون آمدند و بعد از انکه حدیث حسن یوسف  
 علیه السلام شجره گشته بود ملک مصر از اینصورت خبر شد این اعمال امیر عال خویش آنکه بقطیف موم بود و پدرش  
 موسی بر حبیب مصریان غریز خواندند بجز بیدار یوسف علیه السلام بیرون نرفت و مالک چون بصره مصریان مشاهده کرد  
 یوسف را علیه السلام در عمارت و آوازه و بنقاب احجاب تجرب گردانید و چون مصریان از وی استعشا شد  
 و دیدار یوسف نمودی و عده همدان خمر میفرمود و تا بعد از انکه او را بشهر اندر آورده بمنزل مناسب نزول



فرمود از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما روایت که وی گفت آن روز مصر بغایت خراب ویران بود و خشک  
سال و اکثر مصریان در وبال و مردم مقل الحال بقدم شریفه آنحضرت برکت دران و یار زول نموده بودند و در  
آب شد و درختان بار داشتند و قحط و جرب بجنب در خاب بدل گشت و غلات و محصولات فراوان شد و  
نرخ گران بارزانی روی نهاد و مردم گفتند که از ان باز قدم شریفه علام عبرانی درین شهر شرف و در داریانی فرمود  
که گوئی از فرزندان ملوک نسل انبیا است این نوع فتح و کثافتش وجود و بخشایش وی نمود و منصب و خاد و نصیحت  
درین شهر پیدا کرد چون مالک یوسف را علیه السلام بحجّه خاص فرود آورد و فرمود تا بر درگاه خرگاهای برافراشتند و  
منتظر گماهی بالوان منقش بیاباستند و در وقتی قبه ساختند و دران قبه غر فدا و شرفنا تر تیب نموده و با نوع نقوش  
و صورت طون و زمین گردانیدند مصومان چنین بقلم تلون در اضلاع و دایای او بر قاعده حاره و منفرد نقوش  
بدلیه و صور غریبه بر کشیدند و صور طیر را از غایت مهارت و در خیر طیران و اناسی او موضوع تقریر و بیان در آوردند  
و چون قبه و بالوان بر مثال کیوان رها و ترغ در سر کشید و خلعت ایمان در پوشید مالک بفرمود تا خلعتهای پادشاهان  
ترتیب کردند قباای عز علی منبج بطهار احمر چون صوف هنر از منجی این چرخ آنقدر روی پوشیدند و کلاههای مکل بجوهر  
قیمتی بر فرق انداختند و قصب پادشاهان بر میان داشتند و کسی ندیدن مرصع بد رویا قوت بر سر بالوان نهادند و  
گرد بالش زلفنت بران کسی انداخته یوسف را علیه السلام بران نشانند و در پیش بالوان میدان کشاوه ترتیب  
نمودند که نگار گیان دران مقام مجمع گردند پس منادی کرد اندام و در عرض غلام عبرانی است هر که از روی مشاهده  
او دست بظان مقام حاضر کرد و بعد از آنکه مصریان اندام نمودند و خوش و عوام شریف حضور ازانی فرمودند  
منادی ندا کردن گرفت که من یشتیری هذا الغلام الحبيب من یشتیری هذا الغلام اللیب یوسف علیه السلام  
منادی لا اگشتن این نوع سخنان منع فرمودند گفت چنین گوئی که من یشتیری هذا الغلام الحبيب من یشتیری هذا الغلام  
الغریب و خریدار این ساعت فضا و زیاده می شدند و مشتریان لحظه فلفله در قیمت آنحضرت  
می فرمودند صدیق علیه السلام انحال مشا هده کرده لطاق طاقش گنینه بود از جزع دیده آنکهای مرادید بر صفت  
رخسار نور بر خفته ازین واقعه ملول و محزون گشته سز عجیب تفکر برده درین انهای جبرئیل بن علیه السلام از دروب  
العالمین پیغام آورده که ای یوسف غم مخور و دلنگ مدار بروت و جلال با که ترا ازین شهر یک قدم بیرون ایم  
تا داغ عبودیت بر ناصیه روزگار این قوم که بنهاره و خریداری تو آمده اند بهیم و کشف الاسرار بگوید که چون  
یوسف را در جلوه گاه بر تخت عرض نقاب از جمال بر داشتند هر که چشم بر روی وی افتاده همه مفتون و  
گشتند و هزار دل عاشق جمال دی شدند و لیکن با مشا هده جمال آنحضرت بهیتی همرا ه بود که از غایت عظمت  
و اوست در وی نگرین من نمی توانستند نقیست که قطفیر که بریز مصر مشهور است درین مجمع حاضر بود و گویند از لیل

که علیه وی مساقه به راعیل بنت راعیل آوازه حسن و جمال یوسف علیه السلام شنید و اجازت حاصل کرد و غرض  
بر آمد بود و نظاره جمال یوسف علی نبیا و علیه السلام می نموده مراد واقعه پیش ازین روی نموده بود که  
همواره منتظر ظهور او بود و کیفیت واقعه زلیخا رضی الله تعالی عنهما و خوابیدن او چنان  
بود که وهب بن منبه روایت کرده که پادشاهی بود در مغرب زمین بروایتی آنکه نام وی طیموس بود و بر داتی  
راعایل چنانچه مذکور شد و قول مختار آن بزرگوار اسامی نور المله والدین عبدالرحمن البجای نور الله تعالی مرقد  
چنانچه فرمود **و** چنین گفت آن سخندان سخن چنانچه که در گنجینه بودش از سخن گنج که در مغرب زمین شایسته  
بناموس و همی زد کوس شاهی نام طیموس و ز فرقت تاج را اقبالمندی و پادشاهی تحت ربابه بلندی و زلیخا  
نام زیبا و خنثی داشت که با او از همه عالم سری داشت و سسی سروان بود او ایش کردی و پری دیان  
پرستاریش کوه و نه هرگز بدوش باری نشسته و یکبارش با خار کسته و دلی فارغ از کسبت  
چرخ دوار بود و وی غیر کسبت بازیش کار بر بنیان خرم و دلشاد بود و ز غمهای جهان آزاد  
بودی و وهب بن منبه گوید رضی الله تعالی عنه که شبی بنام و در دست بر بستر عیش و عشرت خفته  
بود و رخسار گلبرگش بر جویبار زبوده و دیده زنگش بشکر آب راحت غنوده بخوابش جهان نموده جوانی  
چون قوریان جانی سین عذار چون آب زندگانی لطیف زقار **و** همایون بگیری از عالم نور و سباز  
خلد کوه غارت حور و کشیده قاسمی چون تازه ششاد و بازاد غلاش سر و آواز و فزوان لعل تو ساز  
جنیش و مد و خورشید را در بر زمینش و گویند چون نظر زلیخا و خواب بر جمال این حور بیکر افتاد چنان خاطرش  
روی متعلق گشت که چون از خواب بیدار شد و از هستی هو شیار گشت از مرادات و مهات خویش بر کلان شد  
و با عشق و جنون همچنان گشت رباعی گوشت از قاشش دل در خیالی و نشانند و سی مدول بخلی به  
زردیش آتش مدول به افزودنت و دندان آتش متاع صبر و دین سوخت و گویند صورت این امر و ذلت  
زلیخا بهر تصدق کرده بود که چون دیوانگان جامه بر تن میدید و هر کس دید از وی چون پری می رسید  
و لیکن اهل دین معنی مصاحبت نمی دید و سر دیگر بیان صوری می کشید **و** فرمود چنانچه بل فزون  
نمیداد از دون یک شمه بیرون و لب او با کثیران در حکایت به دل اوزان حکایت و در حکایت و زلیخا  
با حریفان و فسانه بدل از داغ مشتق صذر بان و نظر بصورت اغیار میداشت و دلی پیوسته دل با پیوسته  
کسی از که پیش آب می ریخت و چه جله آب خون ناب میریخت و بهر قطره که از مخرجان کشادی و نهانی  
مذا از بهه فتادی و گئی اندکش دل که می کرد و بگردون دو آتش راه می کرد و بهر گوی که از دل پریشانی  
کسان روی کباب دل شیدی و بعد از ان که تغییر تمام دعالم وی مشا هده گشت کثیران و ملا زمان در صدد

ن - پادشاهی بود در مغرب زمین نام طیموس



تحقیق آن در آمده هر کدام بظن و تخمین اسباب آنرا جستی تعین می نمودند بعضی بعضی الکمال بازی بستند  
و گردوی سحر حواله میکردند و طائفه بجنون نسبت مینمودند و فرقه از لوازم عشق و محبت می دانستند و گویند زلیخا  
را دایه بود که در ساحری و جادویی مینموده و در افشون گرسه لطاق از کمر جوی رلود و در تمام عاشقان شوق  
را مستحق می بود و در هر طریق دفاع را با عشق می پیچید و پیش زلیخا آمد اظهار شفقت و محبت و شفقت  
و سبقت خدمت خویش به نسبت زلیخا نمودن گرفت و تربیت که در ایام طفولیت بتقدیر سابقه بود و یکیک تقریر  
کردن گفت آگاه گفت که چندان است تا ترا شغیر حال می بینم گل رخسار از دور و گریمت را سر زنی یا یکبار جو  
آنکه غور شیدا و جلالی چون مادر که استن چرائی و با آنکه در فلک کمالی مال دار و ضعیفی انگشت نالی ساقین  
و انم که زوهای تراره و بگوش مرآت کبیت آناه و اگر آسمان باشد فرشته و ز نور قدسیان دانش سرشته و  
بتسبیح و دعا خوانم چنانست که که آرام بندین از آسایش به و گر باشد پری در که و همیشه به عرایم خوانیم کار است  
و پیشه و به تسخیرش عرایم بخوانم که در شیشه شیشه نشاتم و چون زلیخا طریق مهربانی از دایه مشاهده نمود و  
فسون پردازی و افسانه خوانی وی دانست طریق راستی مسلک داشته گفت ای مادر مرا مرغی روی نموده  
که تدبیر آن در رعایت اشکال و تقریر آن موجب ملال است آگاه تقریر واقعه نمود و خوابی که دیده بود بیان  
کرد و دایه از برای تسکین خاطر وی گفت که این خوابی بوده است شیطانی و کار دیو و پری که دیو است که صورت زشت  
زیبایی نماید و آن سبب را مقرر از روی بر بایز زلیخا گفت دیو را چه یار یکبار صورت همچین دل را با آدمی تواند نمود و  
و جان از وی تواند بود و دایه گفت بهر حال انخیال از ضعیف بودن کن قول ازین اندیشه خالی گردان زلیخا گفت اگر  
اینکار بدست من بودی من خود را ازین غم و اندوه برانیدم کنون تیر سیر کار از دست رفته است و غمان  
اختیار از دست رفته است مرا نقشه شد و دل تنگ که بس محکم است از نقش در سنگ به دایه چون  
دانست که این رحمتیست که به نصیحت مرهمی پذیرد با نفوذ نزد پادشاه آمده مجلس خاص گردانید و در خیر  
چنانکه معلوم کرده پیش به تقریر نموده و در انخیال اندیشیده گشته اطباء و نجاران بطلبید طیبان بنض می دیدند  
و گرفتند از علت های و امراض مبراست و از اوجاع و ملل مرهمان در طالع و مولود می بیند گفتند آن صورت ملک  
مصرفه است که در واقعه بوی نموده اند و می فتنه و دیوانه است ملک گفت این سخن پوشیده و در بیتا عاقبت آن یکبار  
انجام گویند برنجال مدت یکسال بگذشت دیگر باره زلیخا همان صورت در خواب دید که بوی اقبال نمود زلیخا بوی  
تقریب جسته سوگندش داد که حال خود با من بیان کن و در حسب نسب منزل و مکان خویش نشان بده که آن  
صحت در با زلیخا میگوید که من اولاد آدم و با تو در عالم غیب همدم میباید که در وفای من باشی و بهر جفتی رضایت  
که عاقبت من فلان تو و تو از آن من من شرم از تو تو بستان من این گفت و در نظر و غلب شد زلیخا از خواب

در آمد چنان آشفته که دیگر از خور و خواب بر آمد و کی صدف سودا می که بودش و زهر گدشت غوغای که  
بودش و زلیخا بر جبهه آشفته حال گشت که هم می به بند و زنجیر قرار نگرفت تا گویند که ملک از برای می قیدی  
زین ساخته و در ساق سیمین انگنده و پایی و دیر از زنجیر زین خلخال بر نموده تا عارف جامی و تعریف این  
بند گرامی چنین فرموده است بفرموده بیجان مارے از زهر که باشد مهر و دار از لعل و گوهر و سیمین  
ساقش آن ماری که رخ به در آمد حلقه زن چون مار بر گنج و زلیخا بود گنجی خوبی آری به بود و هر گنج را ناچار  
ماری به چو زین مار زیر و دانش خفت به ندیده مهر به بار و سیگفت به مرابا می ل از عشق بند است به  
همان بندم ازین عالم پسند است به سبک سستی چرخ عمر فرمائی به بدین بندم چه سازد گر انپای به زلیخا را و دیگر  
طاقت طاق گشته و ماه اعتبارش در محانت افتاده زود در آمد و لقا ب شرم از روی آرم بر داشته گفت ای پدر  
اجازتم ده تا عزیمت مصر می کنم که موعده وصال آنجاست ملک گفت ای دختر اگر واقعات را حقیقت هست  
از انجا بخوان استگاری خواهی نمود و چون داماد بکلیت کفویت آراسته باشد و عقد از دو ان مستحق گرد و ترا  
همراه به مصر فرستم زلیخا گفت سوخته عشق صبر چگونه تواند کرد ز با عی ای بر سر نام و تنگ خود کرده و رنگ به از  
نام ربیده باش بانگ بچنگ به از نام خود و تنگ چو باشی و تنگ به و دیوئی خوابات نه نام است نه تنگ  
نقص است که پدر زلیخا از کمالی اضطراب کس بمصرف فرستاده عزیز به امادی غیب کرده گفت مرا دختر کست بصفات  
کمال رسته و زیور حسن جمال پیراسته چنانکه ملوک ارباب اختتام خطبه می رغبت مینمایند و مرا اخلاص با ناله مال است  
عزیزا شارت شریف سلطنت پناهی اسبب فحش شان خود را نشسته ترتیب مور خطبه نموده با دیو و یاف و نصف بسیار  
بلا زمت شریف پادشاه آمد و عقد از دو ان انعقاد پذیرفته بدامادی پادشاه طوموس فرزند زشت بعد از نشسته قواعد  
مزا و جت پدر بهماز و دختر چنانچه رسم ملوک سلاطین است ترتیب نموده با قطارهای آستران در زیر بار و زو و جواهر و  
مشک غنچه و خرد و با کثیران ماه و خنار و غلامان خوش رفتار و چشم بسیار به صرف فرستاد چون زلیخا بکام اسارت  
بآبی رسید و انی بکیونی برافراشته و با انواع نقوش و اصناف صور نگاشته چون بتزلزل دل فرمود و آن بوستان دید  
بفرش ابوانی آریه تختی زین خاوه گرد با لشهای از حریر و دیو و دیو آمده بران تخت نشست و چشم بر راه است  
تا کی عزیز بروی در آید و خرد و منافص و مطالب خود متعلایا بدناگاه عزیز از دور آمد چون زلیخا چشم بر و سه  
افتاد گفت آه ای پدر این که چه مقصود در پرده غیب تواری اند و جز آن جسته و جو بهار ندیده هیچ چیز جاری نه این نشان  
صورت است که من در خواب دیده ام و شیفته و فریفته وی گشته از غایت اندوه و تنگی بهوش شده با تنی بهای و در و در  
که ای زلیخا صبر کن که اگر چه اکنون کار به طریق مطلوب است اما مقدم وصول بذره مثال محبت زلیخا خود را  
بسته و دل تسکین می داد و بهاره خاطر وی از عزیز تنگ می بود و لیکن بن از با هیچ کس نمی نمود و عزیز را بر خلاف عشق محبت



زینجا در صمیم دل نگر گشته مهر و محبتش ساعه ساعه در ترقی بود دوستی وی در پیش می آید و لیکن هرگز  
 باز این اتفاق صحبت نیفتاد بعضی گویند هر وقت که او را میل مباشرت بودی حقیقتی در فراتر وی جسدی  
 پدید آوردی تا میان او و زینجا حال گشتی زینجا از تصرف وی محفوظ ماندی و بعضی گویند که عزیز عینی بود و بعد از آنکه  
 تقبل اکتفا نمود و مقصود صیانت زینجا بود از غیر تصرف تا بکریوسف بر سر دم رجعتا الی القهقهه آورد و از آن  
 و سب بن مبنی رضی الله تعالی عنه که چون مالک ز غز از مالک ممالک حسن و جمال ابله سهای ناز و خلعتهای  
 ظاهر آراسته در صف من یزید در موقف امار و عبید و در و خردار ان یکدیگر میتاختند و بهار زیادت  
 می ساختند و قطیف که ملقب بجزیر بود و در ان زمان گنجور خزان دستور ملک یان بود که با و شاه زمان فرمان گذار  
 دوران بود و در ان مجمع حاضر آمده زینجا و سایر دستوری حضور داده بر غره و بر آمده تا نظرش بر یوسف افتاد و علیه  
 السلام صورتش را با آنکه در خواب دیده بود موافق یافت فی الحال سلطان عشق بر دل استیلا یافته و دلش مغلوب  
 سرخس مهر خویش گردانیده چنانکه هوش بر رفت و از عالم بی شعور گشت بعد از فرصت بهوش آمد کنیزش سپید  
 که اسی ملکه چه وقعه افتاد گفت این آن مقصود من است که مدت چندین سال در اندویش دیدار وی میروم و  
 اینهمه محنت و محبت وی می کشیدم آری العزیز من محبت و محنت ملازمت که یکی از شیخ شای قدس  
 الله تعالی سره سوال کرد که در پنجه حکمت است که هر که دعوی محبت آبی کند جل و علا ادا اثبات یانه بلا ادب کند  
 و محنت و اندوه بروی متعاقب گرداند از هر آنکه هر که اسبه دعوی محبت نکند و بلافا از گرفت بر خیزد  
 غزل هر استیج بلا بر کشید غیر عشق که مدعی نتواند بلافا بر خیزد و محنتان نتواند لاف مروی شود  
 تفسیر جنگ هر روز مصاف بر خیزد و محبت دارد که در وقت دیدن ساقی به تفاوت از قوت و در دو مصاف  
 بر خیزد و رعایتی آنست که زینجا از غایت اضطراب و تسکین التهاب آتش عشق بصر ابروی منقعه بود و اتفاقا  
 آن روز عرض یوسف بود علیه السلام در حین مراجعت بخانه و حاکم خلایق در ان بارگاه و مشاهد کرد که در  
 احوال سوال کرد گفت غلام است کنعان در معرض من یزیدش در آورده اند من هودج براندا  
 چون نظرش بر یوسف علیه السلام افتاد و بناخت چنانکه عار و جانی قدس سره السامی در ملک  
 انتظام انحراف فرموده اسبایات زینجا دامن هودج برانداخت و چون پیش بر غلام افتاد و بناخت  
 غلامی که که نشان آفتاب بهار الملک خوبی آفتاب بهار آمد از پیش ساخت فریاد و فریادی  
 که زینجا و بیفتاد و در ان هودج کشان هودج برانداخت و بجلو تحاشه شخص رساندند و چون منزل گشت ان  
 خلوت ناز و حال بخود دے آمد خود باز به از پر سید و دیده کانی ال فرود به چاکری خنان از جان بسوز  
 لب شیرین با فغان چون کشادے و بدان تلخی چو اینخو و فتادی به گفتای مهربان مادر چلو به

نقره کار یوسف و زینجا در ان زمان گنجور خزان دستور ملک یان بود که با و شاه زمان فرمان گذار

که گرد آفت من هر چه گویم در ان مجمع غلامی را که دیدی به زایل مصروف او شنیدی و زینجا  
 قبله گاهی جان من دوست و فدائش جان من جانان من دوست و بخوابم روی میاوی نموده است  
 شکیب از جان شیداوی ر بوده است به تن در تپ بدل در تاب و نیم زویده عرقه خون ناب ویم  
 درین کشور سودایش فقام بدین شهر و متناش فقام و زخان مان بر آواره و ساخت و درین  
 بیچارگی بیچاره او ساخت و زکوه افزون بود و بار من امروزه اندام چون شود کاین امروزه من شاه ایوان  
 که گرد و رخ شمع شبستان که گرد و کدای دیده گرد و روشن از وی که کدای خانه گرد و گلشن از وی  
 که باز و حاصل خود در بهایش که ساز و کل دیده خاک کایش که مراب گرد و از وی حال یانی به سید و تم باین  
 اقبال یانی و چو دایه آتش او دید که چیست و چو شمع از آتش او زار بگست و بگفت ای شمع سوز و نهان  
 کن و غم شب بچ روز خود نهان کن و صبری پیشه کردی و زگاری و یکن جزو بنیز از زکری که بود و صبر  
 اسیب بر آید و زاب تیره خورشید بر آید و در تفسیر کشف الاسرار آورده است که در وقت عرض یوسف علیه  
 السلام ملک یان که پادشاه زمان بود حاضر بود چون شایخ انوار جمال یوسف علیه السلام هودی طالع گشت گفت  
 عقل آنگاه ولایت کند که این بنده کسی نباشد زیرا که از آثار قیوت و ذات وی هیچ چیز مشاهده نمی افتد و من خیرین  
 وی متعلق بنمایم از آنکه استطاعت آن ندارم ملک محال می پندارم که آدمی چنین بنده قبولی اخذ و نوزد بود  
 این سخن گفت و عیان گردانید نگاه رعایا بر غمت تمام فوج فوج پیش می آمدند و هر یکی بقدر استطاعت خود و بسیار  
 می افزودند اول باز رگانی قدم پیش نهاد و ده هزار دینار خریداری نمود و دیگری گفت بیست هزار دینار بزم  
 و همچنین مضاعف میکردند و زینجا حکم ادب در مباحث جرات نمی نمود تا شوهرش عذیر گفت ای زینجا از فرزندان  
 نیست اگر صلحت وافی این غلام کنانی خریده بفرزندی مخصوص گردانیم زینجا با استخوان آری نموده گفت و  
 نیز در خرمنه نقد نیاید است در ان باب با تو مد و گاری نایم ایشان در گفت و شنود بود که ناگاد و در مصر نه  
 بود باز غده نام بنت طالون بخیرداری یوسف علیه السلام پیش آمد بنزد او و او را در بر و درانه و در مقابل  
 هزار باره یا قوت هر باره پنج مثقال و بطبقه فیروزه نکرانی بدخشی داین جواهر در برابر یوسف علیه السلام  
 با ملک عرض کرد مالک خواست که بوی نیز فرود شد زینجا دلال را طلبید و گفت ایچ باز غرضی است تعالی عنها  
 در بهای یوسف میدهد من بدهم و عقدم و در دیدی دانه هر دانه شش مثقال و دیگر همگانی یوسف مشک کافور  
 و عنبر و صند جامه ملکی و دست قصب و هزار و بی بران بر مزید گردانم دلال سخن زینجا بر مالک عرض کرد مالک  
 قبول کرد و آن جان جهان را باین بهای ملاذاتی زینجا مسلم داشت باز غمه مضطرب گشته بگفت ای مالک  
 و آنچه زینجا در بهای نام برود من به آن تسلیم نایم و صدر طل در بر سر زاده بدهم چون ملازمان من شهادت زینجا



مشاهده کردند از دحام نموده یوسف علیه السلام از روی تخت در بودند و بخانه زلیخا و آوردند زلیخا پناه  
 بر سر و لعل ترتیب بعضی امور نموده بود چنانچه از ایوان و بارگاه تا بصد رگه تا بفرش ایوانی آراسته و کرسی  
 از صندل سفید بنماده و پرده ها از دیبای رومی بر بسته و بر اطراف بام جاسی از کینزان نیکو نام با کینه انجام  
 با طاسهای مشک سوده و شیشه های جلی بر گلاب آسوده نصب کرده چون یوسف علیه السلام با عاز  
 و اکرام تمام در منزل مبارک فرجام با جمعی کثیر و جمع غفیر آوردند آن مشک گلاب و دیگر نثارها را از رتاب دور  
 خوشاب بر مزارق خواص و عوام انتشار نمودند ملک زعفران عظیم و توقیر تمام نموده آنچه مقرر کرده بودند و عذر  
 فرمود و بودند بآن و فاموده تسلیم وی کردند فصل است که چون باز غده از وصول مابینیت خود بایوس گشت از  
 غایت اندوه و حسرت انبوه سودا می شد و جان در سر آن حسرت و اندوه که داماللطایف و النکات  
 و الاشارات المناسته هذه القصة منقول است از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما در آن روز که یوسف علیه السلام  
 در معرض من زید در آورده بودند آن روز شمع سر برده افلاک یعنی آفتاب و در نقاب سحاب متواری گشته بود  
 و تیرگی بر بصائر ارباب نظر از احساس اجناس اینها از محجوب ساخته و در شاش غلام غلام شغالات ناره  
 و اثره آفتاب را تمام مغلوب گردانیده و حکمت در حجاب آفتاب آن گفته اند که اگر آن روز جرم نیز آفتاب زانق  
 فلک ز برجیدی تنج جال نمودی و آئینه مثال در محافات سواطع انوار حسن و جمال یوسفی علیه السلام در آرمی خانه  
 انوار شامخ انوار جمال یوسف علیه السلام آئینه گیتی نامی آفتاب دید بار از مشاهد دیدار یوسف علیه السلام  
 بازداشتی و دقائق حسن و جمال و دقائق فضل و کمال وی بر بصائر ذوی الالبصار مکتون گشتی و دیگر آنکه نور وضیاء  
 که مستفاو از جمال یوسف علیه السلام بود شعاع آفتاب ملتبس شدی تا بعضی مشتبه شدی که آن نور جمال یوسف  
 است و یا خود نور آفتاب لاجرم آفتاب را در نقاب سحاب مخفی گردانیدند تا هر که آن نور ببیند و اندک شعاع نور حقیقی  
 است از آئینه جمال یوسفی می تابد و در زبان حال می گوید فردا این چه نور است انبیکه جان چون فده سرگردان او است  
 آفتاب این نور کی دارد جمال و است این چه دیگر نیز مروی است از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما در آن روز که  
 یوسف را علیه السلام در معرض عرض آورده بودند و میبکس از مصریان نبود مگر اینکه در آن عرض حاضر بودند حکمت  
 در حضور مصریان آن گفته اند که در آن روز هر که به یوسف علیه السلام مخاطبه بود و حق تعالی او را در قبه عبودیت  
 یوسف علیه السلام در آن قحط سال منوط گردانیده و چون فاده از تیر چنان است لغافا فیه بود که تمامی مصریان  
 در عبودیتش متمسک بودند لاجرم همه را در آن مجمع حاضر آوردند تا همه خطبه بند گیش در آیند اشارت دیگر نقل است که  
 در آن روز که مصریان و ران مجمع جمع آمده بودند و میبکس نبود مگر آنکه متناسه خریدن یوسف علیه السلام میداشت  
 و این خیال محال در ضمیرهای ایشان جانی گرفته بودند ناگاه پیری از گوشه نماند و او که یا اهلک میضی اقصی و قریب

اطمئنتکم فان هذا عن زلیخا لا یستریه الا عن یزای الی مصر طمع وصال از یوسف علیه السلام کوتاه کنید او عزیز  
 ترین خلق است نزد الله تعالی بخیرین وی فائز نگردد و اگر عزیز ترین کسی نزد خلق تقریب نگیرد ایدایش در  
 ازل که حضرت جل جلال احدیث جل ذکره و بانار تقدیر در راسته آدم علیه السلام در جلوه ناز و بصره از او آورده  
 بود که وَاذْخُرْكَ مِنْ بَيْنِ اَصْحَابِ غُلَامٍ هُمْ ذُرِّيَّةُ هَاطِلٍ مِنْ بَنِي اِسْرَافِيلَ اَوْ مِنْ بَنِي اِسْرَافِيلَ اَوْ مِنْ بَنِي اِسْرَافِيلَ اَوْ مِنْ بَنِي اِسْرَافِيلَ  
 سبط نماند مگر بخیر ارمی این گوهر گران بهای بقدم صدق و صفایش آمدند فرشتگان به بصاعت خریداری  
 کردند عرض مجید بنقد عظمت در صدر خریدن و آمد کرسی بسرایه وسعت قدم پیش نهاد آسمان به نعمت خویش  
 زمین به بسطت خویش بهشت به نعمت خویش و در دنیا به نعمت خویش المین به نعمت خویش شایطین به شوم خویش  
 همه به عرض خریداری مبادرت نمودند و منبیا عالم غیب از فضایی لاریب نماند و دادند که اینچنین ایلان مجاری  
 دست از طمع ازین بندگان حریم خاص کوتاه کنید که اینها غیر اندر زو عزیز حقیقی و لله العزة و له المجد و  
 المبین مگر اینها را همان عزیز علی الاطلاق تواند خریدن که ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم و اقوالهم بآيات كَثُورَةٍ  
 انجته اشارت اگر کسی سوال کند که حق تعالی ساجه حکمت بود تا صدیق خویش بقید رقت مبتلا گردانید  
 جواب آنست و الله تعالی اعلم که امام ثعلبی رحمه الله تعالی علیه السلام از آنمه سیر و آثار و اجله ارباب توارخ  
 و اخبار چنین روایت کرده است که اتفاق ستر قاف یوسف را علیه السلام بسبب آن بود که در عهد قدیم ابراهیم  
 خلیل علیه السلام از شام به مصر رحلت فرمود و در آن جای مقام کرد و با دو غلام مصر با حضرت تقرب نمودند و ملازمت  
 او را به تین و تبرک پیش گرفتند بوقت رجعت و نصرت زاهدان سجاده نشین و عابدان پاک دین که چون  
 این رحمت و هدایت نامی و چون رایت شریعت یار بجای بودند از خویشش پیوند بریده و بانحال و جدت  
 پیوند گرفته چون مردم دیده از خویشش بینی چشم بر دوخته و چراغ روح جانش شوق بر افروخته گریه ایشان از نفسهای  
 سر و سستی ایشان از بادبای درو این جماعه که وصف ایشان شنیدی بشاعت ابراهیم علیه السلام  
 مقدار چهار فرسنگ جنگ در فراک او زده بر خار و خار پانی برهنه بیرون آمدند خلیل الرحمن علیه السلام فوت  
 و دایع این درویشان و انقطاع از صحبت ایشان از مرکب فرو نیامد و در وقت انصراف انسان طائفه از  
 جاده مجامعت انحراف نموده آفرید کار جل و علی باد و می فرستاد از مثال احوال گذشته نسی فرموده گفت  
 ای ابراهیم تو خاصان حضرت مرا که با خلاص در رقبه ارادت خوان تو بوند خادداشتی و عزت ایشان فرد  
 گذشتی ندانی که ما انتقام این کار فرو گذاریم اکنون تبرک این و قیقه و فرو گذشت این طریقی از فرزندان ستاو  
 من شهر بنده گردانیم و ساهمای دوازده بند و زندانش بداریم پس بنا بر تقدیر کسب این رعایت بسبب بیت یوسف  
 علیه السلام انتقام سبک داشت خلیل باشد علیه السلام به نسبت آن مقربان حضرت جل و علا اشارت دیگر



ای درویش چون یوسف را علیه السلام در بازار من یزید و لایان در مرض فروخت و آمدند همه حاضران را  
 تناسل آن بود که بدولت ملاقات مستعد گردند اما چون آن در گرانمایه حوالت بخزینہ سینه زنجیر بود لاجرم  
 بوی فانی گشت تقریب این بشنوائی عزیز آن روز که آوازه نوازۀ انا نحن و انما نحن منک نزد یک  
 محققان عبارت از گوهر از هر عشق و محبت است بدو آوازۀ متکفان خطار ملک ملکوت ساینده و دلالان عشق  
 و محبت در موضع من یزید من یزید بر آواز دهند هزاران ملک مقرب که همه کس در عان در عمت و منزهان  
 جناب عزت یونان جل و علی هم بقدم صدق و ادوات بقبول این سعادت مبارک نمیدوند اما چون نظر  
 عنایت الهی عزوجل متوجه این خاک و درونک بود شرف آتش عشق از مقدور عالم غیب بطور آید بود در حوائج دل که  
 سوخته تا مشوق بود در کونایت ان کلمه شیت ان کلمه شیت ان کلمه شیت ان کلمه شیت ان کلمه شیت ان کلمه شیت ان کلمه شیت  
 یار سویی خویش کشید دست در گردن من کرد و در پیش کشید با وجود همه شایان که گدایان بودند در رقم عشق  
 بنام من درویش کشید بهر کس طالب یار اندولی چه توان کرد که دلش جانب این خسته دلالان پیش کشید  
 روایت دیگرست هر تقدی که در خزینہ عزیز بود از زویر و جواهر و او هر در کف نهادند و یوسف علیه السلام  
 در کف دیگر هر چند که بسیار بود در جنب یوسف علیه السلام قلیل و بمقدار نمود زیرا که یوسف حال حمل نبوت  
 بود و مبطوحی الهی جل و علا و تمام حطام دنیا در برابر آن نقد گرانمایه ضرورتا حقیر نماید تقریب این است  
 که یوسف علیه السلام مخلوق بود بواسطه نور نبوت بر نفوذ خزان عزیز بچسبید که در عوصات قیامت چون  
 نیز ان عدل بکسر اند و حکم توحید که مبطو نور و حدایت است حضرت عزوجل در کف نهاد اگر چه در  
 آسمانها و زمینها گناه در کف دیگر کنند مگر توحید بر همه ارجح آید حدیثی درین باب با تشبیه و مرقوم  
**ملک بیان** گردانم نقلست که چون حضرت جلال احدیت جل و علا بنی اسرائیل را از قید ذل فرعون  
 نجات داد و اعدا را بملکت منافع گردانید موسی علیه السلام از حق تعالی استعانت نمود تا او را از علی و عسکر گذار  
 نعمت خلاص الشان از ذل رفیت فرعونیان تواند بود دلالت فرماید الله تعالی فرمود یا موسی قل  
 لا اله الا الله موسی علیه السلام این کلمه تلقین الهی جل و علا بر زبان راند و زیاد عمل از ان بطریق نفس  
 را در مبارک نمودن آن فی الجمله مستحق و ریاضتی باشد حق تعالی فرمود یا موسی لو جئت النجوم  
 و لا رقیون ما فیها فی کفیه و هذه الکلمه فی کفیه آخری که تحت عکس است اگر این کلمه را در  
 یک پله منند و هفت آسمان و هفت زمین را در پله دیگر در آند با هر چه میان آسمان و زمین است مگر توحید  
 بر اینها ارجح آید اشارت دیگر نقلست که خزینہ دار چون نقد مقرری مالک زغر تسلیم نمود خزینہ تمام از  
 نقد و جواهر خالی شد و هنوز چیزی دیگر بایست تا استیفاء یوسف علیه السلام نماید خازن پیش عزیز

آن کیفیت واقع بیان کرد عزیز ازین معنی تفکر گشت یوسف علی نبیا و علیه السلام نبوت صورت  
 حال دانسته خازن را طلب کرد و از وی قطع کاغذ و در آن قلم خواست و در وی رس طاعت بخت فرمود  
 لا اله الا الله ابراهیم خلیل الله واسمعی ذبیحه الله و یعقوب السدر ایتل الله و گفت این کاغذ پاره  
 بر بالا نقد با در آن کفنه چنان بیکبار برکت در آن کفنه پدید آید و بران کفنه دیگر پیر یزید را دل خوش گشت  
 از ان اندیشه بنیم شد و نظیر حیاست که در روز قیامت سیمای ذرات عصا تا در کف منند و طاعت را در  
 کف دیگر معاصی بر طاعت زیادتی کند بندگان سر خجالت به پیش اندازند دل بر عذاب بند خطاب حضرت  
 صاحب الارباب جل و علا در رسد که بند یار مار از دوا امانتی است از زیر عرش یعنی کاغذ پاره بیرون آید و بر حق نبوت  
 لا اله الا الله محمد رسول الله از ابریه بند بر همه معاصی راجع آید لا یفکروا علی الله شیء من شئ رجوع  
 قصه در کتاب جامع اعظم که در تاریخ عالم نوشته اند کورست که یوسف علی نبیا و علیه السلام پیش ازین مالک  
 ما و عده داده بود که کیفیت حال خویش با وی خواهد نمود درین وقت که مالک ادعای میکرد و بجان عزیز میفرست  
 مالک استدعا نمود که عده فرموده بودی که کیفیت حال خویش بین سازم اکنون وقت است اگر عده و فائز است  
 گفت بلی اما بشرط آنکه مالک قبول کرد که آن سوابق کس در میان نیارد یوسف گفت علیه السلام منم یوسف  
 صدیق الله بن یعقوب اسرائیل اسد بن اسحاق فرج اسد بن ابراهیم خلیل اسد بن ابراهیم خلیل اسد بن ابراهیم خلیل  
 مضطرب الحال گشته گفت ای یوسف چرا از روز سر چاه ارین آگاه نگردانیدی ما ترا از دال این دل قیبت  
 باز می یابیدیم یوسف گفت علیه السلام از قصد برادران و خوف جان صورت واقع پانمان دهم مالک  
 گفت گویا تو میران بیری که در وقت آمدن او را در مضیبات کنعان دیدم میگویی گفت رب تو علی  
 و لهجی و شرفه فوادی ای باز گردان بمن جگر گوشت مرا یوسف علیه السلام فرمودی مالک آن پیر را چون گزاشتی  
 گفت ای عزیز احوال کسی که از توئی باشد دور چه از آنچه نوع در عبادت آدم بد یوسف علیه السلام از شنیدن  
 آن حکایت بی طاقت شده در گریه افتاد و گفت بلی آن پیر بر برادران منست و وی یعقوب است اسرائیل اسد  
 مالک انصاف حق عذر باخوشت گفت حالا کار از تو بدیر گزشت اکنون چنانکه از سر گذشت به کار از  
 لب خشک دیده تر بگذشت بد یوسف گفت علیه السلام ای مالک دل خوشدار که رضا بقضای از من مشیم برادر  
 داخلش اسرارست بیست خواه صد احوان ده خواه اشارت مان به هر چه برادر تو بود است برادران انصاف  
 بعد از آنکه مالک در صدق نبوت و گوهر محمد رسالت شناخت و بخل نسبت و کمال و بن قوت یافته  
 و در حین جهالت اندوست داده بنایت ازین مصلحت بیان شد و هر چند در بیخ و افسوس بخورد فائز بران تفرع  
 انکشت مصرع و بیخ سودمند و چو رفت کار از دست ما در مقام غمناقی دست و پا می یزد فائز



یوسف علیه السلام معاذیرش قبول نمود و گفت ترا درین بیان گناهی نیست پس گفت قباله را در آن  
 در حین بیع وی نوشته بودند طلب فرمود تا او را در وقت حاجت حاجت با شد و خوان را جواب نجات  
 و نداشت بود و مالک ملکس میزدول داشت حجت تسلیم وی نمود و در آن دی کرد از مصر مراجعت فرمود اشارت  
 ای درویش مالک یوسف را علیه السلام شناخت بطعام و نیازم سیاه کرده گوهر معدن نبوت و در حد  
 رسالت را از دست بردارد و بعد از آن هر چند بخواست تا تدارک آن نماید نتوانست اکنون کسانیکه هزار  
 خدا تعالی را از روی نجات بطریق ضلالت دست داده و دل بر خراف و بیویه بلکه بطلافت خود به  
 نهاده در وقت انشکاف استار جلال و اظهار انوار جمال همه در مقام حسرت انگشت نداشت بدان غم  
 گرفته فریاد بر آورند که **وَاَهْلَكَ تَاغِي مَا خَلَقْتُ فِيْ جَنْبِ اللَّهِ فَرَدَاكَ دَاعٍ عَمَّشَ تَدَارَكَ وَسُوزِيَارَهُ** در روز  
 حشر نوره و احسرتاوند لقیل است که چون عزیز همرالی که در خزینه داشت و در عوض یوسف علیه السلام  
 صرف کرد بعضی مردمان مرا در اسر زنش می کردند که ملک واری بیال میسر میشد اکنون ترا در خزینه خبری  
 مانند ترتیب امور ملک بجه استعداد خواهی نمود عزیز ازین سخن متاثر گشت بخزینه خود را می بخش آن  
 نماید گویند که خزینه را از مال و نفوذ چنان مملود کرد که گویا هیچ نقصان نیافته بدین انجیل خزینه تجب گشته گفت  
 سر این معنی هم ازین غلام معلوم توان کرد که در آن ساعت که او را در کفر تراز و نهاده بودند مرغی را  
 دیدیم که از هوا آمد و سخن چند در گوش وی گفت بسوی آسمان سپرد بگفت او میان طلاع نمود  
 چنانکه کسی از خداوند آسمان حل و علا پیغام آورده باشد چون اشاع سخن وی نمود مضمون این بود که  
 ملک تعالی میگویی که آن روز که تو خود را قیمت کردی بهای آن بود که مالک از عزت خود خفتد و امر در کس ترا  
 قیمت کردم تمامی خراج و خزانه مصر بهای تو بر نیاید نگاه عزیزم یوسف انجواند کیفیت منافع از سوال کرده  
 گفت چه سر است که هر چه از خزینه بهای تو میدادم همه در خزینه موجود یا بم یوسف گفت علیه السلام  
 این از برای آنست که اگر از من ترک خد متی و یا تقصیری در ادا فرمان در وجود آید تو بخ و سر زنش  
 معاتب ندارم که چون بهای من داده باشی باز مثل آن خزینه خودی منی منت بر من وضع نکنی بلکه منت  
 از خدا ای تعالی را داری که همه مال مرا تسلیم داشت و هم خالص مخلص تو گردانید چون عزیز حقیق این سخن  
 نمود ویرا معلوم شد که آن برکت یوسف علیه السلام بود اشارت آن روز که یوسف علیه السلام از ملک چاه  
 بر می آوردند جبرئیل علیه السلام حاضر بود یوسف علی بنیاد علیه السلام از جبرئیل سوال کرد مرا کجای برند  
 گفت آن روز که یاد داری که در آینه نگاه کردی بحال خود متعجب آمدی گفتی اگر من بدین حسن و جمال بنده بودم  
 که توانستی بهای من را در آن روز آن روز است که بهار خود بدانی بعد از آن که نسبت درم سیاست بغر و خند

قیمت صورت دانست تا ظن سیرت خود گشت در مصرش لاجرم هسنگ وی جواهر قیمت کردند و این قیمت  
 نیز از وی ظاهر بود چنانکه شیخ ابوعلی دقاق قدس الله روحه گفت که یوسف را علیه السلام چون بفروختند  
 جمال ظاهرش را بفروختند نه جمال باطن را که اگر جمال باطنش را بفروختند تمام دنیا بکافه عقبی نیز بهای آن  
 جمال بر نیامدی تنبیه ایدر ویش بحسن صورت غره نگردی کارش سیرت دارد سیر طریقت گویند پس اند  
 سره بینید که خود بینی را ردی نیست خود را منگارید که خود کاری را رای نیست خود را پسندید که خود پسندی را  
 نیست خود را منگار که حق تعالی می نگارد و **يَتَكَبَّرُ فِي قُلُوبِهِمْ** خود را پسند که حق تعالی ترا پسند و رضی الله عنکم  
 خود را میباش که حق تعالی ترا بود و **وَقَدْ هَمَّتْ اِذْ رَكِبَتِ شَبَّ مَرْجَ بَامِصْطَفَى** صلی الله علیه و آله و سلم این  
 گفت **كُنْ لِيْ كَمَا كُنْتَ فَكُنْ لِيْ كَمَا كُنْتَ** ایدر ویش قیمت هر کس بقدر همت او بدید آید اگر همت  
 مرد دنیا است مرا در هیچ قیمت نیست زیرا که لقب دنیا لاشی است کسی را که همتش ناچیز باشد قیمتش نیز مثل  
 آن باشد هر گاه همت عقبی است قیمت وی نیز عقبی است و هر گاه همت مولی است قیمتش باور او دنیا و  
 عقبی است سیر طریقه گفته است قدس سره حق تعالی دنیا را بیافرید و بر قومی بیارست و گفت انجیل است  
 و آخرت را بیافرید بر قومی بیارست و فرمود این نشان عطاست و خود را بر قومی بیارست و فرمود این عطای  
 بر عطاست انگاه گفت هر دو گیتی از آن است رباعی خجست جو کم دنی حورنی انهار نخو امیم + بتوا ازانی ای  
 زاهد همه من بیارنخواهم + شمان ملک فردوس را یاری بدست آرند که من رویش عالی همت دیدار نخواهم +  
 حکایت آورده اند که یکی از ملوک خراسان کریمه ملکی از ملوک فارس را خطبه کرده بعقد خود مخصوص گردانید  
 و مدت مزید تربیت آن چهار دفتر نمود بعد از انش بادولیت شتر در زیر بارافش و افتاد و دیا و حیر و دراهم  
 و دغا و جواهر و زوهر و صد نفر و غلام ترکی و هندی و حبشی و صد کنیزک ترکیه در مینه همراه عروس فارس  
 بخراسان فرستادند و اما حاجب را با استقبال ایشان فرستاد و با حاجب گفت از فحوا می معامله عروس کیفیت  
 او و علوم و ترفیع آن معلوم کرده بزودی مراجعت نمائی حاجبه چون بشرف ملاقات فار گشت عروس را  
 دید و در محف نشسته و گریه در پیش خود نشاند و قلاوه زرین کلن بجا هر نشین در گردن این گریه کرده و تمامی همت  
 در یکی همت بملاعبه با این گریه باز آورده حاجبه الفور معاودت نموده شاه اصورت و افعه تمام عروس را زلف و ملک  
 درین ساعت بنجاه هزار دینار که نصف مهر وی بود در پنج برده کرده در پیش وی فرستاد و طلاق مرقوم ساخت  
 و همراه آن فرستاد و گفت هم از اینجا باز گرد که هر گاه همت مشغول بگریه باشد بهمان گریه پیش نیز زد و او را  
 قابلیت صحبت ملوک نباشد نکته ای در ویش کس که دلش ناظر گریه باشد قابلیت قبول و سه جان  
 اگر پیش نیز زد و او را قابلیت صحبت ملوک مجازی را نشاناید که بده سگ نفس خود باشد قابلیت







تفسیر ۱۶۲  
 نیکو دارد و صورت کرم فاحش صورت کرم در دنیا غریب است کنی فی الدنیا کما تکتب غیر یب بند است  
 قل یا عبادی و الله تعالی لطیف است الله لطیف و عباد ید و درجه است آن کان کرم رجا و نیکو  
 یا ایها الناس ما غرک بک ایها الناس ایها عزیز که منصف است بر صفت بود و یوسف علیه  
 السلام که موصوف باین سه صفت بود گرامی داشت از حضرت جلال احدیت بسماء و تعالی که لطیف و رحیم  
 و کریم حقیقت است و بنده خود را بقضای و لطف کرم متناهی ادم گرامی داشته از دل قیاس شیطان  
 بر نماند بجز سیدان عباد می لیس لک علیه سلطان شرف گردان از کرم وی عجیب و غریب خواهر  
 بود و رجعتا الی القصه نقل است که چون مالک بن زعر یوسف را علیه السلام بجزیر تسلیم کرد از فرشتن  
 دس بنایت پشیمان شد و پشیمانی بیج سود نداشت از برای تسلی خویش پیش یوسف آمد علیه السلام  
 ای یوسف مرا بر تو حاجتی است من خواهم که حاجت من بر آری پرسید که حاجت چیست گفت مرا فرزند  
 نیست می خواهم که دعای کنی تا حق تعالی مرا از فرزند از انانی دارد و جبرئیل علیه السلام حاضر بود  
 یوسف علیه السلام در و سه نظر فرمود و جبرئیل گفت اذع الله تعالی للناجی فانه قد یب فیجیب  
 یوسف گفت علیه السلام ای جبرئیل بچشم نام بخوانم تا اجابت فرماید جبرئیل گفت علیه السلام بگو یا من  
 یغفر و یدل یا من یضع و یرفع و یدان و یعطی و یمنع یا من یمکن کل شیء قد یب امر زکی الشیخ  
 اذکذا ذکر مر ابن عباس گفت رضی الله تعالی عنهما چون یوسف علیه السلام باین دعا  
 مبادرت نمود حق تعالی بکمال کرم اجابت فرمود مالک زعر داد و از ده کینز که بود از مبادرت نمودن  
 دس هر کینز کان حال گشت و از هر کدام دو پسر متولد شد چنانکه بیست و چهار فرزند باند که فرضی حق تعالی  
 کرامت فرمود و کذا فی التیسیر در تفسیر کشف الاسرار آورده است که چون عزیز مرزلیخا را وصیت با کرام  
 یوسف علیه السلام فرمود که اگر منی متوجه زلیخا در رعایت احوال یوسف علیه السلام و اکرام و احترام  
 و سعی تمام بنمود می داشت و در رعایت جانب وی ممالک می کشید اول آن بود که از غریزه استعدا  
 نمود تا در شکر گذاری استعدا و بمصاحبت یوسف علیه السلام و اهتمام در اکرام وی اهل شهر ادعوی دهد  
 و در دیشان و بیابان و بیوه زنان را بنزد و و اشرف و خواص ابله های خاص اختصاص فرماید و عزیز باخل  
 مایل روی به داخه ترتیب امور ضیافت نمود و جشنی که وضع و شریف بآن در خورد احوال خویش بهره مند  
 گردند بساخت و بعد از آن از برای یوسف علیه السلام لباسهای فاخره و خلعتهای زاهره میا کرد و خیاطان  
 زیبا طلعت که در فن خیاطت مهارتی تمام داشتند بطبیعه بپوشا و بپوشا و بر دای سیصد و شصت تبار اطلس و دیبا  
 بر قد و وزن آن سر بالاقطیع فرمود و صباغان ماهر که در صنعت صباغت جودتی بکمال آشنایی بودند از برای

تفسیر ۱۶۳  
 نقره کار  
 تاج و کمر صبح بجا هر دو از هر طبع ترتیب نمایند و دیگر آنچه از زینت و زیور و خور آن حال با کمال توازن بود  
 ترتیب نمود و امام قشیری رحمه الله تعالی عنه در حسن اقصص خود آورده است که پیراهنی در وی پوشید  
 سفید هزار دانه و زعفران آهسته قیمت آن هزار دینار سرخ و عمامه بر سر آن نهاد و قیمت آن هزار دینار و یک  
 کمره مرصع بیا قوت و زبر جد که قیمت آن الله تعالی دانستی یوسف گفت علیه السلام که جامه ای سیدی  
 مولای من عزیز یمن تکلف نیست دوست و متعارف میان مردم است که لباس بنده و دوان لباس سید و  
 مولای باشد زلیخا در جواب او گفت که سید و مولای تویی و بنده فی الحقیقت دوست لاجرم تکلف در لباس تو  
 زیاده بایزد و از لباس گوید سیصد و شصت جامه در هر سالی که پوشیدی از برای یوسف علیه السلام ترتیب  
 کردی تا هر روز جامه و بجز پوشیدی و خلعت خاص تازه بپوشی نمودی بلکه ایدریش زلیخا یوسف علیه السلام  
 داشت سیصد و شصت خلعت هر روز خلعتی زینتش داد حق تعالی بنده یمن را دوست داشت هر روزی  
 سیصد و شصت نظر غناش زلیخا و زینت داد و هر نظر خلعت خاص بسیار است غن  
 نارسیده نظری از تو بسوی دل من صد و فیض کشادست بسوی دل من دل بریان بسوی  
 تو آیم که مگر سب کوی تو کند سل بسوی دل من به گریه بگریخت زدام تو دل باز آید به شکر سوزان تو  
 بسوی دل من اشارت بعضی از ارباب تحقیق بر آنند که چون عزیز مرزلیخا را وصیت با کرام یوسف  
 علیه السلام نمود اگر منی متوجه زلیخا در رعایت احوال یوسف علیه السلام و سعی تمام بنمود می داشت  
 لاجرم در آن مقامش فرود آورد و بخدمتگاری که نیست طرفه کار بیکه برادران و دیگران انداختند و بیکه  
 در ویش جای کرد و الیثان بمن قلیش فرود خستند و زلیخا از صمیم قلبش بخود قول تعالی و کذا لک مکتبا  
 یوسف فی الاسرار چنانکه بر با بنیدیم مر یوسف را علیه السلام از چاه و زندان برسانیدم و او را بکرامت  
 و منزلت و قیل بنزد یک عزیز مصر را بگفتم و ادیم و در مصر او را وای و نافذ حکم گردانیدم و شکر  
 حق تاویل الاحادیث اینهمه کرامت از برای آن کردیم تا بیا موزانیم او را بعبودیت و انما گردانیم او را بآنچه در خوا  
 بوی نمودیم چنانکه سابقا سمع گذارش یافت امام و میاطی رحمه الله تعالی علیه گفت مراد از احادیث لغات خلایق  
 است و آدمیان انصد لغت است و یوسف همه لغتها میداند و مجموع آنها سخن میگفت و گوی گفتند اندام  
 صفت بر اینست علیه السلام و باقی کتب آسمانی و دنیای ارباب حکمت که شست برانواع موعظت و نصیحت در  
 کشف الاسرار آورده است که زلیخا از برای یوسف علیه السلام خانه بسیار است و فرشتگان با قیمت در آنجا فروش  
 گردانید و یوسف علیه السلام در آنجا به بستر باوشتا به بنشیند یوسف علیه السلام در آنجا به بستر باوشتا به بنشیند و بپایان  
 بطاعت و عبادت برست و بروزه و نماز مشغول شد و اندوه و کربت و داری پیش کو خوشش بر آن ترتیب و تحلیل







علی امیر و وجه دوم یعقوب علیه السلام خواست که بایوسف علیه السلام برادران دوستی کنند و مهر و  
 شفقت در زند و حق تعالی خلاف آن خواست و الله غلب علی امین و وجه سوم برادران  
 یوسف علیه السلام خواستند تا یوسف را علیه السلام بقتل رسانند و حق تعالی خلاف آن خواست و الله  
 غلب علی امین و وجه چهارم برادران خواستند تا مهر یوسف را علیه السلام از دل پدر بدر کنند  
 و حق تعالی خواست که آن مهر بر مزید باشد و روزی برترت پیروز و الله غلب علی امین و  
 وجه پنجم برادران قصد خواری و ذلت یوسف علیه السلام کردند تا او را در چاه انداختند و الله تعالی  
 عزت و حق خواست و الله غلب علی امین و وجه ششم برادران او را فروختند تا همیشه بنده و ملوک  
 باشد و خدا می خواست تا همه اهل مصر را ملوک و بنده او کند و الله غلب علی امین و  
 وجه هفتم زلیخا خواست تا دیر با یوسف بیا لاید و حق تعالی خواست طهارت ذیل و الله  
 غلب علی امین و وجه هشتم زلیخا خواست تا نزد شوهر یوسف را علیه السلام نجاست متهم  
 سازد و با حق تعالی خواست تا او را از آن تمت مسلم برین  
 آورد و الله غلب علی امین و وجه نهم یوسف علیه السلام خواست تا در زندان بزدی بجای  
 یابد ساقی را گفت اذکر فی عندک حق تعالی خواست تاملت نمید در زندان ماند و عزامت آن التجا  
 بساقی رساند و الله غلب علی امین و وجه دهم برادران خواستند تا چون یوسف را  
 علیه السلام از پیش پدر بردند و از نظر و غالب گردانند همواره منظور نظر پدر گردند و حق تعالی خواست  
 تا تمام از نظر پدر محروم گردند و قوت با صبر اش را از بینائی مزل ساخت تا اگر گاهی منظور نظر  
 شرفیش می گشتند از آن نیز محروم ماندند و الله غلب علی امین و وجه یازدهم عالمیان بدانند که خواست نجاست  
 و حکم اوست و کس ابا خواست او کاری نیست نقل است که امام حسن بصری را رحمه الله تعالی  
 علیه همسایه بود از دین بیگانه روزی امام از وی پرسید که چگونه گفت چنانکه میدارد امام گفت چگونه میدارد  
 گفت چنانکه می خواهم گفت کس را با خواست وی کاری نیست امام گفت و بان ویران و سخن ابادان  
 کند ببنیم گفت آری گفت وقت نشد که برگاه باز آئی گفت قفل بر نهاده اند و کلید با نجاست ای  
 امام دوستان را با دوستان وقتا بود که هر چه استند عا نمایند و نشود و مید آنگه چون آن وقت  
 روی نماید نیاز مندی ما معروضه می شد شاید که آن قفل کشاده گردد امام چون وی این سخن گفت  
 سر برداشتیم و گفتیم یارب این بیچاره گفت در یکشاند و دیگر بار گفتیم یارب گفت کلید آوردند بار سوم  
 گفتیم یارب آن بیچاره انگشت بر آورده گفت لا اله الا الله و محمد صلی الله علیه و آله پس ای

در این

در پیش اصل ارادت اوست اگر ارادت بنده موافق ارادت حق تعالی افتاد آنچه مقصود تحصیل  
 پیوسته و اینها را بالقضاء باب الله الاعظم آدم علیه السلام را ارادت آن بود که در جنت جاده  
 باشد اما ارادت ما چنان بود که در زمین برسد بجلالت مستند باشد چنان شد که ما میجویم که  
 او پیشوار کفره و فحشه باشد ارادت ما غالب آمد و حکم ما نماند گشت آدم علیه السلام خواست تا بآل  
 اشرف اولاد او باشد و ارادت ما تعلق بشیث علی بنیاد علیه السلام و تفضل بر باقی اولاد  
 گرفته بود و آخر الامر فرمان مارا حج آمد نوح را علیه السلام مراد آن بود که کنعان غریبه اولاد وی باشد  
 و ما را نظر عنایت متوجه احوال سام بود همچنان شد که ارادت ما بود ابراهیم علیه السلام اسلام پدر نبوت  
 و اراده ما تعلق بآن پذیرفت هر چند جد و اهتمام نموده سی وی مشکور بنیفا و موسی علیه السلام در طلب  
 دیدار هر چند اهتمام نمود چون موافق ارادت ما نبود اجابت نه گشت فرعون بیعون علیه اللعنات هلاک  
 موسی علیه السلام منبجست سی صد هزار کرد که بنی اسرائیل را الا ماشاء الله درین آرزو قتل ساینده چون  
 ارادت ما حیات موسی و هلاک فرعون بود لاجرم گنج مخالف مراد او بود هم بر طبق ارادت ما تحقیق پذیرفت داود را  
 علیه السلام ارادت چنان بود که پسر بزرگتر وی میشا خلیفه قائم مقام او باشد و ما را خواست آن بود که فرزند خود  
 نزوی سلیمان علیه السلام برسد خلافتش نشیند اراده او مغلوب افتاد حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه سلم علی حج  
 الانبیاء خواست که ابوطالب بخلعت ایمان و زینت عرفان ملی و مزین گرداند و جیشی بر خیم بیدریغ بفر جشم رساند  
 چون خواست آنحضرت با ارادت ما موافق نیفتاد لاجرم توفیق انک لا تمیدی من اطمینت او را از تصرف در مالک  
 ربوبیت معذور داشتیم و رقم مغذرت لک من الامر بر عنوان منشور موافقتش بکاشتیم که لک او را یوسف  
 علیه السلام خواستند تا یوسف علیه السلام بقید و ذل عبودیت گرفتار سازند الله تعالی خواست که بر سر سلطنت  
 و مسند نبوتش گرداند ارادت الکی جل و علا بر ارادت ایشان فائز آمد و یوسف علیه السلام بنده علای مفاصل  
 و عده و نقای مطالب داشت گشته و الله غلب علی امین و لکن اکثر الناس لا یطون یعنی اکثر مردم از غلبه فرمان و  
 نفاد امر ما و ایجاب حکم غافلند و از رضای بقضاء ما ذایل پندارند که تدبیر ایشان توفیق بر راه میاید و ارادت ایشان  
 در برابر ارادت ما بچیزی بر می آید عاقل آنست که جنت ارادت الکی جل و علا خواست خود و ربائی گشت و در  
 مقام رضای بقضای خداوند سبحان تعالی ثبات و استقامت در زد تا همه کار با بر ادوی شود و سعادت و این مشرف  
 گردد و خبر هست که در هر صبح صبح مستطیر از دریچه فلک اشیر چهره منیر بکان قطان این خاک را نیناید بقدر  
 نور و ضیاء مبرک که اکسبیم سیار از روی این سطح فلک لاجوردی مسلک در بیا بدلی از خام فلک سمع هر یک از  
 مستغفلان زوایای این بساط غبر این نرادر دهند و حکایت از جناب قدس خداوندی جل جلاله سنین خطاب



کنند که عیدی ترید و آید و لا یکنون الا ما ارید فان رحمتنا بما ارید کفایت می یزدان لم تر من کار به العتک  
 فیما ترید و لا یکنون الا ما ارید بنده من تو میخوای و من میخوام و نباشد مگر آنچه من میخوام مگر رضی شوی یا آنچه  
 من میخوام کفایت کند آنچه تو می خواهی و اگر رضی نشوی یا آنچه من میخوام ترید از من آنکه در آنچه تو میخوای  
 و در آخر حصول نیویز و مگر آنچه من میخوام لم یلفه عقی عسب بیا سانی و مستازای خانه صد آورده  
 من در کوش دیرینه را جام صفا در ده منی خواهم من فانی که در آخر خوار آرد به اگر ستمی می داری ازان  
 جام بقادر ده چو ساقی در خور هر کس اندر جام میسر نبرد اگر در دست و دگر صافی بدان قسمت ضا در ده  
 گل شادی میخوای و غار غم کش دامن قدم گر طالع بختی بکام آرد با در ده عروج جان اگر خواهی راجع  
 طارم و وحدت قدم بر فرق هستی زن و دو عالم را صادر ده اما شمه انظر اللف و نکات ارباب  
 اشارت درین آیه عالی رایت لطائف در آیه که می بیند الله اشتری من المؤمنین انفسهم  
 و اموالهم بان لهم الجنة اشاره قوله تعالی و قال الذی اشترى الامم و ضمیر نام خریده بیان فرمود  
 فروشنده را عرض نکرد زیرا که بنده فروختن عیب است و بنده خریدن نیز عیب فروختن موصوف بود از شرف  
 ذکرش محروم گردانده بصف خریدن متصف بود باین دولتش مستور گردانید و صدق این مقال آنکه در عالمه  
 خویش با مومنان ذکر خریدن نفوس ایشان بخود فرمود ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم و اموالهم  
 بان لهم الجنة و یا فروختن ایشان نکرد زیرا که در خریدن موصفت است و در فروختن مفارقت خریدن  
 نشان محبت است و فروختن دلیل کراهت لاجرم تعبیر بشرای فرموده بفتح لطیفه عزیز مصر یوسف را علیه  
 السلام خرید و حقتالی بنده مومن را خرید عزیزان با هر یوسف از خرید بنده باطل و زیرا که باطل و با با نور و جمال ظاهر  
 را حسن صورت بود و جمال باطنش حسن سیرت ظاهرش را حسنه بطنش پیراسته نور نبوت لاجرم  
 دنیا و عقبی طفیل جو دوی بود و کذاک حضرت جل و جلال احدیت جل فرمود نفوس مومنان را خرید و نقایب ایشان را زیرا که بنده مومن  
 بهمانند و عرش و عرش طفیل دل بنده مومن است آینه رخسار آینه محالی و نور و یدار بجای جل و علا در حق توان  
 دیدن است با گیتی نمانی که مخالف اوصاف بانی و ذائق لطافت یزدانی دردی مشابهه توان کردن است  
 شاهبازی که بر نگره عرش نشیند و گاه برو من فرشتان ایشان سازد دل مست عنای که گاه بر شایخ طوبی قرار گیرد و گاه  
 رونق رضای وجه نقاب بود دل ست رباعی ای محزون سرا آسمانی سرای ملک و شاه عالم و قد حکیم با تو چه کار  
 چیست از ماه گرفته تله ای دل با و ما چنان گویم که نفس از بند دل از این که نفس منور بود بنده و الله شکرت  
 ما را بقول بسوی حضرت اول و سحانه و تعالی قلبه من بین سبعین من اصابع الرحمن یقلبه کما یشاء  
 دشت که دل از آنحضرت او بود نفس مال که بسبب ظاهر در تصرف بنده می باشد و نیز غریبانی بنده رضای حضرت

او باشد لاجرم بیع مومن جائز نیست و مال او را غارت کردن روانی زیرا که ظاهر و باطن او لذات حق است بجهان  
 اما ظاهر نفس و مال را تصرف اختیار بنده بازگشت تعدد دل بخودی خود اختیار فرمود تا هر نوع تصرف  
 که خواهد در دل تواند کرد رباعی اصبغنی عشق اندر دل تصرف میکند و خوشدل کاند که کف ظاهر و باطن پرورش  
 دل زنجیر قاتش و در زیر بار آمد و لیک به میوه آن بهتر که اندر بار بار با بد پرورش و یا چنین گویم که تن از خود زیاده  
 و انت که شیطان را در وی تصرف است و دل را بجز بیازانکه دانست که شیطان از بدی تسلط نیست امر و نه  
 نفس را در باز آرد دنیا گرد کرد شیطان می کند تا فردا در عرصات قیامت دامن بنده بگیرد که این تن در گرو من  
 بوده است باید که در روز قریب من باشد حقتالی فرماید جل جلاله ای همین پیش از آنکه بنده نفس را در گرد تو آورد  
 من از وی خریدم و بدم و بعد از آنکه در بیع من بوده باشد بهن ترا اعتباری نیست بنده را به پشت برید تا من خود را  
 در برابرش تصرف نماید که ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم و اموالهم بان لهم الجنة و یا چنین گویم که  
 نفس را خریدن دل را زیرا که در بیع قدرت تسلیم شرط صحت بیع است از بیعت بیع مرغ در هوا و بی دریا و  
 صید در صحرای است نیست زیرا که با بیع تسلیم بیع قادیست دل نیز از تحت تصرف بنده بیرون نیست گاهی مرغ  
 دارد در فضای هوای هویت در طیر است و گاهی ماهی دارد در دریا بیدار احدیت در جولان چون صید وحشی  
 در صحرای حیرت سرگردان ای درویش خلوت نشین که همه عالم در گفت و گوئی او باشد اما کس او را نه بیند دل  
 ست گشتانیکه طیب نجات او را درش در عالم ملک و ملکوت را مظهر گردانید و لیکن یکس گلی از وی بچند بدل است آنچه  
 در سطر وحدت در لوح محفوظ نشان ندارد و حال است آنچه که در بیان ملکوت و ملازمان خطا جبروت جویان اشتقاق  
 و بند جلال بکمال است رباعی ان تانشاری تو باندک دل با تا ظن خبری که هست که چنانکه با گنجی که مومنان  
 ازان محرومند به گنج نشانش جوئی اینک دل با اشارت در مومن بیچ چیز خیس تر از نفس نیست زیرا که نفس  
 دشمن حضرت حق است سجانه و تعالی بهر فرمانش کند مرج و مال وی و در روز است قلنا من علی و انوار النبی و  
 الدنيا فان النبی هم الماوی و هر که از فرمانبرداری انحراف نماید نعمت فانی آید و تعالی النفس عن الهوی و یات  
 الجنة هم الماوی و مال تمام فتنه است انما اموالکم و اولادکم فتنه و بیچ چیز از مخلوقات خیر تر از بهشت نیست  
 حق تعالی خیس ترین اشیا را بهر ترین چیز خریدن دانی که مقصود ازین معامله آنست که از تو موکن کنی بلکه از من  
 سوگند کنی خلق که آن یقیناً حق لا لا میانه عتق کنه بندگان خواهند که از تو خوب بستانند و دی بپوشند  
 از تو روی بستانیم و جید تو بدیم فاستبشیر فی البیع الذی بالیتم و قتی که نفس خیس ترین اشیا است بهشت  
 غیر سرشتش به است دل عزیز ترین اشیا است موعده آن رهنا و لقاست غزل ایکه درم برده قیمتش  
 چه میدی چه کند بی مراد جان زحمت دل چه میدی چه از سر خوان آب نان و حوت طبع است دل به تا زیاده کم



دعوت دل چه میدهی + قرعه قسمت از ازل رفت بنام هر کسی قسمت تن فراق شد قسمت دل چه میدهی  
 چون تن و مال بنده حاجت عدل شد بهاد غیر جمال خود و گرفت قسمت دل چه میدهی + دل که در حضرت است  
 ادوی طلب + تشنه قناده جان طلب شربت دل چه میدهی گانه بسجانه و تعالی یقول ای بنده اگر  
 بجزرت من آئی و نماز آری قربت تو کرم فرمایم و زکوة آری و ظل طلیل عرش جای دیم اگر شکر آری نعمت  
 در باره تو بریزد اگر تو کل آری کفایت همت تو نام اگر اسمان آری بر حمت مشرف گردد اگر شوق آری  
 ترا بمقام انس برسانم اگر تو حید آری بدرجات جنت فائز گردانم اگر محبت آری ذات و صفات خود بر تو جلوه دیم  
 اگر دلی آری برویت مشاهدت بنوازیم غزل اسی دل قدیمی بکوی آورد + چون آب روان بسوی آورد + کو  
 نزد صال او شنیدی + اندیشه آن بوی آورد + چون یافته ازو نشانی + بر خیزد بخت بوی آورد + در باغ  
 بهشت اگر بندت + از بهر نظر بروی آورد + و یا خود چنین گویم که دل را بخیر بزرگ چیزی را بخند که مشرف نباشد  
 اورا خواهند که در تحت تصرف در آند چون دل یک لحظه از حضرت او جدا نیست و از تصرف او بیرون نمی آید  
 حاجت بخیریدن **س** خواهی که نیای نظری از دل مایه تا بر تو گشایند و دری از دل مایه از هر دو جهان رگزد  
 نزد حق آئی شاید که بیایی بفری از دل مایه و یا خود چنین گویم که نفس را بخیرید و دل را بسوی غزل نگردانید زیرا که کفایت  
 محبت اوست و هیچ در وقت جائز نیست ایستادش خرید و فروخت میان کسانی است که در مقام محبت ایستاد  
 نیستند و در طریقت مودت بس هر حد کمال نرسیده اند که اگر محبت بر کمال بودی نفس و مال باقی ماندی هر که  
 صاحب نفس و مال است در دعوی محبت صادق نیست گانه تعالی یقول ای بنده که صاحب نفس و مالی تو بخودی  
 خود ترک نفس و مال نخواهی کرد و آنرا را بنگان در طلب ضلالت و درخواهی باخت باری بمن بفرست تا در عرض  
 آن بهشت برسانم اما اسی عاشق صاحب دل در طریقت محبت میان من و تو خرید و فروخت در نمی گنجید  
 لموقع تجاوز اند تعالی عنه مراد دل بغیر از دوست دیگر در نمی گنجید + بخله فانه سلطان کسی دیگر  
 نمی گنجید + درون قصر دل دارم یک شاه که گاهی + زودل بیرون زند خیمه به بحر و بر می گنجید منت  
 اگر چند سوزی منشد حجاب جان شود زیرا + میان عاشق و معشوق موی در نمی گنجید + اسی درویش آنچه  
 حجاب دل بنده از مشاهده حق تعالی می شود و نفس و مال دوست که ازین هر دو دال دوست لاجرم حضرت  
 پروردگار جل و علی آرازدی می خورد که اگر دل را بنیستاند پس عشق بازمی با جمال احدیت که کند لموقع  
 عقی عنه اسی دل تو چه قطره ندانم + کاذر تو نهان است بحر اعظم + تو زره و مهر دوست + مهرش بهر  
 نسبت جاوید + آینه حسن و لبری تمیز از شلخ مراد بر خوری تو + در بزم وصال آن چانی + که آینه حسن او  
 عالی + بزدامی ز روی خویش از نگار + تابیده بافتند از رخ پاره + تو قطره بحر عشق بودی + خور ایحایان

نمودی + اسی قطره حوص و چه چه بوی + آنرا بطلب که تو از وی + ادام تو قطره جانی + از صحبت کمر  
 بینوایی + اسی قطره بر و بجز بوی + چون آب بقتد تا شوی قند + چون کل بجز رفت شد صاف + حاکم بجز نبرد  
 لاف + اشارت ز لایحا یوسف را علیه السلام بنزد خرید و دوست داشت و بزندانش فرستاد چون از زند  
 بیرون آورد و بر ملک مصرش حاکم دالی گردانید و خود را نیز بوی تسلیم کرد ملک حق سبحانه و تعالی مومن را  
 بخیرید الله اشتراخی من المؤمنین انفسهم و اموالهم و اورا دوست داشت و بجز بوی + و بجز بوی  
 پس بندگان و بیافرنسار و اللہ نیا سجن المؤمنین روزیاست که مومن را از زندان و بیابان بیرون از ملک  
 جنت که عظیم ترین ملک بوی ازانی دارد و اذ اسرا یکت نشو ایت نعیمما و ملک کبیرا خود بندگان خود  
 از آن او باشد چنانکه و اورا دوست من دعائی لکنیت حاجته و من اطاعنی شکرته و من  
 عصانی سكرته و من طلبنی اعطیته و من احببنی ابتلینته و من ابتلینته احببتنه و من  
 احببتنه قتلته فاناربه غزل در زهر فراق امید تریاق است + و در تو دوی جان شتاق است  
 چنانکه به تیغ بجز عاشق بکشی + دیدار تو خونها عشاق است + قوله تعالی و الله عالج علی  
 اعمی لطیفه مشریفه چند کس و در ذات یوسف علیه السلام دعوی مالیت کرد و یعقوب گفت علیه السلام  
 بمن اولیت که فرزند من است یا نبی لا تقصص و ذیالك علی اخوتك برادران گفتند ما اولیت که  
 برادر ما است از سبکه معنا عذایته و یکتب ملک زع گفت بمن اولیت که درم خریده هست و شکره  
 یکتبی بجنس عزیز مصر گفت بمن اولیت که حال خزینه مست و قال لکوی اشتراک من و یکتب زینبا  
 گفت بمن اولی که نور دیده من است قد شغفها حببا حضرت عز وجل و علانر مودن اولیت که صدیق  
 بزرگیده من است ان الله اصطفی ادو و نوحا و ال ابراهیم آخر حجت حق تعالی غالب و الله غالب علی  
 محی کذک چند کس بنسبت مانده مومن دعوی اولیت کردند و اورا دوست گفتند ما اولیت که فرزند ما است  
 ادعوا الالباء هم قراتان گفتند ما اولیت نسل ما است و جعلناکم شعوبا و قبایل یکتب گفت  
 صلی الله علیه و سلم بمن اولیت که مخلوق و مربوب من است ان ما لکم الله الذی خلق السموات و الارض  
 بنده منست الله و الذین امنوا محبت و محبوب منست محبتهم و یحبونک ما خجعت حق تعالی  
 غالب آمد فانه اولی بهما حق الرومی قدس روحه ماوست نوا می خواهم بگویم کشیدن + و در  
 نیک و بدت باک نخواهیم بریدن + در پرده ناموس و دخل چند گریزی + نزدیک رسیدت تسلیم در دیدن +  
 هر چند شب غفلت و نیست و راز + بار هم چون صبح نخواهیم دیدن + زحم آبر برین جان که پلایست  
 درین دام + نشیند مگر گوش تو آواز طبلیدن + چشمی است ترا در دل کان چشم بر دوست + پس چیست غم



تو بجزین چشم خلیدن + چون می خیلد آن چشم خود را در ماه تابا زهری از طش آب و دیدن + دار دل  
 و دیده نبودست نباشد + ای یوسف بخرا مان ز روی تو دیدن + قل الله تعالی و کما بکلمه استند  
 و آن هنگام که رسید یوسف علیه السلام بزور جوانی و قوت خود و آن بیست سال بقول ضحاک و بی  
 و سه سال بقول مجاهد رحمه الله تعالی علیه و بعضی گفته اند باشد را بدایتی و نهایتی است بذات وی بحد بلوغ  
 ست و نهایت چهل سال بقولی بدایت شمرده سال و بر و است بیست یکسال و نهایت شصت سال  
 و اینها حکما و عقلا و ادیم مرور انوت و دانش و دین و کذا که خبر می آید الحسینین و همچنین محامل کنیم  
 باینکه کاران قوله تعالی و لما بلغ اشدّه یقال بلغ فلان اشدّه ان استی مفتاح فی ثبانه و قوتی و این  
 جرح از مجاهد و مجاهد از ابن عباس رضی الله تعالی عنهم بدایت می کنند که فرمود آن وقت عبارت است  
 از سی و سه سالگی و امام می فرماید رحمه الله تعالی علیه که این بدایت مطابق است با قرائن بطیر و تحقیق آن  
 در تفسیر کبیر مذکور است یعنی چون یوسف علیه السلام یکسال عقل و نفوذ و ادراک رسید اینها و علم را  
 در حکم و علم اقوال است حق بعضی گویند حکم و حکمت عبارت است از باز و پیش نفس از مهمات و مشیات آن در دنیا  
 مراد از حکم حکمت علمیه است مراد از علم حکمت نظریه و تقدیم حکمت علمیه بر حکمت نظریه از برای آنست که از باب  
 ریاضات و مجاهدت اول حکمت علمیه حاصل میگردد تا بعد از آن ترقی نموده حکمت نظریه برسد و اینها را حکمت  
 و الظاهر روحانیه اهل حکمت نظریه نسبت منبها نید از آن حکمت علمیه ترقی میکنند و چون طریقه یوسف علی بنیده  
 علیه السلام است و ریاضت و مجاهدت بود تا صبر و بلا و سخت نمید و بواسطه آن ابواب در کشفات بر وجود اهل  
 آنحضرت میکشود و اگر علم تقدیم بر علم فرمود قول دیگر آنست که مراد از حکم نبوت است و از علم علم دینی باین تقدیر مرید  
 حکم زیاد است از علم اگر کسی سوال کند که پیش ازین معلوم شد در تفسیر که و اوحینا الیه لنتبئهم با هم خدا  
 با آنحضرت در چاه نازل شد و مفهوم ازین آیه آنست که چون بکمال عقل و شدت و شوکت و قوت رسید حکم  
 و نبوت فرموده مستوحشت تلفیف میان این دو قول چگونه تواند بود جواب آنست که امام حسن بصری رحمه الله  
 تعالی علیه فرموده که یوسف علی بنیا و علیه السلام که در چاه بکلی نبوت تعلی گشت و لیکن هنوز خلعت رسالت مشرف  
 نگشته بود چون بلوغ باشد متصف گشت رسالت مستعد گشت جواب دیگر آنست که در چاه بودی الی  
 جل و علفا ز گشته بود امر بدعوت موقوف بود که نفس او را محکوم او گردانیده بودند و شهوت او را مغلوب ساخته  
 نفس مطمئنه الی بلغ تا بلغ باشد قول دیگر آنست که مراد از حکم فرار از سیست خلق و مراد از علم تاویل الاحاد  
 اما از باب اشارت میگویند از جمله احکامی که مر یوسف را علیه السلام انعام فرموده بودند که نفس او را محکوم او گردانیده  
 بودند و شهوت او را مغلوب حکم او ساخته و نفس مطمئنه بر نفس اماره بالست و استیلا یافته و قوت شهوات و غلبه

مقبور گشته تا بر او ذر زلیخا نفس او طیان نموده و همان هنگام که دست محبت می سپید طیان بر بوده و مقرب  
 که حکم هر کس که بر نفس وی نافذ نباشد بر غیر وی نافذ نباشد و اگر وی از محققان برانند که مراد از حکم حکمت غیب  
 در تاویل یو یابی و مراد از علم علمست بکاید نفس و دانستن طریق مخالفت هوا و کذلک خبر می آید و بعضی  
 گویند مراد ازین محسنان مومنانند چنانچه در کمال خبر آنکه لا احسان الا احسان است ای بل جزا لایمان  
 الا الحیة و نزد یک بعضی احسان اینجا عبارتست از اخلاص پس محسنان کسانی اند که ایشان در تحمین اخلاص  
 و عمل می کوشند و اعمال صالحه را بجا داشت شرک و نجاست کفر و لوث ریائی الایند و اگر وی برانند که مراد صابرانند  
 بلا و طاقه میگویند که مراد هم حضرت یوسف است علیه السلام یعنی اینجا که یوسف علیه السلام پیش روی محبت  
 آن بود که وی از جمله محسنان بود و با محسنان این نوع معامله می نمود یوسف علیه السلام با محسنان و زید و این  
 با وی آن کردیم که با محسنان کنند و گویند که احسان یوسف علیه السلام بود که حق احسان عزیز و باره خود شل  
 کرده بود تا میگوید ان الله یحب الی الحسن متشوی و اشارت اینجا آنست که کسی اینقدر احسان مخلوق را در حق خود  
 بشناسد وی از جمله محسنان است کیسه احسان محسن حقیقی حل و علا در باره خود بشناسد به سپاسداری آن اشخاص  
 نماید و لشکر که از جمله محسنان و از زمره مفلحان باشد فرقه محققان برانند که مراد از محسنان اینجا حضرت رسالت صلی  
 الله تعالی علیه و سلم میفرماید که یوسف علیه السلام بعد از آنکه ریاضات و مشقات کشیده بود و احتمال بیایات نموده  
 او را مکننت در زمین و نبوت علم مدین کرامت فرمودیم و نیز ای محمد همچنان خواهیم کرد یعنی ترا از جوار مشکان  
 نجات دهم و از بلا و اذیت ایشان خلاص کنم و ترا زمین مکننت دهم فرمان ترا در زمین تا بقیامت نافذ گردد و تر  
 در مسند نبوت و سر بر رسالت اسناد کرامت فرمایم بر مرتبه که ترا سر و قمر همه اینها و سل گردد انم علیه السلام و علم  
 و حکمت را روز بروز بمقتضای و قل ما یزینی علما بر میزدیم و الله تعالی اعلم بسط سخن حقیقی است  
 کس از انبیا را علیه السلام بهفت علم مخصوص گردانیده اول آدم علیه السلام را علم اسماء و تعلیم فرمود و علم  
 ادب و الا سماء و کلمات دوم یوسف را علیه السلام علم تمیز کرامت فرمودست و علم آیه نشانی که یوسف علیه السلام و  
 علم تنبی من تا و یل الا کا و یث سوم خضر را علیه السلام علم فرست تعلیم فرمود و علمنا و من لکنا  
 علما چهارم داود را علیه السلام علم زره تعلیم فرمود و علمنا و صلیه کبوس پنجم سلیمان را علیه السلام علم  
 منطق یا مخرج یا کیهان الناس علما منطوق الطیر ششم عیسی را علیه السلام علم توحید و حکمت  
 تعلیم فرمود و یعلما الکتاب و الحکمة و التوراة هفتم محمد را علیه السلام علم و توحید کرم فرمود و علمنا و  
 صالو کون تعلیم کس علم آدم علیه السلام بسبب اعزاز و اکرام سجده و تحیت شد و علم یوسف علیه السلام بسبب  
 تشریف ملک و مکننت شد و علم خضر علیه السلام بسبب تعلیم موسی و استادی آن صاحب ولت شد و علیه السلام



و علم داد و علیہ السلام سبب و جبران ریاست و خلافت شد و علم سلیمان علیہ السلام سبب سلطنت و  
 کل حاکم موجب رفعت منزلت شد و علم عیسی علیہ السلام سبب ال تحت و رفع ملامت شد و علم حضرت  
 رسالت صلی الله علیه و سلم سبب شفاعت است و خلاص ایشان از عذاب و عتق بود و صل بدو جنت است  
 كما قال الله تعالى و كَسُوْا كُمُوتُكُمْ ذِكْرًا لَّكُمْ وَ قَالَ اللهُ تَعَالٰى اِنَّ اَكْبَرُ ذِكْرٍ لَّكُمْ مِنَ الذِّكْرِ الَّذِى هُوَ يَنْتَظَرُ  
 آمد و شد کرد و طلب نمود آن زن که یوسف علیہ السلام در خانه وی بود و حق آنکه سبب از جهت یوسف علیہ السلام  
 تو غفلت الابی اب و در بار او رست یعنی در بار خانه که برای فراغت خود ساخته بود و فرست و فکرت هیت کاک  
 و گفت بشتاب با آنچه ساخته و میبایست از برای تو قلک معاذ الله یوسف گفت علیہ السلام پناه میبرم من جذا  
 تعالی پناه بردی که از من کار و حشمت آثار دور دارد و در پناه خویش و ارفاقه کفی احسن هتوی بدستی و راستی  
 که سید من یعنی عزیز نیکو کرده است منزل و ماوی او نهادم و مود را اندک یفعل الظالمون و بدستی و راستی که پیری  
 نیامد ستمگاران و نامرگوبان قوله تعالی و راودنه التي هتوی بنیها بداند که مراد و مفاعله است اند و در و اذا  
 جاز و ذهب و معنی آنست که چون از و کس کی طلب فعلی کند و دیگری امتناع نماید از آن فعل گویند با یکدیگر و اود  
 نمودند و ابتداء و اود و تفسیر الاسرار می گوید آن بود که یوسف علیہ السلام در خانه زلیخا پیوسته عبادت و تنگ  
 مشغول می بود و صحبت ابراهیم با و از خوش و لغات و لکشم می خواند و تحکیم استماع آن صوت حیم نمودی  
 مگر آنکه بران مقنون گشتی چون استماع آواز و لوز از آن حضرت نمود و تعاقبت شیفته و فریفته آن گشت و جمال  
 و لبر ما صد هزار دل میبرد و علی الخصوص که پیرایه بران بستند و پس چون زلیخا فرمود تا کسی ترک کف تمام  
 آراسته بنهاد و یوسف را علیہ السلام بخواند و بران کسی نشاند تا یوسف علیہ السلام صحف با قراة بخواند و زلیخا در  
 جمال وی نظر میکرد و در مشاهده آن حسن و جمال جان می پرورد و با یوسف علیہ السلام میگفت ای یوسف لغایت  
 خوش بنحوانی و لیکن من از فهم معانی آن محروم و با وجود آن طمس آنست که هر روز تشریف حضور اندازی فرموده و اود  
 صحف اشتغال مینمائی و من در استماع آن روح میفرایم یوسف علیہ السلام تلقی بقبول نظاره هر روز این امر میباید  
 مینمودی و بجاذبه عشق و محبت پیش و قرارانان بجایه می پرورد و اما هر چند آنش عشق در کانون کسبه  
 زلیخا اشتغال مینمودی در اخفا و انظار آن سیکو شد و بصارت مبارک می نمود و سلی و س دران بود  
 که ساعتی در حضور نشستی و آنچه از وی بر سر سیدی جواب آن نشیندی و چون سخت اشتیاق غالب می زلیخا  
 از مجلس برخاستی و قدمی بر بساط بطریق انبساط برداشتی تا مگر یوسف علیہ السلام نظر بر رفتار و خراش  
 و سحر لایمی و افتادوی و بجانب وی میل نمودی که زلیخا بغایت قد خوب رفتار و خوش گفتار بود و  
 و گویند گیسوان داشت که چون بر پائی خاستی با گوشه متعبر بر زمین می کشیدی و حسن و جمال و س

بمرتبه بود که لقا شان حسین از جمال وی نشخو برگرفتند و هر بار که زلیخا برخاستی یوسف علیہ السلام  
 در مقام ادب سر در پیش افکندی و حرمت عزیز نگاهاشتی تا آن وقت دیگر استیلا می عشق بر باطن آن  
 ضعیف بر مرتبه اشتغال یافت که از شکلیهای تجا و زینت و تا حیران اینکایت مودت آمیز و مشرات بشارت محبت  
 انگیز در صحایف و طائف خوش مرقوم رقم کلام بیان چنین کرده اند زلیخا که جمله نشین هریم حرمت و هر سیر ملاحت  
 و نور دیده اصل بنشیند و سر اچه آفرینش بود و در سیرت محبت یوسف چنان فریفته و شیفته گشت که بیان  
 از تقریر و تخریر آن بجز و قصه و معترف آمد منقول است که چون آتش عشق یوسف علیہ السلام  
 در کانون ضمیر زلیخا اشتعال یافت زبانه آن به فلک کثیر اتصال پذیرفت و کئی همیش مصروف آمد که ساعتی  
 با یوسف علیہ السلام بعیش و کامرانی پر از در و جلی از ماده نوال و خوان وصالش برگرد و یوسف علیہ السلام  
 از نیمه و قوت یافته از صحبت زلیخا اجتناب مینمود و محترمی بود و انصورت موجب اندوخت و ابتداء  
 مودت میش تا جمدی که بد طلعت او بلال و سر و قاتش خلال گشت چنانچه عارف جامی در نسخه سالی خود از  
 سوره عشق و محبتش باین عبارت تعبیر فرموده اند رحمه الله تعالی علیه و چون بند بیدلی دل در نگار  
 نگیرد کار او هرگز قرار می به امید کامرانی نیست و عشق به صفائی زندگانی نیست و عشق به بود آغاز آن خون  
 خوردن و بس به بود و انجامش از خود مردان و بس به براحت کی بود آنکس سزاوار به که خون رخ رود و یامروش  
 کار به زلیخا وصل می حبت چاره به ولی میکردان یوسف که زلیخا رخ بدان فرح تقادش به ولی یوسف  
 نظر بر پشت پا داشت زلیخا هر یک دیدن همین سوخت به ولی یوسف رویدن دیده میزدخت به چو یار از حال  
 عاشق دیده پوشیده سترگوش خون دل اندیده جو شد لقل است که مز زلیخا را و ایه بود که خرم اسرار  
 و واقف احوال می بودی و با وجود این محرمیت هفت سال زلیخا محبت یوسف علیہ السلام را در دل نشید  
 میزدشت چنانکه آن دایه نیز بر حال وی اطلاع مینیافت تا عاقبت حال نگ نضار دیده شکبار غماز حال نمی  
 آمد و غم خویش کسان شرح ندادم چکنم به رنگ رخساره و خون مره غماز اند به و ایه چون تغییر تمام از  
 ضعیف و نحیف در اعضا راندام وی مشاهده کرد و گفت ای قره العین و ثمره الفواد ترا چه بوده است که هر روز  
 ضعیف تری و هر ساعت نحیف تر از روزی نداری نفسهای سرد چایری می اگر بدف تیر افرا خانه نمی  
 اینهمه غم دانه و بر خاطر چرمی نمی گفت ای مادر و می دارم لیکن رمان پذیریت و قهر دارم که قابل تیر نیست  
 مکنون این راز را پنهان میداشتم اکنون پرده از روی آن بری دارم فرد عشق به نفهم بے صبر ندارم کنون به  
 سینه بر آورده و دیده فرو ریخت خون به ای مادر مرا با این غلام عربی حالتی غریب است دانه و آتش  
 عشق در درون جان من افتاده هر بار که در نگاه می کنم تغییر در احوال من پدید می آید که از قایت حیرت



در دل با دوی گفتنی نمی توانم مشعر علامه من کان النوى فی نواده و اذا رأى الجوب ان تغیر و  
 همی خواهم که در دل بگویم و چو در پیش نظر آید زبان گویم و دایه گفت عجب امر است که محبوب خادم و لازم  
 باشد و محب باین طریق رنجور و مجبور نظم مولانا عارف جامی است رحمة الله تعالی علیه ایست  
 ترا آرام دل پیوسته در پیش و جرای سوزی از آرمی خویش و در آن وقتی که از دوی دور بودی  
 اگر میسوختی معذور بودی و کنون در پیش وصل آن سوختن چیست و بدخش شمع جان افروختن  
 چیست و کرا از عاشقان این دست داد است و بد که مشغولش بخدمت سر نهاد است و همین  
 بس طالع فرخنده تو که سلطان تو آمد بنده تو و زینها گفت ای مادر مذاق جانت چاشنی درخشان  
 دول تا توانت بار طامست عشق نکشیده این مقدار غنائست که عذاب قرب بشیرست از عذاب بعد  
 بیت پروانه شمع را همین باشد حال و در هر سوز و بسوزد وصال و ای مادر همیشه با من قربت است  
 و لیکن تا بحال من هیچ التفات ندارد و من دوری نباشد هیچگاهش و ولی نبودن هرگز نگاش  
 بر آن نشئه بیاید از بگریست و کرب آب باید تشنه اش زبیت و چون دیم شمع خوبی بر فروزد و در چشم خود  
 به پشت پائی دوزد و بدین اندیشه اندیش بجویم که پشت پاش باشد زوگم و جو بکشایم با چشم  
 جهان بین و به پیشانی نماید صورت چنین و بد آن چنین سرفش از من رو نیست و که از دوی هر چه آید جز  
 خطانیت و دهنش که سخن با من به تنگ است و بخرخون خوردنم از دوی چه رنگست و ز لعلش در دایم آب  
 گردد و بچشم آب خون ناب گردد و فراق کافتد از دوی و از دوی به این تلخی و شور و چون  
 دایه مهربانی حال زینجا برین منوال و دید و از حقیقت هم استفسار نمود زینجا بیان افتخار خود و سر شکی و بهشت یوسف  
 علیه السلام با دوی تقریر کرد و دایه ازین واقعه تعجب گشته گفت چگونه یوسف را باز زینجا میل باشد که اکثر مهربان در  
 آرزوی دیدن دیدار وی بنیجواب و از لعل او از رخسار او بی تابند و شب روز در ترتیب مقدمات مصلحت و ترغیب یوسف  
 علیه السلام بجانب زینجا رضی الله تعالی عنهما میگوید شید ندرای دوی بران قرار رفت که زینجا خلوت کند سازد و در تکلف و  
 تزئین بروی کوشش نماید و نقوش غریبه و صور عجیب نقش و مصور گرداند و صورت خود را با صورت یوسف علیه السلام در  
 مجموع حدود و جهات آن خانه قرن یکدیگر دست گردن در دوی بروی مقرب سازد تا یوسف علیه السلام نظر  
 بران افتد شاید که میل و باطن دوی حرکت نموده زینجا تقرب جوید زینجا تعلیم و اشارت دایه ترتیب مقدمات  
 مغلوب پرداخته و در ای دایه سخن شناخته خاطر برین امر جازم گردانید و بنابرین زعم فاسد دوی کا سواد اول از  
 عزیز دستوری حال کرده بدیاری که دار الملک آبا و اجداد او بود کس فرستاد و با دوی خود خطبه نام که مکرر بین او بود  
 بدوی بنوع بن عمر برادران خود که همه شاهها و شاهزادگان بودند پیغام فرستاد و او را علیکن پدید آمد و برای خویش تخانه

بسیارم و در آن تکلفات و مرنیات بسیار سعی ارم مرا بمال و روانیز تا مادامی عطر لطف نام صدخ و از در جواهر  
 بسیار همراه استادان کارگزین از منند سان و معارف بفرستاد تا سه قبه از برای زینجا طم کرد و در دایه هفت قبه  
 برنگی از نوع سنگی ساخته و بکلا و صفایش پرداخته هر قبه بسینه چهار رکن متصل یکدیگر بهر قبه بیت و  
 چهل گز ارتفاع آن از سنگ رخام و دیوارهای آن از اصرح بجوهر بودند و در حسن القصص نام قشیری میگوید که هر  
 یک از ارکان چهار گانه آنرا جواهری ساختند چنانکه یک رکن از ذهب درکنی دیگر از عقیق درکن سوم از فیروزه  
 درکن از زمرد و در اطراف این عمارت ایوانها برکشیدند و بر چهل ستون نقره کین مستف ساخته و سقف  
 آنرا از ذهب احمر صرغ بلایکی و در دروازه گهر از هر پرداختند و بر هر برج از روح این عمارت گادی نند من  
 تعبیه کردند صرغ بجوهر چشمهای از یاقوت سرخ و صورتها دیگر از هر صنف از طیور و دوحوش و دو اب از زرد  
 نقره و در درون آن قبهها ترتیب نمودند و درون هر قبه تختی نهاده مکل بر دایه و یاقوت آماده مشک  
 تا تارسی و عود و قمارسی و غیره شنب و بخور با مطیبه و دوی مرتب ساخته و برین دیوار هر تخت دو جاییدانه  
 ذهاب تعبیه کرده از دست یکی از انان جوارسی طشت و ابریش زرین داده و در دست آن دیگر قندیل و  
 مجمر سیمین نهاده و در دایه این قبهها از عاج و آبنوس و صندل ساخته و بر هر دری طاق تعبیه کرده و دایه  
 دوی از یاقوت و سر از زمرد و متعار از عقیق و گوشها از فیروزه و درون دوی از مشک ملوچا پنجه قدوة المتأخرین  
 و زبده المتبحرین مولانا عارف جامی بر دایه تعالی مضبوط در وصف آن عمارت چنین فرموده است بیت لفران  
 زینجا دست استاد و زار اندوده سرانی گردینا و صفای صفایش صبح اقبال و فضایش خانهای نعل مال  
 همه فرش مرمر و مرمریاش و وصل ز آبنوس و عاج در هاش و در دایه و در دایه هفت خانه و چو هفت اورنگ  
 بمیشل نامه و مرتب هر یک از لون و رنگ به صفالت دیده و صفاتی و خوشترنگ مد صرغ چل ستون از دایه  
 افروخت و زوشت و طیر زیبا شکله ساخت و بجای هر ستونی ساخت از دایه غزالی نایق او بر مشک او فرزند  
 طاووسان زرین صحن او پر و به همای مرغ گوهر و در میان آن درختی سر کشیده و که شش چشم تا دویین تیر  
 رسم خام بودش نازنین ساق و زار غصان از فیروزه او راق و بهر شاخش ز صفت بود طیار و بر مر و بال  
 مرغی لعل منقار و دران خانه مصور ساخت هر جای مثال یوسف نقش زینجا به هم نشسته چون مشوق عاشق  
 زده جان و دل با هم معانق و یکجا این لب او بود داده و یکجا آن میان این گشاده و اگر نظارگی آنجا  
 گشتی و ز حسرت در و دهنش آب گشتی و هانا بود آن مستف سهری و زو تا بنده بهر جامه و مهری و عجبای  
 و مهری چون دو یکدیگر و ز چاک یک گریبان بر زده سر و سرشش و دایه جای نگفته و دایه گل با هم بهر دایه  
 دران خانه بنو و القصة کجا و تی زان و دایه نام و دایه و چو شد خانه درین صورت میل و یوسف شد فروز



شوق زینجا بی عاشر چو بنید نقش جانان به شوق خوانان + انان حرف آتش اواز  
 گروهی سیران غلبه اندازد گردد + آگاه زینجا خوشن را با صاف و بیجا بیا رست قلی که خراج ملک تو اندر  
 بر سر نهاده دوران قبه و برواتی قبه مفتی بر تخت تکیه نشست و دایه وی که محرم اسرار و وقف احوال و سیر  
 بطلب یوسف علیه السلام کس فرستاد چون یوسف علیه السلام تشریف حضور از انی فرمود و چون پای در قبه  
 نخستین نهاد و بجا برد و توفیق نمود زینجا گفت چه پیشتر می آتی و به بیان مراد از تو خود خواند چون بقیه آخرین رسید  
 گفت و نظرش بر زینجا افتاد گفت اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ بِرَحْمَتِكَ یَا اَکْثَرَ الرَّاحِمِیْنَ  
 گشت آگاه زینجا دید یوسف علیه السلام در پیش تخت وی برانور و مکرر کان در باب بستند چنانکه حقایق بیان  
 فرمود و قائل گشت کَلَّا یَا اَبُو اَبی هَلْ کَانَ اَقْبَلُ یعنی پیش منی کنان توام و از برای تو ساخته  
 و در استقامت و در کمال هدایت لایب علمای عربیت را قایل است و قرار داری شش فرقه و تفسیر تفسیر مشروح مذکور است  
 القصه چو یوسف علیه السلام دید که در باب بستند و حیل دیگر در هم پیوسته گفت آه که فتنه آمد و التجا بمل متین عصمت  
 رب العالمین جل و علا نمود آگاه زینجا از تخت فرود آمد و دست یوسف علیه السلام گرفته بادی بمکالمت و درآمد و اول  
 بمرین بجا آمد بادی اظهار محبت نمود گفت ای یوسف ترا بغایت دوست میدارم و دوستی تو بی طاقت و بقرار  
 مستثنائی و بصورتی از حد گذشت ما را دیگر تو شکیب داری طاقت نماند ما را دید یوسف علیه السلام در گریه شد  
 گفت پند من مراد دوست داشت دوستی وی مرا بجا و بقیه بندگی افکند و بغیرت گرفتار کرد و از دوستی بدین  
 دیدم تا از دوستی تو بدستم جدا آید بعد از آن بادی گفت ای یوسف این خانه از بهر تو بنا کرده ام تا در منزل ملک  
 بعین دکانی با یکدیگر زنگانی کنیم و در نشا طبرین بساط از یکدیگر بستانیم و تو طریق محبت کیفیت مودت  
 من بنسبت خود میدانی و بیج وجه ملققت احوال من نمی شوی یوسف علیه السلام گفت من صیت پر خود  
 نگاه میدارم که مرگفت زینجا حق تعالی را از فراموش کنی زینجا گفت باری دین نگاه کن که از برای تو خود آراسته ام  
 گفت عزیز باین سزاوارست و با من نیل کرده است من بادی چگونه بدی کنم و اگر بین امر اطلاع عیال چه عذر گویم  
 زینجا گفت ای یوسف اگر حراز وی بیم است او را بشترتی هلاک گردانم این امر از برای من در نگاه کنی من نیز در فتنه  
 و وبال آن شریک باشم آگاه گریه بر یوسف علی نبینا علیه السلام مستولی گشت و روی سوی آسمان کرده گفت  
 خداوند اچه گناه کرده ام که مستوجب غضب گشته ام مراد بلا افکندی و اگر من گناهکارم سزد که حرمت آباد  
 اجداد من نگاه داری و ایشان را بجا و عیب من شرمسار کنی و زینجا بآستین اشک های بی سرودی گفت  
 ای یوسف تو از خدای خود مترس که هر چه هزار گو سفند بدیم تا از بهی قربانی کنی و ده هزار دینار از خود صدق  
 ده بهم تا به تیمان دیوه زنان تصدق نموده استر ضار و نانی چنین که تو صفت خدای خود میکنی جل و علا کریم

ن چون یوسف علیه السلام دید که در باب بستند و حیل دیگر در هم پیوسته گفت آه که فتنه آمد و التجا بمل متین عصمت رب العالمین جل و علا نمود آگاه زینجا از تخت فرود آمد و دست یوسف علیه السلام گرفته بادی بمکالمت و درآمد و اول بمرین بجا آمد بادی اظهار محبت نمود گفت ای یوسف ترا بغایت دوست میدارم و دوستی تو بی طاقت و بقرار مستثنائی و بصورتی از حد گذشت ما را دیگر تو شکیب داری طاقت نماند ما را دید یوسف علیه السلام در گریه شد گفت پند من مراد دوست داشت دوستی وی مرا بجا و بقیه بندگی افکند و بغیرت گرفتار کرد و از دوستی بدین دیدم تا از دوستی تو بدستم جدا آید بعد از آن بادی گفت ای یوسف این خانه از بهر تو بنا کرده ام تا در منزل ملک بعین دکانی با یکدیگر زنگانی کنیم و در نشا طبرین بساط از یکدیگر بستانیم و تو طریق محبت کیفیت مودت من بنسبت خود میدانی و بیج وجه ملققت احوال من نمی شوی یوسف علیه السلام گفت من صیت پر خود

و رحیم است بتوبه و استغفار از بنده و گذارد یوسف گفت علیه السلام خدای عزوجل رشوت نمی پذیرد که وی  
 کریم است و رحیم شایسته توفیق تو به و استغفار ندهد و اگر بدید شایسته قبول نکند و اگر قبول بکند هرگز گناه بر تیرگی  
 در میان بود معنی مراد زینجا یوسف علیه السلام و در تفسیر تفسیر و غیر آن از قصص تو این از سیدی و محمد باقر  
 رحما الله تعالی معصیت که خدمت که مراد وی بایوسف علیه السلام آن بود که ذکر محاسن یوسف علیه السلام  
 اول بادی گفت یا یوسف ما احسن و جنک ای یوسف علیه السلام چه خوب زیباست زینجا فرخ عذار  
 تو یوسف گفت علیه السلام حمد و ثناء خالق آفریدگار را که حضرت پروردگار من جل و علا و رحیم صفت  
 محاشه گفت ای یوسف چه چشمهای و لعلهای بازیت و زیبای داری یوسف گفت علیه السلام باین چشمهای  
 امید مشاهده دیدار حضرت پروردگار خود در هر محل و علا گفت چه مویا و مویا خوب لکنتی داری گفت اول  
 چیزی که در گذران من فرود می آید آن خواهد بود گفت ای یوسف چون هر چند من توبه و توبه کی میجویم تو از من دوری  
 میجوی گفت دوری جستن از تو نزدیک است حق تعالی گفت ای یوسف فرزند حیرتی و بستر و بیابان  
 برای اضطراب تو مهیا ساخته ام و منزل را از حضور اغیار باز پر دخت ام بیابان من فراش دست در  
 مخوش بیکدیگر داریم و بقضای حاجت خویش بر داریم یوسف علیه السلام گفت فضل حاجت و نیوی  
 نمودن مستلزم نوات نصیب جنت است گفت ای یوسف کاش من ترا هرگز نمی دیدم دل من آشفته  
 تو شده است و بقرار است گفت برادران من با من این معامله نمودند و سبب آمدن من باین دیار  
 گشته گفت ای یوسف دست بر سینه من نه تا نشانی بان حاصل آید گفت دینی که بر صیغه نامحرم آید سزاوار  
 سوختن شود و مرا تحمل سوختن با آتش و فتن نیست گفت ای یوسف ترا خوریده ام و اکنون ترا بشومری  
 بگویم یوسف گفت علیه السلام زراعت کردن در زمین غیر پندیده نیست گفت ای یوسف باری  
 کیبوت چشم بکشانی و در من نگاه کنی گفت تو انم گفت اگر میتری گفت از جبار آسمان زمین گفت جبار  
 آسمان زمین کیبوت گفت آنکه آفریدگار من دست گفت چگونه بیند و ما در خانه بخندیم ستر ستوریم  
 گفت اطلاع و بر این خانه و ستر باز نتواند داشت از عرش تا شری از قاف تا بقاف یکی بخند و ذره  
 حرکت نکند و در نظر وی باشد و از اطلاع وی بیرون نبود ای زینجا بر من ستم مکن در روز قیامت مرا سزاوار  
 و ما و پدر مرا بخل مکن و مرا آتش دفع اسیر مساز و مستوجب غضب خدای تبارک و تعالی بگردان گفت ای  
 یوسف تو دیر می میکنی در چشم من از غضب من نمی تدرسی و از خط من نه اندیشی گفت چشم و غضب سبب خوشنودی  
 حق تعالی میبایم و چون حضرت انسداد و تعالی باز من خوشنود باشد من از غضب میبخش اندیشم گفت ای یوسف بنده من  
 و من ترا بجا خود خوریده ام اکنون بر من بدگی میکنی گفت ای زینجا رقبه من خوریده و لیکن مرا از بندگی خدا تعالی

ن سوال بجا زینجا و یوسف علیه السلام



بیرون نیامده گفت ای یوسف مرا بخواهید واریا بود و مرا دین آن بود که چشم من بتوروشن گردد من چه دانستم  
 که سبب اندوه و محنت و بلای جان می گردی رباعی گفتم که مرا تو دل فیر دزی باشی تا تیره شی مرا دزی  
 باشی و کی دانستم که هر دم هر ساعت به دروسی و جراحی و سوزی باشی گفت ای یحیای من جن علا  
 بر من فرشتگان موکل گردانیده که نفیر و قلیبر را می نویسند و ذره را فرود گذارند نمیکند من چگونه تو را نم توانم دیدی  
 نمودن گفت ای یوسف ترا از مالی خود آزاد کردم و ترا بمنزلت شوهری خود گردانم گفتم مرا از آزاد  
 تو هیچ فایده نیست مرا آزادی از آتش و دزدی می باید گفتم ای یوسف بر خیز که باغ تشنه است  
 مرا از آب ده گفتم آنکس که کلید او بدست اوست سزاوارتر است که دی آب دهد گفتم ای یوسف اشاع  
 تو از من چیست چه این التفاتی نمیکنی گفتم دو سبب است یکی حق سجود من که با دشواری و ملکوتی آسمانها ظاهر است  
 و حکم دی بر مطابق سادات جاری و یکی حق سید مولای من که در زمین حکم فرمان دی بر من و بر تو نافذ است  
 یعنی عزیز زینما گفتم ای سید مولای تو که بر زمین حکم آوردان است جامی از زبرجد دست راست من و لایق  
 از در بر بسیار است که درین هر دو زهر ناپ کرده ام بقطره ازان کار عزیز بسازم تا قطعه قطعه گوشت از بدن دی  
 بآن بیند از هم مسجود تو که بر آسمان حکم او جاری است چندان جواهر را در خزانه مخزون است که مراکت و دلب من  
 از کشیدن آن عاجز اند اگر حق تجویز مرا صلت من اشکال است به استیلا و شیشه عشق بازمی رشت رعیت آبار و اجداد تو  
 گناه است من همه ازان ذخیر را از نقد و بخری و کانی دهنم نفیسه از مغروران ادانی چون تمس حصول مقرون گردانم  
 مجموع اینها را بنیت کفارت این جنایت بر طبقات عجزه و ساکنین و احسان فقر و محققین مصروف سازم تا باریتعالی  
 این گناه اذن و از تو در گذارد و جوید گذشت ما بر روی ما یار و یوسف علیه السلام از گفتم و شنید لاطال و سوال و  
 جواب بی حاصل طول گشته پناه بجناب اقدس خداوندی برده گفتم معاذ الله انک ساری الحسین شوی انک  
 لا یفیل الظالمون یعنی پناه می برم بجناب تعالی ازین که اجابت تو نمایم و در فساد تقلید کلیه اقیاد بر روی نفس خویش  
 کشایم موس مجاهد و مدعی رحمت الله تعالی علیهم سلویند که ضمیر از راجع بعزیز است و رب یعنی سبب است  
 یعنی عزیز بحکم سری سید و مولای من است و بحسب شوی یعنی منزل و ما وای با من احسان نموده و ترا با کرام  
 شوی من فرموده در برابر آن احسان این نوع خیانت در خاندان دی ظلم صریح است بغایت فعل قبیح و اگر محارفات  
 احسان با سلوة نماید از جمله ظالمان و متکبران پناه روزگار است به صفت و زجاج میگوید چو  
 الله تعالی علیه که می شاید که ضمیر راجع بحضرت الله تعالی باشد و معنی چنان شود که حضرت پروردگار من جل و علا  
 با من احسان نموده مرا از منن جو و عتبات بطریق عدل و انصاف انوار کرامت فرموده تا با جمله سیان  
 احسان نموده ام اگر بجای احسان او اساءه نمایم از جمله ظالمان باشم انک لا یفیل الظالمون بهفت و بد آنکه

یوسف علیه السلام در جواب زینماست چیز حکم فرمود اول گفت معاذ الله دوم گفت انک ربی احسن شوی سوم گفت  
 انک لا یفیل الظالمون این ترتیب است در غایت لطافت و تحقیق این است که اقیاد هر احد تعالی هم ترین  
 چیز است و شکر انعام و فاضلترین اعمال این هر دو باز بسته برک معاصی است چه باز ایستادن از سنای کمال اقیاد است  
 در فرمان برداری و غایت ایثار است در شکر گذاری و اول تعالی معاذ الله اشارت است با و از حق تعالی و بعد از ادای  
 حقوق الله تعالی هم ترین امور رعایت حقوق خلق است و عزیز را نسبت یوسف علیه السلام احسان بسیار بود و رعایت  
 آن در ذمه آنحضرت لازم لاجرم فرموده ربی احسن شوی بعد از آن هم مهابت صیانت نفس است از ضررهای دنیوی  
 شداید اخروی و کسیکه بلذت قلیلی از لذت شهنشاید و تمتعات نفسانیة آلوده گردد و از مراتب علیه درجات سینه خود  
 محروم ماند بلکه بعد از حجاب بعید مبتلا شود اشارت تحقیق اینست که سمت گذارش یا قوت و باسد  
 التوفیق و صد هزاران هزار سعادات ابدیه را با نیک سرمایه از لذات دنیوی فایده از دست بدهد از جمله ظالمان  
 باشد و کمال جهالت و نهایت رذالت موصوف و اندک فرموده انک لا یفیل الظالمون اما لطایف و اشارات  
 و نکات مستفاده ازین آیه جلیده اشارت اولی در آیه اولی هو فی بیننا یعنی آن زن یوسف  
 علیه السلام را بخود خواند که این دلیل است که با وی درین کار شیخ زمانند از نجاست که حق تعالی دران  
 آیه دیگر تقدیم فرموده انک لا یفیل الظالمون فاجلید واکلوا حیوا منه مما مائة جلد که اول ذکر این  
 فرمود زیرا که تادان محاسن خود و کشوف نکردند نظر مردی نیفتد و تا چشم نمیدارند میل نکنند و مادل  
 میل نمیدتن در گناه نیفتد و حکمت در انحصار صد تازیانه آن گفته اند و الله تعالی اعلم که هر سلسله  
 چهار فصل و دوازده ماه و ماهی سی شب و سی روز است هر شب از دوازده بیت و چهار ساعت است شمار  
 این مجموع صد باشد یعنی کیسکه ساعتی باین امر ناپسندیده که افش فوجن است اشتغال نماید چنانست  
 که تمام سال را بصیانت گذرانیده پس صد تازیانه بر دهنند تا مجموع فضول و شور و ایام و لیالی  
 و ساعات آن پاک گردد و اشارت دیگر نام زینما بصریح تعیین نه فرمود و بجنایت متبیین است  
 زیرا که در قرآن ذکر زنی که در جاده شوهر با شند بصریح مذکور نیست چنانچه شمر ازین معنی گذشت و  
 با سنت الهی جل و علا چنان نافذ گشته که نام گناهکار از ان بصریح ظاهر نمی کند که صفت ستاری را  
 مناسب نیست و زینما اگر چه کافره بود اما در علم الهی جل و علی از جمله مومنان بود و لاجرم نام او را از فکر  
 گناه مستور می داشت نکته ای در ویش کافره که از وی بوی ایمان می آید حق تعالی بگناه کار  
 نام دی نمی برد و اگر مومن که از مومنان با لحد مشرف تشریف ایمان بوده است گناهان و بپوشند نام  
 گناه و بپوشد از کرم الهی جل و علا در نباشد اشارت دیگر و غفلت الابواب گویند



زینجا هفت خانه ساخته بود و بزینجا و تکلفات بسیار است همه در یک دیگر چنانچه هفت در باشد  
یوسف علیه السلام را بهمانا متنوع از آن درهای آورد و کینز کی تعیین کرده بود که درهای راست و  
بقلمای آهین استوار می گردانید چون یوسف علیه السلام دید که از هر در که می آید آن کینز که در  
استوار می سازد و او نیز بهر قفل که کینز در بر می روی دی گری بر بند از خود استواری فرمود آری هر که در  
شعوتی بر روی خود در بند و حقیقتی در عصمت بر روی او بکشاید باب شارت چنین گفته اند که زینجا هفت  
در را در بست تا خلوتش با یوسف علیه السلام درست آید زینجا هفت اندام قائم مقام هفت خانه زینجا  
ست و بروی هفت در مرتب و مهیا ساخت چشم که هر آمدند بینی ست و گوش که محل گفت و آمد شنوایی ست  
و زبان که محل ورود و گویائی و خلق که مورد و قوافل غذائی و دست که آلت گیرائی و پای که مرکب وائی و فرج که  
موضع شہوت فزائی تا این هفت در بروی خود در نه بندی خلوت با حق سبحانه و تعالی درست نشود تحقیق لطائف  
درین آیت بزبان ارباب باطن بشناید رویش زینجا را باب معرفت اشارت بنفس داشته اند و یوسف  
را علیه السلام بدل چنانچه تمامی هست و همگی نعمت زینجا آن بود که یوسف را علیه السلام در حیطة اقدار  
خود در آورده و کف مطلوب و مراد نفس همه آنست که دل را با طاعت فرمان خود میل به چنانچه زینجا در امر و احوال  
خود یوسف علیه السلام را با او افتخار و می از زینجا تثبیت زواید نموده تا از برای می تبیین واقع نماید  
و دایه بر تریب آن قصر نعمت بیکرین دلالت نمود که زینجا نفس احوال ضعف و بیقاری خود از غمنازی دل  
نزد و دایه شیطان بر طبق عرض نهاد ابلیس او را بتزئین قصر حیات و نگار خانه عروالت کردنقا نشان زینجا  
لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ اِنَّ قَصْرَ حَيَاتٍ بِالْبُصُورِ زِيَا وَ نَقُوشٍ دُرِّ بَابِ مِنَ النَّسَاءِ وَ الْبَنِينَ وَ الْقَنَاطِيرَ طَائِرِ  
الْمُقَطَّرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَ الْفِضَّةِ زِيَا رَسْتند و مجموع حیات را بصورت های و لغزب که مقوی میدان است  
بجانب مقویات نفسانی پیراستند تا از هر جانب که دل بنگاه می کند سر می بیند بیکرین ایدیه و من خلیفهم  
و عنک ایمانهم و عنک شمایله بروی کشوف می گرد و نگاه و کمان هفت در که کشایش دل دران بود و مگر خلای  
و می دران می نمود که عبارت است از ابواب عبرت حیرت و ندانست و غفلت و با وقیامت و خوف خالت برای  
دل سکین مسدود گردند یوسف دل نیز با او اعانت الهی جل و علا هفت کرده بود و نه و توکل و قناعت غزلت  
و صبر و خوف بهمانا بر محاطه بند در نگاه بکمال کرم خویش در مقابل این محاطه در کاست بروی بکش و و گلیه محبت  
درست دل را و تا این ابواب مسدود بیک دریب بمقابل عینک فانتیج النیب کشافه گشت از نفس  
و مکی روی رهایی یافت لطیفه شریف زینجا دعوی دوستی یوسف که علیه السلام همه درهای بروی و  
در بست تا کسی دیگر را نه بیند و همه دیرا بیند که کذب خطاب بجهنم و بجهنم در سر ابواب شحات ابرحمان در بست

نفس الحقیقی

و دیده دل ایشانرا بکشا و تا همه آثار الطافت وی را مشاهده نمایند زینجا در خانه را در بست تا در صرف یعقوب  
را علیه السلام در دریا بکشا و اندازد اما الطائف حضرت الهی جل و علا در عصمت را بر روی وی بکشا و تا در بست  
الطائف حضرت او تماشا کند آری هر دری را که در سنت بشری در بند و وضع احدی جل و علا آنرا تو اندکشا و اما  
دری که قدرت خداوندی بجان و تعالی بکشا و بکشا نتواند که بر تو بند و مایقہ الله للناموس من رحمة فلا تمسک  
دری که خالق جبار بر تو بکشاید که کسی در نتواند که بر تو بر بند و لطیفه جلیله یوسف را علیه السلام  
جلس بود چاه و خانه زینجا و زندان و حضرت عزت جل و علا و در هیچ مجلس ضائع نگذاشت در چاه از جبریل  
علیه السلام موانست یافت و اوحینا الیک و در خانه زینجا و بجلیل جل و علا عصمت یافت کذلک  
لِنَصْرِفَ عَنْكَ الشَّوْءَ وَ الْفِتْنَةَ و در زندان از علم تاویل ملکیت یافت و کذلک مکنایوسف همچنین بنده  
مومن را سه حبس است اول حبس شکم با در دوم حبس گواره سوم حبس گور حق تعالی درین سه حبس بر بنده  
خود را می بهره نگذاشت درم با در حبس محسوس یافت و حبس کفر فاحش بود که در گواره تربیت یافت  
و ناز کفر من الطیبات و در گور روح و راحت و حبت یافت و فرح و و حیات و جنة نعيم لطیفه  
جمیل زینجا چون در بار به بست یوسف علیه السلام بجانب وی نگاه کرد زینجا را آراسته بر تخت نشسته دید  
سلام کرده بروی بگردد و بنده یوسف را در صورت خوش از زینجا دید و بنفش و چشم از زینجا بدشت و بقیف  
خانه ندانست همان صورت در نظری در آید چشم از زینجا بدشت بر زمین افکنده همان صورت دید و بقیف گشت  
ایدر ویش مجموع الطیبات سمات و ارضین از سبقت فلک اطلس تا بفرش زمین مسکین بر محبت حضرت  
اقدس است بجان و تعالی زینجا را مقصود از بنار و تصویر آن قصر است بود که یوسف علیه السلام چون مان  
در آید و با طواف و جوانب آن نظر بکند در هر چه بیند همه حال و س مشاهده کند سلسله عشق و محبت و حرکت  
آید که کف مقصود از آفرینش اجزای علوم و جسام غلی موجاین شست خاک بجانب اقدس حضرت بوده است  
یا ابن آدم خلقت الاشیاء کلها لک و خلقتک لا تجلی و هر چه خلقت وجودش پوشانیده از جام  
شودش پوشانیده و آئینه جمال نای ذات و صفات خود گردانیده تا عارف در هر چه بنگاهد همه حسن و جمال  
محبوب خود بیند فقیر مؤلف گوید غرضی غزل گر کشائی دیده دل حسن او بینی همه در بینی دیده بین نکویی  
همه و آفتاب را که اندر روزنت دل یافته است به تا همه ذات عالم رو برو بینی همه و ناظر حق باش در  
مرآة ذرات وجود و تا درین آئینه باوید و بینی همه عکس رویت آنکه می تا بد از آئینه بروی به آئینه  
بردار تا خود جل و بینی همه یک سر و گرد شود از عالم وحدت بدید و هر دو عالم کمتر از یکتا رو بینی همه  
در گلستان معانی یک گلست نامد به بست و بسکه در گلزار صورت رنگ رو بینی همه با و وحدت بهر طرف



نمی گنجید معین به نیست این زان می که در خم و سبوی بینی همه لطیفه دیگر از لطائف شریفه آنکه چون زلیخا  
 در باد رست شیطان بنایید و ابتلاع او گفتند چهار حادث شده است که ترا سرور و متعجب می بینم گفت  
 پیغامبر زاده با کافره در خلوتخانه نشاند ام و آنچه مقصود است قریب الحصول گشته گفت که شاید  
 میان ایشان فساد به حصول نه پیوند و اگر جانی می باید بهست و اگر از جانبین حسن و جمال می باید بهست  
 و اگر کید و کرم و اعدا و شیاطین می باید بهست مانع چیست که در فتنه نیفتد همه اینها هست ولیکن عصمت  
 خدای تعالی و محافظت وی نیز هست رب العالمین جل و علا تو فوق رفیق صدیق خود گردانید علیه  
 السلام و او را بسلامت از آن مملکت با غرامت برانند که لک نصرت عنه السور و القمشار نقل است  
 که چون یوسف علیه السلام فرمود معاذ الله انه ربی شیطان بناله و خود پیش در آمد و اولاد و ابتلاع  
 وی گفتند چه واقع شده گفت در لیل کربخ من ضائع شد پناه بحضرت جلال حضرت برود جل و علا دوست کید  
 و سرور من از وی کوتاه شد و حضرت عزت جل جلاله در کف عصمت و ظل حمایت در آورد و در آن مان  
 که موسی صلوات الله تعالی و سلامه علیه روی گردان شد با بنی اسرائیل بکنار رود نیل رسیدند آنجا نیز شیطان  
 اظهار فرح و سروری نمود از وی سوال کردند که آنچه شاد و لیت گفت چگونه شاد و نباشم اگر پیش در میاید بهست  
 و گوشتین در عقیب می باید بهست و اگر ضعف و ناتوانی نبی اسرائیل میاید آن هم بهست و کشته شدن موسی  
 تلف شدن بنی اسرائیل گیر چه میاید فرمان رسید که ای ملعون اگر اینها همه بهست ولیکن قدرت مای می باید بهست  
 و اگر عصمت میاید بهست و اگر صلابت موسی می باید بهست ای موسی عصاره دریا زن فاجعه کما مونی  
 و حق معه در آن وقت که بنده را بر خیز رسید المیس ملعون ترو آغاز کند فرمان رسد که ای انچه شاد و لیت  
 گوید شادی از برای کدام روز است اگر بنده گناهکاری میاید بهست اگر تقصیر و طاعات و عبادات  
 کرده هست کوه های گناه و مضار و کبائر بهست تلاطم امواج محن و فتن و تراکم ظلمات ظلم و معاصی  
 متعاقب و متوالی است اکنون کافرم و بنده را چه دهم میاید فرمان رسد که ای ملعون اینهمه هست  
 ولیکن اگر رحمت من میاید بهست و اگر مغفرت میاید بهست اگر بنده نوازی میاید بهست و اگر  
 کار ساز میاید بهست ای عزرائیل جان بنده مرا بنور ایمان بر دار بپیش هر چه بر خیزد و  
 در حقان در آن ساعت که عاصیان را بکنار رود رخ آرند المیس نیز انجا آواز بر دارد و شادی آغاز  
 کند فرمان آید که ای لعین انچه شادی ترا سبب چیست گوید چرا شادی نکنم که گناهکاران را با نهران  
 نهر و معصیت بکنار رود می بینم بار بار مظالم بر پشت و نامهار میاید بهست از مضار و فسق و ظلم و  
 عناد هر چه بنام بهست به دروغ افتاد و در پشت محوم ماندن چه کار است فرمان خداوندی

عج

جل و علا و رسد که ای لعین همه اینها هست ولیکن فضل و عنایت من می باید بهست و اگر دستگیری و در  
 پذیرای من می باید بهست و حفظ و حمایت من می باید بهست ای صراط بر عاصیان کشاده شود و اس بنده  
 به سلامت ازین درط با عزامت بگذرد و توحی الذین اتقوا الذین الظالمین فیها حثیثا  
 رباعی بر با رقم خط ابرستی همه هست و بدنامی شق و تنگدستی همه هست ولیکن جوارین میان مقصود و توفی به  
 جای گدایت چون تو هستی همه هست و اشارت دیگر قوله تعالی قال معاذ الله انه ربی چون یوسف  
 علیه السلام در ماند گفت معاذ الله خداوند مجاهد و تعالی بفریادش رسید و از آن عزت و امت بیرون  
 آورد و دلیل است که هر که بیلا در انداید که پناه بحضرت الله برود تا فریاد وی رسد و او را از آن رها نیده  
 بعطایای خود مشرف گرداند مثلاً نوح علیه السلام پناه بحضرت خداوندی برود جل جلاله رب الی انموفیک  
 ان انسا لک المیس لک به حکم حق تعالی او را پناه داد و دو خلعت سلامت و بر کاشش کرامت  
 فرمود و یانوح اطمینان بسلامت بنیاد بر گایت چون ابراهیم علیه السلام پناه بحضرتش برود گفت اَعُوذُ بِاللّٰهِ  
 حَلَقَةً فَهَدٰیْنِیْ مِنْ شَرِّ مَنْ عَصَا فَاذْنٰیْ حَقْ تَعَالٰی او را دو خلعت از دانی داشت خلعت خلعت  
 و اَعُوذُ بِاللّٰهِ اَبْرَاهِیْمُ خَلِیْلٌ اَوْ خَلْعَتِ سَلَامَتِ یَا کَاذِبٌ کُفْرِیْ بَرَدٌ اَوْ سَلَامَتِ یَا کَاذِبٌ اَوْ خَلْعَتِ سَلَامَتِ  
 بر معاذ الله انه ربی حق تعالی پناهش داد و دو خلعت کرامت فرمود یکی خلعت عصمت کذلک نصرت عنه  
 السور و الفشار و دیگر خلعت مملکت و مکنه و کذلک مکنایوسف فی الارض موسی گفت علیا سلام اتی  
 عنذت بری و بر بکمان توجهن حق تعالی دو خلعتش داد و خلعت مکالت و کلمه موسی حکیم و خلعت  
 قربت قرینه بنجیا امراة عمران پناه برود و لای اَعُوذُ بِكَ وَ ذُرِّیَّتَهُ مِنَ الشَّیْطَانِ الرَّجِیْمِ پناهش داد  
 و دو خلعت از دانی داشت یکی فرزندی چون مریم با و د و لای اَعُوذُ بِكَ وَ ذُرِّیَّتَهُ مِنَ الشَّیْطَانِ الرَّجِیْمِ پناهش داد  
 گردانید فَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ و مریم پناه برود و گفت اِنِّیْ اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اَوْ کُنْتَ تَقِیُّمُ تَعَالٰی  
 پناه داد و دو خلعتش کرم فرمود فرزندی داد چون عیسی علیه السلام و تمت نیز از وی بر داشت اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰهِ  
 اِنِّیْ الْکِتَابُ الْاٰیَةُ حضرت رسول ماصی الله علیه و سلم پناه برود و اَعُوذُ بِكَ مِنْ هَکَرَاتِ الشَّیْطَانِ  
 و اَعُوذُ بِكَ رَبِّ اَنْ یَّحْضُرُوْنِ حَقْ تَعَالٰی پناهش داد و دو خلعت کرامت فرمود خلعت محبت قلبی  
 اِنْ لَکُمْ مَحْجُوْنٌ اِلَیَّ فَاتَّبِعُوْنِیْ یُحِبِّبْکُمْ اللّٰهُ دَوْمَ خَلْعَتِ غَفَاةٌ عَنْ اَنْ یَّهْتَمَّ بِکُمْ مَقَامًا  
 محمدا کذلک خاکیان ابن است مهر روز پنج نوبت، سر نوبتی چندین بار بحضرت او پناه می برند و گویند  
 اَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّیْطَانِ الرَّجِیْمِ اگر ایشان را نیز دو خلعت مشرف گردانید یکی خلعت خوارق الله عنهم  
 و بر حق اعنه و دیگر خلعت تقار و جوهه یقین میاید تا خیره ای رتبه یانظره از کرم خورش عجب غریب باشد



**تحقیق لطافت درین باب** بشنودند آنکه هر یک بنحیر از علیهم السلام خلوتخانه بود که در آن خلوت از دشمنان باز بسته بودند و بدوست پیوسته خلوتخانه یوسف علیه السلام خانه زینجا بود و هر چند در آن خلوت باز نیجا بود چون از نفس جدا بود آن خلوتش با خدا بود و علا اگر چه زبان در آن خلوتخانه باز نیجا داشت و شنید بود اما سرش با حق تعالی منفرود در مقام توحید بود تا از سر وی آینه می سر بر زد که معاذ الله انه ربی احسن منی کذلک خلوتخانه ابراهیم علیه السلام در دن آتش بود و ظاهرش را آتش مشغول کردند و سرش را بحضرت خود منکشف کردند و بتابان رمز حکم می فرمود که ای ذاهب الی ربی سیکون مومنی را علیه السلام خلوتگاه که طور بود و ظاهرش را بباطل آمار باز داشتند و لکن انظر الی الجبل و باطنش را بشا هر طواستغنی گردانید و آخر مومنی صوفیانه از آن معنی باین عبارت اشارت فرمود که سُبْحَانَكَ بَقِيَّتُكَ الْكَافِرُ وَانَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ خلوتگاه یونس علیه السلام شکم ماهی بود و تنش را بحوصله ماهی سپردند و سر او را بخود مشغول گردانیدند تا می گفت لا اله الا انت سبحانک انی کُنت مِنَ الظَّالِمِينَ خلوتخانه عیسی علیه السلام فلک چهارم بود چشمش را با ملائکه هزار کردند و جانش را در مقام قدس با خود مسا گردانیدند بقیَّتُكَ الْكَافِرُ وَانَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ صاحب دولتان درین خلوت بآن بود که خلق تمام از نظرشان برخاستند و خلوتخانه فی تمام مر تفع گشت و سر بجای خویش متوجه بکن تعالی شد اما خلوتگاه حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم آن بود چون خواستند که از ماسوسه خلاصش کردند و سرش را بتامی از غیر خویش باز بردارند مقام قرب را که از آن کنایت باین رمز فرمودند که فی فکک لی فکان قاب قوسین یا اذکره از آنجا نفس او را با حق تعالی مشغول گردانیدند تا سر او فراغت خلوت یافته و در آن فراغت نفس بر آورده که الْحَيَاتُ دَلُّهُ وَالصَّلَاةُ اَشَدُّ وَالطَّيْبَاتُ بِحُورٍ عَرَضَ اَیْنِ تَحِیَّتِ فَرَمُود بَشْرِیْعِ سلام از آنحضرت جل و علامت گشت و بخلعت رحمت در حرکت مخصوص شد کما سلام علیک ایها النبی و رحمة الله وبرکاته خطاب آمد که ای محمد نشین و خاصش باش همه بنحیر از علیهم السلام استادان بود ترا نشستن آمد بکنانز گفتن بود ترا نشیندن آمد همه میگفتند ای شنیدیم اکنون تو نشنود تا من بگویم بکس را از خود با حبیب خود گفتند من را از خود با تو می گویم فَاذْهَبْ اِلَى عَمَلِکَ مَا آفَی غَزَلَ بیاور بزم او دنی کی بعد از من نشنود و از آن اسرار اوحی بحسب طوحن بشنود و تو اگر اسرار وحدت را از کس باور نمیدار س که تو گوش هوش خود بکشای و بکام و دهن بشنود زده برادر کثرت را با افکن و ظلمت را به پس اند سر وحدت را تو هم از خوشن بشنود که گشت شوق مینالم خبر که دارم از عالم به نخی در خاک میالم که می جان در دین بشنود و جواب می رسیدم بگوشت من از عالم که من را تو بشنیدم تو اکنون ازین بشنود و قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ وَ لَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ و هر آینه بدست که آن زن آننگ یوسف را علیه السلام

و اورا بابت و هم بپاک کرد که ای بزرگوار یوسف نیز علیه السلام آن آننگ و دشت اگر زن بود که برهان و حجت خداوند جل و علا بر خوشن بدیده کذلک لَنَصْرَفَ عَنْهُ الشَّقَاءَ وَ الْحَشَاءَ بَشَرِیْنِ کردم تا بگردانم از و بدنامی در شکار سراقه من عبادنا المخلصین بدست در دست که او از زندگان برگزیده مای بود قوله سبحانه و تعالی و لَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ بدانکه اقوال علما درین آیه مختلف است قومی گفتند بنحیر از آن یوسف میل کرد و یوسف نیز علیه السلام میل کرد و در کتب خود باین عبارت آورده اند حتی حل الیها و طس منها مجلس الرجل من المرأة و از ابو جعفر نقل کرده اند که دس از امیر المومنین علی رضی الله عنه روایت کرده است که فرمود طمعت فیه و طمع فیها انه هم ان یحل النک و امام باقر ع در تفسیر بیضا آورده است که یوسف علیه السلام آن زمان که طهارت ذیل خویش اظهار میفرمود و ذلک لَیَعْلَمَنَّ اَنِّی لَمْ اَخْنَهُ بِالْغِیْبِ جبرئیل علیه السلام گفت و لَکَیْنِ هُمَا یَا یُوسُفُ یوسف گفت و مَا اَبْوَی تَقِیَّتُكَ لَآنَ النَّفْسِ لَا تَقَارُ بِالْشَّقِ وَ قَوْمِ گفتند هم زینجا دیگر بود و هم یوسف علیه السلام دیگر هم وی آن بود که کام خود از یوسف علیه السلام بردار تا بیاشنود وی اقدام نماید و هم یوسف علیه السلام آن بود که از وی فرار نماید و بنحیر صبیحه بیرون آید قومی دیگر بر آنند که هم عبارت از آن روی وی است که در دل پدید آید از آنجایی که مقتضای طبع بشریت است بی اختیار و بی کسب بنده و بنده باین با خود نباشد که این در تحت تکلیف در نیاید و باین تقدیر نه هم زینجا ذلت بود و نه هم یوسف علیه السلام ذلت زینجا بآن بود که بآن هم عازم جازم باشد و عزم بر تحقیق آن خطر قلبی است و باین عزم از جمله مکشبان است لاجرم بدان ما خود آمدن خواجده عبد الله مبارک مودعی قدس سره میگویی که از یقین نوری حتم شد علیه رسیدیم که بنده هم یعنی قصد یک در دل آید ما خود دست یاز فرمود اگر بآن عزم مخم شود یعنی جازم گردد و بر تحقیق آن بدان ما خود باشد پس انیم ازین خطر است که بی کسب و بی اختیار در دل بنده در آید و در ابدان طاعت بنده همچون گرسنه که طعام بنید در طبع وی آرزوی آن پدید آید و اگر چه اذن مجتم باشد که طبع بشری بمجبول بر آنست و اما حسن بصری گفته است رحمة الله تعالی علیه و اما هم یوسف علیه السلام طایع علیه الرجال من تنوة النساء غیر عزم علی الفاحشة و شیخ جنید رحمة الله تعالی علیه فرمود که طبع بشریت یوسف علیه السلام تحرک نموده لیکن طبع عادت مراد را مساودت نمود و بنده در تحریک آنچه در خلقت وی مشرشته است ندم نمیشد و در اختیار کسب خویش در تعرب بمعصیت مذموم است و حق سبحانه و تعالی ذکر یوسف علیه السلام درین نیت بر طریق محرمت ایما و فرموده بر طریق مذمت یعنی پسندیده و نیکو بنده باشد که طبع بشری بی کسب وی در حرکت در آید و خطرات بشری در باطن وی پدید آید آنگاه قصد و عزم که کسب و اختیار وی است بآن پیوندد و او را آنحضرت نماید و قومی بر آنند که نحن آنجا تمام شد که فرمود و لَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ و بعد از آن ابتدا فرمود که بمانوا لَآنَ نَاسِی بَرَّهَانَ







فرمان ب العالین جل جلاله نزل نموده و یوسف علیه السلام را این کلمه تلقین فرمود یا یوسف یا ابن یعقوب  
 اسمک فی الانبیاء مکتوب ولا یكون عملک عمل الفجار ای یوسف آیه عصمت بر لوح صفت بکلمه توفیق ربانی  
 تلقین یافته زینهار که حکم محقق بخبر انبیا از دست چنین تسخیر کنی **قول دوم** از امام حسن بصری رحمه الله منقول  
 است که فرمود که برهان آن بود که دیوار خانه شکافته شد و یوسف علیه السلام در آن خلوت صورت یعقوب  
 را علیه السلام در نظر خود مکتوف ملاحظه فرمود که لب بانگشت خود میگوید و با او از بلند میگوید که ای فرزند نام تو در  
 دیوان انبیا مکتوب و قره العین یعقوب زینهار که تا صحیفه نبوت که از ابراهیم خلیل علیه السلام میراث یافته خطاط  
 و ذل سقیم نگردانی تا دولت ندیم ندم نگردد و یوسف بدین این معامله گره بند از خود حکم تر کرد و بجانب درو  
 آورد و بسیاری از بزرگان چون حسن بصری و سعید جبر و مجاهد و عماره و ابن سیرین و ابو طلح و شهر بن عطیه و  
 ضحاک رضی الله عنهم برین قول رفته اند **قول سوم** آنکه در میان یوسف در پنج صورت دستی پیدا شد و کف  
 آن دست بخامه نور سطر سطر عبری مستطوره بود سطر اول و انقوا یوم ما نرجعون فی الله سطر دوم و لا تقربوا  
 الی الله کان فاحشه و ساء سببلا سطر سوم و ان علیکم فی الحاکمین کما کان تسبیلین **قول چهارم**  
 در آنوقت که حق تعالی بحیریل خطاب فرمود که آدم را که عبدی قبل آن یصیب الخطیئة جبریل آمد  
 انگشت گران میگفت یا یوسف افعل عمل السلفاء و انت مکتوب عند الله عز وجل فی الانبیاء  
**قول پنجم** همان طفل که بطهارت یوسف علیه السلام گواهی داده بوده بزبان فصاحت شعار خطاب کرد که یا ایها  
 الصدیق لا تؤمن و برادریتی آنکه گفت الصدیق لایزنی **قول ششم** در آن خلوت نظر یوسف علیه السلام بر  
 پرده افتاده که در کنج خانه کشیده بود و صدیق از زینجا پرسید که آن پرده از بهر چیست و در پس پرده کیت زینجا  
 جواب داد که عبود من در پس پرده است و مقصود ازین پرده برون می کشیدن آنست که مرادین ستانی  
 بنید یوسف علیه السلام از زینجا اعراض کرده فرمود انت تسبیح من الصلوة و انک لا تسبیح من الصلوة جل جلاله  
 و عمة نو الة تو از بتی که نمی بیند و نمی شنود و نمیداند چنین شرم میداری من خود از خداوند خود جل و علا که خد  
 همه شایست و عالم همه خلافت شرم ندارم و این قول امام زین العابدین است رضی الله تعالی عنه **قول**  
 هفتم محمد بن کعب قزلی رحمه الله علیه گفت که بر سقف خانه بخامه عنایت مکتوب دیدم لا تقربوا الی الله کان فاحشه  
 و ساء سببلا **قول هشتم** محمد شبانی رحمه الله علیه گفت که آواز سه شیند که آیاک و متوا قتمها فاماک ان  
 و اتمها صرف کا نظیر انوار جد فی القفار بلام نشین **قول نهم** قلمی دید که بر دیوار های خانه مینوشت یسبح  
 الله الرحمن الرحیم و لا تقربوا الی الله کان فاحشه و ساء سببلا از آن برتر سید بجانب دیگر  
 نگاه کرد نوشته دید که لیکن خانه الامین و ما تحفه الصمد و برتر سید بجانب دیگر نگاه کرد نوشته دید

که کل نفس تکلمت کسبت رهنه چون در هر چهار دیوار خانه این چهار آیه مرقوم رقم قدرت دید سر پیش انگشت  
 در زمین نگاه میکرد و فرا سخنان نوشته دید یا مکتوب و آری در سقف خانه نگاه می کرد صورت  
 یعقوب را علیه السلام دید که بانگشت مسجده او را اشارت بفراری نمود و لاجرم گریزان روی بجانب در نهاد  
**قول دهم** آنکه سعید جبر گفت رحمه الله علیه که در آن وقت یعقوب علیه السلام بمعنی آنجا حاضر در دردت  
 مبارک بر سینه یوسف علیه السلام نهاد شہوت وی از سر انگشتان وی بیرون رفت و سعید میگوید که برین سبب بود  
 که هر یک از فرزندان یعقوب علیه السلام را دو زوجه فرزند بود و یوسف علیه السلام یازده بوسیب که از زوجه  
 شہوت وی نقصان یافت و در این آنست که جبریل علیه السلام بخود بر پشت یوسف زد و علیه السلام شہوت  
 از سر انگشتان وی بیرون رفت **قول یازدهم** امام فاریابی رحمه الله تعالی علیه گفت که حق تعالی حجاب از  
 پیش یوسف علیه السلام برداشت که تا روز وبال زنا کارا شده فرمود و عقوبت ایشان دید بر دایمی آورده اند  
 که پیری بروی ظاهر شد و گفت ای یوسف در دست خود نگاه کن نظر کرد و از او بادید سایه با همیت و بان خود کشاد  
 گفت ای یوسف هر که اینجا باین عمل نالیندیده اشتغال نماید این از دهنای در دوزخ قرین می خواهد بود و لاجرم  
 از آن امر استغفار نموده روی بگیرد و **قول دوازدهم** نیز قول امام فاریابی است بر دایمی دیگر که برهان نام  
 فرشته که بنده را از معاصی باز میدارد و چون یوسف علیه السلام آن برهان ابدید بر غطت و نصیحتش از آن محل این پرده  
 منع فرمود **قول سیزدهم** امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه چنین فرمود که در آن ساعت حورای از حوران بهشت خود را بر  
 یوسف علیه السلام جلوه داد و در جمال آن حورچنان خیره ماند که از زینجا فراموش کرد یوسف علیه السلام از آن حور  
 فرمود که تو از آن کستی گفت از آن کس که در دنیا دست از زنا باز دارد و **قول چهاردهم** عبد السلام گفت  
 رضی الله تعالی عنه که مرغی از بهشت نزد یوسف علیه السلام در پرواز آمد گفت که یوسف بگرام مبارک و درت میانی کاتر  
 میان شما مباشرت بجمال میر خواهد شد **قول پانزدهم** از امام جعفر صادق رضی الله تعالی عنه روایت است  
 که حضرت یوسف علیه السلام تا آن وقت سوزید بتایید نبوت نگشته بود در آن ساعت ملک تعالی او را بجلوت نبوت  
 مشرف گردانید تا بقوت نبوت و دولت رسالت هوای نفس را مخالفت نمود **قول شانزدهم** آنکه دیوار بار خانه  
 بر مثال آنگین صافی و شفاف گشته و حجب از نظر یوسف علیه السلام برداشته یعقوب انعام بدید و یازده فرزند  
 وی بدر محاسن سعید و دست کرده گفته یا یوسف گفتم خواب با برادران گوی فرما من نکرمی تا در دنیا  
 بفراق من مبتلا شکی اکنون نیز می گویم که فرمان شیطان میرد که در قیامت نیز از ملاقات من محروم مان  
 و با آتش دوزخ مبتلا گردی و بد ائمه اکابر علماء که قائلند بعصمت انبیا علیهم السلام بآنند که برهان حقیقه  
 عبارت است از حجة الله تعالی بر تحریم زنا علم یعقوب آن و نظر نفس انبیا علیهم السلام از خلاق ذمیه و اوصاف



















چهارم باز بسته بتبشوق ترا در دینی بآن سه خلعت امروز مشرف گردانید و امیدوار باش که فردا در بهشت از خلعت  
 چهارم در نمائی قوله تعالی والقیاسید بالدی الباب و ظاهر آنست که اگر زنجاری تعالی عنهما عزیز برادر گاه  
 نشسته ندیدی با یکدیگر خصوصیت نمودندی ما چون دیدند نجل گشتند و از برای دفع خجالت خصوصیت پیش آمدند و نظیر آن  
 واقعه از روی تحقیق بشنوا می درویش بداند که روح و نفس در خلوت خانه دنیا با یکدیگر اظهار مرادوت کردند و لیکن  
 ابتدا از جانب نفس بود و روح را برهان توفیق رفتن گشت و وبال و ضلال و حیل و مخا و عت نفس ابروی ظاهر  
 گردانید و روح قصد مفارقت کرده روی بدروازه آخرت آورد و نفس چنگ میل در ذیل عصمت آورد و ناچار بجانب خود  
 کشد میزند ناگاه چون چشم بکشد و در ستران و بکشد لبالب صیاد در ایشان کثوف گشت نجل و از سر خجالت پیش  
 انداختند نفس خصوصیت آغاز کرد که آئی من خالی بودم مرا چه و حرکت نمود هر چه کرده است این روح کرده است  
 روح گفت آئی تو خود میدانی که از حظیره قدس پاک آمده ام می را و دینی عن نفسی ناگاه شاهد دل در گهواره سینه  
 زبان شهادت بکشد که اگر بیا این عصمتش از قبل قبل که عبارت از میل و نیاست چاک گشته نفس است میگوید روح از جمله  
 دروغ گو یاست و اگر از هر قفای عبارت از عظمت آخرت است اخراج پذیرفته روح است میگوید نفس در جمله دروغ  
 گو یاست فرمان در رسد که از مفسحان و ان علیکم کفر لحاظ فظیف است استخار کنید معلوم شد در مفسحان گشته  
 ملاست متوجه نفس آمد و روح را خطاب عتاب آمد که این قصه خود را پنهان و در بنیاد که این مژده سر که ملائکه فاش  
 گرد و ای نفس خطا که تو نیز دوزی چند روی بر خاک می نه تا ترا بدو ایام پاک گردانم و سزاوار تقرب ساخته زنجار و در  
 روزی که یجمع الله الرسل با یوسف روح خطبه از بدو و ما ذا التوفیق و جنت بر خاتم اشارت  
 فرمود سید با عزیز سید زنجار خواندند یوسف علیه السلام را زیرا که یوسف علیه السلام فی الحقیقه ملوک وی بود و نیز سید  
 بلغت قطبان روح را گویند قوله تعالی قالت ما جزا من اراد بالک سوءا انما ان یسجن او عذاب الیم و اینجا  
 کلمه یسجن در معنی لیس جزا و الا ان لیسن و احتمال استفساسیه در معنی ای شی بر آورده الا ان لیسن چنانکه گوی  
 من فی الدار الاثریه و بد آنکه تعیین نمودن با ملک اشارت است و آن آنست که زنجار خود را اهل عزیز خواهد تا غریز  
 در امر وی اهتمام مبذول دارد و ذیل اهل خویش را از لوث جهالت پاک دارد و تا بنیاد امانتی بوسی عامل گرد و تا گویند  
 عزیز را بعد از کشف حال ملاست کردند که چرا زنجار را بر گردی تا با اعلام در ناله گفت هر چه با وی پیش برم هر  
 بن باز گرد و اگر خطائی کرده است اما اهل نیست تغییر از اغراض و ستر قیام هیچ روی نیست که نکل چون بنده بودن  
 خود را بنده حضرت حق تعالی داند و بخدا و ندی حضرت او بخانه و تعالی اعتراف دارد و هر چند خطا کار باشد سزاوار ال و  
 سزاوار دتا گویند که چون عفو آئی جل جلاله برده بر روی اعظم ناپسندیده عاصیان باشد فرشتگان گویند آئی من  
 بنده گناه گاه است و سخن عقوبت خطاب آید آری من گناه کار است اما بعل و در است نظری که گناه کار من مندر نظر

بر دل دوست وارش دارم ای ملائکه اعزاد احترام بنده بر شما اعزاد احترام سید و ولای دوست من که خداوند  
 عزیز و پروردگار کریم اولی آنکه بنده خود را عزیز و مکرم دارم و از خواری و امانت مصون محفوظ دارم و ملائکه ارباب  
 محبت میگویند که دوستی را شرط آنست که عیب از دوست نفی کنی عیب بدوست بندهی تخصیص دروغ و حقیقت  
 زنجار در اول صلت که دعوی دوستی میکرد دوستی وی مجازی بود عیب از خود برداشت و بدوست بر تحت ابر نمود  
 اما چون بنهایت کار رسید و دوستی در دل دی در آمد و ستر قدس شغف کجاست بطور پوست عیب برداشته بخود ابر  
 کرد که انش حاکم الحق ان اراد الله عن نفسه اما با وجود آنکه عشق مجازی بود چند چیز درین سخن رعایت کرد اول  
 آنکه محبوب را بتعین نام نبرد ملک بلفظ عام ادا کرد و گفت ما جزا من اراد بالک سوءا انما ان یسجن او عذاب الیم و مناسب محب  
 نیست و دیگر آنکه شرم داشت که با وجود نزاهت و عصمت یوسف علیه السلام بصفت گوید که با من قصه بدی خود که آن  
 بهستانی محض بود و لایم بکنایت و تعریف ادا کرد تا به بتان صبح اقدام نموده باشد دوم آنکه گفت اراد و گفت فعل و درین  
 کلمه همه صیانت نفس خویش ظاهر کرد و هم رعایت جانب یوسف هم نمود زیرا که ارادت میل فعل است و فرق است میان میل  
 فعل و نفس فعل که در بسیاری از قبایح افعال مجرد ارادت آن محاتب نگردد بخلاف مباشرت آن هم تبرید کنایه یعقوبت  
 نشن مبتلا گرداند شل قتل و جلای تخصیص لیسن و عذاب الیم نمود اشارت اینجا آنست که حق تعالی با این مشت خاک  
 محبت دارد و هر چند بجا کارند ایشان را بقل قطع از حضرت خود دور نه اندازد و بجلا ابلیس بدینا دوست نذر و لعذاب  
 از جناب قدس خود مبتلا نسگرد اند بلکه برندان الدنیا لیسن المومن میفرستد و لعذاب لیسن و فتن و نیزه ایشان میفراید  
 تا چون ازین زندان دنیا خلاص یابند بر عتق ملکیت مصرحت بیاد شاهی متقرر یابند و اذایت شکر آنست  
 انما و ملکاً حاکماً چهارم آنکه بن را عذاب مقدم داشت زیرا که سعی نمودن محب بر ایلام محبوب صافی محبت است  
 اشارت اینجا آنست که اگر دوست ازنا بقتضای و ان یسجن او عذاب الیم و در رخ باشد اما سید  
 آنست که تعزیه اند چه مقصود از ادیب دوستان تهذیب ایشان است نه تعزیه ایشان بنم آنکه گفت ان لیسن  
 لیکه بر داندش در آرد و اگر چه روزی و یا ساعتی باشد و حبس وی تحقیق نمود که اگر او حبس طویل بودی این  
 عبارت تعبیر نمودی بلکه لغتی ان لیسن لیسن بعد از آنکه چنانکه فرعون بیون علیه اللعن بحق موسی علی نبینا  
 علیه السلام لکن انقضت الهام غیره کما جعلک من المستجوبین بعد از آنکه زنجار بکنایت متعنت مان  
 خلاصه خاندان زلمارت و سلا و دو مان عصمت ابر اند و حضرت صدیق صلیب علیه السلام از ان تحت زفات معلوم  
 خویش باین عبارت فرمودی ساد و دینی عن نفسی آری یوسف علیه السلام بران نبود که گشتن مال اندر برده  
 از روی کار زنجار بداند و چون زنجار بدو قوت بر روی نهاد و گناه بر روی اجرا کرد و طهارت ذیل خویش خواست و  
 آوردگی یوسف علیه السلام منوره باین کلمه بایستی نمود و دیگر آنکه چون زنجار متعنت بر یوسف علیه السلام گفت عزیز



یوسف ع اورده به تو بیخ با وی گفت که ای یوسف رو بود که مکافات آن همه احسان که بایش برده بودم با  
 خانمان من این خیانت نمائی اول نقد و خزینه خویش سپرد کار تو کردم بعد از آن با عز و اکرام و توقیر و احترام ترا  
 برگزیدم و کلید خزینه و رجب تکلیف تو نهادم و ترا بر عیال خود این ساخته رقم فرزندی بر مشور معاملت برگزیدم  
 مکافات آن نیکو بیانیست که تو با اهل من پیش بر وی یوسف مدانست که این گمان در حق وی ظل میرساند  
 و هم در حق عزیز بحسب دین و دنیا خلل بحسب دین آن بود که او را از انظار نبوت می بایست نمود و تصدیق نبوتش نمود  
 آن بود که گرد خیانت گردان عصمت می نگرد و ظل بحسب دنیا آن بود که عزیز بقضای حیث و عزت خویش در صدور  
 استیصال یوسف علیه السلام در آمده بود و اگر یوسف علیه السلام استغفای خویش نمی نمود مگر بضر و قتل مخوف گشتی  
 لاجرم آنچه بیان واقع بود بسبب عزیز رسانید طهارت ذیل خویش ظاهر گردانید نکته ای در ویش فردا حضرت جل جلال  
 احدیت جل و علا تعداد اکرام و انعام خویش نموده ترا بقبات اعمال و فضائل افعال متمم کرده اند و از آن روز عذری  
 که موافق واقع بود و دلیل بر صلاح و عفت تو باشد میسر نگردد و ندانیم تا از غرامت افعال پسندیده خویش چگونه بیرون  
 آئی مگر که هم کرم خداوندی جل علا افعال ناپسندیده ترا چنانچه یوسف علیه السلام بر نیل با زبست شیطان لعین منسوب  
 در و ترا از عذاب برهان چون خواهی که از دام نفس شیطان جی بان تادل خود بدست غفلت ندی تا چند خواهی غم  
 که چه سازم و چه کنم که کار بلطف او را اگر اری و برهی که انشیطان یعد که الفقر و یامو که بالهشاد و قوله تعالی  
 و تشهد شاهدین اهلها قومی از علماء چون امام حسن بصری و غیر او جمیع اهل تعالی برانند که این مردی بزرگ  
 حکمی که شهادت وی مثل بود و دلیل عقل بر دانش بر تصدیق قول یوسف علیه السلام فاما جمهور مفسران باینکه آن  
 کودک بود عمر زاد و زیجا بقولی چیل روزه بود و بقولی سه ماهه تکلیف نام و در گمراه بود زیجا او را بفرزندی اختیار کرده بود  
 جبرئیل علیه السلام تا فرمان آمد تا در دهان وی در مید آن کودک سخن در آمد و روایتی آنست که چون یوسف  
 علیه السلام بی را و دتی من نفس فرمود عزیز گفت ای یوسف صدق دعوائی تو مگر بهینه ظاهر گرد و یوسف گفت در آن  
 خانه هیچکس نبود که گواهی او را تواند نمود همین کودک شیر خواره بود و پس اگر ملک تعالی جلشانه خواهد که بر است من ازین  
 فعل ناپسندیده ظاهر گردانم قادر است که زبان این کودک را بشهادت گوید اگر اندکی بحال جبرئیل علیه السلام آمد و در دهان  
 او رسید و یوسف البشارت او یوسف علیه السلام روی بفریز آورده گفت ای عزیز ازین سوال کن که رباره من گواهی  
 میدی به عزیز روی بگوید که در گفت ای کودک گناه کدام یک از اینهاست کودک گفت مرا بیغمازی نفرموده پسین که شکاف پیرهن  
 از کدام جانب هست نکته ای در ویش کودک از اهل زیجا بود و شد شاهد پس اهلها بگواهی برستی از برای یوسف او کرد  
 اهل یوسف آمد کسی که گواهی بوحدا نیست حقیقاً داده باشد هر چند اهل حصیت بوده باشد اگر از جمله اهل الله گرد و عجیب  
 غریب باشد از این عباس روایت است که چهار کودک در حاکم صغیر و گمراه نگردد و ندرتی بیخ نفی عیسی ابن مریم علیه السلام

السلام که بر طهارت ذیل مادر خود گواهی داد و آن مشهورست و دیگر بشرط دختر فرعون بود علیه اللنت نقل است  
 که دختر فرعون را دایه بود و با وجود ظلمت ظلم فرعون بنور ایمان مشرف گشته بود و در تاریکی شب بخیر و جهالت روشنای  
 روز معرفت دیده بود روزی بمناجات در موقوف طاعات مشغول بود از شر آن شر بیخواب ملک قدیر جل جلاله  
 میسر و دختر فرعون بر حال وی اطلاع یافت گفت این حاجت از که میخواهی گفت از آنکس که بدست دستگاه  
 پادشاهی از وی یافته ملک حاجت وجود از کارگاه احسان وجود وی بدست آورد و در مقام آرام ملک تا ساکن  
 از مقعر خاک تا محب افلاک آفریده و بنده دوست دختر فرعون ازین سخن تعجب گشته آنچه از وی شنیده بود عرض  
 پدر گردانید فرعون مشاطه را بخواند و گفت تحقیق این امر باینکه بی شکشاف از کذب سیاست رانان موجب بدست  
 و طاعت باشد مشاطه را از دیگر بخواند بی واسطه گفت این سخن که در ویش نهفته گفته بودی شنیدم آنرا عادت نمائی آن زن  
 بی دهنشت بخضیر فرعون آن سخن را مگر ساخت هر چند او را انان اعتقاد صحیح به پیدای قوی قیم خواست باز در  
 نتوانست نمود تا دست و پایی او را بمسایر زمین استوار گردانید و طشت آتش بر سینه او نهادند  
 آن زن پر دل مردانه صفت آن استخفاف را تحمل کرده بالو هیبت فرعون بیحسب اعتراف نموده و آن عقوبت  
 را اختیار کرده و از دین حق بباطل انصراف بخت فرعون فرمود تا توره چون کوره آهن گران ویرانند و در آن  
 چون آه آتش افشان عاشقان برگیند آسمان متصاعدمی شد و زبان او در دهان تین فلک چون لیسان  
 آتشین بیجان مینمود علم زمین زبانه را از دو سیاه بر جسم بسته بود و جامه کبود و در انافشان شراره علم ساخته و قطره  
 از فرق زبانه می آتش که چون تیغ شده هوا منقش به برنگره های دور فرستاده بر روی هوا شرافت صفه  
 طفل نوزاده داشت سه ماهه آن بگناه را در مو اجهه آن نیک زن بلاکش درین آتش سرکش انداخت آن  
 طفل نو رسیده میسوخت و مادر بلا کشیده را طریق ادب خدمت آموخت و میگفت اصبری یا ماه فقد وصلت  
 الی السد و ملت رضاه و لیس بنیک و بین الحجة خطوه او خط تین یعنی ای مادر از تو تا مقام نجات یافت در جات  
 یکد گام بیش نمانده صبر پیش آور بدین دین که هستی ثابت باش مادر از آن سخن بچندید فرعون آن بدید گفت  
 ترا جایی گریستن است چه جایی خندیدن گفت بیت خورده یان چو پرده برگیزند به عاشقان پیش نشان  
 چنین میزند سوم از کودکان سخن گوی جنت را هب بوده آورده اند که حجیم زاهدی بود و در وقت میان زبان  
 مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم در زمان عیسی علیه السلام و بر دین سی و ملت ابراهیم علیه السلام پیش میبود و بود  
 حقیقت است مسیح علیه السلام اهل بیت خود را بشارت میداد و از قولی طل ثالث ثلاثه گفت بطریق و عطا نصرت  
 را احقر میفرمود آنرا که در ارادت وی صادق بودند بقول می داشتی بودند و لیکن جبران در مقام انکار نکند میبی  
 مینمودند و شجره عداوت او را که در زمین دل ایشان رسته بود به آب کین و حسدی پرورند و بهای طبلیدند تا



و در آن طهارت او را که در چشمه آفتاب قوت شست بود بجاست تهنیتی بیایند فاحشه را فرزند از حرام زاده بود حال  
 بفریفتند تا آن زن ناچار در حال بسرای والی رفت و گفت فلان اهدی با من مباشرت نموده و این فرزند که در  
 کنار دارم از دوست بفرماید تا از عمده فرزند خود بیرون آید و مرا باک نمی آید بی زانی مونس بیمار فرزند بفرماید این سخن  
 نزد علماء و عظمای آن ولایت بغایت دور نمود که چهل سال زاهد را بر سر سجاده دیده بودند و بر سجاده استقامت مشاهده کرده  
 والی شهر ضرورتاً با حضار اعیان اشاره فرمود و چون حاضر شده اکابر و اصاغر ولایت را مجتمع و منتخب شده و مضطرب  
 گشته قصه حال بادی تقریر کردند هر چند انکار نمودند و مفید نیامد زاهد از تامل سر سجده بر دو عرض حال خود بحضرت مقدس  
 جل جلاله باز نمود و گفت خداوند کیفیت طهارت من و تمت این جماعه بحضرت تو معلوم است بپاکی خود غیر از تو گواهی  
 ندارم و در وقت سجده در سر و زانو و دامن که همین کودک را بگویم قبول کن که ما و از زبان دهم تا بر طهارت تو گواهی دهد  
 زاهد سر سجده برداشت روی بان کودک یکباره آورد و گفت ای کودک بنبوت مسیح و طهارت من هم صحت بگو  
 که پدر تو کیست بچهار طفل شیر خواره بفرمان بجان جل جلاله زبان بر کشاد و گفت فلان را می که در غفرار  
 این دیار و مرا می این ناحیت بستم و نظر بنیان قطریان و چهار بای سلکانیان میجر اند والی شخصی را بطلب  
 را می فرستاد و چون حاضر آمد از وی کیفیت واقعه پرسید گفت آری این زن چند نوبت بخلوت بمان نشسته و موجب  
 حمل در میان آمده تواند بود که این فرزند منسوب بمن باشد والی آن سفید که بحضرت استواری کرده بود و زوسی باطل نموده  
 با تفراتمت زنا بمان زاهد بناده بادی حاکمانه محذب گردانید و زاهد را با عذر بسیار باز گردانید و گویند بعد از این  
 واقعه برای وی صومعه تمام انقراضه تمام ساختند و نوایم اعتقاد اودت آن صاحب دولت فراز قصر مکان را  
 چهارم آورده اند که در زمان حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم زنی بود مشرکه و در صد و اندوه طهارت خاندان  
 رسالت ترکب امور ملکه هرگاه که بحضرت رسالت صلی الله علیه و سلم ملاقات کردی بسخنان درشت خاطر شریف  
 آنحضرت صلی الله علیه و سلم بسیار روی روزی کودک دو ماهه بر دوش در راهی میرفت باحضرت علیه السلام ملاقات  
 کرد و بر طریقه نامنی بسفا همت اشتغال نمود در اثنای آن کودک دو ماهه بزبان فصیح بر حضرت رسالت علیه الصلوه و السلام  
 تجت اجرا گفت السلام علیک یا رسول الله و یا محمد بن عبد الله و در مقام انکار از خیال تعجب تمام نمود حضرت رسالت  
 صلی الله علیه و سلم انسان کودک سوال کرد که ای کودک تو از کجا دانستی که من رسول خدایم و محمد بن عبد الله ام کودک  
 گفت علمینے رب العالمین جل و علاء الروح الامین مرا خداستعالی تعلیم فرمود و روح الامین آگاه گردانید جبرئیل علیه  
 السلام حاضر بود و بر بالا سر آنحضرت استاده گفت یا رسول الله صلی الله علیه و سلم ازین کودک سوال کن که من  
 الامین کیست گفت جبرئیل است رسول رب العالمین جل جلاله دانست و بر بالا سر آنحضرت استاده است و در من نگاه میکند  
 حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم از وی سوال فرمود اسک یا غلام ای کودک از چه نامت گفت نام من

من عبد العزی و عزی نام بت است و من بوی کافرم تو مرا نام نه یا رسول الله حضرت رسول فرمود علیه السلام انت  
 عبد الله که کودک گفت یا رسول الله و عاز فرمائی تا خداستعالی مرا از خادمان تو گردانند و بشت جبرئیل گفت یا رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم و فلان حضرت رسول علیه السلام و عاز فرمود که کودک گفت سعد بن من یک شقی من کفر با نبیعت  
 شد هر که بتو ایمان آورد و بدیعت شد هر که تو کار گشت انگاه نمره زرد و جان بخت تسلیم کرد مادرش چون حال بدین منوال  
 مشاهده کرد گفت یا رسول الله صلی الله علیه و سلم مدتی از روی جهالت بطریق ضلالت تکذیب تو میکردم و بخان  
 نادانسته و بر باره تو می گفتم اکنون از همه پشیمان شدم اَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ  
 لَا سَاطِعَ لِي مَا قَاتَنِي مِنْكَ حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم فرمود که ای عورت با بشارت باش که سوگند بان خدا  
 که الهام داد و بحضرت خود را نه نمود که گویدی بنیم ملائکه می آیند و گفتن چنانچه تا از بشت می اندر روی میگویی که آن ضعیف  
 هنوز بخانه نرسید بود که بجزا قرب حق پیوست و حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم بر پا و فرزند هر دو نماز گذارد و چنانچه  
 را بد عاز و استغفار سر فراز گردانید و بچشم آن کودک که در طفولیت بفرمان حضرت ربوبیت حکم نمود شا بحضرت یوسف علیه  
 السلام بود چنانکه مرقوم رقم ملک بیان شد نقل است که چون یوسف علیه السلام با دوا شد و بر مسند مصر سلطنت  
 مستد گشت و نواد سلطنت بزر و بای ملک و ملکوت برافراشتند و در امور ملک و داری طریقی هم گذاری و زیر می  
 بایست که بکفایت ممت مردم قیام تواند و ابواب نصفت و عدل بر وجه ابواب نظم تواند کشود جبرئیل علیه السلام از  
 نزد حقیقتی سپام آورد که ملک تعالی میفرماید که از برای خود و زیری نعین نمائی تا در امور ملک داری ترا و دگاری نماید  
 گفت ای جبرئیل من نیز درین اندیشه می بودم ولیکن کسیکه استحقاق این امر خطیر تواند داشت نمیدانم جبرئیل گفت علیه السلام  
 فرد علی الصباح که چون خروس زین جناح صبح بال نور میفشاند و جوب بخوم را بنقار سفار از طبق نقره گین آسمان  
 بر چید از کس سلطنت شکاری قدی بیرون نه بر که اول منظور نظر کیسای مثال تو گرد و بر سر دوازش مستقیم  
 گردان یوسف علیه السلام مقتضای فرمان در صباح میمون بجناب از جناب دولت سرای خوشی بیرون فرماید  
 اول کسیکه بنظر شریف و زاهد جوانی بود بنایت ضعیف بار خوار زرد و بدن نحیف پشت دانه بنیرم بر پشت در لیسان  
 درشت درشت یوسف علیه السلام با خود گفت که شخص ضعیف و بنیرم بنحیف البخر را قوت تحمل بار وزارت نتواند  
 بود و متحد این امر خطیر تواند نمود خواست که از وی در گذرد و جبرئیل علیه السلام در رسید گفت ای یوسف ازین مکان در گذر  
 همین را لازم گیر یوسف علی بنیاد علیه السلام گفت ای انی جبرئیل این جوان بنایت حقیرت و بدن ضعیف بچشم  
 نحیف با وزارت چگونه قیام تواند نمود جبرئیل علیه السلام گفت ای یوسف اگر چنین جوان ضعیف الحال و نحیف  
 الجسم است ولیکن صاحب القواست مرا و اندوخت مده بناناکه این جوارانی شناسی گفت فی جبرئیل گفت که این  
 همان کودک است که در گواره بجمعت و طهارت ذیل تو گواهی داده است پس یک در طفولیت بپاکی تو گواهی داده



باشد امروز منصب وزارت می باید که مفوض باو باشد نکته اسی درویش کسیکه در ایام طفولیت یکتوبت بیالی  
مخوفی گواهی داده است آن گواهی را ضایع نمیکند از نواد او را برسد وزارت می نشاند چنانکه میسر بی حال  
مومن که از ممد تا بلخ صد هزار بار بیالی و تزیین حقیقیانه و تعالی گواهی داده باشد اگر او پادشاه مالک جنت گرداند  
از کرم غایتش عیب و غریب نباشد حکایت یکی از جمله صالحان ی گوید که هندوستان رسید مردی را دیدم  
بر اسی نشاند و جامهای فاخره پوشانیده خیل و ابنوه در حوالی گردوی آمده پرسیدم که این ملک شهرت گنجد  
نی گفتم گیت گنجد ملک ولایت را تحت کرده بودند که وی است را دشنام داده از نیت مردم خواستند تا او را  
بجست آن بی ادبی قبل رسانند و پادشاه و دیگر بجا او بر تخت بنشانند این شخص آمد و گواهی داد که این ملک را  
من دیدم که تعظیم احترام تمام پیش آن بخت سجود میکرد و در حق و سب آنچه مردم میگویند تمت است و وی در تعظیم و توفیر  
بت تقصیر نموده است آنچه غیر این میگویند در حق ملک گواهی این مرد را در باره ملک قبول کرده ملک در  
پادشاه آن گواهی این مرد را آغاز و اکر ام نموده نیمه ملک خود مسلم بوی داشته و او را بر سر پادشاهی با خود  
مشارکت داده بجست آن یک گواهی که در حق وی این کرده در ویش میگوید که چون آن امر مشاهده کردم وقت  
من خوش شده دوم و گفتم کافری که بکفر گواهی میدهد مکافات و می آن بود که در ملک خود شریک گرداند و  
نصفی از ملک خویش بوی ارزانی دارد بنده مومن که هشتاد سال به یگانگی و توحید حضرت پادشاه جل و علا گواهی  
با بیان و معرفت داده باشد اگر بخت بوی مسلم داشته و او پادشاه جمال خود مشرف گرداند از کمال کرم آنحضرت عجیب و  
غریب باشد ای درویش در ملک خداوندی جل و علا بنده بسیار نماز مومن و کافران اما در وقت دیدارم از دور  
بر قدم انتظار ایستاده و مومنان بشاهده جمال حضرت پروردگار مستعد گشته حکمت درین آنست و الله تعالی  
اعلم بعد برگ از هر نفر می پرسند که من ربک و مادینک و من نیک مومنان باشند که در وحشت خانه بخند و وحدت  
ملک احد جل جلاله که گواهی دهند هر که در تلاطم امواج محن و فتن همچنان بوحدانیت با گواهی دهد در گلشن سرا  
جنت مشاهده جمال بارانیر شاید بیت اسی آنکه بار محنت مای کشیده به امروز و حضرت مایگزیده به شهادت تار و غم  
ما سوختی چو شمع به تا عاقبت بنور وصال رسیده به از بسکه در وصال رخ میگریستی به آخر کلام خویش جام ندیده به قوله  
تعالی فلما رای قیصره قدس و بر چون کوکب پیر این یوسف را علیه السلام میان مجرم و غیر مجرم حکم ساخت عزیز در  
پیر این نظر کرد از جانب قفا شکافته دید گفتانه من کید کن دست از ملاست یوسف علیه السلام باز داشت و در  
کلامت بسوی زینما آورده گفت این ناشی از کید شماست آن کید کن علیه السلام کلام حقیقیانه و تعالی دوازده چیز را  
خواند اول ذات حضرت خود را سبحانه و تعالی عظیم خواند و کوا العلی العظیم دوم عرش را عظیم خواند و کوا العلی العظیم  
سوم خلق حضرت را صلی الله علیه و سلم عظیم خواند و کوا العلی العظیم چهارم فرج حضرت را صلی الله علیه و سلم عظیم خواند و کوا العلی العظیم

را عظیم خواند و کوا العلی العظیم پنجم روز قیامت را عظیم خواند و کوا العلی العظیم ششم عظیم خواند و کوا العلی العظیم  
ز لرزه آن روز را عظیم خواند و کوا العلی العظیم هفتم نجات بنده را از نار مجیم و وصول به نارنجیم  
عظیم خواند و کوا العلی العظیم هشتم شرک را عظیم خواند و کوا العلی العظیم نهم بنیان آنکه  
حق نبی آدم بری عظیم خواند و کوا العلی العظیم دهم حججه فرعون را عظیم خواند و کوا العلی العظیم  
عظیم یازدهم عرش بلقیس را عظیم خواند و کوا العلی العظیم دوازدهم کید زنان را عظیم خواند و کوا العلی العظیم  
عظیم اول حضرت ابراهیم و تعالی عظیم است زیرا که وی مبدی است که بقلم قدرت بر لوح قدرت نقوش نفوس  
جله موجودات را در دنیا گشته و بر صیغه ایجاد و بجا آمدن و اختراع صور آفرینش را رقم وجود کشیده بر کتف عرش  
جلباب جبروت و جلال اوست برگردن کرسی غاشیه کبریا کی و کمال اوست قلم مستوفی دیوان تقدیر اوست لوح  
المحفوظ خزان اسم قدرت و تدبیر اوست آسمان آئینه دار انوار عزت و جبروت اوست زمین پرده دار اسرار  
ملک و ملکوت اوست بر جبین حسین خیه المادی رقم روح و ریحان اوست در جگر حمیم صمیمه یوان سبحان اوست  
بر استین نحسین ملائکه ملکوت طراز عزت و جبروت اوست بر آستان ایوان عزت و جبروت نثار آثار ربوبیت اوست  
بر اوج فلک سراج عجایب قدرت اوست در فوج ملک گفت و گوی اسرار حرکت اوست نیرین نور بر اوست  
ساکین محلی و محلی به تعبیه سر اوست نخوت زحل و مریخ نیجه از آثار عدل اوست سعادت زهره و شتری از دیرجه انوار  
فضل اوست شب از منظر عطا نور و ظلمت اوست خزینه کاف و ذل و کن فیکون نجینه ابرار قدرت اوست  
اوست بر جبین جباران در غ عظمت و احتشام اوست رقاب جبار و غنائق اکاسه حلقه دام انتقام اوست  
الشیخ جایی همه استغاثی علیه سکی او را بدان چشیل مانند به که خوانندش خداوندان خداوند فلک بر بی دارد  
انجم افروز به خرد را بی میاخی حکمت آموز به جوایز بخش مکتبهای باریک به بر فرزند شهابی تار یک به نگارنده  
بالا دستی به گواه بهستی او جمله هستی به کواکب را بقدرت کار فرما به طبایع را به صنعت گوهر آرا به بجست جوئی او بر  
بام افلاک به دریده به هم الغلین او را کز چهرش بی که جوئی روشنائی به بوحدانیتش یابی گواهی به خرد بخشید تا او را  
شما به بصارت داد تا او را هر اسم به فکند از بهیت به حرمت افلاک به زقوم بهندوی بر تخته خاک به نهی قدرت که در  
غیرت فرودن به چنین ترتیبها داند نمودن به خداوندش بالکن مشترک نیست به همه حال فرماند شک نیست به بکر  
زهره ز جلالان راهش به که تحلیط کند در بارگاهش به دوم عرش خداوندی عظیم است از عظمت عرش الهی جل و علا  
نیز شمه شنو قما و مفسر رحمة الله تعالی علیه از انس بن مالک رضی الله عنه روایت میکند که وی گفت از  
حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و سلم از عظمت عرش پرسیدم آنحضرت فرمود که من از جبرئیل همین سوال کردم  
وی گفت که من از میکائیل پرسیدم وی گفت که من از اسرافیل پرسیدم وی گفت که من از یوحنا سوال کردم لوح







وَلَا تَحْبِبَنَّ اللَّهُ عَافِيًا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ وَأَوَّاهًا مَلُومًا وَرَسُولًا مُسْتَشَارًا  
 وَأَهْلًا عَنَادًا بَسَاتِنًا وَإِذَا التَّوَلَّوْا لَا تَسْلُكُ يَأْتِي زَنْبُكَ فُتُكْتُ سَتُوفِيَانِ وَفَاتِرَانِ اللَّهُ لَا يَظْلِمُ  
 مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَرِثَةُ مَحَاسِبِهِ أَقْرَبُ أَكْثَابِكَ مِنْهُ جَمْعٌ وَخَرَجٌ عَامَلَاتٍ وَوَلَايَةُ حَيَاتٍ رَاوِدُ مَوَا  
 لِهَذَا الْكِتَابِ لَا يُعَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً فَرَوْنَهُمْ وَلَا ذَا الصُّلُفِ نِشْرَتِ مَنَاشِيْنِ يَوْمَ  
 تَطْوَى السَّمَاءُ كَطَيِّ السَّجْلِ لِلْكِتَابِ حَلَزُ مَكَارِي آسَمَانِزِ عَنَوَانِ نِشَانِ أَوْ كَوَيْتَفَكَرًا وَافِي خَلْقِ  
 السَّمَرَاتِ وَالْأَرْضِ مَهْمُ نَوْرُونَكَ وَإِذَا السَّمَاءُ مَكْشُطَةٌ جَاوُشَانِ عَلَيْهَا تِسْعَةُ عَشْرَ دَرَجَاتٍ  
 رُوزِ مَحْتِزِ بَرَامِي تَهْدِيدُ سَاكِنِيهِ سَقَرُ وَزَمَانِ هَفْتِ دَرَجِيمِ رَاكِبَانِيكَهْ وَإِذَا الْجِبَالُ هُمْ سُجَّاتٌ  
 خَاوَزَانِ وَخُورُ عَيْنٍ كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ بَعْرَانِ سُلْطَانِ سِجُونِ حُلْ جَلَالِزِ بَرَامِي عَاشِقَانِ  
 مَحْزُونِ وَرِخْلُو تَخَاذُ دَارِ الْجَلَالِ رَاوِدِ بَرَامِي مَشَاهِدُ جَمَالِ حَضْرَتِ ذُو الْجَلَالِ عَزُوجِلِ بِنْدُكَهْ وَلَا ذَا الْجَنَّةِ  
 أَرْزَلَتْ أَنْ رُوزِ فِرْزِ مَنَافِقِ سَوِيْرُ مَوَافِقِ افْرِزِ مَوْجِبِ فَنِ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ  
 يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ هَرَجِ كَرْدِهْ هَرَجِ حَاضِرِ بَانْدِ كِهْ عَمَلَتْ نَفْسُهَا أَهْضَمَتْ أَبْيَاتِ  
 هَمَزِ بَرُوسْتِمْ وَفَرَاغِ بَرِزِ تَوْنِي يَادُورِي دِهْ تَوْنِي دَسْتِغِيرِ بَرِستَنْدِهْ كَرْدِهْ بِنْدِ كِهْ كَنْدِ خَوْتَوِي رَا بَرِستَنْدِ  
 دَرِینِ عَالَمِ آبَادِ دَرِ دِیْنِ دَرِ انْ عَالَمِ آدَمِ دَرِ دَرِیْنِجِ بَرِوَنِیْكَ رَا زَوَایِدِ کَلِیدِ بَرِوَنِیْكَ دَرِ مَنِ بَرِ  
 آیدِ بَرِیْدِ شَمَرِ زَلْزَلِ قِیَاسِتِ رَا عَظِیمِ خَوَانْدِ آنِ چَنَانِ بَاشَدِ کِهْ صَحیحِ قِیَاسِتِ بَدِ مَدِ سَفِیدِ مَهْرِ یَوْمِ یُنْفَخُ  
 فِی الصُّورِ بَرِزَنْدِ مَفَاصِلِ مَوْصِلِ اِینِ کَرْدِهْ خَاکِ رَا هَمِیْتِ آنِ رُوزِ هَوَنَاکِ بَرِ مِثَالِ اَوْرَاقِ اَشْجَارِ وَرِخْتِ  
 رُوزِ گَارِ بِنْدِزِ بِنْدِ فِرْزِ دَرِ ذَا اَزْ اَزْ لَنْ لَنْ اَلْأَرْضُ زُلْزَلًا فَخَزَا اِنْ دَفَاغِ جَمْرِ مِثَالِ جَانِ دَرِ بَرِینِ عَالَمِ مَحْزُونِ  
 دِجُونِ خُونِ دَرِ تَنِ نَبِیِ آدَمِ مَنُونِ بُوْدِ اَزْ حَضْرَتِ تَبِیْعِ سُلْطَانِی دِشْکُجِهْ سِیْرِ بَرِیْعِ قَهْرْمَانِی اَزْ رُجِ گَنْجِیْنِ خَاکِ بَرِاگِیْنِزِ وَفَا  
 اَخْرَجَتْ اَلْأَرْضُ اَنْقَالَهَا وَنَالَهُ دَرِ دَاگِیْنِزِ اَزْ دُرُونِ سِیْنِهْ دَرِ دَاگِیْنِزِ اَزْ هَمِیْتِ آنِ زَلْزَلِ دَرِ انْ رِستِخِزِ  
 بَرِخِزِ دَرِ کِهْ وَقَالَ اَلْاِنْسَانُ مَا لَهَا صَحِيفَةً لَمْ يَنْظُرْ وَاَنْ اَصْبَحَتْ وَاحِدَةً بَكُوشِ سَرُوشِ زَمِینِ  
 رَسَدِ اَسْرَارِ چَنَدِینِ هَزَارِ سَالِ رَا چُونِ مَهْرِ بَامِی زَرِ دَرِ رِخْتِ مَعْضُ فِرْوَیْرِ دَرِ یَوْمِ یُکَذِّبُ تَحْدِثُ اَخْبَارَ هَا  
 بِأَنَّ لَكُمْ اَوْحٰی لَهَا صُعُوبَتٌ وَاِیْزُهُ وَاضْطْرَابٌ زَمِینِ بَرِیْتِ رَسَدِ کِهْ تَامِی خَلْقِ اِنْ اَبْرِیْتِ آنِ حَالِ مَهْمُوشِ  
 گَرْدِ وَبَعْضِی مَفْسِرَانِ بَرِاَنْدِ کِهْ زَلْزَلِ رُوزِ قِیَاسِتِ کُنِیْتِ سِتِ اَزْ صُوبِتِ مَرْوَمِ دَرِ انْ رُوزِ وَدَرِ تَفْسِیرِ اِمَامِ  
 زَا هَرِ حَمْتِ اَمْدِ عَلِیْهِ رَاوِیْتِ اَزْ عَمْرِ خُطَابِ رَضِیِ اَمْدِ عِنْدِ کَرْدِهْ کِهْ حَضْرَتِ رَسَالَتِ عَلِیِ اَمْدِ تَعَالٰی عَلِیْهِ وَاَسَلَّمَ سَمْعُودِ  
 کِهْ اِینِ اَنگَا هُ بُوْدِ کِهْ خَلْقِ بَجَاے خُوْدِ دِشْتِ خُوْرِنْدِ دَاوِیْنِیَاے کَرَامِ هَمِ بَرَامِی عَفُوْ خُوْشِ بَرِوَدِ قِیَاسِتِ مَجْمَعِ  
 اِکْرَدِندِ فَرَاغِ خُدا رَا بَیْ جَلِ وِعِلَا آدَمِ صَفِی عَلِیْهِ السَّلَامِ دَرِ رَسَدِ کِهْ اَمِی آدَمِ اَزْ فِرْزِ خُوْدِ نَصِیبِ وَنَرِخِ جَبْرِ

کن گوید الهی کم کن کم از هر چند کس چند بری دوزخ جدا کنم و چند از برای بهشت باقی گذارم فرمان آید از هر هزار  
 مرد نصد و نود و نه از برای دوزخ تعیین نمای دیگر از برای بهشت باقی گذار و از هر هزار زن نه هزار و نه صد و  
 نود و نه از برای دوزخ تعیین کن و یکی از برای بهشت باقی بگذار زلزله درین حال باشد که هول قیامت بر دهن  
 مستولی گردد و زلزله بر اندامها افتد زلزله روز قیامت بدین سان باشد شیخ بزرگوار سعدی شیرازی مثنویات  
 درین باب میفرماید در آن دم که از هول برسد قول جلاول العزم را تن بلرز و ز هول بدو عمر گفت رضی الله تعالی  
 عنه که چون حضرت مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم این حدیث تقریر فرمود خواب و قرار و آرام از دل مازاک شد و یاران  
 از بیم این خبر گویان بازگشتند همگی از آن شب طعام نخورد و با اهل عیال خود التفات ننمودند و دیگر روز مصطفی صلی  
 الله تعالی علیه وسلم ازین واقف گشت بلال افرمود تا منادی کرد یاران گرد آمدند و مصطفی علیه السلام بر منبر برآمد و  
 خطبه فرمود بعد از آن گفت من رسید که شما دوش در غم حدیث بودید که وی روز از من شنیدید بدانید که آن  
 یگانگی که بهشت میرود و مومنان باشند و باقی از باجمیع و اجمیع که یکی از ایشان بپوشد و تا بهر افرزند بیاید و همه ایشان  
 کافرانند و در صحیح مصابیح این حدیث از ابی سعید خدری رضی الله عنه آورده است و در آخر حدیث میگوید که  
 حضرت رسول علیه السلام سوگند یاد فرمود که وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ اَنْ يَّجُوزَ اَنْ يَّكُونَ اَنْ يَّجُوزَ اَنْ يَّكُونَ اَنْ يَّكُونَ اَنْ يَّكُونَ  
 بَانْگَسِ کِهْ جَانِ مَنِ بَرِیْدِ قَدَرِتِ اوست کِهْ اَمِیدِ دَارَمِ کِهْ اَزْ چَهار قِسْمِ بَهشتِیَانِ بَیکِ قِسْمِ شَبَابِشِدِ هَمَاکِیْمِ  
 اَنگَا هُ فَرَمُودِ کِهْ اَمِیدِ دَارَمِ کِهْ اَنْ سَوْمِ نَخْبَشِ شَبَابِشِدِ بَزِ تَکْیِیْمِ کَفْتِیْمِ بَزِ فَرَمُودِ کِهْ اَمِیدِ دَارَمِ کِهْ نَصَفِ اِینِ بَهشتِ  
 بَاشِیدِ بَزِ تَکْیِیْمِ کَفْتِیْمِ بَعْدِ اَزْ اَنْ فَرَمُودِ کِهْ نَصِیْبِ شَمَا دَرِ مِیَانِ مَرْوَمِ چُونِ مَوْسِی سِیَاسِی دَرِ پُوسْتِ گَاوِی سَفِیدِ یَا مَوْ  
 سَفِیدِ دَرِ پُوسْتِ سِیَاسِی وَرِوَایْتِ دَرِ تَفْسِیرِ اِینِ شَرِحِ تَعْرِیْفِ اَنْ فَرَمُودِ اِینِ بَهشتِ صَدِوَسْتِ صَفِ  
 بَاشِندِ هَشْتِ اَصْفِ اَمْتَانِ مَنِ بَاشِندِ وِجْهَلِ صَفِ اَمْتَانِ دِگَرِ یعنی ثَلَاثَانِ اِینِ بَهشتِ اِینِ هَسْتِ بَاشِندِ وَاَحَدِ مَدْرَبِ  
 الْعَالِیْنِ هَفْتَمِ نَجَاتِ اَزْ دَرِکَاتِ وَحْصِلِ بَرِجَاتِ رَا عَظِیمِ خَوَانْدِ اِینِ وِعْدِهْ مَرْبِدِ گَانِ مَوْسِنِ رَا کَرَامِتِ فَرَمُودِ  
 کِهْ بَجَلِیْقِ تَقْوِی مَحَلِّی بَاشِندِ چَنَانْ کِهْ گَفْتِ خَرَا سَ عَزُوجِلِ الذِّیْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا یَتَّقُوْنَ لَیْسَ اَلْبِشْرُ اِیْنِ  
 الْحِیَوَةِ الدُّنْیَا وَالاٰخِرَةِ لَا یَبْدِیْلُ لَکُمُ الْکَلِمَاتِ اَللّٰهُ ذٰلِکَ هُوَ الْعَظِیْمُ وَبَدَا لَکُمُ اَصْعَبُ  
 اَحْوَالِ دَاشِدِ اِهْوَالِ بِنْدِ هَفْتِ سِتِ اَوَّلِ مَرگِ بَاسْکَرَاتِ دَوَمِ گُورِ بَاحْثِ مَوْسَمِ مَنکُورِ نِکِیْرِ بَاصْلَابِتِ  
 چَهارمِ قِیَاسِتِ بَاخْصِ مَسْتِ نَحْمِ حَاسِبِ وَسَوَالِ اَبِیَاسِتِ شَمَرِ تَرَاوِ بَا هَمِیْتِ هَفْتَمِ صَرَاطِ بَاوَقْتِ هَزَارِ بِنْدِ  
 رَا کِهْ حَقِ تَعَالٰی تَوْفِیْقِ رَفِیقِ گَرْدِ اَنْدَازِ حَضْرَتِ اَوْرِ اِسْحَاقِ تَعَالٰی نَشَا حُدُودِ اَزْ رُوزِ یَقِیْلِ وَتَحْقِیْقِ دَرِ مَقَامِ اَقْرَارِ  
 تَصَدِیْقِ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اَللّٰهِ کِهْ مَرْکَبِ اَزْ هَفْتِ کَلِمِ بَرِزَانِ رَا نَدِ اَمْدِ تَعَالٰی اَزِینِ هَفْتِ  
 مَرْدِ اَوْرِ اِسْلَامِتِ گَزْدِ اَمْدِ وِجْهَتِ دَرِجَاتِ مَشْرِفِ گَزْدِ اَوَّلِ بَرِوَرِ گِشَارِتِ یَا بَرِکَاتِ اَللّٰهُمَّ







گرد و دوازدهم کید زنا را عظیم خواند زیرا که زن دام شیطان است السار حایل الشیطان و عقل و  
 بالقصان بن ناقصات العقل والدین و با وجود آن مرد بکمال عقل در جنگ و کمروی و بیرون توان اگر کسی  
 سوال کند که کید شیطان را حق تعالی با وجود کمال اضایل و بی ضعیف گفت آن کید الشیطان کان  
 ضعیفاً و کید زنا را با وجود ضعف بنیت و نقصان عظیم خواند حکمت درین چه بود جواب آنست که  
 شیطان را در جنب کید خود ضعیف خواند الله یبیکد و نیکد او یکد یکد او کید زنا را در جنب  
 کید مردان عظیم خواند لاجرم مردان با کمال فراست و دقت عقل با کید ایشان بر نیاید جرایم و زلات بشاست  
 ایشان از مردان بوجوب و بد جواب دیگر آن است که کید زنا را بی مکر و خداع شیطان صورت  
 نگیرد و کید شیطان شاید که بکس از مردان باشد پس کید زنا عظیم تر است که زن او را نه مرد کارست و  
 دیگر آنست که کید از قید شیطان بزرگتر همان جل جلاله میتوان رست و از کید زنا بزرگتر نه بقرآن  
 توان جست و دیگر آنکه شیطان دشمن پویدا الله لکم عدو مبین و زن دشمن و دوست شاست  
 مشا و من و هو و خالفوه و یسین و چون نقصان دین و خیرت بشین مرا ایشان را لازم ذاتی است لاجرم  
 در متابعت هوا و مقضای شهوت بتلقین شیطان بعین و در حصول مقصود خود سعی بلیغ می نماید بر وجهی که  
 مردان جهان از آن عاجز آیند و عاقل آنست که هیچ حال بر ایشان اعتماد نکند و بدین ایشان در دم  
 عز و شرفی که اینها را اصفیاء ازیرکان و عقلا اغلب سوخت معامله ایشانند مشویات ز کید زن دل  
 مردان دو نیم است و زنا را کید نامی بس عظیم است و عزیز از کید زنا خوار و بکین بود  
 و ناگفته است که ز کید زن کسی عاجز باد و زن مکار خود هرگز مباد و قوله تعالی و استغفر لی ذنبک اگر  
 کسی سوال کند که ملت عزیز و کیش زلیخا کفر بود استغفار باحوال ایشان چه مناسبت دارد جواب آنست  
 که در تفسیر تفسیری گوید که اگر چه زلیخا مشرک بود اما اقرار بخالقیت حق تعالی می داشت و عبادت هنام  
 از برای آن بود تا وسیله آن قربت بحق تعالی مرا ایشان را میسر گردد و در دین ایشان هم  
 استغفار می بوده است که گویند عزیز با وجود آنکه کذب زلیخا بر وی اظهار شد و خیانت و  
 معلوم گشت بتاویب وی قیام ننموده و او را با استغفار دلالت کرد زیرا که وی را دوست میداشت و بخوا  
 نیکو با وی معاملت می نمود و چون زلیخا را بواسطه عفت از وی مرادی حاصل نمی شد ضرورتاً خاطر جوی  
 زلیخا بر خود لازم می نمود تا بجای که تیر و بی جیتی و توهم بوسنی می شد و تحمل دلکش است اما چندین  
 نگوخی خوش است اما چندین چه چو مرد از زن بخوش خوشی کشد باره ز خوش خوشی کشد کار  
 مکن بر کار زن چندان صبور می که افتد زخنه در دست غیر می به قوله تعالی و قال سودة فی الذنوب

گفتند زنان در شهر مصر امراة العزیز ترا و دقتیها عن نفسه و زن عزیز می خواهد غلام خود را از تن می بختی این  
 زلیخا قصد بنده درم خرید خود کرده است و در برابر خود می خردند شغفها حبا و دوستی غلام شغاف و می  
 رسیده و شغاف درون دل را می گویند انالزیمها فی ضلال مبین بدستی که من آن زن را یعنی زلیخا را  
 لمرای هویدی میم فلما سمعت بکسر هین فرستاد ایشان و اعتدلت لهن مشکاً و آماده کرد از برای  
 ایشان تمکیه های و انت کما حذو منهن و سکنه و هر کس را کاروی بدست داد و قالت اخرج  
 علیهن و یوسف را علیاً سلام گفت یزین آی برین زنا یعنی خود را عیان نامی فلما رأینا اکبرن پس چون  
 بدیدند آن زنان مر یوسف را علیه السلام بزرگ شمردند او را یعنی شگفت آمد ایشان را ویدار و قطع آنید  
 و بریدند و ستمای خود را و قلن حاش لله ما هذا بئسراً و گفتند معاذ الله که این آدمی باشد یعنی از جنس  
 آدمیان نیست ان هذا الا ملک کبریم نیست این مکرشته گرامی قالت فذلک الذی مکنتی فیها  
 زلیخا گفت این آن غلامیست که شما ملامت کردید مرا و کار او و لقد را و دقتیها عن نفسه فاستعظم و بدستی  
 که من او را خواستم و قصد دادم و می سر نیاید و دو خوشتر نگاهداشت از من و لکن لم یفعل ما  
 امره و اگر آن نکند که او را فرمایم پس بختی هر آینه ناچار در زندان کرده شود و لکن ان الصغار و  
 هر آینه از جمله خواران باشد قوله تعالی و قال سودة بدانکه سواد سودة بهمن نون و سکران نسوان همه جمعیست  
 که واحد از لفظ خود ندارد و بعضی گویند که اسم مفرد است از برای جمع مرأة و مثنی است غیر حقیقه لاجرم تا باینست  
 و فعل و در نیامده است مفسران گفته اند و بروایتی اینها و از ده زن بودند از اکابر مملکت و بعضی بر آنند  
 که چهار بودند امراة ساقی و امراة خباز و امراة صاحب دواب و امراة صاحب سخن و مقاتل رحمة الله تلی  
 علیه برین چهار پنج افزوده است و آن امراة صاحب است و ظاهر آنست که این واقعه در اهل مصر شیع  
 یافته بود تا اکثر زنان در خانه های این وقعه در زبان داشتند و این سخن فاش گفتند که امراة العزیز ترا و  
 فتلها عن لفة و مراد از امراة عزیز زلیخاست چنانچه تقریر یافته و مراد از فتنی بنده است زیرا که بعد از فتنه  
 گویند و کنیز که را فتاده قال النبی صلی الله تعالی علیه و آله و سلم لا تقولن احدکم عبدی و امی و  
 لکن لیقولن فتای و فتائی و لا یقولن العبد ربی و لکن لیقولن سیدی و قد شغفها حباً اسی جلها  
 حتی دخل حب شغاف قلبها در شغاف اذا دلست بعضه گویند شغاف دل عبارت است از غلات  
 و دایم تقریر معنی چنان شود که محبت در دل و دایم و تمامی دل را فرو گرفته که بفلان  
 رسید و یا با بنفست که محبت بر دل و دایم گشته است چنانکه غلات بر دل محیط است و ز جلاج  
 می گوید که مراد از شغاف حبه القلب است و سواد بر دل و دایم تقریر معنی چنان شود که محبت یوسف



علیه السلام سید اول زنجار سیده و اما متصفه شفاف گویند و یکی از اطوار قلب خوانند چنانکه عنقریب  
 مسین گردانند انشاء الله تعالی انالترهانی ضلال سین یعنی مراد است نمودن با غلام خود ذلت بر خود اختیار  
 کردن است و غلام را بر خود حاکم و مستولی گردانیدن ضلالت است ظاهر و جلالیت با هر اخراجات است  
 از طریق صواب و انصافیت بخاطر ارباب و گویند که مقصود زنان درین سخن آن بود که سبب این سخن  
 شاید که توسل نمایند به یوسف علیه السلام و آن چنان هم راوده و کیفیت مجادل و شهادت بیایک دینی  
 صدیق تحقیق پذیرفت و بعد از آن زنجار با یوسف علیه السلام باز خواستند نمود و شکایتها از امور گذشته  
 پیش برده و یوسف علیه السلام اعتصام بحبل متین حفظ و عنایت خداوندی جل و علا نموده و آنش عشق و محبت  
 در کانون دل زنجار دم بدم استیلا می پذیرفت و مدت مرید آفتاب جمال یوسفی را علیه السلام در حجاب  
 محافظت مستور میداشت و نیکداشت که غبار از مشا به طاعت روح افزای غم فرسای او سرور شوند زنان  
 مصر که شاق مسالنه مصحف جمال او بودند بر زنجار حسد برده و بر یوسف علیه السلام حسرت خورده در مقام  
 گفت و گوی در آمدند و کلمات ملامت انگیز بنیانداخته و بهر سبک و بد در بی آن بیچاره افتادند و می گفتند  
 ما تو ی نیکو سر انجام ننگ و نامی خود در کار غلامی کرده و مهر و محبت از رخ خریدی در صمیم قلب خود جای  
 داده و از همه عجب تر آنکه غلام با وی در مقام ناز بهرازی نمی کند و از غایت تنفر هیچ وجه و مسازی نمی نماید  
 اگر این چهره میکشاید وی دیده می بندد و اگر از اشتیاق وی میگویی از بر حال آن میخندد و همانا که حسن و جمال  
 زنجار پسندیده وی نیست و غمزه و کرشمه زنجار مقبول طبع وی نی **س** بمقبولی کسی را در سترش نیست  
 قبول خاطر اندر دست کس نیست **س** بساز میان رخ و نیکو شائل **س** که بروی طبع مردم نیست مائل **س** بسا  
 خورشید و سن شیرین کرشمه **س** که ریز و خون و لعل چشمه چشمه **س** اگر گاهی چنان اتفاق افتد که یوسف علیه السلام  
 باما قرین گردد و یا در خلوتی همنشین شود و بر تبه او را صید خود سازیم که بنیاد صوری و اساس شکیبایی از صمیم  
 باطنش در اندازیم و این قیل و قال بمرتب انجامید که آن را از سر بهر محاسن دوستان هر محافل گشت و هر چه  
 ازین نوع ملامتها متوجه احوال زنجار میشد گویا آن دی بود که در آتش عفتش میسوزید و در دم شعلات نیلین  
 محبتش استعلا می پذیرفت **س** سنا از عشق را گنج ملامت **س** خوش آن رسوایی کوی ملامت **س**  
 غم عشق از ملامت تازه گردد **س** و بزمین غوغا بلند آوازه گردد **س** ملامت شعله باز از عشق است **س** ملامت  
 حقیق زنگار عشق است **س** ملامت از عشق از هر کرانه **س** بود کابل تن از آزار یانه **س** چه باشد که کربت و گران غیر  
 شود و زن تازماید سیر او تنیر **س** حاصل چون گفت و گوی ملامت گران بسج زنجار رسید زنجار محبت با غلام  
 آتش حسد و ملامت ایشان جشنی بیار است و خوان دعوتی نهاد و صدای صیافت و ردا و مخدرات

اکابر و اعیان مملکت را تخصیص آن پنج نفر که ملامت از دیگران بیشتر میکردند اخصار فرموده از براس  
 هر یک مسندی از دیبا و حریر بر زمین گردانید و کسی بخواهر آراسته معین ساخت طائفه از مغنیان مجلس را  
 رود سرای طب ساز از غنون نو از دران مجلس فرمود تا در آهنگ عاشق سرود آغاز کردند آنگاه زنجار  
 مر یوسف را بخلوت طلبیده گفت میخواهم که در یک امر فرمان من بری و حاجت من روا گفت هر چه بخواهی  
 فرما فرمان تو بردارم زنجار گفت طائفه این زمان زبان لطن من کشاده اند و صیت ملامت در جهان دای  
 میخواهم که بر ایشان ظاهر گردانم که درین دل داون از طریق عیب و ملامت دوم و درین سخن و آتش محبت  
 از و سخن سرورم در خواست از توان دارم که چون جل را متقاضی آن بنیم و ترا بخواهم با طشت و آفتاب  
 در دست بیرون آئی و نقاب احتجاب از آفتاب جمال خویش بکشائی یوسف قبول کرد زنجار بعد از فراغ  
 طعام و تغه سرای مطربان شیرین کلام فرمود تا از براس هر یک از آن ملامت گران از لکلی آید و  
 ترنجی خوشگوار بر طبقی نهاده حاضر آوردند چون همان نان ترنج بر کف نهاده خواستند بخار و شکافتند زنجار  
 ماه تمام را که آفتاب از خجالت جالشت در اضطراب بود بیرون آمدن از حجاب و برداشتن از نقاب  
 امر فرمود و چون رشک گل سوری بفرموده زنجار از آن پرده بیرون آمده تاثیر صبح تنقیر سر بر زو حاصل آن  
 مشنویات ز حلقه خانه آن گنج منفعت **س** بیرون آمد چو گلزار شکفته **س** زمان مصرکان گلزار دیدند و نظر از رش  
 گل دیدار چیدند **س** بیک دیدار کار از دست شان رفت **س** زمام اختیار از دست شان رفت **س** زنی با کل  
 او حیران با نند **س** ز حیرت چون تن بجان با نند **س** منکران زنجار چون نظر بر طاعت یوسف علیه السلام  
 افکنند بران بیچاره ترحم کردند و بخلای خود مقروض گشتند همه یکبار از خود بی خود شدند و بجای  
 ترنج و دستمال بریدند و اصلا از آن خبر نداشتند صیت زمان مصر چو دیدند در رخ یوسف **س** که شرع  
 شرح کشیدند ساعد **س** چو بکار به اول زنجار از آن حال طعن میکردند که از حقیقت خبر نداشتند **س** کربش  
 پیینه دوست از ترنج شناسی **س** روا بود که ملامت کنی زنجار را **س** خون از دستهای گرفت و جامه باران آلوده  
 میشد و ایشان از آن حال خبر نبود **س** یکی از تیغ انگشتان قلم کرد **س** بدل حرف و قای او رقم کرد **س** قلم با  
 تیغ بر آن گرفتند **س** زهر بندش بر بون شعر فرمود **س** یکی بر ساخت از کف صغیر رسم **س** کشیدش جدول  
 از سرخی چو تقویم **س** بهر جدول روانه سیل از خون **س** زخود نهاده پای بیرون **س** نقل است که آن  
 زمان میل نفر بودند و نفر از ایشان تمت مباشرت نموده بودند چون نظر شان بر جمال یوسف علیه السلام  
 افتاد و یوانه و آرجامه بر تن میدیدند و آشفته و آریا برهنه کرده در عالم میدیدند زن دیگر از ایشان  
 رجولیت یوسف علیه السلام نقصان گفته بودند در وقت دیدار یوسف علیه السلام از مرکب حیات مادی



گشته در زمره مات و خل آمدند و در آن دیگر که معتقد آن بودند که میان یوسف و زلیخا بغیر از تعلق و عشق  
 امری دیگر نیست و چیزی که خلاف قاعده و عفت و صلاح باشد بنیاموجودی این زنان در وقت  
 مشاهده دید یوسف علیه السلام حیران گشته دست می بریدند و آن ده دیگر که زبان طاعت و رکام لب  
 کشیده بودند در کلی هر چه نسبت آن در میان ارباب احتشام مناسب نباشد از یوسف علیه السلام و زلیخا نفی  
 مینمودند و این عورات مستورات بآن عقیده پاک منظور نظر الهی جل و علا گشته هر یک اصل نسل مغرب  
 شدند و از ساله هر یک از ایشان پیغامبری بوجود آورده و آنچه درین واقع مرقوم رقم ملک بیان آمد مضمون  
 این آیت باور است **فَلَمَّا كَسَبَتْ زُلَيْخَا حَيْثُ كَانَ مِنْهُنَّ مُصْرَفٌ فَذَلِكُنَّ الْمَیْمُونُ** یعنی چون زلیخا سخنان مکر آمیز آن زنان طاعت گزیده  
 بشنید و از سخنان آن مکر تعبیر فرمودند زیرا که آن زمان در ضمن آن سخنان مکر مندرج بود و آنچنان بود  
 که ایشان را استدعا دید از یوسف علیه السلام که بیان جان گرفته بود و مقتضای ایشان مشاهده جمال  
 یوسف بود علیه السلام و آن سخنان از برای تحصیل این مراد می گفتند چرا که می دانستند که زلیخا از برای  
 محبت و تمیید عذر خود در محبت یوسف علیه السلام را برای ایشان عرض خواهد کرد و لما جسم از آن سخنان  
 و تحقیق این سخن بود که عارف جامی قدس سره همین نموده و از زبان زلیخا تعبیر فرموده **بیشان**  
**گفت که کانی نازنینان به یوزم نیک بے بالاشنیا** چه چاره دید از ایشان تلخ کام به بطین عشق عیسی  
 غلام به اگر دیده روی پر نور دید به بدید از شش مرا سعد و در دید به همه گفتند که هر گفت و گو  
 بجز دین نیست ما را آرزو به اجازه است که بود آرم بر و نشش به بدین اندیشه گزوم به خوش به بقا  
 آن بدون آید خرامان به کشد برفق ما از ناز دامن به که ما از جان و دل مشتاق او ایم به رخس نا دیده  
 از عشاق او ایم به ترنجی که تو اکنون بر کف هست به بی صفایان و در وی صفا است به بریدن  
 به رخس نیکو نیامد به نمی برو که تا او نیامد به در کشف می گوید که اسناد مکر ایشان در میان نهاد  
 بود و ایشان را بکتمان آن سر و صیفت نموده چون آن سر مکتوم را اظهار کرده معلوم حقائق کردند این  
 عذر و مکر بود که به نسبت زلیخا پیش **يَوْمَئِذٍ أَرْسَلْتُ إِلَيْكَ وَأَخَذْتُكَ بِرِجْلِكَ** یعنی از برای ایشان  
 کس فرستاده بضایفت نشان خواند و از برای ایشان مجلس حبت و طعام بپا است و از برای  
 هر یک وساده ترتیب کرد گویند دستور ملوک در رسم ارباب نعم در آن روزگار به آن میبود که از  
 برای همان وساده ای انداخته و مشکای نهادند تا نکیه زده طعام می خوردند و شراب می نوشامیدند و  
 از اینجا است که حضرت رسول علیه السلام ازین امر نبی فرموده گفت صلی الله تعالی علیه و سلم **ما یحکم**  
**مشیکار واه النجاری واز امام کلینی رحمه الله تعالی علیه روایت است که فرمود آن مشکا و کرسی**

بود و زعم و خام مطلب بزر و سیم و کل بجای هر زده هر مزن دانست کل واحد منهن سکینا و هر یک  
 را از سلطان کار و دود بود و از برای قطع گوشت و یا از بهر بیدین فواکه و بعضی تخصیص ترجیح کرده  
 و گویند ترجیح با غسل زده ایشان آورده بود و میدانست که مستغرق مشاهده جمال یوسفی علیه السلام  
 بر ایشان غلبه نموده و ستمها خواهند برید و زبان طاعت آن هنگام در کلام سلامت خواب رخسید و قالت  
**أَخْرَجَ عَلَيْنَا قَتْلَ سَتِ** که ابتدا وایه را بطلب یوسف علیه السلام فرستاد یوسف بقول **ایا لقا**  
**نمود تا خود زلیخا برخاست و به نیاز سندی تلم پیش یوسف علیه السلام فرآمد** به پای خود زلیخا سوسه  
 پوشید و در آن کاشانه هم زلوسه او شد به بزاری گفت کای نور و دیده به تمنای دل تحت سیده  
 ز خود کردی تحت امید و ایم به بنومید می نشاند آخر قارم به فتاد و در زبان مردم از تو به شدم رسوا  
 میان مردم از تو به گرفتم آنکه در چشم تو خوارم به به نزدیک تو بس به اعتبارم به دره زین خواری  
 به اعتباری به زخا تو نان مصرم شمر ساری به درم ششم ملک خوار لب است به ملک یزی بر آن  
 کلام لب است به دره رود و قارم شک را به بجان آورم نان و ملک را به شد از نفاس آن  
 انصو نگرم به دل یوسف به بیرون آمدن نرم به فلما دار کینه الکونه ای اغفل و اجلته یعنی چون  
 زنان دیدند یوسف علیه السلام را و از بزرگ داشتند و بعضی گویند اکبرن یعنی حیض است و این تفسیر از  
 ابن عباس رضی الله تعالی عنه منقول است و منه قول الشاعر **لمن الفاس علی اظهارین** به ولا  
 تانی النار و الاکبرن کبار به و دو اب ذات حیض است که چون امری مهیب و یا غوغا یا فری رو  
 نماید فرزندشان از رحم ساقط گردد و نیز آثار حیض ظاهر شود و من قول الشاعر **خف الله و شتر**  
**و الحال بیرق** به فان تحت حاصت فی الحمد و البوالق به و اطلاق اکبار بر حیض بآن معنی تواند  
 بود که بواسطه آن از صغیر برون می آید و بکبر و رسی آید و قطع آید پیش پس بزرگان گفت اندو  
 طعم بد و یا دوست بریدن پیش آن سکینان بواسطه آن آمد گفت اخراجت علیمن که اگر بجای  
 علیمن من گفته آن بلا بدید نیامد به و هیچ فتنه بودی زیرا که لام دلالت بر نفع می کند و  
 علی دلالت بر ضرر چنانچه فرمود **لَمَّا كَسَبْتُ وَ عَلِيَّهَا مَا كَسَبْتُ وَ قُلْتُ حَاشَ لِلَّهِ** به تنزیها شد  
 قلای یعنی پاک است و منزه آن خداست جل جلاله که از آفریدن بچنین جامه بکمالی عاجز آید و  
 تعجب است از قدرت قادر می سجانه و قلای که مثل آن مخلوق از عدم بوجود آورد و یا معنی معاد  
 یعنی معاد الله یا بشیران هذا الا ملک کریم اسی مثل هذا الجمال لیس معبود فی البشر انما هو ملک زل  
 من السما کریم علی رب سجانه و قلای در تاویل این کلام امام قدس الله روحه در تفسیر کبر و وج



ایر او فرموده است اول آنکه مقصود از برای این کلام اثبات کمال حسن یوسف است علی بنی سناو  
 علیه السلام و چون حق سبحانه و تعالی در مصمم دلهای مذکور گردانیده که خیرترین خلایق از روی حسن  
 و جمال غرضش گانندگان زشت ترین شیاطین اند لا جرم چون خوانین مصر بافت بینو و ندر در  
 اثبات حسن یوسف علیه السلام تشبیه او بملک کریم کردند و چه دوم آنست که چون ملائکه مطهر اند از عیبت  
 شهوت و جاذب غضب و تو ازع و هم و خیال چنانکه طعام ایشان بسیج است و شراب شان  
 تقدیس بعد از آنکه خاتونان مصر را نظر بر یوسف علیه السلام افتاد و بهیبت نبوت و بیامی بهالت  
 در حسن آنحضرت بسین دیدند و بهیج وجه او را ملتفت احوال و ناظر حسن و جمال خود دیدند و از انقباض  
 گشته و با وجود ملکیت از صفات شهواته و از لوازم آب و خاک انسانیه منزه و دستر یافتند گفتند که  
 دست از حد انسانیت ترفته نموده و به مراتب ملکیت تمام بصفت کرم موصوف گشته چون اینها  
 از خاتونان مصر این واقعات غریبه مشاهده کردند و تعجب مقدمات عذر نمود و گفت قالت فذلک لکن الالهی  
 لکن فی یحیی این بنده کفایت است که مراد محبت و ملامت می گوید و هنوز که این بنده سر بر  
 اسرار جمال و دقائق حسن و کمال وی اطلاع نیافته اید و الا ازین نیز زیاده است مرا معذور دارید  
 ای بنده گوی آن رخ او را ندیده و بگریز و جان بسر تو که من مبتلا شدم گویند هر چند زین  
 ازین نوع غنان بالیشان می گفت ایشان مستغرق جمال یوسف علیه السلام بودند که مجال سخن گفتن  
 نداشتند آنگاه ایشان را گفت که ای تخیران جمال در احوال خود نظری کنید و راسته بهوش خود باز  
 آید چون خاتونان ملامت کننده متنبه گشته در خود نگریستند همه جامهای غرق خون دیدند و از  
 آن حال بنایت خجل گشتند قتاوه می گوید رحمه الله تعالی علیه که چون از عالم بیوشی به گویی  
 اقامت شتافتند دستهای خود بر زمین افتاده یافتند حال و نقل جمیع آنکه دستهای ایشان  
 بجر احاطت مؤلم جروح گشته بود زینهار وی بدیشان آورد و گفت که شاید یک نظر بچنین گشتن قیاس کنید تا  
 حال من بیچاره که شب و روز همواره باوسه مصاحبت و محاورت دارم چگونه باشد ایشان گفتند  
 ای زینهار تو معذور بوده و ما نه استیم **س** و بعد از آن که آهنگ باشد که نهد دل اگر خود رنگ باشد  
 غمش گریه و بخوری است و جمالش محبت معذوری است و بزر چرخ کس پیدا نگردد که رویش  
 بنزد و شیدا نگردد و شدی عاشق ملامت نیست بر تو درین سودا غرامت نیست بر تو  
 فلک گرو جهان بسیار گردید بدین شایستگی مشوق کم دیدند دل سنگی بهرین نرم بادش  
 و زین ماهرانی شرم بادش و ای زینهار ما از ان ملامت اکنون صد نوع غرامت است

نگاره مایه ای که ترا درین واقعیه براه می شمریم و گناهیگار با بوده ایم که ترا درین صوب خطا کار  
 پنداشته ایم که از اینها چون ایشانرا هر یک خود دید که ایشان خون از دست خود میخیزد و به از  
 این ایشان که دست می شگافتند و می سیند ایشانرا هر از خود گردانیده گفت و گفتند اود و گفتن نفس  
 شایسته گفت ای یاران موافق و ای خواهران شفق درین واقعیه انحراف می کنید و درین حادثه هر گاه  
 نایب که عشق و تعلق این کفایت زاده حواس من از محل معزول و انفس من از آمد و شدن  
 حلول گشته و دیگر می بینم که کار بلطف برنی آید اکنون سعادتمند با وی بعف خواها کشید و لکن که یقین  
 ما اموات و کسب و کفایت من الصکایه نیست آنگاه زمان زبان از ملامت زینهار باز داشتند  
 و روی ملامت بجانب یوسف علیه السلام آوردند و چند آنکه مرکب و سوسه در میدان گرفتند و نیت یافتند  
 و روایتی آنکه بعد از ختم دست آن زنان با دستار بریده و گریه نامهارت از دست پیدا و عشق و محبت  
 دریده و امن کشان چون ایشان بجانها خود و معاودت نمودند از انجمله دو مستوره شیرین سخن چربان  
 در منزل زینهار اقامت نموده تمهید شدند که ابواب محصلت میان محب و محبوب مفتوح ساخته فراموش محاشرت  
 مبسوط سازند گویا ازین سخن غافل بودند که صدیق علیه السلام باز بسته چشم از محرمات و مشتمیات و خفته  
 و باطله مرغان روحانی آموخته دست آموز نگاریان تلبیس ابلیس نه شود و در دام صیادان جهل  
 هوس گرفتار نیاید پس یکه ازان دوزن بوجه تلافی با یوسف علیه السلام گفت که ای لیس  
 سعادت مند زینهار چنین در بند بجز و مشقت پسند و رضای او را موجب بر خور داری دان از انخوان  
 خودش تا امید گردان جسته در خورشید لیت که در سایه عفت برورده پاکدامنی است که قاعد شود و توش  
 از راه برده در انجمن ماه رویان آفتابی است در میان انجم و در گلشن سخن بویان حورای است  
 صورت مردم نظم برین فیروزه گون سطح ملع و مد از شرم جمال او منع و نند گردون نشان  
 مرده و بهر زهر بزم در ترازو و چو بناید که از درج یا قوت و شود دل را مفرح روح را قوت و  
 حدتش گوهر در لعل تاب و دانی ذره در آفتاب و باغ دلبره سرو خرامان و گل لورسته از سر  
 چشمه جان و مبارک جسمی از جان آفریده و سراسر مردی چون نور دیده و جزاد کس ناگرفته غیب  
 او و پندشیده و بانس بر لب او و ای یوسف تو بی تکلف آفتابی و دامه و چون اجتماع نیرین از  
 لوازم است چه بهتر از آنکه او عروس باشد و تو شاه یوسف فرمود علیه السلام که این مقارن را اجتماع  
 خالی است از فائده و انتفاع چه اجتماع نیرین در یک درجه موجب خلاق است و اتفاق موصلت  
 دوستان نقیض بفرق همان بهتر که ترا از اجتماع آفتاب استقامت جوید و بدان سبب بجانب استفاد







منکشی محبت آن است که هر چه تو خوب باش از ظاهر و باطن و صورت و یعنی دینا و معنی همه را محبوب مسلم داری و هیچ چیز از خود براس خود نگذاری شیخ ابوالخیر مینائی گفته است قدس سره که حب و حروف است حادث با حلق با روح و از دو باب بدن یعنی هر که دعوی محبت الهی کند جل علا می باید که از روح و بدن دست بشوید یعنی از جان و تن نگوید رباعی این من نه منم اگر منی هست توئی به در در بر من پیر منی هست توئی به در راه غمت مراد تن ماند و نه جان به در زانکه مرا جان تنی هست توئی به و بعضی در تعریف محبت چنین گفته اند محبت بصفتان و ثبات المحبوب بانه محبت است که تمام بذات و صفات خود محو شود تا محبوب بذات خود قائم مقام تو باشد تا هر که از خود نصیب جوئی اورا یابی و از خود اثر نیندیشی شیخ منصور جلاح گفت قدس سره حقیقت محبت آنست که تمامی از صفات خود فانی شوی و تصف باوصاف محبوب خود باشی شیخ سقراطی گفته است قدس سره الاصلح المحبة بین اثنين اختی یقول الواحد للآخر یا انالینی و در محبت انیت نیکنی و در میزان عشق منی و توئی نمی بخور با عی اندر عجبم یا تو لوی یا تو منی به هم من توام و هم منم هر تو منی به من با تو چنانم ای دل و جان زو فایه که ندر غلظم که من توام یا تو منی به عارفی گفت حقیقت محبت وقتی دست دهد که دل از حسی که در است نفسانی پاک گردد و چون سلطان محبت الهی در دل بنده نزل کند محبت غیر اوران دل جانماند زیرا که محبت آتشی است سوزنده و جسم کانون دل بنده فروزنده چون شعلات غیرت برافروزد هر چه جز دوست یابد همه را بسوزد رباعی عشق تو آتش است جان می سوزد و ز جان که بر پر دست جهان می سوزد به این طرفه نگر که چون بگویم نامست به در هیبت آن کام و دهان میوزد و نقل است که موسی علیه السلام بناجات میرفت مردی را دید بر سر راه نشسته چون موسی را علیه السلام بدید بخت بجا آورد گفت ای موسی میدانم که بناجات میروی حاجتی از ملک تعالی درخواست نمائی گفت حاجت چیست گفت آنکه از محبت خود یک ذره در کار من کند و قطره از آن شراب در کام جانم چکاند بعد از آنکه موسی علیه السلام از مناجات فارغ شد در لیش را فراموش کرده بود حق تعالی فرمود حاجت آن درویش را عرض نمودی گفت خداوند تو عالم تر می فرمود یا موسی همان ساعت که او را این پیام داد ما حاجتش را از کردیم موسی علیه السلام باز گشت چون بمنزل آن درویش رسید اورا آجانده گفت الهی آن درویش کجا رفت فرمود از تو بگریخت گفت الهی با خلق نیامیزد گفت نه گفت الهی من بخواهم توام از من چراست گریه گفت یا موسی هر که ما را دوست دارد با خلق نیامیزد گفت الهی آرزوی دیدار وی دارم اورا بمن نماز تا بنیم فرمود بر سر آن کوه رو موسی علیه السلام بر آن کوه برآمد دید که آن بچه پاره خود را از کوه انداخت

و بر سر سنگی پاره از او آویخته و از هر پاره کلمه الله برآید موسی گفت علیه السلام الهی بادوستان خود چنین معامل می کنی تا باد دشمنان چه کنی خطاب آمد که یا موسی اگر از محبت خود ذره چنانچه در کام جانم انداخته ام بر کوه سار عالم منم همه کوهها پاره پاره شوند و طاقت نیاورند **الشیخ الرومی قدس سره** اسی ز یک تالش تو کوه احد پاره شود به چه عجب مشت گلی عاشق بچاره شود به عزم سفر دارد و جان منیش بندگراں به بکسلد بند را عاقبت آواره شود و بشنوا قول خدا هست زنی مدد شام اگر نبود طفل چرا لبسته گواره شود به چون بچه از غضبش و من جلدش بکشی به آتش سوزنده ترا لطف و کرم پاره شود به انگاه خطاب آمد یا موسی اگر چه در دنیا باو ای این کردم اما نظر کن تا من لای در پشت مشا به ثلث موسی علیه السلام نظر کرد قبسه دید از یکدانه مردار بید فرمود منزل وی نیست من نیز بذات اورا هم **اگر** هیچ نباشد به بنیانه بعضی به چو تو دارم همه دارم و گرم هیچ ندارم به شیخ شبلی قدس سره میگوید که وقتی بدیدی از دیوار شام رسیدم مردی را دیدم نشسته و سر پیش فکده و با خود سخن میگفت مردم بسیار گردی آمده بودند بر رسیدم که حال این مرد چیست گفتند این مرد دیوانه است شبلی میگوید که پیشرفی رفتم و سلام کردم گفت علیک السلام یا شبلی گفت ای شبلی اگر میخواهی که سلامت یابی گرد که محبت نکردی تا رقم دیوانگی بر تو نکتند و این قیام اول است و نوزد است لزا هر چند که مادر محبت می افزایم وی در محبت می افزاید اکنون بر توانا بازی بعد از وی چند باز گذر من بدان موضع افتاد دیوانه را ندیدم از حال وی پرسیدم گفتند از آن روز باز که تو رفتی در دامن آن کوه غاری است وی در آن غار در آمده و خاموش نشسته و با کس سخن نمیگوید شبلی لوبید متوجه بان گشتم دیوانه را دیدم افتاده و ماری سر در چشم خانه وی کرده و دیدگان وی بخور و چون آواز پائی من شنود بانگ برآورد گفت عدت یا شبلی باز آمدی ای شبلی انظر فان هذا هو القدم الثانی فی المحبة و کوزدت فی الدعوی تزید فی البلوی آن قدم اول بود که دیدی و این قدم دوم است و محبت و چند آنکه در دعوی محبت بیفزائی وی در بلا و محنت بیفزاید و هر سلسله بخودی ندانمیکند که وقت محبتی علی من اوعی محبتی فمن اراد فیه خل **داری** سرا و گرنه دور از با مادر است کشیم تو نذاری سر راه اسی در و لیش محبت خلعتی است که بر قامت آدم علیه السلام دوخته اند محبت آتشی است که بران سپند دل بند آدم سوخته اند مخلوقات دیگر را با محبت کار نیست که کار ملک ساخته از آن است که با ایشان حدیث محبت در عیانست هر که شمه از گل محبت بمشام عهدش رسیده گودل از گل برادر المحبة لا تبغی و لا تذکر **غزل** چون نقش روی توام در دل جزین گردد مرا نفس بل خستین کین گردد شدت خاک بگویت هزار عاشق پیش به بدان هوس که به پانوز من گردد به کجا سلامت و لهما بکوی تو جا

الشیخ الرومی قدس سره











تصور ایشان گنجینه بودند یوسف علیه السلام در ضلالت مضاعفه آن یافتند ضابط اختیار از دست داده در مشاهد جلالش مدح و ستایش و مبهوت گشتند که لگ بزدگان مشتاق و طالبان اهل رفاق و شریک که آوازه نواز جلال بر کمال ان الله جمیل بحسب الجمال شنوده اند و در تناسی دیدار مطالعه انوار می بودند روزی خواهد که نقاب احتجاب آفتاب وجود پروردارند و مشتاقان از در مقام شود و بار و هند انچه در قوت تخلیه ایشان گنجینه بود و مقتضای لیس النجم کالمعانی بالطافت انوار مشاهده هیچ وجه مناسب نیابد لاجرم در بحر وصال الهی مستغرق گشته جل جلاله مدت هشتصد هزار سال در ان استغرق مدح و ستایش و تحمید و تمجید که اصلاً از بهشت و لذت آن خبر در نباشد و با عی باش تاملش ز کام خمیه در صحرای زند وین جنباب خمیه را بر خور که دالازند به پرتو نور جمالش که ز نذر عاشقان به شور با که عشق او در جنة الماد می زند و نقلت که در میان زنان مصر و خمر اگر بزم ملت اهل کفر آن ساعت که نظر بر جمال یوسف علیه السلام افکنند از غایت استعجاب عادت زانلش پدید آمد و آن حلیه تجلی که داشت آلوده گشت و از غایت شرمساری سر بر پیش افکنده با خود گفت که ایچند ای یوسف بنوایان آوردم مراد ریاب و ازین شرمساری و خجالت باز بران رب العزة جل جلاله همان ساعت و هشت و هجرت بر زنان افکنده و دستهای پر زنده و جامهای بخون بیاوردند تا آن بیچاره از خجالت باز برسد و اشارت نظیر این آنست که گویند در زمان حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و سلم جامه از یاران مجتنب گشته بودند و ضیافتی بود و شتری کشته بودند و سفره انداخته و در اثنا آن آواز می آمد در میان آن جمع پدید آمد چون وقت نماز درآمد یاران خواستند که بپارتن که داشتند نماز بگذارند و آن بیچاره که طهارتش شکسته متحیر گشته شرم میداشت که بتجدید طهارت برخیزد و خواجه علیه الصلوة والسلام ازین معنی دانسته و چون اکل لحم البعیر فلیتوضا هر که ازین گوشت شتر تناول کرده باید که وضو سازد و مقصود آن بود که آن فقیر از خجالت باز برسد که لگ چون روز قیامت شود هر فرد از افراد او میان را بنواهند بنام مادر خوانند تا کسی که مجهول القب باشد در آن روز شرمسار نگردد یکی از علما در رساله سوال کردند که حکمت در مرور کل خلایق از انبیاء و اولیا و مطیعان و عاصیان بر پل صراط چیست تا فرموده ان منکم الا واد ما جوا واد که عاصیان را از تلویث معاصی پاک کردن ضرورت است تا مستوجب نعيم میگردند لاجرم ایشان را با آتش میباید آوردن از برای تنذیب و از برای تقدیم اگر تنها ایشان را بفرخ انداخته و بپرده از روی کار معاصی برداشته شدی و اهل عصات بر احوال شان مطلع گشتی همه خلایق را فرمود بر آتش بگذارند تا هیچکس نداند که مطیع کیست و عاصی کیست که تا جرم عاصیان مستور بماند و کس بر معاصی شان اطلاع نیابد لطیفه خاتونان مصر چون

در میان زنان مصر و خمر اگر بزم ملت اهل کفر آن ساعت که نظر بر جمال یوسف علیه السلام افکنند از غایت استعجاب عادت زانلش پدید آمد و آن حلیه تجلی که داشت آلوده گشت و از غایت شرمساری سر بر پیش افکنده با خود گفت که ایچند ای یوسف بنوایان آوردم مراد ریاب و ازین شرمساری و خجالت باز بران رب العزة جل جلاله همان ساعت و هشت و هجرت بر زنان افکنده و دستهای پر زنده و جامهای بخون بیاوردند تا آن بیچاره از خجالت باز برسد و اشارت نظیر این آنست که گویند در زمان حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه و سلم جامه از یاران مجتنب گشته بودند و ضیافتی بود و شتری کشته بودند و سفره انداخته و در اثنا آن آواز می آمد در میان آن جمع پدید آمد چون وقت نماز درآمد یاران خواستند که بپارتن که داشتند نماز بگذارند و آن بیچاره که طهارتش شکسته متحیر گشته شرم میداشت که بتجدید طهارت برخیزد و خواجه علیه الصلوة والسلام ازین معنی دانسته و چون اکل لحم البعیر فلیتوضا هر که ازین گوشت شتر تناول کرده باید که وضو سازد و مقصود آن بود که آن فقیر از خجالت باز برسد که لگ چون روز قیامت شود هر فرد از افراد او میان را بنواهند بنام مادر خوانند تا کسی که مجهول القب باشد در آن روز شرمسار نگردد یکی از علما در رساله سوال کردند که حکمت در مرور کل خلایق از انبیاء و اولیا و مطیعان و عاصیان بر پل صراط چیست تا فرموده ان منکم الا واد ما جوا واد که عاصیان را از تلویث معاصی پاک کردن ضرورت است تا مستوجب نعيم میگردند لاجرم ایشان را با آتش میباید آوردن از برای تنذیب و از برای تقدیم اگر تنها ایشان را بفرخ انداخته و بپرده از روی کار معاصی برداشته شدی و اهل عصات بر احوال شان مطلع گشتی همه خلایق را فرمود بر آتش بگذارند تا هیچکس نداند که مطیع کیست و عاصی کیست که تا جرم عاصیان مستور بماند و کس بر معاصی شان اطلاع نیابد لطیفه خاتونان مصر چون

جمال یوسف علیه السلام بدیدند و شعاع آن جمال بر هیاهل وجود ایشان اشراق زد و در شب دهمشت افتادند و دستتار را بجای ترنج بریده از خود به شورش شدند بعضی میوش افتادند و بعضی جان داده و بعضی سر اسیمه و تمیخ مانده چنانچه شمه بین شد آری آن زنان هنوز بلاء محنت ندیده بودند و در تیر امتحان عشق در نیامده و این معنی ندانسته و فر و از ذره ذره آتش بیچند قطره قطره خون با هر دلی که عشق تو در امتحان بود و لاجرم هر که بنیان عتاب کند و با عیب ایشان گوید چون دست محبت گریبان جان او بگیرد خود را بهمان عیب مبتلا بیند و زیادت نیز بر عاشقان هر آنکه جفا گفت و عیب کرد دید آنچه گفت با و گرس و آنچه کرد هم گویند که یک ساعت آن زنان شفاعت پیش بردند که در مدت چند سال عشرت شیر آن نکرده بودند و لطیفه ای در ویش دیدار محالوتی را آن مقدار تصرف می تواند بود که در مشاهده می کار دی بردست نماده می بردند و از آن خبر نه و در شرح تفرغ آورده است که در وقت گذشتن بندگان بر پل صراط حق سبحانه و تعالی بر ایشان تجلی کند و در مشاهده جمال وی بندگان چنان مستغرق گردند که نه از آتش خبر دارند و نه از صراط آری ای در ویش فلان این کبر و قطعن ایدین و در حین رویت یوسف علیه السلام همه کار و بود و هم دست بریدن و الم قطع بود و لیکن در غلبه استیلا سلطان مشاهده او هیچ یک ازینها خبر ندانستند و در محلولی این می گشت بین تا دیدار خالق جل جلاله چاکند و در خبر دیدار است که با مومنان در وقت مرگ تجلی خاصی رسد که در وقت سکرات در ان مشاهده محو گردد و غزل روی بنای وجود خود از یاد بر و حسن بر تو گزرا همه گوید بر و با چون دادیم دل دیده ز طوفان بلاء گویند سیل غم خانه زمینیا و بر و روزم گم گفتم و عده دیدار بر و و انگیم تا بلج فارغ و آزاد و بر اشارت لطیفه ای در ویش این همه بلاء و ابتلا توجبه احوال لایات آمد و لیکن در حال زلیخا هیچ تغیر و تبدیل راه نیافت حکمت درین چه بود که گویند که یوسف علیه السلام در خانه وی بود اطمینان خاطر دسے بآن بود که هر وقت که خواهد بدولت ملاقاتش مستغرق گردد و از بیم فراق این بود و دیگر از این معنی حاصل نبود لاجرم مبتلا گشتند اما حقیقت آنست که ایشان مبتدی بودند و زلیخا متقی و در بدایت محب و اهل مشاهده انوار جمال محبوب نباشد و چون بنیامت رسد و مشاهده جمال محبوب به شور و نگر و زیر که محب را در بنیامت قوام از محبوب حاصل آید که بآن قوت تواند که با محنت بکشد که اگر نه آن قوت باشد نه الحال سخت وجود و بر او به عدم فرستد بخین در حین مطالعه انوار جمال قوت با هر هم از محبوب به طلبه تا با مادر او اعانت نظر



محبوب مشاهده جمال محبوب نماید **س** تا دیده تحت از تو نظر دام بگیرد و نظاره آن صورت زیبا توان کرد. اما آن قوت بر حق جو صله عاشق تواند بود چنانچه طفل را در ابتدا عذای از شیر مقرر سازند نهایت رسد از هر گونه طعام غذای خود تواند کرد کذا لک محب را در بدایت حال قطره از شراب محبت کافی بود و در نهایت بجای رسد که نمخاند و کشیده و هنوز نوره بل من مزید سازند لمولفه غنی عتمه قدم چو بر سر گفت و شنید خواهیم زد و دم از حقائق ارباب دیده خواهیم زد و نه از بحر اگر بر دم فروریزد و هنوز نوره بل من مزید خواهیم زد و **س** شیخی معاذ را از می قدس سره از برای سلطان بایزید نصر الله تعالی بجهت نوشتن فرستاد سکرست من کثره ماکثره شربت من کاس الحجه سلطان بایزید در جواسش نبشت که غیر ک شرب بخور التو اب و الا فضل لسان خارج من فی ذلک و قول بل من مزید تو بخیر ای سیکه که از جام محبت در کام مودت چکانیده اندستی میکنی دیگر هستند که دریاها را شراب عشق در کشیده اند و هنوز زبان از زبان بیرون افتاده می گویند دیگر هیچ داری بیار لمولفه غنی عتمه سده هزاران بحر دارم در درون و در عطش آتش زند شده برون و گریزیست بحر دار کام دل و جره با شد هنوز از جام دل و صد هزاران بحر در جانم پدید و میزند دل نوره بل من مزید و تاب که محو باشم سابقا و انی اعطیت کاسا باقی و با ده و تا قید هستی بکسرم و پرده بکش تا رخت بنید و دم و جذبا بشم با جالت تیب و در ظهور نور عرفان محبت و آه زان حسن که بر اهل نظر از پس صد پرده آید جلوه گر و ده چه خواهی از من شوریده حال و یا بکش یکبار یا بکش جمال و که جو خیمه نوازی در کنار که چو خیمه می گذار انتظار و هر چه میخواهی بکن بر شان من و من غلام تو و تو سلطان من و مقدمه ای در پیش موسی علیه السلام در بدایت احوال سکر بود و دو بگفتار آمد ارسله النظر الیک گفت خواجه با صلی الله تعالی علیه وسلم در نهایت سکر بود و دم فرو بست لا اخصی شاة علیک گفتند الم ترالی ربک چشم فرو خوا بانید کا تراغ البصر و مکلفه دیده ما را قابلیت مشاهده آن دیدار نیست مگر هم پدید او دیدار مشاهده کرد شیخ غزالی رحمه الله تعالی میگویی غزل روئے جانان بحشم آن دیدن و خوش بود خاص ناگهان دیدن و وصل او هم با تو توانی یافت و روئے او هم با تو توان دیدن و من گرفتم که در صفای رخس و توانی همه جهان دیدن و اندرین آمینه جهان باری و می توانی بحشم جان دیدن و که هم اوست هر چه هست یقین و جان جانان دلبران دیدن و رجحان الی القصه همه زنان در مشاهده یوسف علیه السلام

نقشه کار

دستما بریدند و زینجا فارغ زیر که سطوت سلطان مشاهده بر باطن زینجا بکرات حکم داده بود و بعد از بار زخم تیغ استغنا گشته و زبان بشریت استرضا زنده گردانیده و سر دفتر ارباب محقق ابو بکر صدیق رضی الله تعالی عنه چون کسی را گریان و در راه طلب پویان دیدی که قریب الحمد بودی با سلام فرموده و بکنایه کلماتی حالت القلوب نیز در ابتدای حال برین منوال بودیم اما چون تو از شانه زنده را از فیض ایمان در عرفان بر قلوب کروب منوال گشت صلابت بر دلها مستوی شد و در کشیدن بار محبت قوی گشت دیگر از ان نوع رفتاری و اضطراب باز ماند و صلابت در دین مستقیم گشت شنیده باشی که حضرت موسی علیه السلام در آن وقت که در طور بشرف مکالمت حضرت خداوندی جل و علامت شرف گشت بعد از آمدن که عصا خود بدین ارجاع الی عصاک چون عصا بیفتند از دهاش شد موسی علیه السلام از ان بر سید و از ان شد خطاب آمد که خذها و لا تخف بگیر ای موسی و ترس موسی علیه السلام بفرمان الی جل و علامت فر کرده آنرا گرفت بهمان صورت اولی باز گشت موسی علیه السلام گفت الی چرا نفرمودی تا در پیش خصم این عصا بجا بیفتد و دین بجز تو نمودی خطاب بدی ای موسی اگر این عصا بجا بیفتد و چنانچه خصم بگریختی اول اینجا تو نمودن تا آن خود گرفتی تا آنجا دشمن برسد و تو بگریختی حضرت ما را رسول علیه السلام نیز در شب معراج با سمانها بر دزد و عجائب ملک ملک و شربت فتح بوی نمودند تا همه را بدید و آن خوی کرد که چون روز قیامت شود و انوار و راه و ال متعاقب گرد و همه انبیاء و خواص و عوام در مقام خوف و حشت نفسی نفسی گویند و حضرت رسالت علیه السلام چون هم آنرا دیده و بان خوی کرد و در مقام امن و امان امتی امتی گوید این بود نقش زینجا و اطمینان او و مشاهده جمال یوسف علیه السلام و احوال زنان و تعبیر اضطراب ایشان نظیر دیگر در حکایت آورده اند که بروزگار محمود غازی انار شد بر دهن مردی بود و مزایع و برکنار زدنعت خود طبل ساخته بود که هرگاه جالوری قصه زراعت وی کردی آن طبل بکوفتی آن جالور رسیده بکشت زار و سه در نیامدی و اگر آه بودی بکوفتی اتفاقا روزی سلطان باخیل چشم خویش بر گشت زار آن مردی می گذشتند شتری پیری بود که مدت چندین کاه کوس سلطنت محمودی بر پشت این شتری کوفتند و بواسطه پیری دیگر از ایشان جدا گشته بود که کوس سلطانی از پشت وی فرو گرفته در صحرایش میله کرده بودند آن شتر روزی چند بر آوده بکشتند اما آن دهقان رسید بزرگ آن طبل کوفتن گرفته و هر چند چوب بر آن طبلک میزدند شتر اصلا از ان نمی رسید و از گشت پیرون نمی آمد تا آن شتر را تلابیب نموده از ان زار گشتند و با سنان دیدند که او را نیز بطلب این شتری آید از وی پرسیدند که اینجا حالت است که با هر چه طبل میگویم این شتر اصلا بکشتند



نمی شود ساربان گفت که این بچاره شتر سبت سال است که کوس سلطان محمود غازی می کشد و آن  
 کوس بر پشت وی میزند بچوبی که طبله زند متاخر نخواهد شد و مقصود از این حکایت همین تحقیق  
 قصه زلیخا بلکه بیان احوال است که دنیا گشت زار آخرت است که الدنیا مریعة الاخرة  
 و طبل رحیل بدست عزرائیل علیه السلام داده اند که چون عوام کمالا انعام بیل بجانب سبزه ناز دنیا کنند  
 عزرائیل این طبل رحیل افرو کو بد تا ایشان ازین گشت زار رسیده ترسان بگریزند بمقام هملی خود که منتهای  
 خلقناکم و فیها نعیدکم و فیها نکوننکم منارہ آخری اشارت به آن است که معاودة نماید مدتی  
 عزرائیل بانچه مامور بود قیام می نمود تا ناگاه شتری از اقطار جهان که کوس محمود از بیل جان علاینام و  
 زده اند و بارامانت محمود می لی سجان و تعالی بر پشت معامله می نهاده اند و گشت زار و کلم فی الارض متکثر  
 آمد و در مرغزار طاعت و عبادت بمقتضای ارثوئی ریاض الحیة بچرا مشغول شد عزرائیل علیه السلام  
 بقاعده مامور طبل رحیل فرو گرفت این شتر سبت آنی جل و علا از آن طبل می سبک زد متاخر گشت تا ناگاه  
 ساربان قل من یحییکم باللیل والنهار در طلب این شتر ندای خدا می یابیم النفس المطمئنة در  
 داد حراس ملائکه از وی می پرسند که این چه حال است که ما هر چند طبل رحیل می کویم این شتر از  
 آواز طبل مایه و ن نمی آید و در جواب میگوید که این شتر مدیست که طبل محبت بود و الحمد للہ کل افعاله کوفته و  
 بعدای ندای عشق و محبت آنی جل و علا خوی کرد بمقتضای موت و قبل ان تموتوا ازین حیات فانی  
 دست شسته و از قوت سلفی و موت طبعی رسته و دیگر بدوی طبل رحیل قل یوفیک ملک الموت الله  
 نمانده الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا یؤلمون و لکن یتقلون من دابر الی الدنیا و قدوی گشته  
 من چو از اهل دلم فانی نخواهم شد زمرگ چون نوید وصل آید می چه ترسم از اهل دلم که گند دست  
 اجل قصه وجودم خشت خشت به اصل بنیاد محبت هیچ نه پذیر و محمل به قوله تعالی حکایت  
 عن امرأة العزیز قد کن الذی لکن فیہ زمان مضر زبان طعن بر زلیخا در از کرده بودند و تیرهای  
 ملامت بجانب وی می انداختند که ترا و دقتها عن نفسه و او خود را تسلیم میداد که معشوق خوب وی ملامت  
 از زده شد و احد الملامت فی ہواک لذیذہ و حب الی ذرک فلیس الذی کم پیوند کنی باضم مشکین جان  
 انگاہ سلامت طلبی نیست محال به صد سنگ جفا بر سر آید مگر نیز به صد تیر بار و کلت ایستاد  
 اسی در ویش سر پای عاشقان ملامت سبت عاشقی کس باشد انگاہ بار ملامت نکشدر با عی  
 عشق آن نبود با ناک قیامت نکشید به عاشق نبود آنکه ملامت نکشید به در زمرة عاشقان کج راه  
 یا بد به تادیر عشق صد غرامت نکشد به آری ماد و دست خود را با ایشان نمایم تا دانند که عشق همان

نقد کاسه

جمال رنگ ملامت بگرفت به باغ سلامت ست فرو ما با وجود آنکه ملامت سلامت سلا میزد کوس  
 که سنگهای ملامت حصار ملامت اما محققان در تفسیر قد کن الذی لکن فیہ زمان گفتند که این  
 سخن نه از براس دفع تمت ملامت گفته اند از جهت دفع مضرت بلکه از براس تفاخر و تازیدن مشوق  
 گفت میگوید این آنست که شامرا ملامت می کردید و غش او گفت لا ادری لکن فیہ زمان است  
 این سخن که شامرا گفت و لیکن من دل کسی دهم که صد جان آرزو در جان بهر چه جان آرزو  
 نقل است که چون یوسف علیه السلام احوال آن زنان بدان منوال مشاهده نمود از ایشان  
 در گوش زنان فریاد برآوردند که اسی زلیخا که این صورت که شما نمودید پری بود و یا فرشته گفتند پس  
 چه بود قد کن الذی لکن فیہ زمان درین باب بشنوبی بعد چون روز عاشقان نامیکه به  
 سامان و چون بعد محبوبان دلکش و سبب پایان بجز آن نقصان چاره انداخته چرخ می بود  
 افروختند بر دانه را در آن خانه نظر بران نور افتاده مفتون آن نور گشته تقریب حست هر چند نزدیک می  
 آمد و اعیه محبت کند شوق او را بیشتر می کشید تا بوصول رسیده پروبال خود را سوخته بفتاد و تا بصلح  
 میطلبید آری هر چند نقد وجود را در محاکم امتحان سوخته بود اما در مقام شهود و جان را در شاهده انوار  
 محبوب افروخته چند انچه الم سوزش بر حد و وجودش محیط گشته بود اما در حین افتادگی جان ادگی  
 نور آن جمال نصب العین او بود و بان خرسندی می نمود و زبان حال این بیت تکلم فرمود غزل  
 از دلم صورت آن خوب ختن می نزد و چاشنی شکر اوز هفتن می نزد و جان پروانه سکین بی شعله  
 شمع به تان سوزد و پروبالش و لکن می نزد و به باشد که سوز لکن مهر نفس عیب لکن به کبرفت از  
 دل تو سوز من می نزد و به همه مرغان چمن هر طری می پرند و بلبل از واسط گل زچمن می نزد و به  
 مرغ جان هر نفسی بال کشاید که برو به بر امید نظر دوست ذوق می نزد و به حال پروانه دیگر بران  
 پروانه سوخته بر اندوخته بگذاشتند و را افتاده و جان داده دیدند از دلم زبان حال پرسیدند  
 که اسی محرم اسرار و اسرار غمگسار جنتی با ما بر بستر سلامت بر سر بر قامت مرفه الحال بر جنت خفته  
 بودی و بر بساط انبساط بعیش و نشاط می غنودی اکنون ترا چه رسیده است که باین درد و داغ  
 مبتلا گشتی و از فراغ و عافیت جدا افتادی گفت ننمایم چراغی دیدم افروخته ویدارهای جان فرمائی  
 آن سوخته اند و در که نور جالش بر من طالع گشت کند شوق در گردن جانم افکنده مرا بجانب خود  
 میکشید تا بیک غمزه و گلش در کسوت شعله آتش وجود مرا از من بستاند و لباس پروانگی از سر من  
 در کشید و در آشی در پوشید اگر شما نیز باین مقام برسید با شما نیز همین معامله کند

نقد کاسه



کدام کرد و با عی عشق را بر دانه باید که سوز و پیش شمع خود مکن بسیار بی هر کجا شکر بود  
 خود بودی آنکه باشد آب و آتش در جها تا وجود عشق با زبان خاک و خاکستر بود و پیر و انگار گفتند  
 ترا با چراغ چه کار که جان در سر و کار او کنی و چراغ را نیز چه مقدار برای چه عدم را بر وجود اختیار کنی چون  
 شب دیگر شد و همان چراغ را با فروختند و این پرده نگار چون نظر بر چراغ افتاد ایشان بعد در و داغ  
 بسوی چراغ مشتاق شدند و هر چه باره ملاصقت کرده بودند همه را یک یک در ذات خود می یافتند و خود را بر چراغ  
 میزدند تا همه بصورت و داغ می یافتند اسی در ویش شرح احوال تو میگویم نور چراغ با پر دانه دیوانه این نوع  
 معاملات میکنند پس که تا معرفت الهی جل و علا با دل های عاشقان چه کند که شمع بی بر خاطر فقیر شکسته گذشته تا  
 گفته عشق تو شمع است من پر دانه ام تا منی سوز و مرا بگذازم من بگویم تو بر منم تا که جان  
 در سر و کارت کنم میل پر دانه سوئی شمع از کجاست و گرنه اول میل هم از شمع خواست و می فروزد و علمای  
 آتشین نیز چند چنگ میان در من بین و لاجرم اندر مقام تجوی می رسد که آتشک هم نزدیک او و گریه کرد  
 بر زبان زد و بکتر رفته عمرش شود با یک کتر چون نه بزم قریبش گیر و قرار هستی خود را کند روی شعله  
 جان بر افشانند بران شمع طراوت جان تو یا بزر نور شمع باز به ظلمتش گردد عدم در نور شمع بر مثال نفوذ  
 در عین جمع و هیچ توانی که این جان مست خلق و بر فشانی و ظهور نور حق و نیم جان کنه آنجا ن  
 گروه تا ستان صد هزاران جان نو هستی کز هستی واپس تراست و بر فشان تا هستی آری نیست  
 خانه را کن از شمع خود متنی تا شود منظر لاله شایسته چون از و رفتی برون واپس نگرد تا که در  
 بر سر پر دل مقرب چون ظهور نور حق شد اسی پسر نه تن است دلی دل و نه جان و گریه بی تویی و  
 نه من و نه هیچکس و هر چه می بینی همه حق است پس خالق الله تعالی قال گفت یوسف علیه السلام  
 و ان اسی پروردگار من السبحن لک انی زندان دوست تراست و زن و نایه غوغایی الیک از آنچه این  
 زنان بخوانند مرآت و الا تصرف کنه کنه و اگر نه بگردانی از من کید این زنانه اصب الیمن من  
 میل کنم با ایشان و اگر من الجاهلین بر آن هنگام از جمله نادانان باشم فاستجاب که در پیران جات  
 کرد دعا و ویرا پروردگار وی فصرف عنک کین کن پس بگردانید از وی گوشش بدیشان الله هو السميع العليم  
 برستی و راستی که پروردگار من شنونده دعا هست و دانام و نه تو بک الله من بعد ما را و الا است  
 بعد آن ظاهر شد مرآت از او را می ایشان بران قرار گرفت بعد از آنکه دیدند نشانی از او ای و او را  
 کودک در گواره و شکفته شدن پیراهن از قفا و مانند آن کیده بودند معلوم کرده لیکن چنان نیک  
 در زندان کند یوسف را علیه السلام تا چار یک چندی قوت الهی قال و السبحن لک انی زندان دوست تراست و زن و نایه غوغایی الیک از آنچه این

الیه یعقوب قادی رحمه الله تعالی بفتح سین و خواند بر منی مصدر یعنی حبس نزد من دوست و باقی  
 قرار بکسر سین و خواند بکن اسم مکان یعنی نزول در زندان نزد من دوست ترا از آنکه این زنان  
 مرا بان دعوت می کنند و حضرت صدیق این سخن انگاه گفت که زنان مصر که در آن دعوت حاضر بودند  
 زنیما از استغفار یوسف نزد ایشان شکایت کرده بودند و یوسف علیه السلام او را نزد ملاش  
 کردند که چرا سید خویش را فرمان نبری و بصحبت وی مبادرت نمی نمایی و مباشرت و در شادی  
 و نشاط بیغیر است و این سخن گاهی به لطف او میگرد و ند و گاهی بعنف میگردانند و او را بکس تمیز  
 میکردند تا یوسف علیه السلام از آن دلنگار گشته در دفع کید ایشان استغاثت بالله تعالی نمود و این  
 کلمه بر زبان مبارک بگذرانید مضمون آنکه خداوند امر از زندان محبوس گردانند نزد من دوست ترا از آنکه  
 مطلق العنان باشم و این نوع سخنان ازین زنان می شنوم و این اختیار در زندان مر یوسف را علیه  
 السلام از آنجا خواست که زنیما گفته بود من لم افعل ما امره لیجنس و لیکو نامن الصاغرین اگر سوال کنند  
 که بر همه ارباب عقول ظاهر است که زندان و حبس در آن بغایت مکرده طبع است و اجابت آن زنان  
 در مقامه ایشان محبوب طبع آنچه حضرت صدیق فرمود علیه السلام که آن مکرده هم چنان پیش من دوست  
 تراست از محبوب بچنین بچسبند تا آنکه او را بود و جواب است هر که او دیده باطن نور تحقیق کحل گردانید و عجب  
 امور بر نظر و در کثورت ساخته چون نظر کرده دان لذات نفسانی و شهوات یعنی اطاعت فرمان آن  
 طالع را سبب عقوبات کلیه روحانی و دنیاست و مستلزم ذمت و نیو و عقوبت اخروی شناخت و آن  
 کرده طبع را یعنی زندان و حبس را در آن مستعقب سعادات عظمیه و حبس مدحت و نیو و مشورت اخروی  
 دانست ضرورت عقل قاطع و راه صائب و حکم خواهد کرد که این مکرده نظر بحسب عواقب امور از آن  
 محبوب بهتر و نزد حق تعالی خیرتر و هر چه محبوب حق تعالی بود البته محبوب و دوستان باشد الا تصرف  
 حق کید من اصب الیمن اسی میل الیمن یقال صبا الرجل لى المرأة مال الیها و کن من الجاهلین اسی  
 من جل حقا و خالف امرک گویند که حضرت یوسف باین کلام در حین اضطرار حکم فرمود و دستگیر  
 و سادس شیطین انس و جن مجتمع گشته و هو جس نفس بان منضم شده و از جانب زنیما با وجود جن و جال  
 میل بکمال در مقام فروست و فغان دل نفس و اتفاق مال و دیگر ز غیب زنان بر تقدیر مساعدت نمودن  
 مطلوب ایشان و تحویل کلی بر تقدیر خالف نمودن در فرمان دیگر استیلا و شوق بحسب بوعث عفوان  
 جوانی و استعلاای نفس در استیفاء لذت و کاروانی حضرت صدیق علیه السلام دانست که قوت بشریت  
 و طاقت انسانیت در جنب این لواحق قوی بغایت ضعیف است و مقاومت باین داعی نمودن



مشکل لاجرم انجا بجناب قدس خداوندی حل و علامت در جمل متین لطیف عظیم رب الزباب  
 زود از حق تعالی طلب کرد چه دانست که معصوم کسیست که الله تعالی در کف عصمتش جای دهد و  
 ناجی است که حق تعالی اورا از منہیات باز دارد و لاجرم به کمال کرم دعای آنحضرت را مقرون با حاجت  
 گردانید تا استجاب کرد به صرف عنایت کیدین مراد حضرت آن بود که بر عصمت ثبات کرامت فرمود تا شقت  
 در ریاضت مجلس و زندان را بر عیش و لذت متضمن جرم و عصیان برگزیده اند و استیع العیام و شغور است  
 نیاز نیاز زندان را که التماس حضرت دے نمایند و دانست باحوال بندگان و اصلاح امور ایشان اما  
 بیان قصص و کیفیت و رآوردن یوسف علیہ السلام در زندان علامت قصص و  
 تواریخ چنین ایراد فرمود و اندک زمان لایات بعد از آن که بعد از زنجار گشته بودند و محرم اسرار و  
 شله و مقضای شکایت انار او و عن نفسہ فاستعصر روزی بموعظت و نصیحت یوسف را علیہ السلام  
 آورده و امداد کید و کبر بردمی خواند و یوسف را علیہ السلام در ایوان افتاد و طلب حاصل نیافت  
 و بیکبارگی از دے مایوس و نومید گشته بنزد زنجار رفتند و صورت حال بوی باز نمودند و از روزی دو روز  
 غرضه اشتد که صلحت چنان مے نماید که یوسف را بر زندان فرستے تا در آن زاویہ حرمان قدر  
 ریاض چنان بداند و در آن کنج بروحشت تنہاے گلشن دولت سرے زنجار ایا کرده اذواج جان  
 طالب آن گردد و زنجار ما این حدیث مستحسن افتاد با عزیز گفت که این جوان عبرتے و بندہ کفانی  
 مراد میان خلق رسوا ساخت و عیب مراد و ت که عین فیضیت بود و بساحت عفت من نسبت کرد  
 اکنون اورا بر زندان محبوس ساز تا مردم داخند که ذیل طهارت من از لوث معصیت پاک و مبرا است  
 و اگر شائبہ مراد و ت بوده باشد و اندک از جانب این غلام ناسی بود گشته عزیز با خواص خود مشورت  
 نموده مجموع رای زنجار اصواب شمرند و برین معنی عازم و جازم گشتند و ذلک قول تعالی تم بدالہم  
 من بعد ما را ا لآیات لم یمنعہم عن صغیر لہم کنایت است از زن و شوہر و اہل مشورت ایشان  
 یعنی رای ہم برین قرار گرفتند کہ بعد از دیدن دلائل و حجتہا بر پاک دامن صلیق علیہ السلام  
 اورا چند گاہی در زندان محبوس دارند تا گفت و شنید ملامت گران تسکین یا بدو زبان  
 طاعنان از طعن و ملامت شان منقطع گردد و آورده اند کہ چون اجازت از عزیز حاصل کرد  
 کہ یوسف را علیہ السلام بر زندان فرستد و تمام اختیار بقبضہ اقتدار خود دید یوسف را علیہ السلام  
 بخلوت خواند و با وی اظهار این معنی نمود عارف جامی کہ اے کام دل مقصود و جامع عالم  
 جز تو مقصودی ندانم و عزیزم بر تو بالادست کرده است و سرت را زیر حکم بست کرده است و اگر خواهم

بر زندان سازمت جائے و اگر خواهم بگردون سلامت پائے و بنم سر کشی تا چند با من و بر خوش  
 ناخوشی تا چند با من و قدم زن در مقام سازگاری و مرا از غم رہان خود را زخواری و اگر کام دہی  
 کامت برآرم و براج کبر با نامت برآرم و اگر نہ صدر در رحمت کشاده و نہ بی زجر تو زندان المیتادہ و  
 برویم خرم و خندان نشینی و از ان بہتر کہ در زندان نشینی و یوسف گفت علیہ السلام اسی زنجار ہنوز گفت  
 و گوی خودی ازین مقام در گذر و غبار گردان از آئینہ ضمیر محو کن کہ از من آنچه خلاف رضای خداوندی حل  
 و علامت امید میدارم کہ بمحصول نمی پیوندد و بعد از آنکہ زنجار از یوسف علیہ السلام نومید گشت زندانیان را  
 طلبید و با وی مقرر ساخت کہ یوسف را علیہ السلام بر زندان محبوس گرداند و گویند مر عزیز را و زندان بود و یکے  
 زندان عقوبت بود و ہر کہ مستوجب قتل بودی در ان زندان محبوس بودی و دیگر زندان عتاب بود کہ گناہ ہر کہ  
 سبکت بودی از برای تادیب روزی چند در ان زندان بازداشتندی زندانیان را گفت تا در زندان عتاب  
 محبوس سازد انگاہ بنابرین غم فاسد و رای قاصر بقدر موقوف تسلیم در گردن آن سرفراز گردند و بدن بکینش بند  
 آہنیں مقید ساخته اورا بر زندان کہ گورستان زندگان و کلبہ اخوان بکیان و دبیر سرای سیاست و منزل تنگنا  
 امتحان و مارت بود کہ و نہ بفرط طاعت یوسف علیہ السلام رشک و روضہ رضوان و غیرت بوستان چنان شد  
 چو آن دل زندہ در زندان درآمد و بجد مردہ گوی جان برآمد و در ان محنت سزا افتاد و جوی بہر آید  
 زان گرفتار ان خودشی شد اندر مقدم آن شاہ خوبان و ہمہ زنجیر بان زنجیر کوبان و ملی ہر چارہ سد و راست  
 اگر دوزخ بود گرد ہشتی و ہر جایار گل خسار گرد و اگر گلشن بود گلزار گرد و ہر نفس کشف الاسرار می گوید  
 کہ چون یوسف علیہ السلام قائم در زندان نهاد گفت بسم اللہ و تحمد اللہ علی کل حال و اندر صحن زندان  
 درختی بود خشک گشتہ و از ظراوت و انضارت باز ماندہ یوسف علیہ السلام مر زندان باز گفت کہ اگر دوست  
 وہ در زیر آن درخت منزل خود مقرر سازم و ہما بخا و طعن گیرم زندان بان زیر آن درخت خشک فرو آورد  
 و چون در ان منزل یکشب بعبادت گذرانید با مادر آن درخت خشک بنر گشتہ بود و در زیر وی چشم آب  
 جاری گشتہ و در ان زندان قومی محبوس بودند چون آن حال مشاہدہ کردند ہمہ پیش می تو اضع در آمدند  
 بر سبیل تبرک دست بوی فرو آوردند و دیدار ویرا مبارک میشم و تدو یوسف علیہ السلام ہر روز با مادر  
 بر میخاستی و گردن زندان بے آمدی و ہمہ زندانیان را پر سیدی و دستانہ نمودی و بیمار از عبادت کردی  
 و تدرستان را نصیحت نمودی و بصیرت دالالت فرمودی و بلوغہ ثواب شان بشتر گردانیدی زندانیان  
 را با ذات آنحضرت بہتاج تمام حاصل آمد و غم و اندوہ ایشان روح در جت مبدل گشت میگفتند یا فتنے  
 بارک فیک کما احسن و جہک و احسن جد شک در چنین موضع ہر گز چنین کس نہ بدہ ام و این چنین



سخن نشنیده ام می خواهم که بدانم که اسم شریفیت چیست و نسبت عالیت منتهی بکایت یوسف گفت  
 علیه السلام انا یوسف ابن صبی المدینة یعقوب ابن فرج العدا حاق ابن جلیل العدا برهم علیه السلام بعد از  
 زمانی نام و نسب خود بچنان کرد و شمه از احوال خود بیان فرمود و نقلست که اهل زندان بمهرت طلعت غم  
 زوای الهی از آنحضرت بر تبه مسرور گشتند که از نواصب ایام و محنت جسم و آلام کلی فراموش کردند و شمع جمال یوسف  
 را علیه السلام که بواسطه حجاب ندان از تیرگی مکر نسوان رسته بود با ایشان صحبت خود گرفت و بامید عنایت  
 ربانی و نوید عاطفت بجانانی جل ذکره روزی بشب و شب بروزی می آورد و نگاه زندان بان بر چون  
 نسب عالی صدیق معلوم شد و خوشحوی و نیکو دینی و بیدار ماست بی نهایت نمود و گویند با و کردگار هم دست  
 سن بودی کیساعت ترا در نی مقام محسوس نداشتی و لیکن در رعایت خدمت و طریقی بودت هیچ دقیقه  
 نامرعی نگذارم و آنچه میسر شود از خدمتگاری و نیاز مندی بجا آورم نقلست که چون صدیق در زندان ترا گفت  
 زینجا کس بزرگان بان فرستاد که ای بجان مقصود از فرستادن یوسف بزرگان نه توبی و حقیر  
 بوده است بلکه بنی بر سخته بوده اکنون می باید که غل از گردن و دست از پای دی برگیری و سرش را بانه  
 عزت و قاتلش را بلباس کرامت بیاری و خانه را بر آید و علامه همین نمای و فرستای گرانای در  
 بنیدازی و در و دیوار آن حجره بعیر و عنبر و گلاب و مشک از فرط طیب و معطر سازی و زندان بان  
 فرموده زینجا کما ینبغی قیام نمود و در رعایت جانب آنحضرت و خدمتگاری حسب الواسع و الطاعت  
 سادرت می نمود و حضرت یوسف علیه السلام در آن خاد منزل ساخت بساط بندگی بنیدار حمت  
 و در آن معبد الزام گرفته میان بطاعت و عبادت حق تعالی بر بست و در لوا بر صهارت قوی  
 می داشت و تخم توکل در زمین بتل می کاشت **ص** صیدی بایه فیروز می آمد و تو خیر بایه بوی  
 آمد و صیدی میوه امیرت آمد و صیدی دولت جاویدت آمد و بصیر اندر طریقت باران شود  
 و در بصیر از لعل و گوهر گان شود و بصر از دانه آید و خوشه بیرون به زخوشه ده روان تو بشه  
 بیرون به بصیر اندر رحم یک قطره آب به شود نه ماه رملای به استاب و روائی است که حق تعالی  
 بر آید یوسف علیه السلام در آن خانه دو درخت رویا بیند و در تعبیرت روایات فصحی از شجر جنیت  
 بفرستاد که مرا در او و شاخ بود از یک طعام بیرون می آمد و از دیگر شرا میوه یوسف علیه السلام در زندان  
 طعام و شرب شبنمی میگزید و از طعام و شراب دیگران مستحق بود آورده اند که چون یوسف  
 علیه السلام در زندان چند گسبه بر طریق مرصیه گذرانید روزی خاطر مبارکش معزون بود و بواسطه  
 طول بخت و تنگ بودن نگاه حیریل علیه السلام فرود آمد و بروی سلام کرد بعد از جواب از وی پرسید

که تو گیتی که صورت و هیئت شریفیت و در خور این منزل گناهگار است حیریل گفت حیریل ام از نزد  
 حق تعالی آمده ام و بشارت از برای تو آورده ام که حق تعالی فرمود که تو درین منزل آلودگان  
 از لایش پاک گردانیدم و ترا ستوده هر دو جهان ساخته بدولت نبوت و حکمت رسالت برگزیدم  
 گفت ای حیریل مرا با صالحان چگونه بهمان گردانند و حال آنکه من در خانه خود و حرمان اسیرم گفت  
 هست آن بلای تو روی آورده که تن در وادی و بقضای خداوند رضا پیش آوردی و بیع از موهوبات  
 شیفته و فریفته گشتی و بلوث معصیت دامن عصمت خود را نیاوردی اکنون خدا یتقانی ترا صدق  
 خود خواند و درجه صابرانت و صدیقان ترا که است فرمود یوسف علیه السلام گفت ای حیریل از حال  
 پدرم هیچ خبر داری تا چگونه است حیریل گفت علیه السلام بن سلامت است و خدا یتقانی او را صبر جمیل  
 که است فرموده و لیکن بلای فرقت بتملاست و غم و اندوه بر دل مبارکش مستولی و حق تعالی باین  
 محنتش از برای آن مبتلا گردانید که در جانش در بهشت بلند گرداند و هر که بخدایت خالص نزدیکتر ملا و  
 محنتش بیشتر ای یوسف بشارت مرا که وقت خلاصی و آزادی نزدیک است و بعد ازین محنت  
 دولت با ارتفاع خواهد پذیرفت و صیت جاه و جلالت در اقطار و کثاف عالم منتشر خواهد گشت و بهر  
 اکابر و اشراف بزرگان مصر در بندر قیامت بنده و چاکر تو خواهند شد و حق تعالی مرا اکنون از بر آید  
 این فرستاده که ترا تعلیم تعبیر میگردانم و تاویل خواب ترا تعلیم کنم که حق تعالی ترا باین کرامت مخصوص  
 گردانیده در قمر سلطنت مصر بر عنوان مشور جاه و جلالت برگزیده اکنون امان برهان خود بکشتار  
 تا این در حقیقه را در ورج عقیقه و بابت مندرج گردانم یوسف علیه السلام چون حدت دهان  
 شرف بکشد حیریل علیه السلام آن لطیفه شریفه چون در می در دهان آنحضرت نهاده و گفت فردا یوسف  
 علیه السلام آن در فرد و در فی الحال باطن شرفش با نور علوم غیبی منور گشته علم تعبیر بر وی مکتوف شد  
 تا بعد از آن هر خواب که بران حضرت مروض گردانیدی تاویل آن بر تو ظاهر گشتی و بمقتضای و تکلمه  
 بر تاویل الاحادیث تحقیق بیان فرمودی اما شمه از لطائف و اشارات مناسب  
 باین قصه بر حصه منقول است زینجا مرعز بنزاج بس یوسف علیه السلام استدعا نمود و وزیر  
 قبول کرد و یکی از ارکان دولت با وی گفت که طهارت ذیل یوسف علی نبی و علیه السلام با مارات و  
 دلائل مبرهن گشته است و ترا تعلیم شده اکنون بیگانه ای را بزرگان مبتلا گردان چه حجت دارد وزیر گفت  
 من میدانم که گناه زینجا است و یوسف علیه السلام ازین تمت مبرهت آید چون زینجا اهل حلیه گفت اگر  
 گناه می ظاهر می کنم فیضت می شود و امانت بمن محض میگرد و در و نا آن گناه در گردن یوسف علیه السلام



گنم اور بزرگان فرستم تا بخاندان من بدنامی عاید نشود اشارت ایدر ویش زینجا باغیز نسبت مجازی بود چرا که هر یک از یک ملکئی بودند بجز عقد ازدواج نه خواهد که بوی منقضی عاید گردد و نام وی ببدی بر آید گناهی که وی کرده است که در گردن بیگناهی می کند و او را عزامت توده بزرگان میفرستد اگر حضرت جلال احدیت جل جلاله که باندۀ مومن چندین نوع نسبت حقیقی دارد مدت معرفت و محبت آنحضرت گردانیده اگر گناهی که مباشر آن فی الحقیقت شیطان لعین بوده باشد در روز قیامت در گردن او کرده و بنده مومن را از آن گناه و بدنامی را باینده او را بزرگان و دوزخ فرستد این را بمقام قرب الهیت وصال خود کرامت خواهد فرماید چه عجب لطیفه حق تعالی از یوسف علیه السلام خبر داد که گفت رَبِّ اَبْنِ اَحَبَّ مَا يَدْعُوْنِي اِلَيْهِ گویند نسبت ابتلا بزرگان و این اختیار و سبب بود که گفته اند الاختیار مقول بالا اختیار چون یوسف علیه السلام خود را برای خود این اختیار کرد لاجرم در ورطه امتحان اختیار افتاد که اگر طلب عافیت نمیری و با خود اختیار خود را در میان راه ندازی شائستی که بی بلا و وحشت زندان از آنچه می ترسیدی امین گشتی و بعافیت طریق عصمت سلوک داشتی چنانکه در حضرت که لوسال العافیه و دلیل السجی کاعطی و لیکن چون اختیار بلا کرد لاجرم از وی در آن بلا اصداف خواستند و در محبت وی افزودند و در تورات موسی است علیه السلام یا موسی اگر خواهی که در جنات ما وی در جنات اعلیٰ بینی و بمقام قرب مقربان فرود آیی از خود باز رسته و بدوست لم یزل پیوسته مرا و خود را فدای مرا و ازلی ما کن اختیار خود را باقی کن بنده و را با اختیار چه کار اختیار اختیار راست و در کتب عیالی ملایشاه و بیخدا و مکان لهم الخیرة روزی شبلی قدس سره میگفت که اگر ما اخیر گردانند میان بشت و ذن من دوزخ اختیار کنم زیرا که در بشت مرا نیست و در دوزخ مرا دوزخ و بی پاسخ چنبد قدس الله تعالی روحه عرض کردند فرمود تبصی الشبلی کو دی می کند شبلی بنده را با اختیار چه کار الشیخ الرومی قدس سره اسی برده اختیارم تو اختیار می دهی من شاخ زعفرانم تو لاله زار پای میگفتم چو فرخ گردان و الله که بفرارم بدگفت از چه بفراری منی فرار می لطیفه شریفیه آورده اند که چون یوسف را علیه السلام بزرگان آوردند پیغام چنین رسانیدند که ملکه چنین گفته است که وی را بعتوبت تمام بغل و بند مغلول و مقید ساخته و در چاه زندان محبوس گردانند و آب نان از وی باز دارند و با انواع عذاب عقوبتش معذب گردانند چون پیغام ملکه بزرگان بان رسانیدند پیغام گذاران باز گشتند زندان بان با وی تلافی نموده در مقام پسندیده اش فرود آورد و بر رعایت خاطرش ما کن کوشش مینمود و خوانان گفتند که چرا اخلاص حکم می کنی و آنچه بان ما موری بتقدیم نمیرسانی میفرماید گفت شمار معلوم باشد که در جمیع این جوان علامت زندانیان نیست مقصود ازین حبس تنزیب اوست و تعزیب او پس بیگناهی

عذاب کردن و بال ذکال باشد هم درین سخن بودند که رسول زلیخا آمد که ای میر زندان زنهار اورا عذری  
و موسی بر اندام موسی نیازی و در رعایت جانب دی تقصیر نمی نمای امیر زندان رو بویانان کرد گفت  
شمار از هر کار خیریت من میدانشم که حال چیست که در چاه دوزخ انداختی میدانم که خدای غفار اورا از برای  
تنبیه دنیا فرستاده است نه از برای عذاب و عقاب بعدین میان نصیحت که لک بنده عاصی محمد  
راسلے الله تعالی علیه و سلم روز قیامت ملائکه عذاب بالک جهنم سپارند و گویند اورا ابغذا بهای آتی گوناگون  
منعذب گردان و بد دوزخ انداز که گناهکار و بدکار است و عقوبت نمی کنی چون در جین دی لورایان مشا هره  
کند اورا اگر اسی دارد و در تعذیب موسی تعلل نماید زبانی گویند چرا اورا در چاه و بی نی اندازی و آنچه فرموده  
اند با موسی پیش نمی بری گوید باشید شام غرق هوس باشید من در جین دی علامت دوزخیان نمی بینم ناگاه  
رسول رب الارباب العالین از رب الارباب جل جلاله در رسید که اسی مالک مالک جل و علا  
می فرماید عنایتی ست تا دیب ست تعذیب نیست اسی مالک اورا تبرسان اما مسوزان که میان  
دوستان آزاری باشد ولیکن بیزاری نباشد غزل تر ابر حال من مخواری نیست به بسیاران  
و فاجریار می نیست به میان دوستان عهدی قدیم ست به که آزاری بود نیز ار می نیست به زجا عیش  
هر کو قطره خورد به مرا و تا ابد بهیاری نیست به سوخته می گفت که اگر فردا مرا بدوزخ برند من چنین باکم  
که اکنون بهتم در دوزخ آن کنم که همه بهشتیان بتفرج و نظاره من آیند گفتند چه کنی گفت در او بیاد دوزخ  
گردمی آیم و فریاد میزنم که یا خائن یا سنان اسی بهشتیان آنجا که شما آید همه ناز و نعمت می بینید و اینجا که من  
همه حال معمر می بینم اینجا آید تا لذت مشا هره بینید لمولف عقی عنقه بهشت دیدن آن یار موسی  
ست مرا به بهشت بلبل رخ او عین آتشی ست مرا به اگر وصال تو یابم بهر کجا که دوم به اگر چه آتش دوزخ  
بود خوشتر است مرا به مگر وصال تو آبی چکاندم بر لب به که از فراق تو جان در کشاکشی ست مرا به  
نقلاست که چون آن ماه روی کفایت زلیخا و حکم عزیز مصر زندانی گشت در دوزخ آتش  
شوق در خرمن عیش زلیخا زدن و ناله اشتیاق در کانون ضمیرش اشتغال پذیرفت عارف جامے  
قدس سره میفرماید درین فیروزه کاخ ویر بنیاد به عجب غافل نهاد دست آدمی او به بهمت که چه  
عمری بگذراند به نراند قدر آن مادر نماند به بسا عاشق که بر هجران دلیر ست به بدان بنابر که مشوق سیرت  
فلک چون آتش هجران فروزد به شمعش تن بکا هجران فروزد به زلیخا کش از ان سوز چکانه به به از خرم  
گلستان بود خانه به چون سر و گلستانش بدر شد به گلستانش ز زندان تیره تر شد به تنگ آمد دران زندان  
دل و به یکی صد گشت هجران شکل او به چه شکل نون تبر بر عاشق نزار به که بے دلدار بنید جلایه چه اسباب



در آن گلزار ماندند که در گل رخت بند و خار ماندند چو خالی دیدن آن گل گلشن خویش به چو غنچه چاک و پیران  
 خویش به زغم چون پر بر آید جان غمناک به چه پاک از عیب خود عاشق زند پاک به در بر سینه خود  
 می کشاید به زغم بیرون رود شادی در آید به القصه زینجا ازین امر بغایت اندوهناک شد و ششم  
 از احوال گذشته را بجان خریداری میکرد و بدان دست نمی یافت در متناسب دیدار وی چون صبح  
 در راه گذار با دو صبا جان میداد و در آرزوی گفتار وی چون ماه شب گوش بوزنی بناد هر که ناره شرق  
 شعله تمنای صال بر بلخی به پنجه اضطرار خاک او بار بر فرق خود رخت و طایفه چست و افسوس بر سر روی  
 میزد وی گفتی که انیکاری که من کردم که در دست چنین زهره که من خوردم که خورد دست به دین  
 محنت سرای عشق پیشه به زود چون من بپای خویش تیشه به بدست خویش چشم خویش گندم به  
 زکوی خویش را در چاه گندم به بجانم از دل آواره خویش به نمیدانم چه سازم چاره خویش به آورد  
 اند که هرگاه از صعوبت در دوزخ بقدر گشتی و از تو از زخم بجران مجروح دل افکار شدی کس بزندان  
 فرستادی فرمودی تا یوسف را علیه السلام انان خانه لجن زندان بیرون آوردی و چو به چند  
 بروی زدندی تا یوسف علیه السلام بناله و فریاد برآمدی بعضی از حیران از وی پرسیدند که اینچه  
 معنی دارد که محبوب را بگناه فرماید تا زخم چوب انداختن پیش از جروح آزرده سازد زینجا گفت حکم هرگاه مرا  
 آرزوی وی بقرار می کند و بدیدار وی نمیرسد تسلی خود در آن می بینم که باری داری از وی شنوم محبت آن  
 تا و یب میفرمایم تا با او زناله و دل بقرار مرا سکوتی حاصل آید اشارت کرد که حق تعالی یوسف  
 روح بنده مؤمن را بزندان نیا که الدنیا لجن المؤمن فرستاده و بمقتضای سیر کجی مانده خود هر دم اظهار محبت می نماید  
 اما بواسطه حجاب آب و خاک بشریت جمال صال حقیقت نقاب حجاب متواری گشته و ملاقات صوره  
 میسر نمیشود و لاجرم این دو جهان قضا و قدر را میفرماید که آن روح مجروح را هر زمان بختیات و لیل و نیکو بختی  
 من الخوف و الحزن و نقص من الاموال و الخس و الفقرات اوبه می کند تا او را بحجاب قدس برساند  
 و بناری در آید که من آواز ناله و زاری بنده دوست میدارم که این المذنبین احب من تسبیح المقربین غزل  
 چو مرغ سحر زخم گلزار بنالده از غم دل دیوانه من زار بنالده ای آنکه ز دروت خبری نیست مکن غیب  
 که سوخته از دل افکار بنالده از دوست گویند که از دوست برنجده و ان یار نخواهند که از یار بنالده از یار  
 صوفی که بساوس زند به رندی که بسوزان در خار بنالده قال الله تعالی و دخل معه السجن فیتان  
 دو زندان شدند با یوسف علیه السلام دو جوان از ملازمان ملک که برایشان خشم گرفته بود قال صوحا  
 گفت یکی از ایشان و دو جوان مرید یوسف را علیه السلام اتی اراکی اغصن خمر اسن چنان دیدم که شیر و انگور

میگرفت و قال الآخر و گفت آن دیگر اراکی احمل فوق رأسی و تا کل الطیر من نخباب چنان  
 دیدم که نان بر سر خویش داشتی و مرغان از آن نان میخوردندی بنیابت و بلیه ضربه مار تعبیر انخباب که قبت  
 چه باشد انونک من المحسنین بدستیکه ما ترا از نیکو کاران راست گویان می بینم قال لایاتیکما طعام فترقان  
 گفت یوسف علیه السلام نیاید شما از عطای که شمار روزی دهنده بودی الا بنا تکما ابتلا و بلیه مگر که خبر  
 شمار با عافیت وی قبلان یاتیکما پیش از آنکه بشما آرد ذلکما عافیت ربی انیکما را میگویم ترا است که  
 مرا بیاموزانید پروردگار من جل و علا ای ترک ملة قوم بد رستی و راستی که من ترک کرده ام دوست بروست  
 داشته ام از کیش گروهی لایق منون بالله که میگردند بخدای عزوجل و هم بلا آخره هم کافون المشیان با آخرت  
 کافرانند و اتبع ملة ابائی ابراهیم و اسحاق و یعقوب و پیروی کرده ام کیش پدران خویش را ابراهیم و اسحاق و  
 یعقوب ماکان لنا ان لشک بالکون شئ سزا نیست ما را که انبار گویم بخدای تعالی هیچ چیز ذلک من فضل  
 الله علينا و علی الناس این از فضل خداوند است سبحانه و تعالی بر ما که ما را معصوم داشت بر مردمان که ما را  
 پیش رو و داعی ایشان گردانید و لکن اکثر الناس لایستفون و لیکن بیشتر مردمان این اشکر نگویند یا صاحب  
 السجین ای دو بار زندان اسباب متفرقین خیرا الله الواحد القهار بتان برانگنده روی عاجز بهتر یا یک  
 خدای فرد شکنده کار یا قهر کننده فاتعدون من دونه الاسماء سمیتوها انتم و ابائکم و نسبکم شما بدون  
 خدای تعالی مگر بتان که خود نام نهاده آید آنها را شما و پدران شما ما انزل الله بهامن سلطان فرو فرستاده است  
 خدای تعالی و عبادت آنها هیچ چیز حجت و برهانی ان المحکوم الله نیست فرمان اذن و حکم گذاردن مگر الله  
 تعالی بران لاتعد و الا ایاه فرموده است که نسب ستمید مگر حضرت او را سبحانه و تعالی ذلک الدین الیهیم است  
 دین راست همیشه بر جا و لکن اکثر الناس لایعلمون ولیکن بیشتر مردمان نمی دانند یا صاحب السجین ای  
 دو بار زندان ما نحلکما فی سقره به خمر اما از یک شما ساقی شود و ملک اومی دهد و اما الاخره و اما یفصل  
 برادر کرده شود فتاکل الطیر من راسه تا مرغان می خورند از سر وی قضا و لاموال الذی فیه تستفتیان حکم  
 کرده شد در آن خواب که از من قوی در تفسیر آن خواب سید و قال الذی ظن انه ناج منه او گفت یوسف  
 علیه السلام مرا آنکس که گمان خات و در شکاری میبود از آن اذکونی عند ربک یا دکنی من ربک ملک خود  
 فانه الشيطان ذکر به پس فراموش کرد بران جوان شیطان یاد کردن یوسف را علیه السلام نزد یک  
 پرورده قلبت فی السجن بضع سنین پس ماند در زندان یوسف علیه السلام چندین سال بود که  
 و دخل معه السجن فیتان گویند که اینها دو غلام ملک مصر بودند و زینجا میگوید که ملک اخشی می نامند  
 خواه جوان باشد خواه پیر و کلمه سده انخباب یعنی بعد یوسف علیه السلام فی السجن بضع سنین فیتان یکی از ایشان ساقی



اشرب ملک بود نام وی نبود بود و دیگر طباخ و صاحب طعام ملک بود و نام وی نخلت و هر دو  
 غلامان ریان بن الولید بودند ملک مصر و پادشاه از ایشان جنایتی دیده بود و این ملک مستوجب غضب  
 گشته بحسب شان اشارت فرمود و سبب غضب بر اویت بعضی آنست که پادشاه روم رسول ملک مصر فرستاده  
 بود و مالی متکاثر با وی ارسال نموده و نیز مقدار زر و طلا و نعلین و کلاه و جامه و کفش و کلاه و کفش و کلاه  
 کند و تخرج شترتی هموم دالی راجش از تولیت مصر بدان موصول گردانند و رسول پادشاه روم بعد از آنکه قوا  
 صحبت و محبت بخوان سالار و شراب ار ملک صورت و اقامه در میان نهاد و شراب و از این عذر استغفار نمود  
 خوان سالار را کثرت زور و جواهر از راه صواب منحرف گردانیده این مخطی را قبول نمود و از خبر بسمع ملک رسید  
 که یکی ازین دو بیست با و قصدی در ضمیر دارند چون پنج یک مخصوص ازین دو شخص معلوم را می شهر یاری  
 نشده بود که مرکب این مخطی گشته فرمان داد که هر دو را بر زندان براند تا صاحب اطلاع خبیث از طیب ممتاز  
 گردد و بعضی دیگر از موزخان برانند که بواسطه دفر و جور و ظلم و سومی خلق پادشاه این تدبیر را ارکان مملکت  
 و اعیان دولت انگیزه بودند و خوان سالار و شراب و از هر دو این خدمت را بنا بر طمع زهرات دنیا  
 قبول نمودند و در عزیز چون بایکدی در مقام کینه و عداوت بودند هر یک با خود خشم کردند و وقت اهتمام آمد و  
 فرصت تسلط میسر گشت پس با هم خلوت کرده مشورت نمودند آنکه زهر را چگونه و در چه وقت بکار برند و بعد  
 از قرار می صحبت غریمت چون روز دیگر شد و مجلس سلطانی منعقد گشت ساقی مرده و درین نمودن  
 بود و بهارست و تجربه شرائط جرم را کار فرمود چون در آن محفل دور طرب گردان شد بسیار از آن کشش هر یک  
 نمود و شراب بی صاف بسان آب زندگانی در جام عیش پیوید و ملک چون خواست که کاسه از دست ساقی  
 بستاند خوان سالار فریاد برآورد که ایها الملک زینهار تا این کاس از دست این حق ناشناس نستانی که این  
 جام جان گزای است نه قدر فرح زای دین ساغر عطر کاست نه روح افزای ملک ازین سخن متاثر گشته  
 از گزشتی جام دست جان کشید و ساقی را تجرع شرابی که در دست داشت اشارت فرمود ساقی جام شراب  
 را تمام در کشید و هیچ گزندی بومی نرسید بعد از آن ساقی گفت که چون بر آت ساخت من در نظر پادشاه  
 ظاهر گشت و از مصیبت خیانت که بمن نسبت کرده بود سالی است یا فتنی التماس آنکه خوان سالار نیز بتناول  
 این طعامی که حاضر آورده است بیازد و از مجاری قصد و غریمت و نقص نمایند تا این زنا خان جدا گردد و  
 خوان سالار را بخوردن طعام بالغت نمودند قبول نکرد و هر چند تکلیف پیش کردند وی در آباد متناع بفرمود ملک  
 از امتناع و ابرونی معلوم شد که آن ابا و هموم است لاجرم صولت پادشاهی و سخرش غضب فرماید  
 ریان بن الولید را بران داشت که معصوم و مجرمان را بر زندان فرستاد و ایشان در آن منزل لیکر مقام

اسیران بند و زنجیر است در آمدند و مجاورت ما هر وی کفانی که زنجیر او را اعلام عبرانی نام کرده بود و مجاور  
 ملک را فراموش کردند و چون مشاهده کردند که یوسف علیه السلام ضعیفان مجوس اقوی دل میکردند  
 هر یک انوب فرج و مخرج میداد و جواب خواب هر کس لباس تعبیر تاویل می آرید بایکدیگر مشورت نموده  
 گفتند بر ما واجب است که این نقد خالص الجک امتحان بیاوریم و خود را از ورطه شک و شبهه خلاص داده  
 با خلاص تمام کمر خدش بر میان دل و جان بندیم و بر معنی جازم شده و خواب دیده از تلقا نفس خود است  
 آورده و معروض اسی صدیق گردانیده به طلب تعبیر شدند و قال حدیثی ارانی اعصر خمر شیره انگور را  
 خمر خواند با اعتبار مایه لیه چنانکه گوی این خاتم از برای ما بسازد و حال آنکه آن نقره است اینجا به بان  
 با وجود آنکه ریان است و بعضی برانند که خمر بخت عمان عبارت از غضب است و بیل علیه قراة ابن مسعود  
 است و تعالی عنه و عصر عبا گفت یکی از ان هر دو معنی ساقی که سالک طریق نجات بود که در خواب چنان  
 دیدم که دانه از انگور در زمین قلبه بنشاندم و آن دانه بیکبار زمین را بشکافته رستن گرفت و زهره خوشه  
 انگور ظاهر شد و حوالی آن باور او دریا حین و اشجار و انهار آراستند بوستانی شد و ملک شای و ملکستان  
 روح افزای و من در آن بوستان طواف میکردم انگاه از ان خوششامی تا که بچیدم و از برای تهیه شراب  
 آن خوششامی بفرستم فی الحال شترتی صافی حاصل شد که بخور آن شراب آمیز و بنجایان نشاط انگیز بود انگاه  
 این شراب صافی را در ان جام آب کیده شامی ریخته بخدمت ملک رسانیدم و او بر غیبت تمام تجرع نموده و ان  
 خدمت مرا تحسین کرده و قال لاخرا ارانی اهل فوقی اسی خیر و انکال الطیر بعد از ان خوان سالار که مقیم  
 ناهیه حومان آمد گفت واقعه من آن بود که از مبلغ ملک بیرون آمدم و سه خانهای نان که هر یک ز انهار شک  
 خور کرده قمر بود بر سر خود دیدم و ناگاه در ان چین از بهرام خان گرسنه قرص من تا ختن آوردند و انهارا  
 از خوانندار بوده میخوردند چنانچه از انهار هیچ باقی نماند و من اضطراب نموده از خواب در آمدم اکنون التماس آنکه  
 ما را تعبیر این خواب را خبر دهی و از ان عمال آن واقعه اعلام فرمایی بنمایند تا و یله انار یک من احسن مراد از  
 تاویل خواب مرجع و تال آنست یعنی از برای ما تقریر فرمایی که آخر الامر ازین خواب چه چیز بطور یوست  
 و یوسف را علیه السلام محسن خوانند زیرا که از وی احسان بسیار به نسبت به یک از انندان مشاهده  
 کردند مثل آنکه هر کراغم و اندوه بر باطن استیلا یافتی یوسف علیه السلام نفس و قی بودی خاطر او با انواع  
 اشارات صوری و معنوی تسلیم میدادی اگر بیا بودی یوسف علیه السلام عبادت وی میکردم بیا در قیام  
 مینمودی و دیگران بکارم اخلاق و محاسن افعال عمل میکردی و دیگر آنکه بهاره بطاعات و عبادات ملت  
 مینمود و در امر دین و دیانت طریق احسان سلوک میزدشت صلوات الله و سلامه علیه چون یوسف علیه السلام



امتنانکی از ان دو واقع بر عطار دیگر بر ما رسید و ورق از ان سبق گردانید قل لایاتیکما طعام توفقان  
 لایاتیکما بنا و یله قبل ان یأتیکما گفت نزد شما طعامی که خواهد خوردن الان خبرم شما را پیش از آوردن  
 ایشان و این مثل آنست که عیسی گفت علیه السلام و ابکم بامانا کلون و ما تخرجون فی سبوتکم و س  
 شاید که مراد ازین نیز تعبیر خواب باشد یعنی اگر شما در خواب ببینید که طعام بخوردمن از عاقبت آن خبر میدهم  
 پیش از آنکه سرانجام آن بوی رسد ایشان گفتند این کار که همانست و ساحران قیاس از کجایده این  
 عالم از ایشان در چه وقت تعلیم گرفته یوسف گفت علیه السلام حاشا که من متابعت آن جماعت کرده باشم  
 و این علم از ایشان آموخته بلکه روح من موید است بتائید آسمانی و لم یست بالهام ربانی و این از ان  
 علوم است که پروردگار من بمن تعلیم فرموده و لک ما علمنی ربی و چون بار دیگر از تعبیر خوابهای خویش  
 پرسیدند دیگر نوبت اعراض فرموده است انی توک ملت قوم لایقون بالله و هم بالآخره هم کافرون  
 گفت این عطا از نزد پروردگار من جل و علا من حواله آمد از برای آنکه ملت کفار ترک کردم یعنی ترک  
 ملت باطله ایشان نمودم و متابعت ابار و اجداد خود قیام نمودم و تبعیت ابا ابی ابراهیم اسحاق و یعقوب  
 بر ذکر متابعت ابار و اجداد از برای ایشان آن فرمود چون اظهار نبوت خود کرده معجزه با ایشان  
 می نمود از برای قبول ایشان و ترک استبعاد و عناد و ذکر ابار و اجداد کرام خود فرمود چه در بیان  
 مردم هر که دعوی خرقه ابار و اجداد خود کند مستبعد نماید و چون کمال مرتبه و علو شان خلیل الرحمن اولاد  
 بزرگوار علیهم السلام اظهر من الشمس بود و خواست که نسبت شریف خود با ایشان ملحق گردانند تا بنظر اعزاز  
 و اکرام و قبول رسالت و پیغام وی مبادرت و انقیاد امر وی واجب شناسد بعد از ان فرمود ما کان  
 لنا ان نشکر بالله ما لنا من شیء من اوائلیست و نمی سنرو ما را که معاش را بنیاد و سلیم آنکه هیچ چیز با حضرت  
 او سبحانه و تعالی شریک داریم چنانکه بعضی مشرکان بتنازه شریک می آرند و بعضی آتش پرستان  
 آتش را و بعضی کواکب را و بعضی ملائکه و بعضی نفس و هوا و غیر ذلک یعنی این توحید و خلاص که ارا  
 در صمیم قلب مذکور گشته من فضل الله علینا از حجت فضل و کرامت برو آن سبب حیست که با انزال فرمود  
 و علی الناس و بر مردم و سبب فرستادن بابر ایشان و ارشاد ما را ایشان را و تثبیت بر دین توحید  
 و لکن اکثر الناس لایشکرون و لیکن بیشتر مردمان شکر گذاری این عطیه نمیکند و قدر این دولت  
 جسمیه نمی شناسند و چون حضرت صدیق علیه السلام دعوی نبوت کرد و ثبات نبوتش مبین  
 بر اثبات الوهیت حضرت جل احدیت بود و جل ذکره لاجرم در آیه آینده بیان فرمود گفت یا صبا  
 السجین ای یا کینه ارباب صغیرون خیرام الله الواحد القهار استفهامی فرمود بر سبیل انکار یعنی این بتان

محموله و این اصناف مقهوره که هر که خواهد تواند بتان در هم شکستن و باطل گردانیدن عبادت اینها  
 بهتر با عبادت آن خدای یگانه که متفرد است در الوهیت و متوحد در ربوبیت غالی که هرگز زیر دست  
 مغلوب نگردد و قماری که هرگز مقهور نشود و موجودی که علم قدیش بر دایره جود و کل محیط است بحوسه کلف  
 همیشه بر دامن خار و گل بسطگاه لطفش از سبب انار باغی را صباغی کند و گاه قمرش از آسیب  
 نار باغی را دماغی میبدد و مهندس حکمتش در ریج مسکون بر فم تغییر بتدبیر او بر می کشد نقاش صنعتش بر  
 فرش بوقلمون قلم تصویر بر تقدیر او میراند و خدا یا جهان بادشانی تراست و خدا یا خدایت  
 آید خدائی تراست که پناه بلند می وستی توئی و همه نیستند آنچه هستی توئی و همه آفریدست بالا و  
 ایست و توئی آفریننده هر چه هست و ارباب را با قلم جمع آورد از برای کثرت اله باطله و در  
 برابر آن ذکر و حمد انیت خداوندی فرمود و جل ذکره ام الله الواحد القهار و چون اثبات وحدانیت  
 نموده استحقاق عبادت مقرر گشت زیرا که اگر فرضاً معبود و باشد تربیت عاقل معلوم نباشد که اگر کدام  
 بوجهی پیوسته مثلاً اندک ازین خالق و س که امست و ایصال لایق بوی و دفع ضرر از وی بلام  
 یک ازین و و منسوب است و این جهت می که امست حق عبادت نباشد و چون معلوم که معبود کلی است  
 یقین دانست که خالق و رازق و نافع و ضار اوست و پس لاجرم استحقاق عبادت مراد مسلم گشت و  
 باز متفقون گفتند از برای آنکه آنکه مختلفه بودند و در صف و کبر و لون و حیثیت و هیئت و اختلاف صورت  
 اشکال آنها باز بسته بر سه عالم ان است تا بعضی را خرد ساخته و بعضی را بزرگ و همه در تحت  
 و تصرف صنایع خویش و متفرد و عاجز اند و در حجازی آنحضرت الصمد تعالی بصفت قماری یا و کوه تان  
 قمار بر معبود ظاهر گشته غیریت عبادتش با بلع و جوی ثابت کرد و اگر سوال کند که اطلاق لفظ غیریت  
 دلالت بر ان کند که عبادت اصنام نیکوست فاما عبادت الصمد تعالی عبادت بهتر است این مستقیم  
 نیست جوابیه آنست که اطلاق اسم ارباب بر اصنام و ذکر غیریت به نسبت عبادت متنی بر هم افتاد  
 عابدان آنهاست یعنی بر تقدیر تسلیم که ایشان ارباب باشند و در عبادت ایشان نوعی از غیریت  
 باشد عبادت مقهوران عاجز بهتر با عبادت علی واحد الاطلاق قمار بالا استحقاق جل جلاله و علم قواله  
 و لا اله الا هو و تعبدون من دونه الاسما سمیتو ما انتم و بارک ما انزل الصمد باین سلطان حضرت  
 صدیق علیه السلام بان ساکنان زندان که سلسله رتوان سالار بودند و با هر که بدین ملت ایشان  
 بود از اهل مصر خطاب میکرد که نمی پرسید شما را که چیز هستی که به حجت و ربانی تان معبودی بر ایشان  
 اطلاق کرده اند شما و بدان شاد ایشان را فی الحقیقه استحقاق الوهیت نیست نه بدلت عقل و نه باشارت



تقل پس گوید ای مسی که عبادت آن شرف گشته اند انکم الاله یعنی قضا و تقدیر سجانه و تعالی زیر پا  
 واجب الوجود لذاته اوست و موجد کل موجودات و مالک همه اهل جلاله و علمه و نواله علی لسان نبیاری علیهم  
 السلام ان لا تعبدوا الا اياه مخصوص گردانید پرستش را خفت اولی علا و دیگر را عبادت با و شریک میارید ملک  
 الدین الیقیم و لکن اکثر الناس لا یعلمون دین حق و ملت مستقیم نیست که حضرت خداوند را پرستید بجان و تعالی پس  
 و لکن بیشتر مردمان باین علم فائز نگشته اند و در تبه بهالت طریق ضلالت پیش گرفته اند و چون صدیق علیه السلام  
 اظهار نبوت خود را اثبات و هدایت فرمود و ایشان را برین قویم و دین مستقیم دلالت نمود و روایت است  
 که هم ساقی و هم خزان سالار و اهل زندان همه مسلمان شدند و از دین بت پرستی برگشتند آنگاه ایشان دیگر زبوت  
 در تعبیر واقعیه مبالغت نمودند و در کیفیت واقعه ایشان علماء تفسیر را سه قول است بعضی گویند که آن هر دو کس  
 یعنی شهباز و خزان سالاران واقعه یادیده بودند و بیان واقعه بود که میسر رسید و گوئی بر آنکه هیچ کدام آن خواب  
 ندیده بودند و از برای تجربه علم از آن خوابها از خود بر ساختند و بعضی هایلون وی رسانیدند و قوی دیگر آنکه  
 خواب ساقی حقیقه بود و رویای خزان سالار ناظر بیاید و صدیق علیه السلام میخواست که اظهار آن کند در توقف و  
 تسبیح است انداخت تا مبالغت و تلمیح از حد گذشت لاجرم اظهار آن فرمود و گفت یا صاحبی ایجن اما احد کما  
 فیتمه به خبر اوستی باران زندان المیک از شما میدهد ملک خود را یعنی او را ملک باز عمل از وی فرستد و اما  
 الاخر فیصلب قفاصل الطیر من راسه و اما آن دیگر را برادر گفت تا هر مرغی از وی بخورد و فیصل این اجمال آنکه یوسف  
 علیه السلام در تعبیر خواب ساقی گفت که آن دانه که گشته بود آن دانه عمل نیست که در زمین استطاعت نشاند  
 و آن بوستان پدید آمده بود و نمودار معیشت است و آن سه خوشه انگور و لیل آنست که آن سه روز در زندان  
 مکث خواهدی نمود و اگر حق ملک جام از تو نشان قبول ملک است که بمرتبه اولیت رساند و بخوان سالار  
 فرمود که آن خوان اشارت بدان است که بعد از سه روز دیگر ازین منزلت بیرون برنزد و در بیاویز و زند بگذرد  
 بگذارد که مرغان هوا از مغز سر ترا بخورند ایشان چون تعبیر از یوسف علیه السلام استماع نمودند از گفتن  
 این خواب پشیمان شدند و گفتند ما هیچ خوابی ندیده بودیم بلکه این کلمات را در بیداری جهت امتحان  
 تو بر ما یافته بودیم یوسف علیه السلام جواب داد و قضی الامر الذی فیہ استفتیان یعنی حکم فرمود و الله تعالی  
 از برای هر یک از شما آنچه من تعبیر کردم خواهد شما درین قول صادق بود و باشد خواه کا و لب تعبیر تفسیر  
 نخواهد یافت و حکم الهی جل و علا تبدیل خواهد رفت و قال للذی ظن انه ناج منها اذکرک عند ربک یعنی  
 یوسف علیه السلام چون بساقی گمان نجات برد و روستی تو جود و شفع بوسی آورد و گفت چون بجنب خود  
 رسیده تقریب ملک نزد حاصل آید و قتی که دانی عرض داری که چندین سال است تا در زندان غلام خبر

مظلوم محبوس است و از موافق اندوخته این جهان محروم و مایوس و ساقی قبول وصیت یوسف علیه السلام نموده  
 چون سه روز سقنه شد بر کارخانه تدبیر کی را بر تخت بخت نشاند و دیگر بر از در خارد و بخت و شیطان  
 وصیت یوسف را علیه السلام بر ضمیر ساقی پرستیده گردانید و انشاء الشیطان و ذکر ربی ای زانی البشری  
 ان نیکو کردید و بعضی گفته اند هر دو ضمیر راجع به یوسف علیه السلام است یعنی در آن محل که یوسف علیه السلام  
 با ساقی این سخن می گفت شیطان ذکر پروردگار یوسف را علیه السلام حل جلاله بر خاطر یوسف علیه السلام  
 پوشیده گردانید و الا آن کلمه گفته و النجا بملکوتی ناکرده و ذکر اقبال رسول الله صلی الله علیه و سلم رحم الله  
 تعالی انجی یوسف لولم یقل اذکرک عند ربک لما لبث فی السجن سبعا بعد خمس و استعانت در کشف  
 شد اند اگر چه من و بخت محبوس است و لکن مناسب منصب نبوت نیست لاجرم التماس نمود از غیب کتاب که  
 که انت الذی طلبت منا ایجن لم تمنع غیره الخلاص منه تحت اذکرک عند ربک فوعده ان طیارین  
 حبسک یا یوسف تو از بازندان خود خواسته آنگاه خلاص از دیگران بجوئی سوگند بعزیز من که از درین  
 زندان روزگار بدام قلیت فی ایجن بضع سنین بعضی گویند هفت سال و دیگرش دوازده سال و بیست و شش  
 سال و دیگر پیش ازین در زندان بود چنانچه دوازده سال تمام در زندان بوده باشد چنانکه در خبر من شده و بضع  
 ایجن است تا نه و اشتقاق آن از بضع است و آن قطع است و از این عیاس رضی الله تعالی عنهما روایت است  
 که فرمود یوسف علیه السلام سه عسرت افتاد یکی آن هم که نسبت به زلیخا نموده بود که بحیث آن مبتلا بر زندان شد  
 و دیگر آنکه مرسله را گفت اذکرک عند ربک که بسبب آن مدت هفت سال دیگر در زندان محبوس  
 اند سیوم آنکه برادران را گفت انکم سارقون تا در برابر او افتند ان یحق فقد سرق الخ من قبل که نقل  
 است چون یوسف علیه السلام این التماس از ساقی نمود اذکرک عند ربک جبرئیل علیه السلام فی الحال  
 از نزد ملک متعال حل جلاله در رسید و چون نظر یوسف علیه السلام بروی افتاد گفت یا اخا المنذرین یا علی  
 اربیک من الخاطین اسی برادر پیغامبران در زندان میان خطا کاران چری گئی جبرئیل گفت علیه السلام  
 یا ظاہر الظاهرین یقرب ملک السلام رب العالمین حضرت الله تعالی از اسلام میرساند و میفرماید من بر شک  
 اے ابیک من بین اخوانک اسی یوسف از برادران مهر و محبت تو در سر اچه سینه بدر که نهاده و محبوس  
 آن پیر و پندیرت را که گردانید یوسف گفت علیه السلام ربی پروردگار من این که است فرمود باز جبرئیل  
 گفت چون برادران عزیزت در چاه سیاه انداختند ساره را از مطلع راه بر سر چاه که طلع کرده اند تا از ظلمت  
 آن چاه نور آن سرور رسیدی و از چاه بصیرت منزلت و جاهد رسیدی با شکر این امر که بود و این لطیف با تو که فرمود  
 گفت پروردگار من این کرم اجرا فرمود گفت چون ترا بعزیز فرود خند و تسلیم فرمود و در دل عزیز مظهر و عرو



مکرم که گردا میزد تا من گفت که شوالی گفت پروردگار من این لطف فرموده در آن وقت که زلیخا بتو  
 میل کرده بود و خانه خالی کرده و در راه استوار ساخته و ترا نیز عرق میل تحریک در باطن نموده از آن امر شنج  
 در کف عصمت ترا که نگاهداشت و بدولت عفت که رسانید گفت پروردگار من آنگاه جبرئیل علیه السلام  
 سر بال بر زمین زد تا زمین بهفتم آن صخره که هفت زمین بروی است در نظر یوسف علیه السلام کشوف گشت  
 گفت ای یوسف چه بینی گفت بران صخره مورچه می بینم که حرکت میکند گفت ای یوسف در میان و  
 چیست گفت لغت طعام که در خورد و خورده است گفت حضرت رب العالمین جل جلاله میفرماید که من  
 آن مورچه را در زیر هفتم طبقه زمین فراموش کن تا بیطاعتی نمودی و بیایانی التجا کردی از من شرم نداشتی  
 که غیر مرا بر ما اختیار کردی اکنون عزامت این معامله لقتیبت فی الجحیم بضع منین گفت ای جبرئیل تقصیر  
 کردم و عزامت بکشم اما بعد ازین دوست از من خشنود شود و یاسی جبرئیل علیه السلام گفت آری شود که  
 صد هزار جان از برای رضا دوست بکشم و پاک ندارم شیخ اوحدی قدس سره غزل  
 حاشا که جز هوای تو باشد بهوس مرا به یا پیش دل گذار کند جز تو کس مرا به درین شکست نفس خویش را نلغم  
 که به غمت زیند بر آید نفس مرا به فریاد من زرد دل و در دل نه تست در دم من بهم تو بفریاد من مرا به  
 بدانکه حضرت یوسف را علیه السلام درین التجا که بساکی نموده بود بسته دقیقه اش التزام نمودند اول آنکه  
 هر چند از برای دفع ظلم التجا با رب جاه و مکت نمودن جائز است اما مناسبت مرتبه نبوت نیست چنانکه  
 خلیل علیه السلام میگفت بل لک حاجه وی گفت اما الیک فلا و هم آنکه یوسف علیه السلام بجهت ابطال  
 عبادت اوثان می فرمود و از باب متفرقون خیرام بعد الواحد القهار بعد از آنکه با سلسله گفت او که  
 عند ربک هر چند مقصود وی از اطلاق اسم رب بر ملک مذربوبیت حقیقی بود بلکه بدان معنی بود که  
 گویند که رب الدار و رب الثوب اما بحسب ظاهر مناقض می نمود بتوحید که بان دلالت میفرمود  
 سووم آنکه سابقان گفته بودند ما کان لنا ان نشک بائنه من شیء و این قول از حضرت مستزاد آن بود  
 که تفریط امور کلی بحسب سبانه و لغای نماید و اینجا که رجوع تعبیر نمود مناسب قول اول بود و لازم بود  
 امر تن گشت اول فراموش گردانیدن شیطان بروی ذکر رب را دوم ماندن در زندان مدت  
 دید تا گویند که از زمان حبس وی یک روز بیش نبانده بود بجهت این سه دقیقه هفت سال بود در زندان  
 محبوس بماند تا قیامت این واقعه دلیل طالبان سلسل توکل آن آمد اما بسط سخن درین واقعه بدانکه  
 اکثر انبیاء علیه السلام زندان بودند که آن مبتلا گشتند و لیکن هر یک از زندان بکرامتی مخصوص گردانیدند اول  
 بنده که قدم اصطفا و سیر نبوت نهاد و تا جارا انی جاعل فی الارض خلیفه بود یعنی آدم علیه السلام او

بزدان دنیا فرستادند هم روزی در بشت زیادت مجال اقامت نداشتند تا زدیگر که آفتاب جبار تاب  
 قصد غروب کرده بود و سلطان خورشید از روم مشرق روین روزنگبار مغرب آورده از بوستان  
 جنبش بزدان دنیا فرستادند آنگاه چون مداد و لای سیاه جیش از عقب عساکر تو بخش روز و میدان فلک  
 در تا خند و منشر حکومت سلطان روزنگبار در اقطار اکناف عالم برخواندند تا ز شام در آمد و آدم علیه السلام  
 بیچاره چون غریبان در زندان دنیا محبوس گشته سلسله بار امانت در گردن و کنده تعلق بشریت بر پا  
 مرزبان از دست بجان قضا و قدر تا زایا حلا مامت و عزامت خورده و فریاد و ناله زبنا ظلمت  
 بر آورده نباری که باد زاری کند و غمگساری که با و غمی در نهد هم در حال خود میگریست  
 و هر خطه روزگار خود بود و دیگر آغاز می کرد هرگز غم و اندوه ندیده و از دست ساتی بلاجره نشیده و گلبه  
 از عزت روزگار اول یاد می کرد و گاهی انبیه التفاتی روز آخر فریاد می آورد اما کرامتی که آدم  
 درین زندان بآن مخصوص گشت آن بود که دو بنده مقرب بودند از یک گناهی در وجود آمد و آن یکی  
 بهمت تمام شد بر مثال دو ساتی و خوان سالار گناهار بود و سلسله تمام چنانچه هر دو  
 بزدان مصر محبوس کردند آن هر دو مقرب بایزدان دنیا متبلا ساختند و آن بقرب بود یکی آدم  
 علیه السلام و دیگر ابلیس علیه اللعنت طاعتی به مقصد هزار سال داشت و آدم علیه السلام ذلت یک ساعت  
 از کین غیب دو کان ظاهر شد یکی کان عدل و دیگر کان فضل کان عدل بر خیزینه طاعت ابلیس  
 زد و علیه اللعنت همه طاعتها و ویرا بهار مشور را گردانید و کان فضل بر خیزینه ذلت آدم علیه السلام در پیش را  
 دریای رحمت غرق گردانید و از به سبقت رحمتی غنیمت در داد لطیفه ای در ویش در دریا و چهره نیاشد  
 متاع و طالع و شای برای آنست که خود را بر جسم جان نرود و طالع برای آنکه خود را بر لور و مرجان زند و دریا و دنیا  
 جواهر و لالی عشق و محبت و شوق فوق تعبیه ساخته بودند و کند طلب در گردن آدم علیه السلام انداخته درین  
 دریا با ز برای آن فرستادند تا این جواهر زده هر بدست آورده بر سر خلافت انی جاعل فی الارض  
 خلیفه استفسار نماید و ابواب تقرب بجناب قدس احدیت بر وجه آمال بکشا ید اشارت کانه بجان و تعلق  
 یقول ای آدم یا قوت محبت در تاب افتاد و درش میاید و درش تو حید در حقه انا عند کل قلب حوین  
 رونق و محبت بر می افزاید از عنوان امین المذنبین احب انی از دست زخم و لیل و لکم بشی من الخوف و الجوع  
 در زادی فراق و خلوتخانه اشتیاق و نو بهتر میاید و بلبل گلشن سراسی عشق و دقت آب و خاک در تنای گلستان  
 عالم افلاک لغمه و نوا می شوق بهتر میاید هر چند خطبهها سخن تسبیح محمدک بر بنا بر تجیه خطبه میخواندند و اما  
 یسفاک الدمار می بایست و لغاف و کم ماری سفید و ساده ملکی نمی خواهد و خساره کم کون انی طلبه جهان



غصه بروی نه بیند بوسه مغفرت بروی نمی زید دیگر نوح علیه السلام زندان کشتی مبتلا شده و تبت  
 شش ماه در آن زندان محبوس ماند که نه روشنائی هوای دید و نه باد و نیل و بوسه و زید  
 آب سفینه در تلاطم امواج سرگردان و ظلمت بظلمت مترالم تا بعد از شداید بسیار بیک مهت بجات رفعت  
 درجات مخصوص گشت **فَجَعَلْنَا نُوحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَجِیْهَتًا لِّیُخْرِجَهُمْ مِّنَ الْغَمِّ** نوح را علیه السلام طوفان  
 آب بود و ترا طوفان عذاب است نوح علیه السلام کشتی ترتیب کرد تا از طوفان آب خلاص یافت  
 تو نیز کشتی تقوی ترتیب کن تا بواسطه آن از طوفان عذاب خلاص یابی **وَبَالَیٰ نَجَاتٍ لِّكَ**  
**الَّذِیْنَ اتَّقَوْا** ای نوح چون آب عقبوت روی زمین را فرو گیرد اگر خواهی تا از طوفان آن خلاص یابی  
 قدم در کشتی سلامت نه آئی گداز ای محمد چون آب حضرت زمین بناودت را فرو گیرد اگر خواهی که از طوفان  
 کفران نجات یابی قدم در کشتی نداشت نه پس ای جان برادر پیش از آنکه در غرقاب اهل انقی و طوفان بلا  
 از چپ در دست در آید آب زلال از تنور حال و منال بر جوشد کشتی عبادت را عمارت کن تا چنانچه  
 حق تعالی از میان آتش بر آید نوح علیه السلام آب بیرون آورد که **وَفَاكَّرَ السَّوْمُ** و ما بر سره فرعون  
 از میان آب و آتش بیرون آورد **وَاغْرَقُوا فَاذْخُلُوا اَنْهَارًا** همچنان از سینه های سوزان و شعلات خیزان  
 دل سوختگان آب نداشت از چشمه چشم بر مرغذ از رخسار روان گردانند که **تَوَّیٰ اَعْلَیْهِمْ فِیْضٌ مِّنَ الْكَلْبِ**  
 تا بیک قطره از آن در بارهای آتش جهنم فرانشاند دیگر ابراهیم را علیه السلام سوزندان پیش از او و در آن  
 در زندان غار محبوس گردانید دوم نمرود در زندان شهرش بسجونی ساخت سوم در آتش زندان مغرب  
 گردانید در هر زندانی که است یافت **اَوَّلُ** در زندان غار حسن تربیت یافت و چون از غار بیرون  
 آمد ملکات یافت **وَكَذٰلِكَ نُرِیْ اٰبْرٰهٖمَ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ فَالْاَرْضِ** دوم در زندان شهر دین تربیت  
 یافت و چون از زندان بیرون آمد محبت یافت **وَتِلْكَ حُجَّتُنَا اَلَّتِیْ نَکَاهُ اٰبْرٰهٖمَ** سوم در زندان  
 آتش سلاطه یافت **یَا نَارُ کُوْنِیْ بَرْدًا وَّسَکِیْنًا** ابراهیم را آتش ایدر پیش چنانچه نمرود علیه لعنت  
 بر پایی ابراهیم علیه السلام بندهای بناده او را در زندان آتش انداخته که نمرود نفس بر پای خلیل زارت  
 بندهای علائق و عوائق بناده و خلیل و حشم اعضایی و جوارح مدحیح همیه حطام دنیا فرستاده و آتش شربت  
 در آن همیاد و انگاه خلیل دل را بر بحر طبع بسته و در حقیق هوای بناده و در میان معاصی زلات می فلکند  
 آن روز فرشتگان بحق تعالی بنایند که آتی در همه روی زمین همین ابراهیم است که ترا بوحدهت یاد میکند  
 ما را حاجت فرمای تا در نصرت کنیم اینجا ملائکه علم عقل و روح بگویند که آتی در بناد بنده همین یک عضو است  
 که از دوسه بوی معرفت می آید او را نمرود نفس در آتش محبت می اندازد و خطاب در سزا بخدا ابراهیم گفت

**اِنِّیْ جَاءَیْتُ بِالْحَقِّ** تا آتش نمرود بروی بر دو سالم گردانیدم **یَا نَارُ کُوْنِیْ بَرْدًا وَّسَکِیْنًا** اینجا نیز بنده  
 میگویی **یَا نَارُ اِلَیْهِ رَاجِعُونَ** ما همه آتش معاصی و فطالت را بروی بوستان طاعت و عبادت گردانم  
**وَلِیْكَ یَسْكُنُ** **لِلّٰهِ سُبْحٰنًا** تقوی و یکر یونس را علیه السلام زندان شکم ماهی مبتلا گردانید  
 و لیکن مراد او در آن خلوتخانه بزرگ و تسبیح خود مکرر کرد **فَلَمَّا کَانَ مِّنَ الْمُسْتَجِیْبِیْنَ اَرٰی یُوْنُسَ عَلَی السَّمِیِّ**  
 مدتی خلوت میخواست که ساعتی از مزاحمت اغیار باز رسته باد و دست راستی گوید لاجرم از شکم ماهی  
 خلوتی از برای دس ترتیب کردند و از جگر ماهی محرابی ساختند و یونس را علیه السلام در آن خلوت بیاد  
 و مشغول گردانید گویند که چون خزینه سینه ماهی گنجینه آن نقد نبوت پناه است آمد آن ماهی بقعر دریا فرو  
 و سینه بزمین دریا نهاد و همه ماهیان بظلمت و توقیر بر حواله اوصاف بر کشیدند و یونس علیه السلام از  
 درون خلوت آواز میداد که **لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحٰنَکَ اِنِّیْ کُنْتُ مِنَ الظَّالِمِیْنَ** فرشتگان گفتند خداوند  
 آواز معروفی می شنویم از مقام مجبلی خطاب آمد که ای فرشتگان این آواز من است یونس در شکم ماهی  
 مرا می خواند ملائکه زیارت می آمدند هر چند تحفه سلام بروی عرض کردند ملطف احوال ایشان نشد بحجاب  
 قدس باز گشته گفتند آئی چنان تو دانا تری که یونس علیه بنیاد علیه السلام بحضرت تو مشغول است که اصلاً مانده  
 برداخت فرمان آمد که آری هر که بامشغول باشد بغیر مانده بردارد و مشغول ترا دوسه علم و عمل نیست به درستی  
 مجنون مطلب جز غم لیلی به کذک یوسف را علیه السلام نیز زندانی بود **فَلَمَّا کَانَ مِّنَ الْمُسْتَجِیْبِیْنَ**  
 و در آن زندان بجز تعبیر من مکرر گردانید که **فَلَمَّا کَانَ مِّنَ الْمُسْتَجِیْبِیْنَ** و چون از زندان بیرون آمد سلطنت ملکات  
 و اسی مشرف ساختند **فَلَمَّا کَانَ مِّنَ الْمُسْتَجِیْبِیْنَ** ای درویش مومنان تر این چه جاست است اول در زندان  
 روانست و آن عبارت از رحم اوردن است دوم زندان جفا است و آن کنایت از گواره کودگانست  
 سوم زندان گردانست و آن فضا است اینجا است چهارم زندان خاموشان است و آن لحظه و گاه است  
 و در هر جبهه او را دوسه دایره و دایره بلطفه اما در رحم مادر ظاهر است و در هر جبهه است  
 که ممر تربیت و دس است از خوردن و آشامیدن و نفس زدن و اوردن و عرق است و مونس بلطفه  
 و دس حسن صورت است و صورت کجاست صورت کجاست و اگواره مونس ظاهر و دس پستان مادر است  
 و باطنی تربیت و مرکز قلوب **مِنَ الطَّیِّبٰتِ** و مادر فضیلتی این همان مونس و دس صحبت و توانائی است  
 و بعد و معاون اوست و تحصیل امور معاش و مونس باطنی حسن محافظت اوست از بدلیات که  
**قُلْ مَنْ یَّکُوْنُ بِاللَّیْلِ** و آنهارا در مادر و دس مونس ظاهر و دس فرشتگان که انا کاتبین اند که در  
 خبر است که چون روح بنده از بدن مفارقت کند فرشتگان که انا کاتبین بآسمان باز گردند



خطاب آمد که ای فرشتگان آسمان من بفرشته ست در قبر بنده من روید و مونس وی باشید که وی  
 در قبر تنهاست و بهر علی پسندیده که بنده من قیام می نمود بان مبادرت بجویند و ثواب آن در نامه  
 اعمال بنده من نویسد تا بان زمان که اسرافیل علیه السلام صور در دود و خلایق از قبور محشور گردند  
 آن روز این فرشتگان باز وی بنده گرفته بمقتضای خطاب اَدْخُلُوا هَا أَتَمِّينَ بنده را  
 به بهشت فرود آورند و بدرجات علیه فائز گردانند مونس باطن وی در قبر لطف و عنایت حضرت  
 جلال احدیت جل ذکره چنانچه در خبرست که چون بنده مومن را بنجاک لحد سپارند حق سبحانه  
 و تعالی قبر وی منشی گرداند تا بنده از درون خاک لحد دوستان خویش می بیند که از  
 سر خاک می باز گردند بحسرت تمام گوید که درینا که دوستان و یاران خویشان و غمگساران  
 بزودی ما را فراموش کردند و یک لحظه سر خاک من توقف ننمودند انگاه دل از همه بکنده روی  
 بدو ابرو بخور و فرمان رسیده که امی ملائکه من این غریب را می بینید که درین خاک ناک بخفته و دل  
 از خانمان و دوستان و یاران برگرفته بعزت و جلال من که مادر مهربان فرزند شیر خواره خود را  
 نتواند که من امروز این بنده غریب خود را درین خاک لحد بنوازم ملائکه چون این بنده نوازی عاجز  
 پروری مشاهده کنند جبرئیل علیه السلام بدو از وی حیرت در آید گوید خداوند اجداد ده تا از  
 صومعه عبادت خود بنجاک این بنده فرود آیم و مونس وی باشم فرمان آید که امی جبرئیل بنده مونس  
 ما را باموالتست تو حاجت نیست تو در محراب مناجات خود در سجده طاعت نشینی که ما را با بنده  
 و بنده را با ما کار افتاده است میکائیل علیه السلام زبان تضرع بکشیاید که الی دستوری ده تا مونس  
 بنده باشم خطاب آید که امی میکائیل تو خزائن ارازق نگا هدار که بنده ما را باموالتست تو حاجت  
 نیست اسرافیل علیه السلام همین مقدمه پیش برد و همین جواب شنود رضوان گوید الی اجازت  
 فرمائی تا در سے از بهشت در قبر این بنده بکشایم و ستها در یگان جنت و عطر و بخور روح و جهت  
 در لحد و سے افشایم فرمان آید که امی ملائکه من این بنده ایست که تا زنده بود مونس وی بایاد  
 من داشت آرام دلش بنام من بود شما دور باشید که مونس بنده خویش تا قیامت من خواهد  
 بود که اند مونس گل و حید للشیخ الرومی بمن نگردد من مونس تواند گردید و در آن زمان که شوی از دیگان  
 و خانه نفور سلام من شنوی در لحد خبر شود که که هیچ وقت نبود می ز چشم من مستور به شوی غریب  
 چو آواز آشنا شنوی به روی ز صریت مار و جوی زوخت مور به خمار عشق در آرد و بگورت اندازد  
 شراب و شاه و شمع کباب و قل بخور به در آن زمان که چو اسفند بخیر اندازد چه ای می بر آید

در دکان

زمرگان قبور اما ذکر سیر و ن آمدن یوسف علیه السلام از زندان و استغفار  
 نمودن بذر و ده مملکت مصدران محافل اخبار و آثار و تحطرن روایات علماء و اخبار بر روایات  
 صحیح عبارت فصیح چنین ایراد فرموده اند که چون مملکت انتظار و مدت اضطرار یوسف علیه السلام منقطع  
 شد و ایام محنت و بلا هنگام رحمت و ابتلا بر سر آمد اضطراری در بطن یوسف علیه السلام بدید آمد که اهل  
 سعادت و منفعت گشت و نجات موعده جمال نمودن گریبان رو بجان آسمان آورد که قبله دعاست و باین  
 کلمات عرض مناجات فرمود **اللهم انت الرب وانا العبد و انت الخالق وانا المخلوق**  
**انت العزيز وانا الذلیل انت السالك بحق ابراهيم خليلك و بحق اسحق ذبیحك و بحق يعقوب واسرائيل**  
**ان تعف و تعف یا ارحم الراحمین** چون این دعا بر زبان راند و حق تعالی را باین اما بخواند بفر  
 جبرئیل علیه السلام را بفرستاد تا یوسف را علیه السلام بخلاص و نجات بشارت دهد و گویند  
 جبرئیل علیه السلام بزندان در آمد و بصورت بشری در نظر یوسف علیه السلام جلوه کرد و گفت ای  
 صدیق مرا می شناسی گفت ذاتی می بینم پاک روحانی اما در صورت اشخاص انسانی جبرئیل گفت علیه  
 السلام من روح الامین و رسول رب العالمین جل جلاله و عم نواله ام یوسف گفت علیه السلام امی سید  
 مرسلان های سر و مرقبان درین مقام گناه گاران را چه میکنی و درین منزل تباه روز گاران را چه می  
 اجلال فرموده گفت این منزل چگونه مقام خاطیان و گناه گاران باشد و حال آنکه تو درین مقام منزل  
 داری یا اطهر الظاهرین و یاقرة عین الصدفین یوسف گفت علیه السلام مرا بچه عمل با پاکان نسبت میکنی  
 و بچه کار از صدیقان می شماری که من خود را از جمله زندان می دانم و از زمره ظالمان می پندارم  
 و مقام در مجلس جویان دهم گفت از برکت معصرت بر بلیت حق تعالی ترا صدیق خود خواند و بدو بر  
 پدران بزرگوارت ملحق گردانید نگاه یوسف علیه السلام از احوال پدر و برادران استفسار نمود و گفت  
 اما پدر از فراق تو محزون و گریانست و اما برادران از کوه خود محمل و پشیمان گفت امی جبرئیل غم و  
 اندوه پدرم بچه مرتبه است گفت بباری می کند با اندوه و صدمه و در گم کرده فرزند و لیکن در برابر آن غم و  
 اندوه شحق اجر صد شهید گشته امی یوسف حق تعالی ببرکت وجود تو پاک کرد زندان را و آنچه در حواس  
 زندانست اکنون بشارت باد ترا که وقت آن رسیده که حق تعالی ترا ازین مجلس نجات کرامت فرماید و ترا  
 ازین اسیری آزاد و بدو ترابر سر بر سلطنت به مملکت فارسی و فرمان گزاری و همه ملوک و جباران او را  
 ملوک و اسیر تو گردانند و همه عزیز را ذلیل تو گردانند و باب احتشام را ذلیل محکوم فرمان تو سازند و در  
 دساکین مهربان بود شریف عزیزم گرداند و محبت تو در دلهای مصریان نمود و حق تعالی ترا



بدرجات علیه و مراتب سینه آبار و اجداد تو برساند و سبب وصول این دولت آن باشد که ملک  
مصر خوابی بیند و از آن خواب هر سان گردد و معبران از تعبیر آن عاجز آیند و ترا بجهت آن خواب  
باعث از واکرام ازین جس بیرون آرند و کیفیت خواب از برای وی بیان کنند و تعبیر آن بروی  
مکشوف گردانند و بعد از آن بمقام خود بازگشت آتی و خواب ملک ریان چنان بود که حق تعالی  
در کلام مجید بیان فرمود قال الله سبحانه و تعالی و قال الملك و گفت بادشاه مصر ای  
ایرئى سبع بقرات سمان من نجواب ویدم هفت گاؤ فریه که از و و دخیل بیرون آمدند یا کلمه  
سبع عجائ من خور و این هفت گاؤ لاغر که بیج افزونی از آن خوردن در ایشان پدید نیاید و  
سبع مذلات من خور و هفت خوشه سبز نجواب ویدم و آخر یا بسایت و هفت خوشه دیگر خشک  
یا لعلها الملك اکتونی فی رؤیای ان کنتو لعل و یا تعبیرون اسی علما قوم من جواب ویدم مرادین خواب  
من تعبیر کنید اگر شما علم تعبیر خواب میدارید بفرمایید قالوا اصنافا احلام گفتند این خوابها شوریده است  
و ما نحن بشا و نل الاحلام یعلمون و ما تعبیر چنین خوابها و انانیسم و قال الذی یحکمها و گفت آن  
غلام که نجات یافت بود از آن هر دو زندانی یعنی ساتی آنجا ملک تقریر خواب خود می کرد و  
معبران از تعبیر عاجز آمده بودند و اذکر بعد از آن و یا و او و حال یوسف را علیه السلام بعد از مدت  
هفت سال انا انبئکون بآیة یلم فارسلون من خبر کنم شمار ابتاویل این خواب مرادینان فرستید  
که در زندان معبر است و او را تعبیر خواب ملک را و جواب خواهد داد و یوسف ایما الصدیق آمد  
غلام زندان و بعد از ادا رخصت با یوسف علی بنیاد علیه السلام گفت ای یوسف هست گور هست کردار  
اقتنا فی سبع بقرات سمان یا کلمه سبع عجائ و سبع مذلات من خور و یا بسایت جواب  
ده همه ما را از خوابی که هفت گاؤ فریه بود و هفت گاؤ دیگر لاغر هفت گاؤ لاغر هفت گاؤ فریه را خوردند و  
هفت خوشه سبز بود و هفت خوشه خشک و با آنها در پیچیدند و این خوشه سبز را خشک ناپدید کردند و باقی را جمع  
الکتابس لعلکم یعلمون تا من باز گردم بر و مان تا اگر تعبیر این خواب را بدانند قال تفرعون سبع  
سین حابا صدیق گفت علیه السلام که گشت کینه بدت هفت سال متواتر پیایی فما حصلا کنتو قد فرقه  
فی سنبلكه الا قلیلا مما ناکلن پس هر چه دیده وید و خوشه اش با نید یعنی کوبیده شود جدا نمید که  
از آن سخت کنید و غله را آوده سازید و گرانند که بگوید از آنچه می خوردید ثوابی من بعد ذلک سبع سنبلكه  
بعد از آن هفت سال کشایش بیایند هفت سال قحط و تنگی و سختی که اصلا باران نیاید و درین  
هفت سال یا کلمه ما فاکلکم کثرت بخورند از آنچه در آن هفت سال کشته باشند و پیش فرستاده از هر

این سالها تنگی الا قلیلا مما ناکلن که پنهان کنید از برای تخم کردن و سال ششم ثوابی  
من بعد ذلک عام فیو یغاث الناس و فیو یحصرون باز بیاید بعد ازین هفت سال که در آن هفت سال  
که مردمان را فریاد رسد و باران دهند و فراخی پدید آید و انگور بسیار آید چنانکه انگور بفتشاند و خیره  
بگیرند علما را تواریخ و قصص در کتب شامله اخصص خود چنین آورده اند که کیفیت واقعه چنین بود که پادشاه  
مصر ریان ابن ولید در خلوت سرای خویش خاص بار باب اختصاص بعیش و نشاط بانساب عشرت نموده  
بنجواب راحت غنوده بود و خوابش چنان نمود که هفت گاؤ سیاه فریه چنانچه گوی بروغن چرب کرده بودند از  
رو و دخیل بیرون آمدند و پیش تخت ملک آمده بیفتادند و از ایشان بوسه مشک میبردند و از عقب ایشان  
هفت گاؤ سرخ لاغر ضعیف بیرون آمدند و این هفت گاؤ فریه را فرودند که بیج تغییر در بطون آن گاوان  
لاغر پدید نیاید و ملک درین گاوان تعجب و تحیر نگاه می کرد که ناگاه از گوشه تخت وی هفت قضیب سبز  
بیرون آمدند و بر هر سر یکی خوشه سبز و با آنها از آن نارسیده و از جانب دیگر هفت قضیب زرد پدید آمدن  
خوشه زرد و بر آن خوشه سبز پیچیدند آن خوشه را نیز خشک گردانیدند چنانکه از طراوت و سبزی آنها  
اثر نگذاشتند و چون از خواب در آمد ملول و متفکر شد ساحران و کاهنان و معبران از آن تعجب نمود و از تعبیر رویای  
استفسار فرموده و معبران گفتند که این اصناف احلام است و ما تعبیر خواب شوریده عالم نیستیم و اصناف جمع صفت  
است آنچه مخلوط باشد از گیاه و مانند آن و احلام جمع حلم است و حلم آنچه در خواب بیند و از آن گفت و  
شنود ساتی را حدیث یوسف علیه السلام یاد آمد بخاطر خطور کرده گفت من شمار دالالت کنم یکسکه تعبیر تاویل  
رویای گمانیتم بتقدیم رساند از کیفیت حال سوال کردند گفت غلامی است کنعانی از آن زینجاری غریبه  
مدتیت که در زندان محبوس است و به تعبیر خواب ما هر دو در آن روز که من در زندان بودم خوابی دیدم پس  
رفتم و خواب خود گفت تعبیر خواب من بروی نمود که بیان واقعه بود و غلامی است نجابت زیبا و خردمند  
و دانا بر ملت ابراهیم علیه السلام و چون بلاقات و می مشرف گشتم بر احوال می مطلع شدم مراد را  
قام الیل و صائم النهار یا فتم و بعبادت بیاران و کفایت مہات ایشان پرواز و دلتنگان مظلومان  
را تسلی داده و دلاری نماید و نو میداد از بفرج امید واری دهد و طعام خویش بجا بچندان و در ماندگان فایز کند  
هم بحسن صورت آراسته و هم بصفا سیرت پیراسته در خاموشی با مہابت و در گفتار با ملاحظت از دور  
با صولت و از نزد یک با حلاوت بردار شکو کار و شیرین گفتار و با اینهمه میگوید که از فرزندان ابراهیم  
خلیلیم پسر خیمرم که بود اے کنعان است یعقوب بن اسحاق و عزیز بے نیز بفرموده زن چندین سال  
است که او را در زندان محبوس آشته ملک در اختیار تعبیر تحمل نموده شراب دار زندان فرستاد ساتی بفرمان عمل

از خواب



نموده بزرگان آمد و گفت یوسف ایها الصدیق افتخانی سبع بقرات الهیة ملک خوابی اینچنین دیده  
 تمامی معبران عاجز آمده اند و روایتی آنکه استاد رویا اولاً بخود و کرد و گفت چنین خوابی دیده ام و تقریر واقعه  
 با تمام رسانید یوسف گفت علیه السلام این خواب نه در خور احوال نیست این خواب اگر دیده است  
 ملک ریان دیده است ساقی تعجب نمود گفت ملی چنین است مرا ملک فرستاده است و تعبیر این خواب  
 است عامه اکنون باید که تاویل و تعبیر بیان کنی تا من باز گردم و مردم را از تعبیر خواب اعلام کنم بعد از جمع  
 الی الناس بعضی گویند مراد از ملک ابس است که راسی است چه صاحب و اقتدار است و مقصود اعلام  
 او قیل مراد همه مردم است تا همه کس تعبیر خواب ملک بدانند و علم یوسف و یا خود قدرت و منزلت بدانند  
 و تر ازین مجلس با عزادار اکرام بیرون آرند بعد از آنکه شراب و آرد خواب ملک را معروض صدیق  
 گردانید یوسف گفت علیه السلام گاوان قره و خوشنمای بزرعبارت از سالهای پر نعمت و زراعت  
 بسیار است که خلایق در آن ایام بر غایت باشند و گاوان لاغر و خوشنمای خشک که نایت از سالهای تلکی  
 محسرت است که اسباب میشت مردم محدود گردد بعد از آن صدیق گفت که تدبیر آنست که تو در عهد سبع  
 سنین دایمی متابعت و قیل علی عادتک للسترة الدایمة و عادت را گویند و ترز عون اخیر  
 است بخنجر امری گویند زراعت کیند هفت سال پوسه تا گشته و بعد از رفع محصول دانه را با خوشه  
 بگذرید و گرانگی که در آن سال بخورید خلاصه قدر قدری و فی سبیل الله الاقلیة اما اکنون و درین  
 کلام اشعار است بکم خوردن و مبالغه در ذخیره کردن تعبیاتی من بعد ذلک سبع شداد این تاویل بقرات  
 عجات و منبلاات یا بسات یعنی هفت سال سخت با عسرت بیانید و عقب آن هفت سال آسایش و آسایش  
 یا اکنون ما قدمم لهن مراد یا اکنون فیهاست و لیکن اسناد و عمل بظرف فرمود و چنانکه گویند لیل قاهره و نهاده  
 و الله من قول الشاعر شاعر نهارک یا مغربه سهو و غفلة فلیک نو و الله دی لک لایه و ما  
 قد تم لهن یعنی او خاتم این است معنی چنان شود که درین هفت سال قحط و عسرت مردم بخورند آنچه در آن هفت  
 مصوب در خانه ذخیره ساخته بود و مراد برای این هفت سال قحط الاقلیة اما اکنون ای تدبیر این  
 در امر عظیم باقی بعد ذلک عام فیها غلات الناس شتق لغات از غیبت است و غیبت باران یعنی بعد ازین هفت  
 سال قحط و گرانگی سالی سیاه که مراد از باران دهنده و گشت و زراعت فراوان گردد و می شود که شتق باشد از غوث و  
 نوشت فریاد و سیدن است یعنی خدا تعالی بفراید مردم را از قحط و گرانگی و فیہ یعصون یعنی میوهایی از انگور  
 بکنند و زمین فراوان شود چنانکه در شب و دروغن از آنها بگیرند و بن عباس میگوید ای مجلس اللدیه آسوده و شیر  
 آور شوند بجهت کثرت نبات شیر آنها بدو شد و با سایش و کشایش بوشید و آب عید میگوید یعصون شتق از عسرت است

و عسرت نبات است یعنی در آن سال بودم از تلکی و قحط و بار و نجات بایند و کمالات و کسائی و کسائی و کسائی  
 بتا منحا طلب خوانده اند خطاب مستقیان که گفتند افتخانی سبع بقرات و بیان این سال ششم از  
 جمله خواب ملک بنود ملک تعلق بعلم غیب داشت که حق تعالی بر حی صدیق علیه السلام فرمود بود  
 اشارت است امام قشیری فرمود قدس سره که حق سبحانه و تعالی یوسف صدیق را علیه السلام برادران  
 چند تفضل داده بود اول بحسن خلق دوم بعلم اما جمال او بسبب بلائی او شد و علم او بجات و آمد تفضل علم  
 بر سایر صفات کمال معلوم شد و از نجات که گفته اند العلم یطی و ان کان یطی نقل است که امام ابوبکر  
 قاضی رحمه الله تعالی در ادان الکتاب علوم و استحضار قواعد و رسوم بمرتبه مقل الحال بود سالی که جهاد  
 فرمودی بر سفالها و شانها گو سفندی نوشتی و در نظری می نهادی آن مقدار از مردم و دنیا را ندانست که کاغذ  
 سرانجام کند روزی بخار و آمده از مادر طعام خواست چون چیزی حاضر نبود مادر اشارت در آن طرف  
 فرمود که بکنیز علوم و خزینه رقوم می بویی یعنی همه عمر مصروف تحصیل سفال پاره چند ساخته و بدو بخار می  
 چند بر کشیده و از تحصیل امور معیشت و ما یحتاج ضرورت فارغ بوده چون امام انام ضعف همت آن  
 ضعیفه مشاهده فرمود و گویند یا کرد که تا حلوا می عسلی و در طبق سیمین بکف زین در دمان تو کنم بلری دیگر نزدی  
 و اتفاقاً آن روز همسایه امام خانه خود را در عمارت میکرد و راه گذر امام را مضیق ساخته امام گفت ای صوفی  
 راه گذر از تنگ کن و در حق همسایه تصرف نمائی آن شخص در جواب امام گفت که هرگاه قطار چهار تو درین  
 گذر بگذرد من این راه بکشایم از سخن آن جاہل خاطر امام کوفته تر شد اتفاقاً همان روز خلیفه را باز رسیدن  
 که خلیفه جلیل و می بود و گفت و شنید پدید آمده بود و خبر با آنجا شد که خلیفه را بدو زخیان منسوب گردانید خلیفه گویند  
 یا کرد که اگر وی از دوزخیان باشد بروی خلایق و درین مسئله تحیر نماید امام عظم رحمة الله تعالی علیه رجوع کرده و اتفاقاً  
 آنحضرت تسعد گشته با امام ابویوسف رحمة الله تعالی که خلیفه و قائم مقام حضرت امام عظم بود رضی الله تعالی  
 عنه ایجا نمودند و از وی استفسار کرده حکم طلبیدند امام بعد از تأمل از خلیفه استفسار کرد فرمود که هرگز برگنا ہے  
 قدرت یافتی که از خوف کسی جل و علا از سر آن گناه در گزیده باشی خلیفه گفت آری و می بایکین از کینران  
 زبیده خاتون که کمال حسن و جمال آراسته بود اتفاقاً خلوتی افتاد و نفس را مباشرت او میل تمام بود و از حق  
 تعالی ترسیده از سر آن امر در گذشت امام فرمود بگویم کلام ربانی تو از اهل بستی باشی نه از زمره دوزخیان خلیفه  
 دلیل آن مسئله از وی پرسید امام فرمود قال الله سبحانه و تعالی و انما منی خاف مقامه و انما منی خاف منی و انما منی خاف منی  
 و انما منی خاف منی خلیفه راستد امام پسند افتاد فرمود تا بان می برار جوهر کردند و از خزینہ و خوراک در کلام مجید فرموده انواع  
 عطایا و امانت مخصوص کردند و زبیده خاتون بفرمود تا چندین شتر و زبیر بارهای قیمتی با امام همراه بوثاق آورند و گویند مجلس



حلوئی عسل در طبق سین کرده و کفها زین بروی نهاده بنزد امام در آوردند امام را چون نظر بآن افتاد و قم  
سوگند وی نزد مادر بخاطر خطور کرده طبق آن برداشته باز او را حلقه بخانه آمد و هنوز هم سایه از عمل فارغ  
نشده بود که قطار و مهار امام رسید و راه را کشاده ساخته امام حلوئی عسل و کفچه زرین در دستان مادر گرفت و دادی  
که العلم لعی و ان کان سبط از مسائل یقینیه است ابتدا از ابراهیم یوسف علیه السلام از خواب بوی  
که انظار آن فرمود آخر کار بخت و سهیم از خواب بود که انظار آن نمود و بیدار آنی که قادر علی الاطلاق و  
بادشاه باستحقاق حضرت خداوندست جل جلاله و هم نوار که از یک بنال هم خار غم رویانده هم گل شکو  
اشگافانیدیت این طرفه که از یک خم هر یک زمی مستند به دین نادره که یک گل در هر قدمی حاکم  
اشارت اید روش بدانکه ارباب تحقیق این واقعه نمود احوال تست و آئینه آمال تو داشته اند گویند  
حیات دنیا بر مثال خواب است و حیات آخرت بر مثال بیداری و ترا بهفت عضو داده اند بر مثال بقرات  
سبع که بملک ریان نموده بودند و چنانچه آنجا بهفت گاو لاغر بهفت گاو غریبه را بخوردند و ناچیز گردانیدند  
و در ذات تو بهفت صفت ذمیمه که عبارت از حرص و هواد شہوت و طول اهل و وسوسه و ریاضت  
بقرات سبع اعضا ترا بخوردند و هلاک می گردانند مرد باید که حرص بقناعت دفع کند و هوای طبعی را از شرع  
باز دارد و وسوسه را با محمل تدارک کند و یار باخلاص منع کند و عجب ایه بنیاز بر اندازد تا یوسف صفت  
برسد بهشت بادشاه و از بنشیند چنانچه آورده اند که چون ساقی تعبیر خواب از یوسف علیه السلام شماع  
فرمود از زندان مراجعت نموده هر چه شنیده بود از تعبیر و تدبیر مجموع را عرض رای گردانید ملک دست  
که سخن حق است و خواب ویرا تعبیر زمین است لاجرم بخلص یوسف علیه السلام از زندان و  
احضار او فرمان داد ساقی زندان آمده و صورت اشتیاق ملک ابلاغات همایون آن کلمه سه  
گلستان نبوت و نور سته بوستان فتوت علیه الصلوٰۃ والسلام باز نموده اند یوسف علیه السلام التماس  
نموده که همراه ببارگاه ملک مبارک جوید صدیق علیه السلام اجابت فرمود و گفت باز گرد بملک پیش  
که چه بود حال آن زنان که دستهای خویش بریند و در اخبار آمده است که چون رسول صلی الله تعالی  
علیه وسلم بدین آیه رسیدی فلما جاءک الرسول قال ارجع الی ربک فاعطک من عندہ فکنتی کہ خدای عزوجل  
بر او رم یوسف را علیه السلام بیامرزاد که اگر بجای او من بودی و چون رسول ملک بیامری بر این زن  
خواندی من اشتاب و ویرے و چون ساقی نزدیک ملک آمد و عرض داشت که یوسف علیه السلام  
از زندان بیرون نئے آید تا ملک تقصس بیگناهی نکند تا بے گناهی او روشن نشود در میان بن لید ازین  
حال متعجب شد از حال یوسف علیه السلام که مینعی استفسار نموده که قصه او چگونه است ساقی گفت

غلامی است عبرانی که عزیز مصر او را از ملک بن زغر خریده است در نهایت حسن و ملاحظت و کیاست  
و فراست ملک پرسید که موجب حبس او چیست و این چه زنان اند که دستها بریده اند ساقی قصه یوسف  
را علیه السلام هم بوسیله که از وی شنیده بود معروضی ملک گردانید ملک ریان از شماع این کلمات  
در شگفته ماند و صاحب السجن را طلب فرمود زندان بان حاضر شده ملک فرموده که چنان معلوم من شده  
جوانی بدین صفت در زندان است می خواهم که معلوم گردد او را چه سبب حبس فرموده و حال او در آن  
مقام بچه کیفیت است صاحب السجن گفت عزیز او را بر زندان فرستاده است معلوم میشود که بیگناه است  
و آن بر روز روزه میبارد و شب نماز میکند اردو اگر الوان نعمت پیش وی بر بند لقمه از آن تناول فرموده  
باقی بختا جان مصروف میبازد ملک را از شنیدن این سخنان شگفت بدیدن یوسف علیه السلام  
میشتر شده و استحضار عزیز فرمان داد و از وی حال یوسف علیه السلام و سبب حبس او گردون تقیتش  
نمود عزیز از کمال ناموس صورت واقعه را پنهان داشته و گفت من این غلام عبرانی مالک بن زغر  
خریده بودم و بفرزندی قبول کرده بودم و بوسط جنایتی که بوی نسبت کردند او را محبوس گردانیدم و تا غایت  
در زندان بدان سبب موقوف است ریان بار دیگر ساقی را بر زندان فرستاد تا یوسف را علیه السلام  
بیارد صدیق اثناع نموده فرمود که هر چند ریان بادشاه است اما رقت خاطر عزیز که مرا خریداری است  
و وقتی این صورت میسر شود که عزیز از من راضی شود و رضاء او نگاه دست دهد که از آن زنان محض  
حال ماناید و ساقی این خبر را ملک رسانیده تعجب او بیشتر شد و حکم فرمود تا زنان دست بریده را  
حاضر کردند و از حال ایشان زلیخا شراط استغلام و استفسار بجا آورد ایشان گفتند معاذ الله از وی  
هیچ بدی ندیدیم و آن کید با او که با وی پیش بردیم یوسف علی نبینا و علیه السلام را در میان گناهی نیست  
و زلیخا نیز بجرم خود اعتراف نموده گفت اکنون وقت آنست که حق از حجاب باطل بیرون آید و صواب از خطا  
متناز گردون او را با اختیار خود بجانب خویش خواندم و او از جمله آنچه از جنایت بوی نسبت کنند عبرت و آنچه  
سمت گذارش یافت مضمون کلام خداوندی ملک علامست جل و علا که در قرآن بیان فرمود بقول حق  
و کلام صدق خود قوله تعالی و قال الملک ائتونی بیه ملک مصر گفت بن آید یوسف را علیه السلام  
فلما جاءه الرسول قال ارجع الی ربک فاعطک من عندہ فکنتی که خدای عزوجل  
بیرون نیامد و در جواب گفت قال ارجع الی ربک فاعطک من عندہ فکنتی که خدای عزوجل  
بسیوی ملک و بطلب از او تا باز پرسد که چه بوده است حال آن زنان که دستها را خویش بریدند و بی  
کردند و در زندان کردن من ان صریح یکید هی علیکم بدرستی و رستی که بر روزگار من کیدها که ایشان



ساختند و دانست یعنی این سوال و استفسار احوال از برای آنست که پادشاه عزیز را معلوم شود طهارت  
 ذیل من و اگر نه خود حق تعالی دانست که این واقعه می برکد زنانه بوده است نگاه ملک نان دست بریده  
 را بخواند قال فاخطبک ان اذکرک و ذلک یوسف عن نفسه از آن زنانه پرسید که چه بود حال شما نگاه که  
 یوسف را بخواند یوسف خواند قلن حاش لله ما علمنا علیک من سوء گفتند بپناه می بریم بخدا می تعالی  
 که یوسف علیه السلام چیز بگویم که از وی ندیده باشیم مابودی می ندیدیم قالت امرأۃ الکفر الذی  
 حصص الحق زلیخا گفت اکنون راستی پیدا شد و از باطل جدا شد فقال حصص الحق وضع یوسف انا  
 لاق و نه عن نفسه و انه کمن الصید قلن بدستی راستی یوسف علیه السلام در آنچه گفتی اودنی عن  
 نفسی راست گوئیست چون این واقعه بر غموال بگذشت ساقی باز از زندان آورده یوسف علیه السلام خبر کرد  
 از آنچه زلیخا بان اعتراف نمود یوسف فرمود ذلک لیعلم انی لم اکنه بالغیب یعنی این امتناع نمودن از بهر  
 آمدن از زندان بجهت آنست که ملک بداند که در خانه عزیز خیانت نکردم و حرمت وی و غیبت وی نگذاشتم  
 و ان الله لا یهدی کید الخائنین و خداوند تعالی راه نهد باین بصلح نیار و کار خائنان یعنی از اینان را  
 ابن عباس گوید چون یوسف علیه السلام این سخن بگفت بپرسید علیه السلام آمده دست بر بیلوی  
 او زد و گفت و الا حین همت بهایا یوسف و نه آن وقت که هم کردی یا یوسف علیه السلام گفت و ما  
 بکرمی نفسی ان النفس لا تمارک بالطق من نفس خود را بر او پاک نمیدارم از گناه و خطا بدستی و  
 راستی که نفس فرماینده است بدی الا حین حق یکر که آنکه خداوند غرض دل بخشاید و گاه بداند که حق  
 ترجیح بدستی و راستی که خداوند من بخشاینده است و هر بان عیب پوش و آمرزگار سوال اگر پرسد حکمت  
 چه بود در اباد و امتناع یوسف از خروج زندان جواب آنست که بابت ذات مبارکش از خیانت نسبت بی  
 نعمت ظاهر شود و بتامی از شایسته تمت مبر اگر دو که اگر بهیرون نامرین بعمل نمودی شایستی که در عمل ملک  
 شایسته از تمت بر نسبت وی بودی و ما چون خود التماس نمود از ملک ما تفحص احوال وی نماید این دلیل است  
 و آله بر طهارت ذیل وی چه اگر دامن تمش بلوث خیانتی بودی هرگز استعاره تفحص نمودی جواب  
 دیگر آنست که چون از برای خویش خلاص بستی التماس نموده بود و بسبب آن معاتب گشته و بجهت ملاستهای  
 بی صبری کشیده اکنون بتدارک آن اظهار تضرعی نماید و ابواب الفتح بوجه آمال خود می کشاید  
 در اشاف و تفسیر کبر آورده است که حضرت رسالت فرموده علیه الصلوة و السلام لقد عجب من یوسف علیه  
 السلام و کرمه و عظمی شمل عن القرات العجاف و لو کنت مکانه جاجر لفرحتی انتم علیهم  
 ان یخروج لی و لقد عجب من من حیث انکال الرسول فقال ارجع الی ربک و لو کنت مکانه و لنت

فی السجی ما لبثت اسعد بالاجابة با در تهنه و الباب حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم تعجب  
 می فرماید از توقف حضرت یوسف علیه السلام بر معصارت وی که بعد از این چندین سال  
 توطن در زندان چون بجهت روح دلالت کند مبادرت نه نماید و تمکن و وقار اشعار و شمار و شمار  
 سازد سوال سنه آیه ناظر آنست که ساقی را می گوید که از ملک سوال کن تا تفحص  
 احوال آن زنانه کن پس باین تقدیر عبارت آن بود که فرموده فاسأل الملک  
 ان یسال ما شاء تلك النسوة لیسلم براءتی عن ملک التهمة پس حکمت چه بود  
 در عدول از این عبارت باید فرموده فاسأل ما بال النسوة جواب آنست که تار عایت  
 ادب نموده باشد و پادشاه را امر نه فرموده زیرا که پادشاه را امر ساختن مناسب منصب  
 سلطنت شایسته نیست فرموده فاسأل ما بال النسوة اللاتی قطعن الیدین ذکر  
 زنانه دست بریده کرد زلیخا را که سیده و سه بود و ساعه در تقاری یوسف علیه السلام  
 بر زندان و سه بود یا نفرموده حکمت درین چه بود جواب آنست که تار عایت  
 حقوق و سه نموده باشد و در اخفای امور و سه کوشیده لاجرم چون زلیخا از وی حسان  
 مشاهده کرد دست او را از جنایت مترا ساخت و پرده از پیش برداشته گناه را بخود  
 حواله نمود که انی اسر او ذلک عن نفسه و نظیر این واقعه در حکایت آورده اند که در  
 شوهر خود را نزد قاضی آورده بروی دعوی مهری کرده و شوهر را بخاری نمود و قاضی  
 از براس معرفت شوهر بفرموده آن ضعیفه را برده از پیش جمله بردارد تا گواهان است  
 شهادت یقین تواند نمود شوهر این معامله پسندیده نداشته گفت حاجت کشف قناع  
 نیست و بعد عازن اعتراف نمود زن گفت که شوهر رعایت جانب من نموده مرا ازین  
 امر صیانت فرموده من نیز فتمه او از همه حقوق بر سه گردانیدم و تهاه مهر خود بدو بخشیدم  
 قوله تعالی لیعلم انی لم اکنه بالغیب اگر وی برانند که ضمیر بعلم ملک است و این قول عطاس  
 مروه از ابن عباس رضی الله تعالی عنه و معنی چنانست که تا ملک بداند که من در غیبت  
 او خیانت نکرده ام و قول دیگر آنست که راجع بفرزیه است بفرزیه لم اکنه بالغیب چه یوسف علیه السلام  
 به نسبت عزیز شهم خیانت میداشتند و بلکه از برای تزویج قول دل جواب می گوید که خیانت نسبت  
 به عزیز خیانت است من وجه پس این تقدیر سخن مستقیم باشد و بعضی گویند لیعلم الملک انی لم  
 اکنه الغیر بالغیب و این قول شافی نیست و الله تعالی اعلم در بیان کاره ابروی تفسیر ان یفهم

نظیر این واقعه در حکایت آورده اند



لا تكثر الكثرة بالشعور يعني نفوس بني آدم امر كنهه آدمي بالانجيل مراد و آرزوی و هوای آن نفس است  
 و اصلاً منظور نفوس رضا لے نیست الا ما كثر حواسه ای الاما ذكر كثره رحمة ربك  
 كماله لا يكثره و ما انما يكثره چنانكه فرمود و نفس و ما سواها یعنی هر نفس صاحب خود را بهر احوال  
 می خواند مگر نفس که رحمت خدای تعالی مراد در یادنا صاحب خود را بهر احوال بخواند اشارت  
 محققان گفته اند اولاً یوسف علیه السلام گفت لیعلم انی لم اخن بالعیب بین توفیق و عصمت  
 از حق تعالی دید و چون گفت و ما ابرئیم نفس اینجا تقصیر در خدمت خود دید آن بیان بشکر  
 توفیق است و این بیان عذر تقصیر و بنده باید که پیوسته میان شکر و عذر کردن بود هر که با  
 حق تعالی نکرده نیست بنده بنادر و در شکر بغیر اید چون با خود نگردد همه گناه بنده بسوزد و بعد  
 از پیش آید آن شکر مستحق زیادت گردد و باین عذر مستوجب مغفرت شود و سیر طریقت اینجا  
 گفت اتی گا ہی بخود نگرم گویم از من زار تر کیست گاهی بتو نگرم گویم از من بزرگوار تر کیست  
 گاهی که لطیف خود را ندانم نظر کنم گویم که من از هر چه بعالم تبارم چون از صفت  
 خویشتن اندر گذرم از عرش می خویشتن در نگرم بدانکه اماره صیغه مبالغه است دلالت  
 می کند بر نیک نفس را امر بدی چلیست و داب و عادت و می آنت که عوارض  
 بشر دلالت کند و از خیر معترض باشد و تحقیق باین آنت که نفس آدمی یکی است فاما  
 اورا صفات کثیره است و اکثر صفات و میسمه است زیرا که از جن حد و ثلث است  
 و می مجوسات است تلذذ و تعشق و می بان و از عالم معقولات غافل و چون تمام  
 دست دهد تا اورا از بالوفات او باز دارند میل بمخنیات بناید و چون ریاضت و مجاهدت  
 کرده نفس است اجزم قل من القلیل بعالم مجرات رومی آورده اند و از مقام اماره که بر تبه  
 مطمئن تر می نموده اند و باقی در حقیض اماره گمانده اند و صیغه مبالغه که فرموده اماره  
 بالشعور فساد این معنی نماید و اندر اعلم بالصواب در تفسیر کشف الاسرار گوید که  
 نفس را چهار رتبه است اول نفس اماره پس مکاره سوم نفس مطمئنه چهارم سخاوه نفس  
 اماره آنت که در توبه ریاضت نگیرد و پست است و خود بد با غلبه نینداخته و در غلبه نینداخته  
 می چرد و از چشمه هوا آب می خورد بر صفت حیوانیت و بیعیت عمر می گذراند جز خوردن  
 و خفتن و کام را ندن چیز می دیگرند و اندر رب العزت جل جلاله ارباب این نفس را می گوید  
 ذرهم یاکلوا و یمنعوا و یلهوهم الا مل فسوف یعلمون و کسی از شرو می رسته که بمخالفات کرده ای

ن اشارت محققان

ن صیغه مبالغه

ن نفس را چهار رتبه است

نفس که قرآن مجید چنین خبر می دهد و اما من خاف مقام ربی و هی النفس عن الهوائ  
 فان الجحش الی الماکا و جمله انبیا و رسل علیهم الصلوٰه و السلام که آمده اند چه را بقهر و جسا و  
 فرموده اند و آنکه حق تعالی فرمود و جاکل وانی سبیل الله حق جهاد حق مجاهدت آنت  
 که صفات نفس اماره را چون حرص و شره و حقد و کبر و بغض پرورش ندیده و همیشه زیر دست  
 داری و اگر کسی از این صفات سر بر زند آنرا سنگ جہد از خود باز داری ۵ مار نفس  
 بر سر گنج دولت ساکن شدت بد سنگ جہد از کوه طاعت بر سر آن مار زن ۶ اما نفس  
 مکاره فرو ترست از نفس اماره قوت آن ندارد که با سالک مقاومت نماید اما پیوسته  
 در کین بود تا که دست یابد و مثالش آنت که چون مرید را در راه مجاهدت و ریاضت  
 در مقام جمیعت بنید بنگیند و او را در آن سفر بر آگنده خاطر و سرگردان کند و از آن حضور  
 جمیعتش محروم گرداند شیخ جنید قدس سره گفت که نهرا مرید با مقدم درین راه نماند  
 همه فرو شد ندومن بر سر آمد و مرید را در راه مجاهدت و ریاضت در مقام جمیعت  
 سوئے از سفر با می طاعت چون حج و غز و زیارت و در پیش آید ارادت پیر از بزمین  
 باید که دمی این را نشناخته و کمین گاه نفس مکاره دانسته آنجا سعادت و می  
 در آنت دلالت می کند و آنچه سبب تفاوت است از آن بازمی دارد و بزرگان گفته اند  
 که مرصاحب تنگین نه شود تا از مکاره نفس امین نگردد و آب اندک بقدری نجاست پلید گردد و  
 بمر نجاست پلید نشود و بعد از آن نفس مکاره نفس سخاوه است گیر و اهل حقیقت گردد و چون او را  
 بر طاعات و انواع ریاضات بر تن حکم بنید گوید بر تن خود نجاست و چندین ریاضت بر خود  
 بیند که نفسک علیک حق چون خود را محقق نباشد او را از مقام حقیقت تا مقام شریعت  
 آرد و از غنیمت برخصت اندازد و هر جا که رخصت آمد آرام نفس پدید آید از آنجا نفس  
 قوت گیرد و مردم را بقدم اول باز برد تا نفس اماره پدید آید ابراهیم خواص گفت  
 قدس سره چهل سال بالنفس در نمازعت بودم که از نان و ماست می خواست نذری  
 مرا بروی رحمت آمد در می از حلال بچنگ آوردم در لبن داد می رفتم تا نان و ماست بخورم  
 و آرزو می نفس برسانم ناگهان در خرابه رسیدم بماندم در گرما به گرم آنت آدم مروی دیدم  
 بانواع بلا مبتلا افتاده و زبور ان از هو او در می آید از دمی گوشت می کنند ابراهیم گفت  
 مرا بروی رحمت آمد گفتیم مسکین آن مرد سر برداشت گفت ای خواص در من چه نظر



کسی بی بی ز تاج اسلام بر سر من است و نه گوهر معرفت در دل من سکنی توئی که بکل سال  
 شهوت نان و ماست از نفس خود منع نمی توانی کرد ابراهیم خواص رحمة الله تعالی علیه السلام  
 این سخن از آن پیر بشنیدم از کرده خود پشیمان شدم و از آنجا باز گشته بجای خود آمدم و  
 فی الجمله بدانکه نفس بخاره مرور و بجهت نفر باید بطاعت فرماید و چون قدم در کوئی طاعت  
 نهاد طاعتش را در نظروے بیاراید و دوده را بر فاسقان مزین نهد و در خود بجوشم بند  
 نگر و در دیگران بجوشم حقارت و باین جهت هلاک ازوے بر آید و چون مکاید نفس بخاره  
 باورده نفس مطمئنه آغاز کند و این نفس انبیا و اولیا است آنها که انبیا را علیهم السلام  
 در سربوده عصمت اند و آنها که اولیا اند در حیطة حفظ و رعایتند که اگر لحظه پرده عصمت  
 از انبیا برداشته شد در ورطه معصیت هلاک گشتی و اگر یک نفس حفظ و رعایت از اولیا  
 منقطع گردد ایندی همه ز نار کفر بر میان بسته و اگر چراغ معرفت در ظلمات جهالت  
 برافروخته هر یکی از اهل کفر در طریق تحقیق صدیقی بود و مولفه عقی غل  
 غزل اگر ز آئینه دل غلاف بر خیزد میان ظلمت و نور اختلاف بر خیزد و اگر ز عکس رخت  
 لمعه فت بر دید و ز اهل کفر همه اعتراف بر خیزد و بیاز پرده بردن ز جلوه بنمائی و کتاز  
 مومن و کافر خلاف بر خیزد و بهر دو که شود سر و حدش مکشوف و حجابها همه زان  
 انکشاف بر خیزد و عجب مدار که در وقت دیدن ساقی و تفاوت از قدح در دو  
 صاف بر خیزد و پیر طریقت گفت الهی شاد بر انم که اول من نبودم و تو بودی آتش  
 یافت با نور شناخت تو آئینه از باغ وصال نسیم قرب تو آئینه تو یاران فردایت برگرد  
 بشریت رنجی آتش دوستی آب و گل سوختی تا دید که عارف بدیدار خود آموختی غزل  
 اندر آئینه جان عکس جمالی دیدم و با چو خورشید که در آب زلالی دیدم و خیره شد دیده عقل  
 از لمعات رخ دوست و با وجود از پس پرده خیال دیدم و من اگر دالم و مغرور شدم  
 در هو من و که در آئینه عجب حسن و جمالی دیدم و قال الملك الحقینی به استخلصه لنفسی و گفت  
 ملک مصر یعنی بریان بن الولید بن ارید یوسف را علیه السلام تا او را خاص خویش  
 گردانم یعنی هم نشین خاص خود سازم فلما کلمه پس چون گفت یوسف علیه  
 السلام با ملک قال انک الیوم لدنیک کین امین ملک گفت تو امر و زور دما صاحب  
 من در منزلت و هم امین باد یا نیت قال جعلی علی خزانة مصر یوسف گفت

تفسیر

علیه السلام مرا بر خزینهها مقرر دانی را فی حقیقت علی بن ابی طالب است و راستی که من از او  
 نگاها در نده و انا ام یعنی از روی دانش آن را محافظت نمایم و کذلک مکتا لبوسف و  
 همچنان مکت دادیم مر یوسف را علیه السلام و توانای و حکم روی بنحسبم فی الاخری  
 در زمین مصر یثیو و منها حلیت لیشاء منزل من گیر دوران زمین بهر جای خواهد  
 نصیب بر حقیقتا من نشاء یعنی رسا غم رحمت خود هر کرا می خواهم و لا یضیع اجر الحسنین  
 و ضایع نمی کنم مرد نیکو کاران را و لا جزا الاخره لایق للذین امنوا و سهر آئینه که مر دآن  
 جهانست بهتر است مر آنرا که ایمان آورده اند و کافرا یثیو که بوده اند ایشان که از بد بخت  
 اند اما بیان قصه آورده اند که چون بر است ساحت و عصمت و طهارت  
 صدیق علیه السلام بر بریان و مصریان روشن گشت ملک گفت که یوسف را  
 علیه السلام بیارند که او را جهت خاصه خویش من کنم و صاحب راز و مشیر مومن خود  
 میگردد و من و منای امور ملک را تفویض من نمایم و بنا بر فرمان واجب لا ذغان  
 یک از مقربان بزنند از رفته پیغام ملک را یوسف علیه السلام رسانید و نگاه همتاد  
 نفر حاجیان با همتا و مرکب با تحضر یوسف علیه السلام فرستادند و ملک امر که  
 بود خاص طماح نام که جز ملک کس را مجال رکوب آن نبود و از بر اے و  
 ارسال نمود و بر دربار گاه ملک نمیدانست بود بغایت وسیع بفرمود تا میدان بسیار استند  
 و تحت ملک در آن صحت گاه بنهادند و قبه علی بر سر آن و ملک بر آن تخت چنانچه  
 رسم سلاطین است بنشسته غلامان زرین کمر و ملازمان لطیف منظر در ملازمت سلطنت شکاری  
 صف بر صف بر کشیدند و از بارگاه بادشاه تا بزنندگان دور وید لشکر با استقبال اجلال  
 یوسف علیه السلام با ستادند و خادمان مجرب بای زرین در دست پر مشک تا تارے  
 و عود تارے می سوختند و غلامان دیگر طبقه تار از عنبر و کافور و مشک اذفر  
 سوده و بر کف بناده منظر آن حضرت استاده تا در حین ملاقات بر مفارق ملازمان  
 آنحضرت نثار کنند و نگاه وضع و شریف مصر بنظر آنحضرت مجتمع گشته و باین مقال گویا  
 شده منزل رسید آن شه رسید آن شه بیا سائید ایوان را بد فرید ساعدی  
 بر اے خوب کنان را و چو آید جان جانم نشاید بد نام جان به به پیشش جان به  
 کار آید مگر از بهر فرمان را به و مگر ترکست تار یکست و گرد و دست نزدیک است و چون

تفسیر



جان با تن و لیکن نه بیند هیچ فرجان را نه پلا یا ران که بخت آمد که ایشا ران رخت آمد  
 سلیمان نه بخت آمد بر او عود شیطان را نه و یوسف علیه السلام اطاعت فرمان  
 بادشاه نموده زندانیان را داد و او را کرد در حق شان دعا و خیر بتقدیم رسانید و گویند  
 چنین دعا فرمود **اللهم اعطهم علیهم و شلوب الاخیار و قیصر علیهم**  
**الشحار و الاکثم** عکس بود الاخیار بار خدا یاد لمانیکان و دیگران برایشان شفق  
 گردان و روز بایست محنت را برایشان کوتاه سازد و خیر بایست برایشان میوشان و چون  
 از زندان بیرون آمد و بر روز زندان بنشست و گفت هذا منزل البلو جهنم الدنیا و  
 قبر الاحیاء و بیت الازحان و حشره الاصدقار و بر دایمی این کلمات بر روز زندان  
 بنوشت و بعد از غسل و استحمام و لبس ثیاب فاخره بجل تمام بر حثیت خاص ملک که نام  
 زرد او گشته بود سوار شده متوجه بارگاه ریان گشت و چون بارگاه فلک اشتباه ریان  
 تشریف حضور از ران داشت و بدین دعا التماس نمود **اللهم انی اسألك بحیث ید من خیر**  
**و اعط ذی عیالتک من شریک و من شریک** و چون چشم ملک و ارکان دولتش بر جهان بینال  
 یوسف علیه السلام افتاد گفتند این روحی است مظهر و یالک است در صورت بشر کار  
 جنس بنی آدم هیچ دیده نظر او ندید و هیچ گوش شنید و شنیده و چون بر ملک بزبان عرب  
 سلام کرد ملک گفت انچه بزبان است فرمود لسان عمی اسماعیل علیه السلام انگاه بجز  
 دعا کرد ملک گفت انچه بزبان است گفت این زبان پدران من یعقوب و اسحاق و ابراهیم  
 علیه السلام و گفته اند که ملک زبانهای و لغت های بسیار دانستی بقا و زبان یوسف علیه السلام  
 سخن گفت و یوسف علیه السلام بهر زبانی که ملک با وی سخن می گفت همه آن زبان با جواب  
 وی میداد تا بعد از آن بزبان عبرانی نمی دانست پرسید پادشاه یا یوسف قال لسان  
 آبا بای ابراهیم و اسحاق و یعقوب چون ملک نسبت عالی آنحضرت دانست بغایت متعجب  
 گشت که مدت چند سال از حال چنین صاحب کمال جمید انحصال شریف النسب لطیف  
 الحسب غافل بوده تا مدت دوازده سال در زندان مجبوس مانده و کس بحال وی نپرسیده  
 و باجمه چون اخلاق مرضیه و صفات سنیه حضرت صدیق علیه السلام ملک را  
 دریافت و بغایت مستحسن افتاده و اعتقاد به نسبت یوسف علیه السلام کمال گشت  
 و را بهما در مناتب پسندیده بسود و کما قال الله تعالی فلم اکلمه قال انک الیوم

دینی که این چیز زبان است فرمود این زبان آباد اجداد است

لکینا مکین امین و لیکن آن است که در قدرت علم کمال باشد و امین آنکه در فعل  
 خیرات و ترک سرور اهتمام نماید و گویند گلاسه که یوسف علیه السلام با ملک  
 گفت که سبب اعتقاد او شد تا گفت که انک المیکو لکینا مکین امین آن بود  
 که گفت ملک تقلد بشیر کرده است که قطع از وسع متصور نیست و دیگر در بارگاه سلطنت  
 شعار بپاسانان نصب کرده است که از شتر و اسب و گویا و بنیاد عمارت اندو  
 و دیگر زراعت در زمین سنگلاخی می کنند که همه تخم وی ضائع است و هم عوامل در عذاب  
 و همه اوقات مصروف بطلالت ملک گفت امی یوسف حقیقت این سخن بر من پوشیده  
 است این کنایت به شرح مفسر سازی یوسف گفت علیه السلام که تقلد بسینی که  
 قاطع نیست آن است که عامل بر سر علمها باز داشتند که بر امانت و دیانت ایشان اعتمادی  
 نیست و نا آزموده آن عل بالیشان تفویض نموده پاسبانان که بنیاد و شتر و گویا نیستند آنانند  
 که چون از بادشاه امری که مناسب دولت یاری و فرمان گذاری نباشند بظهور آید چشم  
 فرو خوابانند و زبان نصیحت نکشایند و گوشش بدان ندارند و صلاح و ضلالت آن موعظه را  
 بادشاه ننمایند و زراعت در سنگلاخی آنست که عمر شریف را تحصیل مقاصد و نیو به و  
 مطالب فانیه مصروف سازند و عوامل لیل و نهار را بتفصیل تخم اندازد نفیسه را درین بکلیج  
 کثیفه معذب دارند چون این نوع نصیحت باین عبارت فصاحت میبوسد گردانیده  
 ملک گفت انک الیوم لکینا مکین امین و یوسف علیه السلام آن وقت سی و سه سال  
 بود ملک بارگاه مملکت متعجب می گفت که جوانی بدین سن که او است باین علم و عقل و کیا است  
 و فراست عجب است انگاه چون ملک در اعزاز و اکرام و تعظیم و احترام صدیق علیه السلام  
 انچه امکان داشت بتقدیم رسانید و چون ذات شریف او را بعنوان کمالات و اطلاح  
 بر مخفیات آراسته یافت گفت می خواهم که تعبیر خواب خویش از زبان گوهر نشان تو استماع  
 نمایم صدیق فرمود علیه السلام که اگر رخصت باشد اول خواب ملک بر سیل اجمال بیان  
 کنم انگاه بتفصیل آن پردازم ملک ریان را این سخن موافق طبع افسانه صدیق علیه  
 نبینا و علیه السلام گفت ملک چنان در خواب دید که هفت گاؤ فر به سپید پوست سیاه چشم  
 سبز شاخ خوش منظر که پستانهای ایشان شیر ترشح می نمود بر شط نیل ظاهر شدند چنانکه حسن و  
 طراوت ایشان ملک را تعجب آورد و درین اثنا ران نیل به نقصان فاحش پذیرفته

چ



بهره رسید که غیر از آنکه در قعر رود و هیچ نماند و از آن هفت گاه سیاه و یو یک که هر یک بهشت  
ملتصق گشته بود و مرایشان را بر مثال گان نیشها بود و چنگها و خیلوها بر مثال سبلع برین  
آمدند و آن دو صفت با یکدیگر آینه شدند چون سیاه رنگ در دم با هم در آویختند آخر الامر گادان  
سیاه را غر بر گادان سفید نیکو منظر غلبه کردند و استخوانها را به ایشان را در هر یک شکسته  
گوشت و پوست و خون همه را بخوردند چنانکه از آن گادان هیچ اثر نماند ملک و ایشان  
نظر کرده تعجب می نمود که ناگاه دید هفت خوشه سبز و هفت خوشه سیاه خشک از مقام متعاقب  
سر بر زند و بیخ مجموع در آب و گل مستحکم بود و ملک فکر کرده که چون بنیت همه یک  
ست طراوت و سبزی آن سواد و قبول و جفاف این از چیست که ناگاه باد  
وزیدن گرفت که خوشه ها تر و خشک پژمرده و دست اعتساف در اغوش یکدیگر کردند و در  
از خوشه ها خشک رود و آتش بسبب است حضرت رسیده آنها نیز خشک و سیاه گشتند  
و صدیق علیه السلام بعد از آن تعبیر را بر سر جبهه که سابقا گذشت تقریر فرمود و حضرت و نیاز  
خلق بطعام یکیک بیان کرد و گفت در آمدن مدت هفت سال برق و باران بسک  
منقطع گردد و قحط و مجاعت رود و مردم آرد و سخت فتنه و قحط بنود بکسان و متعلقان  
تورسد ناگاه بدیدگان ملک ازین سخن متاثر گشت و دانست که هر چه بزبان گوهر نشان  
وارد گشت مطابق واقع خواهد بود ناگاه ملک گفت که اسی صدیق علیه السلام  
علیه السلام آنچه تو گفته و اندیشان و حال این خواب اگر چه عجیب است اما گفته  
یوسف زیادت و نقصان از آن عجیب تر است که اکنون درین امر تحیرم فَاَنْزَلْنَاهُ الْوَيْلُوتِ  
فِي رُؤْيَا يَوْمَ الَّذِي و چون مقام مرا به تفسیر در مجلس بیان کردی تدبیر تبارک این چنین حادث  
را در حضور شرح فرمای یوسف علیه السلام جواب داد که طریق تثبیت این مهم آنست  
که اعمال اطراف را فرماندهی تا وجوه و عیان و دهاقین را بر ذراعت بسیار تکلیف نمایند  
و اگر درین باب تشدید نکنند و تاخیر در زند حضرت آن عظیم باشد و باید که حکم شهر یار را نافذ  
کرد که او ساطع و اشرف از ارتعاشات بقدر کفایت کنند قناعت و هر چه درین هفت  
سال حاصل شود و همچنان در خوشه انبار کنند تا از تعرض حشرات مصون ماند و در آن غذا  
اناس باشد گاه حلیق حیوانات و از در اسی مصریان جوانب به طلب طعام  
روند باین ملک خواهند نهاد اگر چیزی از دغل ایف اقارب فاعل آید احاطت

آن بهره مند گردد و چون صدیق علیه السلام تدبیر این امر بر وجه صواب تقریر فرمود و ریان  
امثال شد که زمام این امر خطیر بکف کفایت کدام عاقل توان نهاد و از عمده این مهم که  
کما یبغی بیرون تواند آمد کسی می باید که متضمن امور خواص نصیب حیت و مایحتاج هر محتاج  
چه مقدار است که عدل رعایت کردن اشرف و فقیر بقاییت و ثواب است و چون یوسف علیه السلام  
ملک را درین امر مثال و اندیشمند یافت بخاطر وی گفت اَجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ اِنَّي  
حَفِیظٌ عَلِيمٌ یعنی ملک مرا بر خزائن طعام و مواشی که غلات و ضیاع و عقار که در روی  
جمع سازند وانی گردان و انباری که ذخایر هفت ساله در آنجا محفوظ کرده باشند بمن بسپار  
که من حفظ کنم یعنی بغیر مستحقان ندهم و مستحقان نیز از قدر حاجت زیادت ندهم و بحد اسراف  
نرسام و عظیم یعنی از باب حاجت را امید انهم و مستحقان را می شناسم برایشان تنگی فراگیرم  
و مایحتاج ایشان را به تکلف و توقف رسانم و علمای را درین آیت سوال و جواب است  
در تفسیر کبیر امام قدس روحه مفصلا مبین است از انجمله یک سوال این است  
که این کلام دلالت می کند بر آنکه صدیق علیه السلام از ملک طلب اماره کرده است نزد اهل خرت  
مرضی نیست چنانکه حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه وسلم عبد الرحمن سره را گفت ضعیف الله  
عنه که لاسال الامارت بتخصیص فان طلب اماره از بادشاه کافر باشد جواب آنست  
که آنحضرت رسول برحق بود در رعایت مصالح امت بقدر امکان برینا مبر و واجب است و مر  
آنحضرت را بوسی معلوم شده بود که مغرض باین امر خواهد بود چنانچه در بشارت جبرئیل  
علیه السلام که در زندان با آنحضرت آورده بود شمه ازین معنی مبین شد و می دانست که قحط  
عظیم خواهد آمد چنانچه بعضی بهلاکت شود و به برکت عدل و احسان آنحضرت خلقی کثیر از هلاکت و  
ضلالت نجات یابند لاجرم بر خود واجب دانسته در طلب این امر شروع فرمود و چون بنیت  
آنحضرت اتصال نفع بود مستحقان و دفع ضرر از ایشان در عونت نفس و طلب جاه  
دریاست و توغل در امارت و حکومت لاجرم مرضی حق تعالی افتاد و بر باد شاه و رعایا  
عمارک آمد سوال دوم آنست که حضرت یوسف علیه السلام در سوال و بیان حال خویش  
ترک استنفا فرمود مناسب آن بود که فرمود اِنِّي حَفِیظٌ عَلِيمٌ اِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالٰی بَلِّغْ اَنْیَّ  
جَلَّ جَلَّهٗ فرمود لا تَقْوُوتُ لَشَیْءٍ اِسْتَعِذْ بِاللَّهِ اَلَا اَنْ تَشَاءَ اللَّهُ اَمَام و احدی  
در تفسیر بسط آورده است قدس روحه که حضرت یوسف علیه السلام بهین مقدر را تساهل

و این سخن را در تفسیر کبیر امام قدس روحه مفصلا مبین است

و این سخن را در تفسیر کبیر امام قدس روحه مفصلا مبین است







تخت و سیاه را بر مصریان وضع کن جبرئیل علیه السلام فرود آمد در محاذ مصر در هوا سینه  
این نذر داد و ایا اهل مصر جو عوا سبب سنین ناگاه مردم از خواب در آمدند از زن و مرد و پسر  
جوان و صغیر و کبیر به یکبار فریاد برآمد که الجوع الجوع انگاه ملک از مطنجیان طعام طلبید  
هر چند تناول می نمود خورسندی نمی دید ملک ریان یوسف علیه السلام را بخواند و محاکمه  
این در روز و سه مسالت نمود یوسف علیه السلام دست مبارک بر سینه ملک  
فرود آورد و تسکین مرا و را حاصل آمد و آتش مجاعت از التهاب باز ایستاد و صدیق علیه السلام  
در آن ایام هر روز نصف النهار یک نوبت جهت ملک و ملازمان طعام میپا سخته  
و خود در ایام قحط هرگز سیر نخورد و یا آنکه خندان طعام در تحت و تصرف او بود تا حال  
فساد ماندگان و گرسنگان از حفاط طریش فراموشش نکرد و ابن عباس  
گفت رضی الله تعالی عنهما که در آن هفت سال قحط باران از آسمان منقطع شد  
گیاه از زمین نرسد و باد از وزیدن باز ایستاد و آب از جویها مفارقت جست چهار پان  
از بانگ کردن و بار کشیدن معطل گشتند و مرغ از آشپناها رخت بر بستند و از بیضه  
نمادند و چوز به بر آوردن باز ماندند و هول و سراسیمگی بر مردم مستولی شد و در اکثر  
بلاد این بلا بصوبت تمام تعمیم یافت و از اطراف و جوانب و دیوانه مردم روئے بمصر  
آوردند و در خریدن طعام از و حاکم می نمودند یوسف صدیق علیه السلام حکم فرموده  
بود که هر کس بخیرد از طعام مبادرت جوید هر چند رفیع الشان عظیم القدر باشد  
بیک شتر و از زیادت فله بارند به باغبان غله می فروخت و از ایشان زرمی گرفت  
و در خزائن جمع میساخت و بفقیر الصدق میفرمود و اغنیاء را شتر و ارے زیادت نمیداد  
و فقر را کم از صاع زیادت عطا می فرمود و هر روز و سه داشت و شب بقلیل از  
طعام افطار می نمود و گویند که متوطنان کوه غیر او مستظلمان مظله خضر مانند آن قحط غلات هرگز  
ندیده بودند و از پنج خبر نشیده **القصه** در آن مدت آتش قحط چنان بالا گرفته که  
دو دوش از روزن دماغ خاص و عام و اشرف و لیام برآمد و غنی و فقیر و صبیح و عجم بیارن  
و نیاز گشتند مردم از شدت مجاعت در خرمن گاه ماه انجم را نمودار گندم میدید اما دست  
ایشان بدان نمی رسید و در گشت زار این حدیقه خضر ایشان خوشه پر دین مشاهده  
می کردند اما توشه از آن نمی توانستند برداشت سورت گرسنگی همه را از عمر سیر کرده بود و

ولیکن سیرت که دفع گرسنگی می شود و نمی بود و جسد را بنابر باطن بر بار غم و اندوه و اما از آن  
بار خورسندی روئے نمی نمود **س** پنجان تنگ شد مردم کایه گاد می شد چو گرگ مردم خوار  
نان بنزد یک مرد حاجتمند و قرص خور بود بر سپهر بلند پیش مردم غریب بر سر راه و خورش  
شام بزرگاسه ماه و نه دل از نان آبخان نظام و نه سگم را از آن خورشش آرام بد شخص سخن آنکه  
خلایق در اول سال انچه در خانه از محصولات ضیاع و عقار ذخیره داشتند بر اهل و عیال  
لفظ کردند و در سال دوم نفوذ انچه داشتند در تنجینه استظهار از مردم و دینار و جواهر بفر و خند  
و در برابر آن طعام گرفتند و در سال سوم از حله و حلل و فرشش و اوای نه هر چند بود  
و در بهار غله بدادند و در سال چهارم از عبید و اما و حاشی کنج زوایا و حاشی بود همه را از دست  
واده عوض آن را سه ماهی حیات و وقایه نفس خود ساختند و در سال پنجم اسباب  
الملک را در معرض بیع آوردند و ضیاع را بصاع گندم می فروختند و درین سال عزت  
غله بجای رسید که ترازو از میان برداشتنند و وزن را سنگی و سنگی را وزن نمانده و اعتبار  
مقیاس میزان بر صاع گرفت و در سال ششم زن و فرزند را که پیوند دل و سلاله جان بند  
در عوض جو گندم بدادند و در سال هفتم نفوس نفیسه را از بیم جان بچون سائر ملوک کان و  
معلقان یوسف علیه السلام بفر و خند **القصه** احوال مصر و مصریان بجای رسید که تمامی  
ملک او شد و رعایا برده بنده گشتند تا بمرتب که از زن و مرد بنده و آزاد بیج کس در  
مصر نه ماند مگر آنکه بقید رقیه صدیق علیه السلام در آمد تا کار بجای رسید که مردم مصر  
سوگند یاد می کردند که هرگز بیج بادشاه از یوسف علیه السلام بزرگوار تر بر مسند سلطنت  
نه نشسته و هیچکس را این کمند و ملک و داری و حکم گذاری باستحقاق مثل میسر نشسته نقل  
ست که چون سال هفتم خود را یوسف علیه السلام بفر و خند و در برابر آن غله بستاندند  
چون سه ماه از آن سال بگذشت آن غله تمام شد و مجاعت بر ایشان مستولی گشت  
بر خاستند و در سرای یوسف علیه السلام آمدند و گفتند قوت ما تمام کرد و نه ماه دیگر غلو نشد  
می باید یوسف گفت غله هست اما بهای می باید گفتند بهار دقت می یابست آزاد بودیم اکنون  
که ما بنده ایم و توسید و مولای در میان بنده و خداوند بماند یوسف علیه السلام تصدیق  
ایشان نموده غله بداد و قیمت نخواست **اشارت** ای درویش اهل مصر بنده خرید  
یوسف علیه السلام بودند در وقت قحط و تنگی غله رزق این جهانی از ایشان باز شد



حق تعالیٰ بندگان مومن را خسریدہ است و ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم الايات  
 چنانکہ امر و زندگان خود رزق این جهانے تا زنده است می دهد و از ایشان در برابر آن بها  
 خواست اگر فردا نیز رحمت باز ندارد و در برابر آن طاعت نه طلبد غریب و عجیب باشد  
 آورد و انکه از مدت نه ماه که از سال هفتم خطا باقی مانده بود شاه بگذشت در  
 انبار خانا رخله ماند و سه ماه بود که بموعد رسید یوسف علیه السلام بغایت محزون گشته  
 دست بد عار آورده خداوند را بندگان تواند و در انبار یک دانه باز نمانده اسے خالق  
 رازق در اسے از خزان رزق برین بیچارگان بخشائے فی الحال جبرئیل علیہ السلام فرود  
 آمد گفت اسے یوسف حضرت پروردگار جل جلالہ می فرماید مادر مشاہدہ جمال تو  
 حلاوتی تعبیه کرده ایم ہر کہ نظر بر منظر زیارت تو انگذ تا یک ماہ اورا احتیاج بطعام نباشد  
 روزی دیگر منادی کردند ہر کہ خاطر محبت غلہ مجاعت متفرق ست می باید کہ فردا در فلان محلا  
 مجتمع گردد کہ یوسف علیہ السلام از برای گرسنگان خوان انعامے و ماندہ اکر می خواہد بناد  
 مردمان مصر روے بدان صحر آوردند انگاه یوسف علیہ السلام با خیل و حشم خویش  
 بان صحر اشریف آوردہ و بر تنے کہ از برای وی بر بالا ربلندی بنادہ بودند برآمد و برقع  
 از جمال خویش برداشت مجاعت رسیدگان را چون نظر بر جمال آنحضرت افتاد چندان  
 متفرق جمال وی گشتند کہ تا یک ماہ دیگر پرداسے طعام و شراب نہ داشتند اسے درویش  
 مشاہدہ جمال یوسف را علیہ السلام این لذتست کہ از خوردن و آشامیدن باز میداروتا  
 لذت مشاہدہ جمال رب العالمین جل جلالہ در بہشت چنانکہ در دواتی ست کہ چون بہشتیان  
 بان دولت سعد گردند مدت بہشت ہزار سال از نعم بہشت و لذات آن بسے خبر باشند  
 اصلاً خود را نہ اندیشند اذ انظر واسے جماعہ طابوا و اذ انظر واسے جلالہ خانبوہ  
 غزل و لا در بزم عشق آن کہ جان خود را بر افشانی کہ تو خود در چنان خلوت بخشی در ہمہ  
 جانی کہ تو انکہ زو خبریابی کہ از خود بخیر گردے کہ تو انکہ زو خبریابی کہ خود را بخیر داسے دولت  
 آئینہ عیبی ست برداتا در دینے کہ فلسف عالم جانی کہ در گراز عکس  
 نور قدس شد آئینہ است روشن نہ روے این و آن بینے نہ نقش این و آن خوانے  
 نقل ست کہ روزے از انقضاے مدت عسرت یوسف علیہ السلام بالماک میگفت  
 کہ اسی ملک چون دیدے معاملہ پروردگار مر اجل جلالہ با من مرا سلطنت برگزیدہ و تلمے

اہل مصر را نام اختیار بکف کفایت من داد و مرا بر ہمہ ایشان بیتا کرست فرمود اکنون  
 مصلحت چیست با این طوائف بچہ سوال اعمال کنم ملک گفت ای راہی نیست و ما بر محکم  
 فرمان تو ایم گفت ملک را مصریان برقیست من اعتراض می نمایند تو چہ میگوئی گفت من نیز از جملہ  
 بندگان و مطیع فرمانم صدیق گفت علیہ السلام کہ من ملک مصر را بار باب و اعیانان نہ  
 از برای آن شکن گشتہ ام کہ از ان طوعے بر بندم و یاد در تخریب دیار و اذلال ارباب آن  
 کو ششم اکنون حضرت خداوند را جل جلالہ گواہ سے گیرم و ترا نیز برین سے مطلع میدهم  
 کہ تمانے اہل مصر را از قید رقیست آزاد کردم و تلمے اموال و الماک ایشان با ایشان  
 مسلم داشتیم و ترا باز بر مسند سلطنت بدستور قدیم شکن گردانیدم ولیکن بشرطے کہ در کل  
 امور از صواب دیدہ من تجاوز نہ نمانے و در معاملات طیب و جزوی بے مشورت من حکم  
 نفرمای و ملک در مقام رضا و تسلیم انشت قبول بردیدہ بنا و نہ ہر چہ فرمودہ بود بالین  
 و الراس مقبول افتاد اما اللطایف و الاشارات و الامور غلط المستنبطہ  
 من ہذہ الایات لطیفہ ای درویش بدانکہ حق تعالی ریان ابن ولید را با وجود  
 کفر سہ جامی در کلام مجید خواند و قال للملک انی اری و قال الملک انی اری فکما اجاء  
 الرسول و قال الملک انی اری بہ استخلص لنفسی و ملک نامے ست از نامہای حضرت  
 خداوندے جل و علا الملک القدوس ای درویش از برکت این دولت  
 و توسل با بن سعادت کہ در قرآن سہ موضع اورا بنام خود خواند ہر چند مجاز بود بشرط  
 اسلام مشرف گشت کذلک بندہ مومن را در قرآن ہتتا دونہ جائے یا و فرمود کہ  
 یا ایھا الذین امنوا و این نام بحقیقت ست کہ و الین مهمہ کلمۃ التقوی و کا فالحق لہا و اہل  
 اگر بندہ مومن بہرکت این سعادت عظمی بر ایمان و عرفان انابت نماید چہ عجیب  
 لطیفہ دیگر ملک ریان در بارہ یوسف علیہ السلام تفسیر کردہ بود کہ مدت و وارزہ سال  
 در زندان بیگناہ محبوس بود و ملک از حال او غافل خواست تا تبارک آن کند باوی  
 چہارگونہ لطف پیش بردا اول آن بود کہ گفت استخلصہ لنفسی اورا خلاص براسے خود  
 گردانم و دیدگیرے نگذارم دوم آن بود کہ اورا بمجالس خاص حاضر گردانیدہ سوم آنکہ  
 با وی بیواسطہ و ترجمانے بگفت در آمد چہ آرام آن بود کہ اورا بستود و گفت و انذ الیوم لکننا  
 میکنیم آمین اورا بکنت و امانت وصف کرد و این دو کلمہ جامعست مومنین فضائل و مناقب

بنا  
 لطیفہ  
 المستنبطہ



را چنانکه در تفسیر کبیر تفصیل مبین است و کذلک ملک تعالی بایندگان مومن با وجود تفسیر  
الشیان این چهار گونه لطف پیش برد اول چنانکه ریان یوسف را علیه السلام بخود خواند  
تعالی بنده مومن را نیز بخود خواند و انبیاء را به یکم دوم چنانکه ریان یوسف را علیه السلام  
خاص خود خواند الله تعالی مومنان را نیز خاص خود خواند لا یعیاذک منهم الخلقین مومن آنکه  
چنانکه ریان به فتاوی زبان با یوسف علیه السلام سخن گفت و او را بدین سبب بزرگی  
در حجت بود حق تعالی هشتاد و نه جا در قرآن خود خطاب فرموده یا ایها الذین  
آمَنُوا و باین خطاب ایشانرا مزید در حجت و حرمت حاصل آمد چهارم چنانکه ریان مر یوسف  
را علیه السلام بکنت بستی و گفت که نیا کمین امین و بامانت وصف کرد و گفتش این حضرت  
جلال احدیت جل جلاله بندگان مومن را نیز باین بستی و که و بجلالتی قرار کمین و جا و دیگر  
گفت ان الذین منکم یؤمنون بآیات الله و یؤتیون الزکوة و یرحمون المومنین و یرحمون المومنین  
برسند سلطنت بنشیند از برای تشدید قواعد مملکت و اری بچند چیز از انواع محسن و فتن  
متمن گردانید اول کیدی را در آن بر و گماشت تا احتمال پیش گیر که در سلطنت گذرای  
بود باری ضرورت است بعد از آن در چاهش افکند تا وحشت آن بدید و مشقت آن کشید  
تا از جس بیگنا مان در چاه احتراز نماید و باز از عرض دنیا و معرض من نیرید و آورد تا دل  
بندگی بدید بر حال بندگان و نیز درستان بشامد بعد از آن بزندانش مبتلا کرد تا محنت  
و صعوبت آن حال بدانت تا از حال زندانیان غافل نباشد آنگاه به حجت ملکش  
رسانید تا ترتیب اسباب مملکت دارے و را موزد چون باین همه ریاضتها فرموده  
گشت گفت اکنون بر تخت مملکت بنشین که استحقاق رواے آن داوی کذلک  
بادشاه عالم تعالی و تقدس و تعظیم بنده را بجهنم از ادم و نواهی مبتلاے گرداند تا شایسته  
مملکت جنت و شحق تقار و رویت گردد اول بنا زشش اسرے فرماید تا طریق بندگی  
بیاموزد آنگاه بزکوشش و تلاشی کند تا بر خلق مشفق گردد و در روزی فرماید تا نفس  
دی مودب گردد و بچ اسرے کند تا مذلت و غربت دریا بد پس بغرورے فرماید تا دلی از جان  
و جهان برگیرد و بشدت نزع و تلخی جان و اذن مبتلاے گشت تا از گناه پاک گردد و در قبر  
سوال متهمینے گرداند تا بمعرفت آموز گردد و بدو زشش اسرے گذراند تا از غل و غش  
زدوده گردد و چون باین همه ریاضت فرسوده گردد بر تخت مملکت جنتش

باستحقاق نشانده و ببقار و پیش مشرف گرداند لطیفه ایدر ویش چنانچه حضرت یوسف علیه السلام  
در زندان مصر مدتی مجوس داشتند و عاقبت آنجا بخلص حاصل آمد و نیز در زندان الدنیا بجن المومن  
محبوس داشتند یوسف علیه السلام مدت و دوازده سال در آن زندان مقید بود و تیزدست بنجا و داشت  
سال است که درین زندان مجوس و بنده سلاسل تعلقات و دیوبه گرفتاری چنانکه ملک یان رسول فرستاد و  
یوسف را علیه السلام بجانب خود خواند ملک ریان جل جلاله رسول ملک الموت فرستاد علیه السلام تا از آنجا  
قدس خداوندی عزوجل حاضر گرداند و بدو عجبین رساند ایدر ویش ملک یان غلامان زرین کمر و طراز  
بازیب و فرکده جانب کرد و در بر میان بسته در ملازمت وی بسر برد و در حجر بار زرین بر دست گرفته بخدمت  
یوسف علی نبینا و علیه السلام بفرستاد کذلک ملک ریان غرامه فرستگان فرمانبردار و من عند  
الکلیس که یوسف عن عبادت یوسف فرستند و عمار عظم جنت و ریاحین فضل و رحمت بر دست ایشان نهاده  
باستقبال و حجت آیند و اطباق تحف و تحیات رسالت شاکند چنانچه در مان ضعیف و شریف  
آورد و بنظر آید یوسف علیه السلام حاضر گشتند کذلک از ارج انبیاء و صفیا با استقبال و حجت مبادرت  
جویند ملک یان شمشیر و علم انگشتری و اسب طاج از برای یوسف علیه السلام بفرستاد و حضرت پیر و کار  
جل جلاله خود را فقار و دوسه که الا الله مرا در آنوقت تبار زانی و ارد و علوم توحید بام سلام بام توفیق  
و انگشتری در انگشت سروری و در دوم کب استقامت ابدست رکابدار یوسف علیه السلام از آن بفرستاد  
الشکایت بفرستد تا زید زان سلطان ایان و را آورد و مجلس خود مقام با فقها صل فی قفصه صدیقی  
عند ملک یوسف علیه السلام باریابی دیگر ملک ریان گفت که من از یوسف علیه السلام بفرستادم که بفرستد صاحب  
کمال شریف نسبی عظیم چه مدتی در زندان بوده و من از حال وی غافل گزیدم حضرت جلال حدیث  
عزیزه از خالت منزله گوید میفرماید من در زندان دنیا بوده و از من پو میفرستاد من گرفت بنایدگان  
برو که گردی از حال وی غافل بوده ام آری منزلت و در حجت بدرشش آدم و پیشانی وی خاتم صلی الله  
تعالی علیه سلم علی جمیع الانبیاء سید انم اصل و نسب و فضل و حسبی ظاهر است امر زان و دست که بر تقصاننا  
منوده رحمت من عذر خواهی الهی و نماید و محبت را در باره خود بداند و بدیده تحقیق به بنید که ساعته از نظر ما  
غائب بوده بیایی که منم مونس تواند گورد و در آن زمان که شوی از دکان و خانه نقوه سلام  
من شنوی در حدیث شروت که کایح وقت بودی ز چشم من مستورید ایدر ویش چنانچه یوسف علیه السلام  
در وقت بیرون آوردن از زندان جائه زندانیان از بروی بیرون کردند و خلعت ملکش پوشانیدند  
و بر هودج زرین نشانده از زندان بیرون آوردند کذلک در وقت وفات حیات



فانی دنیا از یوسف روحت بیرون کنند و خلعتی از خانه بقا و جامه خانه رضا و زوی پوشانیده متوجه جناب  
 کبریا گردانند تا آنجا خلعتی خاص اختصاص میباید که اقلیت است که در حق الیت وجود تو بنید از رویه تا  
 که سلطان حقیقت و مدت خلعت تو + اسی جوان بخت که ملک دو جهان میجویی به پند بپذیر زیران نصیحت بشنوی  
 مزرع سینه تخم است عمل آب و چشم به کشت کن تا که پشیمان نشوی وقت درو اشارت یوسف علیه السلام  
 چون از زندان عزیمت خروج کرد همه زندانیان از دور ایستاده در وی می نگریستند و از مفارقت وی می گریستند  
 و او بنویسد وصال پادشاه از گریه و زاری داند و ایشانشان فارغ کند لک چون جنازه بنده را برگرفته از منزل بیرون  
 آرند همه اولاد و احفاد و اقارب و عشائر ناله و فریاد برآورده در فراق می گریند و بود و می نالند و بدین یافت  
 وی سوزند و او با سید وصال آنی جل و علا خندان و بنو و نوازشش با و شاهای نازان رباعی یا دوداره  
 که وقت زادن تو به همه خندان بود و تو گریان + آن چنان زی که وقت مردن تو به همه گریان بود و تو  
 خندان به و همه درین معنی حضرت مولوی گفته قدس سره قطعه بر دزمرگ چو تابوت من روان باشد  
 گمان مبر که مرا میل این جهان باشد و جنازه ام چو پنبی گو دودار و دودار و مراد وصال ملاقات آنجهان باشد  
 بعد از آنکه یوسف علیه السلام با ملک ملاقات کرد و مجلس از رحمت غیا رخالی گشت ملک یان با یوسف  
 علیه السلام اسرار نهان بیان در آورد و گفت و شنید دوستانه تحقیق پذیرفت ملک گفت حاجت بخواه تا آنچه  
 مستحکم است و نشان است باشد مقرون بوصول گردد یوسف گفت علیه السلام جلیلی علی خزان الارض نگفت  
 مراجعت بکنان میجو اجماع گفت ملاقات خویشان دوستان میجو اجماع زیرا که کنان تنگی و بی آبی و عسرت آن یونانی باران  
 و برادران می شناخت که لک بنده من چون بمقام حضرت میمن جل جلاله مستعد گرد و نواختن و اشارت  
 عالم ضعیفی مشاهده کند تمام میل دنیا و مراجعت باین دار فنا از ضمیر وی مرتفع گردد و مراد وی همین باشد که بدو جات  
 علیه و سلطنت فائز گردد و چنانچه در احیاء علوم غزالی و تنبیه فیه ابواللیث سمرقندی قدس سره ما آورده است که  
 حضرت رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم فرمود که چون بنده مومن اوی با خیرت از دوز دنیا اعراس کرده شتر  
 عمرش منقطع گردد و حجاب حیات فانی مرتفع شود و فرشتگان رحمت بار و بار میفند و روشن چون آفتاب فرود  
 آیند و با خود از کفنها میشتی کفی معطر بچهره آینه یارند و آن مقدار که چشم نیفتد از دور در برابر بنده بایستند  
 و بعد از آن ملک الموت علیه السلام بر سر بالین فرود آید **يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الطَّمِيْنَةُ اذْهَبِي إِلَىٰ مَوْجِدٍ مِّنَ اللَّهِ**  
 رضایت ای نفس آرام گیر نده بطاعت و عبادت بیرون آنی بشفقت و رضای پروردگار خود جل جلاله چون روح  
 بنده باین خطاب مستطاب مشرف گردد و در نه الحال باسانی چون موی بیرون آید نه الحال آن فرشتگان که از  
 دور ایستاده اند منتظر بوده نیز یک آیند و روح او را از ملک الموت گرفته دران کفن بپوشی و بپایند و بطیب عطر

نقره کا

نقره کا

جنش مطیب گردانند و باسان بالا برند هر فوج از افواج ملائکه روح او را بگذرانند و بی ایشانشان لطیب  
 دی روح گردد پسند که این روح کدام بنده است این فرشتگان رحمت بنده را بنام نیکوترین بخوانند و گویند  
 روح فلان بن فلان است هر اطباق بروی که در دنیا با اعمال صالحه بر سرده و کارها را شاکسته کرده تا و درگاه  
 حق بخانه و عمارت متفخر نشا رکند و درهای آسمان را کشاده با استقبال روح وی فرشتگان آینه بچشمین تا آسمان  
 هفتم بگذرانند تا از درگاه حق خطاب آید که کتاب او را در علین بشت کنند و روح او را باز بجانبین باز گردانند  
 که حکم چنین رفته است که **مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَ فِيهَا نَعِيدُكُمْ وَ فِيهَا نُخْلِقُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ لَكُمْ فِيهَا مَرْجِعٌ**  
 شریف را بدن وی باز گردانند آنگاه نیک و منکر را بقبر وی فرستند تا از وی سوال کنند من یک بیتی خدای تو چیست  
 آن بنده گوید **يَا رَبِّ اِنَّكَ اَعْلَمُ بِمَا كُنْتُ فِي دِينِي** گویند ما و میگفت یعنی دین تو چیست گوید  
 دین الاسلام گویند **مَا تَقُولُ فِي دِينِكَ** گویند که بپشت فیکم گوید آن رسول صلی الله تعالی علیه و سلم  
 بعد از آن از عمل وی چند جواب گوید کتاب حق تعالی میخواهم و تصدیق آن میگردم و بحضرت  
 او ایمان داشتم منادی از آسمان ندا کند که راست میگویی بنده مومن بروید از برای بنده من از بهشت  
 حله بیارید و در پویشانید و درسی از بهشت در قبر و بکشایند و قبر او را کشاده گردانند که انقدر که چشم کار کند  
 بعد از آن شخصی در آید در قبر و بکمال حسن و جمال گوید اسی بنده با بشارت باش که امر از آن رویت  
 که ترا وعید میدادند بنده از وی پرسد که تو گیتی گوید من آن عمل صالح توام و درین وحشت آبادترین  
 تو خواهم بود بروز قیامت اید رویش یوسف را علیه السلام بدو کرامت شرف گردانید یکی پیغمبر و او حنیف  
 الیه دوم پادشاهی و سوری و کذلک مکنایوسف ابابنجامبری نا خواسته یافت و سلطنت را بعد از خواست  
 یافت **اجعلني على خزائن الارض** تا اگر قوری در امور اخروی بواسطه تعلقات دنیوی بوی نماید باز بسته اختیار  
 کرده تست تا گفته رب العجب احب الی اکنون از آنچه خود اختیار کرده شکایت جنت ندارد و نقلست  
 اید رویش تا یوسف علیه السلام در زندان بود و چون تعالی مشغول بود و از خلق فراغی داشت چون با ملک ملاقات  
 گرد و به نیابت و خلافت وی مخصوص گشت هر چند که الی الله و فی الله بود و علی انسان توجه و تجردی که داشت  
 باز ماند تا دانی که اهل دنیا مفارقت حقیقت اجماع است و فاضلترین طاعات تقریب که چون پاییز  
 نبوت پناهی بر اوج سلطنت پادشاهی استقرار یافت و تمامی اهل مصر ملوک و محتاج و می گشتند با وجود  
 آن جاه و مکت در آیام جماعت هرگز سر نخورد و پیوسته گرسنه می بود و اگر گفتند چه حکمت است که تمام خزان مصر  
 درنگین تمکین تست و تو همیشه گرسنه باشی گفت می ترسم که اگر سر طعام بخورم از گرسنگان فراموش کنم  
 تقریب اسی درویش نظیرین آنست که چون روز قیامت شود و مقربان طیبان بخش سری جنت

نقره کا



آخر آمد حضرت رسالت علی علیه السلام و صحابی و عمارت بنان سرگردان بگردان میگردد  
گویند یاربیل الدنیا چه حالتی که نامی منازل و درجات جنت از آن شتاب و دور و قصور در امان شما اندرین  
صحای عرصت این سرگردانی از برای چیست فرماید اگر بپشت روم در سر جنت با سایش و فرغت تکیه نرم احوال گفتار  
باوید عرصت فراموش کنم اکنون نزد منیام تا شاید گرفتاری و تنباه روزگاری در زانو خجالتی بقید خسارت بماند  
باشد برست شفاعت از آن گرداب شاعت بیرون آیم و بعد جنت رسالت آورده اند که یوسف علیه السلام  
چنان فر فرموده که از برای ملک قریب نصف النهار سفره بیندازند و طعام آن وقت حاضر کنند تا ملک نیاز  
طعام گشتی چشیده باحوال گرسنگان بپردازد و کذلک حق سبحانه و تعالی همه انبیاء را علیم السلام هر که عالم معنوی  
اند بخت گویند بنظر گذاردند که قال علیه السلام و اما لا و قد عطف و عطف بمعصیه  
الکلیه بن ذکر یا علی علیه السلام حکمت آن که اگر بگویند زنت کشیده باشند غم و اندوه گناه گران دانند و نظر  
استشمار در مجرمان نمیند سوال اگر گویند که حکمت در محبت و امتیاز شاعت و در مدت هفت سال  
در اقطار دکنات عالم چه بود جواب یوسف را علیه السلام برادران غیر و زگرسته داشته بودند از شامت آن  
حق سبحانه تعالی هفت سال پوخته بیکس دران ولایت سیر طعام نیافت نادانی که آه در زندان اسارت  
تمام است و در دلدل تنگدانی می ریخته باغی زمزمی پیر بزرگان صفدری است به زحاری بیدارش کان  
خبر نیست به مرغان دل ذره بسته به که از هر دلی سببی حضرت دری است به سوال حکمت در محبت  
اهل محراب بود به راه راد سلک می شود بیت حدیق علیه السلام در آورده اند جواب آنست که آن روز که  
یوسف را علیه السلام در بازار مصر در معرض بی نیازی آورده بودند تمامی خالق بجز باری آنحضرت بیاد می داشتند  
و هیچکس نبود مگر اینکه داعیه فریدن آنحضرت در ضمیر کوزه گشته بود و مجرور او ت بندگی آنحضرت همه ابد و ملک او  
گردانیدند نادانی که عزیزان حضرت جلال احدیت جل و علا هرگز خود نگردد و هر که در حضور و خوار است ایشان  
در آید خود خوار و نگویند اگر در پیش او که در احوال زینجا و ضعف و ناتوانی و عرض نیاز یوسف علیه السلام و  
مراد است بهتفا یا فتن آورده اند که چون شام محنت یوسف علیه السلام با بخار رسید و صبح در حوض  
از مطلع عنایت به رسید اجازت امور بفرمان او قرار گرفت و طغرای حکمتش بر شهادت مصیبتان نافه گشت آن اندوه  
و بلا محنت و غم که مدتی قریب و پشیمانی یوسف بود علیه السلام روی بخت خانه زینجا آورده نادانی که درین دایره  
کون و فساد اندوه و شادی دانه است هیچ کدام را بقای و ثباتی نیست به بدین صیغه نیاز خانه نورشید  
حکایت سخن خوش باب زردیه مبداء بولست ده روز گشته مستطرب و مباح غره که از تو بزرگتر دیدم کسیکه  
تا ج زرست بود بر سرش بصباح و ناز شام و راخت زیر سر دیدم به زرد و زکار همین عادت بپند آید که

احوال

زشت و خوب بد و نیک در گرد دیدم به حال کلام آنکه زینجا رضی الله تعالی عنهما و فراق یوسف علیه السلام هفت  
سهم بلا و محنت گشت غم دانه بروی مستولی شد شوهرش بساط بیات در نور و دیو مال و منال می روی با انتقال آورد  
شوکت و قوت جوانی بضعف و ناتوانی تبدیل گشت و فروت و دلتا متقل شد قد چون سر و آوازش بر شان جد  
بنقشه از استوابع و جلج مائل گشت خد چون و روز ناز پرورش چون گل زرد از احمر روست با صفوا آورد و رنگ  
جمالش در لباسش که بعدید دل مائل و بغارت جان مشغوف بود از کثرت بکافوف و نایبانشده پای  
سر شک از زگرش شد به زگرش از چشش یا بسین است بروی تازه چون گل جنبش افتاد به شکنج  
اندر رخ گل جنبش افتاد به سوسن ز باغ عشق خم شد سرش چون حلقه همرا قدم شد درین غم دیده  
خاک از خون مردم به چو شد سر بایه بینایش کم به بت میل از آن گردی سرش پیش به کجستی گم نشد  
سر بایه خویش به برادران و خویشان که در ملک بین بادشایان با استقلال پیوندمه در دست چون اسیر و  
مقتول شدند زینجا تنها و بیچاره از خلق کناره گرفته سوار باذن انکسار و ای اختیار کرد در آمد و شد خلایق بر روی  
خود در بست و باین همه هنوز بیت میسر تنید روزی از پیشانی روزگار خود بر اندیشید و در حامت احوال قباحست  
افعال خود زگره از کمین گاه غیب کند تو فوق جانب او انداختند و الیه است بکلیت عنایت بروی او کشاد و زگر  
بان بت خویش آورده گفت ای یوسف باطلی از توئی سوو دیدم فی زبان از تو نیز گشت و از عبادت تو پیشانی شدم  
و بخدای یوسف علیه السلام ایمان آوردم و بعد از آن آن بت تا بر زمین زد و روی بجانب آسمان آورد  
گفت ای خدا متعالی یوسف اگر عاصی می پذیرم اینک آمده ام به پذیرا اگر غرگانه رومی نوازی از همه غره ترم نواز  
و اگر اندک از دست گیری میکنی اکنون افتاد و ام مراد است که و اگر چاره بیچارگان ایساز می از همه چاره ترم چاره  
من بساز از اینجا یوسف تو بیدانی که برای صال یوسف بی کوشیدم و بدل مال و مرقا مال جهد بسیار  
در زیدم و آنچه ممکن بود در چار و حیلت می بایغ بندول و شتم و سیاست و مصلحت و تمیز و عید بر حسب شدت  
نمودم عاقبت مقصوم نرسیدم بعد از آن مرارت فراق خویشان ترک و زبان چشیدم اکنون به وفایه و کشیدن  
بار بلا طاقت مبتلا شدم و هر چند سیر و ناتوان می شوم عشق محبت یوسف بر دلم تازه تر و جوان میگرد و بار خایابر  
من پیر ناتوان بخشاید یوسف را بس نمانی و گویند آن روز که این دعای کرد و یازده سال بر آمده بود که دیدار  
یوسف علیه السلام نمیده بود و چون زینجا آئینه دل از زکار کفر و کدرت شرک زدود و توجه بجنباب قدس  
خداوندی عز و جل از روی صدق و اخلاص نبود حضرت و اسباب اعطای اجل جلال از ناگاه عنایت  
و خلوص موهبت او بود بموجب آن بحیب المضطر اذا و اعاه نیاز مندی زینجا قبول فرموده و در خاطر یوسف  
علیه السلام لغاض و دیدار زینجا پدید آورد و در دل مبارکش اندیشه زینجا و انداخت که آیا تا حال زخم خورده فراق سوخته



نیران اشتیاق چگونه است و درین ایام تنگی و غلام مقام مفارقت احوال می برچه منوال گذشته است  
 کاش ازان کیفیت حال دمی وقوف یابم تا اگر بحسب مصائب روزگار فتوری باحوال می راه یافته باشد  
 تدارک نموده و فراق محبتش را بصلاح باز آورم بر من حق بسیار است اتفاقاً آن روز زلیخا رضی اللہ تعالی  
 عنہا از زاویہ فراق خویش بیرون آمدہ پشمینہ در بر درسیان ازلیف خبر بکر بپشت دو تا و عصا کشی بر سر راه  
 یوسف علیہ السلام آمدہ برخاک راه گذر قرار گرفت و گویند کہ زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا را جوهر نفوس بسیار  
 بود و هر را در راه یوسف علیہ السلام در بخت تا چنین آورده اند کہ از هر کس نام یوسف علیہ السلام شنیدی  
 در قدم دمی گنج و سیم زر کشیدی و دوشانش را از در و گوهر بگردی و رعایت و خردنگارش فراخور نمودی باین سبب  
 خزیتمانش از دینش خالی شد و درجهای از زرینها خالی و تنی گشت و پشمینہ جامه خورند شد بلیف خرامی  
 کمر بند آمد و یوسف علیہ السلام با خیل و سپاه خویش بظاہر از برای تماشای و تفریح و باطن از برای تفقد و تفریح حال  
 زلیخا بیرون آمد بر کوی کہ میرسد از احوال و در دستان و در لیشان می بیند زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا را  
 خبر کرد و کہ امروز از بیت سلطنت یوسف علیہ السلام بیرون دہ اند و حضرت او علیہ السلام بسیر و تماشای شدت و صفا  
 بیرون خرامیدہ زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا خود را بر سر راه یوسف علیہ السلام کشاید و منتظر رسیدن موبک بنشاید  
 میبود و هر فرقه کہ بروی می گذشتند بچگونه تغییر ذرات بذلت دمی اہ نیافتہ چون موبک حضرت نبوت بنی سلطنت  
 و تنگاہی علیہ السلام پیدا شد زلیخا آشفته و از مقام خود برجست و بہ نیازمندی پیش آمد ہر اہ آن رسید کہ  
 چنان نیست مکفوف گشتہ ہر جوق از سواران کہ می رسیدند آرامی داشتی چون یوسف علیہ السلام  
 رسید مضطرب و در جستی گفت ای عزیز از مرا کب دیگران ہمہ ہمہ بر گل زین و مرکب یوسف علیہ السلام ہمہ دل  
 نیزند القصہ چون زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا پیش آمد تا عنان مرکب یوسف علیہ السلام بگیرد و بعضی  
 از چاوشان مانع شدند زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا چون بہت و عظمت مشاهده کرد و آواز برکشید کہ سُبْحَانَ  
 الَّذِیْ اَعَزَّ الْعَبْدَ بِكَ بَعْدَ الطَّاعَةِ وَ اَذَلَّ الْمُلُوكَ بِكَ اَلْاَمْعَصِيْبَةِ بِاَلِیْ خَدَا وَ نَدَى بِاَلِیْ بَدَا كَانَا  
 بربك عطا عبت عزیز و ارجمند گردانید و بادشاہان را بشامت معصیت خوار و نثرند ساخت چون  
 آواز زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا بسبع یوسف علیہ السلام رسید یوسف علیہ السلام کیفیت و حال پرسید گفتند  
 زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا است میخواہد کہ بانحضرت عرض نیازمندی کند یوسف علیہ السلام چاوشان  
 را از منع بازداشتہ دست زلیخا را گرفته پیش صدیق آورد و علیہ السلام و چون صدیق علی بنیاد علیہ  
 السلام او را ابتدا بخواب ترین حال دیدہ بود و اکنون برخلاف آن مشاہدہ کرد و دید کہ حوادث روزگار بر او  
 اثر کرده و از کثرت اشک مژگانش رخسار و آئینہ دیدہ از غبار غم و اندوہ تیرہ گشتہ یوسف علیہ السلام

در چشم آورد و بر حال دمی تا سہمای خورد و چون محل گفت و شنید نمود ملازمی را تعیین فرمود  
 تا زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا را ببارگاہ سلطنت شکاری حاضر گرداند تا کما یبغی تفقد حال دمی بردارد  
 روز دیگر کہ آفتاب جهان تاب بر شادروان بر بساط ظهور بگسترانید و اطلاب شکار براد تا جبال  
 استوار گردانید زلیخا بکر باس سلطنت شکاری روی آورد و چاوشان بحسب نیاز آنحضرت او را بزل  
 گاہ قرب باز دادند چون بہ نزد یک یوسف علیہ السلام رسید بخت نموده اول باین نیازمندہ توقع  
 التفات نموده گفت ای یوسف از خاندان نبوت نواختن غریبان و حرمت دشمن بکسیان غریب و  
 عجیب نیست و غمزدگان را بنوازش نمودن بدین نے بدان و آگاہ باش کہ من بخدای تو غمزد  
 ایمان آورده ام و بوجدانیت حضرت پروردگار عالمیان اعتراف نموده ام و او را یگانہ و یکتا و بی شریک  
 و بی ہمتا اعتقاد کرده ام و او را بے نیاز و بی ابتاد دانستہ ام و ازان دین باطل برگشتہ ام و دین حق و  
 ملت اسلام اختیار کرده ام امروز اگر کسی رحمت خواہی کردن بر من محروم بخشای اولی ترم و اگر مرادی  
 محتاجی خواہی بر آوردن مرا دین نامراد مستمند براری **س** کہ جرم زبندہ در گزاری بہتر بہ دان کرد و جو  
 ناکردہ شمار می بہتر بہ روزی کہ بر آوری مراد ہمہ کس بہ زان جملہ مرا دین بر آری بہتر بہ یوسف گفت علیہ السلام  
 ای زلیخا از گس و دربار دیدہ بنیای تو کہ گفت در کار اشک خون بالاسی تو شد گفت آن چہرہ زیبای ماہ  
 سیامی تو کو گفت در سر و کار و اندوہ و غمہائی تو شد گفت آن ہمہ از طرا زمان و از بندہ کو آن لب خندان  
 و دل شادان و نہال شادیت کو گفتہ در کار مهر و محبت تو شد گفت آن ناز و ثروت و نعمت بیکرانت  
 کو آن گنج و خزینہ و صندوقہای جوہر و زرینہ فراوانت کو گفت ہمہ فدای عشق و مودت تو شد گفت ازان  
 ہمہ چیز ما کہ در تحت و تصرف تو بود و ہر چیز باقی مانده گفت بغیر ازان محبتی کہ با تو بود و ہر چیز با من  
 و فاداری نمود گفت ای زلیخا بخبار اندوہ و غم از آئینہ دل بزدامی کہ آنچہ مقصود است باقیست گفت  
 بغیر ازان محبت کہ مرا با تو بود و دیگری مانع گفت ای زلیخا رضی اللہ تعالی عنہا دران محبت مانع  
 قصور و قوتور راہ یافته است یابی گفت ہیبت ہیبت ہر چہ در عالم موجود است بر در ایام ولیالی بیرون  
 نتوان کرد و بہ عشق راسخ و جہاز دل عاشق صادق بدین توان کرد **س** پس عشق کہ آن کم شد پس  
 حسن کہ آن کاست بہ عشق من و حسن تو ہمان بلکہ افزون ہم نظیر این واقعہ آنست کہ چون بندہ  
 را در قبر در آرد و سالکان ہائل بر سر بالین وی آیند او را ببینند از ناز و نعیم بیرون رفتہ و در بستر غم و اندوہ  
 خفته پسندہ ای بیچارہ مال و منال و متاع و لبثاعت کو گوید و ارشاد بر دند گویند جہاد و جلالت  
 حسن و جلالت کو گویند فرشتگان بستانند گویند عشق و نور ایانت کو بسندہ بدل اشارت کند یعنی

منجلیت  
 تیرہ



برجاست یک ذره از آنچه بود که است آنجا یوسف علیه السلام از زلیخا در شبان عشق و محبتش بانی طلبید  
گفت تا زیاده خود پیش و از آهی از دل سوزان بر کشید خواجه آتش در تازیانه یوسف علیه السلام افتاد یوسف  
علیه السلام تازیانه از دست بیفتاند از سطوت آن گریزان شد زلیخا گفت ای یوسف رضی الله تعالی علی نبینا وعلیه  
السلام مدت چهل سال است تا این آتش در سینه دارم و باز می سوزم و از آتش و سوزان میگزیم تو یک شعله  
گرتختی و طاقت نیادری که لگ لگ کنی و شکر از بنده در قبر برانی از نبات ایانش بطایفه بنده نام  
الله تعالی بر زبان ماند و عرفان از تجا و لیت سینه بنده فردان گردد و شنگان از شعاع آن نور راه هر میت  
پیش گیرند بنده که در شتاب و سال است تا باین آتش می سوزم و باین نور میفرورم و از دو این نور دیده تنگ میزنم  
و نمی گزیم شما که از این آتش بجز زودی ندیدید و چنین میگزید و از سوز آن و گداز آن می برهنید و اگر آه  
آتش از من یک شعله بیرون زند به این آتش پنهان علم برکنید گردون زند به سهرمان پیدا شود کون و مکان  
یکتا شود دل غرق آن دریا شود که موجها چون زند به و اندک در گمائی جان چون شمد و شیر کیدران عالمی  
چو تیری امخان بر سینه بخون زند به حاصل الامر گفت و شنید دوستانه قان مقال مجانبه میان ایشان تطویل  
انجامید و خیل چشم از دور متعیر استاده که این پیر زالی بی مالی و حال کیست که باغ زنها حبس کمال بچنین گستاخ  
سخن میگردد و عزیز نیز بچنین خلق و طاعت مقال جواب باز میداد یوسف علی نبینا وعلیه السلام این سخن شنید  
و گفت ای صاحبان معذور دارید و واقعه غریب شمارید که این ضعیفه مدتی است که با من شرط محبت نموده  
و لواطی مودت و رکوبی ملامت افزاخته خزینه جواهر مال و طلب اشتیاق وصال ماتی کرده که غمزدگانی در سر کار  
مهربانی پیدا و نموده این آن عاشق و فاداست که در روز باز از محض قضا خط بگفت اندک و در آن یوسف  
عنه نفسیه آن متلع ملامت را نریداری کرده که اگر آن حصص الحی آنرا در وقت این آن در وقت منته  
ست که سرایه عشرت و شادی و تنوعات تنعم و ایادی را در قمارخانه محبتم را بنزد نام اوسه دریافت  
هرگز نرو وصال نیافت اکنون ساعتی بمراد خود رسیده و لحظه مقصود خویش را بکام خود دیده معذورش را برید  
و از وی سگرت دید مرا متون این منست گردانیدی در ویش اینو اقدرا نظیر است که چون در قیامت  
شود و هنگام موصلت و جل الجبیب الی الجبیب پیش آید در آن روز جگر سوزنده بپاره دل بصدر باره در دول  
خویش بجزرت رب العالمین جل جلاله عرض میدارد و از جناب قبس خداوند عز و جل جواب میدهد و میگوید ملائکه  
علیه السلام را تعجب آید که این خاکی جانی کیست که بادشاه عالمیان جل و علا با وجود حصیان نسیان برین  
گفت و شنید در میان آورده سرایه طاعت بظلام دنیا فروخته و بصاعت استطاعت خود آتش شهبوات  
سوخته متلع بمن درین محن و فتن دنیا کرده و با وجود این تمنا لقا حضرت محلی تعالی می برده طلبید که اسی ملائکه

بنده ما را معذور دارید که هر چه داشت از ظاهر و باطن در سر و کار ما کرده بقی خدمت ما بدل محبت ما ورزیده  
و بجان درد و بلا می کشیده و رضای ما بر هوای نفس خویش برگزیده مدتی مشتاق بقا بوده اکنون اگر در دل  
ما کرم ما عرض کند معذور دارید و چرا که او را ناکرده انکارید **س** مدتی شد که من این آه بسری یونیم که بشی در دل  
خویش بد لبز گویم حسن اگر آه زخم ناکند من معذورم و چکنم سوخته آتش عشق اویم رجعتا الی القصة یوسف علیه السلام  
زلیخا را شکسته دل خسته دید از روی بنده نوازی التفات نموده گفت ای زلیخا اکنون مراد و مقصودت چیست  
عرض کن تا با بخت آن سعی نمایم و ابواب حاجات ترا بکلید مناجات بکشایم زلیخا گفت آرزوی بسیار دارم و لیکن  
از آن جمله آن سه حاجت است بفرمود می گردانم اما می ترسم که مقبول نبینید یوسف گفت علیه السلام امید  
دارم که مقرون با حاجات گردد و حاجت خود بگو گفت میباید که تو بخداوند خویش عزوجل و کرمی وی اعتماد است  
و نراند و وی رفعت شانی هست بخوام که در خواست نامی تا روشنی چشم من بمن بازدهد که پیش از مرگ میخواهم یک  
نوبت دیداریده را بمشاهده جالت روشن گردانم و ذخیره باقی عمر از لذت و یدارت بردارم حضرت یوسف علیه السلام  
زبان تبصرع بکشاد و حضرت فاضل الحاجات مناجات دعا کرد و گفت آلمی بحق محمد و آلهی السلام تعالی علیه و سلم ان ترد علی  
هنده الضعیفه بلهر ما و لا تخلفنی عندنا و عند الناس من دعا و عار بگفت و در حدیثش در میان حال زلیخا چشم باز کرد و بعد از  
یوسف علیه السلام بنیاد گشت گفت الحمد لله که حاجت او شد و دیده بدیدار مبارکت بینا شد آن روز بنده را سن  
دیده بود و روز شام و از سرش برید بنیابت شادمان و مرفه الحال گشت بعد از آن یوسف علیه السلام گفت دیگر چه  
حاجت داری گفت میخواهم تا حق تعالی حسن جوانی من بمن از انی دارد و آن حسن جمال که در قیامت از آن باز  
بمن دهد یوسف علیه السلام روای خود بروی افکند و دست بدعا برداشت حق تعالی اجابت فرموده باز  
بکمال حسن و جمال آراسته گشت دیده اش بنیابت و پهره اش بر سیاهی پیرا شد لطمه حال مرده اش از زندگی دواز  
رخش رطلت فرزندگی داد و بجوی رفته باز آورد آتش به و زان شد تازه گذار شهاب آتش به زکافور بر سر مشک  
تا آتش بر صبحش اشکار شد شب تار و سپیدی شد و شکیلی طره اش در دیده در آمد و سوز او ز گشش نور به خم از سرو  
گل اندیش برون رفت و شگنج از نقره خامش برون رفت بدجوانی پیریش انگشت باله پس از جل مالکی گشت هزاره  
ساله جمالش را سر و کاری دیگر شد و نور بیشتر به بیشتر شد چون این دعا با حاجات مقرون گشت یوسف  
علیه السلام گفت دیگر چه حاجت داری زلیخا سر فرو داد و افکند و آب از چشمش روان شد یوسف علیه السلام جانفت  
فرمود گفت مرادم آنست که مرا نکاح خود و در آری تا باقی عمر خدمت بکنم و تدارک ایام گذشته نمایم یوسف  
علیه السلام درین اندیشه سرور پیش افکند فی الحال جبرئیل علیه السلام آمد و گفت ای یوسف رب العالمین جل جلاله  
من فرماید که بر قمتای و بتواضعهای و موعاینها من هر روزه بتواضع و آب دیده بخشدم زلیخا اکنون از آن



طلب کرد و بسبب تو با صاحب کرد حاجت وی را که یوسف علیه السلام از برای ازدواج وی مجلس ساخت و بزرگان  
 و اکابر مصر را بخواند و ملک ریاض استدعا نمود و بزمی بپایارستند که خوریان خلد برین بزمی بران آیینی بگردشت  
 دیده باشند و با ملائکه خطا و قدس در خلوت سراسی آنس آن عشرتگاه مشاهده کرده باشند و چون عقد نکاحت بنیامند  
 گشت و ازدحام خلایق منجمله شد جمیع خورشید در خلوت سراسی مغرب در مقام رحمت سر بالین استراحت نناده  
 و عروس جهان لباس آل عباس بر سر افکند قندیل زرین ماه را از پیشگاه این نه روان بزر جدی از بیفایع ارتفاع  
 برنجیر شمع آویختند و شمع جمع کواکب و انجم بغیر زهره طارم برافروختند و در خلوت عجمان با هم نشینند و در  
 غیر مشکین پرده بستند و بجهنگیان پرده را از محراب خلوتخانه عزت و ناز زینهار نورسته آراسته و پیراسته  
 در بزم نشاط بر سر ریاض انبساط بنشانند و یوسف را علیه السلام چون شاه بر سر درگاه بر مثال آفتاب و ماه قرین  
 یکدیگر و اند چون زینهار نظر بر جمال یوسف انداخت گفت ای منم که بعد از مفارقت همه جهان بوحالیت  
 بمچنین رسیدم و مرا دول و مقصود جان در کنار خویش دیدم و فر و منم که دیده بدیدار دوست کردم باز به چشمه  
 گوتم این کار سازنده نواز از غایت استعجاب ازین واقعه بپوشش از وی زائل گشت یوسف علیه السلام  
 سروی در کنار گرفته بوی جان پرور خویش ازید بپوشش باز آورد حق تعالی حسن زینهار را در نظر یوسف علیه السلام  
 بر تیره بیا ربست که گوید جو عین مست از ریاض خلد برین رسید باخود نقاش چنین صورت بخت زینهار  
 بروی حریر و دیبا کشیده داعی شهوت بر قوای طبعی غالب گشته ذیل مباشرت عنان تالاک از دست مصارت  
 در بروده نظر چون یافت بر دیدن تراشید عنان کش شد سوی بوس و کنارش بدلب بوسیده شیرین  
 شکرش را بدندان کند غاب ترش را چه چو بود و بهر آن فرخنده همان بدولب بر خوان وصل او نکرده ان  
 در آن رو کرد و اول توشه سازید که بر خوان از نمک به باشد آغاز نمک چون سوز شوقش بیشتر کرد و دو  
 ساعد در میان او کمر کرد و بزم بر آن کمر کرده رنجی به نشانی یافته زمین به هفته کنجی به میان بسته طلب را  
 جابج و جست به از آن گنجی نهان درج که جست به نهادش پیش آن سرو گل اندام بقتل حقه نقره  
 خام به نه خازن بر دسوی حقه دستی به نه خازن و او قفلش را شکستی به کلید حقه زیاقوت برخاست به  
 کشادش قفل در وی گوهر انداخت به یوسف علیه السلام را از زینهار و پس متولد شد یکی از اقم دوم مینا نگاه  
 یوسف علیه السلام بعد التی از زینهار سوال فرمود که ای زینهار بعد از آنکه با عزیزت چندین گاه قرین و  
 بهشتین بودی چگونه مهر بکارت بر نقد با عیارت باقیست این غنچه سر بسته بر تنم سحر به ناسفته چون  
 ماند و این گوهر خسته از تصرف الماس استیفات ناسفته چون رسته زینهار گفت که در آوان صغر که جام  
 صبر و تقوی خیر و شر هنوز عکس پذیرفته بود و از مهر خیال قافله اشتغال از حرام و حلال نگذشته

ن از زینهار و بهر متولد شد

در خواب صورت زیبائی تر ازین منوال که اکنون مشاهده می کنم دیده بودم نام و نشان و منزلگاه بر سیده بودم از آن  
 وقت باز بساط محبت در ساحت ضمیر گسترده و این نقد شریف را با ما منت بین برده بود و انسان روز باز  
 این حقه را سر بر نگاه میداشتم و رایت و فاداری بر بساط فرمان برداری می افراشتم اگر چه صبر از ترغیب ماست  
 از دست ارباب غراست بر فزونی سر خوردم اما بجز الله که امانت را بی خیانت تسلیم کردم یوسف  
 علیه السلام چون از وی این معنی استماع فرمود مهرش بر زهر بفرود و در آن جهان شیرین و دوست داشت و با وی  
 عذر تقدیم خواست این منتهی اظهار کرد و زینهار انیس هذا خیر اما تیریدین مواصلت بدین طریق و نه بهتر از اینچه  
 به خواستی زینهار گفت ای صدیق ماست مکن که مرا جوانی و کامرانی معذور میداشت و شرف و غنای  
 و نعم و استقامت و در اجمال بکمال و صباحت آراسته بر مثال سروی در باغ حسن و ملاحت نو خاسته لطم  
 شکیبایی نبود از تو حد من بد کش و اما ان عفو ازید من بد زهره که کمال عشق خیر و بد که مشوق با ما نشین  
 ستیز و نقل است که مهر و محبت زینهار بر صمیم قلب یوسف علیه السلام بر تیره استیلا یافت که ساعته  
 به او قرار و آرام نداشت آری محبت زینهار بر ضمیر عکس پدید آن حضرت بر توانداخت بمقتضای کما تدرین  
 تدان چنان زود راه آن دل و لغزشش به که یک ساعته نبود از وی شکیش به چو عاشق باشد  
 اندر عشق صادق به در آغوش شود و مشوق عاشق تا آورو و اند که شبی یوسف علیه السلام بر  
 فراش خویش انتظار زینهار در محراب طاعت می نشاند و هر چند یوسف علیه السلام تقاضای نمودن زینهار  
 خدمت و طاعت می فرمود یوسف علیه السلام گفت ای زینهار امروز در خانه در مقام اضطراب چنانم  
 که توان روز بودی گفت من نیزه گوشه محراب بدان سالم که توان روز بودی زمانه بود زینهار قصد آن کرد  
 که از خانه بیرون رود یوسف علیه السلام در عقبش روان شد تا نکرده چون زینهار در خانه رسید  
 یوسف علیه السلام دست در دامن وی زد و حاصل در کشاکش پیراهن زینهار پاره شد و جامه آن روز  
 پیراهن یوسف علیه السلام پاره گشته بود زینهار وی سوی یوسف کرد علیه السلام و گفت یا یوسف یوم یوم  
 و قمیص قمیص آن روز تو بامروز برابر باشد و آن پیراهن بدین پیراهن بدل گشت نه ترا بر من منعی ماند  
 و در امر از تو خجالتی نگاه گفت ای یوسف از آنچه در سینه بی کینه تو و ولایت نناده اند از آتش محبت  
 آگهی جل و علا شعله از آن درخمن وجود ما زده اند تا ما دام که ویران شناخته بودم بغیر می پرداختم اکنون که  
 ویران شناخته بغیر او که پردازم مرا یکدل بیش نیست با محبت جل و علا در وی گنجایش کند با محبت تو  
 دل تو کی بیش نیست دوست کی بس بود و آن یک بیش اشتراک ذات مقدس بوده و در صف  
 قدسیان مست آنکه همین دیر خاک به قبله جان دولش حضرت اقدس بود و بوالهوسان ساز عشق











تجلیل غلبه بر سر رفتند و از آنجا فخریده بشهر خود مراجعت می نمودند گذر شان برین موضع بود  
چون خبر آنحضرت علیه السلام می شنودند زیارت آنحضرت مبادرت می نمودند و اوصاف کمال و حسن  
فعال عزیز مصر در حق شامیان نزد آنحضرت بیان می کردند و ذکر اخلاق پسندیده آنحضرت از اکرام همانان  
و انعام ایشان در میان می آوردند و خاطر حضرت یعقوب علیه السلام باستماع نوع سخنان خوب  
بجز میل می کرد و غایبانه دعا بر سر می فرمود و می گفت این صفات که عزیز مصر دارد از لغوت انبیاء  
خصائص خالص اصفیاست و گوی ای اهل این محلی هم می فرمود که اے کاش من نزدیک عزیز و  
تو سستی رفتن ناشائستگی که آنجا از یوسف علیه السلام خبر یافتی مرا کاش بودی عیان مغرب  
کران گم شده باز جستی خبر بهر روز یوسف عیان تافتی به گزران سبزه نشان یافتی القصه  
درین حالت فرزندان یعقوب علیه السلام از شربت تنگی سال و قلت طعام و مجاعت تمام نزدیک  
پدر شکایت آوردند و گفتند ای پدر مدتی است مدید و عیدی است بعید که هیچ کار ما پذیرد حتی یک  
نظر بجانب ما نینداختی **س** زخم بسیار پیچ مرهم نیست گفت و گوئی که بود آنهم نیست بد و گوئی  
تست میت سال بود که با فرزندان سخن نگفته بود اکنون از روی حیرت و اضطراب نزد آنحضرت آمدند  
و گفتند ای پدر اگر فقیه که ما از جمله گناهکارانیم و مستوجب عتاب و عقوبت این اطفال و اهل  
و عیال چه گناه کرده اند که در حال محنت و مجاعت گرفتار اند بر حال ایشان نگاه نمی کنی و ایشان نظر  
شفقت نمی کشای اکنون بقسط تنگی گرفتار گشته ایم و کار با اضطرار رسیده چون یعقوب علیه السلام  
بریشانی حال فرزندان مشاهده فرمود مراجعت او تازه و المومی بی اندازه گشت انگاه بعد از بخاره روی  
بفرزندان آورده گفت که چنین مسموع افتاد که عزیز مصر بنده ایست مویده من عند الله موصوف بصفات  
پسندیده و متخلق باخلاق حمیده درین قحط سالی در انبارها کشته و ترا از دایه عدل نهاده و هر که متاع  
پیش می روی برود در مقابل آن انتفاعی می کند فرزندان گفتند ما را بضاعتی که در خورد آن حضرت باشد  
میسر نمی گردد و یعقوب علیه السلام گفت او کریم است و کریمان اندرین بسیار بخشد و تقوی مویده من  
**س** تو گویا ابدان شمر بار نیست با کریمان کارها دشوار نیست به گفتند ای پدر چند سیاه  
و مقداری پشم و پنبه داریم و اینها را نزد بزرگان روداجی نیست هر چند عزیز کریم است اما ما را حیایا  
می دارد این چنین متاعی حقیر نزد پادشاه کسیر بریم فرمود با که نیست اگر چند متاع شما وضع است اما  
نسبت شایع است ای وایش فلان احوال است که مبین می گردد و ازین قصه بر حقه خود استیفا  
نمایی و امید بجانب کبر بایی حل و عاقل منقطع گردان فرزندان استصواب ای شریف بدینگونه استمداد

ن

و همت جستند و هر سری شتری همراه گرفته و بضاعتی فراخوار استداد و مکت خویش ساز کرده و عیبت  
مصر گردانیدند یعقوب علیه السلام زبان گوهر نشان نبضای فرزندان خاطر نشان بکشاود ایشان را  
بچند امر دلالت فرمود اول بر امات ادب مبالغت نمود و آداب صحبت ملوک و طریقه ملازمت  
سلاطین تعلیم فرموده گفت چون بنزد عزیز در آمد اول به تنهای و بی مبادرت نمایند انگاه اگر فرمایند  
نشینید و الا با ادب استاده باشید و تا از شما سخن نپرسد زبان بگفتار نگذارید و اگر چیزی بپرسد از جواب  
منزوری پیش نگوئید اگر در صحبت مدام طلب فرماید با ادب بخورید چون مراجعت و دستوری و هر  
براجعت پشت بجانب وی نکنید و چون شرف دستوری دریافتی بیرون آمدید هر چه مجلس گذشت باشد  
اصلاً با کسی باز نگوئید که سر ملوک فاش کردن پسندیده نیست فرزندان و صایا پر بر بزرگوار قبول کرده  
رو به بجانب مصر نهادند و بعد از قطع مسافت و من آفت صحرا و بیابان بچوای مصر رسیدند  
**نقل است** که یوسف علیه السلام بهر راه که از جانب کنعان می آمد فرموده بود و ناقصی استوار  
بنا کرده بودند بغایت رفیع مسین بسوخته شعله چار کجوع سفت و جدا از انش منقش بتوش موزون  
ملون بالوان گوناگون و در بار آمین بر و سبب نشانده و حارثان بر قصر نصب فرموده تا هر که از جانب  
کنعان بجهت غریبت کرده با یکبار سبب گاه بیابان صورت حال و سبب رطوبت و رطوبت بنشته ساخته  
معرض حضرت سلطنت شعاری نمایند چون برادران یوسف علیه السلام با آنجا رسیدند نزد آن  
را بهیابان نسر و داند آن شب در آن منزل بسر بردند چون صبح که خروس زرین جلال صبح  
بال نورانی بر سر زد و سوزنش کا فوری روز بر بساط عالم منتشر گردانید خواستند که از آن منزل التحال  
کنند راهبانان گفتند که فرمان عزیز چنان است که هر طائفه که اینجا ندول کنند نام و نسب ایشان  
معلوم کرده بر در قمر قوم گردانیده بلکه مصر معروض گردانیم اگر وی اجازت فرماید شاهد اردان  
سازیم و الا عذر خواسته باز گردانیم فرزندان یعقوب علیه السلام اکم و نسب خویش به خاک نشینان  
گردانید گاه بیابان بنشته گردانیدند چون ذکر بضاعت در میان آمد هر چند از اطلاق استغنا نموده اصل و نسب  
نوشته و بضاعت می نویسند فائده نداشت تا این نیز در نامه مرقوم نمودند که چنین قوسه رسیده اند  
بدین صفت بضاعت ایشان پشم و پنبه است ازین معنی نقل گفتند اشارت بنده مومن  
را چون در قبر قرار نگیرد و منکر که حارسان قصر قمر اند بهیبت و صلابت تمام بران بنده در آیند و خواهند  
از وی سوال کنند حق تعالی بر ایشان وحی فرستد که بنده مرا از خدای می پرسید جل جلاله ایشان بدان  
حضرت درست و بی اشتباه است و از سوش کنید سوال محمد رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم از دین

ن

ن



دی پرسید که دین دی اسلام است و اگر زیادت خواهد از قبله اش پرسید که قبله دی کعبه است از کتابش پرسید که کمالش قرآن است و از برادرش پرسید که برادرش سوسانه اگر ازینها سوال نمی کند شاید اما از بعضا است اعمالش سوال می کند که اعمالش آلوده است از من عامی گفتار بکار آید که در زیر اگر گفتارش **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ** است و کوفاری و معصیت و هفوت و ذلت و گناه حکایت آورده اند که پادشاهی با جابهی روزی طوای خود ده بود و در وقت دست نشتن تقاطع قطره آب بر جامه اش چکید پادشاه غضب شد بفرمود تا فراس را بقتل رسانند که بجزئی کرده است فراس طشت برداشت و نه احوال بر سر پادشاه فرو ریخت پادشاه را حیرت زیاده گشت گفت این عجب قطره آب بر جامه اش چکانیدی گشتت فرمودم اکنون طشت آب بر سرم می ریزی گفت اگر بآن قطره آب مرا بقتل رسانیدی همه کس تا تو بیخ و سرشش کوفندی که بیک قطره آب فراس بکشت من نخواستم که این بدنامی ترا حاصل آید این طشت آب ریختم تا اگر مرا بکشتی مردم گناه بر من نهند و گویند فراس بی ادبی کرده است سزای دی آن بود که دید اکنون بدنامی خود خواستم و ترا از ان حیانت نمودم ملک گفت یا حسن المقال و قبیح الافعال عفو تا عن قبیح فعلک بحیل قولک ای دیگر دار نیکی گفتار عفو کردیم کردار زشت تو بگفتار خوب تو القصصه چون نامه را به پادشاهان میوست علیه السلام رسانیدند یوسف علیه السلام برخواند و نشست که برادران او نیز زمانی تخیر شد از هوشش بشد و بعد از معانی که هوش آمد پس بگریست ملازمان حضرت او که در مجلس حاضر بودند میفرمودند که بخوانند نامه را به پادشاهان که با سبب گریه و غم زید بود و زیدی که داشت صاحب ری و موم خاص دی بر او می خلوت ساخته کیفیت بیان فرمود و از جفا های ایشان و از چاه افکندن و دروغ گفتن و غیر آن با وزیر شمره در میان آورده وزیر گفت اکنون جمعی گری فرمود از برای دو سینه کی آنکه آنچه من پیش برده اند موجب خجالت ایشان است هم در دنیا هم در آخرت و دیگر فقر و احتیاج ایشان به گریه و زاری از کرم یوسف علیه السلام در تعجب ماند یوسف هم گفت اکنون بسبب تنگی سال پادشاهی احوال با نیجار جوع کرده اند که غله از من بستانند در حیرتم که با ایشان چه معامله پیش آرم وزیر گفت این جای تحیر و تامل نیست چون ایشان عمداً با تو این جفا ها کرده اند تو نیز در برابر آن فرمایی تا ایشان را در بند و زندان کنند و آنان را قصد هلاک تو داشتند و مانده تا ایشان را در چهار سوی شهر از خلق بکشند یوسف علیه السلام باز بگریه درآمد و گفت ای پادشاه ایشان برادران من اند و خفا که ایشان با من کرده اند در مقابل آن با ایشان بد کردن و ایند رسانیدن از مردوت و آدمیت نباشد مقنونی بدی را مکافات کردن بدی بدو بدل صورت بود و خردی ۱۴

بنی که سنانک به برده اند و بیست و دینوی کرده اند با ایشان آن کتم که برادران با برادران و کریان باستان کنند نکته ای درویش و فقیه بنده کریم بناد با هاله گریست او این همه جزو حقه کرده باشند این عمل من کن و در استقام و تحمل ایشان منی کوشش و ملک الملک جل جلاله که اگر کم الا کریم و در حسد الرأعین است اگر بنده عامی جاسخ خود را روز قیامت بر روی شما و از عز امت و خجالت نگاه دارد و پاره او ندرو از کرم عظیم و لطیف جسم دی عجب نباشد القصصه یوسف علیه السلام چون دید که وزیر بنظر تحقیر در معامله برادران دید و کردار ایشان به پسندید گفت ایها الوزير آن گناه فی الحقیقت مرا بود نه ایشان را اگر من خواب پیش ایشان گفتم ایشان با من این معامله پیش نبردندی اشارت در خبر است که چون روز قیامت صالحان و طالحان ملازم خاک محدود انگیزانند بنده عامی را بلوی و دوزخ روان کرده اند و خود را صلی الله تعالی علیه وسلم جفا های آن بنده تعداد کند و خواجه علیه الصلوٰه و السلام گوید حق حق هلاک باد و هلاک باد و دران روز باشد که کرم بر در و کار جل و علی جنایت را احوالت با مید مسخر او کرده اند و گوید ای محمد عاصیان امت تو این جفا ها کرده اند بواسطه است که من ایشان را بکرم مغفود خود گردانیده بودم که یا ایها الناس ان کما عذوک بکربک ایضا میفرمان و ای فرشتگان آن عاصی بجا رده هر چه کرده بود بقتضای من بودند بقوت او او را بیا مرزیدم بهشت برید که انکس بجزایا قد حقاً و اذا حاسب تساءل لطیف یوسف علیه السلام نامه نوشت که را به پادشاهان آن مسافران را دستور می دهند تا بیایند و همراه قاصد چند گاه و گاه پسند و میوه ای گوناگون و عطری زیاده و طعمها شنبه بفرستاد و بفرمود که حیانت ایشان نمایند و حکم کو ایشان را با عاز از داکرام و هر چه تا مقرر بمصر در آمد را به پادشاهان چون مرضی پادشاه به نسبت احوال ایشان معلوم کرد و ایشان را همانا می کشید و بنده با درقه همراه به نزد پادشاه فرستادند چنانکه حق تعالی فرمود **وَجَاءَهُمْ خُذْلُوهُمْ فَخَلُّوا عَلَيْهِمْ فَفَرَّقَهُمْ** و هم که **وَنَادَىٰ تَحْتَهُ دَاوُدُ عَبْدُ اللَّهِ** یوسف علی نبینا و علیه السلام ایشان رو به ایشان مراد را نشاناختند و آن روز که موعد نزول ایشان بود یوسف علیه السلام فرمود تا شهر را آیین بستند و بار جای را تاب و جاروب صفا دادند و بارگاه سلطنت پناه را بیا را شدند و هر جنبه با ساز و آلت گرانایه از زره و برگستان با سرخ مرصع و لجم بلع بر اطراف بارگاه بر سر راه پادشاه شدند و در صفت موضع حجاب هیبت شعاع عظمت و تبار دوران بارگاه تعین نمودند و با هر حاجی با قصد مرد و با سلاح مکل مقرر نمودند و صحن بارگاه عالی پناه را فرا شهان و زیبا بعضی حریف بعضی دیبا انداختند و تحت زرین مرصع بجا بر سین نهادند و قبه در فایت خلعت بر سر تخت بر کشیدند و غلامان خوب صورت لطیف هیبت سلاح بسته نیزه با زنی و عشرت ساز



در آمدند نگاه بفرمود تا آگاه بر اعیان مملکت و مجلس حاضر آن مجلس را چنانچه قاعده ملوک در دستری سلطان  
است بحسب درینیت هر چه تا سر ملوکانه بپاراستند و خود بدولت و عظمت بر بالایی تخت قرار گرفت بعد از آن  
اجازت فرمود تا مسافران را بنظر بادشاه در آوردند ایشان در آن خورده سیاه مومی از بیابان سورت کسرو  
قامت خلعت غریب بودند اهل مصر که آن صورت و هیاه کل منیع مشاهده کردند حیران و تعجب شدند یوسف  
علیه السلام یکی ایشان را شناخت و ایشان مر یوسف را علیه السلام دیدند و نشناختند فعز قهر و همت که  
مستغرقان مفسران گویند که یوسف علیه السلام ایشان را با آن شناخت که حق تعالی او را واقف گردانیده  
پیش از آن وعده فرموده بود و در چاه او را خبر داده و گفته بود که ما می بینیم که اینها را می بیند و آن  
و دیگر خوابی دیده بود دلیل آن بود که البته برادران بخودست و خواهند آمد و بیایند سریر عالی و  
التجا خواهند نمود و لاجرم یوسف علیه السلام همواره مترصد این منتهی بود و بر سر راه مصر قاصد از برای  
این ساخته بود و اما سبب آنکه ایشان مر یوسف را علیه السلام نشناختند علما را و آن اقوال است  
**قول اول** یوسف علیه السلام حجاب بواجب را فرمود تا ایشان را از دور نگاهدارند تا وی با ایشان بواسطه  
ترجمان سخن گوید **قول** آنکه ایشان حضرت یوسف را علیه السلام در خود سیاهی دیده بودند و از آن  
روز تا بوقت ملاقات با صحیح روایات چهل سال برآمده بود بحسب آن نشناختند **قول** دیگر یوسف  
علیه السلام آن روز نقاب بسته بود بحسب آن نشناختند و در آن روز دستوران بود که سلاطین نقاب  
می بستند دلیل برین آنست که در وقت مجامعت که طعام شده بود و هنوز از سال شدت چیزی  
باقی مانده بود امر آمد که ای یوسف نقاب بکنشای تا مشاهده جمال ترا قوت محنت رسیدگان و غذا  
مجامعت کشیدگان گردانیدم و درایتی آنست که هرگاه یکبار نقاب بکنشادی و ناظران جمال را تا بهام دیگر فرستاد  
بودی و درایتی هر هفت سال این دولت مستعد میکردانیدی **قول** دیگر آنست که یوسف علیه السلام  
هر روز بر سر بر غمت مستند بودی و بر سر سلطنت ملکی عصا به سرخ و دستار مرغ پیشانی بست و بطریق  
ملوک مصر جامه می دیبا و حریر و طوقی از طلا در گردن انداخته و تاج زرنگار و مرغ بجا سپید ابر بر سر  
شده و چندین غلام درین کمر در پیش او دست در کمر خدمت زده و حیثیت و آوازه عظمت و شهر یاری  
و در افتاد و اکتاف منتشر گشته و ایشان در مقام نیاز و اقتضای سر خجالت به پیش افکنده  
لاجرم او را نشناختند **قول** دیگر آنست که معرفت و معرفت همه آثار و فعل خداوند است جل  
جلاله هر که افتنا ساگردانند بشناسد و هر که را شناسا کنند چگونه بشناسد یوسف را علیه السلام معرفت  
و اولاجرم بشناخت و ایشان را معرفت نداد لاجرم در مقام جهالت و تمکرات مانند و بزرگان گفتند

نقره کار

نقره کار

نقره کار

نقره کار

که اسباب معرفت سه چیز است و دیدار و گفتار و کردار ایشان هم دیدار یوسف علیه السلام دیدند و هم  
سخن بشنیدند و هم چنان او را سیدند اما لطف حق تعالی بی بائیت تا معرفت حاصل آید که لک  
کافران را سه چیز دادند که دلائل و الیه بودند و دیگر ارسال رسل فرمودند و دیگر ازال کتب نیز بیان  
بیضه و در لیکن چون لطفش آشنائی ندادند و نشناختند و در نیز جهالت سر اسیمه و سرگردان  
مانند رانک لافند می من آنکست الایه دلیل این حکایت است **قول** دیگر آنست که  
برادران و حق و س جفا کرده بودند همان جفا که ایشان جهالت ایشان شد و از محبت علت  
عدم معرفت ایشان گشت و چون یوسف علیه السلام در حق ایشان جفا کرده بود لاجرم ایشان را  
بشناخت و هیچ چیز حجاب وی نشد که لک سنده عاصی نیز از معرفت ذات و صفات خداوند  
جل و علا الشامت خطا و ذلت خود مجرب است و عیاذ بالله در دم آخر نیز بشامت گناه و محبت  
انلباس عرفان عریان خود گذشت خود با نفع فی الاحسان من زوال المورث و الایمان القاصه  
چون برادران بنا بر طول ایام طمس بلباس سلاطین انام او را نشناختند بقدم تعظیم احترام پیش  
آمده بزبان عبرانی تحیت مسلمانان بجا آوردند و صدیق علیه السلام هم بآن زبان جواب ایشان باز داد  
بعد از آن از ایشان سوال نمود که شما از کجا میاید و این دیار چگونه افتادید و مقصود از آمدن با نیاجه  
بود گفتند با جمیع مردم با وید نشینیم از بلاد شام رنج و عناد و جور و جفا روزگار ما را رسید و آوازه بناد جهان  
تو شنیده متوجه این دیار شدیم تا فی الجمله قوسه بدست آیم یوسف علیه السلام گفت شما با هم میایید  
که برای شخص احوال آمده اید تا عدت لشکر یا لحظه نمایند و مملکت ما را در نظر آورده و نزد والی روم و  
شام روید و ایشان را بر محاربه وادارید گردانید ایشان تفق الکلمه آواز برآوردند که ما از حد که جاسوسان  
باشیم بل پیغامبر زاده ایم و از نسل پاکانیم و هر دو گوی هر از یک درج و هر دو اختر از یک برج ایم و برادران با صد  
ساز آن افلاک و منازل شناسان عالم پاک بوده اند و رجای ثابت و سیاره بر فیم نیز ایشان بی ارتفاع  
اسطرلاب معلوم و قائل علوم مخزونی بی تکلف تعلم بر خاطر خیر ایشان چون آفتاب روشن و  
منفوم می بوده همانا دعوت اسرائیل الله و عجزه و نبیج الله و کرامت خلیل الله علیه السلام و اسلام  
اشرف اعلی رسیده باشند و با سله کرم ملک ستوده خصال که در نگنای این خط سال مذکور است و  
افواه نثار در حال گشته و خلایق اطراف روی با نیاجه آورده مانیر متوجه این دیار شدیم تا از موافق  
الطاف ارحم الراحمین عاجز فغاند اکرام و تقبلی جزیل محفوظ و بهر مند شویم و اولاد و اصحاب و متابعان و  
اقارب ما را از عذاب قحط و بلا عسرت و قناء نفس و خلاصی جان حاصل آید صدیق بر رسید که بر شما

نقره کار







گفت و او است جل جلاله را محسوس نگرفتی و پدر را بسوز فراق مالتوزانی که او خود بغراق یوسف علیه السلام  
 سوخته است و ضعیف و نایب گشته و دیگر آنکه جماعتی از عیال مادر بنیوانی اند اگر مادر از داری در خون  
 قومی کوشیده باشی چرا که اهل و عیال ما از جماعت و در عرصه ملکوت بوده اند چشم انتظار در راه دارند و نیز  
 چون پدر بشنود که او را دوی محسوس گردانیده اند ترالفرین کند و از دعا و بدوی احترام کردن و بهر دست  
 یوسف علیه السلام چون سخن فقر و فاقه آل یعقوب علیه السلام و اندوه و کرب ایشان بشنید خاطر مبارکش  
 بخرج گشت آب در دیده گردانیده گفت رعایت یعقوب علیه السلام بر همه کس واجبست و برین حسب  
 تر ولیکن در قبال و مقال شاد و شکم اگر میخواهید که شمارا دستوری دهم کی از شما باشد که اینجا باشد و در ظل  
 رفت ما اقامت کند تا آنگاه که شما باز آید و برادر کشته خود را همراه بیاورید تا تصدیق مدعا و شما نایب و در  
 غبار و شک و ریب از آئینه ضمیر بخیزد بعد از آنکه صدق مقال شما معلوم گردد و بغنیایات پادشاهان  
 مستعد شوید و الا یکی یاری از شما بدست بابا شد گفتند فرمان تراست هر کدام که خواهی بنگاهدار یوسف  
 علیه السلام فرمود که تا قرعه زنند بنام شمعون برآمد بنگاه داشت اشارت فرمود تا بضاعت ایشان را بکشایند  
 و در برابر آن غله با ایشان بیاورد **نقل است** که یوسف علیه السلام فرمود غلامان خویش را که با ایشان  
 فرقه جز در نظر من نکشاید و پیش از آنکه من بنیم شماران نظر کند خادمان ازین معنی بغایت تعجب گشتند  
 که این چه حالتست که چندان بارها قیمتی از اطراف عالم آورده و جوهر و نفوذ از زر و سیم و دمنه و دمنه  
 بیچ کدام التفات ننمود و نگفت که بکشاید این بار محقره و بضاعت مزجات را می گوید که پیش من بکشاید  
 لابد اینجا سیرت و سرش آن بود که هر تار موی از آن لپشم و بر موی و پیر و بیخ و جال عشق بود و  
 حامل در دوی از دوی های یعقوبی بودی یوسف را علیه السلام و بالشم و بنیو چه کار بودی و چرا دلالی آن خود  
 کردی **اشارت حضرت الهی عزوجل** بقصد هزار ساله طاعت و عبادت ابلیس را و محرهای لابیالی  
 بیاد بے نیازی بردارد و اصلاً آن لغت نگشت و آن یک نفس در دناک در دیش نه در لیش بخت  
 غم انداخته را بحضرت خود برده داد که این المذنبین احب الی من تسبیح المسبحین **س**  
 خزینه هاست مرا بزن نقد علم و ادب که گما است آه محرگاه و ناله دل شب به مباحث تشنه لب اندر  
 بودی عصیان به که بحر محبت ماموج میزد و لب به چون بارها بکشاند و هر چه آورده بود و بخش نمودند  
 بیار یک خود غله هم نبود فرمود اگر چه بضاعت شما قلیل است ولیکن شما مردم صلیبید و از راه دور آمدید  
 بضاعت شما قبول افتاد بخیرینه برید که بحجت برکت یعقوب پیغمبر علیه السلام این بضاعت را  
 عزیز و محترم میدارم و بعد از آن لغز و تا غله از برای ایشان بکیال زیادت از دیگران بر میارند

و دلک قوله تعالی و لکما جهزهم بهمکاز هم اسی کال لم و اقرها لهم یعنی چون غله برای ایشان  
 ترتیب فرمود و از برای هر یک شتر داری تعیین نمود و زیادت را با غله را با ایشان بخشید تا که انقونی  
 یا آخ لکم و من آیکم گفت آن برادر خود را از پیش پدر خود بر من بیارید بعد از آنکه تمام کیل ایشان نمود  
 برادر پدری ایشان را یعنی ابن یامین را طلبید تا برای وی بسیارند و حکمت در طلب وی یکی آن  
 گفته چون یوسف علیه السلام از برای هر کدام از ایشان شتر داری با تعیین فرمود ایشان و و شتر دار دیگر  
 از برای پدر و برادر می طلبیدند و دیگر تا آمدن پدر یکسری و شدت حزن و عدم بصیرت نداشتند و حجت اقامت  
 بر او نداشتند و پدر خدمت پدر در رعایت جانب او گفتند یوسف گفت علیه السلام که نگاهداشتن آن فرزند  
 از شما اختیار و لیلست بر علوشان و وضوح برهان و س کثرت محبت پدر نسبت بوی باین متک  
 نموده گفت قال اتونی باخ لکم من آیکم حکمت دیگر آنکه برادر برادر از او مدعا و تکذیب کرده بودند و مقرر  
 فرمود که گواهی بر صدق مقال خود بکنند و ایشان را در مصر کسی نشناخت بران قرار یافت که برادر ایشان  
 بیاورد و از نزد پدر بفرستد تا تصدیق قول ایشان نماید و در رعایت جانب ایشان اهتمام فرماید و الا کذب  
 ایشان متیقن شود حکمت دیگر آنکه اشتیاق حضرت یوسف علیه السلام بآفات وی نهایت رسیده  
 بود زیرا که از برادران همه جفا دیده بود و از وی وفادار دیگران که در وقت بوی رسیده بود و از وی صفا از  
 بسیاری اشتیاق بقار دوی بهانه برانگشت تا التماس نیران فراق را باب وصال و سبب نشان حکمت  
 دیگر آنکه بلسان ارباب محبت آنست که یوسف علیه السلام شنیده بود که همه الناس یعقوب علیه السلام مشاهد  
 جمال ابن یامین است و همواره بر صغیر نقش محبتش می نگارند و او را بجای یوسف علیه السلام دوست  
 میدارند از آنجا که غیرت محبت است گفت چگونه من و یوسف علیه السلام دعوی دوستی من کن و آنکه دیگر را  
 بجای ما دارد و با وی آرام گیرد و او را از پیش پدر برسانند و نزدیک من آید تا اخبار را بخیر و صیقل دوستی  
 نه نشنید که در محبت شرکت راه ندارد و در یک دل دو دوستی را گنجایش نیست **س** و اما در زنی بهر چه داری  
 در آتش بهرگز نشود حقیقت و وقت تو خوش به ما را خواهی خنطی بعالم در کش به کاند یکدل دوستی نایب خوش  
 و چون تمام وی در آمدن ابن یامین در درج غلو بود و در طلب حضاری جمع فرمود میان ترغیب و ترهیب  
 ترغیب آن بود که فرمود لا تریون انی اوفی الکیل و انا خیر المذنبین ایامی میند که من تمام مسافر  
 بیانه غله را و باز نیکویم نصیب میکنم و من بهترین فرود آورندگانم یعنی همان را به نیکوترین منزل فرودست  
 آرام از ایفا و کیل تمام نصیب هر یک است از اطعام و غیر المنزلهین عبارتست از حسن ضیافت و می آسان  
 تمام و باره همان و غریبان تجویض نسبت برادران و اما ترهیب آن بود که فرمود فان لکم قاتونی به



فَلَا تَكُنْ لَكَ حِجَابٌ قَالَتْ تَتَّقُونَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
 پنج طعامی نیست شمار از من و نزدیک من میاید چون ایشان در کمال احتیاج بودند و در تحصیل طعام  
 مباحثه می نمودند و ممکن نبود حصول مقصود مگر از نزد یوسف علیه السلام نه تقرب بوی تعلیق فرمود و طعامی طعام  
 را آورد و آن را داد و گفت اگر نیاز بریزد من میاید که طعام نیاید چون ترسیدند و گفتند قَالُوا سَلُوا  
 عَنْهُ أَبَاكَ وَرَأَسَكُمْ فَلَمَّا تَلَا الْقُرْآنَ انقلبوا على أعضائهم فاستمعوا له وهم جاثقون على السجود  
 نمازیم تا او را از پر اجازت حاصل کرده باز از دست آریم و آنچه درین باب تفسیر نمایم بعد از آنکه  
 ایشان قبول این معنی نمودند یوسف علیه السلام مر ملازمان و محرمان خود را گفت که آن بضاعت ایشان را  
 بنانی در میان بار ایشان بنید و کس قول تعالی وَقَالَ لِفَتْيَانِهِ اجْعَلُوا بَضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ  
 لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ و گفت یوسف علی بنیارس علیه السلام  
 مر غلامان خویش را که بنید کالای ایشان را در رخت ایشان یعنی آنچه ایشان در بهائی گندم آورده اند  
 در میان بار ایشان بنید تا اگر آری بنید و بشناسند چون باز گردند بسوی اهل خویش یا شاید که باز آید حمزه  
 و کسائی و حصص رسالت از عاصم رحمة الله تعالی کرده اند لفتیان بالغ و نون خوانده اند و باقی قرار  
 لغتیه بیابی الف خوانده اند و هر دو جمع فتی آمده است چنانچه غلامان و غلته و حبیبان و صیبه و اخوان و اخوة  
 و فتی است مر ملوک را خواه پیر باشد خواه جوان و بضاعت ایشان آن بود که بهار گندم آورده بودند قناده  
 گفت درمی چند بود معدوده و بعضی میگویند کفشی چند بود و دایم بار بار برایتی مقداری بستم بود و  
 بنیو مقداری پیر و سبب نهادن این بضاعت در بار ایشان و بقول بعضی آن بود که چون بکشتند  
 و او را به بنید و اندک یوسف علیه السلام در باره ایشان کرم نموده که تا آن باعث شود و مراجعت ایشان  
 قول دیگر آنکه میدانست که ایشان از ازی نیست و قل الحال و دیگر درم ندارند که بگندم خریدن باز آیند ز  
 ایشان و او را دیگر بار معاودت نمایند و تیدست نباشد قول دیگر آنکه امانت دیانت ایشان میدانست که  
 چون بابل و اولاد رسیده سرهای بلد بکشایند و بضاعت خویش در میان بار خود به بنید و حال آنکه خود  
 نهاده باشند تصور کنند که مردم بر سیل سهولت بضاعت را در میان گندم نهاده اند و ایشان از کمال  
 عصمت در آن تصور نخواهند نمود و باز بصاحب آن رجوع خواهند کرد و قَالُوا سَلُوا عَنْهُ أَبَاكَ وَرَأَسَكُمْ  
 یا اباکام صاع و الککیل و چون باز گشتند بسوی پدر خویش گفتند ای پدر ما باز داشتند از پایا در یعنی  
 بخش برادر را با او اند چون اولاد یعقوب علیه السلام در حین طی منازل و مراحل به منزلی که نزول میکردند  
 اهل آن منزل باستقبال ایشان می آمدند و با نوازع کرامت شان مخصوص میکردند تا بجای که نمایی

تعجب نمودند می گفتند که این تا شتر چیست شریف عزیز است که در وقت بمضرب کجای با التفات  
 نمی نمود و اکنون در حین مراجعت با اینهمه اعزاز و اکرام مخصوص گشته ایم و اهل اشارت میگویند که صحبت  
 مخلوقی این نوع خاصیت می دهد کسی مقتضای انا جلیس من ذکر فی بحباب حضرت ایهیت جل و علا  
 هم نشین رحمت دی گشته باشند اگر عزیز و کرم درین گرد و عجب القصص چون اولاد یعقوب علیه السلام  
 قطع منازل طی مراحل نموده بکنعان رسیدند پیش پدر خویش یعنی یعقوب علیه السلام در آمدند و از احسان  
 و اکرام که عزیز با ایشان کرده بود از ادای بسایند کردند گفتند ای پدر بزرگت دعا و زمین هست شریف شایست  
 بمصر رسیدم و بهلا از دست عزیز مصر مستعد گشتیم موی دیدیم بصورت پیغمبری همانند اری غریب نوازی یوسف  
 سخنی متواضع نهادی میتم پروری احسان گسترده هر افزای لطف نای خوب دیداری هایون  
 طلعتی سعد اختر ی مبارک سیما سیاست پادشاهان و بتواضع درویشان و با خلق پیوران و بالطافت  
 فرشتگان در احکام او نظر کردیم بشابه احکام تو بود و در وقار و حلم نیز بمائل تو چون ما را دیدی گوی غریب بود  
 خویشان خود را یافت و آنچه اعزاز و اکرام و شفقت و رحمت و انعام متصور باشد بتقدیر ساینده بالوان  
 اطعمه و اصناف اشربه همانند اری بجای آورد یعقوب علیه السلام چون فضائل و شمائل عزیز سماع  
 فرمود و تحسین نموده گفت که دیگر بار مراجعت نمایند و سلام من و شکر گذاری من بوی رسانید و گویند  
 اِنَّ اَبَانَا يُصَلِّيْ عَلَيْكَ وَيَدْعُوْكَ بِالْكَرَامَةِ اُولَئِكَ اَلْعَدُوْلُ لَكَ يَعْقُوبُ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَخْنِ اِيْشَان  
 بشنید و در میان فرزندان شمعون را اندید شمع مثال آتش اندوه بسروید و بداز کیفیت حال و صورت و وقته  
 باز پرسید فرزندان مضمون شرح گذشته را به تمام کمال معروض داشتند یعقوب گفت علیه السلام که شما اسرا خویش  
 چرا پیش عزیز بکشوف گردانیدید و راز چرا با او در میان نهادید گفتند چون در اول امر و ابتداء ملاقات ما را  
 بشیوه جاسوسی متهم داشت و از مر احم بدگمانی دقیقه نامرعی نگذاشت و ضرورت شد که نسب خود را  
 مشروح معروض داشتیم گفتیم ما از خاندان نبوت در سالقیم و لیکن هنوز خاطر نفیس بصدق مقال ما جازم گشته  
 و آنچه دستور رعایت و نظر عنایتش مقتضی آن می بوده با ما پیش برده موقوف بر فتن این یامین است  
 فَارْسِلْ مَعَنَا اَخَانَا نَكُنْ لِّسْ بَفَرَسْت بَا بَرَادِرَ اِيْنِ بِنِ يَامِيْنِ تَا بَارِ غَلِيْلَتَا نِيْمِ شَرْدَارِيْ گندم  
 از برای تو موقوف گذاشته و شتر داری از برای این یامین باید که این یامین با بالفرست تا آن غله تمام  
 بستانیم و بر طبق مقال نیز ادای شهادت نموده عزیز را بصدق ما اعتمادی تمام حاصل آید و بنظر است  
 عنایت خود همه را مخصوص گردانند اِنَّ اَلْحَافِظُوْنَ و پدر سیکر از او تا هر آینه نگا دار ایم و من اور  
 از من سفر و آفات را محافظت نمایند لیکن آن نیاله کرده یعقوب علیه السلام گفت قَالِ هَلْ اَمْنُكُمْ



عَلَيْهِمُ لَمَّا أَصْنَعُوا عَلَىٰ أَخِيهِمْ مِنْ قَبْلُ كَفْتُ يَعْقُوبَ عَلَىٰ بَيْنَا عَلَيْهِ السَّلَامُ شَمَارًا اسْتَوَارِدَارُم  
 برین برادر یعنی استوار یعنی دارم همچنانکه استوار داشتم بر برادر وی پیش ازین یعنی آنروز که یوسف علیه  
 السلام را از من می بردید همین سخن گفتند که ما او را محافظت می نمایم و مرا بر سخن شما  
 اعتماد نموده است زیرا که ناراستی شما در باره برادرش تحقیق پیوسته ایشان گفتند  
 عزیز مصر شمعون را بر بنیامین نگاهاشته است و اگر نفرستد شمعون را او قید  
 نگاهازد و دیگر غله بماند و از طعام ما امتناع نماید و برین سخن انچه میگردید و صلاح حال درین میان حال  
 بازمی نمودند تا یعقوب علیه السلام گفت فَاَللّٰهُ خَيْرٌ حَافِظًا لِّسِ خَدَاةً بَهِتَرًا سَتَ نَكْبِيَّانِي تَمْرَهُ وَ  
 كَسَائِي وَحَقِّصَ از عاصم رحمهم الله تعالی حافظا بالف می خوانند و باقی بغیر الف میخوانند بر صدر و گو  
 اَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ و او سبحانه و تعالی مهربان تر مهربانان است و او نگهدارنده و از کعب  
 الاخبار رضی الله عنه منقول است که چون یعقوب علیه السلام باین کلمه تکلم نمود حتی تعالی فرمود و عزت  
 و جلالی لا ردن علیک الیها بعد ما فوضت الی یعنی سوگند بغیرت و جلال ما که هر دو فرزند ترا باز گردانم  
 ببرکت این انوایض امر که بماندوی اگر کسی سوال کند که حضرت یعقوب علیه السلام چون خیانت بلوکان  
 در حق یوسف علیه السلام مشاهده کرده بود چگونه بیرون این یا مین رضداد و جواب است که میان بلوکان  
 این یا مین را خلوص عقیده مشاهده میفرمود و بخلاف حضرت یوسف علیه السلام که همواره ناره در باطن  
 ایشان نسبت باو مستعمل می بود و در نزد و در التماس می افزود و دیگر آنکه در کمال صدق ایشان  
 درین امر بر آینه ضمیر آنحضرت منکشف گشته بود و آثار خجالت ویشانی از معامله یوسف علیه السلام  
 بر صحائف اعمال و صفح آمال ایشان لایع می نمود آورده اند که یوسف علیه السلام نامه بحضرت  
 یعقوب علیه السلام کتابت فرموده همراه برادران فرستاده بود یعقوب علیه السلام فرمود نامه را بخوانند  
 مضمونش این بود که بعد از تحقیق و شنا نوشته بود که این جماعت با نیجانب عبور نموده گفتند که از فرزندان  
 یعقوب بنحیر کرده از اطوار و اوضاع ایشان شایع جاسوسی مشاهده افتاد اکنون شمعون از میان ایشان  
 بلازم است اختصاص نمودیم تا صحبت قول ایشان معلوم گردد اگر چنانچه این فرقه از فرزندان چنان  
 نبوت مانند برخی قلمی مثبت ساخته معامله ایشان را از آن تحت بری گردانند تا بجایات  
 پاوشانند و نظرات خسروانه سر فرازان گردانیم و نیز چنین استماع افتاد و آنحضرت را فرزند ی ارجمند  
 بوده است که از نظر شریف منفقود گشته بواسطه آن بآلم فراق و سوزت اشتیاق او غزون محروم گشته  
 و خاطر انجانب بجهت آنحضرت متالم داند و هنگام مانده اگر کیفیت آن واقعه نیز مشروح نوشته ارسال

فرمایند شاید در تدارک سنی مبذول توان داشت و غبار غم داند و در اضطراب ضمیر میسر آنحضرت توان  
 برداشت و بعد از ابلاغ رسالت از پدر استدر فائز و جواب نامه طلبیدند و گفتند نامه را تسلیم این یا مین  
 نمائی و با ما همراه بجانب عزیز زائی و ارسال فرمائی تا بمقاصد خویش فائز گردانیم قوله تعالی وَكُنَّا نَحْنُ  
 مَتَكَلِّفُهُمْ وَجَدُوا بِإِصْنَاعَتِهِمْ دُونَ مَا كُنَّا نَحْنُ وَجَدُوا بِإِصْنَاعَتِهِمْ دُونَ مَا كُنَّا نَحْنُ وَجَدُوا بِإِصْنَاعَتِهِمْ  
 خود دیدند یعقوب فرمود علیه السلام من در ذرات عزیز مصر جوایز می تمام و کرم غنیم می بینم که بصناعت از  
 شما قبول کرد و بشققت باز پنهان رو ساخت برای نفی مذلت را اگر در نظر اهد و کردی طعمای که میداده  
 بود بر سبیل صدقه گشتی صفا صدقه شمارانه پسندید ایلست کرم لای فضل لایح نفی منت ز بختند و دفع بخت  
 از پذیرنده و از باب کرم را ازین نوع معاملات واقع بوده است تا آورده اند که امیر المومنین حسین بن  
 علی رضی الله تعالی عنهما چون در ویش را بدیدند بی گفتی ترا چه نام است و پسر گیتی در ویش گفتی من  
 فلانم پسر فلان حسین گفتی رضی الله تعالی عنه نیک کردی که از ویر آمدی من در طلب توام که در دفتر پدر خویش  
 دیدم که پدر ترا چندین درم در ذمه وی بوده است اکنون میخواهم که تا ذمه پدر خود فارغ گردم و بدین بهانه  
 عطا پدر ویش کرم فرمودی و از موقوف عجبی رحمة الله تعالی عنه منقول است که بخاند در ویشانش شدی و او را  
 زرد دراهم بودی گفتی این نیز و یک شتا و ولایت می نم تا نگاه که بطلم بعد از سه روز کس ز ستادی گفتی  
 سوگندی خورده ام که آن ولایت باز نشانم و فی الواقع از آن مستثنی ام اکنون شتا در وجه معیشت خود  
 صرف نمائید تا سوگند من لاست خود و من سپاس دارم و ممنون منت باشم باین طریق صدقه بادر ویش  
 کرم می نمودی تا هیچ وضع منت در میان نبود می قوله تعالی قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْهِيكَ هَذِهِ بَصَاعَتُنَا  
 رُدُّنَا إِلَيْكَ لِنَبْهِيكَ فَقَالَ يَا بَنِيَّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبْغِضَ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ بَنِيَّ  
 و ما را بنزل نیکو فرود آورد و طعام با داد این مادرین موضع محمول بروی تو اند بودی آنکه منی استقام  
 باشد ای ما ذالطلب و ما ندید بل فوق ندین مزید چون بصناعت خویش دیدند در میان متاع گفتند  
 ای پدر اکنون چه میخواهم و برین احسان و اکرام که با ما پیش بردند چه مزید جویم که ما را اگر می نمود و طعمای با  
 فروخت و باز بهادان با باز داد و منی دیگر آنکه باین معنی نفی باشد ای لا تطلب منك شیئا لئلا تمن الغلة ما  
 از تو چیزی را بگیر منی خواهم از بهادر غله بهین بصناعت علی بن خیریدیم و بسرازل و عیال خود می آیم و قیروز  
 اهلکنا و اکنون بردیم دال خود را طعام و میم و تحفظ آخانا و برادر خویش را نگاه بانی کنیم  
 یقال لا اله الا الله میسر هم اذ جاور با فواتهم من بلدی الی بلد و نزد اذ کیل و شتر واری دیگر گندم از  
 برادر خود خویش زیادت میگیریم چه هر فردی را شتر و گندم متراست فلان کیل و شتر



یعنی شتر داری غله اگر چه نزد بسیار و اگر است و لیکن نزد عزیز اندک و از دست یعقوب علیه السلام گفت  
 برین سخن شاد و قتی استوار داریم که وثیقه در میان آرید و پیمان را موی که سازید قاک کن و او سید که گفته بود  
 مؤثقا من الله یعقوب علیه السلام گفت نفرستم هرگز ابن یامین را با شما نگاه که بپایان دهد و عقد  
 استوار بندید و خدا تعالی بر خویشین گواه گیرید و بگویند محمد خاتم پیغمبران علیه الصلوٰه و السلام سوگند یاد کنید  
 که باین برادر غدار نکیند و او را بمن باز آرید بکشتن یا هر آینه او را بمن بیاورید الا آن چنانکه اسی  
 الا ان تنلکوا جمیعاً مگر همه هلاک گردید و یا چنان مغلوب و مقهور گردید که باز آمدن نتوانید فلما آتاهم مؤثقه  
 و قال الله تعالی ما نفقوا و کین چون بدادند برادر پیمان خویش و دلا سار خاطر پدر خویش کردن بعد از آنکه  
 استوار پیش آوردند و سوگند بمنزله محمد رسول الله تعالی علیه و سلم یاد کردند یعقوب فرمود و علیه السلام  
 خدا تعالی با حق تعالی گواه است و این سوگند منقضی بحضرت اوست و اگر وفا کنید باین عهد شمار اجزاد و پدر خویش  
 جزای و اگر غدار کنید شمار مکافات دید بچشم ترین سزای نگاه ابن یامین احاطه کرد پس این شپین خویش بوی داد  
 و گفت عامه بر سر و نیز بر دوش افکند و فرمود من این میز را عزیز دارم و از بهر کفن خویش نهاده ام و تبرک جد من  
 ابراهیم خلیل الله صلوات الله و سلامه علیه است و عصای بدست می دادم همراه برادران عزیمت مصر کرده از کفان  
 بیرون آمدند و اسرائیل الله علیه السلام به تشییع ایشان بیرون آمدند و نیز شجره که بایوسف علیه السلام تاج آمده بود  
 یعقوب چون با بخار سید دست بگردان ابن یامین کرده در گریه آورد و گفت ای بایوسف تا با غیابم داناتان  
 روز بفرات بباران گشته نگاه از او را و دواع فرموده ایشان را باین وصیت سر فرار کرده و قال یا بنی لا تفرقوا  
 باینکه احدی و لا تخلوا من ابواب مصر فقیه گفت ای پسران همه باید یکدیگر از یکدیگر بشهر در میانید بلکه از ابواب تنفره هر یک  
 جدا جدا آید و قال اعنی عنکم من شئ من دن از شما باز نماند داشت از خدای بیخ چیز یعنی تقدیر  
 فرموده باشد در باره شما سخن من باز نگردان الحکموا لا یلتزم نیست فرمان مگر خدا را که هر چه خواست است بشک  
 خواهد شد علیکم نقی کلتم بران خدای توکل کردم و عتاد بر حفظ و حمایت او نمودم و بر آمد کار بر و گفتم و علیکم  
 فلیتوکل المؤمنون و یروسی باید که توکل کنند همه متوکلان یعنی کار خود تمامی بدو باز گردانند و لما کاد خلوا  
 و نگاه که در آمدند فرزندان یعقوب علی بنینا و علیه السلام من حیث اوتو کھو اوتی هتم انا بخاک فرموده بود  
 ایشان را پدر ایشان یعنی از ابواب متفرقه ماکان یعنی عتد من الله من شئ سود نداشت آن عذر از خدای  
 سبحان از هیچ چیز الا حاکم فی نفس یعقوب فقیه با جز آنکه شفق بود و مر یعقوب علی بنینا و علیه السلام نسبت بفرزندان  
 وی از آن ظاهر کرد و لانه کد و علیکم علف و بدستی که یعقوب علی بنینا و علیه السلام با دوش بود از آنکه او را  
 و ناگردانیده بودیم و لیکن اکثر الناس لا یعلمون و جز آنکه پیش مردمان نمی دانند و این وصیت نبی بر آن بود که هیچ

چون اولاد یعقوب علیه السلام بسان سر و سی کشیده بالا و مانند آب صافی گشاده میا بودند و طول عرصه شان  
 با تمام و بهینت و خلقت شان تمام بود آنحضرت بموجب دوی ساوی و خبر آسانی حقیاط این معنی را که آفت عین الکمال  
 محروس مانند چشم بد استقبال جمال شان نکند نصیحت فرمود و مکتوب که از برای عزیزم قوم ساخته بود و باد ستار یک  
 از ابراهیم خلیل الله علیه السلام بر بیل از شرف رسیده بود و بر برگ عزیز میداشت برسم هدیه با مکتوب منتقم ساخته میوه  
 و ابن یامین سپرد تا بغریزه رسانند و اولاد اسرائیل مژده شجره خلیل را و دواع کرده و بر سر بصر نهادند و بعد  
 از قطع بیابان در راه سبیل پایان یک فرسنگی مصر در آن منزل که با شاریت یوسف علیه السلام بنا کرده بودند  
 نزول نمودند و در آن منزل و شرح و کیفیت آن موضع پیش ازین مرقوم رقم ملک بیان گشته حاجی که بران  
 منزل موکل بود نامه نوشت بفرستاد که آن ده مرد کفانی باز آمده اند و جوانی با ایشان است و او را محترم  
 میدانند یوسف علیه السلام دانست که ابن یامین با ایشان است یوسف علیه السلام نیز مکتوبی در جواب حاجب  
 نوشته ارسال فرمود و مضمون آنکه بتعمیم و تکریم ایشان قیام نموده و خدمتگاری کما یبغی بقدر ساینده و بدرقه  
 همراه ایشان کرده نیز در بارگاه سلطنت پناهی فرست نگاه یوسف علیه السلام فرمود تا سراسری و کوشک  
 و منظر بیاید استند و اطراف و جوانب را آئین بستند و خود نیز لباس ملوکانه در پوشید و تاج پادشاهی  
 بر سر نهاد و بر تخت سلطنت استناد فرمود و چون برادران اجازت یافتند از حال نمودند و بدر مصر رسیدند  
 و بنا بر وصیت پدر متفرقه گشته هر دو نفر از دروازه در آمده بمها سراسری شمعون فرود آمدند و او بعد از تمهید  
 خوان ضیافت لطائف کرامات و شرف عوالم عظیم مصر را تقریر کردن گرفت و انشب اباراد بعضی  
 ازین حکایات بپایان رسانید و در احسن القصص قشیری آورده است که چون فرزندان یعقوب  
 علیه السلام بدر و از مصر رسیدند هر دو برادری از دروازه در آمدند و ابن یامین تنها در دروازه مانده که آنرا باب  
 الشام می گفتند در راه منزل نمیدانست و زبان ویران کسی نمی شناخت سر اسیم و حیران پتاده بود غم  
 و اندوه بر دلش مستور گشته ناگاه جبرئیل علیه السلام بر یوسف فرود آمد و گفت برخیز و خلعتهای پادشاهی  
 از خود بیرون کن و لباس غریبان در بکن و بر ناله عزیمت باب الشام کن که برادر است ابن یامین بدر و از حیران  
 استاده و نمی داند که راه کدام و منزل گاه کجاست و او هر که سوال کند کس زبان وی نمیداند و غریب  
 دل شکسته و تنهاست خود را بوی رسان ولیکن حال خویش بروی مکتشف مگر ان یوسف علیه السلام  
 ازین واقعه گریان شد و لباس مجهول پوشیده و بر قوه بر روی افکنده بر شتری نشسته بروی بیابان  
 آورد که ابن یامین تنها استاده و اشک از دیده می بارید و بروی سلام کرد و بزبان عبرانی نادی بر رسید  
 که از شام می روی و بطلب طعام آمده ام ابن یامین هم زبان خود یافت و خبرش را بپایان رسانید و از یوسف سوال کرد



که تو گیتی که بچس درین مملکت باین زبان با من سخن گفت مگر تو یوسف علیه السلام جواب داد که من مرقی  
و یار شمای بودم این زبان از آنجا آموخته ام **س** آن یار که در دلم چو جان دگرست نه دآن محرم رازم نه  
جهان دگرست نه اسرار دلم کسی ندانست جز او به کافسانه عشق راز زبان دگرست نه آنگاه یوسف علیه الصلو  
و السلام با قوتی داشت بر بازوی خود بسته قیمت دی پانصد و نیا را از بازو بگشاد و باین یامین و ادب این یامین  
ندانست که این چیست و یا آنچه میباید کرد یوسف علیه السلام بتم فرموده گفت این بر بازوی خود بر بند و بامن همراه  
بیاتر آید برادرانت رسانم هر دو همراه از باب الشام درآمدند چون بکر پاس سلطنت شکاری رسیدند  
برادر از او دیدند از دور رسیده یوسف گفت علیه السلام برود با برادران خود ملحق شوند باین درگیر بشد  
گفت مرصحت بغایت مقبول افتاد و مفارقت غم سبب برافقت خواهد انجامید انشا الله تعالی نظیر این  
آنست که در صحرائی عرصات خطاب مستطاب در رسد که ای مومنان نیکو کردار هر یک یک با جماعت خود مقرر  
دری از درهای بهشت در آیند سکیکن عاصی بیایید در عرصات قیامت سرگردان باز در راه بهشت نماند  
وصول بحصول حقیقی نتواند ناگاه جبرئیل علیه السلام از عنایت حضرت رسالت راهلی علیه السلام از حال آن  
بنده آگاه گرداند بر ناقه سوار شود و بر سر وقت آن عاصی بچاره رساند تا او را از شدت آن حال بماند  
القصة ابن یامین علیه السلام فرجه برادران آمد چون آثار فرخ داشتند در جبین او مشاهده کردند  
بادی گفتند که ای ابن یامین از روز مفارقت یوسف علیه السلام تا با کنون هرگز ترا ندیده ایم و این چنان  
الحال ندیده ایم گفت ای برادران بر دروازه محزون و اندوهناک مانده بودم و بچس طفت احوال من  
منی شد شتر سواری پیش من آمد زبان عبرانی گفت و گوی دوستانه پیش آورد و چنانچه نامی نمود و اندوه از  
خاطر من بر تفع گشت و بلاقات وی مرفه الحال و مروح البال گشتم و من مهره از آنگین عطا فرموده گفت برادر  
خود بر بند با شارت وی بیاز و بستم میوه گفت بمن نمائی تا به بنیم چون بدید آسمان نموده گفت در محافطت  
این نباید احوال نمائی بمن تسلیم کن تا برای تو محفوظ نگذارم این یامین بوی تسلیم نموده وی بر بازوی خود  
استوار گردانید شمعون مرید او را گفت که بازوی بنده خود بمن نمائی چون شخص کرد بر بازوی بنده ملاحظه  
نمودند باز بر بازوی ابن یامین معاودت نموده بود و بقدرت الله تعالی و گویند که برادران هر کدام که  
آن گوهر بر بازوی بستند از آنجا بیاد و ابن یامین با زمی گشت و اینجا اشارت است لطیفه و نکته  
الیت بغایت شریف گوهری که یوسف علیه السلام باین یامین عطا فرموده بود با آنکه قدر آن نمی دانست  
هر چند برادران خواستند از دس بستانند نتوانستند گوهر از هر ایمان که حضرت حق سبحانه و تعالی پندیده خود  
عطا فرموده باشد و از در حق دل مضبوط ساخته و خود متصدی حفظ آکنده که قلب المؤمنین بین صعبین من

ع

اصحاب الرحمن شیطان لعین کی تواند که از بنده سلب کند یا آنکه بنده شبت روز بحق تعالی از ذوال ایمان  
استغافه می نماید و بجانب قدس او از شر این لعین پناه میجوید القصه چون شب در منزل شمعون بگذر آیند که  
زنگی بر دین دهند از آنکه دوده شبست آتش بازی می کرد بخنده محمد در گوشه است علی الصبح فرشان تقوی جهان  
افروز روز برین طارم زرین لکن برافراختند و گوهر شب افروز ماه در چاه سیاه مغربند خندند بر بازو برادران برگاه  
عزیز روی آوردند صدیق را علیه السلام خبر کردند که جوانان عبرانی آمده اند و از آن پیر کفانی تحفه هدیه و تحفه  
آورده اند **س** چو این مژده بشنید زان خوشخبر به برافروخت روی جو کلرگر تره پیام پذیر بار سیده بگوش  
دل از خون برآورد و با دیده جوش به علی الفور فرمود تا با عزادار اکرام شان در آورند و از برای ایشان قیام  
نموده همه را در برگرفت و فرمود تا همه را بر جای اشرف و اکرام نشانند و صدیق علیه السلام بعد از آنکه برادر  
را با نوع تملطف و اصناف تفقد بنواخت و از رنج و مشقت راه پرش فرمود با شکاف حال یعقوب  
علیه السلام پیر داخت و از جریان امور آن مقیم نزد یه بیت الاحزان شخص نموده جوانان سحاب او را که قبل ازین  
جز سکوت در آن باب این یامین بودی و ازین اشتیاق فرزند مفقود انحراف بطالع این پسر روی اکنون که نعمت  
و صالش بر پیر صاحب حال بزوال آید ندانم که چگونه می باشد و بر چه منوال روزگاری گذرانده آگاه دستار با هم  
علیه السلام و کتب یعقوب علیه السلام را بنظر عزیز بگذر آیند صدیق از آن صورت بغایت متعجب الحال و  
شادمان احوال شد و وصول آن هدیه را مقدر دولت نبوت و رسالت دانست و بضاعت زدوده شده  
را که برادران از کفان باز آورده بود و عزیز آنرا قبول نفرمود و بدیشان سلم داشت گفت مرا بآن حقیق نیست  
و چون روز بپاشتگاه انجامید که زمان مانده کشیدن لوک آن وقت بفرمود تا شمشیر خوان آراسته با نواع  
طعام لذیذ مجلس عزیز حاضر آوردند و صدیق علیه السلام در تنق عزت تجب شده فرماد که هر دو برادر را یک خوان  
نشانند و یک خوان پیش این یامین نهادند این یامین چون خود را در آن محل تنه دید از برادر عزیز یاد آورده آب  
حسرت در دیده بگردانید یوسف علیه السلام که از پرده آخمال مشاهده فرمود وقت نموده شفقت بر ادبی باعث  
بر آن شده تا از وی سوال کرد که چرا در طعام خوردن مبادرت نمائی بن یامین بگسست گفت عزیز چنین  
اشارت فرمود که برادران یک مادر دیر بری هر دو تن بر خوان نشینند و مرا برادر هم مادری نیست آن مادر  
که با من از یک مادر بود حاضر نیست نه حیات وی معلوم است تا بگویم نه حیات وی یقین تا بگویم نه طاقت دل  
بر فراق نهادن و نه امید وصال و دشمنی نه تحمل آن که پدر را در سوگواری به بنیم نه قوت آنکه بچاره دور مان  
دی بگویم یوسف علیه السلام اول روی سوی برادران آورد و گفت این برادر شما تنه است فرمان بپایان  
برخوان نشیند برادران همه بر پاشی خواستند و شکر تعظیم بجا آورده گفتند اگر عزیز التفات شریف در بار این



بجای آنکه نموده او را با خود بر خوان نشانند مرا طوار اجنری عظیم و شرف بزرگ باشد موجب افتخار و سبب استنثار  
 بود و نیز شادی بدان پیر محنت رسیده و اندوه فراق کشیده و حل گردد و آن طرف پذیرد و کمال  
 نقصان هم درین طرف شرف روزگارین باشد و انگاه یوسف علیه السلام ابن یاسین را بر خوان خاص طلین و طعام  
 خوردن غریب و سیر خود ساخت و گفت اگر برادرت غائب گشته من برادرت باشم تقریب ای درویش  
 این واقعه بدان ماند که چنانچه یوسف علیه السلام برادر از آنجه نموده بجانب کنعان فرستاده بود و بر منظر خود منتظر  
 قدم ایشان می بود تا آنکه از صحرا کنعان توجه مصر کردند که لک حضرت جلال احریت جل زکوه بندگان  
 خود را ترتیب امور نموده و از اراق مقدور فرموده بکنعان نیافرستاده و در حشر بر منظر افت منتظر که کی باشد تا  
 سوختگان آتش محبت و جگر تشنگان بیابان مودت از کنعان دنیا روی بمصر آخرت آرند و سر پای برهنه  
 شربت مرگ نوشیده باد لهای چو حسرت از بیت الاخوان بلا و محنت در رمد چنانچه برادران یوسف علیه السلام  
 شب در منزل شمعون بسر برده روز بارگاه عزیز روی آوردند که لک بندگان در شدگاه مرگ روی بمنزل  
 آمدند و چون صبح قیامت بدید و سفید مهره یوم نفع فی الصبور نوازند همه روی ببارگاه عصمت آرند چنانچه  
 برادران را در سر ایروان ساعتی بازداشتند بنده را نیز در مقام حساب باز دارند انگاه همه را بگلشن سرای  
 جنت درآرند و هر یک را بر مانده خوان علی سر متقابلین نشانند بنده بخلص برین خوان و نه حور در عنوان همه بنیان  
 خوان خوان کرم بنشینند و این سحاره عاشق همچنان تحیر و منتظر در حسرت و دیدار دوست دست از بازو و جگر  
 باز دارد و خطاب آید ای بنده من همه اهل جنت بطعام و شراب عاجز از نیل ثواب مشغول گشته اند که ان احباب  
 الْجَنَّةِ الْيَقِيْمُ فِي شُغْلٍ فَايَكْفِيكَ تَرَاهُ حَالَتُكَ كَزِهْرٍ طُغْيَاتٍ وَ مَشْرِبَاتٍ وَ دَسْتِ بَرْدٍ اَشْتَهَى  
 اضطراب دلم آرام نیابد بهشت دیدن روی دل آرام من آرام است به ندا آید ای بنده اگر خوان جنت بخوای  
 انیکه مشایده من نه جنت جویم نه فی حورونی انهار میخوام به بتو ازانی ای زاهد همه من یار میخوام به شمان  
 ملکیت فردوس را باری بدست آید به من درویش عالی هم دیدار میخوام به نقلست که چون یوسف  
 علیه السلام از برای طعام خوردن دست از آستین بیرون کرد چون نظر ابن یاسین بر دست حضرت یوسف  
 علیه السلام افتاد نفسی سر و از دل پرورد بر کشید و آب حسرت از دیده گرد آید و از طعام خوردن باز ماند یوسف  
 علیه السلام استفسار حال نمود گفت چون دست سمیون اصلح موزون شما منظور من گشت دست و انگشتان درم  
 یوسف در نظر من در آمد که بنایت این بان شبیه است و این خالی که بر دست بایون است بر او هم را بعینه  
 همچنین خالی بود که ان العزیز لقاضه شفقت بضعیفین یوسف علیه السلام این سخن از وی متعلق فرمود گریستن بر دست  
 قناده و خودی بحیب اما بحال اظهار کردن نه داشت ابن عباس گفت که یوسف علیه السلام تقیه بر دست خویش

تقریب  
 کلام

در دهان ابن یاسین می نهاد و این یاسین را از گریه بحال خوردن نبود یوسف علیه السلام گفت این گریه از برای  
 چیست نا خوردن را سبب چه گفت ایها العزیز هرگاه که با بر قهر از محبت بر میدارد و از جمال یوسف  
 علیه السلام مشایده من میگردد و از جود مشکینت عطیه لونی بشام من میرسد از انسب آب حسرت از دیده میبارد  
 و طعام خوردن نمی یارم یوسف گفت ایها السلام که خاطر خود را تسلی ده که اگر برادرت زنده است عاقبت تو خواهد رسید  
 نکته ای درویش تا این یاسین روح از صحبت موافقت ملک سبوح بواسطه کید برادران نفس و هوا و  
 شیطان و دنیا و امثال آن محبوب مانده و بحسب تعلقات صورتی تمکات صورتی روزی چند از مشایده  
 جمال معنوی محروم گشته عاقبت سلسله محبت از جانب یوسف حقیقت به نیروی بازوی جذبه از جذبات  
 الحق نوازی عمل الثقلین ابن یاسین روح را بیک جاذبه از کنعان همچنان بمصر موافقت قرین ساییده اناعده تنگه  
 قلوبهم لایحلی شد اید فراق و کواکب اشتیاق را از روی بزبان حال بجواب و سوال استفسار نموده از سائل محیب  
 را نشناخته و جرات مفارقتش برهم مواضعت تدای فرمود و او طیب را ندانسته چنانچه ابن یاسین میگفت  
 می گفت ایها العزیز از تو بوی یوسف می شنوم عاشق نیز چون نفخه از نافه و هو می کشم اینها کتم بشام  
 شام جانش رسد از درون جانش این ندا بر آید مولف کتاب گفته عفی عنک میگوید  
 ندانم که در این بوست این به بوی عشقت اینک می آید ز سوی دوست این به جان چو بویش بشنو چون  
 غنچه بدر و پیر من به روح پاکست این نمی گنجد درون بوست این به این همان جانست کور هر طرف  
 می جست دل به کین زمان لب بر لبم نهاده و بر دوست این به در دل عاشق زنده هر لحظه عشقت نشتر من  
 زخم آن نشتر بسین بنگر چه خوش در بوست این به پیش ترش جان سپارم قدر اندیشه کن بکین چه تیر است  
 و از کلامی ساعد و باز دوست این به قال الله تعالی وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْى إِلَيْهِ وَأَخْبَأَ  
 چون در آمدند برادران یوسف علیه السلام بر یوسف بخود باز گرفت برادر خود یعنی ابن یاسین را قال لای  
 أَنَا أَخُوكَ كَ گفت بدستی که من برادر توام یعنی یوسف فَلَا تَجِدُنِي فِيهَا كَأَنِّي أَعْمَلُونَ پس باک دارد  
 اندوه بخود راه مانده با آنچه ابن برادران با من کردند از جفاکاری و آنچه با تو پیش بردند از نادانوار سر در  
 تفسیر تفسیر نقل از سبب مننه میکنند رضی الله عنه که چون برادران مجلس شریف صدیق علیه السلام باز یافتند  
 صدیق از ایشان پرسید رسالتی که به پدر شما فرستاده بودم با من حضرت رسانیدید گفتند جواب آن بزبان  
 این فرزند یعنی ابن یاسین تو باز فرستاده هست یوسف علیه السلام روی ابن یاسین آورده گفت که پدرت بحسب  
 رسالت ترا فرستاده است بن یاسین گفت اول بلای سلام و دعا نموده و بعد از آن فرموده که از کیفیت من آند و من خود  
 و کبر من و ضعف منیت من سوال کردی بدانکه وزن مانده من بسیار است خوف خوشت از حضرت پروردگار جل جلاله

تقریب  
 کلام



میقدار یا دوا را پیش از آنکه پیری پیر گردد آید و تذکر قیامت در ایام جولی موی من سپید کرده و اندوه  
 یوسف استخوان مرگست ساخته و کثرت بکافور با صومرا زائل گردانیده و اما این بیتی که شرف و کرامت مادرشین را  
 بلاست و وقت شان در تحمل درود ابله چنین شنیده ام که ترا بسبب غم و اندوه من خاطر ملول گشته و در کشت غوم من ایستام  
 مبدول میداری گفنی باشد جاری و مشکلیا بعد از آن صیت فرمود که عزیز را بگو که هیچ کاشی که مرا گری اری در دل من  
 جاسازی و در سر و دهن من سی نمائی آنقدر از خود اهد بود که تجیز اولاد من نموده ایشان را من زودتر باز فرستی و  
 مجامعت الهیت مرا تسکین دهی چون این بایین طریقه ابلان رسالت فرمود یوسف علیه السلام بغایت تاثیر  
 گشت بگریست و حزن و اندوه بر دل وی مستولی گشت و بعد از آن نظر کردید که بر جامه این بایین چند  
 موضع معلوم با سم است که هر جامه یوسف نوشته یوسف علیه السلام از وی پرسید که این چیست گفت این نام برادر  
 من است یوسف که او را اگر خورده و مرا فحش و تاسف بران داشته تمام آن محبوب مفعول خود را همراه منظور  
 نظر داشته خاطر فاطر آبان تسلی میدهم یوسف گفت علیه السلام ای این بایین تو آنجا بودی که گرگ بر ادرت  
 را بخورده گفت نی و لیکن برادران چنین خبر کردند نگاه رو بجانب برادران آورده گفت آنچه این بایین می گوید  
 بیان در حق است گفتند آری فرمود و این چنین استماع افتاده که در میان شاکسی هست که تو تشکر برتر هست که  
 بزور بازو در رختنای منج و اندازد زمین بر میزند و زیر قدم پاره پاره میسازد و همچنین است گفتند آری اشارت  
 بر ویل کردند فرمود و برادر شاکر بخورد و تو آنجا حاضر باشی این محال می نماید آنگاه فرمود چنین شنیده ام که  
 در میان شاد بگری هست که بدیدن شیر را دستگیری کرده بزور باغچه طور شیر را گرفته می و راند چنین هست  
 گفتند آری و اشارت بشمون نمودند فرمود برادر است را اگر بخورد و تو در میان ایشان باشی این محال نیز از  
 جمله محالات می نماید بعد از آن فرمود و چنین بمن رسیده است که از شما برادران کسی هست که چون لغز زنده  
 هر جا در شهر زن حامله باشد بزنند و اگر باغی بر زنند همه به هم کچه بیند از این چنین هست که من شنیده ام گفتند  
 آری و اشارت به یهودا کرد و گفت برادر است را اگر بخورد و تو باین قوت و شوکت آنجا باشی محالست  
 همه از خجالت سرور پیش فلکند و خاموش گشتند آه از آن در یک عاصیان در مقام ملال برینوال خیل شان  
 گردانند و همه سرور پیش فلکند و از گفتگو در مانند آنگاه فرمود تا ایشان را بیضاقت خانه بردند و جمعی از ملازمان را  
 بخاست ایشان لعین فرموده و امام خلعت بختانی در تفسیر خود آورده است که آنجا بود که یوسف  
 علیه السلام از سنگ خام بنیاد نهاده بود و طول وی چهل ذراع بود و خانه را نه سب ساخته و تصویر صورتی در  
 صورت یعقوب علیه السلام با ساز اولاد را آنجا پدید کرده و تمامی واقعات گذشته که میان او  
 و برادران بر تویع پیوسته همه را در آنجا یک نمود و بعضی را تصویر کشیده بعضی را بجزایری بجزایر پدید آورده

مثلا صورت شمعون بنگاشته که بدست راست کار در داشته و بدست چپ کیسوی یوسف گرفته بقصد آنکه  
 او را بقتل رساند و همچنین صورت روبیل بر کشیده و یوسف زیر دامن او گرفته و وی بدخه یوسف علیه السلام  
 مشغول گشته و نیز صورت برهنه کردن یوسف در چاه افکندن و بازیردن از چاه آوردن و مالک بن زعفران  
 و سلسله در گردن وی افکندن و باقی احوال مشروح بعضی منقوش بعضی مکتوب بر دیوار آنجا نبشته است  
 حاصل برادران چون بانجامه درآمدند کارخانه دیدند نقوش بدلیه منقش و فرس منقوش چون نشستند  
 اول کسیکه نظر بر صورت انداخت روبیل بود و برادران از آن گفت که درین صورتها گاهی کینه که همه میان احوال  
 ما و تقریر حال است که نسبت یوسف علیه السلام پیش برده ایم چون برادران در صورت نظر کردند بحالت برادران ایشان استوار  
 شد که نظر از دیدار زبان انگشت یار ماند و خوف و خشیت بر دلها می ایشان استیلا یافت نظیر این است که چون قیامت شود  
 بولعجب آنسب کار خرابات دنیا و شعبان یغید کار قمارخانه عقی که چون مارا بنوی دورنگ بوده اند بیک نفر از فریل  
 به دورنگ از جامه خواب یکد بر خیزد عالمان ولایت حیات که لغو و انقاس نفیسه اهویات زمین للناس  
 حب الشوات منورده اند و محاسبه اقرار کتابک دخل خرج خود را یکیک جواب گویند و بچنان باشد که عاصی بخاره  
 را بین یدی المذنبانند و نامه اعمال مجموعه افعال و بدستش دهند و سرش فرو خوانند اقرار کتابک کفی بنفسک  
 الیوم ملک حسیب آن مسکین چون در نامه خود فرو نگرده و همه محصیت بیند و یافه الی کتابک الی عباد  
 صغیر و لا کثیره الا اخلصها هول و خشیت بر ذات وی مستولی گردد و بر تبه که بدو رخ رفتن رضایه  
 و نامه خواندن خود را هر چه قطعه می جوئی بهیفا عذری غدا یوم الحساب الیاذ انویت قم للعر  
 فاقه اوقد لاح الخطایابی الکتاب فکتم شباب یتادی و اشباب و کو شیمینج علی الشباب فیاحن  
 یا منان عفو ان فخذ فی العفو فی یوم التباب آنگاه یوسف علیه السلام بفرمود تا برای ایشان طعامی آوردند و  
 بجانب طعام نبردند خوان سالار استفسار احوال نمود گفتند ما را با برادر مفعول صورت واقعه بود از آن فراموش  
 کرده بودیم هرگز درود و یو را بنیانه نیست یا تمیم و ناز و فراق و کشت اشتیاق در التباب بر تبه استیلا پذیرفته که پروا  
 طعام و شراب نمانده و آب حسرت از جویبار دیده جاری گردانیده از آنجا تا آسمان سیردن رفتن نمودند یوسف  
 علیه السلام بر کیفیت حال اطلاع یافته بفرمود تا ایشان را از آنجا بیرون آورده بنهری دیگر آوردند خود را آنجا نشاند  
 حضور از آن فرمود تا آنجا طعام خوردن برداشتند این بایین از طعام دست کشیده میباشند یوسف علیه السلام  
 گفت چرا میل بطعام نمی نمائی گفت میخوام تا با برادرانم خنده خستی که صورت برادر خود را باز بینم و در فراق او فطره  
 چند اشک از دیده فرو بارم قطع می یارم این جوان منست که در یار بنگرم و در کوئی او درم و در یار بنگرم و  
 آئینه است جمله ذرات کائنات من در هر آنسب رخ آن یار بنگرم یوسف علیه السلام او را اجازت فرمود

نظر  
 ن







مشغول باشد تا خطاب عزیز علی الاطلاق جل و علا در رسید که ای ملائکه الاطال شوق الابرار الی نقانی دانا  
 الیمین اشتر شوقا اکنون وقتست که ارواح عاشق از در صورتخانه ز رنگار فاسن صورت کم یعنی در قالب در آید بقیه  
 خلق است تعالی آدم علی صورته مشایده جمال کمال بکنند و غایب عشق ما و زولا جرم بن یامین و ارفاح را در  
 صورتخانه قالب در آورند چنانچه یوسف علیه السلام افرازم را که میان او و یوسف نسبت پدر و فرزندی بود از برای  
 بن یامین بفرستاد اینجا نیز حقیقه جل و علا محبت را که میان او و حقیقه الی نسبت صفت و موصوفت از برای  
 روح در نگارخانه قالب بفرستاد تا بن یامین روح را از دوست چیزی باز دهد آنجا افرازم خود را لباس صورت  
 بیارست اینجا محبت خود را بخلعتای منوی مزین گردانید لباس حرمت در پوشید و کلاه عزت بر سر نهاده و  
 کر خدمت بر میان بست و از در دل در آمد بر این یامین روح سلام کرد چنانچه حضرت مولوی قدس بقدر بفرموده  
 بیان فرمود **ع** عشق در آمد ز در گفت سلام علیک **ع** عشق ز بیرون سر گفت سلام علیک **ع** طلبش  
 نیم شبی جان من آمد طلب **ع** یار چو دید این طلب گفت سلام علیک **ع** بن جو زغم خون شدم عاشق محزون  
 شدم **ع** دید که محزون شدم گفت سلام علیک **ع** من بتظلم شدم عزق ترجم شدم **ع** چو بخیز ز خودم شدم گفت  
 سلام علیک **ع** للعراقی قدس الله روحه **ع** اکاوس تالاب بدم **ع** ام شمس تملک بلام **ع** از  
 صفائی مئی لطافت جام **ع** در هم آسخت رنگ با ده و جام **ع** هم جاست نیست گویی می **ع** یاد اوست  
 نیست گویی جام **ع** آری محبت صفت محبوب است و صفت مندرج در ذات امتیاز میان ایشان و غایت  
 اشکال **ع** دوی را نیست زده در حضرت تو **ع** همه عالم ز تو توئی از قدرت تو **ع** لاجرم بن یامین افرازم  
 را در کنار گرفت که از تو بوی محبوب من می آید چنانچه عشق را نیز با عاشق همین گفت و شنید است  
 غزل از سینه عجب نفسی می شنوم **ع** و از دل سخن دوست بسی می شنوم **ع** اینها همه از آن عشق است  
 ای عشق ز تو بوی کس می شنوم **ع** اکنون ای عاشق زود بگو که مجرم کیست که دیگر طاقت جدائی ممکن نیست  
**ع** ای با دزدان بهار خبر ده که تا کیست **ع** دی دیده زان نگار خبر ده که تا کیست **ع** من بچو گل بوختم از  
 آفتاب بجز **ع** زان سر و سایه دار خبر ده که تا کیست **ع** عشق گوید که ای عاشق تا باین غایت با تو  
 همراه بوده و تو اورا شناخت ادکار با با تو برداخت و تو یکساعت بوی پیر خفته هر چند نوید و نخی آتش  
 الیمین حب الیوسری دید در گوش فرو خوانده چند آنکه صدای ندای و اذ اسالک عبادی عقی فانی قریب  
 در عالم انداخته تو آنرا شنیده انگاشته هر چند در آئینه وجود جمال شود و توست نموده توری بجانب  
 دیگران چنانچه فقیر تو گوید **ع** محبوب خود ای عاشق از غیر جاجوی **ع** اورا همه زو طلب اگر و خدا جوی **ع**  
 در خویش نیکو بگرد محبوب قریب است **ع** چون غیر از آخر غیر جاجوی **ع** دنیا طلبد جاہل عقی طلب عاقل **ع**

ای عاشق صاحب دل یارب تو کرا جوی **ع** فی عرش خبر داری فی فرس از دارد **ع** کور دل تو بود دیگر که جاجوی  
 بعد از آنکه چنانکه افرازم از عزیز اجازت حاصل کرد این یامین را در خلوتخانه خاص از جمل ارباب انحصار  
 گردانید تا یوسف علیه السلام با وی گفت ای **ع** انا الخ **ع** عشق نیز با شارت مشوق جاجهای از پیش بود  
 تا مشوق هم از خبر نهاد و بسع او در دهر که ای **ع** انا الله **ع** انا الله **ع** چنانکه **ع** اگر بواست این  
 برون بری راهی **ع** تو هم ز خود شوقی **ع** لعل انا الله **ع** ز قید تن بدر آ در فضایی عالم جان **ع** به  
 بین زو زن دل تا بجزش **ع** ای **ع** نه ظلمت شب **ع** بجز ان **ع** مطلق **ع** عجب مدار چو سر بر زندی آبی **ع**  
 ز چشم زلت آب حیات بر چو شد **ع** چنانچه طلعت یوسف بر آمد از جای **ع** به تو غافل چه شتایی ظهور  
 وجود **ع** که نیست مظهر و جز ضمیر آگاهی القصه چون ابن یامین بشرت ملاقات یوسف علیه السلام  
 مشرف شد و شمه از احوال از جانبین بین گشت یعنی در میان آمد و کیفیت احوال پدر و شتیاق  
 او بدیدار بر سر نهیده بیان شد و ساعتی از حال یکدیگر متع گرفتند یوسف گفت علیه السلام اکنون بر خیز و نزد  
 برادران شوتا از حال ما آگاه نگردد و زینهار که افشا این اسرار کنی که کار با موقوف بوقت است گفت  
 ای برادر از کم تو سر دگر بعد از چهل سال انتظار و دور فراق گریستن باشک خون باز از نزدیک خود دور  
 می فرستی و جان از بدن جدای سازی گفت اگر لذت وصال میخوای و غل با رفیق خدای من درین  
 باب فکری بصلوب اندیشم نقشی دلپذیر بقلم تدبیر انگیزم ولیکن در کوی ملامت گذری بیاید که دوسر از گریبان  
 بدنامی بر میاید آورد گفت چون بدولت وصال فائز باشم از بدنامی نمیندیشم **ع** در کوی بدنامی مرید ندرست  
 باد بر می این خرده ناموس من گو صد هزاران پاره شود گفت حال کلام است که تا نام دزدی بر تو اجرا کنم به من  
 تنواهی ماند گفت هر چه میخوای جان کن نظیر این است که آدم صفی علیه السلام در روز اول غریب است که  
 خلوتخانه شود شراب وصال نوش کند و هر چه ماسوای محبوب است بکی بفراموش گرداند و ملا که قابلیت آن  
 سر و محرمیت را ازین روز بگذشتند ای آدم ترا درین عالم خریداران بسیار اند می خواهم که تو خامی آن ناباش  
 دوست دیگران از تو کوتاه کنم اکنون بار امانتی بوی سپارم و سنگی ملامت بجان تو اندازم بار ملامت که ام است  
 لا کاع **ع** خنا **ع** الاما **ع** عک **ع** السموات **ع** ق **ع** الاکس **ع** جن **ع** سنگ **ع** ملامت را چه نام است **ع** انکاکان **ع** ظلمت  
 جهنم **ع** آدم گفت علیه السلام مرا قبول تومی باید هر ملامت و غرامت و بلا و محنت که میخوای بیایانی  
 غزل بهر ملا که تو خواهی بیایانی مرا که در مشایده تو بلا نمی بینم **ع** ز من بهر چه کنی با در ضمیر حقایق  
 هر چه از تو رسد جز عطای منی **ع** القصه ابن یامین از پیش یوسف علیه السلام بیرون آمد و با بساط  
 تمام مجلس برادران در آمد از غایت محبت و سرور و عظمت حضور و اشتغال نور آن بن یامین انشا کردند



بعد از آنکه تعریف خود نمود گفتند ترا این نور و جمال از کجا حاصل آمد گفت از محض موهبت حق تعالی بود که باین دولت و سعادت مستعد گشتم نکته این یامین بصحبت مخلوقی شد و جمال وی میفرود و نور و سرور و زیادت شد مومنی بقضای انا جلیس من ذکر فی بطاعت و عبادت خداوندی جل و علا تقریب جوید و ببرکت نماز و نیاز و رکوع و سجود نور طاعت از حسین وی بمین گردد که سیمما لهُو فی فی جُهِیْهِ وَهُوَ مِّنْ أَقْوَامٍ الشُّكُورِ و اگر ملائکه ملا را علی استفاضه از نور و نایب عجیب و غریب نباشد اشارت دیگر برادر ا یوسف علیه السلام یازده نفر بودند از انجمله ابن یامین با دراک صحبت و نیل مرقش باز آمد کذلک طالبان وصال و مشتاقان جمال بسیار اند اما محرمان حرم وصال یزده بقول تسبیح میگردد و قلیل من عبادی الشکور اشارت دیگر حکمت در رسیدن ابن یامین یوسف علیه السلام از میان برادران گفته اند که ابن یامین یوسف هم رابطه فرعی بود و هم رابطه اصلی و اصلی آن بود که هر دو از یک پدر بودند و فرعی آن بود که از یک مادر بودند چون در اصل فرع با یوسف علیه السلام مشارکت بود اما هم بر سر و اصل شد برادران اگر چه در اصل توین بودند اما در اصل و فرع مفارقت داشتند از جهت در تسلیف افتادند کذلک قربت خداوندی جل و علا نیز بدو منی میسر گردید یکی رابطه اصلی آن ایمان است و دیگر رابطه فرعی آن عمل بامر کانست از آنجا که بنده مطیع بیشتر از بنده عاصی بحق تعالی رسد چنانکه در بعضی اخبار وارد است که مطیعان چهل هزار سال از بعضی عاصیان بدرجات جنت فائز گردند و عاصی سکن در بوت و دوزخ میگردند که تا غل و غش و عاصی از نقد ایمان وی منفک گردد بعد از تقاضای مستوجب دخول جنت شود اشارت دیگر یوسف علیه السلام گفت اِنِّیْ اَنَا اَخُوْکَ خود را دو باره یاد کرد و یکی منکم و دیگری یکی از برای گذشته و دیگری از برای آینده من آنیم که در زان محبتی و اکنون همانم که بوصال یافتی اشارت دیگر در تفسیر آیت اَلَّذِیْنَ قَالُوا رَبُّنَا اللهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا در حسن حسین آورده که بنده مومن را اجل بسر وقت آید مرا اما احوال و از من پیش بسیار خواهد آمد بعضی در حین نزاع و بعضی در بعضی در قیامت حق تعالی فرشتگان رحمت در وقت مرگ بسر بالین بنده فرستند در گوش وی بگویند لا تخافوا و لا تحزنوا و انا الجنتی تا هر هول و فرع که او را پیش آید باین خطاب و الا تسلی مهربانان خوف و خشیت بر هکذلک حضرت صدیق علیه السلام دانست که ابن یامین را ملائمتا و عزات مآدر است از انجمله کی آن بود که بسر قش نسبت می میاید کردن و اگر نید اِنِّیْ اَنَا اَخُوْکَ بمعنی سایندهی نقل کشیدن با ملائمت نداشتی اشارت دیگر سه نفر در سه محل بسته اند سه سعادت یافته اول محی علیه السلام در او که مقدس بند را نِیْ اَنَا اللهُ خلعت قربت یافت و قرآن بکلام خجسته دوم ابن یامین در مخلوقخانه یوسف

[illegible]



از برای یوسف علیه السلام با بهام که برادرش برادران خویش گیر و ماکان لیاخذ آخاه فی دین  
 الملائکة لان یثبته الله من یوسف علی نبینا وعلیه السلام که فراید این یامین را حکم ایشان گرفت  
 که رود و بنود که این یامین را حکم ملک مصر گرفت که حکم بدین ملک مصر عقوبت بود و زخم نمودن و کشتن مراد  
 و این یامین را سزای زخم کشتن نبود و یوسف علیه السلام حکم بدین ملک نیکو دگر آنچه خدا یتیمالی خواست  
 که یوسف بدان حکم کند و آن در جای بود که حکم ملک با حکم شریعت موافق بودی نفع و سر حیات من  
 نشاء الله میباید هر کس که میخواهم بقتل و دانش چنانکه بدو شستم درجه یوسف را علیه السلام و فوق  
 کمال ذی علیه السلام وزیر هر عالمی عالم تر است تا نهایت بخدای تعالی باز گردد که وی است  
 عالم الملکی جل جلاله و عم نواله قال لان یثبته فی فقد سرق آخ که من قتل گفتند اولاد یعقوب  
 که اگر زوی کرد این یامین که صاع او را بار آوروی بدو رسته که زوی کرده بود برادر وی یعنی یوسف  
 پیش از وی فاسد هاید و من فی نفسه و کویید ها که هوس بهمان دشت یوسف علیه السلام  
 آن مقاله را در دل خود و آشکارا نکرد بر ایشان که هنوز فرمان حق سبحانه و تعالی بر آن نبود قال انتم شریک ما کان  
 یوسف علیه السلام در دل خود گفت شما بدو از ترید از دزدان که بجز از پدر و زبیده جدا کردید و الله اعلم بما  
 تصفون و خراسانه و تعالی بر آن و انرا تر است با آنچه شوا و صف یوسف میکند قال یا ایها العربیز لان  
 که ابا شینا که یار برادران گفتند ای عزیز برستی که مراد بر پدایت پیر بزرگ فخذ احدث نامکان  
 انما نزلک من المحسنین پس یکی را از ما برده گیر بجای او بدو رسته و راستی که ما ترا از نیکوکاران می  
 نسبت ما بس احسان خود را با تمام رسان قال معاذ الله ان تاخذ الامن و وجد نامت اعنا  
 که یوسف گفت علیه السلام بخدا یتیمالی پناه می برم اینکه رده گیرم مگر کسی که متاع خویشی پناه از زودی  
 افتد ام انا اذا الظالمون اگر چنین کنیم که شامی گوید از جمله ظالمان باشم فلما استیکسوا من خلصوا  
 یحیی کس چون برادران نو میشدند از یوسف علیه السلام که برادر بار نمی دهد از کاروان بلیو شدند و  
 با یکدیگر گفتن گرفتند قال کبیرهم گفت برادر بزرگ ایشان شمعون یار وکیل با یهودا که در دانش  
 بزرگ بودا که تعلموا ان ابا که قد اخذ علیکم مؤثقا من الله آیاتی دایند شما ای  
 برادران که پدر شما بگرفته است بر شما پناه از خدا تعالی که این یامین را تا بتوانید فرو مگذارید  
 و سلاست بمن بیارید و کنون بود در مصر بندگی عزیز فرو می گذارید و من قبل ما فرطتم  
 فی یوسف پیش از این هیچ چیز فرو نگذاشتید در کار یوسف از رخ نهادن بر دل فکن آبرج  
 الا نحن حقه یا ذنبا لانی پس جدا نشویم باری از زمین بیرون نمی روم تا وقتیکه

پدر مراد ستوری نهد بآدم او یحکم الله لی یا خدا یتیمالی حکم کند از برای من بازستاندن برادران ملک  
 و هو خیر الحاکمین و خدا تعالی بهترین حاکمان و کار گذار است قوله عز وجل و لما جزم بهما زیم  
 یعنی چون یوسف علیه السلام و کلا و خویش را از فرمود تا مطایا مال بنی یعقوب را اگران بار گردانیده  
 مرا سم تعهد و لوازم تفقد تقدیم رسانیدند و هر یکی را خلقی مناسب بهست خویش و کسوفی فرخورد قاضی قاضیت  
 ایشان کرامت فرمود و ایشان را دودع کرده بیرون فرستاد که از خواص خود که خرم را زوی بگوشت  
 تا صاع ملک را که بجوهر گرانیایه در صبح کرده بودند بر سبیل اخفا و بر بار این یامین نهادند و چون سبیل  
 اسرا یل علیه السلام از مصر بیرون آمدند روی بکنعان نهادند جمیع از عقب ایشان رسیدند و یک  
 از آنانند که زدند که ایتما العیر انکم لسا قون و مفسر ان را در تاویل این حکم اقول است یعنی گویند که این  
 سخن منادی از نزد خود گفت و یوسف علیه السلام گفتن این سخن اذن نفرموده بود و بعضی گویند که  
 این کلمه جمله از معاریض است و تا ویش است که شاد از دیند که یوسف علیه السلام از پدر و زبیده برود  
 و یفر و خفید و بعضی بر استقامت داشته اند ای را انکم لسا قون و بعضی دیگر گویند که گفت انکم لسا قون بقدر  
 ظهور سرقه از ایشان برادران یوسف را عبرتی تمام دست داده روی بد ایشان آوردند و گفتند  
 چنین گویند و از ما چه سجوید گفتند صواع ملک را کم کرده ایم و هر که از ما آرد شتر و گندم بزرگانی بود  
 و هم در آن پیمان بود از نقره بزرگ داده و نیز بعضی گویند از طلا بود و هر صاع بجز از بسیاری شرف  
 طعام گندم بآن می پیوندند اولاد یعقوب علیه السلام گفتند ما جئنا لنفسد فی الارض و ما کان سارقین گفتند  
 سوگند نمیدای که شما دانسته آید ما درین زمین بفساد کردن نیامده ایم و ما در آن بنوده ایم و اظهار این  
 معنی برای آن کردند هر گاه که ایشان بمصر نزل کردند و پانهای ستوران خودی بستند تا از مزارع مصر بآن  
 تصرف نکنند و بزرگ درخت نخوردند مردم از ایشان احتیاط مشاهده کردند و بعضی دیگر گویند مراد ایشان ازین  
 سخن آن بود که ایشان آنچه در جوال خود یافته بودند از لغان باز آورده بودند و آن ولایت بر صلاح  
 و سد او ایشان و دفع تحت سرقه و فساد از ایشان وقتی که این محامل از ما مشاهده کرده آید این امر بجهت مناسب  
 است که با نسبت میکنند فرستادگان یوسف علیه السلام گفتند اگر ان صاع از شناع کلی از شما بیرون آید  
 جزای آنکس چه باشد جواب دادند که در بار هر کس که بیرون آید آن جنایت او کشته و وبال از خیانت او چشید  
 و بنده صاحب مال شود و ذلک قول تعالی قال و جزمه من جانی حله فجزاه یعنی جزا هر چه هم آنکس است  
 که آن گم شده و سارق او یافته شود یعنی آنکس را بنده گیرند و جان بخوی میگویند جرته الله تعالی که جزا هر چه بدست من  
 و جانی حله خبر وی فجزاه از برای زیادتی در بیان قتل مناه فجزاه الله تعالی که جزا هر چه بدست من ففرضا



نفس بود من سرق یسرق و نزد اهل مصر بعضی قضیم بدزدیها آنچه در دیده  
است با ضرب انگاه مصریان نخست احوال و افعال برادران ابن یامین را تفتیش نمودند و در انحصار را  
نیافته تجسس ابن یامین مشغول شدند و گویند چون در بارهای برادران صاع نیافتند و بر حل ابن یامین رسیدند  
منطقان از طلب باز استاندند و گفتند چون در بارهای شما نیافتیم ایم در باروی نیز نخواهد بود که دست  
مظلوم ترین شماست ممکن نباشد که وی باین دلیری کند برادران گفتند که ما این ساخت قبول نداریم  
بار او نیز بگوید تا انتمت بگی بر خیزد هر چند ملازمان یوسف علیه السلام از خا و عنان می نمودند برادران بهالفت  
می نمودند تا سر بار ابن یامین کشادند و در بار او صاع را باز نیافتند چون صورت حال مشاهده اولاد  
یعقوب گشت علیه السلام از خجالت سرهای به پیش افکندند و بعد از لحظه روی باین یامین آورده گفتند  
ای پسر پدرت این روحانیان و نهشین آسمانیانست شرم نداری که دامن عصمت خود را ببلوث چنین  
جنایت آلوده گردانی و خاندان رفیع صدیقان را نشانه و تیر و قیحت زندیقان سازی و هر چند ابن  
یامین می نمود که من ازین دقیقه میگناهیم و مو که همین می ساخت قول او را مصداق نمی داشتند و با دس  
عقاب می نمودند اگر تو مباشر این امر نیستی این صاع در میان متاع تو چیست و اگر این عمل از تو دور و جود  
نیاید به شنیعه عمل این عالم کیست ابن یامین گفت این صاع را در بار من همانکس نهاده که اموال بضاعه  
شما بطریق نهانی باز داده در ویل گفت آری چنین است و تا عزیز مصر را در پس این پرده چه شعله  
بازی ست و در عفت این معامله چه نیز نگ سازی قال الله تعالی که لک که نالیوسف را و از که نایا بخار و حکمت  
به آل یعقوب علیه السلام یعنی این تدبیر مبادست یوسف علیه السلام داده ایم تا او را الهام دادیم با خفای  
صاع در باره ابن یامین و حکم آن برادران انگذند که حکم سرقه در دین ملک چنین نبود و این کید از برای  
آن ساختیم تا برادران با وی بدشتیم و بعضی میگویند که حکم نه با ستر قاق نه در دین یعقوب بودند در دین  
ملک اما چون اولاد یعقوب را اعتماد بود بر یکدیگر میچ که ام از ایشان بسر قه منسوب بنمودند این حکم غلیظ  
بر زبان ایشان جاری شد و آن باجری حق سبحانه و تعالی بود لا جرم فرمود که لک که نالیوسف و بعد از ایل  
د قال فرستادگان یوسف علیه السلام آستین ابن یامین پاکه امن را گرفته بجهت عزیز آوردند  
مقتضای حکم اسباب ابن یامین را نگاه داشتند و بحسب ضرورت برادران نیز رجعت نمودند و مجلس  
یوسف حاضر شدند و گفتند ان یسرقی فقد سرق کما کون یسرق و علمای را در نسبت یوسف علیه السلام  
سرقه اختلاف است جمعی گویند که اصل این واقعه چنان که پدر ارحل بنی از زرد داشت که لعبادت  
او قیام می نمود یوسف علیه السلام در آوان کودکی آن بت از وی نهان کرده و بالدر ارحل داد تا لیتان

از بت پرستی و ارحل از تنگدستی باز رهند قومی دیگر بر آنند که یوسفی در آوان صغری خوست که او را برادر  
خود نگاهدارد و از پدر باز دارد و نیز چنین کیدی پیش برده که اسحاق علیه السلام را که میراث لوی رسیده  
بود پنهان بر میان یوسف علی نبینا و علیه السلام بسته بود پیش پدرش فرستاد و چون ظاهر شد او را  
مقتضای همین حکم از برای موانست خود نگاه داشت چنانچه بیان کرد واقعه از پیش گذشته است طایفه  
دیگر بر آن کنان از سفره بر می داشت و نهان بفرقه و سوا گنین میداد و گرنه بی اعتدیت آنکه گوشتی از  
رسته بگرفت و بفرقه عطا فرمود و دیگر اقوال نیز هست چون برادران نسبت سرقه ابر اگر نزد حضرت  
صدیق از آن ممر لغایت عملین شد و لیکن اظهار آن نفرمود و فاسر با یوسف فی نفسه ولم یبد له الم می خفه  
بنده المقاتله یوسف علیه السلام فی قلبه ولم یظهر له یعنی نگفت که من یوسفم و بصفت سرقه بزرگ و موقوف بوده  
ام و آنچه من نسبت می کنید خلاف واقعست و بعد از آنم در نفس خود گفت بنم شرمگنا اگر بر سیل  
فرض ثابت شود آنچه شما میگویند حال شما از آن بهتر است که شما در حق پدر جفا کردید و برادر را فرود خستید  
و الله اعلم بالصافات و الله تعالی دانایتر است باینکه شما وصف کرده آید یوسف علیه السلام با آنچه میدانید  
که آن خلاف واقعست از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما که فرمود حق تعالی سه نوبت یوسف را علیه السلام  
ببقوبت مبتلا کرد و سید بجهت سه تقصیر اول بزنداننش حبس فرمود بجهت آن بی که در ضمیر وی خطا کرده دوم  
حبس او را دوباره ساخت و بتطویل آنجا سید بجهت التجا بسا قی او کردنی عند ربک و سوم نسبت و بسر قه کرد  
بجهت نسبت او بر برادران که گفت انکم لسا قون القصه بعد از آنکه یوسف علیه السلام ابن یلمین را  
بهتت سرقه باز داشت برادران ازین امر بغایت مقبوض گشتند از عهد و یتانی که باید رسته بودند و گویند من  
ساخته کلفی تمام بخاطر ایشان راه یافت بر سیل در خواست بجناب سلطنت آیات رجعت نموده این التماس  
منو وند قالوا یا ایها العزیز ان له اباشیخا کبیرا می کبیر فی السن کبیر فی القدر و المنزله گفتند ای عزیز مصر  
ابن یامین را پدر نیست پسر که با او عهد کرده ایم که این پسر را با او بسلاست ساینم و پادشاه علی الاطلاق حل کرده  
بر آن گواه گرفته ایم اکنون اگر بے او بخدمتش ردیم بکدام چشم در وی نگاه کنیم و بکدام زبان جواب بوال اوباز  
دویم امید آنکه بلطف بر ما بخشای و از مایلی اختیار کنی تا در عوض او بشر الط خدمت قیام نماید و هم عرض خویش  
بوقار رسانیده و هم عرض صیانت کرده باشی فخذ احدنا مکانا منکم منکم یوسف علی نبینا و  
علیه السلام گفت در خواست من چه ناراستی دیده آید که در حق من گمان برده آید و من آنرا و این بندگان  
در حیم را بعلت گناه مقید ساختن کی پسندم بلکه آنچه رسم ملوک شریعت و انبیاست که گرفتن او مباح و مجرب است  
نگاهدارم و آنچه در ای نیست از اظلم شارم قال معاذ الله ماخذ الامن من حدنا متاعا و عتانا

نقص ابن یامین نسبت سرقه از ارحل



انظالمون اکنون برادر شما را بحکم شریعت نگاه میدارم و از سرگناه شما درمی گذرم راه دیار خویش پیش گیرید  
و حیات خود را غنیمت شمرده پیش ازین برادر خود را در زحمت و مشقت بیندازید در تاسیح حافظه برادر آورده  
که چون فرزندان یعقوب علیه السلام در باب اخلاص بن یامین هر چند تلقین نمودند معذرت فرمود برادر بزرگ  
رویل بدرستی پیش آمد و هرگاه که او خشمش گرفت میوه بار اندام او را است ایستاده از پیرهن می سر بریزان  
کرد می و در آن محل لغو زوی از بهیبت و شترت آواز شش سماعان قالب تنی کردند می و سورت  
غضبش آسمان تسکین نیافته تا کسی از آل یعقوب علیه السلام دست بر پشت وی نرساند می و درینا  
آن خشم بروی استیلا یافته بود پیش یوسف علیه السلام در آمد گفت ای عزیز من غضب بر من بختی مستولی  
گشته اگر کسی زخم شکر در گان همه در زده مردگان خنجر گردانم کون کم فرموده برادر بن بازده و الا نه ازین  
امری صادر گردد که تدارک آن ممکن نبود صدیق علیه السلام دانست که رویل در آن قول صادق است  
بنابرین سخن چرب زبان می نمود تا غضب رویل به نشست ایجا پس خود را فراموش گفت تا آهسته رفته  
و از غضب عم و آمده بدست خویش پشت می نمود چون یوسف دید علیه السلام که شعله غضب رویل فرو  
فرمود که من برادر ترا باز ندیده ام هر چه بتوانی بکن رویل قصد کرد تا لغو زند آوازش مطلقا بر نیاید صیرت بر وی  
غالب گشته گفت چنان معلوم میشود که درین خانه از آل یعقوب علیه السلام کسی هست که دست بدن من  
رسانیده تا من غضب مرا فرو نشاند است و هم در تاریخ مذکور مسطور است که در کرت دوم باط اسر ایل  
علیه السلام حضرت آمدند یوسف حتی را که در حین رج برادران بالک ز غر داده بودند بالشان داده  
گفت این خفی است عبری در مصر کسی نمی تواند خواند منتس آنکه مطالعه کرده مضمون آنرا یامین بگوید اولاد  
یعقوب علیه السلام چون در آن کاغذ نظر کردند نامه اعمال خویش دیدند و ازین صورت عظیم منفصل گشته  
با هم گفتند آیا این خط بدست ملک کجاریسیده است نه روی خواندن داشتند زاری آنکه گویند نمی توانیم  
خواندن مجموع شان سر پیش افکندند زبان شان از تکلم باز ماندند و در آنچه مذکور و غیره آن بنیور است  
که صلح را از بار این یامین بیرون آوردند و مجلس عزیز حاضر کردند و برادران همه کج حاضر بودند از بری  
استخلاص ابن یامین بشفاعت آمده بودند یوسف علیه السلام در حضوران جماعت دست بر صاع زده  
گوش پیش آمد داشت و در می توقف کرد و بعد از آن با خوان خطاب کرد ای فرزندان یعقوب علیه السلام  
عجب آواز که این صاع میگوید که شاد و ازده برادر بوده آید کی را از انچه لغو و خنجر و دیگر باره دست بر صاع  
زد و گفت صاع میگوید که برادر بعد از آن که از پیش بر بر دیده و در چاه افکندید و بعد از آن سیر و  
آوردید و بهیبت درم سیاه لغو و خنجر و پیرایش بخون بزغال مطلع گردانیده پیش بر بر دیده گفتید که

این خون برادر است دیگر نوبت دست بر صاع زد و گفت می گوید که باید خویش دروغ گفتید  
هنوز گرفتار آن دروغید و خدا تعالی هنوز از شما در گذرانیده دیگر باره دست بر صاع زد و گفت صاع میگوید  
که برادر خویش را لغو و خنجر و قبالة نوشته نامه خود را بجا بشت کردید و بیشتر برادر خویش را دادید چون  
برادران این سخنان استماع نمودند بر سر سینه گفتند یا ایها العزیز این صاع دروغ میگوید و این جمله که  
نزد کورشده این پیرایش خون آلوده بیان واقع بوده است یوسف علیه السلام را غضب آمد و گفت این  
صاع من هرگز دروغ نگفته است شما و برادر دروغ نسبت می کنید بنده را که همه همچون شما دروغ میگوید و تمام  
تا قبالة را بسیارند گفتند بل یوسف علیه السلام قبالة را حاضر گردانید چون خط خود دیدند شتابان شدند و لیکن از  
غایت خجالت انکار کردند و گفتند که این خطا نیست و ما ازین واقعه خبر نداریم یوسف علی بنیاد علیه السلام  
گفت ابن یامین را تو بگو خط ایشانست یا بنی یامین بدید گفت خط ایشانست و استند که انکار را  
هیچ روی مانند مقرر آمدند اما گفتند این یوسف نیست که برادر ما بود بلکه مارا کنیز که زاده بود یوسف نام  
که او را بالک ز غر فروخته بودیم این حجت مرقوم بنام است یوسف علی بنیاد علیه السلام از ابن یامین  
سوال کرد که این قوم را کنیز زاده یوسف نام بوده است گفت فی هرگز خاندان ما کنیز زاده بدین  
نام نمی بوده ای عزیز صاع تو راست گوشت دیگر نوبت سوال کن تا این برادر حیات است یا نه  
یوسف علیه السلام دست بر صاع زد و فرموده که میگوید زنده است و تو ابراهیم بن یامین از و التماس  
نموده پرسید که این صاع پرس که ویرا که دزدیده است یوسف علیه السلام دیگر باره دست مبارک بر صاع  
نموده گفت که صاع خشم آلوده است چنین میگوید که از من چه پرس که ترا که دزدیده است از بار که بدین آور دند  
موقوفه ای عاصی بجا ره از آن روز بترس که ملک الملوک جل جلاله و عاصی را با قرار در آورده هر چند  
بنده دست در ذیل انکار زنده سود ندارد چنانکه نیست هیچ بنده مگر آنکه خدا تعالی با وی حساب کند یوسف  
و بنی ترخان حق تعالی بفرماید ای بنده عاصی آنچه در نامه تست بمباشرت توبه است یا فرشتگان من  
بر تو غلط نوشته اند گوید بار خدا یا این نامه من نیست و این گناهان من نکرده ام حقیقی بفرماید تا شب  
در روز را بسیار بنده بر معاصی می گوایی در بند گوید خداوند در شهادت میان شود اتفاق در زمان مکان  
شرط است اگر گناه در روز زنده است شب چه داند و اگر شب بوده است روز چه داند اینا دروغ می گویند  
حق تعالی که انما کتابتین را بفرماید تا گواهی دهند خطاب آید که در گواهی این چه دفع در می گوید و شما ماند  
و گواهی خصم بهتر نیست و این جهان بود که هنوز با وجود بودیم که انما گفتند انما عمل فیما من یفسد فیما  
استغاث الله ما هنوز زنده و گناه نکرده بر ما گواهی میدهد و انداین روز هم تواند بود که گناه نکرده گواهی







از اهل مصر و البصره و القاهره و ازین کاروان کنعان را سوال کن که در میان ایشان آیدیم  
 و انما الصادقون و بدستی و راستی که ما هر آینه از آن رهت گویانیم قال بل سئلت لکموا نفسکم  
 اهل البصره و البصره علیه السلام گفت نه چنین که پسر من دزدی کرده باشد بلکه تن شما از برای شما کاری آید  
 قصه یحیی که اکنون کار من شکبائی نیکو است که اندر او از خدا تعالی شکایت نباشد عسوا لله ان یتأییدی  
 بهو جمع ما شایر که الله تعالی ایشان را با من آورد با یکدیگر بیکجا هر سه تن را الله هو العظیم الحکیم  
 بدستی و راستی که خدا تعالی چنانی است راستگانه و استوار کار و حق علی علیه السلام و در وی بگردانید یعقوب  
 علیه السلام از فرزندان خود از محبت ایشان گوشه گرفت قال یا کافی علی یوسف گفت در اندوه ما  
 بر یوسف دامن از نهایت فراق و غایت اشتیاق او بود و اینصفت غنای من الحزن و غنای  
 گشت چشمهای وی از بسیاری گریستن باندوده و در دو غصه و غم خود دوشنم کفایت یوسف می آن  
 غم فروخته خود و هیچ آن غم دیده ظاهر نمی کرد قال و انما الله یفتق ندر کما یوسف فرزند آن گفتند  
 سوگند بخدا تعالی که همواره یاد می کنی یوسف را حق نگوی که حزن ما تا که اخته شویم از آن اندوه  
 و نگویند من الهالکین و یا از جمله ما که انما کاشکوا ابی و حزن من الی الله یعقوب  
 گفت علیه السلام نیست و جز این نیست که گله و اندوه خود بخدای سبحان بر میدارم نه بغیر و اعلم  
 من الله ما کانت کائنات و از خدا تعالی بدان میدارم که شامی و ایند تو که تعالی از جوار الی ابیک این سخن برادر  
 همین ایشانست چون نو میدهند از باز شدن این یاسین با ایشان و با یکدیگر در امری مشورت کردند  
 رای ایشان هم برین قرار گرفت که پیش پدر روند و از راستی در گذرند و آنچه بر بیان دقتی است معروض  
 دارند پس بزرگ گفت من باری بیرون نمی آیم که مراد می آن نیست که دیگر بار دخی بر جگر پدر منم و من خبر  
 تلخ پیش وی برم شما باز گردید زود پدر خویش فقولوا یا ابا انانک سرق پس بگوید ای پدر با درستی  
 و راستی که پسر تو دزدی کرده و ما شهدنا الا با علما و ما کنا للغیب حافطین یعنی آنچه گفتیم گواهی بود آنچه  
 دیده بودیم و بر اظا هر شده بود و لیکن بر غیب مطلع نیستیم ما بظا هر دیدیم که آن صاع از اصل این یاسین  
 بیرون آوردند اما حقیقت آن عند الله معلوم است و گروهی دیگر چنین تفسیر کرده اند که ما بما حفظت  
 قیام می نمودیم و در اوقاتی که ممکن نبود یعنی در حضور فاما وقت که در نظر ما غائب وی غافل بودیم و  
 از ابن عباس یعنی الله تعالی عنما روایت کرده اند که مراد از غیب اینجا شبست زیرا که غیب گویند  
 و اهل خوابند یعنی روز از احوال او واقف بودیم اگر آن صاع در باروی نهادند در شب بود و است و ما از آن  
 وقوف نیاقتیم و از ابن زید رحمه الله تعالی علیه منقولست که یعقوب علیه السلام گفت که ملک از کجا است که

حکم سارق نیست اگرند او را فتوی دادند ایشان گفتند ما را که ما شهدنا الا با علما ما شهادت او نکردیم  
 مگر آنچه دانستیم از کتب منزل این مسئله از ما سوال کردند آنچه حق بود جواب گفتیم و ما کنا للغیب حافطین  
 یعنی ما دانستیم که این یاسین با من امر شتم خواهد شد و اصل القرینه التي کنا فیها شایر که ما اینجا از مقول قول  
 آن برادر همین باشد و دیگر از اینجا باز قول برادران باشد و همین خطاب یعقوب علیه السلام تا تقدیر  
 چنین شود که آمدند برادر او پدر را و خبر کردند از واقعه این یاسین یعقوب علیه السلام گفت هنوز ندارم  
 شما درین قول ایشان در جواب گفتند از اهل آن دیه که مادر وی بودیم باز پرس فان جماعت مصریان  
 بودند که همراه قافله کنانیان آمده بودند و در قرآن هر جا که ذکر قریه فرموده است مراد است اهل قریه و این تقدیر  
 سخنانی مضر باشد ای داسل اهل القرینه و بعضی گفته می شاید که مصناف تقدیر نکنیم و مراد نفس قریه باشد  
 یعنی هم ازین خانه و سراسی که مادر آنم سوال کن تا در دو دیوار بصدق مقال ادا می شهادت نماید و العیر  
 التي اقبلنا فیها و ازین کاروان نیز که همراه ایشان آیدیم معلوم است و این کاروان جماعتی از کنانیان  
 هم ساکنان یعقوب علیه السلام که با ایشان همراه بودند و آن حال دیده و یقین دانسته بالصدق ما گوئی می دهند  
 و انما الصادقون و میثاید که این نیز از شمه قول شمعون باشد که بگفت مراد از آن اگر پدر تصدیق شما نکند و شما شتم  
 دارد و سبب آن حال که بر یوسف دفته بود شما بگوید تا از مصریان و اهل کاروان سوال کند تا بر صدق  
 شما ادا می شهادت نماید بعد از آنکه فرزندان از آنچه شمعون وصیت کرده بود سر و من اسر الی الله علیه السلام  
 گردانیدند وی در جواب ایشان همان گفت بل سولت لکم الفسکم امر یعنی پسر من دزدی کرده است و لیکن  
 تن شما شمار بسیار است اگر گویند حضرت یعقوب علیه السلام چون از فرزندان استماع کلام فرمود جواب ایشان  
 همان گفت که در واقعه یوسف علیه السلام گفته بود اینجا گفته بل سولت لکم الفسکم امر نصیر جمیل انجب نیز  
 همان گفت و آنچه در واقعه یوسف علیه السلام بودند خلاف واقعه بود و اینجا مطابق واقعه مناسب آن  
 بود که یعقوب علیه السلام پیغمبر رفیع القدر است در استماع این دو واقعه مختلفه ادا فرمودی جواب آنست  
 که اینجا مراد از تکذیب فرزندان است چنانچه در واقعه یوسف علیه السلام بلکه مراد تکذیب نسبت سرقة  
 است با بن یاسین چنانچه سببین شد و اگر چه نسبت سرقة با بن یاسین ملک اشباع او کرده بودند اما چون  
 بسبب تحقیق گفتند انک سرق لاجرم در آن قول ایشان تکذیب فرمود و یا چنان گویم که مراد از تسویل  
 نفس اینجا آن باشد که فرمود نفس شما بران دشت تا بما لغت تمام این یاسین را از پیش من  
 بردید و بطبع نفع در ضرر شش افکندید و ندانستید که تقدیر حق تعالی شاید که مخالف تدبیر شما باشد پس  
 با بن تقدیر مراد از تسویل نفس تکذیب فرزندان باشد بلکه مبالغه و کماح ایشان باشد و بر







بودی ترسیدم که شہوت جوانی و آرزوی دہوی و افسانہ افکنده فردا در عشر از ملاقات یکدیگر محروم مانیم ترا برای بر بند و مرا برای دیوانہ اندوه و نال من از آن بودہ از مرقہ این جهان را در بیضت عینا من الحزن فہو کظیم مفسران در تفسیر بیاض عین دو فرقہ گشتہ اند کہ چہی برانند کہ بیاض عین اینجا کانیہ است از کثرت بکا و تحقیق آنست کہ اندوہ یوسف علیہ السلام بر دل یعقوب علیہ السلام غالب گشت و غلبہ اندوہ مستلزم کثرت بکا است و چون گرہ غالب شد آب در ویدہ بسیار گرد و آن اشک در ویدہ چنان نماید گویا کہ دیدہ سفید گشتہ است و دلیل بر صحت این قول آنست کہ غلبہ غم موجب غلبہ بکا است نہ حقیقت عدا این قول مام واحدی ہم در تفسیر بسط نقل از ابن عباس کرده اما فرق دوم بران رفتہ اند کہ مراد این بیاض عین حقیقت عینی است چنانکہ مقاتل مفسر گوید رحمہ اللہ تعالی کہ مدہ سش سال دیدہ مبارکش از حلیہ بصر عاقل بود تا پس این یوسف علیہ السلام رسیدہ باز آن بخلیہ متعلی گشت و در تفسیر کبیر آورده است کہ در عین جس یوسف علیہ السلام در زندان جبرئیل علیہ السلام بروی در آمد و گفت ای یوسف روشنائی دیدہ یعقوب از غم و اندوہ تو زائل گشت یوسف علیہ السلام دست مبارک بر سر نهاد و گفت **يَا لَيْتَ اَنْ لَوْ تَكُنْ لِي وَاَوْ لَوْ اَنْ لَوْ تَكُنْ لِي** ای کاشش مادر مرا نزد می تا سبب اندوہ پدر من نگشتی و قائل آن باین تاویل میگویند کہ اسناد عاقل بحزن اینجا بر آئے آن فرمود کہ حزن دائم موجب بکا است و اگر یہ دوام موجب عجز را کہ اگر بسیار بول عجز است در سو او دیدہ و چون بگذشتہ او یاد آن بسیار مترازد کہ در منجم و در کشف و کبیر و غیر آن میگویند کہ مدت فراق یوسف علیہ السلام ہشتاد سال کشید درین ہشتاد سال ہمچس دیدہ یعقوب را علیہ السلام شک نہیدہ و در آن وقت تمام روی زمین نزد حق تعالی بندہ بزرگ از یعقوب بنو علیہ السلام بردل و سہ این ہمہ اندوہ مستولی بود چنانکہ فرمود فہو کظیم گویند اینجا فعلی معنی مفعول است چنانکہ فرمود و اذا وکی و ہو مظلوم ای مملو از اندوہ نیز می شاید کہ بمعنی فعل باشد چنانکہ فرمود و اذا کظمین فیظ اے مہسک الحزن فی قلبہ یعنی اندوہ ابنوہ را در دل فرو ریخت و تا آن غم و اندوہ و درون و سہ خوش میزد و بر زبان وی جز غیر جاری نمی شد و در کبیر و کشف الاسرار و غیر آن آورده است کہ جبرئیل علیہ السلام در زندان یوسف علیہ السلام ملاقات کرد از سہ احوال پدر پرسید گفت زندہ است گفت حال وی چیست گفت چشمہا لبش از اندوہ سفید گشتہ پرسید کہ اندوہ وی بچہ مرتبہ است گفت برابر ہفتاد و یک و یک زنی را گویند کہ فرزند خود کم کردہ ہست گفت غم وی برابر ہفتاد و ہست کہ ہر ماہی را یک فرزند بودہ باشد و آن مادر با وی در کمال شفقت ناگاہ آن فرزند را پس رسید کہ اسی جبرئیل مرا و را

در یہ ایمان اندوہ بیج اجر می خواہد بود گفت آری مرا در اعندہ صمد شہید است و چون از زندان بیرون آمد و بر تخت سلطنت مستند گشت خواست کہ پدر را از حوال خود آگاہ گرداند کہ نباید از ثواب و منزلت وی چیزی کم شود و موقوف بارادہ آمد گذشت لیکن فرجہ و مبلغ کتاب اجل قال اللہ تعالی **تَقْوَاهُ يَكْذِبْ** چون فرزند آن از پدر شہیدند کہ پدر یا یوسف علیہ السلام کرد گفت یا سفا علی یوسف سو گند خوردند بخدا تعالی کہ تو ہمیشہ یا یوسف میکنی تا کی از دو حال پدر آید آیتے تکون **حُزْنًا** یا آنکہ بگدازی از اندوہ قال ابو عبیدہ الحوض الذی دابة اللہم وقال ابن عسّی الحوض فساد الجسم و العقل للحوں و محبت او تکون من المالکین و یا خود ہلاک گردی و گویند کہ این از جہت شفقت بر آنحضرت ہے گفتہ یعقوب علیہ السلام در جواب ایشان گفت انما شکوا بی و حزنی اے اللہ بشت عبارت است از اندوہی کہ بندہ بر پوشیدہ داشتن آن طاقت ندارد و آن از حزن بنت ترد عظیم تر است و اورا بی ندان گفتہ کہ صاحب رابر کمان او صبر نیست حتی پیشہ اسی لظہر و علم من اللہ الا قلمون و من انخذ قلمی آن دانم کہ شما ندانید یعنی یوسف را علیہ السلام بمن باز خواہد داد و مرا ازین غم و اندوہ خواہد رہانید و این علم مراد نسبت تعبیر خواب یوسف علیہ السلام حاصل شدہ بود و یا بطریق وحی و یا بخبر ملک الموت علیہ السلام چنانکہ بین شد و یا بشارت خداوندی کہ مر او را بدو از دہ پسر کہ ہمہ بخلیت بنوت آراستہ باشند بمشرد گویند نہ در یوسف در صغر سن کہ ہنوز بدولت بنوت مشرف نگشتہ بود از نزد وی مفقود گشت و آنست کہ وعدہ الہی حل و علاحق است و بنابر آن بر حیات یوسف علیہ السلام متیقن بود لا جرم و اعلم من اللہ الا قلمون گفت و در تفسیر کبیر از حضرت رسالت صلی اللہ تعالی علیہ وسلم روایت میکنند کہ فرمود مر یعقوب را علیہ السلام کہ زیارت وی آمد و اورا ضعیف و نحیف یافت از یعقوب علیہ السلام پرسید کہ ملائکہی زائل بھرک و قوس ظہر کہ چہ چیز روشنائی دیدہ ات را زائل کرد و پشت ترا خم داد و گفت نور دیدہ ام و سر و کار گرہ شد از پس کہ در فراق یوسف بگریستم و پشت مرا اندوہ جدا سی بن یا مین خمید گردانید حق تعالی بوی وحی فرستاد و الاستیعاب آن تشکو الی غیر می شرم منیدار کی اسی یعقوب کہ نزد غیر شکایت نمی کنی بہر و جلال کہ این غم و اندوہ از تو زائل نگردانیم تا ہمہ ما را بخوانی و مبلغی و منعم ما دادانی یعقوب علیہ السلام گفت انما شکوا جہتہ و حزنی اے اللہ ناگاہ بحق تعالی مناجات کرد اما ترم الشیخ الکبیر خداوند روشنائی را زائل گردانید می و پشت مرا از استقامت باغنا منقول سلسلے آن دور بجان وستان امانی مرا بمن باز گردان از نزد حق تعالی بشارت آمد کہ اسی یعقوب اگر این دو فرزند از جہد از مرہ اہل حیات بجا آید



ارباب مات ملحق گشته باشد که از برای پاس خاطر تو ایشانرا زنده گردانم و هر دو سلامت بتو رسانم اکنون  
طعامی برای سگینی بساز و خاطر فخر از به نزلات انعام بنواز که دوست تین بندگان به نزد من انبیا و  
ساکین از ویدانکه آنچه بتو رسید از محنت فراق و سوز نار اشتیاق بهم بجهت آن بود که فلان روز  
گوسفندی ذبح کرده بودی و آنرا مشوی ساخته در آنچه آن انتشار یافته بود فقیر برادر گاه بوی آن طعام  
بشام می رسید و تو از آن طعام ندادی این همه فراق و دوری و داغ جدایی از آن کشیدی آورده  
اند که بعد از این هر وقت که شام و چاشت طعام در نظر یعقوب علیه السلام آوردی منادی را فرموده  
که من اراد ان اعدا فلیتقد مع یعقوب علیه السلام و من کان صائما فلیفطر اللیلۃ مع آل یعقوب علیه السلام  
و نیز گویند که سبب بود یعقوب را علیه السلام روزی بروی بیاورد و او را بنایت ضعیف و نحیف  
دیدار وی پرسید که یا یعقوب ضعف جسم و ضعف بدنک یعقوب فرمود علیه السلام این ضعف و نعلستکی  
سبب غم و اندوه بسیار است که بر دل استیلا یافته فی الحال وحی آمد که یا یعقوب مشکونی الی خلقی ای  
یعقوب از من نزد خلق شکایت میکنی گفت خداوند اخطائی بود که از من بظلمت و کمال کرم در گذران  
خطاب آمد که در گذر اندم و دیگر بعد از آن هر که از حال وی استفسار نمودی جواب میگفت که انما شکوا  
بشی و خرفی الی اسد رباعی دارم غم نهانی پیدا نمیکند با کس حکایتی دل شنیده ایمینم و آخر تو  
بادوده بدم جان زان من گیم که من ز شرم تقاضا نمیکنم اما اللطائف فی الاشارات  
و النکات و الحقایق و الآیات قوله تعالی ارجعوا الی آیتکم ففوقوا ایالات انک سرتقی  
لطیفه لبسان المحبت اسی در ویش یعقوب علیه السلام در فراق یوسف علیه السلام بیوسامان  
شده بود و روی بے دربان گشته خواست که از یاد محبوب جاحست خویش را بر هم سازد و با یادگار  
دوست آدمی جوید این یاسین را که با یوسف علیه السلام از یک مشرب آنجورده و دو یک کنار پرورده  
قائم مقام دوست ساخت و عکسار خویش گردانید آری عشق را بپوسته دل بکس مائل باشد که  
او را با معشوق پیوند می بود و با بوجی از وجوه با وی مشاکلتی دارد و بینی که مجنون بنی عامر بصحرای  
بیرون رفته بود و با آهوی آرام گرفته گفتند که این وحشی چه پیدا کرده گاهی دست در گردش  
در می آورد و گاهی چشم وی می بوسید گفت گردش بگردن لیلی ماند چشم وی بچشم لیلی مشابه  
است مصرعه فعیانک عیانا و جیدک جید با و چون یعقوب علیه السلام دل در بن یاسین بست  
و قدری بوی آرام گرفت دیگر باره در حق وی دهره زهره از نیام برکشیدند و از پدرش جدا کردند  
آنگاه نام وز وی همه بروی انگندند و بر بالای دس بلا آخر و در بالا جاحست نمی یافتند و سوخته را دیگر

بار بسختند چنانکه آتش خرقة سوخته خواهد تا برادر و فراق بر دل سوخته خواهد تا با وی سازد و هر  
در و کزین دلم قدم بر گیرد صد و در و گنگ بجانش در بر گیرد دل با هر دو صحبت از سر گیرد و کالتش  
چو رسد بسوخته در بر گیرد لطیفه لبسان الاشارات آن زمان که هنوز این یاسین به تمت سر زده نشده  
بود برادران او را بخود نسبت کردند فارسل معنا اخیانا و چون به تمت آلوده شد نسبت برادر می قطع کرده  
با پدرش اضافت کردند آن انبک سرق گفتند برادر ما زوی کرد بلکه گفتند پس تو دزدی کردی و وقت  
طهارت با او راوری کردند و در وقت آلودگی بیزاری نمودند و محمل نیز صلوات است تعالی و سلام بر طیبسان  
سازگاری و از عاصیان بیزاری نمودن سببی فانه منی و من عصائی فانک غفور رحیم حضرت اکرم الاکرمین  
جل جلاله با تو بخلات این معامله نمود بقدرت بیافزید و نسبت پرورد و بنایت برگزید و بیحسب حال از تو  
نیز یگفت اگر میستی آن منی یا عبادی الذین آمنوا اتقوا و اگر عاصی آن منی یا عبادی الذین آمنوا اتقوا  
الفهم اگر برادر گاهی آن منی یه عاون بهم خوف و طمعا و اگر در راه جرم و عیبانی هم آن منی و انبیوا  
ربکم و اسلموا و تو خاص مرا باش که مایه تر اینم و در هر دو جهان مقصد و مقصود تو یا یم یا اگر قدم  
یک از کوئی طلب سوئی من آئی به ماصد قدم از راه کرم پیش تو آیم ثقلست که چون موسی علیه السلام  
بمناجات رفتی از هر کس بنی اسرائیل پیغمی بزبان او حضرت فرشتای بیروز جوانی ملاقات کرد گفت ای  
موسی علیه السلام بمناجات میروی پیغام من بدو رسان بگو که فلان بنده میگردد من بر بوسیت تو متوجه بودم اگر  
رزاق تو می رزق من مفرست و من تنگ میدارم از بندگی تو و هرگز خداوندی تو اقرار نکنم موسی علیه السلام  
از وی مقبوض گشته روی گردانید و بمناجات آمد بعد از آنکه فارغ گشت شرم داشت که رسالت  
آن جوان معروضه در حق تعالی خطاب فرمود که منسے چادر امانت خیانت می پسندی گفت خداوند  
شرم میدارم که سخنان آشفتہ پریشان روزگار عرض کنم فرمود چاره نیت و ما علی الرسول الا البلاغ  
آنچه شنیده بود باز گفت حق تعالی فرمود بنده مرا بگوئی اگر تو بر بوسیت من نمی خواهی من  
عبودیت تو نمیخواهم و اگر تو رزاقی من نمیخواهی من رزق تو شام و چاشت تو میرسانم و اگر تو خداوندی  
من تنگ میداری من از بندگی تو تنگ نمیدارم و اگر تو مرا نمیخواهی من غمناخوام تا بدانی که تو توئی  
و من من موسی علیه السلام چون از میقات بازگشت آن جوان چو به بحر راه گشته بود گفت ای موسی  
پیغام من رسانیدی گفت رسانیدم در جواب چه گفت موسی علیه السلام آنچه از حق شنیده بود تقریر فرمود  
آن جوان گفت معبودی که در برابر بدی نیکو می کند و در مقابل جفا و فاسقش بر ترک وی کردن  
از عقل و مروت بنایت درست گفت عرض ایمان کن من چون کلمه تعجب زبانی را ندیدی



بگردونی الحال جان بد او موتی علیه السلام تحیر ماند که آنچه واقع بود خطاب مکه یا کلیم تو تعبیه صنع  
ماندانی این بنده چند سال بود که طالب نور حقیقت بود و سرگردانی میکشید درین ساعت که کشف بهار  
جلال از روی جمال مشاهده نموده جان فدای آن نور کرده رخت لبالم بقا برد **س** اسرار از ل را  
نه تو دانی نه منی به دین حرف سمانه تو خوانی نه منی به هست از پس پرده گفت و گوی من و تو به  
چون پرده بر افشاند تو مانی نه منی به اگر کسی سوال کند که تویی اعراض است و اعراض از خلق مستلزم  
اقبال است بحق تعالی و مفهوم از آیت آنست که از فرزندان روگردانیده بحراب مناجات روی آورد  
و باین تقریر تا سب بر یوسف و یحیی وی مناسب این حال نیست جواب آنست که این تا سب  
از برای آن می نمود و تحقیق این سخن آنست که یوسف علیه السلام میان حق تعالی و میان یعقوب علیه السلام  
واسطه بود و اگر نه آن واسطه در میان بودی یعقوب را علیه السلام طاقت مشاهده جمال حق تعالی نه بینی که  
زکریا علیه السلام گفت رب سب لی من لذتک ولیا برای آن گفت که در سطوات انوار تجلی طاقت  
مشاهده آن نور نداشت گفت پسری میخواهم تا پرده وقت من گردد و از پس پرده تو انم که با خیال جمال  
عشق بازمی کنم ای درویش موجودات از پر تو ذات خلعت پوشیده اند و لیکن آن ذات از پس پرده صفا  
از برای افعال در آثار تصرف نماید که حجب الذات با فحال که اگر این پرده بماند و در مشاهده  
نور ذات هیچ چیز باقی نماندی حجاب انور لو کشف احرق سحابت وجهه مانتی الیه بصره موسی را علیه السلام  
منظنه آن بود که بی حجاب مگر توان دید و حق سبحانه و تعالی دانست که نمی تواند دید لاجرم کوه را در میان  
واسطه ساختند و گفت در کوه بنگر پرده تست و از پس پرده ما را به بینی که در کشف طاقت دیدن مانداری  
کذلک سلیمان نیز علیه السلام ملکوت از برای آن خواست تا پرده او شود و حاکم یعقوب را علیه السلام  
پرده بود که از برای آن پرده مصوره جمال مصور تصور بود و یعقوب علیه السلام درین تویی در طلائع امواج  
انوار تجلی مستغرق گشت چنانچه میکش بشیریت در سطوات نور حقیقت نزدیک بود که از خلعت وجود طاری  
گردد و بلمت عدم سواری شود فریاد بر آورد که یا سفی علی یوسف کاش آن پرده در پیش جمال حاکم بودی  
تا در لقوش آن پرده مشاهده نقش بندی ممکن گشتی **س** نیست کس طاقت دیدن آن تاب جمال به  
پرده هر خدایش رخسار حائل را کند تحقیق شریفه بلسان اهل العرفه بدانند که ارباب معرفه گفتند  
آنکه در آوان صفاد و قبان اگر عاشق خواهد که معشوق خود را در خود بیند صفت از صفات معشوق  
و یا اسمی از اسماء روی میان او دیده عاشق حجاب شود تا چون عاشق در آن پرده نظر کند معشوق جمال  
معشوق پیشه میر جان شکار عشق در کین قهر بهوم اشارت میکند که در گزاشی و از بجا نمانی که اگر درین

درین  
مقام

حال طالب خود گردی و زرب چرخ من افکار شوی چون عاشق او را در خود دیدی باز کثرت بوحسرت مدور  
مین وحدت باین مقال گویا شد **س** در عشق تو من بیدل بجان بنده ام و زهر تو چون لطف تو بجان  
شده ام و فی فی غلظم کنون که از دولت عشق به بگذر شسته ام از دو کون و جانان شده ام و قول تعالی  
و بیضت عیناه من الحزن فهو کلیم لسط الکلام فی بنده المقام بدانکه کس از انبیاء بسیار گریستند  
چنانچه درین امر از سایر ارباب که ممتاز گشتند و او علیه السلام و نوح و آدم علیه السلام از این عباس  
رضی الله تعالی عنهما منقول است که حضرت رسالت فرمود صلی الله تعالی علیه وسلم اگر چه همه عالم را جمع کنند  
گریه داود علیه السلام از همه زیاده آید و اگر گریه روی زمین را با گریه داود علیه السلام ضم کنند گریه نوح علیه السلام  
بر همه راجع آید و اگر گریه همه روی زمین با گریه داود و نوح علیه السلام مجتمع سازند گریه آدم صلی الله علیه و آله  
بر همه سبزیاید که آدم علیه السلام دو بیست سال متصل بگریست چنانچه آب از دیده وی رو و خانها جاری شد  
و دو تن دیگر از پیغمبران علیهم السلام نیز گریستند اما گریه ایشان بر تبه آن پیغمبر نبود که مذکور شد کی  
یعقوب بنی علیه السلام و دیگر شعیب صلوات الله و سلامه اما این دو نفر از گریه دیده نابینا شدند و آن سه  
نفر با وجود کثرت بجا دیده نابینا نگشت و حکمت گفته اند و الله تعالی اعلم که آن سه تن بر خوف ذات  
میکرستند و این دو از برای محبت و گریه از برای آمرزش گناه چشم را روشن کند و گریه از فرط محبت دید  
را بگذارد و تفصیل بعد از اجمال آنکه داود علیه السلام مدت چهل سال بگریست و چنان بدوی میگرفت  
که کوه را بر ناله وی گریه می آمد تا جبرائیل علیه السلام مر او را گفت بعد از قبول توبه که ای داود اینم گریه از برای  
چیست و گناه تراور گذاشته گفت این گریه از آنست که جبار عالم تعالی و تعظم مراد از آن زلیت دیده است  
اکنون من این خجالت را بکجا برم که آن زلیت در نظر آنحضرت جل جلاله بر من گذاشته است تنویر یات  
اشک کوه هر حق باوند خلق به گوهر هست و اشک پندارند خلق به رنگی چمنست که از شبنمی به نقد گردد آب  
روی حالمی به قطره اشک تو در سودای سوز به آتش دوزخ میراند روز به ای خشک چمنی که آن  
گریان دوست به وی همایون دل که آن بریان دوست به هر کجا آبی روان بنهره بود به هر کجا  
اشک روان رحمت شود **س** گردیده من زار از خون گریه به یک دیده من جسم مرا چون گریه به  
از خون زهر آورده می بالیت تا بر من در دما بر من خون گریه به گفت ای داود علیه السلام بنال  
و بگریه بکوش که جانی نماند گریه است و لیکن جای اختیار کن که در جوار تو هیچ کس نباشد که کس را طاقت  
نماند و گریه تو نیست از میان خلق بیرون رفت و در دامن کوی قرار گرفت نوح و گریه آغاز کرد و ناله او  
در آن کوه اثر کرد و نوح او در دل مرغان تصرف نمود و از او دران کوههای به چید تا کوههای نیز در ناله



در آمدن چنانکه سرمد جل ذکره یا جبال ارقی صعه و الطیر و گویند که یکت بت چنان واقعه که چهل روز  
 بیک سجده بگذرانند و در آن سجده چندان گریسته بود که از آب دیده وی گیاه رست چنانکه سبزه و وی  
 در میان آن گیاه پوشیده شده بود و در آن وقت با وی کرشمه نمودند که از سوز دل بی بر کشید چنانکه آتش در آن  
 گیاه افتاد و همه را بسوخت **س** گزاه زخم کام و زبان میسوزد و بی کام و زبان بلکه جهان میسوزد و تن  
 آتش عشق از بسوز و چه عجب به غم ز آتش عشق است که جان میسوزد و اما گریه نوح را علیه السلام  
 سبب آن بود که روزی سگی پیش وی می گدشت و گدشت بر صورت آن سگ و نظرش قبیح آمد  
 دامن از او بر کشید گفت اینچنین زشت سگی است و این از وی در کشید رنگ بفرمان آتی جل عبادی  
 سخن در آمد گفت ای نوح زبان نگه دار که نام انسانیت تو خود بر خود ابراهیم نموده و نقد نبوت بکشش خود  
 در کشیده وقت خود ننهادی آنکه مرا بپوشین سگ پوشانیدی تو آنکه این لباس از من بستاند و لباس آدمیت  
 در من پوشاند و در غ خدایان بر چنین آدمیان نداد آن بی نیازیت که سگی را گاهی در زمره آدمیان  
 یا کند سقون و نخله را بجم کلیم و گاهی کسوت سگی در بر مردان راه پوشاند که مثله مثل الطلبای نوح اگر  
 نقش را عیب کنی نقش را چه اختیار و اگر نقاش را عیب می کنی بر بین که چه میگوی نوح علیه السلام ازین سخن  
 چنان متاثر شد که در لرزه در آمد و مدت در از چون ابرو بهاری از غائب شرمساری قطرات عبرت از دیده  
 باریدن گرفت **س** بیا ای دیده تا یکدم بگرییم نه نام چون خوشدلی خورم بگرییم و دی بر جان بر حیرت  
 بنالم و زمانی بر دی بر غم بگرییم و نشد جان محرم اسرار جانان و بر آن محروم نا محرم بگرییم و اما گریه داود علی  
 نبینا و علیه السلام بسبب خواستن زن او را بود که در کحل در آورد و جبرائیل میکائیل علیه السلام حضرت  
 حق سبحانه بر داود فرستاد بصورت آدمی نامیان یکدیگر دعوی کردند داود علیه السلام دانست او فرست  
 خود که این بود از آسمان که بمن داده اند و از آن زلت مدت چهل سال بر در و اندوه بگریست تا چنانکه  
 زلت در او گذرانید و وی همچنان بر در و گریه و زاری میبوی تا بعد قبول توبه جبرائیل علیه السلام فرود آمد  
 و گفت ترا گناه ترا بخشیدند اکنون از برای چه گریه میکنی گفت ای برادر سیدانم که خدای آمرزنده است و  
 گناه مرا گذرانده اما جبار تعالی و تقدس مرا در آن زلت دیده است این خجالت را بجا برم گویند که چندان  
 گریه میکرد که هسایگان از گریه او تنگ آمدند و از خانه های خود بدر رفتند و او و علیه السلام چون از تنگ آمدن  
 هسایه با خبر یافت از خانه خود بدر آمد و در آن کوهای وطن گرفت و گریه و زاری میکرد و بمرتبه که ناله او در آن  
 کوه اثر کرد و نوحه او در دل مرغان تصرف نمود و او را از او در آن کوه هسله پدید نا کوهانیز با وی و ناله  
 در آمد و بهر ایهی گریستند و گویند یک نوبت در سجده چهل روز افتاده بود و در آن سجده چندان

گریست که از آب دیده وی بر زمین گیاه دست و بلند شد چنانکه سبزه و گیاه در میان آنگاه پوشیده  
 گشت ناگاه از عالم غیب با وی کرشمه نمودند از شوق آن بسوز دل آه هر کشید و از حرارت آن آتش  
 در آن گیاه بیفتاد و از سراسر بسوخت داود علیه السلام بپوش آمده سر برداشت و گفت **س** گزاه زخم  
 کام و زبان میسوزد و بی کام و زبان بلکه جهان میسوزد و تن ز آتش غم اگر بسوز و چه عجب به غم ز  
 آتش عشق است که جان میسوزد و اما آدم علیه السلام مدت دو لیست سال بگریست و مدت صمد  
 با خواهر وی بنمودی صد سال از شرم سر بر نیار و در این همه سبب آن یک لذت بود که بسوز از وی  
 در وجود آمده بود و بی خجالت و شرمساری او را وی که هر روز چندین صغائر و کبائر از ایشان بوجود  
 می آمد روزی و نه شب یاربی و نه سحر گاهی آبی دندم ندی رباعی ای اطلس دعوی ترا نمی برد  
 با خود بقیامت این عمل خواهی برد و ننگت باد اگر چنین خواهی زلیست به شرمت باد اگر چنین خواهی  
**نقل است** که از آب چشم آدم علیه السلام که در رود خانه سر ندید جاری گشت بود مرغان می شنیدند  
 و میگفتند هرگز آبی بدین خوشگوار نمی بینیم و آدم علیه السلام زبان مرغان میدانست گفت الهی مگر  
 این مرغان بر من فوس میکنند فرمان آمد که ای آدم بغزت و جلال ما که در هیچ آبی آن لذت ننهاد  
 ام که در آب دیده عصیان **الشیخ الرومی** قدس الله تعالی سره **س** آشک و از بهر حق بازند  
 خلق گوهر است و آشک بنده از خلق به خون گری چون نیست بر گریه مزید به کاب چشم افتاد چون خون  
 شهید و گری چشمت گر آرد شبنمی به نقد گردد آب روی عالمی به قطره اشکی تو در سودای میسوزد آتش  
 دوزخ بپایند ز روزی ای خنک چشمی که آن گریان اوست به وی بیایون دل که وی بریان اوست و  
 هر کجا آب روان سبز بود و هر کجا اشک روان رحمت شود به نقل است که شعیب بنی علیه السلام  
 از شوق حقتعالی چندان گریست که از حلیه نور عاقل ماند فرمان آمد که ای جبرئیل نور با صه اش بوی  
 بازده جبرائیل علیه السلام در حدق اش در و میدر و شنائی دیده اش معاودت نمود باز میگفت تا دیگر باره  
 تابین شد و دیگر بار با تمام جبرائیل بنیالشت تا سه نوبت همچنین آنگاه خطاب آمد که ای شعیب این همه گریه  
 از برای چیست گفت خداوند اشتیاق دیدار تو فرمان آمد پس همچنان کردی و آن دیده را نامیا میداد  
 تا بغیر مانظر نیفتی و چون دیده بکشتائی تخت بمشاهده ماکشای **س** معین دیده غیرت بلبست از  
 دیدن غیرت و مگر این چشم بر حسرت بدیدار تو بکشاید به شعیب گفت علیه السلام خداوند من نیز باین  
 سودار انصاف تمامی عمر با بنای دل نهادم امید آنکه بدولت وصال قار آیم و مقرران شعیب علی  
 بنیا و علیه السلام گفتند ای پدر از حق تعالی درخواست نمائی تا روشنائی دیده ات که فرمایند باصلح نمائی

ج



گفت خدا تعالی مرا باشد چگونه صنایع تمام حق عزوجل بروی خطاب فرمود که ای شعیب این سخن تو که گفته  
 کلیم خود را خادم تو گردانیدم تا صنایع ثانی بعد از آن زمان کرد کلیم را که ای موسی خادمی شعیب پیش گیر  
 و عصائی داشته از برای وی شبانی میکنی تا بر او وصل گردی **ع** ثبانی دادی این گوی رسد بر او  
 که چند سال بجان خدمت شعیب کند اما اگر یحیی یعقوب علیه السلام جان بود که چون بگریه در آمدی  
 در دیوار با وی موافقت نموده میگفتی از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما روایت که فرمود یعقوب علیه السلام  
 از میان قوم بیرون آمد و بر تلی خاکی ساخت تا آواز گریه و ناله وی کسی نشنود و چون شب را آمد و خلق ترا و رفتی بدان  
 خانه در آمدی و ابواب آن مسدود ساختی و ناله و گریه آغاز کردی و میگفتی حبیبی یوسف علیه السلام غی ای حبیب  
 سقطوک و فی ای بحر غرقوک و فی ای داور کز کوفی ای ارض غیبوک لیت شری این است کیف انت این  
 نوع در دل اظهار میکردی و تا سرگاه می نالیدی و چون سحر شدی روی با آسمان آوردی و گفتی الهی کبر  
 سنی و قرب اجلی و صرت همیشه منی گل من یانی فارجم یا ارحم الراحمین و گویند آواز ناله آنحضرت  
 در آن دایمی با طراف و کثافات رسیدی و وحوش و طیور صحرای صوت نال روی پیامی و بر حوالی بیت  
 الاحزان صف بر کشیدی و اجتماع ناله روی می نمودی مدت هشتاد سال برین بنوال منقضی شد دیده جهان  
 بنفش کشوف گشت و پشتش مقوس شد و زندان می آمدند و زبان بلامت می کشادند تا الله تعالی  
 کذا کر یوسف کذا کون حوصا او کون من الما لکین و می در جواب ایشان گفت لا انا کاشکوا ابی و  
 کون فی الله لطیفه شریفه اگر کسی پرسد که حکمت در سفیدی دیده یعقوب علیه السلام چه بود جواب  
 آن دو وجه گفته اند وجه اول ارباب محبت میگویند که یعقوب علیه السلام دعوی محبت یوسف  
 علیه السلام کرده بود و دلیل صدق محبت آنست که نظر از غیر محبوب برادر و خویش بر روی غیر نکشاید و در هنگام فقدان  
 یوسف علیه السلام ابن یامین را منظر خود ساخته بود و با آرام گرفته غیرت محبت دیده و بر او دیدن  
 غیر بر او سخت و از مشاهده دیدار غیر محبوب محبوب گدازانید بدان معنی که دیده از دیدار محبوب محروم  
 و دیدار غیر بنید آن دیده نامینا بهتر **ع** هر دل که بعشق زنده نبود چون مرده درون گور بهتر  
 و آن دیده که روی تو نه بیند میدان یقین که گور بهتر **ع** وجه دوم ارباب اشارت گویند که چون  
 برادران یوسف علیه السلام خواستند که میان او و میان یعقوب علیه السلام مفاقت اندازند با یوسف  
 را علی بنینا و علیه السلام نه بیند و مرا فراموش کنند هم ایشان را بیند و با ایشان محبت زود چنانکه حق  
 فرمود از قالا یوسف و اخوه احب تا اخب فرمود و محبت کم و جاسی کم حق تعالی دیده یعقوب  
 کشوف گردانید و نظرت العین مراد از فراموش نکردن دل او از محبت یوسف علیه السلام مملوک گردانید تا الله

اما اگر یعقوب علیه السلام بخواند

ن لطیفه یوسف و جواب

ن در جواب

تفسیر تذکر یوسف فظیر این واقعه آنست که ابلیس لعین نسبت آدم هم کید پیش برد و اما از  
 بهشت بیرون آورد مقصود وی آن بود که آدم علیه السلام در جوار قرب خداوندی جل و علا او حرم  
 حرم وصال دی شکن بود و لعین حسد بدو گفت او را از دار قرب و جوار حوالی و بیرون آرم و بدین  
 بجوار خویش فرود آرم تا همه اولاد او را بهیند و طاعت و فرمان من نمایند و نسبت مولی تعالی مخالفت  
 و رز نکات الله تعالی یقول ای ابلیس مرا دست همان بود که بندگان در دنیا همه ترا بنید و از دیدار این مردم  
 مانند بغزت و جلال من که دیده ایشان از دیدار تو محبوب گردم و شوق خویش در دلهای ایشان و دلچست  
 نعم تا در جمیع احوال مشغول بیا و من باشند **لَا تَنْتَهِی** یذکر **وَنَ الْاَلِهَ فِی مَآ وَ قَعُوْا وَاَوْفَی الْجَنَّةِ حَاجَای**  
 پیش دل از ایشان بر آدم تا همواره بدیده دل ناظر من باشند و هر روز از روزی من القاب الی الرب  
 روزی بسته صد و شصت نظر منظور من گردند تا همه مرا باشند و از تو خود یاد نیارند مگر بطرد و لعن **اِنَّ عِبَادَی**  
**لَیْسَ لَکَ عَلَیْهِمْ سُلْطَانٌ لَّطِیْفَه** معنیچه اگر پرسد حکمت در وضع اندوه بر دل مبارک یعقوب  
 علیه السلام چه بود تا دیده جهان بنفش باندوه نابینا گشت جواب آن است که حق تعالی میخواست تا  
 نقد وجودش را بجهک غم و اندوه و نظر ملائکه بیازماید تا جودت و عیادت آن نقد خالص در نظر بعد از عالم ملکوت  
 مکشوف گردد و از اینجا است که ارباب تحقیق گفته اند که بلا محلی است که ز خالص وجه و طایبان از منظر مش  
 جدا میکند ریوت صنوف ارباب دعوی را و در نظر اصحاب معنی ظاهر و پدید میگرداند که شوقیت که دور  
 افتادگان بیابان هوا و هوس را بجای قرب و مناظر قدس حضرت اقدس میکشاند و حارج نهادی است که در تفرقه  
 برانح ناسوت را بنده علی و دعوه و تقی لاهوت میرساند و درین باب این دای گفته **ع** گوی این خواهی  
 ز خار غم کش و این **ع** قدم گر طالب گنجی و مان از دوا و برده **ع** وجودت چون کس که میای عشق حاصل  
 کن **ع** بکانون غمش بگذران که گیم در ده **ع** و در آستار و ارد است که الله تعالی فرموده است **وَلَمَّا**  
**شَیْءًا یُطَاعُ مِنِ الْحَزَنِ لَا تَکَلِّمُ** یعقوب حتی اعطیه درجه اعدت که فرمود اگر هیچ را بسته  
 بمقصود نزدیک از غم و اندوه بروی من یعقوب را علیه السلام دلالت نمودی تا بر جات مطایرش  
 رسانیدی و حضرت رسالت فرمود علیه السلام **اِنَّ اَللَّهَ یُحِبُّ بَکَلَّ قَلْبٍ حَرِینِ حَقَّقَ اَنْ یَزُولَ اَنْ یُکَلِّمَ**  
 دوست دارد و چون روز قیامت شود اهل ملایر حاضر گردانند ایشان را تا خواندن فریاد عمل بخاندن آثار  
 فضل عنایت بر ایشان چنان در دیرند که هیچ چیز دیگر نه بر دزد و حکایت را البچه عدد و سه تا سر  
 سر با هفت سینه روزی طعام نیافت نفس وی محارضا و ناقصه آغاز کرد و گفت ای ساجد و بیست و سه  
 سر با مگر قصد پاک من داری گفت ای نفس مشب هر چه از عینت ساز تو باز نذر نامز شام همسایه کا طعم شام

ن لطیفه یوسف و جواب



آورد و رابعه بیرون آمد تا چراغی برافروزد چون باز آمد دید که گریه طعام ریخته و کاسه همسایه شکسته را رابعه  
چراغ بنهاد و رفت تا آبی بیارد و بآن افطار کند با وی بوزید و چراغ بنشانید که در تاریکی خواست که  
کوزه آب بهدار و بیا شام درست وی بر کوزه آمد آبها را ریخته ز رابعه آبی بر زد و گفت الهی مگر مراد  
تو هلاک این بچاره است باقی آورد و او که اسی رابعه اگر میخواهی خزان ملک و ستمن تو نم و در دو  
انده خود را از دل تو در آوریم رابعه گفت الهی اگر نیا و آخرت ساین دهی بیک آبی که بیل تو از دل  
پرورد بکشتم برابر کنم خزان آمد که اسی رابعه چون مار اختیار کردی با بلا و محنت بساز و آلاهی بابی بلا  
بناشد و محنت بابی محنت میسر گردد و سست ملک طلبش بر سنیان زمین نه نشو غرض هر دو جان ندهند  
درمان طلبان زور و او محروم اند بکین درو بطالبان در مان ندهند آری طالع لب لبک محنت چون  
در رسد درگاه بیکان طلبید ما چون مقدمه عسکر محنت ظهور کند ز او به آشنایان برسد فرعون مکر را  
چهار صد سال غایت و هم ملک و پادشاهی از زانی دارم و در آن با وی منافقت کنم اما اگر در یک است  
در دو سوز و گسنگی و پریشانی موسی علیه السلام طلبید بوسی ندیم این نعمت و نیامی مگر تا کجا است کردن خزان  
را بپنجه تاج باز اغرا ز بر سر او نه و اتی محنت و اندوه و بلا می نگر که تا کجا است افتاده خاندان بر بنو  
واده گندی بر سر او زن و صد هزار تیر و بلا تا و ک اجلا بر جهان او انداز حکایت بشرمانی میگویی  
قدس سره که با جاعان پرسیدیم دیوانه دیدم مجروح و اندام مجروح ویران خورد و زورین حال معروض  
بخود افتاده سر او بر داشتیم و در کنار گرفتیم چون بدوش باز آمد گفت من هذا الفضول الذي يخل يتي  
و بین ربی این فضول کیست که میان من و پروردگار من درمی آید فوالله لو قطعني اربا ز با ما زوت  
الاجابا جاسم بفرست او که اگر تیغ بلا و ناوک ابتلا این بدن پر عین را پاره پاره کند من بسمه پاره  
محبتی زیادت کنم جفا های که از محبوب باشد چه چو او خوب است آنهم خوب باشد و داغ جان عطرت  
بر زور و چو عودت کو بنامم بسوزد و در انروز از جان آبی بر آید و سرار حبیب شمشاد به بر آید  
تر از نعم می نماند باید که از شادی عالم یاد نماید که اگر آنکه در غمش باریده باشی به بشاوی  
او جهان خندیده باشی و بکام جان نه از خنده آن ذوق که آنکه در غمش ان آمد فروق و  
نمال عشق از در گشتن جهان و خورد آب از سر شک چشم گریان و هر آن داغی که از بار غم  
آید به جبر احتیاجی جازم هم آید به حق او که در عشقش چنانم که در دوش را و او ای خوشیش و ان  
مقدمه بزرگان گفت اند که متحلمان بار بلا ستم زرقه اندر لبه بلا کنند و بناله و اینها جوعانند  
و بعضی دیگر بلا کنند و نمازند و اینها صبور اند بعضی بار گر ان آید نه نماند و نه نماند که مشاهد ایشان را فنا

بنازند تا زیدن توانند و نه نالیدن و ازین پیر سته حال یعقوب علیه السلام درین آیه خبر داد اول بنالید که  
یا افعی علی یوسف دیگر بنالید که گفت قصه جمیل و آخر حال نه بنالید و نه بنالید قلم اندوه و محنت  
در ورون جاننش جوش میزد و مجال لطف نبود که چه از آتش دل چون خم می میجو شمره مهر برب زده  
خون خجورم چنانم شمره مسمی ای در ویش بدانم که مراد از بلا و محنت عاشق که تا در جودش بکشد در کانون  
محبت با آتش بگذارم و دلم تهی از دقت و جودش پاک شود محض الدلی رحمة الله تعالی علیه عشق  
پر وانه باید که سوز و پیش شمع به خود کس بسیار یابی هر کجا شکر بود به خوب روان به که باشد آب و  
آتش در جفا به تا دجود می عشق بازان خاک خاکسته بود به اسی در ویش هر چه باشد بکجا بد و نیما  
بفرزاید که عشق که بیا بفرزاید و نیما کجا بد آری آنجا که حقیقت عشق است باید که هیچ چیز بفرزاید و نه بکجا  
المحبت لایزید بالبر ولا تنقص بالجفا اما چون عشق آتش است و بهیزم او تن و جان و دل تا بهیزم به آتش  
ننهند شعله وی استعلانی بد و حرارت بفرزاید حسین بنصور اقدس الله تعالی همه بر سیزد کلدت عشق  
در کدام وقت گفت در آن وقت که معشوق بساط سیاست انگنده باشد و قصد جان عاشق کرده و این  
چنان در مجال او مستغرق که نه بساط بنید و نه شمشیر خسر و الدلی قدس الله سره که درین بار است  
اندر عاشقی جان باختن به بر بساط پاکبازان کفر و ایمان باختن به کار و دانست در یکد انگ نقد  
هر دو کون به حامل آوردن به شوری آسان باختن به قاتلان را گوی سر میاید از خوابان دریغ و باش  
تا سلطان مآید بچوگان باختن به شمع من تو خوشش برون آئی بفر ما ششم به زانکه ناموز و کسی پر وانه  
را جان باختن به قوله تعالی انا اشکوا بنی و حزنی الی الله اشارت اشرف لقیه بزرگان لغت  
انکه شکایت بر ستم وجه است شکایت دوست بغیر دوست یا بغیر دوست یا از دوست هم بدوست  
از دوست بغیر دوست نالیدن بدوست ز دوست و از بغیر دوست نالیدن بدوست شرکت است با دوست  
ولیکن از دوست نالیدن همه بدوست عین تو حید ظا هر ش شکایت است و باطنش شکری گوید جز تو کس  
ندارم با که گویم آدم علیه السلام از بهشت دور افتاد و بحق تعالی بنالید ربنا ظلمنا الفنا نوح علیه السلام  
از فرزند خود دور افتاد و بحق عزوجل بنالید ان ابنی من ابلی و یوش علیه السلام از عاقبت دور  
افتاد و بحق تعالی بنالید لاله الا انت سبحانک انی کنت من الظالمین و یعقوب علیه السلام از  
صحبت یوسف علیه السلام دور افتاد و بحق تعالی بنالید انا اشکوا بنی و حزنی عاصی بچاره از  
طهارت عصمت دور افتاد و بحق تعالی بنالید و احسرتا علی ما فرطت فی جنب الله اگر آدم علیه السلام  
بنالید هدایت یافت قناب علیه و همی و اگر نوح علیه السلام نالید سلام و برکت یافت نوح علیه



بسلام منا وبرکات وایوب علیه السلام نالید صحت و عافیت یافت و کشفنا ما به من ضرر ما که یوش علیه السلام  
نالید استجابت یافت نالید ناله و نجینا من النعم و اگر یعقوب علیه السلام بنالید بشارت یافت  
فلما جاء البشیر پس اگر بنده گنگار بجناب قدس پروردگار جل و علا بناله اگر رحمت و مغفرت یابد  
چه عجب آن الله یغفر الذنوب جميعا انه هو الغفور الرحیم نقل است که یعقوب علیه السلام در ذکر  
یوسف علیه السلام چندان مبالغه کرد که غیرت حضرت امیت جل و علا ظهور کرده جبرائیل از فرستاد  
تا با وی گفت ای یعقوب یوسف را که آفرید و او را که پرورش داد یعقوب علیه السلام گفت حضرت  
سجاده و تعالی گفت بغیر از یوسف چند فرزند را داری گفت یازده فرزند گفت در فراق فرزندی که یازده  
فرزند دیگر در عوض اداری این هم ناله اگر عیاذا بالله بفراق آن یکی مبتلا گردی که او را بدل نیست چه  
چاره کنی یعقوب علیه السلام برخود بلرزید و بیوش شد چون بوش باز آمد سر برانویی حسرت نهاد و دوم در  
کشید جبرائیل گفت علیه السلام یا یعقوب ملک تعالی میفرماید که من عیونم و در کارهای عبودیت خیرت مار و نهیدم  
که چندین یوسف را یا و میکنی یعقوب ازین خطاب عتاب آمیز متاخر شده زبان از گفتار نام او برست  
تا آن وقت که بن یامین را نیز از پیش برداشتند فراق یوسف علیه السلام تازه گشت و سوزد اندوه به  
اندازه شد روی بگوشه زاویه آورده بنخود انداخت با سنی علی یوسف آورده اند که چون یعقوب علیه السلام  
در فراق یوسف علیه السلام بنالید از سر سوزد و در گفت یا سنی علی یوسف آمد که یا یعقوب ببقار  
یوسف را که از توفوت شده و در ذکی چند محبوب گشته این همه تا سفت بخوری صبح بران مراست بقای  
که از توفوت شده بجهت اشتغال تو بهر محبت یوسف از آن دولت سعادت بازمانده تا سفت بخوری نانی  
تا کی بود این غم خورون و نفس بس کشیدن بیخ غم آن نمخوری که تو بوسه مشغولی از ما بازمانده  
با و قبله در ره تو حید نتوان رفت راست به یا رضای دوست باید یا هوای خوشستن  
ای یعقوب بعد ازین دیگر نام یوسف بر زبان زانی و اگر نه نامت از جریده انبیاء محکم پیر طریقت  
گشت قدس سره یا یعقوب یوسف را تخم غمناست یا یوسف یعقوب را تخم ریختن است چون یعقوب  
بیا و یوسف چندان عتاب است پس هیچ کس را جز یاد الله متعالی نیست چون سیاست عتاب حق تعالی مشاهده  
کرد با حق تعالی عهد کرد که دیگر نام یوسف بر زبان نراند چون زبان از گفتار نام یوسف برست  
و لش بنگار بر سر راه بیت الاحزان می آمد روی نشست و گوش بر او میبیداشت تا باشد کسی نام  
یوسف بر زبان سکوتی مراد را دست دهد قتی برین منوال منقطنی شد ناگاه جبرائیل علیه السلام آمد  
که ملک تعالی میفرماید هم بر خیز در زاویه از خلق گوشه گیر تا چنانکه زبانت از یاد و در بندت گشت نیز از تمام

نام منزل گردد یعقوب علیه السلام زاویه اختیار کرد و از خلق بر کران شد روزگار بخت میگذراند یکروز  
مردی یوسف نام فرزند خویش را آورد و گفت یا یوسف چون استماع نام یوسف نمود آن غم داند و فراق در  
تازه گشت سر اسیمه دار آورده گفت یا سنی علی یوسف خواست که نام یوسف گوید تندید و عتاب حق تعالی  
یا دین آمد آن ناله را در سینه فرو شکست دلی از آن غصه داند و بسخت تنی پروا غ اورد هر دو دیده اش  
سفید گشت و بیضت عیناه من الحزن فهو کظیم انجاری می نمود و زلزله در ملکوت علی اقامه قربان همه بناله و در  
که بار خدایا ازین پیر محنت رسید و چنانچه ای ان جان او را بفراق فرزند از جگرش خشکی دل خود را بناله سکونی میداد  
آن در را نیز بر روی وی درستی خداوند اگر او را از رحمت وصال محروم ساختی باری در ناله را بر روی کشاده و از تا  
بنالیدش تسلی حاصل آید از حضرت خطاب آمد که یا یعقوب تا اکنون بکلم غیرت اکسیت میگفتم که حال کنون از برای  
دل سوختگان است چه صلح میگویم بنال که اگر تو نالی بعد از تو بکس از عاشقان است رخصت نالیدن باشد  
یعقوب علیه السلام ناله بجناب قدس اتی جل و علا عرض کرد و گفت انا انشدک ابنتی و حزنی الی الله ای  
در ویش یعقوب چون دانست که نام یوسف بر زبان د پسندید دانست که سر روی مشغول کردن ادلی که  
نه پسند و دل را نیز باز بان متفق ساخته بکی روی بحق تعالی آورد و گفت انا انشدک ابنتی و حزنی الی الله  
حاصل که با یوسف می نگرست یوسف را میگزیند چون سر برگدایند یوسف علیه السلام بلا و نیز  
تا بشی اندر خواب حق تعالی خلوص سر روی بیدار فرمود ای جبرائیل یعقوب عهد خود استوار است بر خیال  
یوسف را اندر خواب بوی نانی یوسف علیه السلام آراسته و پیراسته نهایت حسن جمال در نظر یعقوب  
علیه السلام در آوردند یعقوب علیه السلام در کمال اشتیاق دست موشت در گردن بوصلت بخمال یوسف  
علیه السلام در آورد و با وی در فراق و کمال اشتیاق ظاهر کردن گرفت غیرت اتی جل و علا آن نیز پسندید  
جبرائیل را فرستاد تا از خوابش بیدار کرد در خیال خواب تو را یاد کند و آید برین ناله افشا کند و دل بیدار  
که سن ترا یافته ام بیدار شود و هر از فریاد کند بزرگان گفت اند که آن بلا که بر یعقوب علیه السلام  
اندر ان ساعت پیش آمد پیش از آن بلا بود که اندر مدت هشتاد سال فراق کشیده بود زیرا که در اوان فراق  
خود کرده بود و چون در بلار بلا خود بلا غذا گشت با فراق بر اثر وصال صعب نبود و تا پنداشت که  
یافت باز بودند تا در این فراق ختم نام فراق او گردد و در این حال خواست که بناله آن عهد که بسته بود  
بیادش آمد و در فرود خورد و بنالید ساعی جبرائیل آمد و او را آورد که یعقوب و فایده نمودی اگر فرزندت  
مرد بودی که او را از بانی تو زنده گردانیدی چون با وی آرام گرفتی زنده بودی که مردگان دادیم که از  
پیش برداشتن حکم مرگست چون انس بریدی اگر مرده هست که صفت زندگان خواهیم دادن که تو باز آوردن



صفت زنده گردانیدن است چون باین خطاب مشرف گشت و این بشارت موی آمد از درون بیت الاخران  
 فریاد برآورد و یابنی اذ جنوا فتنسوا من یوسف و اخیبه ای فرزندان من بر دید و جستجوی کنید از برای  
 یوسف و برادر وی که کاتباً سوامن روح الله و از کشایش رسانیدن الله تعالی فرمید تا شد انکه  
 لایاس من روح الله لا القوم الکافرین بدست و راسته که نامید بود از رحمت و کشایش  
 فرستادن الله تعالی مگر کرده کافران و بعضی مفسران گفته اند که پسران احوال ملک باید  
 چنین عرض کردند چون ما بمصر زول کردیم ملک بابا بلطف و احسان نموده بن یامین الطغنیادوت  
 فرمود چون ما برادران هر دو نفر در یک خوان مشارکت در زیدیم بن یامین تنها مانده بود و او گفت من  
 بجای برادر مفقود تو و با و طعم خور و با وی سخنان پوشیده از همه ادران بسیار میگفت بود از ان  
 قید و اقع صاع و آواز و درویدن در انداخت و تمام آن ماجرا یک یک یعقوب علیه الصلوة والسلام  
 بیان کردند باطن منشور و سفینه مشرق تحضرت حقیقت اینی عکس انداخته گفت انی ارجو ان یوسف یا  
 بنی اذ هیوا فتنسوا من یوسف و اخیبه قال ابن عباس رضی الله عنهما التحیس فی الخیر التحیس فی الشر تحیس  
 عبارت از طلب احساس مره بعد از مره و مراد از احساس ادر اک است ولایا سوامن روح الله  
 بعضی گویند مراد از روح رحمت است لا تقطوا من رحمة الله و گوی بر آنند که مراد کشایش و تفرج  
 است و طالع میگوبند که استراحت است ادلایا من روح الله لا القوم الکافرین و دلیل آنست  
 که نومید است از روح و رحمت خداوندی جل و علا و قتی باشد که اعتقاد چنان کند که اگر عالم جل و علا  
 قادر بر کمال نیست بصفت کرم و بهر کدام از پنج موجب کفر است عیاذ بالله منها پس معلوم شد  
 که از رحمت خداوندی جل و علا نومید نشوند مگر کافران که حق تعالی را با صفات کمال نشانخته اند و از  
 صفات نقصان منزله نداشته اند و بیت عبد الله بن مسعود رضی الله عنه است اکبر کبار سیر است  
 نومیدی از روح خدا تعالی و این آیت خواند لا یاس من روح الله الا القوم الکافرین و دم فتوا  
 از رحمت حق سبحانه و تعالی و این آیت خواند من یقین من رحمة رب الا الصالحون سوم اینست  
 انکم خدا تعالی و این آیت بر خواند فلا یاس من روح الله الا القوم الکافرین است القصص بزرگان فن توارخ  
 و تحضران ارباب احادیث و تفاسیر در کتب خود چنین تقریر فرموده اند که چون اولاد یعقوب علیه السلام  
 واقعات گذشته تحریر پذیرفت اسرائیل علیه الصلوة والسلام فرمود که ازین واقعه را یک طیب بشام  
 جالم رسد شمارا باز بجانب مصری باید رفت و استخبار احوال یوسف علیه السلام و برادر وی باید نمود  
 ایشان گفتند ای پد ما را بدان درگاه آبروی نیست مگر نامه نویسی که نامه ترا ناچار است در نزد بکر

آن مانیز محترم گردید یعقوب علیه السلام فایس بن یهو فاکر زانت و منانت فلما را بر اخفاء و غیب  
 اسرائیل اختیار شد داشت طلب فرمود تا با ملای وی نامه در قلم آورد که عبارتش این بود بسم الله  
 الرحمن الرحیم من یعقوب اسرائیل عبد بن احق ففتح الله ابن ابراهیم خلیل الله الی عزیز المصطفی  
 المومن الکلیل اما بعد فاننا اهل بیت موکل بنار البلاء فاما بعد فقدت یداه و رجلاه و وضع  
 فی المصیق فرمی فی النار فاحملها الله تعالی علیه بر و او سائما فاما ابی فشدت یداه و رجلاه و وضع الکین  
 علی قفاه لیقتل فقده الله تعالی فانما انما فکان لی ابن و کان احب اولادی الی فذهب بلی  
 الی یوم ثم اتونی فقیصه لطفنا بالدم و قالوا قد اكله الذئب فذهب عینای ثم کان ابن و کان اخاه  
 من امر و گشت اسلی به فذهبوا به ثم رجوا و قالوا انه سرق و انک حسبه و لکن اهل بیت لایسرق  
 و لکن سارقا فارودته الی و الادعوت علیک و دعوت تدانک السالین من و لکن حال جمع بآنت که  
 عزیز مصر معلوم فرماید که باری سبحانه و تعالی منتسبان دو دمان نبوت و خاندان سالت با گماشت و ایشانرا  
 بالذاع عقوبات آدایش فرمود تا بجهل جدم که ابراهیم بود علیه السلام دست و پای بسته و بختن نهاده  
 با تش انداختند و او در آن واقعه حائل بر اسم صبرش نمود حق جل و علا آن آتش بزدی روح در میان گردانید  
 و پدرم علیه السلام مسدود گردانیده کار و بر خلقش نهادند تا باری تعالی و تقدس قدیه فرستاد و او را از آن  
 بلیه خلاص گردانید و من پسری داشتم که او را زنده اولاد خود می پنداشتم و آن پسر قره العین و قوت  
 قلوب و ثمره فواد و احب اولاد من بود ناگاه از قضا برادران او را بطحار آوردند و پیرانش بنظر من  
 آوردند که او را اگر خور و در فراق تا مسافت و تحسیر کرده دست در و اس من میزد و فرزند دیگر داشتم که بآن پسر  
 مفقود الاثر که از یک مادر متولد شده بودند و چون اشتیاق پسر گم کرده بر خاطر خرمین مستولی میشد بیدار  
 آن فرزند تسلیت میجویم و دل غم دیده را بیدین آن تسکین میدادم و اکنون چندی گاه است که برادرانش  
 مصحوب خود گردانیده بمصر بردند و از انجامراجعت نموده خبر آوردند که برادر ماد زوای کرده و بجهت  
 آن عزیز او را بجهت گردانیده نگذاشت و درین معنی بچکس را شک نیست که امر شنیع سرق که ملکیت  
 رسل بستی ندارد و شخص غن آنکه انال فراق و محنت اشتیاق فرزندان دل را حضور دیده را نور سرد  
 نموده توقع آنکه فرزند محبوب مرا بجانب پدر یا یوس فرستی و این پیر محنت رسیده را ازین اندیشه های  
 بخشی تا موجب سعادت ابدی و شکر کرامت سرمدی آن عزیز گردد و در مظان اجابت دعوات بناجات  
 بدعا خیر تو در و اگر خلاف کنی متیقن باشش که بر تو دعا خواهم کرد و تیر ز بهر ناک ازین جگر خوشه  
 خواهم فرستاد که آخرت آن تا هفت بطن فریت تو با و دفع آن محکمش تواند فارض آن نامه گرفته باش



عقوب علیه السلام رو به مصر آورد و در اندک زمانی بان ولایت رسیده فرصت نگذاشته و در وقت مناسب مجلس صدیق آورد و نامه آنحضرت را معوضی از عزیز گردانید و نقل است که چون نامه را بدست یوسف علیه السلام داد و نظر وی بر عنوان نامه افتاد نوشته دید که به یعقوب علیه السلام ایضا و حال دشواری برزید و نامه از دستش نجات داد و گریه بروی غلبه کرد چنانکه ضبط احوال نتوانست نمود از تحت فرود آمدن در خلوتخانه در آمد و چندان بگریست که او بهیوش شد چون بهوش باز آمد نامه برداشت و تمام فرودخانه و قطعات عبرات از دیده فرو بارید و دوات و قلم را طلبید در جواب مکتوب یعقوب علیه السلام نامه انشا کند برین مضمون بنوشت که ما بعد از وفات حضرت ذکرا بآب اکرام و محن و آلام از کمال حزن شدت ندیده نوشته بود شرف و در دریافت محنت و اندوهی که بر آباء عظام تو ملحق گشت بود اطلع افتاد و بر شفقت و اندوهی که از جهت مفارقت اولاد بمنزله در چنداورد و در جسد رومی نموده واقف گشتیم اکنون چاره و درمان غیر از صبر نیست صبر کن چنانکه ایشان صبر کردند و تا به طلب خود فائز گردی چنانکه ایشان فائز گشتند **بصبر** ایستاده ان گامی خریدن به بکار می و لاری خریدن به بصبر از بند گرد و مرز بسته که صبر آمد کلیه کار بسته به و السلام و چون از کتابت فراغت دست داده لبش لقیات فائز و انعامات بکافه سرفراز گردانید رخصت انصاف از زانی داشت و فارض قطع مسافت بعید در اندک فرصتی نمود بکنان مراجعت نمود و جواب مکتوب را بر هر سائید و یعقوب علیه السلام که در فحوی کلام تامل فرموده گفت که این کلام سخن بنیبران و پیغمبران می ماند آنگاه روی با و داد و گفت بر خیزید و هم اکنون بجانب مصر روی آرید و بکشت و تفحص احوال برادران خود نماید از رحمت الهی حاصل و علا نومید مباشید که سیم وصال ایشان ازین مکتوب برل مجروح و خاطر محزون میرسد لاجرم فرزندان برل الله علیه السلام دیگر باره ساختگی سفر کرده و محقر بغضاعتی که دست داده میا کرده توجه بجانب مصر نمودن و آن مسافت در از پیوند چنانکه الله تعالی در قرآن مجید بیان فرمود قال الله تعالی فلما خلقنا علیهم پس چون برادران یوسف در آمدند علیه السلام قالوا یا ایها العزیز مسنا و اهلنا الصبر گفتند ای عزیز بر سید ما و کسان با بیجا رگی و تلکستی و چنانکه بضاعتی از جرات و آرد و بیم بضاعت اندک و نار و آف و کنا الکبیل پس بفرمانی تا لیل طعام با تمام پیمایند و تصدق علیکنا و تفضل نموده زیادت از آنچه دست راست بر ما تصدق فرماید ان الله یحب الی المصدقین بدستی و راستی که الله تعالی صدقه دهندگان را پاداشش جزا است فرماید پس چون برادران یوسف علیه السلام راه دور در از پیونده و ریاضت و شقت بسیار دیده در آمدند و سعادت و ست بوی عزیز فائز گشتند

کلمات نیاز مندان عرض داشتند و گفتند ای عزیز از ذلت حال و رنج اهل و عیال آل یعقوب گرفتار جنگ و تعب گرد بگشته اند و در مضیق این تحط سال از عمر و زندگانی ملول شده و اگر توانی بضاعت تا تمام به فرجام این سرگشتگان بواحد حیرت و در ماندگان فیانی ضیعت را قبول فرمائی و در عرض آن توفیق انعام و زواید اگرام خود خطائی گرامت نمائی و در آن بضاعت مزجات ایشان منکر و علمای تفسیر را اقوال است بعضی گویند که مزجات قلیل را گویند بواسطه قلت باین صفتش موصوف و شش بعضی مزجات روی را گویند و آن بضاعت ایشان را در برابر طعام روحی بنویسند و بجهت آن باین نام خوانند بن علی می گوید رضی الله تعالی عنهما از هم روی بر که از او مصر قبول نمیکردند و گویند در اهم مصر نقش بود بصورت یوسف علی بنی و علیه السلام و در اهم کنعان را چون آن نقش نبود لاجرم در مصر روحی نداشت و در روایتی ششم و روغن بود و بر روایتی هفتم انحضرت بود یعنی خنجا و گیسو و بر روایتی دیگر کفش و چرم پس یعنی بضاعت مزجات آنست که این را هر یک بنویسند و بنویسند و بنویسند بر معنی دارد اما ترا با ما ساهل می باید کرد و در اهم ناسره را بسره برمی باید داشت و در برابر آن ایفای قیل میاید نمود و فاوفا لنا الکبیل و اگر در اهم ما را اصلا قابلیت قبول نیست بر سبیل تصدق با کرم فرما و تصدق علیکنا اگر گویند تصدق قبول کردن مناسب مرتبه انبیائست چگونگی ایشان تصدق طلبیدند جواب بر این وجه است وجه اول آنکه مراد از تصدق تفضل است یعنی فضل کن و روی قبول فرمائی و در برابر طعام کرم نمائی وجه دوم آنکه ازین تصدق باز دادن برادر میخوانند یعنی در باره احسان بنیامین با باز داده نما نزد پدر بریم سوم آنکه تصدق بر انبیاء علیهم السلام پیش از وحی جائز بوده و ایشان هنوز پیغمبر نشده بودند چهارم آنکه صدقه حرام بر پیغمبران علیهم السلام صدقه فرض است یعنی زکوة مال نه نقل پنجم حرمت صدقه بر پیغمبر ماصلی الله علیه و آله و سلم مخصوص نه بر پیغمبران دیگر علی بنیاء علیهم السلام کذا فی کشف الاسرار و در تفسیر امام زاهد صدقه عبارتست از عطیه فقر ابرامید مزد و از نجاست که امام حسن رحمه الله تعالی علیه شنید که مروی می گفت اللهم تصدق علی گفت ای مرد چنین مگو و تصدق بحضرت احدیت جل و علا نسبت کن که تصدق آنست که در برابر آن طمع ثواب باشد و حق تعالی از آن منزله است سبحانک اللهم اعطینا و تفضل علی القصة چون یوسف علیه السلام سخنان رقت آمیز برادر از استماع نمود و خاطر وی از آنجست ملول گشت با خود گفت من درین تازه نعمت آسوده و اهل بیت من در رنج و محنت روزگار فرسوده از مقصدا و مروت نباشد و در تفسیر تفسیر میگردد که یوسف علیه السلام حتی که برادران در بیج و می با لک ز غر خراعی داده بودند درین مجلس بیرون آورد و گفت



این نامه است بخدا عزیزی نوشته بچکدام تو این که بخو ایند گفتند سبلی چون خط بدست ایشان داد و خجالت تمام روی بالیشان آورد همه مبهوت و تحیر ماندند با خود گفتند که این خط آن روزگار که مالک میدادیم ویرا عزیمت مصر بود شاید که این خط درین مملکت دست بدست آمده به ملک رسیده باشد یوسف علیه السلام گفت بخو ایند تا من بشنوم آواز برآورد چنین خواند بسم الله ابراهیم هذا ما شترى مالک بن زغر الخ و اع من آل یعقوب غلاما ليقال له يوسف بعشرین درهما و لقد الشمن و ضمن الدرک و اشد و الله تعالی بند ملک علی القسم و کفی بالمد شمیرا چون بضمون نامه خواند یوسف روی بالیشان آورد و گفت نمایان اکنون میگفتید ما را برادری بود یوسف نام که اورا اگر خورد و اینجا نوشته که یوسف علیه السلام غلام ما بوده است که اورا مالک فروختیم از نحوائی این مقال چنین معلوم نمی شود که شما برادر خود را به بندگی گرفته اید و عقوق پدر و برادر زبیره اید و مستوجب عقوبت کلی شده اید و من امر و دشمن را با آن عقوبت میرسانم و انتقام پدر را از شما بستانم و سیاق را طلب کرد تا ایشانرا بقتل رساند همه برادران بیکبار در تفرع و ناله و گریه درآمدند و گفتند ای عزیز اگر ما را بقتل رسانی باید که جاهای ما بخون مالمطخ گردانی و آنرا بیا و گار به پدر و برادر ما فرستی که اورا یا دگرا فرزندمان بغیر از جامه خون آلوده چیرے نصیب نیست همه حاضران ازین سخن ایشان مضطرب شدند و یوسف را علیه السلام رفتی تمام دست و او درین حال جبرائیل علیه السلام فرود آمد و گفت ای یوسف تخویف دیگر بنهایت رسید و آردان محنت و زمان مفارقت متعقبت گشت اظهار امر خود نمائی و برده از جمال خویش بکشای یوسف علیه السلام بنا بر اشارت عالم غیب برادران خطاب فرمود قال هل علمتم ما فعلتم بیوسف و اخیه اذ انا لکما جاهدکم یوسف علیه السلام گفت هیچ میدانید که چه کردید با یوسف و برادر وی یعنی ابن یامین آن وقت که نادان بودید یعنی جوانان بودید و ساخت را از قباحت فرق نمیکردید آنوقت که شما نادان بودید و ندانستید و بعضی گویند که گفتیم جابلین بالوحی قبل النبوة اسی جابل بودید و روحی پیش از نبوت اگر گویند معامله ناپسندیده ایشان نسبت یوسف ظاهر بود اما به نسبت برادر وی ابن یامین چه معامله کرده بودند جواب است که او را از برادر وی یوسف جدا کردند و به نسبت او خواری و بی التفاتی بسیار پیش می بردند و هرگاه که خواستی تا بالیشان سخن گفتی بجز ذرات بحر صنداشت پیش ایشان بالیستی استادان و عرض حال نمودن نقل است که چون یوسف علیه السلام برادران اظهار این عتاب فرمود نقاب از پیش جمال عالم افروز خویش برانداخت و آیت رحمت از منصف جمال خویش برایشان خواند و چون برادران بدیده تفرس درو مجاهه کردند چشمشان بر آن جانی افتاد که یوسف را علیه السلام از جد و جد و سحاق سارا وقت قسمت

از ذاق در قسم حسن و ملاحظت میراث جلال رسیده بود و ملک خلاق جل ذکوره از برای دفع عین الکمال در صمیم جمال او تعبیه فرموده آن نشانی گفتند قالوا انک کانت یوسف قراة عامه بر استفهام است با ثبات بهره و این کثیر به بهره بجزیم خواند از ناک برسپیل خوانده اند هنوز در مقام تردد بوده اند و با وجود آنکه علامت یوسفی علی بنیاد و علیه السلام مشاهده کردند و مقالت تو بیخ او نشینند نه هنوز ضمیر ایشان بر آن قرار نمی گرفت که نقاش روزگار چنین نقشی بدیعی تواند بر آنچنین و ایام بزرنگ ساز چنین آنچنین که یکی از مقام بندگی بیکبار ترقی نموده مالک سریر حکومت و صاحب تاج و تخت و سلطنت گرد و با نزلت عزیت بر صدر رسند عزت ممکن شود تا بزرگان فصیح و بیان بیع فرمود قال انا یوسف و هذا اخي من یوسف و این برادر امنست اشارت باین یامین فرمود تا داند ایند که وی بهمت سر قند از جمله بندگانت بلکه برکت موفقت بر سر بر اخوت مستند است و از جمله عزیز است قد من الله علینا بدستی که الله تعالی منت بر ما وضع فرمود ما را بعد از فرقت بدولت و صلت مشرف گردانید و بعد از محنت بسیار بر ارحمت و ولدت وصال مکرّم ساخت ان الله من یتق و یتق و یتق و یتق ان الله لا یضیع اجرا لمتقین بدستی بدستی که هر که بهیز و بشکبسد بدستی در استی خداست و صلیح نمی کند و نیکو کاران و علمای گویند که استفهام ایشان با وجود دیدن علامات بحمت آن بود که بغایت غریب می نمود که از مرتبه بندگی بدرجه پادشاهی رسید حضرت صدیق علیه السلام دفع آن تعجب ایشان میکند قد من الله علینا این دولت از محض عنایت حق سبحانه و تعالی است و باز حسن معاملت را نیز فی الجمله و خل می دهد نه از برای ریا و خود نمائی بلکه از برای رغبت خلق و میفرماید ان من یتق و یصبر ینص و یصل برادر و مقصود باز بسته تقوی است و باز صبر کردن بر تقوی و هر که تقوی کرامت فرمودند تا از خداست و تقالی بر سر و در نعمت شکر گفت و در محنت صبر کرد و می از جمله محسانست و الله تعالی مز و محسان ضائع نکند قالوا ان الله لقد اثنک الله علیک برادران گفتند سوگند بخدا تعالی که ترا برگزید الله تعالی بر ما تفضیل کرامت فرمود هم بعقل و هم بحکم و هم بحسن و هم بعلم و ان کما لک طیبین و ما بودیم مگر خطا کاران و این عذر خواهی بود و از ایشان نزد یوسف علیه السلام از معامله این که با و پیش برده بودند و چون ایشان از روی اعتذار پیش آمدند و اقرار تفضیل وی نمودند و اعتراف بتقصیر خود پیش آوردند یوسف علیه السلام ایشانرا از سرزنش و خجالت بیرون آورد و قال لا یزین علیکم الیوسف یوسف گفت علیه السلام بر شما هیچ سرزنش نیست امر و یخفف الله لکم و هو ارحم الراحمین بیا میز و خدا تعالی شما را و او مهربان تر مهربانانست یوسف علیه السلام برادرانرا در تشویر و خجالت دید بر ایشان نه پسندید و ایشانرا از عقوبت بیک کلمات و



لا تشریب علیکم الیوم گفت شمار با آنچه از پیش رفت تغییر نیست در برابر آن انتقام و مکافات فی مملکت میرت  
و حقوق اخوت در میانست و بعد از آنکه ایشان را از خجالت و سرزنش و بنوی ایمن گردانید از ملامت و  
عزاست و عذاب روز قیامت نیز خواست که در امان باشند پس از برای ایشان طلب مغفرت فرمود  
گفت یغفر الله لکم ای پیامبر و خدا گنا بآن شمار و بدان خطاها که کردید مگر بید که او از همه مهربانان مهربانتر  
**نقلست** که در روز فتح مکه که حکم و فرمان حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه وسلم در قیاب حیا بیره و تلبیس و  
اعتناق اکاسره صنادید پیش جریان یافت و مکه و توابع آن در ضبط اقتدار آنحضرت منوط گشت کفار فجار  
که به نسبت آن سرور برابر یعنی محمد المختار صلی الله تعالی علیه وسلم آنهمه اذیت پیش بردند بغایت  
متوهم بودند و دل از خانمان بلکه از جهان و جهان برکنده آنحضرت علیه الصلوٰۃ والسلام بر در کعبه پیاده  
و هر دو مالدی در دست مبارک گرفته بود صنادید را گردن بسته نزد آنحضرت حاضر کرده بودند و بآن زمان  
اسلام و لشکر کشان دین محمدی علیه السلام شمشیر بارکشیده تا در خانه های جوئی از خون بیگانه جاری  
گردانیدند حضرت رسالت صلی الله تعالی علیه وسلم چون نظر بر آن قوم افتاد زبان بشکر حضرت باری  
غراشته برگشاد و گفت الحمد لله الذی صدق وعدة و نصر عبده و خزم الاحزاب و حده ای قوم شما  
با ما جور و اذیت از حد پیش بر وید و نصیحت ما را اعلی و در گوش نگردید اجد از ان فرمود ای قریشان  
الکون چه میگویند که با شما چه معامله کنم گفتند خ کریم بن ابرخ کریم دور قدرت هم کریم و هم کریم نماده و اکنون  
قدرت و شوکت دست داده حضرت فرمودند ایشان را که من ام و زمان میگویم که برادریم یوسف گفت  
علیه السلام لا تشریب علیکم الیوم یغفر الله لکم و هو ارحم الراحمین و الاسر همه جایم ایشان در گذشت و  
ایشان را برکت این احسان در ملک اهل ایمان در آورده و توفیق الله تعالی و در و آیتی ست که  
امیر المؤمنین عباس رضی الله عنه ابو سفیان را در آن روز وصیت کرده بود که چون بحضرت رسالت  
صلی الله تعالی علیه وسلم رسیدی این آیت بر آن حضرت خوانی که قال لا تشریب علیکم الیوم چون ابو سفیان  
بوصیت عمل کرد و خواجه علیه السلام فرمود غفر الله لک و لمن ظلمک خدا تعالی بپایم زد ترا و آنکه ترا  
تعلیم کرد حکایت آورده اند که برادران بعد از آنکه برادر را شناختند از غایت ابراهیم ج سلطه  
افلاک برافراختند اما از واقعه گذشته همواره می اندیشیدند و از معاشرت بر سبیل این ساط در حجاب بودند  
تا روز بعد یق علیه السلام گفته فرستادند که هر صبح و شام ما را بر مانده اگر ام خود می نشانی و با غراز و  
احترام ما را معزز دگر میگردانی و ما شایسته این نوع ملطفات و محقق این کرامات نیستیم که آن معامله  
پسندید و نصب العین ماست یوسف علیه السلام در جواب ایشان چنین خبر رشتاد که اهل مصر با آنکه هر یک از

گشتند و مابرسیر سلطنت دیدند و بآن نظر نحسین در من میدیدند و میگفتند سبحان من بلغ بختی در بها  
ما بلغ هذا یا کی خداوندی را که بنده که بیست در مش فروخته اند باین مرتبه رسانید و بر مالک پادشاه شش  
گردانید که شما باین بلاد تشریف آورید و عظمت و شوکت شما دیدید و مرا برادری شما شناختند و چشم مصر بآن  
بزرگ گشتند که من از اولاد و احفاد ابراهیم خلیل و از اباب النساب جلیل الامکانات و الاشارات و اللطائف  
اکمات النسبته فی هذه المقام قوله تعالی فلما دخلوا علیه قالوا یا ایها العزیز مسنا و اهلنا انظر الایه  
در ویش برادران یوسف علیه السلام با وی پنج کار کردند اول یوسف را عزیز خواندند و گفتند یا ایها العزیز  
دوم پس با صطرار خود کردند و گفتند مسنا و اهلنا انظر سوم متاع خود را حقیق خواندند و چنانچه بعضا عتبه مزجات  
چهارم حاجت خود را بیان کردند فادف لنا الکیل پنجم صدقه خواستند و تصدق علینا چون ایشان  
با دین پنجکار پیش بردند یوسف نیز علیه السلام با ایشان پنجکار تقدیر سانید اول عتاب کرد اهل علمتم ما  
فعلتم یوسف دوم عذر ایشان تلقین کرد اذ انتم جا یلون سوم از ایشان عفو کرد لا تشریب علیکم الیوم  
چهارم از برای ایشان مغفرت خواست یغفر الله لکم پنجم دل ایشان را قوی گردانید و هو ارحم  
الراحمین **کذلک** حضرت رب العالمین جل جلاله بآنندگان خود نیز همین معاملات پیش برد اول  
عتاب کرد الم یان للذین آمنوا ان منک قلوبهم لذكرا الله دوم عذر ایشان کرد انما التوبه علی الله  
للذین یعملون السور کمال سوم از ایشان عفو کرد ان الله یغفر الذنوب جمیعاً چهارم ما لکم انبیاء را  
علیهم السلام با استغفار ایشان دلالت فرمود اما لکم و لیستغفرون الذین آمنوا اما انبیاء و  
استغفر لذنبک و للمؤمنین و المؤمنات پنجم دل ایشان را قوی گردانید انما هو الغفور الرحیم  
**اشارات** و دیگر همدین آیت گویند برادران یوسف علیه السلام گفتند ای یوسف چنانکه بود  
تواستودیم یا ایها العزیز چنانکه بودیم خود را تو نمودیم مسنا و اهلنا انظر پنجم بحضرت آوردیم  
و چنانچه بعضا عتبه مزجات آنچه بآن محتاج بودیم از تو طلبیدیم فادف لنا الکیل و تصدق علینا بدان  
منکه که ما حافیانیم بکرم و احسان خود و نذر مجازات از حق تعالی طمع داران الله بخیری المتصدقین  
آن در ویش حال با بیچارگان نیز بجناب قدس خداوند جل جلاله سخن است چنانکه حضرت  
او بود و او را شناختیم هو الله الذی لا اله الا هو چنانکه بودیم خود را ابو یوسف نمودیم خلطوا عملا صالحا  
و آخر سیا بد آنچه محتاج بودیم طلبیدیم فاعفر لنا ذلونا ایشان گفتند فادف لنا الکیل و تصدق  
علینا ما لکم و تب علینا ایشان گفتند ان الله بخیری المتصدقین ما لکم انبیاء انت التواب  
الرحیم **اشارات** و دیگر اولاد یعقوب علیه السلام گفتند ای یوسف ما بصاعقی داریم که از ما هیچ قبول نمیکند



ولیکن ترا قبول می باید کرد مگر من از همه کس زبون ترم گفتندی تو از همه کس کریم تر می بضاعه  
 معیوب را که بمان خریداری کنی ای عزیز بضاعه ما ناقص است ولیکن در عوض آن طعام کامل  
 بیا بیاید و از فاوت لانا الکلیل بلکه بر آن هم می باید افزودن و تصدق علینا گفتند این عجب متاع  
 ناقص ما بهر کامل می طلبید گفتند آری تو غنی با فقیر تو محتشم و ما حقیر اغنیاء صدقات بفقیر تو دهند  
 بضاعه معیوب را که بمان خزنند و بهای پسندیده بکمال در برابر آن کرم فرمایند **نظیر این است**  
 که حق تعالی فرموده ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم و اموالهم بان لهم الجنة و در پیش خود خویش ترا نفیس  
 نبود زیرا که نفس نفیس دشمن است اعدای عدو و نفسک الهی بین لبیک اگر در فرمان بردار  
 وی بقرمانی کنی بدو رخ گرفتار شوی فاما من طنة و آثار الجمواته الدنیا فان الحکم هی اما و اگر اطاعت و  
 کنی بهشت سزاوار گویی و اما من خاف مقام ربی و فی النفس عن الوسی فان الجنة هی المادی  
 و مال سرسرفتنه و بلا است اما اموالکم و اولادکم فترکتکم پس حق تعالی که اکرم الاکرامین و احکم  
 الراحمین است خیس ترین اشیا را نفیس ترین چیزها که بهشت است بخزیده تا بهمه دانند که وی کریم است  
 و مقصود وی آن نیست که از تو سود کند بلکه مقصود آنست که تو از وی سود کنی خلقکم از کجوا عنی لا ارجو  
 عنکم اشارت نقلست که اکابر اشراف و مالک از اطراف و جوارب نقد و جواهر می آوردند و در برابر  
 آن طعام میطلبیدند و می یافتند و برادران با بضاعه مزجات خویش اینهمه ناز و تحکم پیش می بردند و از ایشان  
 آن ناز بر میداشتند زیرا که میان ایشان و یوسف علیه السلام نسبتی بود حقیقی و آشنائی قدیمی هر چند با بیگانگان  
 مضالقه میکردند ایشان مسأله می نمودند **نظیر سلیمان** علیه السلام دعوتی ساخت و هر یک از کان ملکات  
 هدیه می آوردند ناگاه مورچه ضعیف باسی ملخی در دهان گرفته نزد سلیمان هدیه آورد و سلیمان علیه الصلوة و السلام  
 آن هدیه را قبول کرده بخزینه بسیاری فرمود آری ما هدیه در ایشان و فقیران قبول کنیم و منت تو نگران  
 نگشیم تا عالمیان بدانند که ما از درویشان و درویشی ایشان عاری نیست و خزینه ما ابدیه تو نگران  
 و عطیه ایشان حاجت نمی گفتند عجب کاری است تحفه بلقیس باسی خشت زرین و صد غلام کمر بسته قبول  
 کنی و باکی ملخی را از موسی در پذیرنی و بجزیری بگیرد و بخزینه بسیاری فرمود **شعر جاوید سلیمان** یوم  
 العرض و یلمه به نصف رجل جراد کان فی مهابه ترنما رنج الصوت و اعتذرت به ان الهدایا  
 علی قدر ممد یوما به طمی نزد سلیمان بدون به عجب است ولیکن بهتر است از موسی تقریب  
 ای درویش حق تعالی باضعفای این امت بهین معامله می نماید یکی تمامی روی زمین را بر سجده  
 میکنند و در اطباق سموات شمس بی سجده نمیگذارد و بیک ناز که آغاز کرده و زمزمه انا خیر منه و عالم

منه در عالم در داورب العزت جل و علا از مقدمه تشریف آتش بے نیازی در عرض طاعت به قصد هزار  
 ساله آورد که مارانی ناز تو میباید و نه طاعت تو نمی باید و نه عبادت تو تا در ویشی مغایرت شکسته  
 دل خسته که در کف ناز با تقصیر بیارد و خود را حقیر و اند خطاب آید اے ملائکه بهشت بهشت  
 را که عرض وی چون بهشت آسمانست باشش جهت در برابر پنج وقت نماز با تقصیرش چار سو ملکوت  
 بوی مسلم داشتیم و سه براه یکی آزادی از دوزخ دوم رسیدن بهشت سوم مشرف شدن بقارونیت  
 بر عنوان منشور اعمال وی نوشتیم و به نقد و جنت و من خاف مقام ربی خبتان و رضا ناک و الملم  
 اله واحد مستقدش گردانید تا جهانیان بدانند که بطاعت کس حاجت ندایم و بیک نیاز من مستمند نزد  
 حضرت ماد و شتر از صد هزار سال عبادت ملا علی و کرد بیان عالم بالا این المذنبین احب الی  
 من لیسع المقربین للشیخ عطار قدس الله سره روحه **نظم** ترا اگر از عمل پیرایه نیست به بجز بیچارگی  
 سربایه نیست به تو در بیچارگی اول قدم نه پس انگه سر سبزه خوان کرم نه به مشوای عاصی  
 بیچاره نو مید به که چون پیدا شود از اشراق خورشید به اگر افتد بقصر پادشاهی به هم افتد نیز  
 کنج گدای به چو کار مخلصان آمد خطر ناک به گنه گاران بر این کوئی اند جالاک به نزدیک مرد  
 خود بین باد شسته را به انیس المذنبین باید خدارا به درین ره نیست خود بینی خجسته به تنی لاغر  
 ولی باید شکسته به دران ایام که اولاد یعقوب علیه السلام بطلب قوت آمده بودند و بضاعه مزجاة  
 آورده گویند صاعی گندم بچار صد درم نمی یافتند ایشان بدرم چند ناسره میخواستند بخزند گفتند ای عزیز اگر  
 در اهرم با قابلیت ثمنت نداشتند باز از جمله سائلان اعتبار کرده تصدق و شکر فاوت لانا الکلیل و تصدق  
 علینا یوسف علیه السلام چون از ایشان این نوع سخن استماع فرمود بگریست و بر ایشان ظاهر  
 گردانید بیدار خودشان مشرف ساخت نقلست این دانی که امست ای درویش چون روز  
 قیامت شود و بزرگان بضاعه مزجات خود را از من جنت کنان دنیا بصر عرصات حاضر  
 گردانند فرمان آید که چه آوردید گویند نماز با غفلت و زکوة با منت و حجی با شهرت و طاعتی با ریا  
 و سمعت گویند مرا ایشان اندانستید که باین طاعت بهشت ندهند بندگان گویند خداوند اگر  
 این طاعت و بضاعه مزجاة قابل ثمن جنت نیست باز به کم از آنکه سائلان را از خوان  
 کرم و احسان نصیب عطا فرمائی که هم خود فرموده و اما السائل فلان شهر برادران یوسف  
 علیه السلام پیش تخت او بایستادند و فرادگدایان محمدی علیه السلام نزد عرشش مجید بایستادند  
 ایشان یکبار یوسف را عزیز خواندند چهرین سالست که خدای خود را عزیز میخوانیم المبین العزیز المتکبر



ایشان نزد عزیز خود زاری کردند و مستأد اهلنا الضربان نیز نزد عزیز خود زاری کنیم جل جلاله ربنا ظلمنا انفسنا  
 ایشان نان طلبیدند فاوت لنا الکلیل تا آخرش بطلبیم غفرانک ربنا والیک المصیر ایشان نان یافتند  
 و دیدار یوسف بر سر یانیز چنان یا بسم و دیدار سلطان جل و علای بر سر یانیز لذلین احسن و زیاده قوله  
 لغالی قال هل علمتم ما فعلتم یوسف بداند که یوسف این از برادران بر سیل عتاب گرداناد و من این الوارع  
 کرم مندرج بود زیرا که پرسیدیم میباید که یوسف چه کرد تا جواب آن آسان باشد و اگر پرسیدم فعلتم یعنی  
 چرا با یوسف آن معامله پیش بردید از جمله جواب آن بیرون توانستندی گذرک حضرت احدیت جل  
 و کره در قیامت باشندگان خود همین معامله پیش برد از عاصیان سوال بکنند ما فعلتم هذا الذنب بین کتابان  
 چرا کردید که محکس طاقت جواب این ندارد بلکه چنین سوال کرد هل فعلتم هذا چنین کردید تا گوید زاری فرمایید  
 آمرزیدیم ممتد بداند که علما را اختلاف است که این کلمه از صدق علیه السلام در چه وقت بطور آمد بعضی گویند که  
 برادران بعد از آنکه عرض احوال خود کردند و فقر و احتیاج خود تقریر نمودند صدیق علی نبینا علیه السلام از احوال  
 پدر استفسار فرمود ایشان از دور فراق و سوزت اشتیاق و ناله و گریه وی در مفارقت فرزندان خبر دادند یوسف  
 پرسید که کدام فرزندان گفتند یوسف و بن یمن پرسید که ازین دو کدام را بیشتر یاد میکنی گفتند یوسف علیه السلام  
 را گفت از یوسف درین مدت مزید هنوز تو میگذشتی است گفتندی بلکه هر روز اندوه وی قوی تر است یوسف را  
 ازین سخن اندوه به نهایت رسید و گفت خدایا تا کی آن بی رحمت زده درین فراق عمر ما میبرد وصال بگذارد  
 و بکمال کرم ازین ورطه اش بیرون آید خطاب آمد که حجاب بردار و فراق وصال باز آرا لاجرم نقاب برداشته گفت  
 هل علمتم ما فعلتم یوسف ایشان نگاه کردند در چنین آنحضرت الوار رسالت و آثار جلالت از مطلع جمال اطلاع  
 دیدند بعلامات و آثاری که میان ایشان ظاهر و واضح بود گفتند گفتند انک لانت یوسف علیه السلام بروی  
 ایشان تبسم نموده از اشارت آن دندان گوهر شب فروز ملاحظت که در غرض بخت افزای حرج صرف صحبت بود  
 نوری تابفت که ظلمت جهالت نور آشنائی مبدل گشت یوسف علیه السلام بمنزلت انداخته بودند اکنون ریت  
 عزتش بر اوج سلطنت است برافروخته و دیدن بن یمن بر سر بر وزارت بر مسند بصارت مشاهده کردند  
 همه سر خجالت فرود انداختند و زبان گفتار در بستند یوسف علیه السلام فرمود سر بردارید و سخن گویند  
 گفتند یا برادر ما بکدام زبان سخن گوئیم و بکدام دیده در تو نگرییم کاش ما در ایام فراق شربت مات نوشیده  
 بودیم و در هنگام وصال این ندلت محالست گفتندی و این شرمساری ندیدی نصیحت برادران یوسف  
 علی نبینا و علیه السلام از محالست معاملات ناپسندیده که با وی پیش برده بودند تجربه شرمسار گشتند که مات را بر  
 حیات اختیار میکردند و این نصیحت بجهت آن میکشیدند که در روز اول از روز آخری اندیشیدند روز خواهر بود که

و چون

بنندگان بر حضرت جلال حدیث جل و علای عرض کنند و هر چهار قباحت اعمال در ذایل افعال که از ایشان در نظر  
 جلال احدیت جل و علای بطور پیوسته پیش ایشان دارند تا بر تیر رسد که آتش دوزخ را شنی شوند و این تشویر  
 خجالت نخواهند و در تفسیر کشف الاسرار آورده است که بنده را بین بدی اندک باز بایست اند و حق عزوجل  
 از افعال احوال می سوال کند تا بدی که متجرب گردد و از غایت شرم و حیانت و یک باشد که فرزند گوید خداوند  
 لا اسألک لی الی النار اهلون علی من حسابک و درین باب حدیثی در خزائن الاخبار بنظر رسیده ناظر بکمال کرم و  
 لطف خداوندی جل جلاله بعرض میرساند بمعقول اصفا نماند عا کشف صدق رضی الله تعالی عنهما و عن ابیهما که  
 حضرت رسول صلی الله تعالی علیه وسلم از عرض کردن بنده بر حق تعالی در روز قیامت سوال کردم آب در دیده  
 مبارک گردانید گفت یا رسول الله باینکی حدیث ترا میگوئی فرمود از سبقت رحمت و مغفرت حضرت خداوندی  
 جل علا سبکیم روز قیامت بنده را از نزد الله تعالی بایستاند از وی پرسند که ای بنده یا داری فلان روز  
 چه گناه کردی و فلان شب چه سجیائی نمودی گوید بلی خداوند چنین یکبار از گناهان بروی عرض می کنند  
 او اعتراف می نماید تا بگناهایی رسد در کمال قباحیت بنده سر فرود اندازد و عرق خجالت از وی روان گردد  
 حق تعالی فرماید بنده من چه حال داری که جواب من نیگویی گوید خداوند از غایت شرمساری جواب  
 گفتن نمی توانم الله تعالی فرماید معنی دانست لیسیم لایحی منک و ما نکریم تو با وجود لیسیم از من شرم میدارم  
 من با کرمی از تو شرم ندارم ترا حیا رند است و مرا حیا کرم و گناه در میان این دو حیا بقا ندارد و بنده مرا  
 بجانب جنت برید اللهم اغفر لنا و ارحنا بفضلک یا کریم یا رحیم **کطفه** و دیگر بدرین کلمه هل علمتم ما فعلتم  
 یوسف و در بعضی تفاسیر آورده است و نقل از وهب بن مینه کرده رضی الله عنه که چون یوسف علیه  
 السلام در برابر خط مالک زعر برادر از املامت کرده بعقوبت سیاف طلب کرد تا ایشان را قتل رساند  
 اولاد یعقوب علیه السلام همه نوحه و زاری آغاز کردند و یعقوب را علیه السلام بخواندند که وای یعقوباه کاش  
 ترا ملاقات کردم تا دوا دوا کرده از عالم بیرون بفرستی و وای یوسفاه کاش ترا بدیده تا از تو بخی حاصل  
 کردم یوسف علیه السلام چون این از وی بشنید صبرش بنایت رسید و طاقت طاق شد و می نیز بمقت  
 ایشان آواز برداشته می گفت وای یعقوباه وای یوسفاه وای یوسفاه می نمود و برادران نموده گفتند یا عزیز  
 تو از چه می نالی گفت شما از چه می نالید گفتند از آنده پدر یوسف گفت من نیز از آنده فراق پدر  
 می نالم گفتند پدر تو کجا است گفت پدر ما در کنعان به بیت الاخران بنشیند منتظر دیدار من گفتند پدر  
 ترا نام چیست گفت پدر شما را نام چیست گفت یعقوب بن احقاق گفت پدر من نیز یعقوب بن احقاق  
 است علیها السلام برادران متحیر باندند یوسف علیه السلام حجاب از پیش برداشت و گفت هل علمتم ما فعلتم



یوسف و اخیه برادران سر حجابت پیش افکند بر یوسف علیه السلام از آنجا که قاعده کرم وجود است  
ایشان را بنوید لا تشریب علیکم الیوم ازین خجالت بیرون آورد و در مقام مباحثت با وج عز و نمازشان  
رسانید **نظیر این** واقعه نقلی بنظر رسیده معروض میدارم زمانی نقلست که فردا بنده را در مقام حساب  
در آرد حق تعالی فرماید تا قبه بیارند و کسی بنهند و بنده را در آن قبه برکسی بنشانند و نامه وی بدست  
آورد و بنده بکشاید از اول تا آخر همه مصیبت بنده بگریان شود و فرمان رسد که بنده من جرمی گری  
بگشاید از عذاب مشغول کرده ام و انبیا را علیهم السلام شفاعت باز داشته ام و فرشتگان را بخص اعال  
و خمس افعال بندگان تعیین نموده ام و ترا درین قبه تنها در آورده ام و کسی را بر احوال تو اطلاع نداده  
ام و تو اکنون می ترسی بنده من مترس که من رحیم شوم روان گردانیدم به خطاب آید که بنده من سر بر آرد  
که با تو اشتی میکنم اگر تو آن نکردی که من فرمودم من امروز آن کنم که تو فرمائی اگر تو در مصیبت بیوفایت  
آمدی من در وفادارم در رحمت و مغفرت درست آیم چندان عتاب و دوستانه آشکارا شود که بنده  
گوید این همه نظر عنایت در برابر این گناهان یا فقم خطاب آید که ای بنده اگر تا گناه نبودی من خلعت  
رحمت در که پوشیدی و نثار مغفرت بر که افشاندی آنجا جامی از شراب قدس بر دست بنده بنهند چون  
جود از آن در کشد نوره زانان گرد قیامت برمی آید و این زمزمه اظهار کند شعر بتسنا علی الانام لها  
راینا العفو من ثواب الذنوب **لطیف** فی قوله تعالی انک لانت یوسف ای درویش پیش  
از آنکه برادران مر یوسف علیه السلام را شناخته بودند و او را عزیز می خواندند یا ایها العزیز مننا و اهلنا  
الضر چون او را شناختند تکلف بیگانگی از میان برخاسته و او را بنام او خواندند انک لانت یوسف  
**قال** الشيخ الاستاد ابو علی الدقاق قدس سره اذا صحبت المحبته سقطت شروط الادب چون محبت  
درست شد قواعدش استحکام پذیرفت رعایت ادب ایشان برخاست شیخی محی معاذ از می قدس سره  
گفت خداوند چون ترا میان مردم میخواهم که غلامی حقیر سید و مولائی خود را خواند گوید یا الله یا علی یا  
عظیم یا قدوس یا مالک یا جبار چون بخلوت روم چنان خوانم که دوستان مردوستان را خوانند گویم  
ای دوست من وای حبیب من وای رفیق من وای شفیق من زیرا که شرکاء لطیف بنده است  
از باب شرع واجب است ولیکن مشرب اصحاب عشق طرق عشق کلام ادب غزل اشتران مست  
شد اسفند بر بین رقص جل به از شتر مست چه جوی ادب علم و عمل به تا تو در پرده عقل با ادب باید  
بود و عشق چون پرده بر انداخت ادب را چه محل به عشق در یکباره با نغمه جنگ است و در باب عقل  
در مدح نغمه بحث است و محفل به تحقیق قوله تعالی ان من یثق ولیه فان الله لا یضیع اجماع محسنین

شیخ ابو علی دقاق قدس سره گفت که یوسف علیه السلام اجر الصبر خویش باز بست حق تعالی زبان  
توحید از زبان اخوان بسع او فرو خواند که تا لحد لحد آنرا الله علینا یعنی انصاف بصفت احسان و  
استحقاق اجر در برابر آن نه بصیرت و نه بقبوله تا تو بلکه با تیار حضرت اوست مرزا و تقدیم تو بر سایر  
اولاد نه با کتاب جدت بلکه بعنایت از لیه و کفایت سرمد است چون یوسف علی بنیاد علیه السلام  
حقیقت این سر و قوف یافت گفت لا تشریب علیکم الیوم ملاست و تعبیر را تمام از ایشان ساقط گردانید  
گفت هر چه گاه که امت من باز بسته است با تیار حضرت او بجان و تقوی من کذلک  
معاملات ثنائیه با من نه موجب سرزنش شماست بلکه مقدر بقدر حضرت اوست جل جلاله فظن عن  
عین التوحید و اخبر عن شهود التقدير ما ذکره پیر این فرستادن یوسف علیه السلام بجانب کنعان  
و خلاص شدن مقیم بیت الاحزان از بنیه هجران مصنفان مبانی قصص و اخبار و مهندسان معانی  
حصص و آثار در مصنفات عالی مقام از خویش چنین اثبات فرموده اند که چون یوسف علیه السلام بر  
برادران توفیق داشت عالی صفات خود فرمود و نقاب احتجاب از جمال بر کمال خویش مرقع گردانید  
چون شب در آمد و مشاطه قدرت زلف سیاه و عروس شب را بسوزنش مشک و غیره معطر گردانید خیاط  
حکمت لباس آل عباس بر دوش فلک کبود پوش افکند محرم حرم را از با محبوبان دلخواه خلوت  
گزیدند عاشقان از معشوق کام دل و مراد جان میطلبیدند یوسف علیه السلام دست نیاز بجانب بی نیاز  
برداشت و رایات حاجات باز داشته تضرع و زاری آغاز کرد و خداوند او قنوت که دیگران سر فرو  
دیده محبت کشیده را از حفیض چاه هجران بزرده چاه وجدان رسانی و فراقش را با الوصال  
مبدل گردانی چون نسیم سحری در فزیرین آمد جبرئیل امین علیه السلام در رسید و گفت ای یوسف  
خاطر جمعدار که شیر و عمار بر بهت اجابت رسیده نوبت فراق منقض شد و ایام هجران بر سر آمد و وقت  
در رسید که ماه فلک رسالت با نقاب سپهر جلالت فرین گرد و دو کواکب اوج سعادت بلا خیر برج سیادت  
هفتشین گرد و ای یوسف سر پوش بطون از طبق ظهور برادر و لایح روح پرور پیر این خود و کعبت نه تا  
ما بدست یک صبا بسر منزل با وفارسانیم و او را از محنت هجران و غم و اندوه بیکران باز برهانیم علی  
الصباح که رومی روز قصب نور در پوشید و طلیعه خورشید از مطلع الفج جلال نموده بام رواق افان  
را از رانده گردانیده یوسف علیه السلام روی بجانب برادران آورده فرمود که این پیر این مرا وسایل  
شفای رنجوران و سبب نجات هجران است بکنیان برید و بر روی پدیدم بمان تا بینا بیند ازید تا  
بنیای چشم او بجال خود آید قوله تعالی لا یضیع الله فیضه هکذا ابرید ای برادران پیر این مرا بجانب



کسان قالوا فاعلم اني يا رب بصيرتك اني يا رب بصيرتك اني يا رب بصيرتك  
 آید این نصارت او را قاعده قدیم باز کرده و باین تفسیر من بصیرت با آید و بعضی گویند یا رب بصیرت  
 یعنی نزد من آید بنیای آنکه بعد ازین فرموده خاتم بصیرت است معنی اول است و بعد از آنکه ذکر پدر بر سر  
 افرا و یاد کرده بود باز به تعلیم اولاد و احضار او را تعلیم یاد فرمود تا بنیای گفت که انی یا رب بصیرت  
 اجماعی کسان خویش را همه بمن آید علم را در تعلیم این پیر این اختلاف است جماعتی گویند  
 که آن پیر این بود که یعقوب بمیراث از خلیل یافته بود علیه السلام صحال و سدی و مجاهد جمعی از مفسران  
 رحمت الله تعالی بر آنند که آن پیر این از حرم بهشت بود و آن روز که ابراهیم را علیه السلام در آتش می انداختند  
 حق تعالی آن پیر این با دفر ستاده بود و برکت آن پیر این آتش بروی سر و سالم گشته و بعد از ابراهیم  
 باحق علیه السلام رسیده بود و بعد از آن به یعقوب علیه السلام و یعقوب علیه السلام آنرا توفیقی ساخته بود  
 و در گردن یوسف علیه السلام آویخته و بروایتی بر بازوی وی بسته بود و گفت هیچ پرورد مندی معلول  
 سبوی آن پیر این را نمی سودی مگر آن عیب علت از وی زایل گشتی و بهر تقدیر یهودا با در آن خلعت  
 مبارک نموده گفت این کار نیست و پیر این را بکنان برم چه روز اول پیر این خون آلوده نزد پدر  
 من برده بودم و دل فرسوده اش را با آن الم من آورده بودم و ممکن که این خلعت و سبک کفارت آن  
 حلیت گردد و القصه بانداد آن که یوسف روز به پیر این آفتاب سر از جیب افق بیرون آورد و پیر این  
 یوسف علیه السلام اگر گرفته پائی از دروازه مصر بیرون نمانده و عثمان توجه کنان بهت قاعد قضا و  
 قدر داد و چون از شهر بیرون آورد و پیر این محمود را بنا بر اشارت که از حضرت یوسف علیه السلام درود  
 یافته بود بنشان حضرت باری عز شانه باوراک سینه عاشقان و نغمه صداقت فرمان داد و بریت  
 بوسی پیر این یوسف که کند روشن چشم به کثر از یک نفس از مصر بکنان آورده و فی الحال یعقوب  
 علیه السلام که آن نسیم ششام نمود و از آن رایحه حیات بخش نصارت گذارد و دیدار یوسف علیه السلام  
 معلوم کرد و وی مبارک بطرف احفاد و ذریات آورده گفت ای عزیزان اگر مرا به غفلت نسبت  
 نمکنید و بخرافت موسوم نگردانید ازین نسیم صبا گاهی بوسی یوسف بشام جانمن میرسد از گلستان جمالش  
 رایحه وصال اشتیاق می نمایم رباعی که برگزیده است که بوی عیری آید به که میرود و چنین پذیر می آید نشان  
 یوسف که گشته سید یعقوب به گز مصر بکنان بشیری آید به و حق سبحانه ازین واقعه در قرآن مجید خبر  
 باز میدهد و لما فصلت العیتر و آن هنگام که کاروان جدایی شد از مصر قال ابوهم انی یا رب بصیرت  
 بر سر یوسف گفت پدر ایشان یعنی یعقوب علیه السلام بدستی راستی که من بوی یوسف می شنوم

لو کما ان کفنتون اگر نه شما نکند بکنید و خرافت منسوب دارید قالوا اتا الله انک لفی ضلالا کبارا  
 الکفنتون گفتند که آنکه با وی بودند سوگند بخدا تعالی که تو هم بر آن محبت دیرینه خودی نقلت که چون  
 یهودا متوجه این امر گشت بمحفل تمام این هشتاد و فرسنگ پیاده و پاسب برهنه بازگشت و صحنه طلی کرده  
 خود را بکنان رسانید و گویند هفت قرص نان زاده راه وی بود از غایت محفل و سرعت بر سر  
 محال نان خوردن نداشت چنانکه هنوز چیزی از نان باقی بود بکنان آمد و آنکه یعقوب علیه السلام  
 از شنیدن بوی یوسف خبر باز داده بود و قصد حق آن نمود چنانکه حق تعالی فرمود فلما آن جاء  
 البشیر پس چون بشارت دهنده آمد الفیه علی وجهه فاکرمه بصیرت پیر این را بر روی  
 پدر انگشت و پدر از نا بینایی برگشته که در امور نسبت بخرافت و ضلالت می کردند و نه من شهادت  
 میگویم که از خدای آن می دانم که شما نمیدانید سوال اگر کسی گوید که یوسف علیه السلام را از کجا معلوم  
 شد که بوی پیر این مینائی پدر ما دودت خواهد نمود جواب بوحی الهی معلوم کرده بود و بصیرت علیه السلام  
 مراد را خبر داد و نیز می شاید که یوسف علیه السلام بفرست معلوم کرده باشد که مر یعقوب علیه السلام  
 قوت با صره ضعیف گشته و از کثرت بکا و تنگی دل سوادش بیاض متبدل گشته و لیکن هنوز  
 بعد عازر سیده و چون بجزن و اندوه و انبوه گردد و باز چون فرح و ابتهاج با فرط رسد آن ضعیف  
 بقوت منتقل گردد و نقصان از وی زایل شود و این احتمال موافق است مرقوانین طبعیه را  
 سوال اگر کسی گوید که یعقوب علیه السلام بوی پیر این را از هشتاد و فرسنگ راه چگونه شنیده  
 جواب از دو است یکی بحاجه مفسر گفت رحمة الله علیه که چون آن پیر این از جنت بود و رایحه  
 از آن همراه با و صبا گردانیدند و آن رایحه در اقطار و اکناف عالم منتشر گشت چون فواحش آن دلخ  
 بمشام یعقوب علیه السلام رسید شناخت که این بوی جنت است و با دراک این معنی بنیای مخصوص  
 اندوه است که بوی جنت منحصراست بهان پیر این که از بهشت آورده اند و آن پیر این شخص  
 یوسف است علیه السلام لاجرم در ادراک آن رایحه گفت انی لاجد ربک یوسف لولا ان کفنتون  
 و این وجه مبین بر آنست که این پیر این از رایخی خلیل علیه السلام از بهشت آورده اند و تا بر آن  
 قول که پیر این را بوی او بود محمول بود و رحیم که از بعد مسافت بوی پیر این بشنیده بد آنکه تفسیر  
 عبارت است از نسبت و آن خرافت است گویند افند الرجل اذا خرف و تفسیر عقده فند اذا جهل و  
 نسبت الیه ذلک معنی اینها آنست که من بوی یوسف خود میشنوم اگر نه شما نسبت من بضعف رای  
 و قلت بکنید گویم که وی نزدیست و وصال او عنقریب میسر گردد و چون یعقوب علیه السلام این خبر باز داد



ایشان سوگند خوردند که تا آنکه نفی ضلالت و معنی ضلال انجا حبست ای نفی حبک القدیم  
یعنی به از اول موصوفی نه اورا حفظ فراموش میکنی و نه سیاحتی از یاد دمی ذایل میگردد و این قول قناده  
است رحمة الله تعالی علیه و اما حسن رحمة الله تعالی علیه که چون منظر اولاد و خداد آن بود که یکتا  
مالکی بوده و چون پدر بجز از دست مدبر و مدبر بجز از دست پدر و مدبر و مدبر را چه کسی نمود لا جرم اورا  
از طریق ارشد منحت دانسته و از راه صواب منصرف شناخته اسناد ضلالت یاد کردند و گفتند انک  
نفی ضلالت القدیم فلما ان جاز البشیر و ایت صحیح است که مراد از بشیر یهود است که پیر این  
بدم او برده بود و سبب حزن پدر گشته اکنون این پیر این نیز او بر داسبب سبب گردد چنانکه تقریر  
افتاد و گویند که چون یهود اکیفان رسید فی الحال پیر این بر روی پدر افکند و وقت البشارت ان  
الملك العزيز هو انک یوسف ای پدر ترا بشارت باد که عزیز مصر لیسرت یوسف و این پیر این است  
یعقوب پیر این وی بوسید و بر چشم مالید پیش روشن گشت اول سوال که از یهود کردند آن بود که یوسف  
را حال چیست یهود گفت پادشاه مصر است یعقوب گفت علیه السلام من از یاد شاه چه  
میکنم سوال نیست که یوسف را بر چه دین گذاشتی گفت بر دین تو یعقوب علیه السلام گفت الحمد لله انک  
النعمة و روایتی نیز هست که مراد از بشیر لیسرت که بود یعقوب علیه السلام که مراد از مادر تفریق  
کرده فروخته و واقعه آن بود که مر یعقوب را علیه السلام کنیز که بود که در وقت ولادت بن یامین که  
مادرش فوت شد این کنیز که را فرزند می بود بشیر نام همراهِ او را حیل در وقت ولادت بن یامین داعی اجل را  
اجابت گفت این کنیز که بجهت رضاء ابن یامین مقرر شد و فرزند می بشیر یعقوب علیه السلام بعد از آنکه  
گیر گشته بود بفرود خند و مادر بشیر و فراق وی لبوخت بحق تعالی گفت ای چنانکه یعقوب میان من  
و فرزند جهانی افکند تو نیز میان او و فرزند فراق انداز تا داند که فراق فرزند چو نیست با تفت آواز  
داد که ای کنیز که تو دل مشغول بدار که ما اورا فراق عزیز ترین فرزندان وی مبتلا کردیم و فرزند وی  
بوسی رسانیم و اتفاق بشیر در مصر افتاده بود و بنجد مست یوسف علیه السلام شرف گشته و میباید ام را  
کیفیت بیکدیگر معلوم فی یوسف علیه السلام پیر این بوی و از جهت اعتمادی که بروی داشت و اورا  
بجانب کنعان فرستاد و حق تعالی را اراده آن ایجاز و عده خود فرماید آن کنیز که فراق و اول  
بلاقات فرزند خود قایلض آید قصه چون بشیر کنعان رسید مادرش بکنار آب آمده بود و غسل  
نیاب اسرائیل الله علیه السلام میکرد که بشیر رسیده از وی سوال کرد که ای ضعیفه منزل یعقوب انجا کجا  
ست گفت یعقوب را چه کنی که از مردم عزت گزیده است و دامن از فحاشی بکلی کشیده بشیر گفت

ای زن قصه در از من که بشیر یوسف و رسالت نزد یعقوب علیه السلام آمده ام آن ضعیفه سر برداشت گفت  
ای مدتیست که مراد عده داده که بشیر را بتورسانم پیش از آنکه یعقوب را علیه السلام یوسف علیه السلام و دل  
گردانم اکنون خبر یوسف می آید و بشیر من پیدا نیست بشیر گفت ای زن بشیر که گشت گفت فرزند من که  
از من جدا افتاده و کیفیت و آنچه تقریر کرد گفت شادمان باش که من بشیر تو ام ای در خدا تعالی عده  
تو خلافت نکند بلکه ای درویش ضعیفه را عده دادند در آن عده خلافت رفت بنده من را عده  
جنت و رضا قناده اند و عده الدین آمنوا و عملوا الصلوات منهم مغفرة و احببوا عظیمایمید و ایم  
که ایجاز و عده خود نماید و بنده را برادر و اصل گرداند القصه چون پیر زال فرزند خود را بیافت و اورا  
با شتیاق تمام در برگرفت و در می سوی آسمان کرد و طیفه شکر گذاری بتقدیر ساینده نگاه خواست  
که با فرزند سخن گوید از شادی بیقرار و از هوش شد بشیر بملازمت یعقوب علیه السلام آمد و تحت سلام  
بجا آورد و پیر این بر روی مبارکش مالید یعقوب علیه السلام فی الحال بنیاست در چنانچه حق تعالی فرمود  
القیه علی وجهه فارتد بصیر ای رجع بصیر البقرت الله تعالی و منعه ارتداد و انقلاب چیز است بحالی  
که پیش از آن بر آن حال بوده و چون چشم باز کرد فرزند آن که ملاتش میکرد و در نظر وی حاضر بودند  
مرایشانرا گفت قال الما قلی لک کلامی اعلکم من الله ما لا تعلمون گفت یعقوب علی  
بنیاد علیه السلام که من شارا میگفتم که من از خدا می آن میدانم که شما نمیدانید علماء را در معلوم وی اقوالست بعضی  
گویند که اعتماد بر صحت خواب داشت و بعضی گویند میداشت که اعتبار بر بلیات امتحان کنند و لیکن به تفرج و  
کشایش نیز شرف گردانند و گویند که بعد از محاورت بصیر نظر بر چنین بشیر انداخت از دست پر رسید که تو  
کیستی که باین خبر خجسته ام بشیر گویا گفت من آن بشیرم که از مادر تفریق نموده فروختی لا جرم سزای  
آن دیدم رباعی گردیدم بدی مرا پیش آید بد وین بر بولا محنت از خویش آید بهر زخم که بر سین  
بیگانه زدم به ریشش بدل خسته درویش آید به و در احسن القصص تفسیری در ده است  
که یوسف علیه السلام نامه از برای پدر فرستاده بود چون روشنائی بصیر محاورت نمود نامه را بشیر با دست  
وی داد علیه السلام نوشته بود بسم الله الرحمن الرحیم بعد از آن مضمون مکتوب این بود  
که مرا قصد ملازمت و آرزوی زیارت جناب رسالت بانی در صمیم قلب مرکوز می بود فاما اشارت  
خداوند می جل و علا چنین دارد شد که شما بسلامتی بانجا سبب تشریف از آنی فرمائید تا بدو خرج  
فانز آید هم خرج نقار و هم خرج عطا در ذیل مکتوب اشعاری فرمود که دو بیت دست جامه جهت  
اولاد و احفاد و ارسال نموده شد و باسم هر یک اشتری سترج و بلجیم کل بجای هر دو ایت باهر استری



غلامی جشی که تعد آن اشترناید و نام زهر یک از اخوان یک دیه مهورم قوم گشته و خاصه از براسه  
 سرایشی توبی ملکی و عامه ملکی تعیین نموده فرستاده شد شمس از فضل عیم آنکه چون بهایان زکوره از لوث  
 حرام و شش پاک مطهر است التفات نموده بلیس آن مرا سرایشی سر فرزند گردانند که مقصود آنست  
 که حشاد و اعداء از کفار و فجار درین دیار بسیار اند بنظر اعزاز و احترام در اولاد و احفاد به بینند و فقیر  
 و مسکنت تعبیر نمایند قال الله تعالی اذله علی المؤمنین اعزّه علی الکافرین و از وهب بن منبه  
 رضی الله تعالی عنه روایت کرده اند که آنده پیران بن یامین بود و برادران همه با وی همراه بودند  
 تا ختیبه اسباب کرد اصحاب را بمصر برند و هر یک از برادران را بصنوف عطا یا و الوث بهایان مخصوص  
 گردانید گفت بزودی باید که در خدمت پدر بزرگوار مراجعت نمایند و در آنجی آنکه از برادران استفسار  
 نمود که اولاد و احفاد چندند گفتند هفتاد و دو نفر یوسف علیه السلام از براسه ایشان از جامه و غله  
 و مایحتاج سفر آنچه در خورد و ملوک ترتیب نموده فرستاد و یهود را با بن یامین علی اختلاف روایات  
 تعیین فرمود تا پدر را با احفاد ساختگی تمام نموده بمصر آرند و دیگر برادران را در مصر بداشت تا با آن روز که  
 یکدیگر با جمعهم با استقبال بیرون آمدند و آویان از وهب بن منبه رضی الله تعالی عنه چنین ایراد کرده  
 اند که چون ابن یامین پیران بر روی پدر افکند و بین آن بود بصبر مراجعت نمود ابن یامین اور  
 کنار گرفت و سرودی بوسیده گفت ای فرزند از چند خبر چیست ابن یامین گفت بشارت باد  
 ای پدر خلعت آباد محنت سرای بجران راسخ وصال پیدا آمد و ما تم سرای تو به سرای بیت  
 الاخوان سوز نور جمالی حاصل آید بوستان دل و گلستان جان که از منته باد خزان بجران بخرمیده  
 بودند بهار موصلت میسر نشد مرغزار سینه بجران که در متوز آتش افزود و در دو سو خشک و سیر و لوق  
 گشته بود آب زلال وصال تازه و حرم میگردد ای پدر آن تو رویده یعقوب علیه السلام که  
 مدت چندین سال از سر پرده حلقه از بیرون پرده بود اکنون باز بسیر ناز بازی آید و آن سرور  
 سینه کردی که در چاه اوبار گرفته گشته بود بارگاه اقبال و جلال ایستاده می نماید حاصل کلام  
 آنکه نور جمال بی مثال یوسفی شبستان سینه است بشعاع شمع وصال روشن میگردد و نورستان  
 دیده ات که از شور آب گریه سفید گشته با بحیات مشاهده جمال گلشن میسازد غزل ای تن مرده  
 بیاساسی که جان می آید چشم بکشا و نگه کن که چهره سان می آید تازه شوای دل پر مرده که چون بحیات  
 بجز جودی است که سوی توروان می آید و وهب بن منبه گوید رضی الله تعالی عنه که آنکشت آن بودی  
 که آن پیران از بهشت بودی یعقوب علی بنیاد و علیه الصلوٰه و السلام فی الحال مرا آن ساعت از شادی

بلاک گشتی القصه بعد از آنکه خاطر عامر اسرائیل علیه السلام ازین خبر میمون اثر تمامه شکفته و آسوده  
 گشت و از غم داندوده بر آسود و لبه الحمد و المنة گفت و شنید را مجال تصرف پیدا مد و بود اگت با صبح  
 ردایات که امی پدر سفر مصر را آماده باش که دمیدم فاصدان یوسف علیه السلام میسرند و محله مرتب داشته  
 بطلب اعزّه و ابلهیت می آیند و اکابر و عالی و عبید و موالی را با غزاد و اکام هر چه تمامتر بدیاد و مقرر خواهند  
 بر در و در و دیگر فرستادگان یوسف علیه السلام صد و پنجاه شتر کوه پیکر شکوه منظر باد پای بر هر یک عماری  
 از عود و قماری ترتیب داده بر بالایی بود و جی پرده زینوس گسترده و بیست سر استرعی که در هر یک گام  
 با باد صبا بر بر می گردند و سی سرب تازی که نسبت باروی خویش به راه را بازی و استند می بنظر  
 یعقوب علیه السلام رسانیدند و اسرائیل علیه السلام در اختیار حرکت و استعداد حرکت نزول جی از محمد  
 و مترکب گشت تا جبریل علیه السلام بروی تعبیل از در جلال که مرقا قبال صاحب دولتان با جلال است  
 نزول فرمود و از نامه ارتحال و انتقال یعقوب علیه السلام رسانید و سه روز پیش اسباب سفر کرده یعقوب  
 علیه السلام با سکنه حاش که خاله یوسف بود علیه السلام با اتباع و اشباع در روز چهارم توجه بجانب مصر  
 نهادند و اهل کنعان بعد از آنکه سالها بلطف تربیت اسرائیل علیه السلام خوی کرده بودند و بر خوان جهان  
 و مانده و خوش آسوده ازین جور و برکت روزگار فرخنده آثارش مایوس گشته در پامی محمل  
 غلطیدند در و می بینا ز در پای یهودی شریفش می ماییدند و یعقوب علیه السلام هر یک از ایشان را  
 بلطف اصطباغ و دایع میفرمود و از بخشنده بی منت جت ترقیه حال آن کرده عاقبت بعافیت و تحت  
 سلامت و فراخی حیثیت و ثبات بر جاده شریعت مسالت می نمود و قناریت عبرت از فرار بادیدگان در  
 مفارقت آن محبان می بارید و دموع حسرت در مهاجرت آن مسکینان بر صحیفه رخسار می افشاند  
 تا از نظر ایشان غایب گشت نفکست آورده اند که برادران بر مقتضای وصیت یوسف علیه السلام همه  
 لباسهای فاخره پوشیدند و بجانب مصر سواری بعلت و اہمت تمام قطع منازل نمودند و لیکن یعقوب  
 علیه السلام آن جامه های ملوکانه پوشیده و بهمان پیشینه که در برداشت از کنعان فرو داد و در روز گشت سوار  
 گشته بتواضع و انکسار قدم در بیابان نهادند و خدمتگاران یوسف علیه السلام در پیر منزل مانده نهادند  
 بودند و در هر مرحله خوانی آنست چون یعقوب علیه السلام بعد از قطع منازل و طی مراحل با اشباع  
 و اتباع نیز و یک مصر رسیدند و فرزند گرامی خود فارض را به بشارت و وصول یعقوب پیش فرستاد  
 تا یوسف را علیه السلام خبر دهد که آفتاب فلک نبوت که مدتی در محاق اقوال مجوس سس بوده  
 از هموم و غموم بجران نور جمال خویشید مثالش را شعل سرور بخوبی دیده اند اکنون که صبا غنات از



از مذهب کفایت ابدیه و زبیده و غشاء و عین عمار از عین آفتاب فلک رسالت در کشیده تا اکنون قصد  
 اوج مواصلت کرده و عزیمت بیست الشرف مراقت نمود یعنی آن پدر که نور دیده در هر کار بچران گوده  
 بود و وطن در بیت الاحزان کفایت اکنون ساخته اکنون با مید وصال و نوید آفتاب بصورت هر روز آرد بفلان  
 موضع از مواضع قضا مصر رسیده یوسف علیه السلام چون نوید با مید ملاقات استند از غایت  
 روشن دلی چون صبح صادق بخندید چون گل انکمال شادی در جامه نگنجید از درون دل و جان  
 شکر خباب خداوندی جل و علا بتقدیر ساینده و بعد از آن از ملک ربان و ستوری طلسم تا به نفقت  
 برادران با استقبال پدر بیزدن رود ملک فرمود که من نیز درین امر ملحق موافقت مسلوک میدارم و  
 در آخر از مشورت با تو مشاکی میوزم لاجرم روز دیگر ملک حکم فرمود تا سیران سپاه و ملازمان بارگاه و  
 عطا و دولت و امر و مملکت در ملک او از شهر بیرون آیند و آنگاه با شمت تمام با استقبال والد بزرگوار  
 نظم بیرون آمدن از شهر سواران به پیاده در رکابش تا جداران به بناده غاشیه خورشید بر دوش  
 رکابش کرده و راه حلقه در گوش به نفیر جاوشان از دور شود و در زنگی چشم برادر که در هر چه آنگاه یوسف  
 علیه السلام ملازمان را که با استقبال بیرون رفته بودند فوج فوج گردانید حجاب را علیحد ساخت و  
 نواب را علیحد عظماء و اکابر و علماء و مشایخ هر طایفه جدا می رفتند و یعقوب علیه السلام تحت بجا  
 آوردند تا طلسم سپاه یوسفی علیه السلام پیدا شد با چندین هزار سپه سالار که از برین و ملعان سیوف  
 در ماح ایشان صحرا مصر چون فضا آسمان پر چراغ و شعله می نمود بلکه از فرغ به تهاه هندی و  
 خود بای فرنگی ماهر و بان مصری آفتاب فلک رابع در پرده احتجاب متواری می گشت سی صد هزار  
 سوار بر خنکهای باد و قمار که هر یکی با با و در رفتن برابری کردی بر چرخ فلک در و دیدن سبقت گرفتن  
 جوشهای یا قوتی پوشیده و سیرهای قمری بردوش افکنده با سلاحهای جواهر دار و خنجرهای جوشن گزاف  
 بر اطراف و جوانب محاصره کشیده تمامی مزلوم را با انواع ترسین و اصناف تلون بسیار استند  
 هوای آن صحرا چون لجه و مان در توج آمد و سکان این بهفت گنبد خضر چون اهل تماشا بتفرج بیرون  
 خرامیده از تاج و دواج بسط هوا گلستان گشته و از نشاط و انبساط زمین بستان شده ارباب  
 رایات دوازده هزار لو اسی علم بر سر آن خیل و خشم برافراشته چتر پادشاهانه بر فرق همایون یوسف  
 علیه السلام داشته از دور چون نظر یعقوب علیه السلام بر چتر افتاد پر سید که این گیمت گفت یوسف  
 پسر که حق تعالی باین دولت و مکتب سرفراز گردانیده با استقبال تومی آید یعقوب از مرکب فرود آمد و دست در  
 گردن بیواد آورده روان شد چون نظر یوسف بر آنجا افتاد و پدر را شناخت دیگر سیری نحیف با نجا متوجه است

دانست که یعقوب است فی الحال از جنسیت فرود آمده در میان ابن الولید نیز پیاده شد و صیقل بر ملک نشین  
 گرفته بنزد یک پدر رفت و با نیت که چون هر دو را نظر بیکدیگر افتاد هر دو از یاد آمدند و در میان میدان بپوشی  
 می غلبیدند تا بیکدیگر رسیده هر دو را در کنار گرفتند و لشکر همه از دور استاده میدیدند و در ایشان نظری کردند  
 و عزیز از اطراف انجمن بر آمد و غلغله و شغب ایشان بقبه افلاک رسید و در بای آسمان را بکشد و در لشکر  
 ملک در میان فلک چون نظار گیان بر شرف آسمان بتفرج این خاکیان صف بر کشیدند و کاه ایران  
 کوکب روز باز از ولسماز ذات الحجب را بدر ثوابت و لالی تو اقب این استند حورین از باغ غلد  
 برین گلد ستهارا از اصناف او را و در با حین ترتیب و او اند بهر پوشان خانگاه ملکوت درین صورت  
 با سر در گشتند جریه نوشان حرم سرای جبروت درین تماشا دست افشاینها نمودند القصه سکان  
 قصبان اطباق سموات در اشتیاق این دو مشتاق حیران مانده بجناب قدس ای جل و علا انبالیند  
 که ای این نوع اشتیاق و لذت دفاق اکنون که در میان این پدر و فرزند اتفاق افتاده است و در هیچ  
 وقت دو دوست تحقیق پذیرفته و هرگز بخیس باین شادی و ذوق و حضور بوده باشد خطاب آمد  
 که ای ملائکه من سوگند بجزت و جلال من که بنده گنهارسی و بتاه روزگاری که صحیفه اعمال خود را  
 بزلات و بهنوات سیاه کرده باشد چون گریبان ندانی بگیرد و حضرت ما باز گردد رحمت ما را بآن بنده  
 هفتاد و چندین شادمان و خوری باشد با نعی بیابا که نیایی چون ناد گریاری به چو مایه و جهان خود  
 کجا است و لدری بیابا که هر سوی روزگار سر به کشیت نقد ترا به چو ما خیر ارس و درین  
 روایات آورده است که یعقوب علیه السلام پیشتر از یوسف علیه السلام از مرکب فرود آمد جبرئیل  
 با یوسف عتاب کرد که چرا درین تعظیم بر پدر سبقت هستی پیش از او از مرکب فرود نیامدی گفت یا نعی جبرئیل  
 در آن وقت که پدر بزرگوار را دیدم خود را فراموش کردم و از تعظیم و توقیر غافل ماندم گفت ای یوسف تمامی  
 اهل آسمان همه ناظر احوال شما اند پدرت که شمع الالباب است پیاده گشته بود و تو هنوز سوار از ادب و  
 می نماید ای یوسف اگر درین امر سابق می آمدی هفتاد و پنجم از نسل تو بیرون می آمد اکنون ترک نیقدار  
 ادب پنجم بر از نسل تو برداشتن یوسف را علیه السلام حضرت و شانی تمامی رویداد و لیکن هیچ سودمند  
 و ارباب لبشارت گفته اند که مدت هشتاد و سال یوسف را علیه السلام در وادی غم و اندوه میگذشتند  
 امر و نشاط و شادی بود بوی باز غمی بدول مبارکش نمادند و هیچگونه خویشی مبدل نکرد و غزال نضاف در  
 جلالت عالم نیامده است راحت نصیب گوهر آدم نیامده است در جور و ستم مزین و نامداد باش کا بخام  
 مراد مسلم نیامده است زمین اهل روزگار در دوستی مجب و کجا دو دست یکدل و یک دم نیامده است



و در روضه الاصفیاء آورده است که در حین ملاقات چو یوسف خواست که تحت سلام برسد بوقت  
 جوید از آن ممنوع شد و معلوم نیست که حکمت الهی جل و علا در آن چه بوده باشد و ظاهر آنست که چون در  
 اول بنزول سبقت نخبته بود از سبقت تحت محرم مانند امام نجم الملة والدین عمر النبی قدس سره در تفسیر  
 تیسیر تفسیر نموده میفرماید که آنچه نقل از جبریل علیه السلام کرده اند که مر یوسف را علیه السلام گفت ای یوسف  
 لم تحترم ابیک فقطع نسل النبوة منك کلام باطل لاجوز ان یذو یعقوب زیرا که انبیاء علیه السلام را جابر  
 نیست تعظیم نمودن برین فرزند از افراد مسلمانان تخصیص بر پدر بزرگوار خویش که بر من نبوت متقد باشد  
 و نسبت بسیاری از انبیاء بوسه نمیشود و الله اعلم بحقیقه الحال القصه چون یوسف علیه السلام  
 شرف اسرائیل الله علیه السلام دریافت اول حضرت یعقوب علیه السلام فرزندان عزیز را خطاب  
 ساخت گفت السلام علیک یا نذهب الاخوان السلام علیک یا من تباب القعب الهوان  
 و هر دو یکدیگر را در کنار گرفتند چندان گریستند که هر دو بهیوش گشتند و چون بهوش باز آمدند یوسف  
 علیه السلام دست پدر گرفته به پیش ملک آورد و در میان بنابر آنکه به نبوت ابراهیم علیه السلام  
 و اهل بیت او گردیده بود ناموس سلطنت بر طاق لسیان نهاده و در دست و پای یعقوب  
 علیه السلام افتاد و نیاز مند به سباسب دار یوسف علیه السلام نمود و گفت یا اسرائیل  
 الله اگر فرزندان و جندت اهتمام نمودی و تعبیر واقعه کما یبغی نفرمودی اکثر اهل مهر که رقم بر قیوت  
 یوسف بر ناصیه ایشان منبت گشته امروز مطلق النعمان گشتند و کیفیت واقعه چنان بوده است  
 که درین روزگار که وصل الحیب الی الحیب بود تمامی اهل مصر حاضر بودند و همه بر قیوت یوسف  
 مقرو و معترف و مجموع شان گفتند که ما همه بنده و ملوک این صاحب دولتم و تمام الماک و بیاب  
 از ضیاع و عقار ملک طاق اوست یوسف علیه السلام گفت ای پدر مقصود ازین امر آن بود که چون  
 شایسته شریف حضور از رانی فرمایند به بیند که لطف حضرت خداوندی جل و علا در شان این بنده  
 غریب چه معامله فرموده و مرا از چه نوع نذاتنا بچه عزت ما مشرف گردانیده و از تکاب این امر نه از  
 برای فرود ناز ناصیه پادشاهی است بلکه مقصود ازین امر آن بوده است که امروز همه را در نظر شما  
 از قیوت بر قیوت و بایند به عزت رسالت یوسف علیه السلام آورده و گفت ای اهل مصر این همه  
 شما را امروز بدید و از ملک لقا این پدر بزرگوار از قیوت بندگی که بودم و تمامه سباسب دار  
 اما که شایسته بمن تملیک نموده بلا گفتار شده بودید همه را بشما از ذاتی و سلم و شرم نظیر این واقعه  
 است که چون روز قیامت شود به پیوند قدرت و خاتم به پیرایه که بدانا اول خلق تعبد و

صلوات

وصلات مفاصل اناسی و مقطعات موصول و ذاتی و قوامی را بنده بر بند میبندد و بداند خوف و خشیت  
 آن روز بر سوز جمال کو بان عالم که هر یک گلدسته باغ ارم بودی بواسطه سموم غموم و صرصر عموم جوان  
 اوراق خزان پژمرده و بی صفا گردد و همه خلایق از وضع و شریف بقید تقصیرات خود مقید گشته برو  
 خود را در مانده خواجده مصلح در آن روز فریاد و زو لاخرة خیر لک من الاولی الحجاب مولی تعالی دست  
 شفاعت بکشاید چنانکه صدیق مصریایه بروی پدر ازاد کرد حضرت الله تعالی همه گنگاران امت را  
 بروی آنحضرت علیه السلام از نار حیم و عذاب الیم ازاد کند و مالک جنت مرایشان را مسلم دارد  
**اما اللطایف و الاشارات و تحقیقات متفرعه برین آیه کریمه قوله تعالی**  
**اذ یموت یقبضه ید یوسف** گفت علیه السلام بهیروقتن من بهیروز پدر که نخست در بودی از دیدن پیر آن بود  
 خواست تلحسم نیز از پیر این باشد چون آن پیر این از مصر بیرون آورده بودند سحری بود که بود آن سران  
 بیفشاندن سیمی از ساق عرش بجناب خداوندی جل و علا التماس کرد خداوند استغوی و ده تا از ایشان از آتش  
 یک یک یوسف علیه السلام خبر پس نزد پدر بردن بیشتر خبر پس پدر را تمام الف نماند ای جل  
 و علا بخود شناسد اجازتش داد و ندانی الحال یک وزیدن از هشتاد و فرسنگ راه بوی یوسف علیه السلام  
 را بمشام یعقوب علیه السلام رسانید چون روح و راحت از رایحه فاتحه بمشام جان یعقوب مکروب رسید  
 استنشاق آن رایحه نموده دوش بنادید و لبش بخندید حاضران از آن تعجب کردند که درین مرت مراد را  
 خندان ندیده بودند سبب چیست کیفیت احوال پرسیدند فرمود آنست که یوسف رباع  
 با آمدن وزان سر و خرامان خبر آورد و در کمال بسوخته جان دگر آورد و امر و نه از اول روزم سه  
 سستی است این بوی که بود دست که با و عمر آورده گفتند ای شیخ یوسف علیه السلام در ناگ بوسیده شد  
 و تو میترس از استنشاق رایحه و می باز می پردازی هر چند ایشان منع نکردند و همچنان می بویید و سلیفت  
 مراد است بفرقت کنیند برستم چیزیکه خدا مراد گردانیده است و از آن استنشاق است بایست که تا آنروز  
 که بود از مصر از عالم غیب درآمد و خبر یوسف علیه السلام پیغمبری رسانید نظیر این آنست که زمین بر زمین  
 وقت مرگ و بشارت خوانند و اول با و است که بر اعضا شجره طوبی می وزد و از آن نسیم روح پرور  
 و روح گستر بشارت قبول نموی و وصول به بنده من میرساند از آنجا که بود پیر این بیفشاندن تابه بر یعقوب  
 علیه السلام هشت روزه راه بود و از سبب این نسیم تابه بران بیار هشت هزار ساله را و با شایسته چون  
 چشم بکشاید از آنکه چشم چشم نندان بار هشت هزار ساله راه را طی کند و از جنت را بوی رساند چون بنده کو  
 هشت شود بر خود و بناز و ملک الموت گوید بنده چه بوی گوید **لؤلؤه محقی** نمیدهد بگویم تا که ای کس



این بوی عشقت انیکه می آید ز سوی دوست این به جان چو بولیش بشنو در خود بدر ویر من به روح پاکست این شمع درون بویست این به اینج نورست جان دره سرگردان دوست به آفتاب این نورسکه دارد جمال دوست این شمع و دیگر مرند را در آنوقت فرشته ایست که از مقام قرب نزد بند و پند جان باشد که چون نشستی مشام جان را بر دایم قدس مظهر که اند این فرشته بر اثر آن نسیم سماع او را به بشارت و کائنات با کجسته انی که کیم تو محمدی بشناسد بعد از آنکه ملک الموت صحیفه از حیرت بردی نام دوست نوشته بنده ناب تا جان وی بروح دل در است تمام مدار السلام خرامد چنانکه یعقوب علیه السلام را ایچ پیر این بمشامش میدید و خبر وصال سمش رسیده و بعد از آن پیر این بر دیده مالید و آن سبب و شناسی او شد که لک بند و نیز در آن دم آخر اول جنت بمشامش رسید و دوم بشارت سمش آید سوم حریر جنت در نظرش در آید و آن سبب آیت وی گشته بجناب خرامد لطیفه و دیگر بدین کلامی درویش عارفان گفته آمد که سنت پادشاه جل و علاقت که چون بلا بر عاشقان خود فرستد به یکبار فرستد و چون بلا باز برود بتدریج باز برود که در آید و گاه کاه سیر و رود آری روز اول که گفتند یوسف را اگرگ خورد بلا بر دل وی بیکبار فرود آمد و در وقت رسیدن فرح اول شمع از رایچه پیر این بمشام او میرساند و بعد از آن بخیزی دلش را امید دهند و بعد از آن را هشتاد و فرسنگ راه در پیش می روند و بجا بنشین می بردند بعد از آن اول خیل و حشم بسیار بوی میبایند و بعد از انتظار بسیار آن بزرگوار را بمطلوبش رسانند تا عاشقان دانستند که آنکه مخلوقی را دوست میدار و این ابتلا می بیند و آن همه انتظار در می کشد تا محبوب خود میرسد کسی که دعوی محبت حضرت جلال احدیت کند جل جلاله کم از آنکه بلا بایست آمده باشد و سالهای چشم انتظار بر راه بنساده تا شاید که جمال محبوب روزی از مطلع اقبال طلوع کند و عاشق و محبته را بنیرم وصال راه دهد و بگوید غزل چو جنگ میکشم این گوشه شمال و زخم فراق به مر آدم آنکه بزم وصال بنوازی به نقوش مهر تو از مهر ل نخوابد رفت به اگر در آتش عشقم چو موم بگدازی به سپاه در دو بلا صفت کشد از چپ و راست به بقلب با علم عشق چون برافرازی به بین دل ست که آئینه است در وقت که کسی جو کو به بهر جانی که می تازی به و به منظر اعیان برخت بر بستند به تو خواه آئینه سازی تو خواه کو بازی به هر آئینه که تو عکس جال خود بین به اگر آئینه دل راسته اندازی به لطیفه هم درین باب اسی درویش آن نفیحه که مشام یعقوب را مروج گردا بیند همان نفیحه ای است جل و علا که به شبانه روزی چندین بار گرد عالم میگردد و بدر سینه با سه مومنان و موحدان گرد بر می آید تا هر جا که سینه صافی بنید و سری خالی یابد آنجا نزول کند شمع اتانی به اقبال ان معرف الهوی به

نصادق قلبی خالیا فنکنا به آنکه حضرت رسول علیه السلام ان ربکم فی ایام و بهر کم و نفحات الا فقر ضوالها به اشارت باین نفیحه است که من می گویم تنوی شنیدی منظوم بشنو مولف عفی عنه نفیحه عشق که از آن سوی جهان می آید به بمشام دلم از عالم جان می آید به تازه شو اسی دل پر مرده که چون آب حیات به بحر وجود لیست که سویتور و ان می آید به خیر اسی عقل جواز چار سوئی پنج حواس به که نگار من زان راه نمان می آید به بچو خورشید نمان رو به که جان ذره صفت به از زمین تا فلک رقص کنان می آید به حیف کن به بصر ان تابا به بهر بند به ز آنچه در دیده صاحب نظران می آید به این عجب سر لیت که دارنده پیر این نیافت و یعقوب علیه السلام از مسافت هشتاد و فرسنگ بیافت زیرا که آن بوی عشق بود جز بر عاشق نمیدید و آن نیز هر وقت ندید که نامر و بخت عشق نگر و وزیر بلاهای عشق گرفته نشود این بوی بمشام جانش ز سر به بیند که یعقوب علیه السلام در بدایت کار یوسف را از بر دوسه برودن همه در آن حوالی اورا در چاه فکندند نه از وی خبر یافت و نه بوی هیچ بوی رسید آخر الامر در کنعان از بوی یوسف مصر به خبر میداد که که انی لا جدریج یوسف لطیفه و دیگر گفته قول تعالی انی لا جدریج یوسف که در قوتی که یعقوب علیه السلام تکلم می نمود جمعی از اتباع و اشباع آنجا حاضر بودند آن بوی وصال بمشام که ام یعقوب علیه السلام رسید و یکپدم از حاضران از خبر بنود زیرا که بوی یوسف علیه السلام آتش افروز عشق و محنت بود و دل یعقوب علیه السلام سوخته همان آتش و آتش خبر سوخته بلیه داری قیام قیامت شود و مومن با کافران آهنگته باشد بهشت از پانصد ساله راه بود که بوی بمشام مومنان رسد و کافران را از آن خبر نه بود و در آن نیز از پانصد ساله راه بمشام کافران رسد مومنان را از آن آگاهی نه و نیز به پلصراط کافران میسوزند و مومنان را اثری نه چندین بعلم و عمل آراسته و از لذت وصال محروم و چندین را از علم و عمل بیج نصیب نه و در بزم وصال محرم عالمی چشم کشاده و از لواصع انوار جمال هیچ ندیده در دیشی چشم بر نیم نهاده و در هر ذره از ذرات کائنات مشاهده انوار ذات و صفات نموده و باین زمزمه زبان حال بر کشوده لوالدی رحمة الله تعالی ای پرتو وجود تو ذرات کائنات به هر ذره را وجود تو آیات بیانات به بر صفحه وجود بجز نقش تو نبود به ذات تو بنیو در آئینه صفات به عنقائی دل بکنگه وصل ره نبرد به هر چند سیر کردی و سر اوقات استا و خرده بین خود و صفت مانند به چون دم زنده ز خرفت بکنه ذات به خضر دلم که از ظلمات فنا گذشت به زان رو قدم نهاد به حبه حیات شمع وجه الجیب عین حیات و اتمی به



ارجو احیاء فیہ نجات من المات + لطیفہ ہمدین کلمہ انی لاجد تک یوسف ای درویش ہر گاہ  
 یاد کار دوست را عزیز دار و ہمان یاد کار آخر بشمار او گرد و برادران پیر این یوسف را علیہ السلام عزت  
 ندادند بخون بیالوند لاجرم در روز وصال پیر این در دست ایشان بود ایشان را از آن تیغ  
 خبر نہ داشت یعقوب علیہ السلام پیر این یوسف عزیز داشت در روز خود مالیر لاجرم میان  
 او و میان پیر این ہشتاد و فرسنگ راہ بود کہ فریاد برآورد کہ سنے لاجدر تک یوسف کذلک  
 کا فرست پیر این خلعت خود نگاہ نہ داشت و آن را بلوث کفر بیا لود لاجرم بدولت دیدار رسید  
 کلا انهم عن ربهم یومئذ لمحجوبون اما بندہ مومن خلعت خود را عزیز داشت و بلوث کفر بیا لود  
 ولم یلبسوا ایاہم بظلم لاجرم بدولت وصال فائز گشت وجوہ یومئذ ناظرۃ الی ربہا با ظہر و نیز  
 بران امی و ولین مقدم وصال اول را یکہ السیت کہ شام عاشق مجبورے و زندان آن  
 را بچہ را بدرقہ وصول می گردانند اثن کہ ہم نے ایام دہر کم نفحات و اگر نیک نظر سے کنی  
 باہر نفس را بچہ از روح قدس ہمراہ است تا بلواسطہ آن روح غریب در غربستان آب و خاک  
 بشریت قرار میگیرد کہ اگر نہ آن را بچہ قرین ہر نفس بودی یکدم روح درین زاویہ قالب قرار نہ گزشتہ  
 و شرح این تطویری دار و شہ از آن بسین میگردد انم یسبح قبول اصغافای ای درویش چون جان  
 پاک از بام افلاک باین مفاک است با جان موافقت نمی نمود چرا کہ روح از عالم امر بود و قل الروح من  
 امر ربی و بدن از عالم خلق خلقہ من تراب پروردگار عالم تعالی و تقدس و تعظم بر شہ الالاکہ  
 الخلق والا مرہر دورا بر ہم بست تا روح با قالب و قالب با روح پیوست اما ہنوز بلواسطہ  
 اختلاف حقایق ایلاف ممکن نبود و روح غریب درین رباط حبیب آرام نمی گرفت و بر خود  
 می طپید و نے گفت غزل ولا چہ بستہ این خاکدان بگذرانی + ازین خطیرہ بیرون پر کہ عالم  
 جانی + تو باز جلوہ نازی مقیم بردہ رازی + قرار گاہ چہ سازی درین نشین فاسے نہ بکمال خود  
 نظر سے کن برودن روے سفری کن + نہ جس عالم صورت ہر غرار معلانے تا حکیم ازلی جمل  
 جلالہ برد واسطہ لم نیلی مرغ روح را درین نقص قالب آرام داد و لطیفہ ہم از آن عالم ارواح  
 نیز ہر آسہ آرام جان نہ کشی جان غریب صفت فرستاد و آن آنست کہ فرستہ مان ازل و در  
 حال نفوذ و قضا و قدر ابتدا بگویش ہوش قلم رسد قلم کہ ساز قدم است آن شیندہ ازل باز  
 گوید و بودہ اید باز جوید و حکام و قائل در گوش لوح کسر بر قلم کہ سفیر بار گاہ قدم است بگویش  
 اسرافیل علیہ السلام رسد اسرافیل نفحات قدس آن معنی از لوح برداشت بکبرئیل امین عم بسیار و ندا

ازل و زمزمہ قدم از کرانہ و رانہ غیب بخوارہ بمیراث علیہ السلام و بر خان فرشتگان افتد آسمان از ان  
 پر شود ملکوت بخوش برآید قضای حضرت جلال احدیت جل کرہ با عروج از دریکہ روح شجرہ بجوم با جوم از حبیب  
 غیب ظاہر شود نخست کہ بندہ از بندہ آسمان و شکاف ملکوت قدم بیرون نہد بکثرہ ناری کہ جہان  
 آتشین ست واصل گردد و نگاہ آن لطیفہ ربانی از ولایت آتشین بنا چہ باد رسد و از عالم گرم بجان نرم  
 آید آن گرمی کہ از آتش گرفته بود با نری با در ہم آمیز و آن با گرم و نرم شود و نوادہ کش جان گرد و دوام رنگ  
 جان گیر و آن لطیفہ را کہ از آن جہان بسمائی ہم دے انسانی قصد این عالم و اندانی بدین باد سازند  
 و چندین ہزار و ششہ بدین با و نگارند تا آن باد را از رخنہ مشام بندہ و را و دہ با سانسے بگویی انسانی  
 در آنند آن لطیفہ کہ بوی حق سبحانہ و تعالی ہمراہ دارد و باد سپردہ کہ لا نسب الاربع فانما من نفس  
 الرحمن و درون بندہ بد جہان تمت کنند پس ہر شب از وی این بیت و چار ہزار نفس کہ نوادہ کشان  
 جان و پیام گذران صبح اندان بوسے دوست در پردہ استخوان و پوست بہر جان میرسانند و آن  
 امانت ربانی در بر این غریب زندانی می نهند تا چنانکہ یعقوب علیہ السلام می گفت انی لاجد تک یوسف  
 این فراق دیدہ محنت کشیدہ می گوید غزل گر صبا ز سر کوی دوست می آید کہ از زمین و زمان  
 بوسے دوست سے آید + چہ رشکماست کہ ادا بادی بر ہم ہر شب + کہ روی او چہ بر روی دوست  
 سے آید + ہر آنچہ آیدت از نیک و بد بد و سنگد + ہمین بس است کہ از سوسے دوست سے آید +  
 لاجرم تا این نفس کہ پیغام گذار حق سبحانہ ہر دو سلام و پیغام و دست بجان نہادہ این لایت  
 فریب میرساند جان بوسے دوست بر جاست و چون نفس منقطع شود جان عزم رحیل کند چرا کہ آن  
 قوت کہ سبب بقا را بود و نا از نزد محبوب حقیقی می آمد جان بوسی او درین زندانی قرار داشت  
 چون آن قوت نماند و از مونس باز ایستاد لا بد قصد وطن خود خواہد کرد و این زمزمہ نرم خواہد نمود  
 لشیخ الروے قدس سرہ ہر نفس او ز عشق سے رسد از چپ و راست بہ با فلک میرود  
 عزم تماشا کر است + با فلک بودہ ایم یا ملک بودہ ایم + باز ہما بخار ویم جلد کہ آن شہر است + خود  
 ز فلک بر تریم و از ملک افزون تریم + زمین دو چہر انگہ زیم منزل ما کبریاست + عالم خاک  
 از کجا گوہر پاک از کجا + بر چہ فرد آدمیم باز بکنید این چہ جاست + آدمی و ح الی کشی قالب  
 شکست + روح چہ از قن برست نیست وصل بقاست + شکل بقا شدہ بدیل بدیار رسیدہ  
 صبح سادات و مید صبح چہ نور خداست + حکمت در فرستادن پیر این بجانب یعقوب  
 علیہ السلام آن بود و اندہ تعالی اعلم کہ سنت سینہ حضرت جلال احدیت جل جلالہ چنان مقرر گشتہ کہ

ن لایق

ن لایق

ن لایق

۴



هر که ام غم داند از هر سید و شاه فرح و راحت از آن بوسه ملحق گرداند مثلاً آدم علیه السلام از  
 ابلیس علیه اللغه پیش آمد که در ابدات افکند عاقبت شادی هم از موعی آدم علیه السلام رسانیدند که  
 زلفش را ابلیس علیه اللغه نسبت کرد و فرمود علی الشیطان ابراهیم علیه السلام را غم از آتش بود  
 تا جوسته می گفت اوه من النار شد و پیش هم از آتش رسید یا تا که می بود و سلاماً علی ابراهیم  
 یوسف هم را غم از خواب بود که با برادران تفرقه کرد و در آنی که آیت احد عشر که کجا فرج هم از خواب  
 رسیدانی آمدی متنبه بقرآن بمان موسی را علیه السلام غم از مروری بود که مادرش در دریا افکند آن  
 اقد فی فی فی التابی عاقبت فتح و انبساطش هم از دریا رسید یا غرقاً که در غم مرگ را غم  
 از مرعی بود و علیها السلام بالنبی صفت قبل هذا و کنت کسباً عاقبتش شادی و کشایش هم از  
 عی بر دنا گفت رانی عیبد الله و انانی الکتاب و جعلی نبیاً حضرت رسالت را علی السعدی  
 علیه و سلم غم از عمر بود که سی و نه تن مسلمان شدند و از ترس عمر از در سدا بهای گذاروند لاجرم  
 کشایش هم از عمر رسید یا ایها الذی حبسک الله و من ابعثک من المونی تا بعد از اسلام عمر  
 رضی الله تعالی عنه دین اسلام آشکارا شد که ابلیس علیه السلام غم از مروری بر این رسید بود  
 و حاداً علی قیصر بیدم که کذب طرد شد و شادی و پیش هم از مروری بر این رسانیدند که بقیه  
 که لک بند و من را غم از مرگ و قیامت است اسید چنانست که راحت و آسایش هم از مرگ و قیامت  
 خواب بود و نقلست که اعرابی بیار شد گفتند این بیاری مرگ است گفت چون مرگ پیش آید بجا باید  
 رفت گفتند زحق سبحانه و تعالی گفت که است چرا باشد که نبزد که میرود که هرگز هیچ چیز ندیدم که از  
 غزل گر کند دست اهل فقر و جودم خشت خشت و اصل بنیاد محبت هیچ پذیرد خل  
 من چو از اهل دلم فاسانم خواهم شد مرگ به چون نوید وصل می آرد چه ترسم از اهل  
 طالبان هر کس بقدر خود مراد می یافند عاشقان و دیدار یار و زاهدان حسن عمل و صقیفها دیدند  
 که می گریست می گفت ای الله کفک سبقت من انی کفو حتی لو جدت الموت بیام و مستوی  
 مشکو قالی الله و حیا بقایه سوگند بخداوند سبحانه که ازین حیات فانی سرگشته ام و ازین قید  
 آب و خاک بشریت که مانع وصال حقیقت است تنگ آمده ام چنانچه دایم که مرگ را می فرود شد  
 بخیرداری و سبب مبادرت نمایم از غایت اشتیاق بلقا حضرت اوست سبحانه و تعالی دیر گفتند عجب  
 اعتمادی داری بر حسن عاقبت خویش که اعمال پسندیده پیش فرستاده گفت نه ولیکن دوست  
 اویم و یقین می دهم که دوستان خود را عذاب نخواهد کرد و چون خلقم از دیدی اول و آخر نگذارم محفل

گر مرگ رسد چرا بر اسم به کان راه نیست می شناسم و آن مرغ به باغ بوستان است به کوراه سبزی بوستان است  
 تا چند کم زمرگ فریاد و مرگ از دست مرگ من باد و لطیفه دیگر نشنیده می شناسی فالتق  
 علی وجه آبی یات بصیر اسی در ویش نیز و اهل تفسیر فرست که آن پیران همان پیران بود  
 که با بر این علیه السلام در وقت افکندن وی آتش پو شایده بودند و آن پیران از پشت بود چنانچه  
 مرقوم گشت اسی صوفی بر ابراهیم علیه السلام آتش حرقت بود و یعقوب را علیه السلام آتش حرقت آن  
 پیران سبب خلاص ابراهیم علیه السلام آمد از آتش حرقت و موجب انخلاص یعقوب از آتش حرقت را  
 نیز هم از آتش است یکی آتش حرقت فاعل زکرم ناراطلی و دیگر آتش حرقت کلا انهم یقین یعقوب  
 که چون حق تعالی بکمال کرم ترانیز پیران داد که آنرا ایمان معرفت و لباس الشوق و ذلک خیر  
 اشارت بانست این پیران ایمان در پیش تا خلیل و از آتش بر بی و بلوت محاسن آلوده کن تا  
 یعقوب صفت از آتش حرقت نجات یاب و قول تعالی فالتق علی وجه آبی یات بصیر  
 روئے گفت چشم زلفت با وجود آنکه مراد نور بعرض بود که معادوت نماید درین باب لطیفه اش که بعد  
 جان از ناست فرمود پیران را بدو و بر اندازید و نام چشم بر دوزیر که چشم وی در شکایت بود که اند  
 بدیدار برادران کشاده بود از روی هیچ شکایت نداشت زیرا که بعد از دوی هیچ فریاد نداشت  
 بود نظیر فی قوله تعالی و جوی یومئذ ناضجاً الی ربها ناطقاً طغی و گفت رویا و دوزخ بر و دگر  
 خود جل جلاله نظر کند روئے را گفت چشم را با و دگر و با آنکه ناظر چشم است زروئے کانه سبحانه یقول ای  
 بنده از چشم تو شکایت میدارم که بغیر ما نظر کرده است اما از روی تو هیچ شکایت ندارم که غیر ما را  
 سجد نکرده است لطیفه دیگر بدین کلام فرمود فالتق علی وجه آبی یات بصیر بدان سی  
 در ویش که تونیز یوسف وقت خودی که برادران ده گانه حرص و آز و غفلت و دیوانه و سوس  
 شهوت و طمع و حسد و خیانت و شبت مدت چندین سالست که از مملوب خود باز مانده و از تعارض محبوب  
 خود محروم گشته و در بیت الاحزان و نیا ناله و زاری اذعوا ربکم فتنصر عا و یقین در آمده و دیده بصیرت  
 غیب بنیت را که پیرایه کافیه و ایا اوی که کفایت عیب عاید آید آمده و قامت استقامت  
 فاستقیموا و ان مقصود انشدت بار انتظار و تا گشته و تو یعقوب و از لذت مشاهد انوار جمال و  
 جلال حقیقی محبوب باز مانده ترانیز می باید که مقصودای که یقیناً من روح الله چشم میدارم راه نرسد که  
 که در مبدم رانده و صول از صوب قبول می و زود روح بر فتوح گستران که کفر فی ایا و دهر که نصیحت  
 بشام شام منزویان و دیان خمول و مستران اشعث و صول میرسد و دیوانه پیران رحمت و کان



بِالْمَوْتِ نَحْنُ رَحِيمٌ آفریده بر روی یعقوب جان کدوبت می اندازد و تادید به بصیرت که مدتی از شهادت  
محاسن ملکوتی و لطائف اسرار الهی به دست محبوب می بوده بیکبار مینا گردد و یوسف حقیقت مست مونس  
در گروان مرافقت در آرد و ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء و آنجا یعقوب از روی بر این مینا گشت  
چشم بکشد جهان را دید قارون یصدق و آنجا جانت بر آنچه چشم رافت بکشد جاننا را بنید و فی نفسک افلا  
مبصرون لمولف عفی عنه غزل بوی زلفش می دمدای عقل شیدا شود و آن به بلای بهاری می  
وز چون گل بصحرای شور و آن به زان اقرب الحبل الوری یعقوب بوی می شنید و پیرهن یوسف دیده  
ای دیده مینا شود و آن به آمد جالش جلوه گر شد فاش اندر بگرد و چون یافتی نور بصیرت می تا شاد  
شور و آن به دو آفتل مشفق علم زان جانب لوح و قلم و زین فرس بر ترقه قدم بر عرش بالا شود و آن به  
در گوشش جان آمد از بارگاه کبریا و توقظه آب میا هم سوسه دریا شود و آن به سوسه نگار  
عشوه گر نعلین افتد در سفر و از عقل دانش در گذر سر مست شیدا شود و آن به از خویش بیگانه بجه  
دست به بر باره مد و باری خودی از خود بزد و از خویش پنهان شود و آن به از خویش چون  
تنه روی از لای لای با لاری و گریه کاسبار و سید است به پاشور و آن به چون تو ز خود  
تنه شو به هر چه خواهی آن شو به خواهی که تا جانان شوی از غیر بیکتا شود و آن به در روی  
دریا چون خسته گشتی تو سرگردان بسی و خواهی معین گردی که زینهار با ما خور و آن به قائل  
یا ابا ناس استغفر لک انک انما کنتم فی غفلة و آنجا یعقوب علیه السلام ای پدر ما بخواجه از خدا سجده و دعا  
آرزو کن گناهان ما را انما کنتم اخطا طین بدست و راستی که ما بوده ایم بد کرداران هم در حق تو  
و هم در حق فرزندان تو قال سوف استغفر لکم و آنجا یعقوب گفت زود باشد که آرزویش بخوام از برای شما  
بر و در کار خود جل جلاله انما هو الحق و الحق برستی و راستی که پروردگار من آمرزنده گناهان  
بندگانست و در میان دور باره ایشان بعد از آنکه کیفیت حال ظاهر شد و جویم بر احوال معلوم گشت  
در مقام عذر خواهی در آمده نزد پدر آمدند استدعا و عار استغفار نمودند تا پدر برای ایشان از  
حق تعالی مغفرت و عفو گناهان خواهد حضرت یعقوب علیه السلام نشانی برای ایشان استغفار نکرد  
بلکه در تشویش افکند و وعده داد که بعد ازین برای ایشان آرزویش خواهد و علماء و مصلحین توفیق  
اقوال است ابن عباس گفت رضی تعالی عنده مراد یعقوب علیه السلام از پس افکندن انتظار و وقت  
شریف که دعا روی در آن وقت سبحان و آن وقت سحر بود و بدایتی دیگر هم از ابن عباس رضی الله تعالی  
عنه شب جمعه بود و قول دیگر آنست توفیق از برای آن نمود تا بحقیقت معلوم کن که توبه ایشان حقیقی است

در بیان

و مقرون با خلاص است یانی قول دیگر که موقوف بوحی الهی جل و علا گفت تا اذن نفرماید شفاعت کنیم  
از واقع نوح علیه السلام اندیش کرد از برای فرزند دعا داد و دانسته کرده بود بلامت و غرامت مبتلا  
گشته قول دیگر که استغفار روی بود با آنکه یوسف علیه السلام از جرائم ایشان در گذرد و آنچه در حق و  
تقدیم رسانیده بود بکل کند تا استغفار روی مفید باشد قول دیگر بالفور از برای ایشان استغفار کرد و  
و عده استغفار در از من آئینه هم فرمود تا بروایات آمده است که بیست سال متصل زیادت نیز شب  
جمعه از برای ایشان آفرینش میخواست و در کیفیت استغفار آنحضرت روایت چنین آورده است که  
در وقت سحر به نماز خواست و چون از نماز فارغ شد هر دو دست بر آورده گفت اللهم اغفر لی جرمی علی یوسف  
و قلة مبری و اغفر لاولادی ما فعلوا فی حق یوسف چون اسرائیل علیه السلام باین طریق از برای خود استغفار  
نمود حق تعالی وحی فرستاد و قد غفرت لک و لهم اجمعین در روایت دیگر آنست که برادران یحیی و زکریا  
یعقوب و یوسف علیهما السلام آمدند و خوف بر ایشان استیلا یافته بود و ایشانرا گفتند که شما تقصیر است  
ما را در گذرانید و از ما عفو فرمودید و لیکن عفو شما هیچ نفع نرساند تا ما دام که حضرت جلال حدیث حمل ذکره  
ما عفو نفرمایید حضرت یعقوب علیه السلام بر نیاز ایشان ترحم نموده برخاست روی بقبله آورد و یوسف  
علیه السلام بر تقاضای پادشاه و برادران یوسف علیه السلام بخشوع تمام صف بر کشیدند و همه بدعا و نیاز مندی  
دست بردار و در مدت بیست و پنج سال برین سوال دعا و زاری می کردند و اثر اجابت نمیدید تا طاقت طاق  
شد گمان بر نداشت که دیگر پاک خواهند شد تا جبرائیل علیه السلام فرود آمده و به یعقوب علیه السلام پیام آورد  
که ان الله تعالی اجاب دعوتک فی حق اولادک و عند مو تقیم بعدک علی البتوة یعنی خدا عز وجل حاضر تو  
در حق فرزندان قبول فرمود و با ایشان بیان بست که بعد از تو بر من نبوت مستند باشند و بزرگان را  
اختلاف است در نبوت ایشان اما اللطائف و الاشارات و النکات لطیف اولی  
قول تعالی یا ابا ناس استغفر لنا و نوبنا خطاب به یعقوب کرد و علیه السلام و گفتند ای پدر ما هر چند مدت  
تشتتا در سال او آرزو کرده بودیم اما نسبت فرزندی منقطع نگشت و عاقبت بغیر از وی لمجا و ملازم  
نداشتند تا روی بوی آوردند و تشبیه بیل استغفار روی نمودند تشبیه ای عاصی مسکین که مدت پنجاه بیست  
سال طریق جفا برده و با کریم علی الاطلاق جل جلاله شیمی پیش برده راه آشته نگاهدار که عاقبت رجوع هم بوی  
خواهی نمود چرا که بغیر از وی مرجع و ما دای نداریم و نو میدنشوی که یعقوب علیه السلام چون  
فرزندان را از سعادتی قسیم ایشان را دید همپایان در گذر آیند و مدت بیست سال از برای ایشان  
استغفار میفرمود تا عاقبت ایشان محمود گشته بدولت و سعادت نبوت فار گشتند و زاین میاید که هر چند سالها

ناید و دعا خواندن من یعقوب علیه السلام از این جهت

ناید و دعا خواندن من یعقوب علیه السلام از این جهت

ناید و دعا خواندن من یعقوب علیه السلام از این جهت



بامورنا پسندیده اقدام نموده باشی باید که بتوبه نصوح اصلاح آن غالی و همواره ابواب مغفرت و رحمت  
 بر دجوه آمال خود بکشای تا بدولت رضای و تقاضا خداوندی جل و علا فایز آبی لطیفه آرزو که یوسف  
 علیه السلام را در چاه می انداختند فرشتگان بر درود دل یوسف علیه السلام و خاطر جرح یعقوب علیه السلام گرفتند  
 و گفتند خداوند این طایفه پدر و برادر را باین طریق بیا زار ندر چاقوبت کنی خطاب آمد که من میدم چنانکه  
 شما میخواهید این سخن بگویم بود تا آرزو که اولاد یعقوب علیه السلام گفتند استغفرنا ذنوبنا خطاب خطاب  
 در رسید که ای فرشتگان من مملکت دادن آن روز ایشان را از برای استغفار امر و زبانشان آرزو  
 سید یزدون امروز میدیم مکتبه ای در ویش و قتی که توبه فرود اعداب امروز باز میرد چرا ایمان امروز  
 و عذاب فرور ابار ندارد و حال آنکه ایمان بی استغفار و توبه نجی است و استغفار و توبه بے ایمان نجی نیست  
 لطیفه برادران یوسف علیه السلام بخطا در افتادند و استغفار که ایشانرا شفیع می باید کردی گناه  
 ایشانرا در گذرانند پدر را گفتند استغفرنا ذنوبنا که لک حضرت جل احدیت جل جلاله لعلم  
 ازلی دانست که جفا کاران است محمد مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم بخطا و زلت مبتلا خواهد شد خداوند  
 تعالی بخودی خود افرمود و مر حبیب خود را صلی الله علیه وسلم فاعف عنهم و استغفر لهم و بعد از آن  
 که اگر گناه گارے نزو شفیع آرد که مرا پیش پادشاه شفاعت کن نما از گناه من بگذرد اید بجات  
 آن چنان نباشد که پادشاه بخود شفیع را گوید که فلان گناه کار را شفاعت کن تا یا مرا زم چنانچه  
 شفاعت یعقوب علیه السلام جرایم فرزندان وی در گذرانید اگر روز قیامت شفاعت محمد صلی الله علیه وسلم  
 علیه وسلم گناهان است وی در گذرانند به مسند و قبول شان نباشد چه عجب قوله تعالی قال سوف  
 استغفر لکم ربی چون وقت استغفار در رسد آرزویش خواهم و روایت ابن عباس رضی الله عنهما از آن وقت  
 سحر بود و خبر است که چون پاس اول شب بگذر یعنی سه یک اول منادی از آسمان ندا کند این بخندون  
 و چون پاس دوم بگذرد منادی از بهشت ندا کند این المتعبدون چون سحرگاه شود حجابهای بر دارند درهای  
 آسمان بکشایند و منادی از عرش ندا کند که این المذنبون منادی آسمان شیخزان اطلب کند منادی  
 بهشت عابدان را خواند منادی عرش در مانده گارا جوید یعقوب عم در مانده فراق و هجران بود و فرزندانش  
 نیز در مانده گناه و عصیان بود لاجرم استغفار ایشان را خواست بوقت ندا منادی عرش کرد  
 که آن وقت سحر است حکایت مردی در زبان پیشین خاموش بودی با هیچ کس سخن نگفتی چون  
 وقت سحرگاه شدی بانگ فریاد فریاد بر گشته از وی کیفیت حال سوال کردند گفت هر وقت  
 من اورا میخواهم ولیکن بوقت سحرگاه او مرا می خواند جواب او میگویی بلیت سحر با الفیخو اند دولت

نقو کار

خواهی گفت باز آس که دیرینه در گاهی قال الله تعالی فلما دخلوا علی یوسف  
 پس انگاه که پدر و خاله و برادران بر یوسف علیه السلام درآمدند ای الیه ابو نیر راه داد و خود  
 آورد پدر و خاله را بمن بیا برید قال کحلوا مضرنا انشاء الله امین گفت در آید در مصر و حالیکه  
 امین گرد و انشاء الله تعالی امین باشد انرا فتا اگر خواهد خدا سبحانه و تعالی و رفع الی علی العرش  
 و خود را که سجده او بر پدر و خاله را بر تخت خویش نشاند همه بجز او را سجده کردند قال یکا است  
 لهذا انزل ربی فی قیل و یوسف علیه السلام گفت ای پدر من این تاویل خواب نیست که دیده  
 بودم پیش ازین قد جعکهار بی حقا بدستی و راستی خدای تعالی آن را راست گردانید  
 و قد احسن لی لا اذ آخر جنة من السجون و بدستی و راستی که نیکوی کرد خدا تعالی با من که مرا از  
 زندان بیرون آورد و جاعل بک من البدن و شمار از باو بیمن آورد و من بعد انک تخرج  
 الشیطان بیمنی و بئین کخوتی از پس آنکه خلاف افکند شیطان که هم دشمن قدیم است میان من  
 میان برادران من این بی لطیفه انشاء بدستی و راستی خداوند عالم است و نیکو کرد و هر چه  
 را خواهد هر که خواهد الله هو العلیم الحکیم بدستی و راستی سبحانه و تعالی و اما در استکار و داند  
 که اهل لطف گلیست و اهل عطف که قوله تعالی عز وجل فلما دخلوا علی یوسف اوی الیه  
 ابویه نقل است آورده اند که یعقوب علی نبیا و علیه السلام به اولاد تشریف ارزانی  
 فرمود و مجموع ایشان هفتاد و دو نفر بودند که در مصر آمدند و آن روز که با سوسی علی نبیا و علیه السلام  
 از مصر بیرون آمدند ششصد هزار دینار و نقد و هفتاد و دو مرد و مقارن بودند از درای که کودکان  
 و پیران و کودکان و ذریات ایشان هزار و دویست هزار نفر بودند حق تعالی در  
 نسل اسرائیل علیه السلام این همه برکت وضع فرمود و رخصت است که روزی حضرت  
 رسول خدا صلی الله تعالی علیه وسلم از جبرائیل علیه السلام سوال کردند عجایب عالم چه دیده گفت  
 از و قافله عجیب مشاهده کردم یک در مصر درآمد دیگر از سفر بیرون رفت قافله که در آمد روزی آمد  
 بیرون لشب زنت سالار قافله روز یعقوب بود علیه السلام و قافله سالار کاروان شب سوسی  
 بود علیه السلام کاروان روز هفتاد و دو تن بودند و کاروان شب شش صد هزار دینار و نقد و  
 هفتاد و دو تن بودند آنرا که بر روز آمدند زیر کاروان طلب بودند یوسف علیه السلام را  
 می جستند و آنرا که شب رفتند زیر کاروان هرب بودند می گریختند جوینده روزی آمد و گریختند  
 شب می رود القصه چون نزد یوسف علیه السلام درآمدند پدر و مادر خویش با با عرازو



اگر ام تمام نزد خود جای داد یعنی آدمی البیهضتها و اعتقاد یعنی پدر و مادر خویش را در کنار گرفت و علم را احوال است یکی آنست که مراد از مادر خاله اوست که مسامت لیا بود و خاله را مادر خوانند زیرا که در کالج پدر آمده بود بعد از آنکه مادر یوسف علیه السلام را حیل و قیل بکنایه نفاس برادر وی این باین فوت شده بود چنانچه پیش است گذارش یافت و نیز در عرف عرب خاله را مادر گویند و عم را پدر بقوله الکلب و آله آبانک ابراهیم و اسماعیل و اسحاق قول دوم آنست که مروی از امام بصری است رحمه الله تعالی که گفت انشر السدر ارحل ام یوسف من قبر با حتی سجدت که تحقیقا لرویا و این روایت در تفسیر کبیر و کشف الاسرار و بسیاری از تفاسیر و قصص مذکور است قول سوم آنست که در تفسیر کبیر میگوید که مادر وی زنده بود تا آن وقت بمصر آمدند و ملاقات یوسف عم مشرف گشتند و این قول بنا بر روایات مورخانیست که در باب قصص بنیامین بعد است و الله تعالی اعلم - قوله تعالی و قال ادخلوا مصر سداً گفته رحمه الله که این سخن پیش از در آمدن ایشان گفت در مصر اگر کسی سوال کند که اول آیه دلالت می کند که ایشان بر یوسف در آمدند و آن در مصر بوده است و ترتیب کلام ناظر بآنست که هر چه دخول مصر بعد از آن بر دخول بوده باشد تطبیق میان هر دو آنست که میباید که چنانچه قاعده ملوک است در صحای خیمه از برای نزول ایشان کرده باشند و یعقوب علیه السلام به اولاد در آن خانه بر یوسف علیه السلام در آمده باشد و آنجا انضمام و تعلق وجود گرفته باشد و بعد از آن بمصر در آمده باشند و نیز از ابن عباس رضی الله تعالی عنهما روایت کرده اند که مراد از ادخلوا اینجا ایتیمواست یعنی در مصر اقامت نمایند و اطلاق هم دخول بر اقامت بحسب افترا اقامت است بدخول بعد از آن فرمود انشر الله امین و بعد انما انشاء الله متعلق بامین است و مراد آن بود که مصر منزل و ماوای کفار بود و مومنان و مومنات از کافران متمم می باشند پس امیدواری بفضل خداوندی حل و علا اظهار فرمود و ایشان بامینیت و رفاهیت وعده داد و بعضی گویند که میبایست که بجا نرود در مصر نمی توانست در آمدن و ایشان بی جواز نامه در آمدند امین و مراد ازین امینت یعنی مست بدین و مال و اهل و عیال و گویند که پیش ازین ملوک مصر قراعت آن دیار باموال و اهل و عیال بمسح طمع می کرده اند و مسافران از آن خوف و خشیت تمام می بوده بعضی می گویند مراد امینی از تقیر و سرزنش نمودن اولاد یعقوب علیه السلام بجریمه سلب لیساط و دفرزند از جمله اسباب خاطر خویش را باین کلمه حکم نمودند و خلعت مشرف گشتند اول اسماعیل علیه السلام پدر را بغت سجد نه انشاء الله تعالی من الصابرين از برکت

این کلمه فدایا یافت و فدیناه بذبح عظیم و دوم یوسف علیه السلام گفت ادخلوا مصر انتم و امینین از برکت آن لقار مولی یافت سبحانه و تعالی نقل است که چون موسی علیه السلام پاسبان اسرائیل بکنار دریا رسید نزد دریا شورش آغاز کرد و خطاب آمد که ای دریا اولاد و اخاد انما انکم یوسف علیه السلام در حق ایشان گفته است ادخلوا مصر انتم و امینین و برکت این کلمه این کل عقوبات و آفات در امانند آب برکت این کلمه از غرق کردن باز ایستاد و سبب نجات بنی اسرائیل شد و رفع ابویس علی العرش مراد از عرش سر بر است که یوسف علیه السلام بر آن نشست چنانچه قاعده ملوک است و خرد الله سجداً علمای را در تفسیر این کلمه چند اشکال است اما اشکال اول آنست که یعقوب علیه السلام را حق ابویت عظیم است چنانچه حق تعالی من بود و تعالی ربک ان لا تعبد الا اياه و بالوالدین احساناً و نیز فرمود ان شکر لله و لوالدیک و نیز پیر و بزرگ بود و بر جهان واجب است تعظیم پیر و نیز پنبیا سر بود بلکه از اکابر انبیا علیهم السلام بود و اگر چه یوسف علیه السلام نیز پنبیا سر بود ولی مرتبه یعقوب علیه السلام زیادت بود و نیز جد و جد یعقوب علیه السلام در طاعت و خدمت حضرت عزت جل جلاله زیادت از یوسف علیه السلام بود و این صفاتی که مذکور شد بموجب تفوق یعقوب علیه السلام بر یوسف علیه السلام پس چگونه بخود فرمود تا پیر بزرگوار مراد اسجد و در چنین گفته اند و روایت از ابن عباس و ابن عباس کرده اند رضی الله تعالی عنهما که آن سجود حق تعالی را بود بجهت شکر گذاری و جدان یوسف علیه السلام و بین تقدیر این سجده شکر بوده باشد و الله تعالی سجود و لیکن آن شکر از ملاقات یوسف بود علیه السلام و دلیل صحت این تاویل آنست که اگر سجده مر یوسف را علیه السلام بودی اول شکر سجود فرمودی بعد از آن ذکر سجود بر سر بر که آن به توضیح نزد یکتر است و نیز میباید که ضمیر راجع باخوت باشد و پس تا ابون را تعظیم و احترام نمود بر سر بر خویش بر آورده و اخوت با سایر و اخلیس سجود قیام نمودند و اگر کسی باین طور سوال کند که یوسف علیه السلام فرمود یا است بذات اول رویای من قبل و خواب وی آن بود که با نه کوکب با آفتاب و ماهتاب مجبور کردند و آفتاب مجبره یعقوب بود و ماه بعلیه دی بسین تقدیر تا به که ابون در سجود مشارک باشند و جواب آنست که تعبیر خواب لازم نیست که مطابق باشد در خواب را من کل الوجوه گو به نسبت باخوت معبر بحقیقت سجود باشد و نسبت با ابون اول و احترام با آنکه اکثر را حکم کل داده اند و قاعده است شایده و باقی اجوبه در تفسیر کبیر مذکور است و الله تعالی اعلم و دوم اشکال آنست که سجود بخیر حق تعالی جائز نیست چگونه اولاد یعقوب علیه السلام مر یوسف را علیه السلام سجود



کردند جواب یعنی مفسران بران رفته اند که مراد از سجده آن چنان بود که برادران در تعظیم وی پشت خم  
دادند چنانچه رسم اعاجم است و وجه چهارمین که حقیقت سجود است نرفته و از امام حسن بصری علیه السلام  
روایتی است که فرمود سجود حقیقی بجای آوردن و سر بر زمین نهادن اما از روی تعظیم و از روی عبادت  
که سجود عبادت مخصوص است به حضرت الله تعالی در تفسیر امام زاهد رحمه الله آورده است که سجده در شریعت  
الشیان بمحل قیام و تعظیم بود و در آن وقت مباح بود و در شریعت مایه منسوخ گشت حقیقت  
این بحث در صدر کتاب عالی جناب در آیه و اذ قلنا للامیه السجده و ما مشروح مذکور شده و الله تعالی  
اعلم بقلبت که چون یوسف علیه السلام سجود البون و اخوت مشاهده فرمود از آن جهت بجا  
منتهی گشته بر سید و از ترس و هیبت آن بزرگوار که خود را استحقاق آن ندید بعد از آنکه تاویل  
خواب خود دانست لاجرم گفت یا ابت هذا تاویل رویی من قبل و قد جعلنا ربی حقاً ای صیت  
گوید میگوید ای پدر عزیز مرا چه قوت و کنت که چون تو پیغمبر با عظمت و جلالت در علم و دین و نبوت  
مر فرزند ضعیف خویش را سجود کند و لیکن این امر بود مقدر و در خواب بے معبر و تکلیف بود از روی حق  
تعالی مقرر و خواب انبیاء به تحقیق معبر چنانچه خواب ابراهیم علیه السلام موجب فرج فرزند آمد خواب  
یوسف نیز مستلزم سجود مادر و پدر آمد و الله البیت حی از ابن عباس رضی الله عنهما ان لما را  
سجود البویه و اخوته ساله ذلک و انفسه جلد و امام قشیری در تفسیر کبیر آورده است که میشاید که  
امر سجود یعقوب علیه السلام از جمله تشدیدات حق سبحانه و تعالی باشد بقول ای یعقوب این همه  
در فراق یوسف اضطراب نمودی و اوقات خود را مصروف بیاووی ساختی اینک بمقتضی خود رسید  
اکنون بسجود وی مبادرت نمائی و کان الامر بتلك السجده من تمام الشدت متمسک و بدانکه علماء را  
اختلاف است که از وقت دیدن خواب تا وقت سجود چند سال بود گروهی بر آنند که هشتاد سال و بعضی  
قائل بمقدار گشته اند و بعضی چهل گفته اند و همین بران این قاعده استحکام یافته که آن تاویل الروایه  
ربما صحت بعد از بعین سسته و در تفسیر کبیر نقل از امام حسن کرده است رحمه الله که حضرت  
صدیق علیه السلام را هفده سال دیگر بقید رقیبت و حبس زندان مبتلا بود و بعد از آنکه با اقارب و  
عشائر خویش ملاقات نموده مدت سست سه سال عمر دیگر یافت پس تکمیل عمر مبارک بصورت تمام  
گشت صلوات الله و سلامه علیه قوله تعالی و قد احسن بی اذ اخرجنی من السجن ذکر نعمت دیگر میفرماید  
از نعمتهای خداوندی جل و علا که در باره وی اجرا فرموده اند و آن خلاص نجات وی بود از  
زندان و ذکر اخراج خویش از چاه فرمود اگر چه آن نیز از احسانهای حضرت خداوندی بود چنانکه کوه زبر

چند وجه و وجه اول ذکر چاه مشرب بود به تفسیر برادران چون برده لا تزیب علیکم الیوم بر روی شتاب  
اعمال ایشان پوشیده از تعظیم و توقیع شان امین گردانیده بود و آنست که پدر آن حفاظ  
ایشان را باز مشرب گرداند و چه دوم آنکه خلاصی از چاه مقتدر بندگی افکند و در عاصی از آن  
زندان بدرقه سلطنت عمرانی و ظلمار نعمت در خلاصی آن سخن ظاهر بود و لاجرم بآن کسری خود  
بدان ای درویش که نزد ارباب کرم این قاعده مقرر گشته که هر که جفا با حق کند ایها شمس ساز و نه  
در خیر است که فردا بشتیان حق تعالی را به نام های خوانند و بکار نام غفور و رحیم و تاویل  
نیز که این چهار نام از گناه یا امیدد که باین نامهای بخوانند و بجاییم و خطایا به یا و شان  
و بشت بر ایشان مکر بشدی و از افعال خویش شر سار شدند و حق تعالی هر که را بخشاید شر سار  
نگرداند و چه سوم آنکه نجات وی از زندان یعنی بود بزرگتر از نعمت نجات از چاه زیرا که ابتلا  
بچاه از حجت کید برادران بود و آن سهل می نمود و سبب حبس بر زندان مکافات ذلت بود و  
نجات ازین عظیم ترین نعمت بود و چه چهارم آنکه چاه مراد از محنت بود و بلکه عین نعمت  
بود و دولت زیرا که روحی حضرت عزت جل جلاله در چاه منبسط گشت پس چون چاه سبب مضطرب  
آنی آمد جل و علا از وی نالیدن جتنه نداشت و چه پنجم آنکه در زندان مصداق حجت انبیا  
و تنه روزگار ان می بایست نمود و چاه در محبت با ملائکه محصور میبایست داشت لاجرم نالید از  
زندانی میباید و چه ششم چاه بے اختیار بود و زندان با اختیار او چرا که گفته  
اند رب السجن احب مما یعد عوگنی الیه لاجرم از اختیار خود بستانید که اختیار بنده فانی در  
اختیار حق تعالی باشد باید چنانکه شمس ازین معنی در محل خود بین گشت قول تعالی یا ایها  
و مراد از بند و بادیست مشتق از بند امیدد و بدو یعنی ظهور و بادی را برادران بر این گفته که زمین  
است بسیط و هموار هر که در روی از و در ظاهر و هویدای نماید ذکر نعمت دیگر می کند از نعمت و  
احسان خدا تعالی نسبت بوی یعنی احسان دیگر نیست من آن بود که شمار از بیابان بنزوم آورد  
چه یعقوب علیه السلام و اولاد و اهل مویش و بادیه نشین بودند من بعد از آنکه شیطان  
بینی و بین اخوتی ای اخذ و قیل استخف ثبا انفسه دنیا و اغری بعضا به بعض و متعل میان عزت  
آنست که چون اندک فساد می میان مردم پدید آید آنجا نزاع استعمال کنندان ربه  
لطیف لما یشاء لعلهم بد قاتق الامور و حقایقها انه هو اعلم بالحکیم بحلقه فی جمیع افعاله نقل است  
که چون یعقوب و یوسف هم ملاقات فرمود چنانچه ارباب بخت است سر گذشت فراق و تفقد



و شکوی ایام اشتیاق با یکدیگر در میان آوردند یعقوب فرمودم ای فرزندان من که از یکدیگر مفارقت  
 بودیم مرا منزل و ما دای تو معلوم نبود و ترا وطن مالوف من معلوم بود چگونه مکتوبی و یا پیغامی مرا یاد کردی  
 و احوال سلامتی خود را اعلام فرمودی یوسف هم دست پدر گرفته بخانه در آورد و چون دست و پا  
 سر بهر رابر کشاد مجموع از قطعه های کاغذ ملو بود بر هر عنوان هر یک نوشته من یوسف الی یعقوب گفت  
 ای پدر هر بار قصد کردم که مکتوبی بجا نیاورد سال نایم و قلم بر کاغذ نهاده این فکر شدت کردم چنانچه  
 مرا منع می فرمود که هنوز اجل موعود منقضی نگشته و هنگام انکشاف کردب از منمیر یعقوب  
 ز سیده باز آن صحیفه در خزینه مخزون می ساختم و به غم اندوه فراق می پرداختم و بدایت کیهان یوسف  
 دست پدر را گرفته و بر خزاین و دوفاین خوش بگذرانید خزاین فضا و بهشت علی و صالح یک  
 یک بدان حضرت عرش نموده چون بخزینه که میا از برای کاغذ بود بگذشت گفت ای فرزندان این  
 هر کاغذ در حقیقت مخزون و من همچنین اندوهمین و مخزون چگونگی بود که بر قلمی مرا یاد نکرد و خاطر  
 مخزون میا و نگردانیدی با یکدیگر میان من و تو بهشت مراد من بود و تو قاضی متعاقب آمد و شد میبود گفت  
 ای پدر مرا جبرئیل هم از انان منع میفرمود گفت ای فرزندان سبب چه بوده گفت شمار به نسبت جبرئیل هم  
 بسط و محبت زیادت است از وی سوال فرمایید یعقوب هم از جبرئیل علیه السلام سبب منع پرسید گفت  
 حق تعالی فرمود سبب آن بود که تو آنرا در کفایت احاط ان با کمال الذیب چرا از برگ رسیدی نه از حفظ  
 و حمایت اندیشیدی **لقلست** که یعقوب هم پرسید که ای فرزندان من چه حقیقت بدین سبب این محبت  
 فرقت چه بود و از هر دو گناهنگار کدام یک پیووه یوسف هم گفت گناهنگار در میان من بودم که مخالفت  
 بفرمان نمودم که فرمودید خواب بیاوران مگوی من گفتم بشاست آن نافرمانی بود که باین محنت  
 مبتلا گشتم و شانه سبب این هم غم و اندوه گرفتاری کشیدی یعقوب هم گفت که گناه کار من بوده ام  
 که از برگ تیر سیدم و بر فرزندان اعتماد کردم ملک تعالی و تقدس این غم و اندوه سبب آن در من گذشت  
 و ترا نیز لطیف من باین همه بلا مبتلا گردانیدی الحال جبرئیل آمد و گفت یا بنی اسد هر دو از انصاف و ادب با  
 دور از گناه متبر گردانیدیم و گناه را برگردان شیطان لعین بنادیم که من بعد از آن شیطان مینی این بخشنه  
 اید و پیش پدر و مادر محنت فراق کشیده بودند نعمت نیز و سال ایشان چندند مدت هشتاد سال میگردستند و  
 برادران من بخندیدند و فرامالک تعالی امومان به بینند و فرشتگان زیر که مومنان اموز و دینا و فراق  
 محنت اشتیاق بسیار کشیده اند و فرشتگان در مقام روح و رحمت و قرب حضرت عزت جل علا بوده اند و  
 بدولت و حال لذت مشابه و جمل مومنان فائز آیند و فرشتگان ازین دولت محرومند و بعد از ان یوسف

گفت ای پدر مقصود ازین غم و اندوه چه بود که بخاطر شریف راه دادی و در مفارقت من چندان بگریستی  
 که سواد دیده را به بیاض مبدل گردانیدی تا آنکه علم یقین میدانشی که روز قیامت همه فرما بومصال  
 انتقال خواهند نمود و ملاقات در آن اوقات بر یکدیگر خواهند شد یعقوب علیه السلام فرمودی چندین است  
 ولیکن از آن می اندیشیدم که نباید عیاذ بالله که از خلعت دین عاری گردی و لباس تقوی را نغذ  
 با بعد بلوت معاصی میالای و از شامت آن در آن جهان نیز از ملاقات یکدیگر محروم مانم بعد از ان  
 یعقوب گفت ای یوسف من خواهم که از ملاقات گذشته و جفا های منمیر بر آن شکر بر آن من بیان کنی  
 گفت پدر آنرا از من پیرس که برادران با من جور و جفا کردند آن پرس که حضرت خداوند جل و  
 علا با من لطف و کرم بیش بر تو نظم دل را بوفای دوستان شاد کنی بهر آنکه جفا های دشمنان با  
 کنی به از او را به خلق خویش بنده کنی به بهتر که هزار بنده از او کنی به قوله تعالی فلما دخلوا علی  
 یوسف ادعوه الیه الیه الیه ای درویش در رفیق بهضم برادران با پدر همه برابر بودند اما بوقت تقریب  
 و نواخت مختلف گشتند پدر و خاله را بر عرش کرامت نشاند و بصحبت و قربت شان مخصوص گردید  
 چنانچه حرب العزت جل جلاله فرمود که در رفع البویه علی العرش و برادر از اجل خدمت فرود آورد و خود را  
 له سجده اشارت بآنست که فرود قیامت مومنان را بر عموم با بهشت آذر آرد عاصی آمرزیده و مطیع  
 پسندیده پس از آنکه اهل معصیت بوده اند و بمنفرت فائز گشته اند و شتیان باز گردانند و اهل معرفت را  
 بدولت قربت و سعادت زلفت مخصوص گردانند و بحضرت عنایت فرود آورند عند ملک مقتدر  
 پیر طریقت قدس سره اینجا گفت که اهل خدمت دیگر اند و اهل صحبت دیگر اهل خدمت ایران  
 بهشتند و اهل صحبت ایران بهشت امیران در ناز و نعيم امیران بی و ناز بی نعيم اند و قوله تعالی و قدس  
 بی از اخراجی من سخن آید و پیش من دوست که با برادر احسان کند محسن دوست که بعد از جفا  
 احسان ورزد یوسف هم اول جفا بنفس خود دید که در زندان التجا بساقتی کرده بود که گفت  
 اذکرک عند ربک پس خلاص خود از زندان بفضل و کرم حق تعالی دید و آنرا احسان شمر و گفت آسن  
 به از اخراجی من سخن و هر چند بلا چاه دیده بود آنرا باز نگفت که آن بلا در حق خود نعمت میدید که  
 که در چاه وحی ملک تعالی مونس خود یافت و پیغام ملک شنید و جبرئیل بیک حضرت را دید و او حینا  
 نقبتهم با سر هم ندانست بعد تعالی در زندان با من نکویی کرد یعنی بعد از آنکه سزا و ازلامت  
 بودم با من کرامت کرد و بملطف و بفضل خود بر من رحمت کرد که مرا از زندان خلاصی داد و بعد از مفارقت  
 در از به صلت خویشان سر فرزند گردانید و این همه لطف و بنده نوازی او بود از غایت کرم و کار سازی او



ان ربی لطیف لما یشاء اما ذکر وفات یعقوب اسرائیل شد و تاریخ عمر مبارک او و تحضران احادیث و اخبار و مستصران تواریخ و آثار و کتب خویش محروم و تالیف خود مقرر ساخته اند که بعد از آنکه بنو اسرائیل بفراغ بال و فراغ حال مدت مدید در مصر بمواصلت و مصاحبت یکدیگر گذراندند تا بر آیت اصح مدت بیست و چهار سال بر فائیت تمام با حقیقت رسانیدند و چون مدت مذکور انقضاء پذیرفت تاگاه از جریان احکام قضای کل اجل و فنا کلیه قضا بر در و در و تختا نه یعقوب فرود گشت زنجیر ابواب خلوت سرای او را در حرکت و آرد و چون اسرائیل دانست که از آسیب دست آویز عزرائیل بای قرار بحال قرار تصور نیست فرزند از آنجا اندوخته و شریط و صیت یکجا آورد و از ایشان بر سیل استفسار سوال فرمود چنانکه حق تعالی در قرآن فرموده است اذ قال لعزیز العبدون بن بعدی قالوا العبد الملک و اله ابابیک ابراهیم و اسمعیل فاحق الهاد احد او نحن لسلون یوسف را علیه السلام وصی و ولی عهد خود گردانید و فرمود چون ازین منزل فانی بوطن اصل مراجعت نمایم و مرا در سونس آبار قدس بابر ابراهیم و اسمعیل و علیهما السلام هم و شاق گردانی و برقیعه هشتین صالحان و صدیقان رسانی و هنوز از امثال این مقال فانی نشده بود که همانے بلند پرواز روح مطهرش در صحبت مقربان بارگاه ملک متعال بجوار رحمت ذوالجلال جل جلاله خرامید و عالم ناپایدار را از فضائل ذات و مکارم صفات خویش عاری و عاطل گذشت انا لله و انا الیه راجعون ط انگاه یوسف علیه السلام تجیز و سی نموده و از مصرش به بیت المقدس انتقال فرمود و اولاد یعقوب عم بجمع عساکر ملک و عظما و مصر همراه تا بوقت پنج فرسنگ مخالفت نمود و خود و مرگ یوسف باز گشت و صدیق صندوق با فراغ پسرده تا بنحو ایگاه و انبیاء علیه السلام که الملیا است رسانند و بقرب مدد ابراهیم و اسمعیل علیه السلام مدفون سازند و باقی اولاد و حفا و همراه به بیت المقدس آمدند و اتفاقا عیص که برادر یعقوب علیه السلام هم در آن روز فرمان بود و هر دو همچنانچه در شکم سفارن بودند در قبر نیز مرا فقت نمود و در یک قبر مدفون گشتند و عمر ایشان هر دو صد و چهل و هفت سال بود و حضرت اسرائیل هم مدت پنجاه سال بر اسم دعوت و ابلاغ رسالت قیام نموده و صلی الله تعالی علی نبینا و علی سائر الانبیاء المرسلین و علی سائر اجدادنا و اخواننا من الشهداء و الصدقین ربی قد ایتت من الملک اے خداوند من بدرستی که مرا از ملک این جهان بهره دادی و حکمتی من تکرار یل که حادیث و بمن آموختی دانشی که سرانجام خوابی که بنید فاطر السموات و الارض اے نوید آورنده آسمانها و زمین امنت و قوتی بخ

اللهم انک لا یخفیة تو فی سید و مولای متولی امور من در دنیا و آخرت تو فی مسمی ط بمیران مرا سلمان و الحقیق بالصلحین و به پیوند مراب بنیان قول تعالی رب قد ایتت من الملک در تفسیر کبیر آورده است که چون از وفات یعقوب مدت بیست و سه سال منقضی شد و نعمتهای غایبه و باطنیه در باره یوسف علیه السلام استکمال پذیرفت بعد از نیم از حق تعالی وفات بر دین اسلام نخست تا نعمت آن هنگام بروی تمام گرد و دور خان در تواریخ چنین ایراد فرموده که چون ریان ابن ولید که پادشاه مصر بود در آن ایام حیات صدیق و توفیق خداوند عز و جل بر آیت اسلام توحید بحسب سلطنت را دواع فرمود مدت پادشاهی او تنهائی شد کافری فاجری از بنی عمالش که قاپوس بن مصعب نام داشت بر سر فرماندهی بجای او نشست و تجدید رسوم فراموش و عمالقه که در عهد معدلت ریان از صفحات زمام ارتقام آن مخوشه بود و فرمان داد و حسن یوسف علیه السلام بنابر وحی سادسی او را از آن انحال رویه و اعمال ذمیه بنی میفرمود و بار کتاب و معاملات پسندیده امر میکرد و قاپوس سر باز زده قصد ین نبوت صدیق نمی نمود و با وجود کفر و شرک و تعظیم جانب صدیق را علیه السلام در ذمه خود واجب نموده و تقدیم او را بسبب شامت قوا و سلطنت میدانست یوسف هم از اسلام قاپوس مایوس گشته و از ابا و ائمه او ملاتش از و دیجات خویش انخواست و مدت را بر حیات اختیار فرمود تا شبی از شبهای که شاد و روان زرفشان صبارا فراخ تقدیر از سر عروس سرای عالم در کشید و خوان سالار قدرت خوان شمشادی و جعلنا الثمار مبعصرا پیش همان ولیم و جعلنا الثمار معاشا برداشته مسلوخ بر یانی زعفران شفق را بر طبق آنوسی و آیتة لهم اللیل لیل الثمار بردستار خان و جعلنا اللیل لیسا در کشید حاصل و در آن شب که خلق از عکاپوس اشتغال و گفتگو و منجرو وصال براحت منام برداشته بود یوسف علیه السلام مناجات کرده گفت ای کریم کار ساز و ای رحیم بنده نواز چون مرا از محنت چاه بدولت چاه رسانیدی و از حقیض رقیق با دین عزت بر آوردی و بنور معرفت تعبیر و تاویل خاطر روشن و سوسا سختی و در محزن ضمیر من اسرار گنج نبوت و رسالت و ولایت بنادی اکنون مرغ روح مرا که از قفس قالب بجان آمده است از تنگنای آب و خاک رهایی بخشیده بگشش سرای این عالم پاک یکنه باغ جهان و در صند رضوان رسان و در مقام ابراهیم خلیل باحق و اسمعیل و عیص و اسرائیل علیه السلام مقیم گردان این مضمون واضح آیت و علما را در تفسیر ملک اختلاف است بعضی گویند مراد پادشاهی و حکم داری است من تقیض یعنی مرا بعضی از مملکت دنیا انعام فرمودی و با



بعضی از پادشاهی مصر کرم نمودی و قیل هو ملک الجبال که بحسن و جمال در عالم منفرد بود و قیل ملک الشهباء  
 قیل الکرم ابن الکرم ابن الکرم و قیل مراد ملک قلوب است که محبوب همه و لها بود که حاضران بنظر هدیه  
 می گشتند و غایبان قیام و درمی آمدند و قیل هو الملك الاحترام و آن چنان بود که چون  
 بپاهش افکندند همه مردم و ساکنان آن مقام آنجا منزل باز برداختند و بحرمت داشت وی  
 تا در آن چاه بود تصدیق اوقات وی نمودند و قیل هو الملك القيمة و آن چنان بود که چون بمصر در  
 آمد در معرض من یزید کش در آوردند از نقد و جواهر و اموال خطیر که در نشن بشاقیل مقروض  
 ارضا غا مضاعفه وزن جسد شریفش استیفا نمودند و قیل هو الملك النفس که حق تعالی مراد او  
 توفیق رفیق گردانید تا اجابت دعوت امرأة العزیز نمود و اعتصام بحبل متین عصمت الهی جل و  
 علا فرمود و قیل هو الملك الهمزة از ابر عصفیان اختیار کرد و محنت حبس بارش همت نفس  
 برگزید و قیل هو الملك النبوة که در شهرده سالگی باین دولت کبری و سعادت غلظی فایز آمد و قیل  
 هو الملك الاخوة یعنی برادران فایق آمد و بر ایشان استیلا یافته همه در پیش روی  
 بندست سوال بر قدم نیان سازند و سبب ایشان در مقام کرم بحد و نوال استقبال نموده و قیل هو  
 الملك ابو د که در زمان وی شجاک از وی سنی تر بود و در ایام قضا چندان کرم وجود نمود که از حد  
 و عدیردن بود و قیل هو الملك الشفقة و آن چنان بود که با وجود شروت و غنا در ایام قضا و قضا  
 پیوسته که سینه بود و سبب تابانیا که از حال گرسنگان غافل ماندی و قیل هو الملك العدل که میان  
 غریب و متقیم و مجاور و مسافر و در سال قضا تسویه رعایت فرمودی و اقارب و عشایر برابر با عد  
 و جانب ترجیح نمود و قیل هو الملك الوصال که بعد از مفارقت و راز مواصالت تمام دست  
 داد که پس از دشت و سال با قارب خویش الفصام پذیرفت چنانکه یک کس از خویشان و سبب  
 کم نگشته بود و قیل هو الملك السؤال که از حق تعالی وفات بر اسلام مسالت نمود که هیچکس از برا  
 و سبب باین اقدام ننموده بود بعد از آنکه ذکر نعمت ملک که منعم حقیقی بومی النوام منسب بوده  
 بتقدیر ساینده بیان نعمت دیگر میفرماید و عظمی من تاویل الاحادیث بعضی گویند مراد از  
 تاویل احادیث تفسیر کتب منزله است بر انبیا و علیهم السلام و بعضی گویند مراد تعبیر خواب است  
 چنانکه سابقا مبین گشت و امام فخر الملة والدین الزانف نصر الله تعالی مرقد می فرماید که مراتب  
 موجودات ذات موثر است که اصلا متاخر نگردد آنحضرت الله تعالی است و یا متاخر است که  
 هرگز موثر نشود و آن عبارت عالم اجسام است که همه آنها شکل و تصویر و صفات مختلفه و

اعراض متضاده متصف و لیکن هیچ چیز در هیچ تاثیر ندارد بنمود و سبب دیگر است که من و سبب موثر  
 و من و سبب متاخر و آن عبارت از احسن که خاصیت جواهر ارواح آن است که وی قبول می کند  
 و از جناب قدس الهی جل و علا و از نور جلال متاخر گردد و باز در عالم اجسام تصرف کرده تاثیر می کند  
 باین تقدیر تعلق روح در عالم اجسام بتصرف و تدبیر است و تعلقش بجهان الیایات بعلم و معرفت  
 پس آنکه گفت قد آتینتی من الملائک اشارت است بتعلق روح عالم اجسام و آنکه سبب  
 علمتی من تا ویدلا احادیث کنایه از تعلق او بحضرت جلال احدیت جل ذکره و چون هر دو  
 نوع تعلق را نهایتی نیست در کمال نقصان و قوت و ضعف و جلا و خفا پس که را بقدر اعتقاد  
 مقدار سبب تنهایی ازین افاده و استفاده که عبارت از تاثیر و تاثر است حاصل آید تا بعضی  
 از ملک و بعضی از علم و معرفت فایز آیند مجموع آنها لا محصیه در هر دو نوع را بکلمه من ابراد فرمود  
 آتینتی من الملك و علمتی من تاویل الاحادیث فاطر السموات و الارض ای خالق السموات  
 و الارض من غیر شئی و ابن عباس رضی الله تعالی عنهما گفت که معنی فاطر بر خاطر می شود و دعوت  
 بنزد من آمد و در جای و دعوت ملکیت می کردند آن یک گفت انا فطرته ای ابتدات حضرت با  
 دانستم که معنی نوپید آکنده است انت ولی فی الدنیا و الآخرة و المعنی انت الذی یوئله  
 اصلاح مهاتنی الدنیا و الآخرة اما امام عارف محقق عبد الکرم هو ازیق فیشره قدس الله تعالی  
 روح چنین تفسیر فرمود که انت الذی یولی لانی فی دنیا برفانک و فی عقبای بغفرانک  
 تو ای آن خداوندی که اصلاح امور دنیوی من بر فغان و اصلاح مهات اخر و یمن بغفران  
 فرمودی در دنیا و عقبی مستولی امور تو پس دو حال حیات و مهات کافی مهات من نویسنده  
 و ارباب تحقیق بر آنند که ولی هو الذی احب اولیایه بلا حله و لا یردهم بارتکاب زل و ولی کسی است  
 که دوستان خود را دوستدار و بی ملتی و از درگاه خودشان نماند بهر ذمتی و قیل هو الذی  
 تولى سياسته النفوس فادبها و احسنه القلوب فنهضها و لی کسی است که نفوس دوستان را بایست  
 مودب سازد و قلوب عارفان را بحر است مذهب گرداند و همچنانکه خود را و لے مومنان خوانده  
 الله و لے الذین آمنوا مؤمنان را نیز و لے خواند الا ان اولیای الله لا خوف علیهم و لا هم  
 یخزنون و تحقیق ولایت حق تعالی به نسبت بنده آن است که بنده را در دنیا بطاعت حاکم کند  
 و در آخرت بهر حاکم کند در دنیا بدین مشغول نکند و در عقبه در ملکیت بخش مغرول نگذارد  
 دوستی دنیا آنست که دل بنده را سرف و محبت دهد و دوستی آخرت آنست که بعد از آن

در حدیث

در باب فتنه



را بیل تحقیق نور شب افروز کر است فرماید دوستی دنیا آنست که سالک در بستر ریاضت  
و مجاهدت بگذارد و دوستی آخرت آنست که عاشق را در بر تو مشاهدت تو از دنیا نیست تاویل  
است و لے فی الدنیا والآخرة توفی مسلماً و احسنه بالصالحین یعنی نمره دوستی در دنیا  
آنست که بنده را مسلمان میراند و فائده دوستی در آخرت آنست که بنده را در بهشت باده  
ملحق گرداند و آنکه آداب ارباب معرفت و دیدن مصلحت آنست و چون حاجتی از حق تعالی  
درخواست نمایند اولاً به ثنا حضرت خداوند جل و علا سبادت نموده بعد از آنکه حاجت  
خواهش معروض دارند لاجرم حضرت صدیق علیه السلام ذکر ثنائی حق تعالی را بتقدیم فرمود که  
رب قد آتیت من الملک و علمت من تاویل الاحادیث ط فاطر السموات و الارض و بعد  
از آن عرض نیاز خود نموده که توفی مسلماً و طلب وفات نمودن از آنحضرت بمن بر آن بود  
که مشتاق بقار آبا و اجداد گشته بود و لحوق با ایشان موقوف بموت بود بشرط اسلام لاجرم چنین  
استدعا فرمود که توفی مسلماً و احسنه بالصالحین بعضی مفسران بر آنند که وی طلب نمود  
ولیکن اذ توفیت فتنو فی علی الاسلام مقصود وی آن بود که چون اجل معهود او من اهل  
نامحدود و بیکر و عقل فانی بر در سرای بقا زند و خاشاک فوات در قبح آب حیات انگذ فال فانی  
از مصحف قضا بر آید و بیک اجل بفرمان حق عزوجل در آید خداوند او را آن وقت مات بر ایمان  
و وفات بر اسلام کر است فرمای حواری سکران موت را بشهر شهادت از کام جان بیرون کنی  
و بیک وزارت ترددات نفسانی صیقل یقین ایمان پر داری در گرانمایه توحید از قهر کج  
و سادس شیطانی و هوا جس نفسانی بسن حج و براهین توفیق ربانی سلامت بسا اهل آخرت  
رسانی و سر یایه معرفت را که اس المال روز قیامت است این منازل پر بهول بقوت لاجل  
بگذرانی مبشرات رحمت مشور لا تخافوا ولا تحزنوا و انوا ان برس بالین ما فرستے مقربان  
جناب قدس را طر قواطع قوا تجیز و تکفین ماروان سازی از غشاوه غشیه الرحمة مالک  
کفن ترتیب فرمایه بمیر راحت بروی ریخت گلاب رحمت بر روی افشانه انگاه جسد بار  
بعید چون عروسان بر تخت لحد بنوا بانه و در وقت سوال خطبه قل هو الله احد بلیقین  
بر روی خوانی اعمال صالحه را صورت خوبترین چون حور عین در خلد برین در پیش بالین  
بابا ایستانی روح پر فتوح مارادر اعلی اعلین بوقار و تکلیف در خلوتخانه احسان نبشانی در وقت  
النشور و لعبت از قبور در گلشن سراسر جان در وضو رضوان برین صالحان در رفتن

بعضی مفسران

مقربان گردانے و در هنگام ظهور انوار و بروز اسرار از شراب ظهور سکران و بشا به دیدار مسلمان  
میرا نے فرمان بردارے آنست آنکه فرمود توفی مسلماً و احسنه بالصالحین اما بیان از تحال  
یوسف علیه السلام از دار ملال بملک بی انتقال و نیز و ال آورده اند که صدیق علیه السلام  
بعد از آنکه تیر و عاز کمان صدق بجناب قدس کبریا فرستاد و اجابت دعا و یقین برادران  
را طلب داشت نزد خود نبشاند و خطبه و دعای خوانده بپودار که انوار فرست و آثار نجات و زمانه  
او بشیر مشا به فرمود بامارت و ریاست بنی اسرائیل و اشیر و اتباع خاندان خلیل  
نصب فرمود و همه را با تقیاد امر و نهی و اطاعت فرمان او اشارت نمود و اولاد یعقوب علیه السلام  
و صیت وی قبول کرده پس سیدند که بعد از تو احوال منتیان و دو مان رسالت در خدا شدت  
و ضعف و قوت چون خواهد بود و بکجا خواهد انجامید جواب داد که شمار جاده ملت ابراهیم علیه السلام  
مستقیم باشد و متابعت آباء خود را لازم شمارید که باری سبحانه و تعالی در و ریت شمار بکست نموده  
بمات شمارا بروفق مرام با تمام خواهد رسانید اما بعد از فوت من بدت قلیل زمانی اندک جبارے  
ستگاری و ظالم قیامی از شایع اسبابا عمالقه قطب بن حمالک بمصر مستولی شود و از غایت بعجز  
بشریت گمراه گشته دعوی ربوبیت کند و مدت صد چهار سال قادر و الجلال او را در فرماند  
مملکت دهد و مجموع بنی اسرائیل را در قبه عبودیت و ذل بندگی در کشت و علامت آن  
بگردار آنست که این خرد سس سفید که در خانه منست آخرش خاموش شود و صبح او در آن  
اوقات مطلقاً بگوش اهل فساد و صلاح نرسد و چون ایام سلطنت آن ملعون را خدا بالقضا  
متقلب گردد از سبط برادر او لادی پیغمبر موسی نام علیه السلام مبعوث گردد و بوجوب و بامر است  
وجودش سپین خروس باز در خردش آید و آن سبب مرسل بکلمات و صحنه و آیات  
لایحه مقبول متقلب را عاجز سازد و بمجره خویش آن خاکسار باد سیمار از طریق آب باتش سپارد  
باید که فرزندان خود را بطنا بعد لطن و صیت نمایند که آن پیغمبر بزرگ منزلت چون پدید آید  
زیب شمارا بخت شما آورده از مصر بیرون صندوق جسد مرا از دفون مقبره بر آرد و هر  
خود بمرا قد آبا کر ام سن رسانیده مد فون گردانید لطمه این گفت و باشک دیده ترکرد و  
و آهنگ ولایت او گرد کرد و زمین ره همه گرچه در فرزند را سبب است که جز در پیش دارند  
و اما اوقات آنحضرت مختلف فیها است از توریث روایت کرده اند که مدت صد و ده سال  
زندگانی یافت و حام بن حبه می گوید در کتاب مبتدا که بصد و هشتاد سال مبلغ شریفش رسید

در بیان وفات  
پس



و محمد بن اسحاق صد و شصت و سه سال آورده است و امام تعلبی در عیسی صد و بیست سال گفته است  
 و اعتماد ایمی تاریخ بر قول اول است و الله تعالی اعلم و باجمعه بدیت اگر هزار بار بماند و اگر هزار بار  
 بواجبت ملک الموت آیدت بر در و ازین معنی شیخ فرید الدین محمد عطار قدس الله  
 سرور اسرار نامه ششمین ساخته است که گرت ملک جهان زیر نگین است و باخر جاس  
 تو زیر زمین است و اگر ملکی زمانه تابا هست و سرانجامت برین دروازه راد است و  
 زهر چیرے که داری کام ناکام و جدای بایدت باشد سر انجام و چنین عمری که در جهان  
 تو شاد است و چو مرگ آید بجان تو که باد است و اگر سد سکندر پیش گیرے و ز وقت خود نه  
 پس نه پیش میرے و فردا اندیش تا چندین زن و مرد و کج رفتند با دلها و پرورده و  
 همه صحرا بی عالم جایی نماند و سر اسر خفته و بنی سراپاے و مرا باری دل از گردون  
 فرو مرد و ز پس کس کو بر آورد و فرو برد و کرا این گنبد گردان بر آورد و کس در آخرش از چات  
 بر آورد و بر زمین در زمانه فتنه نیست و کزین خنجر کس را رفته نیست و اگر خواہے کزین  
 زندان بر آئے و ہم از اول قدم از جان بر آئے و جهان را برسی غمخوارگی نیست و کس را  
 چاره جز بجا رگی نیست و وفات یوسف علیه السلام که چون طائر ریغ الشان بیخ بقدر  
 روح مبارکش از قفس قالب بگشس سراپی رفوان طیران نمود و آن شهباز را حاسنے ازین نشین  
 جلالت عالم جهانی را و ادع فرمود مصریان یکدیگر منافق نموندند چه عظما و اشرف و واسط  
 الناس هر محله را امتنا آن بود که فیض ذات پاک ملکی صفات و سے در آن محله مخصوص باشد  
 بدین سبب نزد یک بود که غبار فتنه بالا گرفته غوغاے عام میان خاص و عوام و کرام و پیام  
 پدید آمد لاجرم ارباب عقول صواب آنچنان دیدند که جسد مطهرش را در رود نیل مدفون کنند تا  
 همچنان که میمان خط خاک را مشاهد و بنیاد و مراقد اصفیا کعبه حاجات است سکان طبقه  
 آب را نیز مرقد مقدس آنحضرت قبله مہمت و کعبه جمیع مرادات باشد و چون آب بر مرقد  
 مقدسش جریان یابد فیض آن کجج سکان بر سے و بحری ولایت مصر تعظیم پذیر و مدد آید  
 از وفات آنحضرت علیه السلام تا بحین بعثت موسی کلیم علیه الصلوٰۃ والسلام آن گنج نقو  
 فضل و کمال و جواہر زواہر حسن و جمال در رود نیل مخزون می بود آنگه تا موسی کلیم بفرمان حل و  
 علاما مور شد کہ بنی اسرائیل را از مصر بیرون برد و از قید رقت فرعون و فرعونیان باز داشت چون  
 شب تواج ظلمت در سر کشید و کاندان افلاک نقو در اہم در نایز بر قطع فلک از رگبستر این ظلمات

در هوا پدید آمد و راه گم کرده را از طریق مستقیم انحراف نمودند از صوبت حال کار با اضطراب رسیدیم  
 متعجب فرمائید علماء بنی اسرائیل ہم اتفاق کردند کہ سبب این پریشانی آنست کہ یوسف علیه السلام  
 از ماعند و پیمان گرفته بود کہ بنی اسرائیل از مصر بیرون نروند تا جسد مبارکش را از ویار بیرون برند  
 چون کلیم علیه السلام ازین سخن واقف شد و خواست تا بوضعیت حدیق علیه السلام عمل نماید چنانکہ  
 استفسار نمود کہ مدفن آنحضرت در کدام محل از نیل تواند بود بیکس بر آن اطلاع نداشت تا عاقبت  
 الامر پیرزالی عجوزے مغلوبی نابینائی بود کہ از غایت فرقت پرده او بین الیہ کے مثال عنکبوتی  
 یافتہ بود و برورد و ہور و احوام و لیلی عمرے دراز یافتہ بود گفتند شاید کہ آن عجوزہ را ازین امر  
 وقوف باشد از و استفسار نمودند گفت در وقت دفن آنحضرت حاضر بودم و مدفن سر فیض  
 نصب العین دارم و سے گفت علیه السلام کہ مرا بر مرقد میمون و جسد مدفون آنحضرت دلالت کن  
 کہ وقتی بجاییت مضیق است و دشمن متعاقب پیروز ال گفت مرا چهار مراد است تحصیل آن معاودت  
 نمائی تا ترا بر قد یوسف علیه السلام دلیل باشم اول چشم من نابیناست و پائی نازدان و بدیم ضعیف  
 و ناتوان چشم مرا بینائی بدہ و پائے مرا روانی و بدیم را توانائی یعنی جوانی بمن باز گردان و شرط  
 چهارم آنکہ مرا در بہشت رفیق خود گردان چون این چهار شرط در میان آورد موسی علیه السلام  
 شرفا ویرا بزرگ شمرده و حی آمد کہ یا موسے از تو قبول کردن و از ما بوصول رسانیدن بعد  
 از آنکہ حق تعالی ایجاز و عہدہ خود فرمود موسی را علیه السلام بر قد صدیق و ولایت نمود تا بوسے  
 از سنگ مرمر بیرون آوردند بکیا رطلت مرتفع شد و ماہ طالع گشت و طریق واضح شد و  
 صندوق صدیق را علیه السلام بمنزعه خلیل و مہد اسرائیل علیه السلام رسانیدہ و جوار آبار و اجداد  
 عظام مدفون گردانید صلوٰۃ اللہ و سلام علی نبینا و علی جمیع الانبیاء و المرسلین و علی ملائکہ المقربین  
 و علی جمیع عباد اللہ الصالحین بن اہل السموات و الارضین و الحمد للہ رب العالمین - تم

تمام شد تفسیر نقشہ کار - و اما تفسیر باقیماندہ آیات از مصنف  
 علیہ الرحمۃ و الغفران از تفسیر حسینی این است

ذالک آنچه یاد کرده باشد از قصید یوسف علیہ السلام من انباء الغیب از خبر بای غیب است کہ با محبت ظهور دلائل عجاز







## خاتمه الطبع از جانب کارپردازان مطبع

هزاران هزار شکر برگاه داور دادار که درین ایام مینت فرجام کتاب برکت نصاب صحیفه  
معرفت انساب - مفاتیح کنوز اسرار الکی - منشور لامع النور فیوض نامتناهی - معادن  
عرفان و جواهرات مخزن معارف و کرامات - ذخیره غوامض مکتوم - خزینه نکات نامعلوم  
ببین کلام العقار موسوم به تفسیر نقره کار متضمن حالات باهرات ماه کنعانی شتیل کوف  
عزیز لاشانی - المشورین الخواص والعوام - سرآمد جمله تفاسیر سرور یوسف علیه السلام  
که لفظ لفظش روکش ماه تابان - و حرف حرفش همسر خورشید درخشان است - تصنیف  
نیف و ترصیف رصیف حضرت با عظمت - رہنمای منازل تصدیق - خضر طریق  
تحقیق - محدث با کمال - مفسر بی مثال - قطب الولاية والارشاد - غوث الوارثین  
والادواء - میزان العقول والمنقول - منقح الفروع والاصول - زبده المحققین  
لمولانا مولوی محمد معین الدین واعظ - شاهباز عرش آشیان -

اعلی الله مقامه فی فردیس الجنان - که سابق ازین حسب اصرار

ارباب ذوق - و استبداد اصحاب شوق - در مطبع گلزار محمدی

واقع لاهور چاپ شده بود - ایدون بفرمائش حضرت

صدیق خواجہ محمدی تاجر کتب در مطبع نامی و گرامی

منشی نو لکشور واقع لکھنؤ به سرپرستی آقاے نامدار

سرخیل تاجران امصار جناب منشی گل آزاد

صاحب مالک مطبع موصوف ماه - جو لالی

۱۹۰۲ء مطابق ماه ربیع الاول ۱۳۰۹ هجری

قالب طبع برآمده نیمه باز

شائقان و حامل گلو

مشتاقان

گردید



سال ۱۳۱۸ خورشیدی  
پایانی شد







